

4

מדינת ישראל

משרד הממשלה

סריקת - ספרים - חוברות



1013

משרד

כינוי "פרק-333"
(ד)

תיק מס'



שם תיק: משא ומתן דו-צדדי ורב-צדדי כרד ח'

מזהה פנימי: א-5145/8

מזהה פרישק: R0002w99

04/11/2020

תאריך הדפסה

כתובת: 2-111-3-1-3

מחלקה



**מפגש וינה - השיחות הרב צדדיות:
קבוצת העבודה בנושא מים:
פירוט הדיונים וההתייחסויות
(13 - 14 מאי 1992)**



יוני 1992

- א -

287868

מ.ב.ו.א

1. במסמך זה, רוכזו עיקרי התרשומת שערכתי בוינה במהלך שני ימי ההרצאות והדיונים של קבוצת העבודה לנושאי מים, שבמסגרת השיחות הרב-צדדיות של תהליך השלום. (13 - 14 מאי 1992). שכן, כמוסכם לא נרשם במהלך המפגש פרוטוקול ולא נערכה הקלטה של הדיונים וההרצאות.
2. מטרת המסמך - להשלים, לפרט ולגבות את הדיווחים שהוכנו והופצו על ידי חברי המשלחת במהלך ימי הדיונים ובסופם, וכן את הסיכומים הקצרים שהוכנו לאחר השיחות בוינה. זאת כרקע וכהכנה להמשך העבודה והדיונים בנושא בעתיד.
3. מצורפים לסיכום זה 21 נספחים המציגים את כל המסמכים שהוכנו להפצה על ידי המשלחת ועל ידי מנהלת השיחות. אלו מייצגים את העמדות שהוצגו בכתב, לעתים בשונה מהדברים שנאמרו בע"פ במהלך הדיונים.
4. במספר מקומות הוספתי הערות ותאורים קצרים של מהלכים ועמדות תוך הדיונים וביניהם.
5. למען הקיצור נעשה שימוש במונח יו"ר. הכוונה היא למנהל הישיבה או "מחזיק הפטיש" מאחר והוסכם שלקבוצת העבודה אין יו"ר.
6. לסיכום כל אחד מימי הדיונים, סיכום סך כל הדיונים והערות והערכות בהקשר לכך, ראה:
 - א. סיכום היום הראשון - משה"ח, מברק ד. סולטן (13 במאי).
 - ב. סיכום היום השני והמפגש כולו - משה"ח, מברק ד. סולטן (14 במאי).
 - ג. "מפגש המים בוינה מאפיינים, הערות ולקחים" - מ. יזרעאלי, משרד רוה"מ (20 במאי).
7. המסמך נכתב על ידי, הודפס והוכן בעזרת לשכת סמנכ"ל מז"ת במשה"ח ד. סולטן.

משה יזרעאלי



תוכן העניינים

עמ'

א

מבוא

1 - 23

דיוני היום הראשון

23 - 42

דיוני היום השני

נספחים :

- א. דברי פתיחה - ראש המשלחת האוסטרית
- ב. סדר היום שנקבע מראש
- ג. ארה"ב : הצגת אלטרנטיבות למשקי המים בעתיד
- ד. עמדת נציג הבנק העולמי
- ה. הצהרת נציג הקהיליה לפתיחת המושב
- ו. תרומת הקהיליה : לקחים מדוגמאות מבחוץ
- ז. יפאן - הודעה לפתיחת הועידה
- ח. תורכיה - שת"פ במקורות מים במזה"ת
- ט. סין - נאום הנציג הסיני
- י. אוסטריה - ניהול מים בין אזורי במרכז אירופה
- יא. אוסטריה - ניר רקע
- יב. הודו - הנסיון ההודי , תעלת אינדירה גנדי
- יג. ישראל - הצעה לשת"פ אזורי בנושאי מים
- יד. ירדן - הראייה הירדנית
- טו. ירדן - ניר עמדה
- טז. פלסטינים - הצהרה בענין משאבי מים
- יז. ישראל - הצעה לנושאים לטיפול בקבוצות עבודה
- יח. ישראל - הצעה להקמת בסיס מידע אזורי
- יט. תרומת הקהיליה האירופית - הגדלת זמינות המידע
- כ. ירדן - הצעה לסדר יום
- כא. רשימת המדינות המשתתפות וחברי המשלחות



271325

פירוט הדיונים וההתייחסויות במפגש קבוצת העבודה בנושא מים.

היום הראשון לדיוני המליאה (13 במאי 1992) : דברי פתיחה :

המארח האוסטרי (ד"ר אלכסנדר כריסטיאני, מנהל מח' מז"ת ואפריקה במשה"ח האוסטרי) פתח בדברי ברכה ותודה לארה"ב, על מאמציה, הביע צער על העדר משלחות מסוריה ומלבנון (על כך חזרו גם דוברי רוב המשלחות האחרות). הביע תקווה לתוצאות מעשיות ממפגש סובסטנטיבי ראשון זה, שהוגדר על ידו "כחלק אינטגרלי מתהליך השלום" שהונע במאדריד, וכחלק מנסיון לפתור בעיות דוחקות באמצעות הוועדות שהוחלט על כינון.

המארח הדגיש, כי הפגישה נועדה להמשיך את מפגש מוסקבה וכי מטרת המפגש היא לדון בנושאים שאינם נדונים במסגרת הדו-צדדית על מנת להגיע לפתרונות מעשיים. המארח הבהיר, כי תכלית המפגש הינה "להשלים ולאפשר התקדמות, אולם לא להוות תחליף לשיחות הדו-צדדיות", כאשר המטרה הינה:

1. לדון בשאלות שאינן נידונות במסגרת הדו-צדדית.
2. לשקול צעדים מעשיים לתועלת התושבים החיים באזור.
3. לאפשר גישה וניצול של מומחיות ונסיון מצטבר של מדינות שמחוץ לאזור.



עם זאת ציין כריסטיאני, (ברומזו למשלחות הערביות), כי "צד אחד" בדעה, כי לא ניתן לטפל ובוודאי שלא לפתור את הבעיות הנידונות - סביבה או מים - כל עוד "בעיות השורש" בסכסוך הערבי - ישראלי, אינן נפתרות.

בכל מקרה, לדעתו, מתחייב פתרון - לטווח הבינוני ולטווח הארוך, של בעיות המחסור במים באזור. שכן, בעיות הקשורות במים אפיינו את הקונפליקטים ואת ההסטוריה באזור זה. על רקע זה, יש לדעתו להכין וליישם מדיניות מים אזורית מתאימה, שניתן לגבשה באמצעות מו"מ ושת"פ בינ"ל. הבסיס לכך :

א. אימוץ תוכניות רציונאליות.

ב. בסיס נתונים מהימן.

כריסטיאני ציין, כי הוכן סדר יום (אג'נדה) מעודכן (ראה נספח ב') אשר נמסר למשתתפים מראש והוסיף, כי המתכונת הסופית של עבודת יום המחרת, תגובש בסיום דיוני המליאה היום.

מטרת המפגש : לנסות ולהגיע להתקדמות בנושא חלוקת משאבים (SHERING RESOURCES). הגישה המנחה: מאמץ משותף, ליצירת תנאים ענייניים להשגת מטרות תכלתיות. (נאום הפתיחה - ראה נספח ב').

הנציג האמריקאי-אלן קיסנוטר "נותן חסות משותף" (CC SPONSOR) (ראה נספח ג' דברי פתיחה, המקדימים את הצגת המומחה מטעם המשלחת האמריקאית). המפגש, - אבן דרך רבת חשיבות בתהליך השלום שהונע בוועידת השלום במאדריד. בעקבותיה - מפגשים ישירים בין ישראלים וערבים, על בסיס החלטות מועבי"ט 242, 338, והפעם, לראשונה, ישראל פלסטינים ומדינות ערביות יושבים יחדיו "בשיחות רב-צדדיות ישירות" לטפל בבעיות אזוריות כמים וסביבה.



נקודת המוצא: דברי הנשיא בוש ומזכיר המדינה בייקר בוועידת מאדריד :
"התקדמות בנושאים הרב-צדדיים, עשויה לעזור ביצירת אקלים שבו
מחלוקות דו-צדדיות ארוכות שנים תוכלנה להיות מיושבות ביתר קלות".
מזכיר המדינה בייקר אמר בנושא, כי "אין איש יכול לצפות לפריצות דרך
מיידיות לקראת שת"פ רב-צדדי במזה"ת, אולם אל לנו להזניח את
האפשרויות הקיימות לשת"פ ברגע מיוחד זה בתולדות האזור..."

הקו המנחה: "עלינו לחשוב בגדול אולם להתקדם בזהירות" -
(TO THINK BIG, BUT PROCEED CAREFULLY). נציע הזדמנות בדיונים לטפל
בבעיות שאינן מטופלות במסגרת הדו-צדדית. "לסייע ביצירת סביבה, שבה
יהיה לשיחות הדו-צדדיות, סיכוי טוב יותר של הצלחה". זאת, בהשלמה
ולא כתחליף למגעים הדו-צדדיים.

למעשה, ההיקף והקצב של מה שנעשה בקבוצות העבודה הרב-צדדיות, יקבע על
פי מידת הסיוע שבהן לשיחות הדו-צדדיות. "נותני החסות המשותפים של
תהליך השלום, יונחו בעבודתם בכך".

מטרת השיחות הרב-צדדיות

- * ראשית - שיגור איתות ברור לכל המשתתפים, שכולם מחויבים לשלום.
- * המשתתפים יוכלו להתייחס למגוון בעיות אזוריות, שמעבר לגבולות המו"מ הדו-צדדי.
- * לא בכל בעיות המים יש להמתין להסדר מקיף: צעדים פשוטים לפתרון בעיות, ישפרו עתה את תנאי החיים של התושבים.
- * על הדיונים להתמקד בראש ובראשונה בצדדים באזור.
- * הקהילה הבינ"ל תאפשר ניצול ידע, טכניקות וכ'ו ותיצור קונצנזוס רחב למען שלום באמצעות מו"מ.

נושא מרכזי - להימנע מפולמוס ולאפשר ולסייע לסוריה וללבנון להשתתף (בעתיד).

לאחר דברי פתיחה אלו, החלו הרצאות מומחים בנושא "נסיון של מדינות שמחוץ לאזור המז"ת".

הצעת פתרונות טכניים, המשלחת האמריקאית (נספח ג') :

ג'רי דלי-פרייקולי, מומחה אמריקאי מחיל ההנדסה האמריקאי הציג מצג משולב מחשב ושקופיות של הפתרון הטכנולוגי בסוגיית העברת מידע בזמן אמת לרחבי היבשת "בזמן אמת" (REAL TIME MAPPING). לדעת המומחה האמריקאי חייבים לטפל, במקביל, ב-3 דרכים :

- * ניצול מצאי המים
- * צמצום הצריכה
- * בגישה אינטגרטיבית.

הבסיס לכך הוא המידע, ושיפור הנגישות למידע כולל שיפור דרכי העברתו לצרכניו. לכן יש לבנות בסיס מידע בנושאים השונים שבתחום המים. הצד הטכנולוגי, חיוני לצורך שימור ופיתוח מקורות כולל התפלה, שהוא תחום עתיר טכנולוגיה, כולל בתחום המיחשוב.

קנת לנפור מהמשלחת האמריקאית מציג בהמשך, מערכת ממוחשבת בסיוע תקשורת לוויינים להעברת מידע מהירה וכן כלי ניתוח שפותחו - אמנם על בסיס צרכים בארה"ב - אשר ניתן לנצלם לתועלת תושבי המזרח.



המערכת מדווחת על מצאי מים, צפי מים וכו' במקומות שונים ברחבי ארה"ב ומודיעה למרכזים יעודיים במדינות השונות על הצפוי והמצוי בתחומן ובמדינות האחרות של ארה"ב. (בנקודה זו שאל ראש המשלחת הירדנית, אם המערכת מדווחת ומנתחת גם נתוני איכות מים, ונענה שחלקית בלבד).

נציג הבנק העולמי - הרינדר קוהלי (מנהל המחלקה הטכנית אירופה ומרכז אסיה, המזה"ת וצפון אפריקה) HARINDER S. KOHLI הוזמן והוצג "כאורח המארחת" - אוסטריה. (ראה נספח ד')

הנציג מפרט סדרת דוגמאות לפתרונות שהושגו בסיוע הבנק העולמי, לבעיות מים משותפות למספר מדינות. (חלוקת מי נהרות בין הודו לפאקיסטאן - "ברית ההינדוס". וכן באפריקה ובדר' אפריקה ; פתרונות לניצול משותף, כולל באמצעות סכרים ותיעול.

המסר המרכזי בדבריו : הבנק העולמי יכול למלא תפקיד חיוני בהסדרת סכסוכים אזוריים בהקשר למים בפרט ובהקשר לפיתוח כלכלי ואזורי בכלל. התנאי להצלחה : איתור פרויקטים הניתנים למימוש והמועילים לכל הצדדים. הדרך הנכונה - העלאת בעיות לאומיות לרמה בינ"ל ופתרון במסגרת בינלאומית.

הבסיס המעשי : הסכמה לחילופי מידע, כולל טכני, יצירת מכניזמים ונגישות נוחה למידע מפורט.

הבנק העולמי מכיר בנושא ההשקעות בנושא מרכזי, כ"מקדם מכירות וכגורם פיתוי".

נציג הקהילה הארופית :

מביע את נכונות הקהילה לתרום מהותית לתהליך השלום, מביע צער על העדר "כמה שותפות" מהאזור (סוריה, לבנון) ומדגיש את חשיבות המים כמרכיב קריטי בתולדות המזה"ת. מזכיר שבעבר הושגו פתרונות אזוריים באשר למים



בעקבות מחלוקות בין מדינות ומדגיש שהקהילה תתמודד בהשגת "הסכמים מקיפים וכוללים" כולל בין מדינות האזור (ראה נספח ה').

מומחה ממשלחת הקהילה, מפרט בהמשך דוגמאות מהנסיון האירופי, שבמרכזן:

* ניהול אקוויפר משותף של מי תהום (שבשטח בלגיה, צרפת)

(GROUND WATER SHERING).

* ניהול בינלאומי של אגן נהר. - נהר הריין

(SURFACE WATER QUALITY PROTECTION)

קנדה: בריאן גרובר (GROVER) (מנהל אגף מים וסאניטציה CIDA

אוטאווה). ראש המשלחת הקנדית: מציע ללמוד מהנסיון הקנדי:

* איסוף נתוני יסוד של כל מרכיבי הפדוציה הקנדית.

* לימוד מהנסיון הבינ"ל שצברה קנדה, כולל בפתרון בעיות מים עיליים

ומי תהום משותפים עם ארה"ב.

* פתרון בעיות וסכסוכי מים פניםקנדיים (בויכוח בין אלברטה ל-

ססקוואן ומאניטובה על ניצול מימי נהר משותף).

קנדה גם ניהלה "מלחמת מים" עם ארה"ב 1840, וגבולה עם ארה"ב כולל

אלפי ק"מ של מים משותפים. כדרך לפתרון חתמו שתי המדינות אמנה למים

בגבולות (BOUNDARY WATER TREATY) הקובעת עקרונות ושיטות ליישוב

סכסוכים. במקביל הוקם גם מוסד משותף קבוע לנושא: "ועדה בינל"א

משותפת" ("INTERNATIONAL JOINT COMMISSION") שלידה מועצת

מומחים המגישים הצעות "לא מחייבות" לממשלות.

מסקנות ולקחים מהנסיון הקנדי:

* שת"פ נוצר עקב בעיות משותפות והצורך בפתרון.

* העדר בסיס נתונים מוסכם, מחריף ומעצים סכסוכים בין מדינות.

* הסדרים מוסדיים מקלים על פתוחם של משאבי מים וניתן ליישם גם

לתחומים נוספים - כגון זיהום סביבתי.

* שת"פ הוא מחויב המציאות כדי לפתור בעיות כמות ואיכות כאחת.

* סדר העדיפויות מחייב טיפול קודם בבעיות הכמות.

לפאן : ראש המשלחת היפאנית : קואיצ'י קימורה ציר, במשלחת היפאנית
הקבועה למוסדות בינל"א בוינה.

לקחים עיקריים מהנסיון היפאני וישומו באזורנו :

* המחסור המשותף במזה"ת מחייב שת"פ.

* לנסות ולנטרל ככל האפשר ההיבט הפוליטי.

* לפעול בהווה בצעדים קטנים.

* להוכיח מעשית בשטח את עדיפות שתוף הפעולה על פני עימות. נושא

האיכות חשוב וחיוני ומחייב פעולה מתואמת ומשותפת. גם בין קבוצות

העבודה למים ולאיכות הסביבה.

היפאנים שיגרו לאזור משלחת לבחינת נתונים (FACT FINDING MISSION).

וממצאה הם, כי חיוני ודחוף לטפל בסוגיית הביוב, מיחזור שפכים

וזיהום מים וים (ראה נספח ז').

סיום שלב ראשון בשיבה הראשונה

(בשלב זה הסתיימו הצגות הדברים של המארחים ושל יושבי הראש והמדינות

העיקריות. מכאן ואילך התפתח דיון וחילופי דברים חופשיים של חברי

המשלחות השונות אשר סדר דיבורן ומשכן נותב והוקצב על ידי יו"ר

המשלחת האמריקאית, קיסוטר. בתחילה נקבעו הדוברים על פי סדר א -

(ב).

רֹסִיָה : ראש המשלחת הרוסית, סולטאנוב, (SOLTANOV). מנהל במחלקת מז"ת

של משרד החוץ הרוסי, הרחיב בדברי תודה למארחים והבעת תקווה להצלחת

המפגש. (לא נמסר כל מיסמך עבודה רוסי ו/או התייחסות מקצועית).

בדבריו הבליט את חשיבות קבוצות העבודה ואת חשיבות נושא המים כמקדם

אפשרי של פתרון בעיות בתחומים נוספים. ארצו מוכנה לתרום מנסיונה.

דגם אפשרי ליישום - ההסכם עם פינלנד בנושא מים .

הנציג הסיני : (זניו דן סגן מנהל מחלקת מערב-אסיה וצפון אפריקה במשה"ח הסיני).

עיקרי הדברים לדעת סין :

- * כל מדינה (ארץ) במזה"ת, זכאית לחלק הגיוני מהמים ומחוייבת להגן על משאבי המים.
- * על כל מדינה לקחת בחשבון - תוך ניצול משאבי מים - את האינטרסים של שכנותיה ושל הארצות המצויות במקומות הנמוכים יותר.
- * בנושאים השנויים במחלוקת, יש לחפש פתרונות הולמים על בסיס הבנה והסכמה הדדיים , בהתאם לסעיפים הרלוונטים של החוק הבינ"ל ועקרונות כיבוד הריבונות וחלוקה על בסיס שווה.

עם זאת ציין, כי במוקד הסכסוך במזה"ת, שאלת פלסטין. פתרון פוליטי יתרום משמעותית לקידום פתרונות בסוגיות מים. סין מקווה שהצדדים המעורבים ינצלו ההזדמנות וינקטו בגישה מעשית וגמישה על מנת לסיים בהקדם את הסכסוך הערבי-ישראלי, באמצעות מו"מ, כבסיס לשלום ולפיתוח באזור. (ראה נספח ט').

סין מוכנה כתמיד, לפעול עם מדינות משתתפות נוספות ולתרום להשגת שלום בך-קיימא וקדמה במזה"ת.

אוסטריה - הצגת מומחה : דר' פרנץ אוברלייטנר, סמנכ"ל משרד החקלאות

(F. OBRLEITNER)

תמצית המסמך האוסטרי שהוצג בפרוטרוט : יחודה של אוסטריה כמדינה שותפה לאגן הדנובה ולמערכות הנהרות אלבה ורהין ובמקביל, מצוייה בין מדינות שעד לאחרונה היו שייכות למערכות פוליטיות שונות. נתונים אלו

הופיעו על הדרך האוסטרית לשמירה על אינטרסי מים, ובפועל הביאו למדיניות של שיתוף פעולה רב-צדדי מירבי והימנעות מקונפליקטים על רקע ניצול משאבי מים משותפים. זאת על בסיס מערכות הסכמים בינלאומיים כמעט עם כל שכנותיה של אוסטריה. הסכמים אלה נגעו הן לחלוקת מים והן לשייט, תעבורה, ניצול מים לצרכי הפקת חשמל, דייג וכו'.

באחרונה הושלמו הסכמים גלובליים לניהול משאבי מים, כגון ברית רגנסבורג עם גרמניה ועם הקהילייה האירופית לשיתוף פעולה באזור הדנובה.

עיקר הלקחים האוסטריים :

- * אין די בהסכמים רב-צדדיים ויש להשלים בהסכמים דו-צדדיים.
- * עדיף להגיע להסדרים מקומיים באשר לאגני ההיקוות בכללם ולא להסתפק בהסכמים לגבי חלקים מצומצמים של הנהרות.
- * אם מרובות הנקודות מעוררות המחלוקת - מועיל הטיפול הנקודתי, אף במסגרת הסכמים חלקיים.
- * עדיף בשלב ראשון לטפל בבעיות מעשיות על ידי מומחים במסגרות דו-צדדיות. רק לאחר הגעה להסכמים מעשיים, יש להביאם בפני הממשלות או הגופים הפוליטיים.
- * בכל מקרה חיוני להבטיח שאיסוף מידע ונתוני מים יבוצעו במשותף, על מנת לגבש בסיס משותף של נתונים בנושאים שאינם שנויים במחלוקת.
- בהמשך להצגת הלקחים של אוסטריה, הוצג בקצרה, נייר רקע טכני שהוכן על ידי מומחים אוסטריים (ראה נספחים י', יא').

צרפת - התייחסות ראש המשלחת (דר' פאטריק ניקולוסו, משנה למנכ"ל, מחלקת מצרים והמזרח הקרוב, משרד החוץ) (F.NICOLOSO).

בעיית המחסור במים ואיכותם אינה מיוחדת רק למזרח התיכון. צרפת שואפת לחרום להשגת פתרונות שיהיו מקובלים על כל הצדדים ולדעתה, יש

לגשת לטיפול בצורה גלובלית, מהיבט האיכות והכמות כאחת. יש לטפל

תחילה ב- 2 נושאים :

- * בעיית המידע - הקמת בסיס נתונים משותף המתעדכן תדירות.
- * ריכוז וסיכום של כל החוקים והתקנות בנושא מים בכל מדינה, על מנת לבחון התאמתם על בסיס משותף - לעתיד.
- אירופה וצרפת ישמחו לשתף פעולה "ולתרום" לפתרונות. היו רוצים לשמוע מהם סדרי העדיפויות והבעיות בהן יש לטפל (לא נמסר נייר כתוב).

הנדן - עמדה והצגת הנסיון ההודי: K.S.SHARMA (נציג המשרד למשאבי מים), הציג באריכות, תוך שימוש בעזרים שונים את הנסיון ההודי לפתח אזורים מדבריים תוך ניצול מל נהרות והטייתם - בפרוייקט במדבר ראג'סטאן, (ראה נספח יב'). במסגרת זו פירט את הטכניקות לשימור ולניצול מים בקרקעות שונות ובצורות שונות.

(סיום ישיבות הבוקר ביום המליאה הראשון).



העכבנו: בשלב זה הסתיימו הצגות המומחים במסגרת היום הראשון של ישיבות המליאה והסתיימה ישיבת הבוקר.

לקראת המשך ישיבות המליאה אחה"צ, המשיכו חברי המשלחת האמריקאית במאמצים להשיג הסכמת הנציגים הערביים לקיום מפגשים במסגרת תת-קבוצות עבודה. הוצע לקיים דיונים אלו בחסות "ידידי היו"ר". המשלחת הערבית מסרבות נחרצות לכל דיון שלא במסגרת המליאה.

המשלחת הישראלית מסכמת את העמדות להמשך הדיון ונקודות להדגשות בהצגת העמדה:

1. חייבים להתמקד בעתיד - מאמץ משותף להגדיל את מצאי המים ואת ניצולם היעיל של המשאבים הקיימים.
2. אין טעם לדבר על העבר - ישראל יכולה להתחלק רק "במחסורים", נוכח המצב הקיים, בעיקר בינה לבין ירדן.
3. יש להתמקד בשתוף פעולה בכל הקשור למידע, טכנולוגיות וכו'.
4. יש לעמוד על קיום תת-קבוצות עבודה לטיפול בנושאים שניתן לקדםם, גם קודם להשגת פתרון כולל בתחום הפוליטי.



יום מליאה ראשון : ישיבת אחה"צ, המשך.

איטליה - דר' אנטוניו טארלי (TARELLI) מנהל נושאי הסביבה, מחלקה כלכלית במשרד החוץ האיטלקי.

ראש המשלחת האיטלקית מפרט את הקשיים הטכנולוגיים הכרוכים בפתרון בעיות מים אזוריות בכלל, ובמזה"ת בפרט. הנציג האיטלקי מדגיש את חשיבות עזרתם של גורמים ומוסדות בינלאומיים, לפתרון בעיות מסובכות כבעיות המים במזרח-התיכון, מציין שארצו צברה נסיון רב מאוד בפתרון בעיות טכניות של משק המים, ומביע נכונות ארצו לסייע בהעברת נסיון זה וביישומו. כן מסר על סמינר בנושא ניצול מים שיתקיים באוקטובר הקרוב ברומא ועל עבודת ההכנה והמחקר הנעשית לקראת ארוע זה. במסגרת זו גם מוכנים מחקרים על ניהול משאבי מים במזה"ת. (לא נמסר מסמך כתוב ע"י האיטלקים).

יבן - ראש המשלחת, מונז'ר חדאדין, מוותר בשלב זה על זכות הדיבור ומביע רצון לדבר בהמשך.

טנצקיה : (בורהאן אנט משנה למנכ"ל ליחסים כלכליים דו-צדדיים במשרד החוץ הטורקי) : מוצגת בדברים ששמענו תמונה של מחסור במים במזה"ת, העלול לגרום לקונפליקטים מחמירים בעתיד. דווקא טיפול בנושאים מעין אלו עשוי לשמר את התנאים והאווירה לחיפוש אחר פתרונות פוליטיים. אין לראות בנושא המים גורם המביא בהכרח לסכסוכים. ראשית יש לזרז את הטיפול בנושאי המפתח.

אשר לנושא המים במזרח-התיכון, יש להבהיר במה מדובר ולמה הכוונה. מדובר באזור ענקי שבו כ- 20 מדינות ואשר בו קיימות מערכות ומשאבי מים שונים. פתרון במערכת אחת, אינו בהכרח תורם לפתרון במערכת אחרת של משאבי מים באזור. מוקד הבעייה לדעתו - המשולש : ישראל, יבן,

גדה - מערבית , עזה ורמה"ג. זה גם האזור בו ממוקמים , במקרה או לא , גם הצדדים המעורבים בתהליך השלום . על רקע זה יש לראות אמנם בטורקיה חלק מהאזור - במובנו הרחב יותר - אולם לא חלק מבעיית המים באזור ופתרונה . שכן מערכת המים הטורקית אינה קשורה כלל למערכת שצויינה על ידו כמוקד הבעייה.

לגופו של עניין - צרכן המים העיקרי הינה החקלאות באזור. בתחום זה של ניצול מושכל של מים לצרכים חקלאיים, ניכרה התקדמות רבה בשנים האחרונות, בשיפור ניצולת, בשיפור מערכות השקיה וכו'. לכן יש חשיבות רבה ביותר לשיפורים טכנולוגיים ולטכנולוגיות מתקדמות.

בכל מקרה , על הנוגעות הישירות בדבר לדעת, כי גם גורמים מבחוץ "אינם בלתי רגישים" לדאגותיהם. אולם עליהם לדעת במקביל, כי "תורמים שמחוץ לאזור" יכולים להשלים, אולם לא לשמש תחליף למאמציהם הם (ראה נספח ח').

סיכום ביניים של מנהל הישיבה האוסטרית (המארח).

בשלב זה של ישיבת אחה"צ (1500) מצא היו"ר לנכון לסכם את הנקודות המרכזיות שעלו בדברי הנציגים, כדלקמן :

- * מסתמנת הסכמה בדבר הצורך בבסיס מידע משותף, בחלוקת מידע ובשיפור זמינות הידע.
- * יש לטפל בנושא מים מהיבט הכמות ומהיבט האיכות.
- * לדעת חלק מהדוברים, רצוי להגיע להסדרים חלקיים , עוד קודם להשגת הפתרון הפוליטי הכולל. זאת על בסיס לקחי מדינות שמחוץ לאזור, ומודלים קיימים לשתי"פ אזורי.

ניהול הישיבה עובר לנציג האמריקאי המוסר את רשות הדיבור לנציג ישראל. משלב זה ואילך מתפתח רב-שיח שבמוקדו גם חילופי דברים בין נציג ישראל לנציגים הירדנים - פלשתינאים .

ראש המשלחת הישראלית - דן זסלבסקי (נציב המים)

מציג בקצרה ית עיקרי המסמך שהוכן ואשר חולק מראש לישיבה לכל המשתתפים (ראה נספח יג'), תוך הבלטת הנקודות הבאות :

- * מאפייני מזורנו - מכנים משותפים למדינות האזור וישראל בכלל זה.
- * פירוט עקרונות לשט"פ אזורי .
- * הדגשת הצורך בשיפור המצב הקיים ולא בהתמקדות במחלוקות ובשאלות העבר בחלוקת המחסור. (הבעייה המרכזית - בישראל ובירדן). המצב בשאר מדינות האזור במונחים של כמויות מים לגולגולת, טוב בהרבה , כולל בכוריה ובמזרים).
- * הבעת מוכנות לשתוף פעולה מירבי - טכני, במידע בטכנולוגיה.
- * יש להתקדם בנושא השט"פ בנושאי מים, על בסיס רב-צדדי, קודם להגעה לפתרון מישור הדו-צדדי.
- * הצגת פירוט נושאים לדיון מידי במסגרת תת-קבוצות העבודה.

111-2-פלסטינים : דר' מונזר חדאדין (M.HADDADIN) ראש המשלחת הירדנית-פלסטינית. מציג את ראיית ירדן (THE JORDANIAN PERSPECTIVE) (מסמך שלא ילק מראש) (ראה נספח יד'). ביסוד הראייה הירדנית - נידם להגעה לשט"פ מעשי, יש צורך חיוני לבסס יסודות בריאים שיאפשרו שט"פ מעין זה. יש להתבסס על נסיון והישגים קודמים, על מנת לבסס המסגרת לשיחות הרב-צדדיות. המודל הרצוי - "סלי הלסינקי" במסמך של "הוועדה לשלום ובטחון באירופה" שנחתם ב- 1975 ואשר כלל 4 סלים : בטחון ; גלגלה ; מדע וטכנולוגיה וסביבה ; והתחום ההומניטרי. כן יש לצל הנקודה שנצבר במסגרת הסכמי DECD, הקהילית האירופית GATT והוועדה ל- ק בינלאומי.

כל אחד מ- 4 או חמשת התחומים שבטיפול בתחום הרב-צדדי, קשור משולב באחרים ובתליך יעיל להשגת בטחון ושט"פ במזה"ת. הנציג הישראלי מאזכר בהקשר זה גם את זכות השיבה כנושא שניתן לשלול במסגרת הכללית. כבסיס מציע הירדני, דוגמת "הסכם הלסינקי". להסכים על "הצהרת עקרונות" שתכלול :

* כיבוד זכויות אדם וחירויות בסיסיות לסוגיהן.

* זכויות שוות והגדרה עצמית של עמים.

בבסיסה רואה העמדה הירדנית קשר הדוק ושילוב הדדי בין סלי הנושאים הרב-צדדים ובין השיחות הדו-צדדיות. מדגיש את החשיבות העצומה שיש לייחס לשיחות הדו-צדדיות. לדעתו - אדמה, שלום ובטחון הם יסודות לקידום הסדרים בעתיד ואין להפרידם.

אשר לירדן וזכויותיה פירט בהמשך דבריו ראש המשלחת הירדנית את תמונת המצב בנושא מים, קרקע, זכויות וכו'. (ראה נספח יד' - POSITION PAPER "נייר עמדה") כאשר במוקד דבריו - הבעיות המיוחדות לירדן והנובעת גם ממעשיה של ישראל - העברת אוכלוסיה מאסיבית וסילוק פליטים פלסטינים לירדן "כדי לפנות מקום למהגרים יהודים לפלסטינה", וכן גזילת זכויות ירדניות במים באגן הירדן. לטעמו - כל טיפול עתידי בנושא המים ובאגן ההיקוות של הירדן, חייב לבא לאחר "השבת זכויות" ו"תיקון עוולות" של העבר. ללא חיקונים אלו, לא יכולה לבוא התקדמות בעתיד. שכן קודם להישגים, יש לבנות אמון. גם כולל באמצעות "RESTORATION OF WATER RIGHTS". לאחר מכן ניתן להגיע ל- צ'ארטר מים אזורי ("REGIONAL WATER CHARTER"). בכל מקרה - ירדן, הגדה המערבית ועזה, הגיעו ל"סוף הדרך בכל הקשור במים". "חלוקה צודקת" עם ישראל (כלומר - החזרת כמויות "שנגזלו על ידי ישראל") תסייע לטווח הקצר, אולם לא לעתיד.

חדאדיו מציע בסיכום דבריו, תכנית פעולה הכוללת :

* התפלה.

* טיפול בשפכים.

* דרכים טכניות להשבחת מים והגברת כמותם.

* שיפורים כלליים, כולל מרכזים אזוריים למחקר בנושאי חקלאות ומים.



* פיתוח שווק מוצרים חקלאיים.

* טיפול בסביבה. במסגרת זו:

1. שיקום ומניעת פגיעה בנהר הירדן.

2. שמירת גובה פני המים בים המלח.

3. חפירת תעלה מהים האדום לים המלח. כולל הקמת אזורי תיירות

וכו'. (ראה נספח טו' "נייר עמדה" ירדני - (POSITION PAPER)

בסיום, מדגיש הנציג הירדני, בתשובה לדברי נציג ישראל, כי גם סוריה מצויה בבעיית מים קשה.

הנציג הפלסטיני במשלחת הירדנית-פלסטינית דר' מרוואן חדאר,

(ראה נספח טז' "THE PALESTINIAN DELEGATION").

מרבית דברי הנציג הפלסטיני הוקדשו לפירוט עוולות ישראל ומעשיה "על חשבון" הזכויות והמשאבים הפלסטיניים בקרקע, במים ובתחום ההומני והפוליטי. מוקד הטיעון: ישראל גוזלת משאבים ומקורות השייכים לפלסטינים, כדי לאפשר ישוב מהגרים מבחוץ בשטחים הכבושים. לדעתו, הניצול הישראלי החד-צדדי וחסר ההגבלות, בחסות כח צבאי, של מקורות מים אזוריים (ירדן, ירמור ומי תהום) גם למחסור הנוכחי.

ישראל מטילה מכסות מים על הפלסטינים, מונעת קידוחים לצרכיהם וקודחת לצרכיה בעומק וגורמת לקטסטרופה חקלאית ואנושית לאוכלוסיה הפלסטינית. לדבריו, גם באזור עזה נובעים המצב הקטסטרופאלי, המחסור וההמלחה - מקידוחים ישראליים ומניצול בלתי מבוקר על ידי ישראל.

למעשה, לאוכלוסיה הפלסטינית מוקצים 20 אחוזים בלבד "מהמים הפלסטיניים" וישראל מנצלת אחוזים ממים אלו, לצרכיה. בכך מפירה ישראל את החוק הבינלאומי.

לדעתו אי אפשר לטפל בנושא המים לפני טיפול ופתרון

הנושא הפוליטי. אין מקום לדבר על מים לפני שימומש הצדק, תוחזר

הכובנות ויושג שלום. "יש לפתור קודם כל את נושא הכיבוש, בהסדר



צודק שיכיר בזכויות שאין להכחישן של העם הפלסטיני להגדרה עצמית, הכוללת ריבונות ושליטה במשאבים טבעיים". השגת השלום הצודק ובר-הקיימא, מחייבת גם "פיצוי עבור שימוש בלתי חוקי בחלק הפלסטינים במים ב- 44 השנים האחרונות". וכן סילוק ופירוק התנחלויות, נסיגה וכו'. לדעתו, סוריה, מצרים וירדן יסבלו בעתיד הקרוב ממחסור במים. על בסיס ראיה זו ישתתפו הפלסטינים בשיחות הרב-צדדיות בנושא המים.

לסיכום : יש לתת עדיפות לטיפול "בשורש הבעיה" בנושא הפוליטי, קודם לטיפול בנושא המים; בתנאים אלה ישמחו לשתף פעולה. וכן - לבסוף "בשם העם הפלסטיני ומנהיגותו החוקית המיוצגת על ידי אש"פ המשלחת הפלסטינית מודה למארגנים ולמארחת."

מצרים - ראש המשלחת : השגריר, פאוזי אל יבראשי נציג השר לעינייני חוץ. (FAWZI EL IBRAHSHI).

פותח בהצגת עמדת מצרים בנושא הסכסוך : "אדמה תמורת שלום", השגת הסדר הוגן ומקיף על פי החלטות 242 ו- 338; יעשו הכל כדי "להחזיר זכויות לגטימיות של הפלסטינים, נסיגת ישראל מאדמות כבושות", וכן זכות כל המדינות לחיות בשלום. לדעתו המפגש הרב-צדדי לא יניב התקדמות, אלא אם כן תושג התקדמות מקבילה בועדות הדו-צדדיות.

בכל מקרה ישראל חייבת למלא אחר "נורמות בינלאומיות" ולכבד "זכויות לאומיות על אוצרות טבע" כפי שמצויין גם בהסכמי הלסינקי, אמנת ג'נבה ואמנות או"ם השונות.

בנושא המים : למצרים נסיון רב בנושא ומוכנים לשתף בו זרים. מומחי המשלחת המצרית מוכנים להשתלב בדיונים, כדי להגיע לתכלית (בכפוף

לעמדות שהציג בראשית דבריו).

תשובת ראש המשלחת הישראלית: (לדובר הירדני, הפלסטיני והמצרי)
פתרונות טכניים אינם משתנים עקב התקדמות פוליטית זו או אחרת. הבסיס
למפגש:

1. להציג פרטים ונתונים מדויקים ואמינים.

2. חובה להחקדם ולא לסגת לענייני עבר.

מצטט את הנתונים שהציגו הירדני והפלסטיני, כלא מדויקים.

* סיכום ביניים של היו"ר: מבקש להימנע מפולמוס ומדגיש הצורך
להתקדם. מדגיש כי השיחות הרב צדדיות אינן תחליף לדו-צדדיות, אלא
תומכות בהן. רוב הנושאים שהוצגו על ידי הדוברים - שייכים לשיחות
הדו-צדדיות.

מודיע על הפסקה קצרה. (במסגרתה נעשים על ידי אנשיו ועל ידו מאמצים
נמרצים להגיע להבנה על קיום תת-קבוצות של מומחים לדיונים בנושאים
טכניים. כל המאמצים אינם עולים יפה, והמליאה מתכנסת שוב על רקע
סירוב החלטי של הנציגים הערביים להכנס לתהליכי דיון ועבודה בקבוצות
משנה טכניות).

* היו"ר פותח את המשר ישיבת המליאה (1650) בקביעה, כי צריך להסכים
על "תחומים בהם ימוקדו הדיונים". (AREAS OF CONCENTRATION). מציע
לדון עתה:

1. בהערכת סיכויי ההתקדמות ב- 4 הנושאים שהוצגו בסדר-היום.

2. בבחינת "הצעדים הפשוטים והמעשיים" שניתן לבצעם לקידום שת"פ.

סה"כ "התרשמותו" היא כי יש בסיס להמשיך העבודה בקבוצה הרב-צדדית
במסגרת "סמינר".



ישראל : דן זסלבסקי : מזכיר כי עוד במוסקבה סוכם על קבוצות עבודה בנושאים שפורטו "וברוח התבטאויות רוב הדוברים" מציע לקבוע ליום המחרת (יום הדיונים השני) 2 קבוצות של מומחים :

1. קבוצה לדיון בנושאים 1, 4 שעל סדר היום.
2. קבוצה לדיון בנושאים 2, 3 שעל סדר היום (מפרט את הנושאים כפי שהופצו בסדר היום (ראה נספח ב' AGENDA).

ירבן, דר' חדאדין : מדגיש את הקונטקסט הכללי בו פועלת קבוצת הדיון הרב-צדדית, והצורך להתקדם עקב כך, קודם כל, בתחום הדו-צדדי והפוליטי. סה"כ מתנגד לדיונים מעשיים בקבוצות עבודה טכניות.

היו"ר מנסה לשכנע להתקדם עניינית : מזכיר את המטרה הכוללת של השיחות הרב-צדדיות, כפי שנקבעה במוסקבה בדרג שרים; מזכיר כי הושג קונצנזוס (מילה שתחזור מעתה כמעט בכל משפט בדבריו), ויש לפעול לפי הקונצנזוס. מדגיש שוב כי מטרת הוועדות היא :

1. לסייע להצלחת השיחות הדו-צדדיות.
2. לנקוט צעדים פשוטים להתקדמות לשת"פ.
3. לנצל לטובת כולם ידע ומשאבים של מדינות שמחוץ לאזור.
4. להדגיש את רצונה של הקהילה הבינ"ל להתקדם בתכליות אמיתיות של תהליך השלום.

היו"ר חוזר ומבהיר כי פעולתו ופעולת הקבוצה הרב-צדדית מתבססים

על מה שסוכם במוסקבה וכי "קבוצת המים" אמורה לקדם מטרותיה על בסיס זה.

בעקבות דברים אלו מתפתחים דיון וויכוח



כווית - עבדול חמיד אל אוודהי - שגריר, שגרירות כווית בוינה :

(מתבטא פעם ראשונה ואחרונה בדיונים - הוציא דברי הסיכום).

המשלחת לא מוכנה לדיוני תת-קבוצות. לא הביאו מומחים עמם, מציע להשאיר את הדיונים במסגרת המליאה. הקבוצה הכוויתית "קטנה" (2 נוכחים) ולא תוכל להתפצל לתת-קבוצות....

ירדן - חדאדין : "לא יודע בדיוק מה קרה במוסקבה", מבקש פרטים על השתלבות קבוצת המים במכלול הקבוצות הרב-צדדיות.

תשובת היו"ר : ועדת ההגוי תתכנס ב- 27 מאי בליסבון כדי לאפיין את הבעיות והדרך להמשך. ישראל: דן זסלבסקי : ועדת ההגוי מצפה שנציג בפניה מחשבות ורעיונות טכניים שנדונו. המליאה בשום מקרה אינה פורום מתאים לדיון בנושאים טכניים. עדיף להתפצל לתת-קבוצות כבר עתה.

היו"ר : מבקש לברר אם יש קונצנזוס לדון ב- 4 נושאי הדיון, בתת-קבוצות. מסתבר שלא, עקב התנגדות ירדן, כווית ועוד.

ירדן: חדאדין : אינו מבין מדוע לא ניתן לדון במליאה בכל הנושאים.

היו"ר : מבין שיש הסכמה לדון על 4 הנושאים שהוצגו. מציע לדון בהם במסגרת "ידידי הכסא", או "ידידי נותני החסות", "FRIENDS OF THE CO SPONSORS", "FRIENDS OF THE CHAIR" שימונו על ידו בתום המפגש במליאה היום ויכינו את דיוני יום המחרת, בדבר הדרך היעילה לנצל את המומחים והידע שרוכזו במקום, "לתועלת כל הצדדים". בתשובה לשאלת הכוויתית, מבהיר היו"ר, כי כוונתו להתייעצות בלתי-פורמאלית על הדרך לנצל את המומחים שהתכנסו בפורום זה.

היו"ר מסכם כי יש קונצנזוס לדרך זו (למחרת התברר שאין הסכמה בעניין).

כך - חדאדין - מבקש לדעת כיצד מתקשרת קבוצת המים לשאר הקבוצות בדיונים הרב-צדדיים. דורש לדעת מה מטרות ההתכנסות ומהן הנחיות ועדת ההגוי.

היו"ר : מבהיר, כי המלצות הועדה וכן המלצות שאר הוועדות יועברו בסיום הדיונים לוועדת ההיגוי, להחלטה על ההמשך.

היו"ר : מציע להתחיל (במסגרת המליאה) בדיון על הנושא הראשון שעל סדר היום : "ENHANCING DATA AVAILABILITY" - "שיפור זמינות המידע". (נושא זה היה אמור על-פי "האג'נדה" להיות נדון ביום השני של הפגישות, במסגרת תת-קבוצות העבודה. העלתו לדיון על ידי היו"ר בסיום יום הדיונים הראשון, ובמסגרת המליאה, הוותה רמז ברור לכולם, שגם ההמשך יהיה רק במסגרת המליאה). מבקש מנציג ישראל להציע את התחומים והנושאים שיכללו תחת כותרת זו.

ישראל : דן זסלבסקי : פותח את הדיון בהצגת עמדת ישראל והמסמך שהוכן לקראת הוועידה. (נספח טו') מאזכר את פניית "הבנק העולמי" למדינות באזור באשר למידע ואת תשובת ישראל המפורטת בנושא. ניתן לספק מידע זה לכל דורש. ישראל תשמח לספק ולקבל מידע על : נהרות, אגמים, כמויות מים מגשמים, נושאי איכות. ישראל תשמח להחליף מידע בנושאי אקלים כולל מהיבטים התרעתיים ואפשרויות התכוננות לאסונות טבע. יש תחום נרחב טבע. יש תחום נרחב לשתוף פעולה. מציע : להקים "בנק מידע אזורי" ממוחשב שיספק שרותים לכולנו. מדגיש כי יש לתאם חלק מהנושאים והמאמצים עם אנשי קבוצת העבודה לנושאי איכות סביבה.

@הפלסטיני בקבוצה הירדנית-פלסטינית (דר' חדאד): מאשים את ישראל

במניעת מידע, הסתרתו ושליחתו מהפלסטינים. תובע מישראל הגשת כל המסמכים הרלוונטים בכל התחומים בכל הקשור "לשטחים הערביים הכבושים".

היו"ר: מציין כי כמה מהנושאים שהעלה הדובר האחרון שייכים למסגרת

הדו-צדדית. חוזר שוב על עמדתו כי קבוצת העבודה הרב-צדדית

צריכה לסייע לקבוצה הדו-צדדית, ולא לבא במקומה. היו"ר מציע לפזר

את המליאה, תוך קיום התייעצויות לקראת יום הדיונים השני, מחר (14

מאי). הסתיימה ישיבת המליאה (18.45). היו"ר מציין כי המליאה תיפתח

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

בשעות הערב: היו"ר מציין כי המליאה תיפתח בשעות הערב

מהלך היום השני ודיוניו (14 מאי 1992)

- וינה : קבוצת העבודה לנושא מים.

(*) קודם לשיבה: ראש המשלחת האמריקאית, קיסוטר, ביקש להגיע מוקדם, כשעה לפני פתיחת הדיונים במליאה. במהלך השעתיים הראשונות לפני המליאה, קווה להגיע להסכמה עם נציגי המשלחות הערביות, בדבר קיום דיונים בתת-קבוצות של מומחים במסגרת "ידידי הכיסא" - ("FRIENDS OF THE CHAIR") אליהם יצטרף "מי שירצה". במקביל ניסו חברי המשלחת האמריקאית ונציגי "הבנק העולמי" לשכנע את חברי המשלחת הישראלית להסכים למתן מעמד פורמאלי כלשהוא למשלחת הבנק העולמי, בשני הנושאים : -

1. הנציגים הערביים לא הסכימו בשום אופן לחרוג ממתכונת הדיונים במליאה, במסגרת מעין "סמינר".
 2. נציגי ישראל לא הסכימו לשינוי במעמד הבנק העולמי, למרות ההכרה בחשיבות גוף זה.
- הצעת פשרה נוספת - להתכנס ב-2 קבוצות עבודה בלתי פורמליות ומי שירצה יצטרף - נדחית על ידי הערבים.

דיוני המליאה ביום השני : פותח ה"נ"ר האמריקאי, המוסר כי למרות הדיונים האינטנסיביים שקיים, לא הצליח להשיג הסכמה לקיום דיונים במסגרת שונה מהמליאה ובחסות "ידידי הכיסא". מודיע על המשך הדיונים ב-



4 הנושאים שעל סדר היום, במסגרת דיוני המליאה ומוסר זכות הדיבור לפלסטיני.

החבר הפלסטיני במשלחת המשותפת: (דר' מרואן חראד) - לאחר איזכור
נכונותו העקרונית לשת"פ פורה וכו', מפרט בהרחבה "על מנת להבהיר
עמדתו ורצונו בשלום צודק", בנאום, את פעולותיה של ישראל במים
פלסטיניים: ניצול מים פלסטיניים תוך השחתה של מי "מאגר ההר
הפלסטיני" ואת מצוקת הפלסטינים עקב הניצול הישראלי, לטעמו, על חשבון
הזכויות הפלסטיניות. מצטט נתונים ומספרים להוכחת טענותיו - הן מהמסמך
שהוכן על ידי המשלחת והן - כנראה - מתוך חוברת שהוכנה בנושא, כולל
על בסיס נתונים ישראליים שפורסמו במקומות שונים, לטענתו.
מאשים את ישראל בגזילת מים, אדמות וזכויות וקורא לשיגור צוות של
או"ם שיבדוק את הנתונים שמוסרת ישראל.

הפלסטיני מבהיר שמבחינתו אין טעם בדיון טכני על מים בלבד. שכן המצב
ביסודו "אינו נורמאלי" וישראל הכובשת הפרה את החוק הבינלאומי ואינה
מאפשרת רבונות של "העם הכבוש וזכויותיו על משאביו". לדעתו לא
ניתן להתייחס לעתיד מבלי להתייחס, קודם כל לעבר: "לא
נוכל להתקדם אם ישראל לא תכיר בזכויות לאדמה ולמים". פתרון
בעיית המים יבא רק לאחר שיתייחסו לשאלות היסוד הפוליטיות.

ישראל, דן זסלבסקי: מציון כי מיותר לענות על דברי הפלסטיני.
הנושאים שהעלה שייכים לתחום הדו-צדדי וכבר דיברנו על כך. משלחת
ישראל משלחת ישראל הבינה, שמוסכם שהדיון יתמקד בנושא שיפור מצב משק
המים באזורנו.

הינ"ב: מבהיר שוב: מטרת הדיון לסייע לשיחות הדו-צדדיות ולא
להחליפן. מטרתנו היא להגיע להחלפת מידע וסיוע באשר לנתונים ולמידע.

בעקבות נאומו הארוך של הפלסטיני, מבקש לצמצם את משך ההתבטאויות ל-3 דקות ולחזור לנושא.

נציג הבנק העולמי (ה.קוהלי) - קובע: פעילות הבנק העולמי מותנות במקרים רבים המדע, חלוקתו. מציע להכז את המדע שבידי הצדדים השונים, ולעבדו עבור כולם על בסיס שווה משותפת.

ישראל, דר' רוזנטל : מפרט את הצעת ישראל להקמת "בנק נתונים" ואת הנתונים שיש לרכז לצורך זה. מציע להקים קבוצת מומחים לנושא ממדינות האזור - חורכיה, מצרים. (ראה נספח טז' הצעת ישראל 14.5.92).

אוסטריה - מומחה מים: מפרט דרכים לארגון מידע וסוגים שונים של מידע והדרכים לעדכנו. מציע עזרת הנסיון האוסטרי.

נציג הקהילה האירופית : מציע להקים במקביל "רשת אזורית" לטיפול במידע, עיבודו והפצתו למדינות האזור. הבעיה כרגע היא העדר נתונים מספיקים. (ראה נספח יז').

מצרים - מומחה מים : (מחמד נאצר עיזאת EZZAT - מהמשרד למשאבי מים, בקהיר). מודה שבסיס מידע, אמנם חיוני, עם זאת רצוי לדעתו, להקים אח בסיסי המידע, "על יסוד ישויות פוליטיות". כמו כן יש לדעתו לטפל לא רק בנושאי כמות, אלא גם בנושאי איכות המים. (ראה נספח יח').

ירדן - חדאדין : מציע "לא לסטות מהנושא ולא לרתום הסוסים לפני שהם עגלה".

קנדה : מומחה מים, בריאן גרנבר (מנהל מח' מים וסאניטריה, אוטאוה): מסכים עם עמדת נציג הקהילה האירופית, לפיה יש מחסור

בנתונים ויש צורך בבניית "בסיס נתונים".

יפאן : (ראש המשלחת) - רואה בחיוב ההצעה לשגר לאזור "משלחת לברור העובדות" ("FACT FINDING MISSION").

ישראל : דן זסלבסקי : איננו צריכים מפקחים מבחוץ. המדינות באזור צריכות ויכולות לבצע המטלה. הנתונים חשובים לכל המדינות והן ברשותן. צריך רק לספק. מי שמעוניין להתחלק במידע, יבורר. מי שלא - לא ישתתף. הצעתנו מכוונת לתועלת כולם. "לא נקבל מפקחים נמשגיחים". השאלה עתה היא אם נציג המדינות הערביות מעוניינות להתקדם כדי להגיע לשיפור המצב לתועלת כולנו.

נציג ירדן : אולי לא משלחת "למציאת עובדות", למרות שישראל טוענת שהמידע אצלה זמין לכל, אנו רוצים לבדוק המידע שחסר. החבר הפלסטיני - מבקש גישה לאנשיו והשתתפות בכל בדיקה שתיעשה.

נציג ישראל : מזכיר שוב את מטרת ההתכנסות. מבהיר שלא נסכים לשום בודק מבחוץ. אם מישו רוצה מידע - שיפנה אלינו ונעזור. השאלה היא רק אם "מדינות האזור מוכנות לשבת ולהחליף מידע". מפרט את הצעת ישראל להקמת בסיס מידע אזורי (ראה נספח יח' PROPOSAL FOR ESTABLISHING OF A REGIONAL DATA BASE ON WATER RESOURCES) היו"ר : מסכם עד כאן : מפרט ההצעות בנושא הגברת זמינות הנגישות למידע. נראה לו שיש קונצנזוס על כך שנושא זה ראוי לטיפול ולסיכום בוועידה. מציע שיוסכם שמטרתנו היא להעריך ולהציע דרכים לשיפור זמינות מידע ונגישות למידע. מבקש הצעת TERMS OF REFERENCE לנושא.

ישראל : מציעה קבוצה שתמונה ע"י הצדדים באזור ולא קבוצה "מסוג כלשהוא" או מ"בחוץ".

בנק עולמי: מציע לספק לצדדים את החומר שהועמד לרשות הבנק.

נציג ישראל: מדגיש כי חייבים לדון לא במה שעשו אלא במה שרצוי שיעשה בעתיד. המטרה היא שתוף פעולה באזור בין מדינות האזור. בדברי חלק מהדוברים יש מאמץ שיטתי להימנע מדיון פנים אל פנים ולפנות לגורמים מבחוץ. איננו נזקקים לכך. צריך לשבת ביחד.

ירדן: חוזר שוב על הצורך להתקדם בתחום הביטחוני, שכן "העתו" והקצב אינם נכונים". צריך קודם כל "להניח היסודות".

פלסטינז: אולי יש מידע, אולם יש לבדקו ולהרחיבו על ידי "גוף עצמאי". טוען, כי הנתונים שפורסמו בישראל, אינם אמינים.

מצרים: יש להשלים עבודת הבנק העולמי. יש מחלוקות לגבי המידע ויש לתת לגוף נייטרלי לקבוע הנתונים. לכן מוקדם עתה לקבוע הקמת בנק נתונים על ידי הצדדים.

ירדן: מסתייג מהצגת המידע הישראלי כ"מסולף". מצוין כי צריך מרכז מידע וצריך כסף למימונו. לדעתו, יש נתונים שונים ויש לבדקם.

נציג הקהילה האירופית: יש צורך בצוות טכני שירכז המידע לקראת המפגש הבא. קיימים טכניים אמיתיים" ויש צורך שטכנאים מכל צד יפגשו כדי לדון על הגדרות וסוגי מידע.

סיכום ביניים של היו"ר : יש קונצנזוס שניתן להתקדם "באפיק המידע".
קיים רצון של הצדדים להחליף ולוודא מידע, ויש נכונות להגדיר את
מונחי ההתייחסות לגבי הדרך להתקדם בשיפור זמינות המידע והיקפו, לגבי
דרך ההתקדמות :

1. יש אפשרות ליצור קבוצה ספציפית שתבחן הנושא.
2. יש אפשרות שהמשלחות יגישו הצעותיהם ל-"כיסא".

מציע לרונן בקידום 3 נושאים :

1. קבוצת מידע (בריכוז ישראל).
2. אפיון תחומים לשיפור מידע.
3. עדכון והרחבת המידע הקיים - באמצעות הבנק העולמי.

ישראל : 2,1 מוסכם. לגבי הבנק העולמי - לא נרצה שגוף זה יחליף את
אנשי האזור. לא מומלץ להעביר התחום לבנק.

היו"ר : יש קונצנזוס בדבר האופציה להגיש הצעות ליו"ר להמשיך עבודה.
1. תוגש רשימת תחומים לגביהם קיים חוסר במידע.
2. יוצעו דרכים קונקרטיות לשיפור המידע הקיים.

ישראל : מציע להוסיף לנושא המידע, "לא רק בישראל, אלא בכל האזור
ולגבי כל מדינותיו, כולל מצרים, עיראק, סוריה". יש לראות האזור
כחטיבה אחת והמידע לגביו, חשוב.

מצרים : הנילוס לא שייך לנושא. לגבי נהר זה יש הסכם בין מדינות.
לא חסר מידע באשר לנילוס ומידע זה כלל אינו שייך לנושא הנדון
למדינות באזור.



היו"ר מסכם הישיבה בנושא המידע:

במסגרת ההכנות לפגישה הבאה, ה"כסא" יזמין את כל הצדדים שהוזמנו להגיש ניירות, אשר יכללו:

1. אפיון חוסרים במידע שכל צד חושב שניתן למלאם על ידי שיתוף פעולה בינלאומי.

2. תאור דרכים בהם ניתן להתקדם על מנת לשפר זמינות מידע.

ישראל: במקום "שת"פ בינלאומי" לכתוב "שת"פ אזורי".

היו"ר - מציע להשאיר התיבה "בינלאומי". מבחינתו עדיף כר.

פתיחת הישיבה על הנושא השני שעל סדר היום :

"הגברת אספקת מים" - ("ENHANCING WATER SUPPLY")

היו"ר : מציע לאמץ את הדרך בה פעלו בבוקר : דיון והחלטה על צעדים פשוטים ותכליתיים שיאפשרו התקדמות מעשית.

נציג ישראל (פותח הדיון) : בחלק גדול ממדינות האזור , אין מחסור במים. הבעיה היא ניצול נכון של המשאבים (מצרים, עיראק, סוריה, לבנון). ישראל, יהודה ושומרון וירדן - מנצלים כמעט את מלא הפוטנציאל וחייבים לצמצם שימושים בעתיד. הבעיה בה חייבים לדון " הגברת המצאי וניצולו הנכון בסדר עדיפויות ולא חלוקת

הקיים אין מה לחלק" ההתפלה חיונית ויש להתחיל בה כיום. הקהיליה יכולה לעזור בכל הקשור להשקעות נדרשות באיחסון ובהובלה שיאפשרו ניצול יעיל יותר.

מציע : שיתוף פעולה בפיתוח, טכנולוגיה, הפצת ידע, בהקמת מתקן הדגמה של התפלה, כולל באמצעות חום השמש, שת"פ במניעת אידוי הגורם להפסדים ניכרים למשק המים.

* קונקרטית : מציע להקים קבוצה של נציגי מים בצרפת מומחים מהאזור וממדינות נוספות שידונו בפרוייקטים אזוריים , שניתן לקדם במשותף לתועלת כולם.

יבדן : מתנגד לאיזכור יהודה ושומרון. זו "הגדה המערבית" ומדובר על "פלסטין". (בסיכום חילופי הדברים בנושא, מוסכם שכל אחד יגדיר כרצונו. היו"ר מבהיר שמימילא לא נרשם פרוטוקול...)

לגופו של עניין - הטכניקות ידועות. נזקקים לתרומה מהשותפים

האחרים לצורך מימוש. יש להוסיף גם בדיקת ניצול "מים משבים". מציע לבחון ניצול אנרגיית היתוך גרעיני (!!!). לדעתו יש לטפל "בתכנית אזורית".

הינו"ר : מעביר רשות הדיבור "למשלחת הפלסטינית" - ישראל מתנגדת למינוח ומדגישה כי מדובר במשלחת ירדנית - פלסטינית משותפת.

מומחה פלסטיני : חוזר ומאשים את ישראל בגזילת מים, בניצול משאבי מים של העם הפלסטיני ובהגבלת שימושים פלסטיניים. אינו מבין איך בהקשר זה יכולה ישראל לדבר על הגדלת זמינות וכמויות של מים לתושבים. בנק עולמי : לבנק נסיון רב ומוצלח בסיוע למפעלים ופרויקטים להגברת זמינות מים וניצולם. סיוע הבנק תלוי גם בהבנה ובשת"פ בין מדינות האזור.

קהילייה : ברשותם מחקרים רבים על ניצול יעיל של אנרגיה לשיפור השימושים במים. ישמחו להעמיד תוצאות ומידע לרשות הצדדים.

קנדה : (בריאן גרובר) : מתייחס בהרחבה להיבטים טכניים - כמהנדס. לדעתו, יש להתייחס לאקונומיקים אזוריים, "ולתכנית אזורית". עניינם של הצדדים הוא בהוספת מים. שיפורים הינם יקרים (טכנולוגיה, השקיה משופרת), איטיים ומוגבלים. מים נוספים עולים כסף, וסיוע כלכלי מחייב בדיקה על בסיס כלכלי.

מדובר במים אזוריים ואסור לדבר ולטפל במונחים של "מים לאומיים". מציע : לבצע תכנון אזורי, כדי לראות עלות נדרשת אם וכאשר יהי שלום - מדגיש כי זו ראייתו כמהנדס.

קודם לכן ניתן להקים קבוצות מומחים - מהנדסים, כלכלנים וכו' שיבדקו את הסיכויים והדרכים להכנת תכנית אזורית, כולל מונחי התייחסות מוסכמים, וועדת היגוי, וסיוע כלכלי וטכני נדרש מבחוץ. המליאה



הנוכחית מציגה סכוי והזדמנות לקדם זאת.

יו"ר - סיכום ביניים : יש קונצנזוס שניתן להמשיך בנושא. יש סכוי טוב לשת"פ על בסיס הצעות ישראל, קנדה, באמצעות קבוצות מומחים. מבקש תגובות.

ישראל : הצעת קנדה טובה. כיום המשאבים והיעדים הם לאומיים, לא אזוריים. נשמח לראות שיפור בנושא מבחינת עמדות ירדן. איננו רואים כל צורך להתנות שיפור באזור הפעולה, בהקשר בינלאומי. אם ירדן תרצה לשתף פעולה עמנו - מצויין, לא צריך לשם כך כפייה מבחוץ. ניתן לקדם זאת במסגרת הביטורלית. היום צריך להתמקד בנושא האזורי ולא הבינ"ל.

זכ"ר : הצעת קנדה טובה. המדינות באזור מותנות בשת"פ עם העולם. "צריך אינטראקציה". אמנם כן, צריך שיתוף פעולה עם ישראל, "כדי לשרוד", יחדיו.

סיכום היו"ר: מוסכם בנושא מס' 2.

1. קבוצות מומחים יכינו הצעות לתהליך הכנת תכנית מים אזורית.
2. לקראת הפגישה הבאה, יוגשו ל-"כסא" הצעות בכתב לצורך דיון במהלך הפגישה הבאה, לייעול הדיונים.

נושא מס' 3 שעל סדר היום : WATER MANAGEMENT PRACTICES

היו"ר (פותח הדיון בנושא) הצדדים מוכנים לדון בנושא.

יכדן : מבקש להתייחס בדיון למים, כאמצעי לאספקת מזון. מוכנים להעמיד לרשות כולם את נסיונם הניכר בנושא : מדגיש כי טיפול בביוב הופך להיות בעל חשיבות מרכזית ומבקש להתייחס לנושא, במסגרת שימושי מים לחקלאות.

ישראל : מציג את הנושא על סעיפי המשנה שלו כפי שפורטו בנייר שהוכן והופץ על ידי משלחת ישראל (נספח יז).
בכל הנושאים הללו יש מקום למפגשים בין השותפים באזור. נקבע באילו נושאים נדון. יישבו מיד הטכנאים של הצדדים לדון בנושאי המשנה שיבחרו. הדגש צריך להיות במקביל על העברת אספקה ועל ניהולה.

היו"ר : (מסכם את מונחי ההתייחסות לשני הנושאים המוסכמים ולנושא השלישי שעל הפרק) - הוסכם על קונצנזוס בנושא מס' 2. במסגרת זו ימסרו הצדדים ליו"ר את רעיונותיהם, והיו"ר יפיץ לצדדים האחרים.
גם בנושא מס' 3, המטרה היא להעלות הצעות לצעדים מעשיים בהם יש מקום וצורך בשת"פ.

הפלסטיני : תובע ביטול צווים ונוהלים צבאיים המגבילים את יכולתו לרכז המידע ברשותו. חוזר על הדרישה להעברת הסמכות למכלול נושא המים לפלסטינים במסגרת שלטון עצמי.

ישראל : הנושא אינו פוליטי. הוא טכני במהותו ובטיפול בו. חשיבותו רבה נובח מה שניתן להשיג - לחסוך - באמצעותו. הנושא כפוף להחלטות כל

מדינה ומחייב שת"פ. מציע לדון בדרכים להחליף מידע.

בנק עולמי : לנושא חשיבות קריטית בנושא טכני. לעיתים מאבדים עד 50% מכמויות המים, מסיבות שניתן להגדירן נוהליות וטכניות.

היו"ר : מסתמן קונצנזוס שיש מה לפעול בנושא וששת"פ בו חשוב.

מציע לצדדים להחליף לקחים ורעיונות בדבר דרכים ולקחים שנלמדו

בנושא הנדון וכן להעביר מחקרים הדנים בניהול משאבי מים

ובדרך לפעול לגביהם.

יכרן : ממליץ "להיצמד למציאות" ולפעול בהדרגה תוך התקדמות איטית.

ישראל : מביע אכזבה נוכח מה שנראה "כמאמץ נמרץ של נציגים לא להגיע לשום תוצאה אפקטיבית". מטרת המפגש היה להגיע לתוצאות.

נושא מס' 4 : שת"פ אזורי (REGIONAL COOPERATION)

(פתיחת ישיבת אחה"צ)

היו"ר: מציג את הנושא, יבקש לשקול, על פי בקשת ירדן, נושא נוסף
- חמישי - היחס בין קבוצות העבודה של המים, לשאר קבוצות העבודה.
היו"ר רוצה גם לדון בקביעת מסגרת הדיון הנוכחי, בסדר היום (אג'נדה)
למפגש הבא.

פלסטיני : (חוזר שוב) הפלסטינים ישמחו לשתף פעולה "על בסיס של
שוויון, כיבוד זכויות והחזרת מים שנלקחו".

גרמניה : (התבטאות ראשונה במפגש) : השאלות העיקריות :

1. באיזה היקף פעילות מדובר, מה יכלול בתחום שתוף הפעולה.
 2. האם הנושא כולל את נושא איכות המים, ניטור סביבה.
 3. האם מדברים על סיוע במשאבים בינלאומיים או על מדיניות משותפת, אזורית ושל מדינות שמחוץ לאזור.
 4. האם המטרות הן להגיע למודל בינלאומי של שת"פ, ל-צ'ארטר מים (WATER CHARTER), או למערכת הסכמים רב-צדדית.
- קהיליה אירופית : מציע לפתח "מודלים בינלאומיים דינאמיים" שיאפשרו צפי אספקה, אפיוני דרישות וסיוע מבחוץ לקביעת מדיניות מים לאומית.
מציע לסייע במחקרים משווים של מוסדות ותחיקות בנושא מים, לאפנין
חוסרים בתחום זה ואחר לנסות למלאם.

אוסטריה : מציע להדגיש את נושא איכות המים. לדעתו, האחריות להשגת שלום היא על כל השותפים, וצריך להיות מודעים לכך שידרש תשלום. מציע עזרה, השתתפות גורמי חוץ בהשגת "צ'ארטר מים" והקמת ועדות משנה

לנושאים השונים. חוזר וטוען כי יש טעם לדון ברעיון הירדני

של "צארטר מים".

ישראל : נושא "צארטר מים" מחייב לווּי משפטי. מציע להקים תת-קבוצות עבודה דו-צדדיות או רב-צדדיות.

ירדן : מציג מסמך חדש. "הצעה לסדר יום" להמשך העבודה (ראה נספח כ') המפרט את כל תחומי העיסוק המוצעים. מציע שישראל תתחיל לדבר על "השטחים הכבושים".

ינו"ר : שואל אם יש הסכמה לדון "בצ'ארטר מים". אם כן - כדאי להעלות נושא זה כנושא לדיון בנוסף לנושאים שהועלו עד כה בסדר היום.

ישראל : אסור להכליל ולשכוח את כל הנושאים בהם דיברנו ולגביהם כבר הוסכם, ולעבור לנושא "צ'ארטר מים". זה עניין משני שמחייב מחשבה ובדיקות בנפרד.

ינו"ר (מסכם סיכום ביניים) נושא "צ'ארטר המים" יהווה נושא לדיון נוסף במפגש הבא. אשר לנושא שת"פ אזורי - מציע לדון בו במפגש הבא כולל הזמנת נציגים של גורמים שמחוץ לאזור שביכולתם לסייע. מציע כותרת חדשה לנושא שידון עתה ובמפגש הבא :

"CONCEPTS FOR REGIONAL WATER COOPERATION AND MANAGEMENT".

מבקש לדעת אם יש קונצנזוס על כל 4 הנושאים שנדונו.

ירדן : מבקש לכלול באג'נדה גם נושא אנרגיה (לצרכי התפלת מים).

ינו"ר : מציע להעביר נושא האנרגיה לוועדת ההיגוי.

ישראל : מסכימה שנושא האנרגיה יועלה בוועדת ההיגוי, ככל שמדובר בהתפלת מים, כולל אנרגיה תרמית או אנרגיית שמש.

הינ"ב - מסכם : נושא האנרגיה - לוועדת ההיגוי, כולל אנרגיה לשאיבה. יש קונצנזוס על הכללת 4 הנושאים שנדונו באג'נדה, במפגש הבא, לקראתו יכינו הצדדים ניירות ומסמכים שיועברו לינ"ר להפצה, קודם למפגש.

* מעלה לדיון נושא נוסף - דרך העבודה והיחסים שבין הוועדות הרב-צדדיות השונות. כן מעלה לדיון את נושא מיקום המפגש הבא. הסיכומים יוגשו "לוועדת ההגוי" המתכנסת בליסבון ב- 27 מאי. במסגרת זו תדווח כל קבוצה על דיוניה ויתקבלו קווים מנחים להמשיך עבודה. וועדת ההיגוי תשקול גם ריכוז קבוצות נוספות לשיפור תהליכי העבודה.

יפאן : מדגיש הקשר בין קבוצת המים לקבוצה של איכות הסביבה.

יבנן : חשב עד כה, ש"ועדת ההיגוי" מיועדת לקשר בין הדיונים הדו-צדדיים לרב-צדדיים....

הינ"ר : מסכים שיש קשר וממליץ על כינון קשר בין קבוצת המים לקבוצת איכות הסביבה. מודיע שלאחר התייעצויות עם "החברים" מציע את ואשינגטון כמקום המפגש הבא.

יבנן : ממליץ לכנס את כל הוועדות באותו מקום ובאותו זמן, כדי לאפשר קשר ותאום פיזי וענייני ביניהם, ומוקד שיהיה קבוע ("איננו פליטים" - לא רצוי לנדוד מבירה לבירה).

ישראל : מציעה שהמפגש הבא יתקיים באזור במדינה קרובה. בעדיפות



ראשונה - מצרים, תורכיה או יוון.

קנדה: מציעה לארח בתחומה.

תורכיה: מוכנה לארח בעתיד. לא במפגש הקרוב. רצוי שהמפגש הבא יתקיים בואשינגטון.

נציגי מדינות ערביות שונות: עדיף ואשינגטון.

* סיכום היו"ר על המיקום: הרוב מעוניינים בואשינגטון, וכך סוכם.

היו"ר: (דיון על עיתוי המפגש הבא). מציע לקיימו באוקטובר "נוכח עומס המטלות והזמן הנדרש להכין את 4 הנושאים עליהם סוכם".

ישראל: מתנגדת לחודש אוקטובר. העיתוי מאוחר מדי. צריך לקיים המפגש בעוד כחודשיים.

היו"ר: מסכם שנקבע מועד "בסוף הקיץ - ראשית החורף". העתוי המדויק יקבע מאוחר יותר.

היו"ר: מבקש התייחסות לנושאים נוספים והערות.

פלסטיני: מציע להוסיף לאג'נדה נושא "זכויות המים באזור" והפגיעה בהן.

ישראל: נוצר תהליך מעשי ובו שני מרכיבים: דו-צדדי ורב-צדדי. סוכם כי המפגש עם הצד הפלסטיני בנפרד, יהיה הנושא "ממשל עצמי". בכל שאר הנושאים, הפלסטינים הינם חלק ממשלחת משותפת עם ירדן. מזכיר זאת שכן חייבים להזהיר מערבוב נושאים והחדרת מימד פוליטי היכן שלא רצוי ונכון לעשות כן. מי שרוצה לדון בנושאים פוליטיים - שלא יבוא למפגשים של נושאים מעשיים. יש להבהיר שוב נקודה זו.

* "אם לא תובהר - מוטב אולי שלא להמשיך בפגישה נוספת".

ירדן: הפלסטינים אינם חלק מהירדנים. ירדן מאפשרת לפלסטינים להשתתף. נקבע סטטוס של משלחת משותפת, אמנם, "אבל איש לא טוען שהם חלק מאתנו". המטרה של התהליך כולו היא שלום, וצריך לחתור לכך.

ישראל: מדגיש שוב הצורך שהיו"ר ינחה להיצמד לאג'נדה ולהימנע מנושאים שאינם שייכים לנו או שמקומם בשיחות הדו-צדדיות.

* פלסטיני: "כל נושא שמעלים, טוענים שאין מקומו כאן ושאינו להחליט עליו. באנו על מנת לשתף פעולה, אבל לא נוכל לשכוח ולזנוח את זכויותינו. נושאים אלו חייבים להידון כאן".

היו"ר: הוסכם על 4 נושאים - נושאים אלו ידונו בהמשך. הנושא שהעלה הפלסטיני יועלה בפני "נותני החסות המשותפים" (CO-SPONSORS).

ישראל : (דוד סולטן, סמנכ"ל מז"ת) - נושאים אלו אינם במסגרת הסמכות ותחום הפעולה של הרב-צדדית. יש להעבירם לדיון במסגרת הדו-צדדית.

=====

| יו"ר, מסכם: נושא זכויות המים יעלה בפני "נותני החסות" |
| המשותפים". יש קונצנזוס על 4 הנושאים שנדונו. נושא 5 יובא בפני |
| נותני החסות של תהליך השלום בכלל. |
=====

ישיבת סיכום - (1700) לסיכום דיוני 2 ימי המליאה היו"ר :
(קיסוטר - ארה"ב) מבקש מהמשתתפים להעיר ולסכם לגבי מכלול הדיונים שקוימו, וכן סיכום של המארחים.

רוסיה : מביע שביעות רצון מהדיון הענייני ומההתקדמות שהושגה. לקראת העתיד - מתחייבים מאמצים משותפים ליישוב בעיות המים במזרח-התיכון.

קהיליה : תודות, ברכות ושבח למאמצי הבנק העולמי לקדם הנושא (!)
הקהיליה מייחסת חשיבות רבה לתהליך השלום, ותסייע למדינות האזור ולמשתתפי הוועידה לקדם יציבות ופיתוח באזור.

קנדה : רואה הדיונים כהצלחה. מבטיחה סיוע קנדי להמשך. (יו"ר המשלחת מצין שהוכן חומר - ספרים - על הנסיון הקנדי, אולם אלו הגיעו לאוסטרליה במקום לאוסטריה - עדות לצורך בשת"פ למניעת אי הבנות....).

יפאן : חלה התקדמות מאז מדריך. נוצר בסיס קונסטרוקטיבי להמשך.

אלג'יריה : (התבטאות ראשונה) - "אם הצדק וההגינות יגברו - השיתוף יסייע. מזכיר את "זכויות הפלסטינים" לריבונות והצורך בשחרור אדמתם.



מצרים : שבחים ליו"ר האמריקאי. "מקווה" שהמפגש יסמן התקדמות לעבר פתרון מקיף וכולל באזור, ופתרון הבעיה העיקרית : "זכויות הפלסטינים והגדרה עצמית". מקווה עם זאת שהמפגש הבא ישפיע גם בכוון זה, מצרים מוכנה לסייע בנסיונה, בהעברת הסכמים ודרכים לפתרון בעיות.

פלסטינים : מודה למאמצים. מצוין את העדר "הפזורה הפלסטינית" מהמפגש וקורא לשילוב בהמשך הדיונים.

עומאן : ברכות תוך העלאת הצורך בפתרון הבעיה הפלסטינית.

ספרן : (ברכות . לא הובן).

תוניסיה : מדגיש הצורך בחשגת שלום ובחלופות מצימות אלו. מקשר בין זכויות מים ל"זכויות אחרות" שהנם מכלול אחד.

תורכיה : יש לבחון התוצאות על פי הציפיות. לכל צד היו ציפיות שונות ממפגש זה. בסה"כ, תוצאות מוצלחות.

איחוד האמירויות : מביע תמיכה בעמדת "הנציג הפלסטיני".

תימן : כנ"ל.

היו"ר (ארה"ב) מסכם תוך שבחים למארח ותאור המאמץ האוסטרי. מדגיש,
כי הנשיא בןש ושה"ח בייקר רואים עצמם מחוייבים אישית לתהליך
השלום, על שני מרכיביו - הדו-צדדי והרב צדדי. קובע שביומים אלו
חלה התקדמות ונעשו "צעדים פשוטים ומעשיים", שיביאו לתוצאות
חיוביות לדעתו.

אוסטריה : המפגש מבחינתנו, מהווה הצלחה. "הושג מה שניתן ומה שהיה
ראוי להשיגו". הפגישה הבאה חייבת להביא להתקדמות נוספת. @זו
חובתם של עמי האזור

אאאא, חוזם: 16221

אל: רהמש/771

מ-: טוקיו, נר: 156, תא: 150592, זח: 1427, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

9,513945

שמור/בהול

אל: ר' חטיבת תאום

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב צדדיות - ייצוג הפלסטינאים

לשלך ח/15425 מה-14.5 ולמברק מנהל מצפא ח/13426 מה-13.5

משיחה עם סמנכל מזת נוגמי:

1. מקבל את העקרון שהאחריות הרשמית למוזמנים היא שלהם. יחד עם זאת ההכנה הפנימית בין יושבות הראש והמארחים היפנים היא שהאמריקאים הם שישאו באחריות לבדיקת 'כשרות' הנציגים הפלסטינאים זאת מאחר וליפנים אין מאגרי מידע מספקים בנושא. עד כה אישרו האמריקאים את השמות שהועברו להם ומקוים שלא יופיעו אנשים בלתי צפויים כפי שקרה בבריסל. הם עוקבים גם אחרי מבקשי האשרות מהשטחים כדי להתכונן לאפשרות כזאת.

2. למארגנים היפנים הובטח עי משרד אשפ' בטוקיו שאנשיו לא יתקרבו כלל למקום הכינוס.

3. הפלסטינאים יופיעו יחד עם הירדנים תחת שלט אחד. אך בעוד שליד כל שם משלחת ישב יור אחד בלבד ליד השלט שלהם ישבו שניים: ירדני ופלסטיני. המשלחת המשותפת תהיה גם כפולה מיתר המשלחות: שנים עשר חברים במקום שישה בלבד ליתר המשתתפות האיזוריות.

4. הסיוור לאתר הטיהור - לאור עמדתנו הבטיח נוגמי שהסיוור יהיה פתוח בפני החברים הרשמיים במשלחות. זה כולל יועצים אך כמובן שיועצי המשלחת הפלסטינית יעברו בדיקה וזהה ליתר חברי משלחתם.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, רביב, @ (איכותהסביבה)

שמוד

נכנס **

**

**

חוזם: 5,16729

אל: המשרד

יעדים: דהמש/788, בטחון/1248, אביב/1180, מנמט/935

מ-: רומא, נר: 93, תא: 150592, זח: 1630, דח: מ, סה: שמ

תח: @ס: אירופה

נד: @

שמוד/מיד

אל: אירופה 1, אגף כלכלה

דע: לשכת מנכל', אגף מזת'

מאת: רימון - רומא

הנדון: מומי מולטילטרלי - ועדה לשת'פ כלכלי איזורי

להלן מפרשה בנדון עם VARVESI מאגף כלכלה במשהח' שעמד בראש הצוות האיטלקי למפגש בריסל:

1. ציינ כי רוב המשלחות ביקרו בדבריהן העדרותן של מספר מדינות בהתכוונן בעיקר לישראל וכן מצד שני אי-השתתפות הסוכנויות המיוחדות של האומ'. העדרותה של ערב הסעודית מיומו הראשון של הכינוס עוררה לדבריו תהיות.

2. סיפר כי הנסיון לפיצול הועדה לקבוצות העבודה בנושאי מסחר והשקעות תשתית ושת'פ מוסדי נתקל בהתנגדות מספר מדינות ערביות. ציין במיוחד התנגדותה של מצרים, ההיסוס הירדני (דרשן להגדיר תחילה ה- TERMS OF REFERENCE של קבוצת העבודה) ורתיעת הפלסטינאים במיוחד מדיון בנושא התשתית.

3. בדבריו בכינוס הציע VARVESI עריכת תכנית מתאר לפיתוח בשטחים ותיאום הסיוע הניתן מגופים וגורמים שונים לשטחים. סיפר כי ההצעות לא היו מקובלות על המצרים בעיקר וכן על הירדנים. הצעתו לסיוע בנושאים פיננסיים (הקמת סניפי בנקים בשטחים) זכתה לביקורת מצד הסעודים.

4. הירדני, העלה ההצעה לפעולה במתכונת ובשית' אך VARVESI ניגש אליו אחכ' והבהיר כי שהח' זה מיכליס אמנם עודד מסגרת זו אך בשלב זה אינו מעוניין שיוזמה מסוג זה תפריע למהלך שיחות השלום.

5. VARVESI שיבח את חלקו המקצועי של נציג הבנק העולמי במפגש.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

סיפר כי המצרים ביקשו כי הבנק העולמי יערוך סקר כלכלי באיזור. המונח 'איזור' לא היה ברור.

6. לסיכום: התרשמותו של VARVESI כי המפגש הראשון היה כללי מאוד ועיקר הנאומים היו נאומים 'אומיים' כהגדרתו. התאכזב מכך שלא ניתן היה לעסוק ביתר פירוט בנושאים המקצועיים וקיווה כי השתתפותה של ישראל במפגשים הבאים (הקרוב, בחודש ספטמבר בפריס) וכן השתתפות סוכנויות של האומ' יאפשרו התייחסות לתכניות ופרוייקטים.

7. בדיפ' רשימת המשתתפים וסדר היום שמסר VARVESI.

רימון

אק

תפ: שהח(2), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), רם(0), אמנ(0), ר'אגת(0), ממד(6), איר(1), איר(2), מצפא(1), סולטן(1), סמנכלכלה(1), סייבל(1)

שמור

共計 5,122

并序

卷二

養養

5.16237:0310

א:ל:ה:מ:ש:ר

1303/079, 921/0010, 1161/171A, 1235/11001, 774/WM77:07T07

מִשְׁ:אָד, מ:נִד, 1520:נִד, 150592:אָל, 165:גִּי, 17710:-מ

7109X:0A @:01

@: T J

9.513945

77515710
77515710

אל: 7 קטבת תאום

788 117

מאת: השגריר, טוקיו

הגדרות: שכיחות רב צדדיות - סעודית

מאונדה שגריר לשעבר בערב הסעודית שסעודיה תשתתף בשיחות המולטיטראליות בטוקיו, אך לא תשלח משלחת ותיוצג על שגרירה. זאת כצעד פשרה לכל הלחצים המופעלים עליה.

מסר דרישת שלום למנכ"ל הדס.

אשר

אד

תפ: שהח (2), דהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ד/מרכז (1), דם (0),
אמן (0), ד'אגת (0), ממד (6), יגד (1), אסיה (0), מצפא (1), סולטן (1), סיריבל (1),
רביב (1), איכותהסביבה (0)

אאאא, חוזם: 17046

אל: רהמש/817

מ-: אוטבה, נר: 80, תא: 150592, זח: 1600, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מידי

אל: סמנכ'ל הסברה, סמנכ'ל ארב'ל, מנהל הסברה, מנהל מע'ת

דע: ממנכ'ל, ראש

חטיבת תיאום, מנהל מצפ'א

מאת: אוטבה

הנדון: סמינר הפליטים - הסברה ותקשורת

1. היערכות

עם ההודעה על העדרותנו מהסמינר נקטנו בהיערכות שעיקרה: יוזמה תקשורתית ממוקדת לאמצעי התקשורת, קיום נגישות וזמינות מלאים והקפדה על פרופיל תגובות פומביות תואם האוירה הקנדית עבור העיתונאים שירצו בכך, אך לא מעבר לזה, כאשר ההנחה היתה שלפחות הרציניים שבהם ישלבו תגובותינו בכתביהם.

בהערכותינו נמנענו מ: הקמת מרכז תקשורת, התנצלות כלשהי על שלא הגענו הופעות תקשורתיות משותפות ובו-זמניות עם מי מהמשתתפים, היגדרות אחר פרובוקציות ערביות או נסיונותיהם להכתיב סדר-יום תקשורתי משלהם ביקורת על ממקנדה (מתוך הערכה שמצבה נתפש על-ידה כעדין ורגיש ביותר ולנו אסור להקשות על אירוחה בעודנו נעדרים מהסמינר).

חלקה היוזם של ההיערכות כוון בעיקר ל: נגישות מלאה לפניות עיתונאיות מכל הסוגים והכנת חומר הסברה מתאים (בנוסף לזה שהגיע מהארצ) עבור עיתונאים, דגש על טיפול אינדיבידואלי בעיתונאים (השגריר הקדיש מזמנו לכל אחד לחוד) דבר שהשתלם מבחינת שימושם במסרים שביקשנו להעביר.

יצאה מכלל זה מסע'ת שקיים השגריר עם עיתונאים קנדיים מייד לאחר נעילת הסמינר.

בנפרד פעלנו הסברתית גם אצל הקהילה היהודית (שנרתמה לסייע להתגבר על אי-נוכחותנו בוועידה ובמרכז-התקשורת) והעיתונאים הישראלים המבקרים.

2. מסרים

נעזרנו במסרים בסיסיים ופשוטים (כבזה הטמון באי-הופעתנו לכשעצמה) דוגמת: הסבר לאי-השתתפותנו (כולל מחמאה למארכת ש'עטפה' הביקורת שלנו) והסבר להתנגדותנו לזכות-השיבה, כשחומר-הסברה בכתב מחולק בדרכי בתום ראיונות/תדריכים שהעניק השגריר לחפצים בכך וכדברי השגריר מוצא מקומו בכתבות האלקטרוניות והכתובות כאחד. הוכנו מסרים הסברתיים מתונים (בהם השתמשנו) וגם פחות מתונים (להם לא נצרכנו).

3. גודל הסיקור

בינוני למדי גם בשל הידחקותו לשולי-החדשות בשל אירועים אחרים, גם בשל חוסר עניין כאן (שאובחן כבר במהלך סיבוב השיחות האחרון בווש). וגם בשל סגירתו לתקשורת.

היעדר נוכחות מלאה של הכתבים האמריקאים סימל טוב מכל חוסר העניין של התקשורת העולמית בסמינר (הגם שבין הפונים לשגרירות רשמנו 4 עיתונאים זרימ).

4. מגמות בסיקור

התקשורת הדגישה יותר מכל בעייתיות זכות-השיבה (מן הסתם הצהרת טטוילר הוסיפה לכך) ובשל כך גם את הסבר התנגדותנו למימושה. כתוצאה מכך הוסברה היעדרותנו (וכך נמצאנו תמיד במרכז סיקור הארוע גם מבלי לנכוח בועידה או במרכז-התקשורת שלה). היעדרותנו גם נתקבלה באופן טבעי-כמעט לאור שאר ההיעדרויות ביתר מפגשי-השלום עד כה (עובדה שניטרלה 'חיפוש אשמי' ע'י התקשורת).

סיכום

נגישותנו והטיפול האינדיבידואלי בעיתונאים-הפונים נענו בהכללת מסרינו בכל כתבה שעסקה בנושא כאשר המסר-רציונלי, מתון ושקול-קולע לאופיים של הקנדים ותואם את התעניינותם המעטה במתרחש (גם הפלסטינים למדו זאת מהר בעקבות מסע'ת הראשונה שלהם והנמיכו פרופיל בהתאם, כמובן גם מסיבות אחרות).

יצויין, שמתוך 15 עיתונאים שסיקרו הסמינר (עליהם ידענו, להוציא הישראליים) פנו עשרה (קנדים ואחרים) וביקשו עזרתנו. חסרו פניות עיתונאים ערביים, וחבל.

ההתרשמות היא שהמסר עבר ושירת מטרתנו הבסיסית: היעדרות מבוקרת ומוסכרת ו נמנע אותו 'אסון יחסי ציבור', ממנו הזהירונו ידידים. תרמו מנסיונם שמאי כהנא ואורי פלטי.

עברי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן, ביין, סייבל, רביב, מעת, הסברה, מקצב2, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חוזם: 17418

אל: רהמש/840

מ-: אוטבה, נר: 86, תא: 150592, זח: 1900, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/מידי

מכתב מוברק

=====

י'ב אייר תשנ"ב

15 במאי 1992

אל: סמנכ"ל ארבי"ל

מאת: השגרירות אוטבה

הנדון: סמינר הפליטים: הודעת הסיכום הקנדית

בהמשך למכתב מוברק נר 84 מה-15.5

מקור מהימן מסר לנו את נוסח הקטעים המרכזיים מ'הודעת הסיכום' של הקנדים בתום הסמינר, שהוקראה למשתתפים מבלי שלאף אחד תימסר להם בכתב.

ההודעה משקפת לפי המקור, את העדר ההסכמה בקרב המשתתפים לגבי החלטה 194.

'הודעת הסיכום' תימסר כדיווח בכתב לוועדת ההיגוי של השיחות הרב-צדדיות בליסבון ב-27.5.92

...THE DECISION OF SOME OF THE REGIONAL PARTIES DIRECTLY INVOLVED WITH THE ISSUE NOT TO ATTEND THE WORKING GROUP MEETING WAS REGRETTED BY ALL DELEGATIONS. THE STRONG HOPE WAS EXPRESSED THAT THEY WOULD JOIN THE PROCESS IN THE FUTURE.

THE ABSCENCE OF THE U.N. AND UNRWA WAS REGRETTED, AND WAYS SHOULD BE FOUND TO ENSURE THEIR INVOLVEMENT IN THE FUTURE.

THE PRESENCE OF PALESTINIANS FROM OUTSIDE THE OCCUPIED TERRITORIES WAS WELCOMED BY ALL DELEGATIONS... THE IMPORTANCE OF THE BILATERAL NEGOTIATIONS WAS HIGHLIGHTED ...THE MULTILATERAL PROCESS SHOULD SUPPORT AND NOT BE A SUBSTITUTE FOR THE BILATERAL PROCESS.

ALL DELEGATIONS POINTED TO THE PLIGHT OF THE PALESTINIAN REFUGEES. MANY DELEGATIONS SAID THAT OTHER PEOPLE IN THE REGION HAD ALSO SUFFERED DISPLACEMENT AS A RESULT OF THE ARAB-ISRAELI CONFLICT.

MANY DELEGATIONS PLACED EMPHASIS ON POLITICAL AND HUMAN RIGHTS.

SEVERAL DELEGATIONS ASSERTED THAT U.N. GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 194 AND THE 'RIGHT OF RETURN' ARE THE FOUNDATION OF ANY SOLUTION TO THE PALESTINIAN REFUGEE PROBLEM. OTHER DELEGATIONS INDICATED THAT THEY DID NOT SHARE THIS VIEW. THE GAVEL UNDERSTOOD THAT THIS DOES NOT PREJUDICE THE POSITION OF ANY PARTIES IN THE WORKING GROUP.

ALL DELEGATIONS RECOGNIZED THAT SUCH ISSUES OF PRINCIPLE MUST BE RESOLVED IN THE CONTEXT OF BILATERAL NEGOTIATIONS BETWEEN THE PARTIES DIRECTLY CONCERNED.

THE DELEGATES AGREED THAT THE WORKING GROUP SHOULD BEGIN TO MAKE AN IMMEDIATE CONTRIBUTION TO THE AMELIORATION OF SOME OF THE HUMAN NEEDS OF DISPLACED PERSONS. THEY AGREED TO EXPLORE CONCRETE, PRACTICAL ACTION IN SUCH AREAS AS FAMILY REUNIFICATION, HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT, THE DEVELOPMENT OF SOCIAL AND ECONOMIC INFRASTRUCTURE, VOCATIONAL TRAINING AND JOB CREATION, CHILD WELFARE, PUBLIC HEALTH AND THE COMPILATION OF DATA BASES. A NUMBER OF DELEGATIONS VOLUNTEERED THEIR ASSISTANCE IN LAUNCHING THIS PROCESS.

THE DELEGATES AGREED THAT IN PROCEEDING WITH OUR WORK WE SHOULD ENSURE, TO THE EXTENT POSSIBLE, THAT OUR CONTRIBUTION IS SEEN BY ALL SIDES AS CONSTRUCTIVE AND MEASURABLY BENEFICIAL TO THE REFUGEES THEMSELVES. IT SHOULD, WHEREVER POSSIBLE, ENGAGE ARAB STATES, PALESTINIANS AND ISRAELIS IN THE PROCESS. AND NOTHING THAT IS DONE SHOULD PREJUDICE OR PREJUDGE THE OUTCOME OF FINAL STATUS NEGOTIATIONS.

CANADA, AS HOST, HAS BEEN ASKED TO UNDERTAKE CONSULTATIONS ON THESE POSSIBLE INITIATIVES OVER THE COMING MONTHS WITH REGIONAL PARTIES, INCLUDING THE REGIONAL PARTIES WHO HAVE CHOSEN NOT TO PARTICIPATE IN THIS PRESENT MEETING. WE LOOK FORWARD TO HOSTING THE NEXT WORKING GROUP, IN THE FALL, IN CANADA.

בברכה,

יעקב פארן

העתק: המנכ"ל, המשנה למנכ"ל, מנהל מצפ"א

תפוצה: @ (רהמ), @ (שהבט), @ שהח, @ מנכל, @ ממנכל, @ מצפא, @ ביי

סססס

אאאא, חוזם: 17048

אל: רהמש/818

מ-: אוטבה, נר: 85, תא: 150592, זח: 1845, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מיידי

103.04

אל : סמנכ'ל ארב'ל

דע: המנכ'ל, המשנה למנכ'ל, מנהל מצפ'א מאת: אוטבה

הנדון: סמינר בנושא הפליטים - רשמים ראשונים

א. המפגש לא רק שעבר בשלום לדעת הקנדים, אלא גם הסתיים בהצלחה להערכתם ולהערכת משתתפים אחרים. ההצלחה נזקפת לזכות העובדה שעם תחילת המפגש שררה בו אווירה של מעשיות כאשר מרבית המשלחות בנאומיהם הדגישו הצורך בפתרונות מעשיים ולא נגררו להצהרות מדיניות.

ב. הצלחה נוספת לדעת הקנדים מהווה העובדה שהמעבר משלב ההצהרות והרטוריקה לשלב הדיונים בהצעות מעשיות נעשה חלק ומהר מכפי שהעריכו לראשונה. כאשר קנדה העלתה הצעותיה לשפור מצב הפליטים הפלסטינים מצאה כי מרבית המשלחות לא היו מוכנות לדיון בנושא הפרקטי, כולל ארה"ב שנציגיה לא העריכו כי יגיעו לשלב כה מתקדם בדיונים. אלה היו מוכנות בעיקר לדיון מדיני במפגש הראשון.

ג. התפתחויות אלה יש לזקוף לזכות המארגנים והשושבינה (קרי: ארה"ב). הקנדים עמלו רבות טרם המפגש ובמהלכו בשימת דגש על הצד המעשי שלו. ואילו ארה"ב פעלה במהלכו כדי לנחב את הפלסטינים למכלול הדיונים המעשיים ולמנוע חזרה על הצהרותיהם בדברי הפתיחה בדבר זכות השיבה. התמורה שהציעה ארה"ב: יעשו כמיטב יכולתם להביא ישראל לשולחן הדיונים בהמשך התהליך. הסכמת המשלחת הפלסטינית להיענות לדרישת ארה"ב גרמה לרוגז רב אצל חלק מחבריה שהביעו דעתם בגלוי (מקור יודע דבר סיפר לי כי ההנהגה הפלסטינית זעמה על הקו המתון בו נקטה המשלחת והינחתה על שינויו, ומכאן העמדות הנוקשות לקראת סיום המפגש).

ד. קנדה נמנעה מהעלאת ההצעות המעשיות באורח רשמי בהסבירה כי לא כל הצדדים המעורבים נוכחים במפגש ואין לדון בהם בלעדיהן.

ה. קנדה מסרה כי תדווח לוועדת ההיגוי בליסבון ודיווחה יכלול פרק מדיני והמלצות מעשיות. הודעת הסיכום של המפגש ובעיקר הפרק המדיני הנ"ל הפך לויכוח קשה בין קנדה וארה"ב לבין הפלסטינים, המצרים והירדנים, כאשר הראשונים בקשו להמעיט בהתייחסות להחלטת 194 והערביות התנגדו נמרצות. התוצאה הסופית שהיא בעיקרה עמדת קנדה וארה"ב מצאה ביטוי ב'הודעת הסיכום' המהווה פשרה בין שתי העמדות.

ו. בלטה אצל כל המשתתפות המגמה להביא את המפגש לידי סיום מוצלח מתוך אמונה כי סיום כזה יביא להמשך דומה.

ז. העדרותנו נמהלה במקצת בהעדרות סוריה ולבנון, אך ברור לכל העוסקים בנושא כי ללא השתתפותנו הסיכויים להגיע להשגים של ממש מועטים.

ח. הצלחת הסמינר אליבא דמארגניו, בעיקר לאור החששות הכבדות שקדמו לו, ללא ספק תמריץ את השושבינות, המארחת והמשתתפות להמשיך לעסוק בנושא כדי לנסות לקדם ההצעות המעשיות שנתקבלו בו.

ט. מאחורי הקלעים בלט השינוי בעמדת קנדה שעברה ממעמד של 'מחזיקת הפטיש' לפעילה, היוזמת, לוחצת ומתווכת כדי להגיע לתוצאות. הדבר בודאי יחזק בטחונם העצמי של העוסקים בנושא וכנראה יעודדם לגלות עמדות פעילות יותר בתחום זה.

השגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, בייך,
סולטן, סייבל, כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש), @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 17417

אל: רהמש/839

מ-: אוטבה, נר: 84, תא: 150592, זח: 1800, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/מידי

מכתב מוברק

=====

י'ב אייר תשנ"ב

15 במאי 1992

אל: סמנכ"ל ארב"ל

מאת: השגרירות, אוטבה

הנדון: ^{סכ"ס} סמינר הפליטים באוטבה

להלן דיווח ראשון על דיוני הסמינר שננעל היום (15), המסתמך על מקור במשלחת הקנדית.

1. כללי.

בסמינר השתתפו 35 מדינות, כולל המארחת, מתוך 43 מוזמנים. (פירוט הועבר בנפרד).

המארגנים הקנדים ייחסו תשומת לב מיוחדת לבידוד הסמינר במידת האפשר ומניעת הדיונים מלהפוך לארוע תקשורתי על כל המשתמע, בתקוה שהדבר יאפשר דיונים שקטים ובמיוחד מעשים ועניינים. במסגרת זאת לא נרשמו גם פרטיכלים במהלכו.

2. נאום הפתיחה של 'אוחז הפטיש' סמנכ"ל מרק פרוץ הדגיש כי מטרת התהליך הרב-צדדי לתמוך בדו-צדדי וכי נדרשת גישה קונסטרוקטיבית. ההגדרה שהציג והמקובלת לדבריו על הצדדים המעורבים ישירות, לאחר התייעצויות עמן, היא 'בני אדם עקורים כתוצאה מהסכסוך הערבי-ישראלי'. (הגדרה זו כוללת, כפי שנמסר לנו גם היהודים מארצות ערב, דרוזים מהגולן ואזרחים בלבנון). את מטרות הסמינר הגדיר כנועדות ליצירת מנגנון לתכנון ש'פ. לקביעת סדרי עדיפויות ולהסכמה על המפגש הבא.

3. נציג ארה"ב, דן קורצר, הטעים בין היתר כי לדעתו ולדעת רוסיה אין לטפל בקבוצת העבודה בנושאי ישוב-מחדש, הענקת אזרחות, רפטריאציה ופיצויים. אלא בעיקר בצעדים מעשיים לשיפור תנאי החיים בתחומי דיור בריאות, איחוד משפחות, חינוך וז'א. כן ציין את היהודים מארצות ערב. הפציר במשתתפים להימנע מקיום ויכוחים פוליטיים המיועדים לתקשורת. (קטעים מנאומו נציגי קנדה, ארה"ב והקהיליה הוברקו בנפרד -14.5).

4. א. להלן בתמצית מספר נושאים שנכללו בדברי רוב או חלק ניכר מ 24 נציגי המשלחות במהלך הצהרות הפתיחה שנמשכו כיום שלם:

הבעת צער על העדרות ישראל, סוריה ולבנון, וכן על אי נוכחות האו"ם תוך תקווה למעורבותם בעתיד, חיוניות צעדי בנית אמוץ בתהליך השלום תמיכה בהשתתפות הפלשתינאית המורחבת (ע"י המשלחות הערביות וכמה מהאירופאיות), הצורך בגישה מעשית ומציאותית לבעיה, צורך בפתרון כולל לבעית הפליטים שיושג לא רק באמצעות קב' העבודה אלא במכלול תהליך השלום (המערביות), מרכזיות התהליך הדו-צדדי כשהרב-צדדי נועד להשלימו, חשיבות החלטות האו"ם (ע"י הפלשתינאים, מדינות ערב וסינ), תמיכה ב- 242 ו-338.

ב. התייחסות ישירה להחלטה 194 נעשתה רק ע"י הפלשתינאים. מצרים הכלילה בהחלטה בין מספר החלטות או"ם החייבות לשמש ב סיס משפטי לקב' העבודה.

ג. נושאים אחרים שהועלו: הצורך לתאם ולתחום פעילות 5 קבוצות העבודה של הרב-צדדיות בגלל תחומי חפיפה, אין מקום ליצירת מוסדות חדשים שיעסקו בנושא הפליטים וניתן להסתמך על הקיימים ובעיקר על סס'ת אין המדובר בועידת התרמות, הפתרון לא יושג ע"י יישובם מחדש של הפליטים בארצות שלישיות.

5. עם סיום הצהרות הפתיחה ותשובת מספר משלחות, הגישה קנדה רשימת מספר הצעות מעשיות לפעולה בתחומים הבאים: דיור, איחוד משפחות, פתוח משאבי אנוש, רוחת ילדים, בריאות הציבור ובסיס נתונים.

6. בעקבות הצעות מעשיות אלה התפתחו דיונים פורמליים בצד התייעצויות בקבוצות סביב ההיבטים הפוליטיים של הסוגייה והקשר לתהליך השלום ומסגרותיו, כאשר הסתמנה חלוקה בין שתי קבוצות. האחת- המערביות כולל רוסיה ויפן שראתה בהצעות המעשיות את עיקר פעולת קבוצת העבודה. קבוצה זו חתרה למכנה משותף נמוך ובלבד שיהיה קביל על מירב הנוגעים בדבר ולכן התרחקה ממחלוקות מדיניות ומשפטיות. הקבוצה השניה של הערביות, בה הפלש', מצרים וירדן היו הפעילות, גרסה שהצעות אלה צריכות להיות חלק מיזערי ממטרות קבוצת העבודה בעוד שההיבטים הפוליטיים צריכים להיות עיקר עבודתה. מצרים טענה לגישה המשפטית או"ם'ית. היא הבחינה בין שלושה שלבי התקדמות מידי, בינוני, ורחוק. ובעוד שהאחרון משלב את בעית הפליטים בפתרון מדיני מקיף, הרי שבשלב המידי יש לטפל בנושאי תנאי החיים בריאות, חינוך וז'א.

7. לקראת נעילת היום השני, נקבע כי מספר משלחות ידונו וינסו לגשר הפערים בעמדות והן: קנדה, ארה"ב, רוסיה, הקהיליה האירופית ויפן וכן גם כמה ערביות. כפי שנמסר, בנוסף לקשיים שנתגלו, היה העדר גמישות ועצמאות בעמדות כמה משלחות שחייבו הצורך להיוועץ בבירות. מענין לציין שהירדנים הביעו צער על העדרות סוריה ולבנון, המקשה על השגת קונזנסוס.

8. ביום האחרון (15), לאחר דיונים והתייעצויות במשך כל שעות הלילה והבוקר הגיעו המשתתפים לכלל קונזנסוס (לא נערכו הצבעות) לגבי נוסח ' הודעת הסיכום'. הודעה זו שהוקראה בלבד ע"י מחזיק הפטיש הקנדי אפילו לא חולקה למשתתפי המליאה שכונסה באיחור של שלוש שעות. הכוונה שקנדה תביאה כמסמך בפני ועדת ההיגוי לשיחות הרב-צדדיות בליסבון ב-27.5. הקטעים המרכזיים מ'הודעת הסיכום' יועברו בנפרד.

9. המפגש הבא. כבר בהצהרת הפתיחה, הציעה קנדה לארח גם את המפגש הבא של קב' העבודה. בהודעה לעתונות שפורסמה ע"י המארגנים (הוברקה בנפרד) נמסר

על קיום המפגש הבא בקנדה בסתיו.

בברכה,
פארן יעקב

העתק: ממנכ"ל, ראש חטיבת התיאום, מנהל מצפ"א

תפוצה: @ (רהמ), @ (שהבט), @ שהח, @ ממנכל, @ ממנכל, @ מצפא, @ ביי

סססס

אאאא, חוזם: 15425

אל: רהמש/731

מ-: המשרד, תא: 140592, זח: 1611, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

242971

שמור/מידי

103.01

אל: טוקיו

שיחות רב צדדיות - פלסטינאים
לשלך 114.

מבקשים שהסיוור לאתרי הטיהור יכלול אך ורק חברי המשלחות ולא היועצים
למיניהם. במילים אחרות: יש לנו התנגדות לחלוק האוטובוס בסיוור המוצע עם
אנשים שאינם חברי המשלחות.

ר' חטיבת תאום

14 במאי 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, רביב, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 16018

אל: רהמ/ש/766

מ-: וושינגטון, נר: 433, תא: 140592, זח: 1614, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מיידי

אל: ממנכ"ל

דע: מצפ"א, מצרים, פר"נ

יועץ תקשורת שהב"ט

מאת: עתונות, וושינגטון

הנדון: שיחות בק"נ

להלן מעתונאים - :

ראש המשלחת המצרית לשיחות הבק"נ שוחח עם עתונאים והסביר כי מדיניותה של מצריים בשיחות היא להביא הצדדים לחתימה והצטרפות לאמנות והסכמים בין"ל: דיבר בעיקר על הצורך בחתימת כל מדינות האזור על NPT. אמר כי מצריים תציע למדינות האזור חתימה על "מזכר כוונות" כצעד בונה אמון (CBM).

רות ירון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סייבל,

סולטן, מצרים, פרנ, רביב, מעת, הסברה, @ (עמית475), @ (נוה/משחבט)

סססס

אאא, חוזם: 15878

אל: רהמש/756

מ-: וינה, נר: 87, תא: 140592, זח: 1820, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מיד

אל: לשמנכ'ל

דע: משרד רה'מ, משרד הבטחון, אמ'ן, השגרירות וושינגטון, צהל-ראג'ת

מאת: סמנכ'ל מז'ת

ק.ע. מים

להלן סיכום היום השני של הדיונים (14.5.92)

1. הצד הערבי המשיך לדחות כל הצעת פשרה שתכליתה הקמת תת-קבוצות. סדרת התיעצויות לא-פורמליות במהלך הבוקר, לא הניבה כל תוצאה. לכן הוחל בדיון ובבחינת הנושאים שהוקצו לתת-הקבוצות, במסגרת המליאה עצמה.

2. הצד הערבי התנגד לכל סיכום אופרטיבי שמעבר להגשת ניירות בכל נושא לקראת המפגש הבא של קבוצת העבודה. להלן הסיכום לגבי ארבעת הנושאים שעמדו על הפרק ושנדונו במליאה:

א. נגישות לנתוני מים: התקבלה הצעה ישראלית להקמת 'בנק אזורי' לנתוני מים. אולם ההצעה נתקבלה כעקרון בלבד כאשר נקבע שייושמה יבחן בעתיד. סוכם, שהמשתתפים יגישו הצעות בכתב ליישום ולקידום שת'פ בתחום זה. דחינו רעיונות שהועלו להקצאת תפקיד לבנק העולמי. כן התנגדנו בתקיפות להצעה להקמת

משלחת ל'בדיקת עובדות ונתונים' ('FACT-FINDING MISSION')

ב. פתוח משאבי מים אזוריים: הוסכם שיש מקום לשת'פ בנושא הגדלת משאבי מים באזור ויוכנו הצעות כיצד לממש זאת. ע'מ לאפשר דיון יעיל בהמשך, ימסרו הצדדים הצעות מפורטות בתחומים מעשיים.

ג. ניהול משאבי מים: הצדדים יגישו ניירות המתייחסים לנסיונם ולהצעותיהם בתחום זה.

ד. עקרונות לשת'פ אזורי: הצדדים אשר העלו רעיונות ומחשבות בדיון, יגישו הדברים בכתב כדי שניתן יהיה לבחנם בעתיד.

3. הנציג הפלסטיני המשיך במהלך המפגש כולו בהתבטאויות בדבר גזילת זכויות הפלסטינים לקרקע ולמים והציג את הצורך 'לתיקון המעוות' לפני שמגיעים לשת'פ. כן ביקש להוסיף לסדר-היום של המפגש הבא את נושא 'זכויות המים של

הפלסטינים'.

המנחה האמריקאי אמר תחילה שיעביר הצעה זו לוועדת ההיגוי. הגבנו, שהנושא הוא לחלוטין מחוץ לתחום עיסוקו של המפגש ולכן אין המנחים צריכים להעביר ההצעה לוועדת ההיגוי. המנחה קיבל עמדתנו אם כי אמר שיעביר הנושא לידיעת 'נותנות החסות'.

4. הנציג הירדני והנציג המצרי התבטאו עניינית, אך גם הם היו עקביים בדחיית כל הצעה לסיכום מעשי שמעבר להגשת ניירות. שאר הנציגים הערביים לא נטלו את רשות הדיבור במהלך הדיון אלא רק בדברי נימוס בסיום הדיון תוך איזכור מחויבותם לענין הפלסטיני.

5. לגבי המפגש הבא-ארה"ב הציעה לארח הכינוס בושינגטון. מצידנו הצענו לקיימו באיזור או במקום קרוב לאיזור. קנדה ותורכיה הציעו אף הן לארח את קבוצת העבודה בעתיד, אולם קיבלו את הצעת ארה"ב שזכתה לתמיכה כללית. לגבי המועד הציע המנחה את חודש אוקטובר, בעוד אנו הצענו שלא לדחות המפגש למועד כה מאוחר ולקיימו בעוד חדשים. סוכם, שהמפגש יתקיים בתקופת סוף הקיץ-תחילת הסתיו. המנחים יקבעו המועד המדויק לאחר התיעצויות עם הצדדים. ביחס לסדר-היום סוכם כי ארבעת הנושאים שצויינו שנידונו ישמשו כסדר-יום.

6. לסוגיית קבוצות המשנה אוסיף שאחד מחברי המשלחת האמריקאית אמר לי ש'למעשה לא היה סיכוי שבמפגש זה תוקמנה קבוצות משנה'. זאת לאחר שבמפגש בריסל ויתרו הפורטוגזים בנקודה זאת והערבים עמדו על הקבלה.

סולטן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 16004

אל: רהמש/765

מ-: וושינגטון, נר: 431, תא: 140592, זח: 1614, דח: מ, סג: בל,

בבב

בלמ"ס/מידי

אל: ממנכ"ל

דע: מצפ"א, פר"נ

יועץ תקשורת שהב"ט

תפוצת תקשורת

קונכ"לים

מאת: עתונות, וושינגטון

הנדון: קבוצת הבק"נ

עם סיום הדיונים של קבוצת העבודה לענייני בקרת נשק וסידורי בטחון
אזוריים, להלן ההודעה לעתונות שהוצאנו:

הסתיים מפגש קבוצת העבודה בנושא בטחון אזורי ובקרת נשק. המפגשים היו
מעניינים ומועילים, והדיונים התנהלו באווירה טובה. המשלחת הישראלית
היוצאת בדרכה חזרה לארץ, מודה למארחים ולמארגנים של המפגש המוצלח. כל
שאר הנושאים, הקשורים להמשך הפעילות של קבוצת העבודה, ייקבעו בנפרד.

THE MEETINGS (SEMINAR) OF THE WORKING GROUP FOR ARMS
CONTROL AND REGIONAL SECURITY, HAVE BEEN COMPLETED. THE
DISCUSSIONS WERE PRODUCTIVE AND INTERESTING, AND WERE HELD
IN A POSITIVE ATMOSPHERE.

HEADING BACK TO ISRAEL, THE ISRAELI DELEGATION WISHES TO
THANK THE HOSTS AND THE ORGANIZERS OF THESE SUCCESSFUL
MEETINGS.

OTHER ISSUES, CONCERNING THE CONTINUATION OF THE WORKING
GROUP'S ACTIVITY, WILL BE DECIDED UPON SEPARATELY.

עתונות

תפוצה: שהח, @ (רחמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר' אגת), פרנ, מצפא, ממד,
רביב, מעת, הסברה, @ (נוה/משחבט), @ (עמית475), סיבל, סולטן

סססס

אאאא, חוזם: 17178

אל: רהמש/825

מ-: אוטבה, נר: 76, תא: 140592, זח: 2200, דח: ר, סג: בל,

בבבב

רגיל/בלמס

אל: סמנכל ארבל

דע: מנכל, ממנכל, מנהל מצפא, מנהל הסברה,

הציר-ווש'

מאת: אוטבה

הנדון: סמינר הפליטים

להלן, ממקור עיתונאי, הודעת המשלחת הקנדית, 18:00, 14/5:

הבוקר השמיעו דברים 3 משלחות אזוריות: מצרים, כוויית (בשם איחוד מדינות המפרצ) ותימן ובנוסף 4 חוץ אזוריות, כאשר עד כה השמיעו דבריהן 23 משלחות. אחהץ סיכם אוחז הפטיש הקנדי את הנושאים המרכזיים שהועלו והציע ערוצים להמשך הדיונים ופעולות אפשריות עי קב' העבודה. אחך נפתח דיון כללי על נושאים אלו. האוירה ממשיכה להיות רצינית ובונה. השיחות יתחדשו מחר ב-10:30.

עד כאן.

עברי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, בייך, מצפא, סולטן, סייבל, כהנא, @ (זך/מתפ'ש), @ (רותקמחי), רביב, מעת, הסברה, @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 16069

אל: רהמש/784

מ-: ווש, נר: 2070, תא: 140592, זח: 1430, דח: מ, סג: סו,

כבכ

סודי / מיידי

אל: מקש'ח, מזכ'צ שהבט-

מאת: משלחת בוושנינגטון

הנדון: ישיבת סיכום לסמינר קב'נ - 14 מאי '92.

כללי.

1. בישיבת הסיכום שארכה כשעתיים הוחלפו דעות אודות ערכיותו של הסמינר וכיצד יש להתקדם בעתיד. רב המשתתפים - הן מה'אזוריות' והן מה'חיצוניות' - הביעו סיפוק מהסמינר הלימודי וגרסו שיש להמשיך בכך. דברי תודה הושמעו לנותנות החסות ובפרט לארה'ב על הארגון והנווט המוצלח של המפגש. בסיום התנהלו שיחות צד באוירה פתוחה למדי עם הנציגים הערביים (כווית, תוניסיה, ירדן, מצרים ועוד). צויין שמועד ומקום הסמינר הבא ידון בועדת ההגוי בליסבון (לפי רוסיה - גם שאלת המשתתפים). שאר הנושאים לסמינר הבא יושארו למגעים דיפלומטיים מול הבירות השונות.

מהלך הדיון.

2. דיק קלארק ביקש התייחסויות מה'חיצוניות' באשר לתרומת הסמינר - בהמשך לפגישה ה'אזורית' מאמש.

תגובות עיקריות:-

א. הודו - לא ניתן ליישב את הניסיון הבינמעצמתי כמות שהוא למזה'ת, שלו נסיבות ייחודיות - אתנית, תרבותית והסטורית. יש לחפש גישה ייחודית - ולהתקדם צעד אחר צעד. יש צורך בצעדים דחופים ליצירת אמון.

ב. סין - יש להתקדם צעד אחר צעד, תוך הצבת יעדים שאפתניים והתקדמות לקראתם. לא ניתן לדבר על בק'נ ואבא'ב במנותק מפתרון מקיף וצודק של הסכסוך המזה'תי. נוכחות מדינות נוספות מהאזור חיונית להשלמת דיונים אלה.

ג. הקהילה - יש להמשיך בפורמט הסמינר ולעסוק בגישות פונקציונליות לבק'נ כמו גם בגישות אזוריות. הנסיון האזורי חשוב ביותר. הקהילה אינה חותרת לבטא את מחשבותיה, היא מבקשת לתרום לתהליך ולפעול יחד עם המשתתפים. יש לתת לתהליך הלימודי להבשיל.

ד. תורכיה - יש להמשיך בגישת הסמינר עד אשר נוכל, בשלב מסוים להציב יעדים ברורים לתהליך. ניתן לכונן קבוצות עבודה קטנות, במסגרת הסמינר, לדיאלוג פתוח יותר. מצדדים בהצהרות פוליטיות אודות הנכונות להצטרף ל-CWC ודווח לרגיסטי של האו"ם על רכישות נשק.

עדיף היה שהקשר בין המו"מ הדו-צדדי לרבע'ד יוצג ע"י המשתתפים באופן פוזיטיבי ופחות קטגורי - קרי, ששני המסלולים מחזקים האחד את משנהו. אנו חשים שההרכב הנוכחי של קבוצת העבודה הזו הינו זמני והדלת פתוחה להצטרפויות נוספות. לתורכיה מעמד יחודי, והיא חותרת לייצוג בועדת ההגוי.

ה. קנדה - מבקשת לתרום מנסיונה לדיונים - ישאירו לנותנות החסות לקבוע מהם הנושאים הרלבנטיים. קנדה מעורבת בשמירת שלום בעולם - ופעילה במסגרת ארגונים בינ"ל, בדגש על הגבלת תפוצת נב"ק.

ו. יפן - יש 'יחסי קירבה' בין המו"מ הדו"צ לרבע'ד - שבו נכחו 5 קבוצות עבודה. קבוצת הבק'נ צריכה להתקדם בקצב דומה לאחרות. מכל מקום, גישה של חיפזון אינה מומלצת.

ז. שוודיה - בפגישות הבאות יש להוסיף וללמוד בצוותא. ניתן ללמוד גם מהצלחתם של אבא'ב בין ישראל למצרים, לרבות ביקורות בשטח, שכוננו מתוקף הסכמי ההפרדה והשלום. יש ללמוד את היוזמות הבינ"ל לכינון אזור חופשי מנשק גרעיני (אחמ"ג - NWFZ). ישראל הציעה גם היא לכונן אזור חופשי מנשק כימי (אחמ"כ - CWFZ) מצרים והאו"ם פעילים בנושא.

ח. תוניסיה - יש להמשיך בסמינרים ולאפשר דיון והתבטאות חופשיים לא ניתן ליישם את מודל הבק'נ ארה"ב-ברה"מ כמות שהוא למזה"ת. המזה"ת עדיין אינו בשל לדטאנט - מו"מ עשוי לבנות הפרשה.

במו"מ הדו"צ עלינו ליישב בעיות גבולות. ברבע'ד עלינו לבנות אקלים של אמון והסדרי בטחון המבוססים על הפחתת כוחות כמו M.B.F.R תוניסיה תומכת בכינון אחמשה. מברכים על שיתוף אירופה- הבטחון באירופה, בים התיכון ובמזה"ת קשורים זה בזה.

ט. תימן - תומכים ביוזמת מבארך לכינון אחמשה. כאשר תהיה התקדמות במו"מ הדו"צ ניתן יהיה להתקדם גם במסלול זה. לא ניתן יהיה להשיג יציבות ושלום בהעדר פתרון לבעיה הפלסטינית.

4. הגבנו בקצרה : הסמינר נתן דוגמאות למה שניתן להשיג באוירה של אמון ומקומם שבעתיד נוכל ליישם חלק ממה ששמענו. מכאן ואילך נלמד את הנאמר, לקראת הסמינר הבא.

'נותנות החסות'

5. תגובות

א. דניס רוס - כמי שעוקב אחר המו"מ הדו"צ, מעודד לשמוע עד כמה המשתתפים במפגש זה מחוייבים לתהליך. במסלול הרב'צ ניתן ליצור אוירה נאותה להתקדמות בדו"צ. קבוצה זו עצמה מהווה אב"א CBM

ב. דיק קלארק - המו"מ הדו"צ והרב'צ משלימים האחד את משנהו הרב'צ אינו מהווה תחליף לדו"צ. יש ערך בהמשך הסמינרים. קלארק איזכר לגורמים שונים העלו הצעות לבין תפיסות הבטחון במזה"ת. יש לזכור שהמו"מ ארה"ב- ברה"מ

התנהל בעיצומה של המלחמה הקרה. וסייע להפשרה. התקדמות משמעותית בבק'נ התאפשרה כאשר הבשילו התנאים הפוליטיים. צעדים קטנים שננקטו בדרך היו לתועלת שני הצדדים.

יש ערך בהמשך הסמינרים. לשאלה אימתי ניתן יהיה לבחון אבא'ב ספציפיים למזה'ת. ביקשו להידרש, ושאלו אימתי ניתן יהיה לדון ביעדים מרחיקי הלכת של בק'נ, במגמה ליישום לאחר כינון שלום במזה'ת.

ג. וובאקוב (רוסיה):

הסמינר הינו חיובי ואנו מרוצים שגם המשלחות סבורות כך. מקוים שניתן יהיה ליישם הנסיון בארה'ב לברה'מ וכן באירופה להגברת היציבות במזה'ת. רוסיה מוכנה לתרום באורח פעיל להצלחת המכלול הרב'צ של תהליך השלום.

6. מספר משלחות הציעו להציג בסמינר הבא:

א. הודו- אבא'ב (CSBM) בילטרליים בין הודו לשכנותיה.

ב. קנדה- תהליכי בק'נ מנסיונה ומנקודת ראותה -בהתאם לקביעת נותנות החסות: ובש'א, אימות, אבא'ב, 'שמיים פתוחים' WMD, CFE

ג. הקהיליה האירופית- ובש'א (CSCE) - הנסיון האירופי והתפיסות בנושא.

7. חרגו מההתייחסות העניינית תימן שנדרשה בהרחבה לנושא הפלסטיני (על הפלסטינים להשתתף בשיחות, עמדת ארה'ב המצדדת בהחלטה 194 הינה צעד בכוון הנכון. המשתתפים האחרים לא נגררו לתגובה בנושא. תוניסיה ארה'ב ורוסיה ציינו לטובה את הטון המתון והאווירה הנינוחה, נטולת הפולמוס, ששררה ככל בדיונים.

8. האווירה במפגש ובשוליו היתה של שביעות רצון. נוצר מפגש אינטרסים מעניין שבו 'החיצוניות' מעוניינות בהמשך הסמינרים ולו כדי לשמר את השתתפותם בתהליך. רב המשתתפים הטעימו שהתהליך ארוך ועדיין לכן יש לטפל בו צעד אחר צעד. מדינות ערב מצדדות בכך גם מתוקף הזיקה שהן יוצרות עם המו'מ הבילטרלי.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, ר/מרכז, @ (רם),
@ (אמן), @ (ר'אגת), מרכזאיסוף, ממד/בינל, 1,
מצפא, פרנ

סססס

אאאא, חוזם: 16161

אל: רהמש/791

מ-: אוטבה, נר: 70, תא: 140592, זח: 2000, דח: מ, סג: בל,

בבבב

מיידי/בלמס

אל: סמנכל ארבל

דע: מנכל, ממנכל, מנהל מצפא,

הציר-ווישינגטון

מאת: אוטבה, שגרירות

הנדון: סמינר הפליטים

להלן קטעים מדברי ראש המשלחת הקנדית MARC PERON במושב
הפתיחה:

CANADA IS PROUD TO HOST THIS IMPORTANT SEMINAR, ON A SUBJECT OF CRITICAL IMPORTANCE TO THE PEACE PROCESS. WE WERE ENCOURAGED BY THE EXPRESSIONS OF CONFIDENCE WE RECEIVED FROM OUR FRIENDS IN THE REGION WHEN WE ACCEPTED THIS CHALLENGE IN MOSCOW. WE HAVE BEEN SUPPORTED, THROUGHOUT THE CONSULTATIONS WE HAD LEADING UP TO THIS MEETING, BY THE CONSTRUCTIVE AND FORWARD LOOKING ATTITUDES OF SO MANY DELEGATIONS.

AFTER WIDE CONSULTATION INSIDE AND OUTSIDE THE REGION, CANADA ENVISAGES THREE GOALS FOR THIS OTTAWA MEETING, WHICH HAS A SEMINAR FORMAT:

- FIRSTLY, TO PROVIDE THE PARTIES WITH A MECHANISM WHEREBY THEY CAN DISCUSS AND PLAN CO-OPERATION ON REGIONAL REFUGEE ISSUES, IN ORDER TO ADVANCE THE PEACE PROCESS
- SECOND, TO SECURE THE AGREEMENT OF THE PARTIES REGARDING PRIORITIES AND AREAS OF CO-OPERATION TO BE INVESTIGATED, FOR INCORPORATION INTO AN EVENTUAL WORK PLAN
- AND THIRDLY, TO SECURE AGREEMENT ABOUT WHEN AND WHERE TO MEET NEXT, AND WHAT TO DISCUSS AT THAT NEXT MEETING.

IN MOSCOW, IT WAS DECIDED THAT THE CO-SPONSORS WOULD RESOLVE THE QUESTION OF PARTICIPATION BY THE UN. WE

UNDERSTAND THAT THE UN WILL NOT ATTEND THIS MEETING. WE HOPE THAT THEY WILL BE ABLE TO CONTRIBUTE TO FUTURE SESSIONS. WE REGRET THE ABSENCE OF SOME OF THE PARTIES DIRECTLY CONCERNED. CANADA HAS HAD, AND WILL CONTINUE TO HAVE, CONSULTATIONS WITH THEM TO SHARE IDEAS AND ENCOURAGE THEIR FUTURE PARTICIPATION. WE ARE CONVINCED THAT, IN THE INTERESTS OF THE WIDER PEACE PROCESS, WE SHOULD CARRY OUT OUR WORK IN A WAY WHICH MAKES IT POSSIBLE FOR THEM TO JOIN US IN OUR FUTURE WORK.

THE REFUGEE SITUATION IN THE REGION CARRIES WITH IT MANY PAINFUL MEMORIES AND MUCH HISTORY: WE CANNOT IGNORE THOSE MEMORIES, OR ALTER THAT HISTORY. THESE UNDERLINE OUR DISCUSSION HERE, AND DELEGATIONS RIGHTLY WANT TO ADDRESS IT. WE MUST BEAR IN MIND HOWEVER THAT MANY ISSUES WILL HAVE TO BE DEALT WITH LATER, AND THAT OUR WORK CANNOT AND SHOULD NOT PREJUDGE FINAL STATUS NEGOTIATIONS. WE CAN RECOGNIZE NEVERTHELESS THE IMPORTANCE OF ISSUES OF PRINCIPLE.

AT THE SAME TIME WE SHOULD LOOK TO PRAGMATIC ACHIEVEMENTS THAT WILL IMPROVE THE LOT OF PEOPLE DISPLACED BY THE CONFLICT, WITHOUT PREJUDICING IN ANY WAY AN EVENTUAL PEACE SETTLEMENT. IN PREPARING FOR THIS MEETING, OUR EXTENSIVE CONSULTATIONS HAVE INDICATED THAT THERE ARE A NUMBER OF PRACTICAL AREAS WHICH COULD LEAD TO AN IMPROVEMENT OF THE SITUATION OF DISPLACED POPULATIONS, WERE THIS GROUP TO AGREE TO EXPLORATORY RESEARCH. AREAS SUCH AS SHELTER, FAMILY REUNIFICATION, HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, THE WELLBEING OF CHILDREN, PUBLIC HEALTH, AND ESTABLISHMENT OF A DATA BASE AND BIBLIOGRAPHY, CALL FOR ACTION.

IN OUR CONSULTATIONS WITH MANY DELEGATIONS, AND WITH OUR OWN EXPERTS, IT HAS BECOME OBVIOUS THAT THERE WERE MANY DEFINITIONS WHICH APPLY TO REFUGEES AND DISPLACED PERSONS. IT IS OUR STRONG VIEW THAT THIS WORKING GROUP COULD SPEND YEARS DEBATING DEFINITIONS, TO LITTLE END. AFTER CONSULTATIONS WITH THE PARTIES DIRECTLY CONCERNED, WE BELIEVE THAT IT WOULD BE MOST FRUITFUL TO FOCUS ON PERSONS DISPLACED DUE TO THE CONFLICT BETWEEN ISRAEL AND HER ARAB NEIGHBOURS. WE HAVE BROAD ACCEPTANCE FOR SUCH AN APPROACH. THIS FOCUS WILL FACILITATE THE WORK OF OUR GROUP, SUPPORTING THE BILATERAL PROCESS.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, ב'י'ן,
סולטן, כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חוזם: 16162

אל: רהמש/793

מ-: אוטבה, נר: 71, תא: 140592, זח: 2000, דח: מ, סג: בל,

בבבב

מידי/בלמס

אל: סמנכל ארבל

דע: מנכל, ממנכל, מנהל מצפא,

הציר - וושינגטון

מאת: אוטבה, שגרירות

הנדון: סמינר הפליטים

להלן קטעים מתוך דברים שנשא נציג הנשיאות של הקהילה

האירופית במושב הפתיחה:

THE ESTABLISHMENT OF A WORKING GROUP ON REFUGEES LAST JANUARY IN THE MOSCOW ORGANIZATIONAL MEETING OF THE MIDDLE EAST PEACE MULTILATERAL NEGOTIATIONS WAS A CONSEQUENCE OF THE CRUCIAL CHARACTER AND MAGNITUDE OF THE PLIGHT OF REFUGEES AND DISPLACED PERSONS CAUSED BY THE ARAB-ISRAELI CONFLICT AND OF THE NEED TO ADDRESS IT IN THE PROCESS OF BUILDING A JUST, LASTING AND COMPREHENSIVE PEACE SETTLEMENT, BASED ON RESOLUTIONS 242 AND 338 OF THE UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL.

SOME OF THE PARTIES DIRECTLY CONCERNED BY THE CONFLICT UNFORTUNATELY CHOSE NOT TO BE HERE TODAY, BUT NONE INVOKED REASONS QUESTIONING ITS OWN ACKNOWLEDGEMENT OF THE IMPORTANCE AND DIMENSION OF THE PROBLEM OF REFUGEES IN THE MIDDLE EAST.

WE CAN ONLY REGRET THEIR ABSENCE AND EXPRESS OUR HOPE TO SEE THEM SOON AMONG THE PARTICIPANTS, ANTICIPATING THE CONTRIBUTION WHICH THEY ALONE ARE ABLE TO GIVE TO THE ACHIEVEMENT OF THE WORKING GROUP'S OBJECTIVES AND THE USEFULNESS TO THE DEFENSE OF THEIR OWN INTEREST THAT, ON THE OTHER HAND, ONLY ATTENDANCE AT THESE MEETING CAN PROVIDE THEM WITH.

IN THE EUROPEAN COMMUNITY'S VIEW, IN ADDRESSING THE PROBLEM OF REFUGEES PARTIES WILL CONTRIBUTE SIGNIFICANTLY TO ADVANCE THE PEACE PROCESS, NO MATTER HOW DIFFICULT AND SENSITIVE ITS MANY IMPLICATIONS ARE POLITICALLY AND ECONOMICALLY WITHIN EACH SOCIETY.

EVERYONE INSIDE AND OUTSIDE THE REGION HAS A CLEAR PERCEPTION OF THESE DIFFICULTIES. EVERYONE KNOWS HOW SENSITIVE THE CONSIDERATION OF ALL ASPECTS OF POSSIBLE SOLUTIONS CAN BE IN TERMS OF MEDIA COVERAGE FOR INTERNATIONAL OR DOMESTIC PUBLIC OPINIONS. YET NO ONE IS HERE TO SCORE POINTS LIKE IN A SPORTS EVENT: WE ARE ALL GATHERED HERE TO TRY TO ACHIEVE PEACE IN THE MIDDLE EAST AND TO PUT AN END TO THE LONG LASTING SUFFERINGS OF ITS PEOPLES. THIS IS THEREFORE ONE AREA WHERE EACH PARTY MUST SHOW MAXIMUM CARE AND RESTRAINT, WITHOUT FUELLING DECEPTION OR OVERESTIMATED EXPECTATIONS WHICH EVENTUAL FRUSTRATION MIGHT REFLECT ADVERSELY IN THE WHOLE PEACE PROCESS.

FROM THE OUTSET, A DEFINITION OF THE SCOPE OF THE PROBLEM AND A PREFIGURATION OF JURIDICAL SOLUTIONS WOULD BE DESIRABLE BUT WOULD PROVE EXTREMELY HARD TO AGREE, GIVEN THE EXPERIENCE IN OTHER MULTILATERAL INSTANCES IN EVEN BROADER CONTEXTS. THIS SHOULD NOT HOWEVER BLOCK THE ACTIVITY OR THE DEBATES OF THE WORKING GROUP, SINCE EXPERIENCE HAS ALSO SHOWN THAT A PRACTICAL UNDERSTANDING CAN BE REACHED AND PROGRESSIVELY EXPANDED, STARTING BY THE IDENTIFICATION OF PRIORITY AREAS FOR STUDY OR ACTION AT THE PRESENT STAGE OF THE PEACE PROCESS, TAKING INTO ACCOUNT THE MOST URGENT NEEDS OF THE PEOPLE AFFECTED.

FOR THEIR PART THE EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES HAVE CONSIDERABLE KNOWLEDGE ON THESE ISSUES, GIVEN THEIR OWN HISTORICAL EXPERIENCE, THEIR WORLDWIDE INVOLVEMENT IN SUPPORTING ACTIVITIES FOR REFUGEES AND THEIR SPECIFIC JOINT CONTRIBUTION FOR UNRWA'S PRESENCE IN THE MIDDLE EAST AS WELL AS OTHER ASSISTANCE TO MIDDLE EASTERN REFUGEES, BOTH INCREASING CONSISTENTLY OVER THE LAST 20 YEARS.

GIVEN ITS INVOLVEMENT, THE COMMUNITY KNOWS THAT THE DIMENSION OF THE REFUGEE PROBLEM CAUSED BY THE ARAB-ISRAELI CONFLICT IS NOT CONFINED TO THE WEST BANK AND GAZA - IT EXTENDS TO ALL THE COUNTRIES OF THE REGION, TO THE GULF AND ELSEWHERE AND BEARS ENORMOUS PRESSURES ON THE LOCAL COMMUNITIES. WE ARE ENCOURAGED THAT REPRESENTATIVES OF THE PALESTINIAN DIASPORA ARE HERE, THUS ALLOWING US TO LISTEN TO THEIR VIEWS BASED ON A PARTICULARLY PAINFUL BUT UNDOUBTEDLY RICH EXPERIENCE.

ALSO IMPORTANT ARE THE DATA AND EXPERIENCE THAT UNRWA AND THE UNHCR CAN PROVIDE. THE EUROPEAN COMMUNITY REGRETS THEIR ABSENCE FROM THIS MEETING AND LOOKS FORWARD TO THEIR ACTIVE PARTICIPATION IN THE ACTIVITIES OF THIS WORKING GROUP.

עד כאן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, איר1,
איר2, סמנכלכללה, בייך, סולטן, סייבל,
כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חו"מ: 16163

אל: רהמ"ש/794

מ-: אוטבה, נר: 72, תא: 140592, זח: 2000, דח: מ, סג: בל,

בבב

מיידי/בלמס

אל: סמנכל ארבל

דע: מנכל, ממנכל, מנהל מצפא,

הציר וושינגטון

מאת: אוטבה שגרירות

הנדון: סמינר הפליטים

להלן קטעים מתוך דברים שנשא נציג מדינות הקהילה הארופית
במושב הפתיחה:

THE REFUGEE PROBLEM IN THE MIDDLE EAST HAS SOME UNIQUE TRAITS. NOWHERE ELSE IN THE WORLD DO WE FIND SUCH A MASS OF LONG-TERM REFUGEES. THERE ARE OVER TWO AND HALF MILLION OF THEM RESULTING FROM THE 1948 AND 1967 WARS ALONE. BUT THERE HAVE BEEN MANY MORE CONFLICTS AND THE NUMBER OF REFUGEES HAS SWOLLEN AND WITH THEM A HOST OF COMPLICATED POLITICAL PROBLEMS AND AN ABUNDANCE OF HUMANITARIAN CONCERNS TO BE ADDRESSED.

THE MASS OF REFUGEES AND THE PROBLEMS ASSOCIATED WITH THEM ARE SPREAD OUT OVER A NUMBER OF COUNTRIES IN THE REGION. THESE COUNTRIES HAVE REFUGEES IN CAMPS AND REFUGEES LIVING OUTSIDE OF CAMPS AS WELL AND THESE REFUGEES ARE CONTRIBUTING WITH THEIR WORK TO THE CREATION OF WEALTH AND ASSISTING WITH THE ADMINISTRATION OF CRUCIAL AREAS.

UNRWA IS AN AGENCY WITHOUT PARALLEL IN THE UNITED NATIONS SYSTEM. ITS SIZE AND COMPLEXITY AND THE QUASI GOVERNMENTAL CHARACTER AND WIDE RANGE OF SERVICES PROVIDED ARE A FAITHFUL REFLECTION OF THE GREAT IMPORTANCE, DIMENSIONS AND COMPLICATIONS ASSOCIATED WITH THE REFUGEE PROBLEM IN THE MIDDLE EAST. ON THE OTHER HAND UNRWA'S PRESENCE IN THE MIDDLE EAST FOR OVER 40 YEARS IS A POWERFUL REMINDER OF THE FACT THAT THE PALESTINIAN DIMENSION OF THE ARAB-ISRAELI CONFLICT IS NOT CONFINED TO THE WEST BANK AND THE GAZA STRIP. MORE THAN SIX OUT OF EVERY TEN PALESTINIAN REFUGEES LIVE OUTSIDE THE OCCUPIED TERRITORIES.

THE EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES HAVE ALWAYS GIVEN TO THIS QUESTION THE IMPORTANCE IT DESERVES. THIS IS SHOWN IN NUMEROUS DECLARATIONS AND STATEMENTS AT THE POLITICAL LEVEL. IT IS ALSO SHOWN IN MORE DOWN-TO-EARTH WAYS, IN THE IMPORTANCE THEY HAVE GIVEN TO PRACTICAL QUESTIONS AND TO THE HUMANITARIAN DIMENSION OF THE PROBLEM.

BUT THERE IS MORE THAN JUST IMMEDIATE PRACTICAL AND HUMANITARIAN MEASURES. IN THE LONG PROCESS OF NEGOTIATIONS OF WHICH THIS MEETING IS JUST THE FIRST IMPORTANT STEP, WE MUST GO FARTHER. PROGRESS WILL DEPEND ON LOOKING BEYOND WHAT IS IMMEDIATELY AT HAND AND ON HARD WORK AND NEGOTIATIONS OVER SUBSTANTIVE ISSUES, INCLUDING THE SEARCH FOR AN AGREEMENT ON THE DEFINITION OF THE PROBLEM AND ITS MAGNITUDE A DISCUSSION OF THE POSSIBLE SOLUTIONS AND THEIR CONSEQUENCES A DISCUSSION OF THE COST, FINANCIAL, POLITICAL AND OTHERWISE, OF THE PREFERRED OPTIONS AND THEIR CONSEQUENCES A DISCUSSION ON HOW TO COVER THESE COSTS AND HOW TO IMPLEMENT THE CHOSEN SOLUTION.

THE EUROPEAN COMMUNITY IS READY TO ACTIVELY PARTICIPATE IN THIS PROCESS. AGAIN, THIS INCLUDES BOTH THE GENERAL AND LONG TERM AND THE IMMEDIATE, THE PRACTICAL. IT CAN OFFER ITS POLITICAL RESOURCES AND ITS ACCUMULATED EXPERIENCE. IT CAN ALSO OFFER TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE EXPLORATORY CONTACTS, THE NEGOTIATIONS AND THE IMPLEMENTATION OF AGREEMENTS. IT COULD CONTEMPLATE ASSISTING FINANCIALLY AT A LATER STAGE.

עד כאן

תפוצה: שחח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, איר1,
איר2, סמנכלכלכלה, סולטן, ביין, סיבל,
כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאאא, חוזם: 16164

אל: רהמש/795

מ-: אוטבה, נר: 73, תא: 140592, זח: 2000, דח: מ, סג: בל,

בבב

מייד/בלמס

אל: סמנכל ארבל

דע: מנכל, ממנכל, מנהל מצפא,

הציר - וושינגטון

מאת: אוטבה שגרירות

הנדון: סמינר הפליטים

להלן מדברי ראש משלחת ארהב דן קורצר במושב הפתיחה של
הסמינר:

THIS MEETING OF THE MULTILATERAL WORKING GROUP ON
REFUGEES -- AND THE FOUR OTHER WORKING GROUPS THAT ARE
BEING HELD THIS WEEK AND NEXT -- MARKS AN IMPORTANT
MILESTONE IN THE PEACE PROCESS LAUNCHED AT THE MADRID
PEACE CONFERENCE.

OUR OBJECTIVE MUST BE TO THINK BIG AND PROCEED
CAUTIOUSLY. OUR DISCUSSIONS WILL OFFER A REAL AND
VALUABLE CHANCE TO ADDRESS ISSUES IN A WAY THAT CAN HELP
CREATE AN ENVIRONMENT IN WHICH THE BILATERAL TALKS STAND
A BETTER CHANCE OF SUCCEEDING. INDEED, WHILE KEEPING
OUR AMBITIONS BROAD, WE MIGHT BE ABLE TO FOCUS INITIALLY
ON SMALL, PRACTICAL STEPS THAT CAN PROVIDE A FOUNDATION
ON WHICH TO BUILD.

THE MULTILATERAL NEGOTIATIONS CAN BECOME AN INTEGRAL
PART OF THE ARAB-ISRAEL PEACEMAKING PROCESS. WE BELIEVE
THEY CAN ACCOMPLISH FOUR OBJECTIVES:

FIRST, MULTILATERAL NEGOTIATIONS WILL SEND AN:
UNEQUIVOCAL SIGNAL THAT ALL PARTIES TO THE PROCESS ARE
COMMITTED TO PEACE AND RECONCILIATION.

SECOND, THESE NEGOTIATIONS WILL BE ABLE TO ADDRESS ON:
THEIR OWN MERITS A RANGE OF REGIONAL ISSUES WHICH GO
BEYOND THE BOUNDS OF INDIVIDUAL NEGOTIATIONS, AND WHICH
ARE BASIC TO REGIONAL DEVELOPMENT AND REGIONAL
STABILITY.

THIRD, THESE NEGOTIATIONS CAN ADDRESS MANY ASPECTS:

OF THESE ISSUES THAT NEED NOT AWAIT A COMPREHENSIVE SETTLEMENT CONSIDERATION OF THEM NOW CAN POSITIVELY IMPROVE THE CONDITION OF PEOPLES' LIVES.

FOURTH, MULTILATERAL NEGOTIATIONS MUST FOCUS: ? PRIMARILY ON PARTIES IN THE REGION, BUT THEY CAN ALSO MARSHAL THE EXPERTISE, EXPERIENCE, AND RESOURCES OF THE INTERNATIONAL COMMUNITY, AND CREATE A BROAD CONSENSUS IN FAVOR OF A NEGOTIATED PEACE.

ALL OF US HERE HAVE A PARTICULAR RESPONSIBILITY IN THIS WORKING GROUP. MANY PEOPLE -- INNOCENT MEN, WOMEN AND CHILDREN -- HAVE BEEN DISPLACED AS A RESULT OF THE MANY YEARS OF THE ARAB-ISRAELI CONFLICT. PALESTINIANS, JEWS, LEBANESE CITIZENS, SYRIAN DRUZE AND OTHERS HAVE ENDURED DECADES OF ECONOMIC, POLITICAL AND SOCIAL PROBLEMS, WHICH ARE AT THE CORE OF THE PEACE PROCESS. WE BELIEVE THIS WORKING GROUP CAN MAKE PROGRESS IN ALLEVIATING THEIR PAIN AND SUFFERING.

ONE KEY CHALLENGE FOR THIS WORKING GROUP, THEREFORE, IS TO SEARCH FOR PRACTICAL WAYS OF ADDRESSING REFUGEE PROBLEMS, WITHOUT THIS BECOMING SIMPLY ANOTHER FORUM FOR THE RECITATION OF POLITICAL DOGMAS. WE CAN DO MORE, HOWEVER, THAN MERELY RECOUNT GRIEVANCES OR CLAIMS, OR DISCUSS THEM AGAIN. WE CAN FIND PRACTICAL WAYS OF DEALING WITH THEIR HUMAN DIMENSIONS IN A MANNER THAT DOES NOT PREJUDICE ANYONE'S POSITION ON THE SHAPE OF A COMPREHENSIVE SETTLEMENT.

A SECOND KEY CHALLENGE WILL BE TO AVOID POLEMICS, DEFINITIONAL DISPUTES, AND THE SCORING OF POLITICAL DEBATING POINTS. INDEED THE ONLY POINTS TO BE SCORED IN THIS WORKING GROUP SHOULD BE THOSE WHICH BENEFIT THE HUMAN BEINGS DISPLACED AS A RESULT OF THE CONFLICT.

THERE ARE CERTAIN HIGHLY CHARGED REFUGEE ISSUES -- SUCH AS RESETTLEMENT, NATURALIZATION, REPATRIATION, AND COMPENSATION -- WHICH ARE MORE APPROPRIATE FOR THE INDIVIDUAL PARTIES INVOLVED IN THE BILATERAL NEGOTIATIONS TO RAISE IN THE CONTEXT OF THE BILATERAL NEGOTIATIONS ON FINAL STATUS.

WHILE WE DO NOT QUESTION THE RIGHT OF ANY DELEGATION TO RAISE ANY ISSUE DURING THIS SESSION, IT IS THE POSITION OF THE UNITED STATES THAT THESE HIGHLY CHARGED ISSUES ARE NOT APPROPRIATE FOR MULTILATERAL ACTION IN THIS FORUM.

IN PARTICULAR, WE SHOULD TRY TO IDENTIFY IMMEDIATE WAYS TO ADDRESS REFUGEE PROBLEMS WHATEVER THE FINAL OUTCOME OF THE BILATERAL NEGOTIATIONS AND WITHOUT PREJUDICING

ANYONE'S LEGITIMATE NEEDS AND INTERESTS.

A THIRD KEY CHALLENGE IS TO FIND A FORMULA FOR THIS GROUP, AND INDEED FOR ALL THE WORKING GROUPS, THAT WILL ENCOURAGE ISRAEL, SYRIA AND LEBANON TO PARTICIPATE.

THE ROADMAP AHEAD IS FULL OF POSSIBILITIES. AS WE PROCEED IN THIS WORKING GROUP, WE SHOULD CONSIDER DIRECTING OUR ENERGIES AT SOME OF THE FOLLOWING ISSUES IN ADDITION TO THOSE ANNOUNCED ALREADY BY MR. PERRON:

FIRST, OVER TIME, WE WILL NEED A DEFINITIVE DATA? BASE ON PERSONS DISPLACED AS A RESULT OF THE ARAB-ISRAEL CONFLICT. MUCH DATA ARE AVAILABLE ON PALESTINIANS, INCLUDING THOSE UNDER UNRWA'S MANDATE. WE ALSO NEED DATE ON OTHER PALESTINIANS DISPLACED AS A RESULT OF THE CONFLICT, AND ON THE INFLUX OF PALESTINIANS INTO JORDAN IN RECENT MONTHS.

WE NEED DATA ON THE SITUATION OF JEWS UPROOTED FROM THEIR HOMES IN ARAB STATES. AND WE NEED DATA ON LEBANESE CITIZENS, AFFECTED PARTICULARLY IN THE LAST FIFTEEN YEARS, ON SYRIAN DRUZE AND ANY OTHER POPULATIONS DIPLACED BY THE CONFLICT. UNDER THE DIRECTION OF OUR HOST AND THE CO-ORGANIZES, WE CAN DETERMINE WHAT DATA NEED TO BE COLLECTED.

SECOND, THERE IS NO REASON WHY REFUGEES AND DISPLACED PERSONS NEED TO LIVE IN DISMAL CONDITIONS WHILE AWAITING AN OUTCOME OF THE POLITICAL NEGOTIATING PROCESS. WE HAVE SAID OFTEN BEFORE THAT POVERTY IS NO ALLY OF PEACE. SQUALID LIVING CONDITIONS DO NOT PROMOTE THE REALIZATION OF POLITICAL RIGHTS. THUS THIS WORKING GROUP MIGHT CONSIDER HOW THE INTERNATIONAL AND REGIONAL COMMUNITIES CAN HELP THESE PEOPLE LIVE BETTER LIVES -- WITHOUT PREJUDICING THE SHAPE OF A COMPREHENSIVE SETTLEMENT. THIS WOULD MEAN PROVIDING BETTER HEALTH CARE, BETTER HOMES, BETTER WATER AND SEWAGE SYSTEMS, AND BETTER ACCESS TO EMPLOYMENT

WE SHOULD AIM HIGH AND PROCEED CAREFULLY. IN THE FIRST INSTANCE, WE MIGHT UTILIZE THE TIME BETWEEN THIS WORKING GROUP AND THE NEXT TO COMMISSION SOME STUDIES ON THE ISSUES NOTED ABOVE. IT WOULD BE USEFUL FOR US TO ASSESS WHAT MIGHT BE DONE AND DETERMINE WHO SHOULD BE ASKED TO DO IT.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, בייך,
סולטן, סייבל, רביב, כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חוזם: 16167

אל: רהמש/ 797

מ-: אוטבה, נר: 75, תא: 140592, זח: 2000, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/ מידי

אל: סמנכ'ל ארב'ל

דע: מנכ'ל, ממנכ'ל, מנהל מצפ'א, מנהל הסברה

הציר - ווש.

מאת: אוטבה, שגרירות

הנדון: קבוצת העבודה - פליטים

להלן ממקורות עיתונאיים:

א. הפלשתינאים סיפרו על שיחתם הבוקר (בנוכחות הירדנים) עם האמריקאים:

1. נתבקשו להוריד פרופיל תקשורתי.
2. נתבקשו לבוא עם רעיונות קונסטרוקטיביים לתכניות קצרות טווח (להבדיל מזכות השיבה) - ובכללן נושאים שעולים בקנה אחד עם הסדרי הביניים למימשל עצמי (מגורשים, עקורים, שיקום מחנות וכיו"ב).

ב. אכן בכוונת הפלשתינאים לעשות זאת, כנראה מחר.

ג. הם אכן מתכוונים לומר כי מבינים שיש להתמקד תחילה בתכניות הקצרות טווח, אך אינם רואים זאת כהשלמה עם השתקעותם של הפליטים במדינות בהן מתגוררים עתה. לא יתכן, לדעתם, כי 900,000 הפליטים החיים כיום בירדן ישארו שמה.

הם אינם מוותרים על זכותם הטבעית וההיסטורית.

ד. בכוונתם אכן להגיש ההצעות המעשיות בשלושה נושאים, כולם נוגעים להסדרי הביניים (ולא כחלק מזכות השיבה):

1. החזרת מגורשים
2. החזרת עקורים בהליך איחוד משפחות.
3. הבעת נכונות לפרוייקטים של שיקום פליטים במחנות, בתנאי שיעשו בזיקה ישירה ל- PALESTINIAN INTERIM SELF GOVERNMENT PISGA AUTHORITY

ה. למקור נודע עוד כי אין בכוונת המארגנים לצאת בהצהרה 'עם בשר' בסוף הדיונים אלא ינסו לצאת בהצהרה 'צמחית', עם זאת יועבר דיווח מפורט לועדת ההיגוי של השיחות הרב-צדדיות. הדיווח יכלול תקציר קורות המפגש. בכוונת הפלשתינאים כי הדיווח לועדת ההיגוי יפיע דעת האמריקניים, ועל כן זכות

השיבה לא תוזכר כרעיון מרכזי שהועלה לאל כאחד הרעיונות.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, בייך,
רביב, הסברה, סייבל, סולטן, כהנא, @ (רוחקמחי),
@ (זך/מתפ'ש), @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 14393

אל: רהמ/ש/692

מ-: אוטבה, נר: 64, תא: 130592, זח: 2040, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: סמנכ'ל ארב'ל

דע: מנכ'ל, ממנכ'ל, מנהל מצפ'א, מנהל הסברה

דע: וושינגטון, ניו-יורק, מונטריאול, טורונטו

מאת: אוטבה

הנדון: סמינר הפליטים - 'תדרוכ' דובר משה'ח הקנדי

ממקור עתונאי למדנו על הצהרת דובר משרד החוץ בסיום יום הדיונים הראשון:

ההצהרה, טכנית ביסודה, פירטה סדר מספר המשתתפים (35), הדוברים עד כה (קנדה, ארה"ב, רוסיה, אירופה, יפן, הירדנים והפלסטינים, אלג'יר ותוניס), עמדה על ההבדל בין השיחות הבילטרליות למולטילטרליות והקשר ביניהן והביעה תקווה שבכוח המפגש יהיה להמציא מכניזם לפתרון הפליטים ולמפגשים נוספים בעתיד וכן שיתנהל באווירה רצינית ובונה.

עברי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצפא,

סייבל, ביין, @ (רותקמחי), כהנא, @ (זך/מתפ'ש), רביב

סססס

אאאא, חוזם: 13721

אל: רהמש/653

מ-: בריסל, נר: 119, תא: 130592, זח: 1515, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל : אירופה 1, ממד לשכת מנכל

מאת: בריסל

הנדון :- השיחות הרב-צדדיות - הועדה לפתוח אזורי

להלן מראש אגף ניסקנס :-

המדינות שנעדרו מהישיבה הראשונה של הועדה הנ'ל הן :

לבנון, סוריה, ישראל, סעודיה ואוקראינה.

ברק==

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,

מצפא, סמנכלכלכלה, סולטן, מזתים, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 13646

אל: רהמש/ 644

מ-: המשרד, תא: 130592, חז: 1602, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

241586

שמור/בהול להזעיק

אל: אוטבה, לידי שמאי כהנא

הנדון: פרטים ביוגרפיים של חברי המשלחת הפלס'. שלך 51

להלן לבקשתך, פרטים אישיים של חברי המשלחת הפלס'. הרשימה הנ'ל מהווה השלמה לחומר שקבלת בארץ, לכן תתכן כפילות פה ושם.

אליאס צנבר - פרופ' להסטוריה של 'פלסטין' בפריז ובאונ' פרינסטון בארה'ב ועורך כתב העת המחקרי הפלס' בצרפת. ישמש ראש המשלחת הפלס' לועדת הפליטים.

מחמד חלאג' - פרופ' למדעי המדינה בארה'ב.

אליא זריק - פרופ' לסוציולוגיה בקנדה.

עדנאן אדריס - יליד '54. תושב מחנה הפליטים בלאטה שבשכם. מרצה בפקולטה לכלכלה באונ' אל-נג'אח. לשעבר כלוא מנהלי על חברות ופעילות בפתח. מחזיק ת'ז ירוקה.

סלים תמארי - יליד '45. נוצרי. תושב רמאללה, מוצאו מיפו. מרצה לסוציולוגיה באונ' ביר-זית, משתתף במפגשים בינ'ל בחו'ל בסוגיות הבעיה הפלס', מעורב בפעילות הסברתית.

עבד אל-פתאח חמיד - יליד '48. פליט שמוצאו מאשדוד, מתגורר בעזה. פוטר ממשרתו כמורה ב-88 בעקבות פעילותו הלאומנית. למד במצרים. היה חבר מע'פ (מק'פ לשעבר) ובמסגרת זו נעצר ב-1.81-10.80. לאחר מכן פרש ממנה והצטרף לפתח.

ג'מאל נאצר - מוצאו מעזה. קשור לחז'ד/עבד רבה. שימש יועץ למשלחת הפלס' במדריד.

עבד אל-האדי אבו חוץ - יליד '43, משאטי שברצועת עזה. תומך במע'פ. מונה

לחבר במשלחת הפלס' לשיחות השלום בסבב השני בווש'.

חסן עבד אל-רחמאן - ברשימותנו מופיעה אישיות פלס' תחת השם חסן עבד אל-רחמאן:

נציג אש'פ בקנדה. בוגר אונ' ניו יורק, אל צות אש'פ בניו יורק הצטרף ב-71'. ב-75-82 - היה משקיף זמני של אש'פ באו'ם וב-82 עבר לווש' שם עמד בראש משרד ההסברה של אש'פ. בעל מעמד של תושב ארה"ב ובתוקף שכזה הוא נע בחופשיות ומנצל זאת לעשות נפשות לאש'פ ע"י הרצאות באונ', מהתבטאויותיו:

74': הצדיק ההתקפה במעלות.

75': אמר לקב' סטודנטים נוצרים שיש להם אויב משותף, מאחר שגם ארה"ב וגם הפלס' נשלטים ע"י יהודים.

סלוא מצטפא - אין ברשותינו פרטים לגביה.

אכרם הניה

תפקידיו הרשמיים באש'פ: חבר המועצה המהפכנית של הפת"ח, היה מועמד לחברות במל"פ ה-20 (לא ידוע אם השתתף במל"פ ה-20 כחבר מן המניין), חבר בוועדת הפת"ח המפקחת על פעילות מנגנון הגזמ'ע, יועץ ערפאת ואיש הקשר שלו לענייני השטחים. מאז פרוץ ההתקוממות משמש כפעיל ב'ועדת ההתקוממות' ובמסגרת זו נמצא בקשר עם פעילי פת"ח בשטחים ומחוצה לשטחים. קשור להעברת כספים לשטחים, בין היתר לפעילים וגופים בשטח הקשורים לפעילות אלימה, בסדר גודל של מאות אלפי דולרים ואף יותר מזאת. העביר הנחיות מפורשות להסלמת הפעילות בשטח. בשל תפקידו הרב, היה קשור גם לנושאי תאום בין ארגוני בשטחים ומחוצה להם והיה אף שותף להקמת והפעלת גופי תיאום בין ארגונים ברמות הבכירות ביותר. במהלך ועידת השלום במדריד שהה שם. מאז שיחות ווש' 3, משמש ראש הצוות של אש'פ ליד השיחות.

פרטים ביוגרפיים: נולד ב-83' כפליט ברמאללה. למד ספרות אנגלית באונ' קהיר וב-75' עבר לעמאן שם עבד כעיתונאי כמה שנים. ב-84' שב למשפחתו ברמאללה. בסוף שנות ה-70 ותחילת ה-80 היה אחד הפעילים הפוליטיים החשובים באזור י-ם ורמאללה. במערכת הבטחון הוגדר כקצין המבצעים של פיצל אל-חסייני. ב-20.12.86 הוצאו נגדו 5 צווי הגבלה שחייבוהו לשהות ברמאללה, בשל פעילותו ב'ועדה להכוונה לאומית'. פעילותו העויינת כללה קשרים עם אנשי אש'פ בכירים, ארגון הפגנות, ניסוח עצומות, תמיכה בפת"ח והשבתות מסחר. ב-86' הוצא נגדו צו גרוש והוא ניהל מאבק משפטי אך בדצמ' 86' החליט לבטל הערעור ובסוף חודש זה גורש.

אילן הלוי:

תפקידיו באש'פ: ביולי 82' החליף את פאצל אל-דאני (שהיה מס' 2 במשרד אש'פ בפריס) ובספ' 82' עבד במשרד אש'פ בפריז כאחראי על הקשרים עם העתונות. ב-83 מונה ע"י ערפאת כנציג אש'פ באינטרנציונל הסוציאליסטי. השתתף בסמינר מטעם האו"ם בדקאר וכן מכהן כנציג אש'פ בוועדות שונות ובכלל זה השתתף בוועדה לזכויות האדם בג'נבה.

פרטים ביוגרפיים: יליד 43' בצרפת. ב-65' השתקע בארץ וב-68' הצטרף ל'מצפן'. ב-74' עבד ככתב העתון 'לברסיון' וב-76' השתקע בפריס. ב-77 פרסם ירחון המכיל מידע על השטחים (מתוך פרסומים ששלח אליו דר' שחק). ב-79'

התקרב לאש"פ בצרפת והיה פעיל בארגונים פרו-אש"פיים. פרסם שני ספרים, האחד עסק באוסף עדויות של ערבים שחיו ב-48' בשטחים והספר השני עוסק בשאלה הפלס' המודרנית בהקשר הכללי של השאלה היהודית. מזה שנים עוסק בתעמולה אנטי-ישראלית.

בהתבטאויותיו טוען שבסיסו בתונים ומשם יוצא לכנסים ולועידות כדי לייצג את אש"פ. בראיון ל'כל העיר' (18.9.87) אמר: 'תמיד פעלתי נגד מדיניות ישראל... נהלתי פעילות אנטי ישראלית מלטאנטית בתוך ישראל'. נשאל אם הוא בעד המאבק המזויין: 'אני מצדיק... זה מאבק הכרחי. אני מדגיש תמיד, שמאבק לגיטימי נגד כיבוש מוכר כלגיטימי ע"י החוק הבינ"ל'.

ממ"ד/ערב 2

13 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רחמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן, מזח2, ביי, @ (זך/מתפ'ש)

סססס

1024

 $\frac{1}{11}$

. . 1992

FAX #: 1024 71

FROM: _____ 5177

Number of pages (together with this page): 11

הנדון: מחזור הסליטים
הנוו משרות רזה לעונות את נאום ראש המשלחת הפלסטינית
כפתיחת הסמינר.

~~הנה~~ להח' רהט' מנס' מנס' אצבא ב"ן
רבי' מנחם הסברה סתם וסת' לזהקס/סדס
If all pages are not received, please contact us.

בית קאחי זקן/מתפס כלומר חתם רמ א"ח

THE PALESTINIAN SIDE OF THE JOINT PALESTINIAN-JORDANIAN
DELEGATION

2/11

1024

STATEMENT TO THE MIDDLE-EAST PEACE
MULTILATERAL NEGOTIATIONS

WORKING GROUP ON:

REFUGEES

OTTAWA, 13 MAY 1992

Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen,

In the name of the Palestinian people and their legitimate national leadership, we extend our greetings to all participants, and express our deepest thanks to the Canadian government for hosting this historic meeting.

When I look around in this room, I am struck by an obvious incongruity. For we are the only people represented here who do not have a state of our own. It is clear that this anomaly cannot go on for much longer. And I find some encouragement in the fact that, at last, we were invited to this meeting. It does not only mean that you, who represent the international community, have become aware of the urgency to recognize the rights of the Palestinian refugees, while undertaking to put an end to the Israeli occupation of the West Bank, Gaza Strip and Jerusalem. It also means that you have realized that our march towards the establishment of our sovereign independent state is on its course. For our people, whether under occupation or in its places of exile, aspires to self-determination; and it is because we are confident that we are on the path to achieve our legitimate national rights and aspirations that we have come here, to exchange views in good faith with friend and foe, in the hope of contributing to the building of a new, peaceful and free Middle-East.

Our prolonged statelessness, which lies at the root of the imbalance in our situation, is intimately linked to the contemporary tragedy that has befallen our people, at the heart of which lies the expulsion of the majority of Palestinians from their lands and homes - our refugee status. The Refugee problem has always occupied a central place in the Israeli-Palestinian and Israeli-Arab conflict, and it is indeed appropriate to confront it within the framework of the overall search for a political settlement in our area. The Palestinian Refugee problem is the political core of the Question of Palestine, and we pay tribute to the sponsors and organizers of this working group for not having recoiled before the immensity of the task and the harsh realities of the issue, and for

having undertaken, through these first sessions of our work, to tackle it within the general framework of the peace-process, which is indeed where it belongs.

14/11

1024

On this occasion, we also want to thank our European and Asian friends, as well as the many nations who have demonstrated their will to participate in the multilateral process. We hope their involvement in the search for peace in our area will contribute to shape a better world for all of us. We would also like to emphasize that the United Nations Organization, practically absent from our work at this stage, remains the sole universally accepted legal framework which may guarantee a just and durable political settlement. We sincerely hope that the U.N. will be able to play the role it deserves and needs to play in the process we are engaged in. This is particularly true concerning the Palestinian refugee problem, towards which the UN and UN agencies have a special responsibility.

The Palestinian refugee problem has for long been the human core of the Palestinian-Israeli conflict and its continued non-resolution has constituted one of the main sources of instability in the region. In our view, this instability is rooted in Israel's continued refusal to implement UN resolutions relevant to the question of Palestine, and in the silence of the world community over this continued bypassing of international legality. Let us hope that our present work will inaugurate a new era of international concern for the plight of Palestinian refugees.

Not surprisingly, the Palestinian refugee camps have been the cradle from where the Palestinian political claim to self-determination has re-emerged after the Catastrophe of 1948. The refugee camps, whether in the Occupied Palestinian Territory (OPT) or in Exile, have been the embodiment of the unity of the Palestinian people, of its capacity to survive while transcending the fragmentation imposed on it.

The International consensus which materialized in Madrid, at the opening of this process, has made it possible to undertake the work of solving all at once the Palestinian refugee problem and the wider issue of the Arab-Israeli conflict of which it constitutes the very root, by satisfying the demands for Palestinian self-determination while responding at the same time to the Israeli demand for secure boundaries and recognition within the Middle-Eastern community of nations. Never has the time been more opportune to bring to fruition this historic opportunity. Based on the Intifada and the Proclamation of the Palestinian State at the

historic PNC Algiers meeting, in November 1988, the Palestinian peace initiative was launched on the principle of the two-state solution.

5/11

1024

We have expressed, in Madrid as well as in the Washington bilateral negotiations, orally as well as in written documents, our position vis-à-vis the short and long term objectives of our participation. We have entered this process on the basis of specific terms of reference, which are contained in the letters of invitation to the Peace Conference sent to the parties by the co-sponsors, dated October 18, 1991.

UN Security Council Resolution 242, passed some weeks after the June 1967 war, which stipulates the inadmissibility of the acquisition of territory by war, and establishes the principle of "land for peace", is the basic frame of reference for the whole peace-process. Resolution 242 also explicitly requires the provision of "a just solution of the refugee problem". The basis for this "just solution" lies in the implementation of basic UN resolutions on Palestinian refugees, in particular Resolution 194.

2) The Palestinian Refugee Problem

We have no desire to dwell on the historic injustices to which the Palestinians have been subjected. However, the uprooting and forcible displacement and dispossession of which the Palestinian people has been the victim is undoubtedly one of the greatest tragedies of the contemporary era.

The Palestinian Refugee problem was created during the war of 1948, when the majority of Palestinians, urban dwellers and peasants, were uprooted by force from their homeland. Part of them found refuge in what later became known as the West Bank of the Jordan river and the Gaza Strip, while others were dispersed over the neighbouring Arab countries and elsewhere. Tens of thousands also became refugees inside Israel when their lands, their villages and even their homes, were seized, destroyed or confiscated by the nascent State of Israel. It is important to note here that the vast majority of those Palestinians were expelled in the period between November 1947 (the Partition Plan), and January 1949 (the Rhodes Armistice agreements).

A second wave of refugees was created by the war of June 67 in which the remaining parts of Arab Palestine, in addition to the Syrian Golan Heights and the Egyptian Sinai Peninsula, came under

Israeli occupation. An additional quarter of a million refugees escaped, or were made to leave, from the newly occupied territories, and they became a further burden on the strained economies of the host countries of Jordan, Lebanon and Syria.

6/11

1024

During the 25 years of occupation, a systematic pattern of land confiscation and economic hardships have resulted in displacing thousands of Palestinians within the occupied territories, and from there to the neighbouring countries. Much of the confiscated land was placed at the disposal of Israeli Jewish settlers, (and non-Israeli Jewish immigrants) in the avowed design to prevent the return of their rightful owners. A series of laws were enacted by Israel (including the Law on Absentee Property and the Israeli Law of Return -- which gives privileged treatment to Jewish immigrants over those enjoyed by Arab citizens of Israel and Arab refugees from Israel, and were also meant to ensure that land and property thus acquired became non-accessible to Palestinians.)

We should here mention the fact that Israeli settlement activities in the OPT, which have universally been recognized as illegal, continue to constitute an unsurmountable obstacle to peace, and that their immediate cessation is a condition for the success of the peace-process. Settlement activities, with their double aspect of Expulsion and exclusion, of land and water confiscation and apartheid, are indeed at the root of the whole conflict, and of the refugee problem in particular. Hence the centrality of the issue of Israeli settlement activities in all our negotiations.

Basic Definitions

Let us examine who is included in the categories of those Palestinians that can be designated as refugees, and thus are entitled to demand the implementation of UN resolutions concerning the Right of Return.

The Palestinian refugees are all those Palestinians (and their descendents) who were expelled or forced to leave their homes between November 1947 (Partition Plan) and January 1949 (Rhodes Armistice Agreements), from the territory controlled by Israel on that latter date. This, by the way, coincides with the Israeli definition of "absentees", a category of Palestinians meant to be stripped of its most elementary human and civil rights.

This definition does not only apply to camp-dwellers, and certainly not only to those recognized refugees who enjoyed formal

6
registration by UNWRA, since the latter never exercised jurisdiction over more than a segment of the total refugee population.

7/11

1024
Such a definition does not include the emigrants who left Palestine before 1947, but it includes all those displaced, even inside the territory that became the State of Israel in the 1948-1949 period. It also includes all the 1967 and post-1967 displaced persons, for whom we have already demanded immediate and unconditional return to the Occupied Palestinian Territory (OPT) within the framework of the establishment of the Palestinian Interim Self-Governing Authority (PISGA).

It also includes the residents of "border villages" in the West Bank, who lost their agricultural lands in the war of 1948, and therefore the source of their livelihood, but remained in their villages. It includes residents of the Gaza Strip refugee camps who were either relocated to the Rafah side of the Egyptian boundary, or who found themselves separated from their families and kin as a result of border demarcation after the Camp David Agreements between Israel and Egypt. It finally includes Palestinian Bedouins who were forcibly removed from their grazing lands within the State of Israel, as well as those who were induced to abandon the West Bank and to relocate in Jordan.

Although some of the above categories may not be regarded as refugees in the technical sense (for example deportees, or residents of 'border villages'), they nevertheless share the hardships and fate of most refugees who fall in the first categories. At the core of their status is land alienation and the denial of return to their country.

The State of Israel has been, and continues to be responsible for the process through which the refugee problem was created (through violence against civilian populations in times of war, and through expropriation of their land and homes after the war). Yet Israel persists in disclaiming responsibility for these acts and in denying the Right of the Palestinians to return to their homeland (including the right to return to the territories occupied in 1967).

3) A just and lasting settlement of the Refugee Problem.

The fundamental legal framework for a just solution to the Palestinian refugee problem is UN General Assembly resolution

194. Its strength derives essentially from its consensuality: the fact that in 1949 the US, and even moreso Israel, (at that time eager to be admitted into the UN as a full member-state) voted in favour of that resolution. In fact, both the Partition Plan (181), which asserts the principle of self-determination, and the return of refugees (194) constituted foundations for the State of Israel itself, for their implementation was a condition for Israel's admittance into the community of nations (273). Hence the strong and special Israeli obligation towards these two resolutions in the spirit and letter of international law.

8/11
1024

The decisive importance of this point compels me to read to you the text of Resolution 273, dated 11 May 1949. Allow me to remind you of both the spirit and the letter of that resolution. Stipulating Israel's admission to the UN, the General Assembly based this decision on the declaration by the State of Israel that it "*unreservedly accepts the obligations of the United Nations Charter and undertakes to honour them from the day it becomes a Member of the United Nations,*" and recalls "*its resolution of 29 November 1947 (181) and of 11 November 1948 (194)*", "*taking note of the declarations and explanations made by the representative of the Government of Israel before the Ad Hoc Political Committee in respect of the implementation of the said resolutions*".

The central and crucial paragraph in Resolution 194 states:

" (The General Assembly) Resolves that the refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest practicable date, and that compensation should be paid for the property of those choosing not to return and for loss of or damage to property which, under principles of international law or in equity, should be made good by the Governments or authorities responsible. "

Compensation, here, only appears as part of the solemn and practical recognition of the right to return, never as an alternative to that recognition.

Without the solemn recognition of the refugees' Right of return, the life of the Palestinian people as well as the affairs of the region cannot be normalized, and the refugee problem will remain unsolved. Such a recognition is also necessary to alleviate the impact of refugee prolonged presence in the host-countries, and

thus to facilitate harmonious relations with the latter during the period of forced exile. I seize the occasion to affirm here that the Palestinian people are grateful to our Arab brethren who, in spite of occasionally difficult episodes, and of the hardships and strains involved for their economies, have been on the whole supportive and hospitable.

9/11

1024

It must however be clear that our people have consistently refused all the schemes of resettlement and naturalization into the host countries, and have expressed in all possible ways their will to solve their problems within the context of a national solution for the Palestinian people as a whole.

The current condition of Palestinian refugees, whether inside or outside refugee camps, cannot be ameliorated by "humanitarian" projects aimed at improving the conditions of their living (although we fully favour upgrading their health, welfare and educational standards.) What is more urgently needed today than ever is a comprehensive political settlement based upon the recognition of the right of return and self-determination. Refugees are not merely slum dwellers who need an improvement in the quality of their life. The refugee question is a national question. Its humanitarian aspects are a consequence of the refugee status, not its essence.

Improvement of the refugees conditions of living is a moral obligation for the world community, in addition to the core of the political aspect of the conflict and the urgency for a just and durable political settlement. It is an inherent human right, not a subject for quid pro quo, nor the subject of negotiation. The rights of the refugees cannot be exchanged for any political advantage.

Fundamentally, and pending the political solution we aspire to achieve through these talks, what is needed on the humanitarian and moral level is to salvage UNWRA, the one recognized international institution mandated to handle the everyday problems of the Palestinian Refugees.

The non-resolution of the Palestinian problem, and above all its refugee component, has continued to generate conditions of instability in the whole region. To contribute to a lasting and just settlement, the world community is invited to support a settlement based on the application of the UN resolutions pertaining to this issue, and which:

- Guarantees the implementation of international legality, that is to say allow the exercise of the refugees' Right of return as

embodied in UN general Assembly Resolution 194, and all subsequent relevant international resolutions.

9

10/11

Expresses the political aspirations of the parties concerned. The refugees basic aspiration to live in dignity indicates their fundamental demand, which they share with the rest of the Palestinian people: Self-Determination.

1024

Conclusion

The logic of racial, religious or ethnic homogeneity, or "purity", often used to justify the denial of the Palestinian right to return, is repugnant to the ethics of our age. It is a medieval notion, and it mocks the very concept of coexistence which motivates our present endeavours. Peaceful coexistence among the peoples and states of the Middle-East cannot be built on societies which find pluralism intolerable or threatening.

To conclude, I would like to appeal directly to the Israelis. We know they are listening to us, even though their delegation had decided to boycott this session, because of the mere fact of our presence, we the Palestinians of Exile. We know they are listening to us and we add that they must hear us. And they know it.

To the Israelis we shall say that the real condition of a sustainable peace is to achieve, beyond the treaties and agreements between states, reconciliation between peoples. To achieve the "peace of the brave", requires that men and women, at given crucial moments of their history, have the courage to take a look at themselves in order to be able to see, and at last to understand the adversary.

To the Israelis we shall say that reconciliation passes through the moral recognition of the immense injustice inflicted upon our people 44 years ago.

To the Israelis we say: Is it not clear that the security which you claim to pursue will not come from the multiplication of your armored divisions or from your military might and territorial assets, but from a just peace based on the recognition of the rights of the Palestinian people?

To the Israelis we also say: In order for us to offer you the solution of the two-states, mutually-recognized and accepted, the people of Palestine have had to inflict a great violence upon themselves. Can violence be evoked in a speech aimed at peace-

making? Indeed, for unlike war, peace is an always tormenting victory on one's own self. And the time has come for you to take this decisive step and recognize the rights of our people.

11/11

Our session will end on May 15th. Terrible symbol for our people, anniversary date which marks 44 years of exile, of rejection, of deportations, of repeated massacres (Deir Yassine, Kafr Kassem, Sabra and Chatila... to mention only the most famous cases of infamy) and denial of our very existence as a people. This, for our people, is the Day of *Al Nakbah*, the Catastrophe, the day which sums up the Expulsion and the loss of the motherland.

1024

Our voice today is that of the absentees who come out of the night and appear before you to tell you that which you all know in the bottom of your hearts: that we have never disappeared, and that, to the contrary, we have, through ordeal and struggle, indefatigably searched for light, and that we have undergone an actual national rebirth.

Today is the day of the Return of the Absent.

Do not let the olive branch, as Chairman Arafat said, fall from the hands of the Palestinian people. Let the doors open, let the barriers fall, let the recognition of legitimate rights be present at this call, and everything will become possible.

אאאא, חוזם: 13426

אל: רהמש/636

מ-: המשרד, תא: 130592, זח: 1502, דח: ב, סג: סו,

בבב

241450

סודי/בהול לבוקר

110.70

אל: טוקיו - עמיחי

דע: וושינגטון-שטיין

ממאיכות הסביבה-מנכ"ל

משהב'ט-ס/מתאם

משרד רה"מ-יצחק אורן

מאת: מנהל מצפ"א

הנדון: איכות הסביבה: פלסטינאים לשלנו ח/5,11916

1. אנו בודקים את רשימת הנציגים הרשמיים (אלה שיכנסו לאולם הדיונים ושישתתפו בשיחות). עם זאת אתה מתבקש להזכיר למארחים היפנים שהם אחראים ל'כשרות' הנציגים הפלסטינאים הרשמיים (אנשי השטחים בלבד; לא ממזרח ירושלים; לא מהפזורה; ולא אש"פ-באף מקרה).

2. כ"כ נא לוודא שהפלסטינאים יטלו חלק בדיונים כחלק מהמשלחת הירדנית-הפלסטינאית המשותפת.

3. לשלך נר 134: תודה-ואתך הסליחה. מקור הטעות הטכנית בהעברת החומר אינו מובן לנו. בכל מקרה מעבירים בנפרד בשנית.

4. באשר לפרוייקטים בעזה, העניין אינו פשוט. נבהיר את עמדתנו לנוגמי בהגיענו. בינתיים תשומת לבך (ולבו) לסעיף 2.2 בנייר שלנו.

13 במאי 1992

@(רם), @(אמן), @(ר'אגת), ממד, יגר, אסיה,
סולטן, מצפא, סייבל, רביב, איכותהסביבה

סססס

אאא, חוזם: 12841

אל: רהמש/624

מ-: טוקיו, נר: 134, תא: 130592, זח: 1638, דח: ב, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/בהול

א ל: ר' חטיבת תאום, מנהל מצפא

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב-צדדיות - איכות הסביבה

1. בנייר העמדה שהעברתם בצרוף למכתבו של מרינוב לנוגמי חסר העמוד השני.

סה'כ' התקבלו ארבעה עמודים בלבד של נייר זה. שלחו נא שנית בהולות.
דיברתי עם נוגמי ומוכן להמתין לנייר שלנו עד מחר.

2. בשיחה עם נוגמי הביע שביעות רצון ממהלך ההכנות. אמר שהמצרים הבטיחו שאין בכוונתם ליזום מהלך דומה לזה שיזמו בבריסל ולא יתנגדו להקמת תת-הוועדות ביום השני. גם הירדנים, אשר תמכו במהלך המצרי בבריסל, לא יגרמו בעיות בנושא זה בטוקיו. הביע תקוותו שגם המשלחת הישראלית תגלה גמישות. רואה בהכללת פרדי זך במשלחת איתות לכך שמוכנים לדבר על פרויקטים בעזה.

3. האמריקאים הבהירו ליפנים ש-BURNS לא יוכל לבא לטוקיו שכן אשתו אמורה ללדת.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, יגר,
אסיה, סיבל, סולטן, מצרים, רביב, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 10718

אל: רהמש/526

מ-: טוקיו, נר: 110, תא: 120592, זח: 1228, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

שמור/מיד

אל: ר' חטיבת התאום, מנהל מצפא

דע: וושינגטון/שטיין

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב-צדדיות - איכות הסביבה

משג. ארהב כאן שביל ברנס לא יבוא לטוקיו. במקומו יעמוד בראש המשלחת
האמריקאית BILL BREW, שישמח לפגוש משלחתנו. קבענו טנטטיבית ליום א'
ה-17 בבוקר (08:30).

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, יגר,

אסיה, אכב, סולטן, מזתים, סייבל, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 11536

אל: רהמש/ 554

מ-: ווש, נר: 2053, תא: 120592, זח: 0200, דח: ב, סג: סו,

כבכ

סודי/בהול לבוקר

אל: מקש'ח (בנפרד)

מאת: משלחת בק'נ

סימוכין: 010

הנדון: סמינר באוב'נ בושינגטון-סיכום היום הראשון

כללי

1. ב-11 מאי אחה'צ נפתח הסמינר לביטחון אזורי ובקרת נשק (באוב'נ).
להלן סיכום דיוני היום הראשון ופגישות הכנה שנערכו עם אנשי משה'ח
האמריקני. זהו רישום ראשוני. פירוט הדיווח יועבר בהמשך.

פגישות במשה'ח האמריקני

2. ב-10 מאי אחה'צ נפגשנו עם דיק קלארק ואנשי צוותו (אינהורן
ואקסלגארד) בביתו של קלארק.
הפגישה עסקה בהכנות לסמינר ולהמשך הדיונים בסל זה. העלינו אי הכנות ואי
הנוחות שנגרמו בסוגית ההשתתפות האירופים. קלארק הבהיר כי הפרשיה מצטרפת
לביטויים נוספים, בהם נתקלת ארה"ב, לרצונה של אירופה לזכות בתפקידים
נכבדים יותר במהלכים בינ'ל (דוגמת המשבר ביוגוסלביה). סיכם כי נצטרך
להידרש לסוגיה זו תמשיך ללותנו בהמשך בדרך.

3. עברנו על רשימת ההרצאות שינתנו בסמינר, וקלארק הבהיר בעקבות כל הצגה
הם מצפים לדיון, שיכלול שאלות כמו גם התייחסות מצד המשתתפים לסוגיה
שהוצגה. במהלך הסמינר הוקצה זמן לפגישת /פגישות של ' האיזורים ' (ונותנות החסות) לשם דיון בתרומה שהפיקו הצדדים מהסמינר ובהצעות לאג'נדה
לסמינר הבא. בפגישת הסיכום ביום ה' ידונו הנושאים הארגוניים (מקום
ומועד) לסמינר הבא.

האמריקנים מציעים לערכו במוסקה בשבוע השלישי של יולי 92. רוסיה טרם
הגיבה. העלינו את האפשרות לקיימו באיזור- לדוגמא בתורכיה. לגבי מועד,
הצענו סוף יולי-ראשית אוג' 92.

4. לגבי ' קומוניקט ' לסיכום הסמינר הנוכחי, הציעו NON PAPER שיוקרא ע'י
נותנות החסות. מוכנים לעבוד איתנו על הטיוטא.
נדונו שתי סוגיות תוכניות:

5.א. הצבת ' יעדי חזון' לסוף התהליך: הסבירו שהדבר חשוב כדי לשכנע את הצד הערבי ש- CSBM סוללים את הדרך לכך. הצבענו על הסיכון שבהיגררות לדיון ביעדים ' שאפתניים'.

ב. שאלו לדעתנו באם להעלות -כ' בלון ניסוי' -צעדים מעשיים שניתן ליישם באזור, כגון 'קו חמ' והסכם למניעת תקריות בים. הגבנו שנושאים כמו 'קו חמ' ותקשורת ניתן לקדם מהר יחסית. ברם, רצוי שהעלאת הנושא לא תיצור רושם של תיאום מוקדם ארה"ב- ישראל, שיביא לדחייתו ע"י הערבים.

6.ב-11 מאי בבוקר התקיימו פגישות עם דנים רוס ודן קרצר, בהן ציינו האמריקנים כי הדגישו בפני האירופים שמוקד התהליך הוא מו"מ בין ישראל לערבים, ולא בין ישראל לאירופה וביקשו כי האירופים יהיו קונסטרוקטיביים ויפגינו גישה חיובית, הן בסמינר בושינגטון והן בהשתתפות בסלים אחרים.

7. לגבי תורכיה, גישת ארה"ב היא שהיא איננה חלק מן האזור. תורכיה איננה מועמדת ריאלית לארח את המפגש הבא במו"מ הרב צדדי. האמריקנים שאלו לדעתנו על קהיר כאתר לשיחות. אמרנו שמפגשים באזור צריכים להתנהל על בסיס רוטאציוני (בצד הערבי ואצלנו).

8. מצרים הציעה שבסיום הסמינר תהיה הודעה משותפת על ' היעדים החזוניים' של התהליך (שלום בר קיימא, אזור חופשי מנב'ק, עוצמה צבאית לצרכי הגנה עצמית גרידא). תגובת ארה"ב: דברו עם הישראלים. הבהרנו לאמריקנים כי במצב שבו חלק ממדינות האיזור אינן משתתפות בדיונים, לא ניתן להתחייב ליעדים מרחיקי לכת.

מושב הפתיחה של הסמינר

9. מושב הפתיחה של הסמינר התקיים כמתוכנן באודיטוריום ע"ש לוי הנדרסון במשה'ח האמריקני. המשתתפות מהאיזור ישבו בסדר אלפביתי בשולחן פנימי דמוי פרסה (ישראל בין מצרים לירדן) המשתתפות החיצוניות-לרבות המשלחות של נותנות החסות-במעגל חיצוני. (רשימת המדינות המשתתפות תועבר בנפרד).

10. דנים רוס פתח בהצגה שנועדה להתוות ' מפת דרכים' (ROADMAP) לתהליך הבק'נ, וציין כי יש לקדמו מתוך ריאליזם, בגישת צעד אחר צעד. ברם, אין פירוש הדבר שאסור להציב יעדים שאפתניים וחזוניים לתהליך:

א. שלום צודק ובר-קיימא-שלום של פתיחות ושקיפות, שלום של פיוס בין עמים.

ב. בתנאים של שלום כזה ניתן לכונן אזור שיהיה חופשי מ-WMD (נשק להשמדה המונית).

ג. ארסנל נשק קונבנציונלי באזור שיהיה בהיקף קטן מאשר כיום.

11. רוס הדגיש הצורך בפיתוח שפה משותפת ובאפשרות ליישם אבא'ב (CSBM) אמצעים בוני אמון ובטחון) במישור הצבאי-תקשורת, הודעות מוקדמות במישור הצבאי- וכן, וברמה הפוליטית-הצהרות בדבר היעדר עוינות או כוונות מלחמתיות. לדבריו, יש לדון גם באסימטריות בין הצדדים. כך גם היה במו"מ עם הסובייטים. הגישה צריכה להיות אינקרמנטאלית אך יש להעלות את כל הבעיות וכל הסוגיות על השולחן.

12. הנציג הרוסי, אלכסיי אובוחוב גולל הצעה פרוגרמטית בת עשרה סעיפים,

שהמרכזיים ביניהם:

א. כינון איזור חופשי מנשק להשמדה המונית (לדבריו, הצעה המצרית טובה וראויה לדיון).

ב. אימוץ ה- N.P.T וה- C.W.C ע"י כל מדינות האיזור.

ג. יישום מלא של החלטת מועבי'ט 687.

ד. הטלת מגבלות על כלי נשק התקפיים, כגון טק'ק.

ה. יש להביא בחשבון האסימטריות של הכוחות הצבאיים, ולהפחית הדרגתית את הכוחות הקונבנציונליים.

13. המשלחות הערביות-מצרים, ירדן, תורכיה, אלג'יריה וכווית (בשם המשפ'מ) הבליטו בתגובותיהן את הצורך להתקדם ב-מו'מ הדו צדדי לשתף את הפלסטינים בדיוני הבק'נ וכן את אירופה והאו'מ. יודגשו במיוחד:

א. הצעת מצרים לכונן איזור חופשי מ- W.M.D ולהתחייב פוליטית והצהרתית להסכמים גלובליים (NPT) התחייבות שאותה מגדירה מצרים כבונה אימוץ.

ב. התמיכה הירדנית ב' יוזמת בוש' ממאי 91, לכל פרטיה.

ג. עמדת אלג'יריה שיש לחתור לשוויון בבטחון לכל הצדדים, תוך הבעה בחשבון גם של המימד הטכנולוגי, יכולת הייצור העצמי, וההצטידות בנשק ממקורות חיצוניים.

14. בתגובתנו, הדגשנו הצורך להתקדם צעד אחר צעד, להתחשב בנסיבות הייחודיות של המזה'ת, ובעובדה שחלק מן המדינות אינן נוכחות בדיונים. ישראל תומכת ב- CSBM כגון קוי תקשורת ומגעים בין הצדדים, שיפחיתו את הסיכונים של פריצת מלחמה. ישראל מחויבת לתהליך ומקווה שיביא להגברת היציבות באיזור.

15. נציגי הקהיליה, EFTA ותורכיה ביטאו רצונם לתרום משמעותית לדיונים ולתהליך הבק'נ (האחרונים גם הבליטו את מקומה הייחודי של תורכיה, גיאוגרפית ואסטרטגית).

16. סין יצאה חוצץ נגד מדינות באיזור המחזיקות נב'ק (לרבות נשק גרעיני) וגרסה שגם על המעצמות להתחייב שלא ישתמשו בנב'ק כלפי מדינות באיזור, ויימנעו מהצבתו באיזור.

הרצאתו של רונלד ליהמן (ראש ACDA)

17. ליהמן הדגיש בהרצאתו כי בק'נ יכול להפחית סיכוני מלחמה וגם לשפר יחסים פוליטיים. אין להמתין עד אשר יבשיל השלום כדי לנהל מו'מ. המו'מ רב השנים על הסדרי בק'נ, שנוהל בין המעצמות, צבר תאוצה כאשר השתנו התנאים הפוליטיים.

18. בק'נ מכיל גם אבא'ב (CSBM) ואלו המ' הגיבורים האלמוניים של תהליך בקרת הנשק. ליהמן איזכר אבא'ב איזוריים באמל'ט, קוריאא וגם במזה'ת (במסגרת הסדרי ההפרדה בין ישראל לשכנותיה).

19. התפתחו שאלות ותשובות שבהן ניסו ירדן ומצרים, בצורה מגמתית, להסיט את המוקד לשאלת שקיפות הנתונים אודות הנב'ק ולצורך ליישם אמנות והסדרים גלובליים קיימים. ליהמן וקלארק הציגו דוגמאות נגדיות, לפיהן במו'מ עם הסוביטים התבררו פרטים על מערכות הנשק של היריב רק לאחר דיונים ממושכים בין הצדדים. והדגישו שעל הצדדים האיזוריים עצמם, כגורמי המפתח, לבוא עם הצעות ישימות להם.

20. נציגי הקהיליה ואפט'א (בשם שוויצריה) הציעו לתרום ספציפית לתהליך. השוויצרים הציעו מחקר של מעבדה המתמחה בנושאי ההגנה מפני נשק כימי וביולוגי, והאירופים- לבחון ישימות הנסיון האירופי למזה'ת, ולטפל בסוגיית הבטחון בים התיכון.

21. הנציג הקנדי תמך בהצעות המצריות, אך הדגיש כי מושגי המפתח הינם BALANCE, התפתחות הדרגתית ובניית ' תפריט' הישים למדינות האיזור.

נא הפץ גם לרמטכ'ל, ר' אמ'נ, ר' אג'ת, משהב'ט-ע.המנכ'ל, משה'ח-ממנכ'ל, פר'נ.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד/בינל, מרכזאיסוף,
מצפא, פרנ

סססס

אאאא, חוזה: 11417

אל: רהמש/550

מ-: וינה, נר: 65, תא: 120592, זח: 1153, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

שמור / בהול להזעיק

אל : מז'ת 2, לשמנכ'ל

מאת: סמנכ'ל מזת / וינה

הנדון: ועידת המים

(1) נציגים פלסטינים.

בפגישה שקיימנו זה עתה עם המארגן האוסטרי וכן עם הנציג האמריקאי קיסוותר מסתבר שהרשימה של הנציגים הפלסטינים איננה סופית.

(2) בצד ארבע שמות שהופיעו ברשימה ושלגביהם לא היו לנו הערות: דר' מרואן חדאד, ריאד אל-ח'ודרי, יוסף אבו מיילה ומאג'ד אבו שרק הופיעו שני שמות חדשים: מוחמד ואל'י ועבד-אל-רחמן עבד אל-חי.

(3) אנא בדיקתכם המיידית והודיעוני בחוזר אם שני השמות החדשים עומדים בקריטריונים שלנו. לי הם מלא מוכרים. הנציג האמריקאי אמר שהוא חושב שעד-אל-רמחאם עבד-אל-חי הוא עבד-אל-רחמן עמארה וכאן יש רק שיבוש של השם.

(4) בינתיים הודעתי למארחים ולאמריקאים שאין לנו הערות ביחס לארבעת השמות הראשונים אך אנו בודקים ביחס לשני השמות החדשים.

סולטן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מזת2,
מצפא, סיבל

סססס

אאא, חוזם: 12592

אל: רהמש/602

מ-: אוטבה, נר: 51, תא: 120592, זח: 1945, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: סמנכ'ל ארב'ל, מצפ'א, ממ'ד

מאת: אוטבה

103.04

הנדון: סמינר הפליטים: רשימת חברי המשלחת הפלשתינאית

1. העברנו בפקס (נר 1023) בנפרד את רשימת חברי המשלחת הפלשתינאית לסמינר, המופצת עי משרד אש'פ באוטבה, על גבי הנייר הרשמי עם סמל אש'פ.

2. הדבר הובא עי השגריר לידיעת דן קרצר, ראש משלחת ארה"ב בפגישה בשגרירות ב-12/5. כמו כן בכוונתנו להביאה לתשומת לב משה'ח הקנדי כדבר המצביע על אופיה וזהותה של המשלחת.

3. נודה על פרטים על חברי המשלחת, כולל אילן הלוי, פרטים שבהם ניתן להסתייע בהוקעתם.

4. קרצר בפגישה מסר כי השמות המופיעים במספרים 1 עד 6 ומספר 8 הם יהיו החברים הרשמיים של המשלחת בסמינר.

פארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצפא,
סייבל, בייץ, @ (רותקמחי), כהנא, @ (זך/מתפ'ש), רביב

סססס

אאא, חו"מ: 11903

אל: רהמ"ש/583

מ-: וינה, נר: 69, תא: 120592, זח: 1434, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיידי

אל: לש'מנכל

דע: משרד רוה"מ

משרד הבטחון

אמ"ן

ושינגטון/שטיין

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: קבוצת עבודה בנושא מים.

1. נפגשנו היום (12) נציגי המים, הממונה והח"מ עם נציגי המארחים, ראש אגף מז"ת במשה"ח, כריסטיאני ולאחר מכן עם הצד האמריקאי קיסוותר ועוזריו.

2. כריסטיאני הדגיש רצונה של אוסטריה לעשות הכל למען הצלחת הכנס. ינסו לבלום מגמות של וכחנות פוליטית. מצידנו הסברנו הראיה שלנו את השיחות הרב-צדדיות כשיחות איזוריות שמטרתן סיוע לתהליך הדו-צדדי ולא כבמה בינלאומית לויכוחים. המטרה שלנו להגיע לש"פ כלשהו ולו צנוע, לקראת המשך.

3. קיבלנו רשימת המשתתפים. על הנציגים הפלשטינים הברקנו בנפרד. טרם ברור אם סעודיה תשתתף. בינתיים מספר המשתתפות עוד על 37. מהמוזמנות, אירלנד, איסלנד ולוכסמבורג הודיעו שלא תשתתפנה. מאוריטניה וסעודיה טרם ענו. המשתתפות הערביות הן: המשלחת הירדנית-פלשטינית, כווית, עומאן, קטר, תימן, מע"מ, אלג'יריה, תוניסיה, מרוקו ומצרים.

4. בפגישה עם הצד האמריקאי גילינו נטיה של נסיגה מהכוונה להקמת תת-קבוצות. קיסוותר אמר שיש מגמה, אף שאין הוא מוסר כאן עמדת ארה"ב, לראות בהצעה להקמת ארבע תת-קבוצות לנושאים ספציפיים כנושאים לסדר יום שידונו במליאה ולא בתת-קבוצות. הבענו את התנגדותנו לכך. אמרנו שהרעיון משקף נסיגה מהמגמה של עבודה עניינית וחזרה למחשבות של סמינר ללא עבודה מעשית. הרושם הוא שהאמריקאים מקבלים את גישתנו ויפעלו לממשה, אולם הם מודעים ללחצים המנוגדים ועל מנת להשיג קונצנזוס ביקשו שנגלה גמישות. נשארו בשלנו.

5. קיסוותר הודיע שארה'ב מתכוונת לארח המפגש הבא של קבוצת המים. מצידנו שאלנו ביחס לארוח מצד תורכיה. הסברנו שאנו מעדיפים לראות השיחות באיזורנו או בקרבה לו. אולי ארה'ב תוכל לעודד את תורכיה או לחלופין, מדינה אחרת כמו מרוקו לארח. קיסוותר אמר שינסו אולם הערכתו היא שהמפגש יהיה בארה'ב כקבוצה יחידה שבסבב הבא תפגש בארה'ב. ארה'ב מייחסת לנושא הזה חשיבות מרובה ותרצה שהמפגש הבא יהיה אצלה.

6. הערכתנו היא שהאמריקאים מובילים לבדם השיחות. האוסטרים מקבלים מראש כל גישה אמריקאית ומשאירים להם את ניווט השיחות. הרוסים בשלב זה אינם ממלאים כל תפקיד. נמשיך לפעול מול האמריקאים בהמשך.

סולטן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, מצפא,
סולטן, מזח2, סיבל

סססס

אאא, חוזם: 12204

אל: רהמש/592

מ-: וושינגטון, נר: 326, תא: 120592, זח: 1248, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: מצפ"א

דע: המנכ"ל

ממנכ"ל - כאן

השגריר - אוטבה

מאת: עתונות, וושינגטון

הנדון: הועדה לענייני פליטים.

להלן ממקור עתונאי מהימן:-

א. מהמשלחת הירדנית לשיחות באוטבה נמסר לעתונאי כי קבלו מכתב ממחמ"ד (NOTE) המבקשם שלא להעלות נושא "זכות השיבה" בדיונים באוטבה תוך הסבר:-
א. מטרת הדיון באוטבה להתמקד בפתרונות לבעיה ההומניטרית של הפליטים במזה"ת ולא לעסוק בנושאים מדיניים שמקומם הוא בדיונים הבילטרליים.
ב. הבהרת עמדת ארה"ב המתנגדת להעלאת הנושא לדיון בוועדה באוטבה.

ב. לדברי הירדני, למיטב ידיעתו כל שאר המשלחות הערביות (כולל הפלסטינים) קבלו מסר כנ"ל; אך בדעתם (של הירדנים) להעלות הנושא בדיונים, בכל זאת.

ג. עוד מהעתונאי, כי בכוונת הפלסטינים לכנס מחר, עוד בטרם פתיחת השיחות, מסיבת-עתונאים.

לידיעתכם.

רות ירון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,

רביב, סי יבל, בי ין, מעת, הסברה, @ (זך/מתפ'ש), כהנא, @ (רוחקמחי)

סססס

אאא, חוזם: 12570

אל: רהמש/605

מ-: טוקיו, נר: 112, תא: 120592, זח: 1645, דח: מ, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/מיד

אל: ר' חטיבת התאום, מנהל מצפא

דע: וושינגטון/שטיין

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב-לאומיות - איכות הסביבה

בשיחה עם סמנכל מזת נוגמי הביע חשש שהמצרים ינסו למנוע התפצלות המשלחות לתת-ועדות ביום השני לכינוס, בדומה למה שעשו בבריסל. בכדי להקדים תרופה שולח נוגמי מסר אישי לביל ברנס בסטייט דפרטמנט בבקשה שידבר עם פהמי בושינגטון. במסר מבקש נוגמי שברנס גם ישקול שנית החלטתו שלא לבוא לטוקיו.

להערכת נוגמי המשלחת האמריקאית לטוקיו תתקשה לעמוד בלחצים מכל הכיוונים מכיוון ש-BREW נתפס עי הערבים כמקורב לישראל ואינו בעל סמכות אישית כמו ברנס.

נוגמי מבקש גם שהמנכל הדס יפנה במקביל לברנס כדי לשכנעו לבוא לטוקיו.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, רביב,

מצפא, @ (איכות הסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 12661

אל: רהמש/609

מ-: ווש, נר: 2061, תא: 120592, זח: 2100, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מידי

אל : לשכת שהבט, לשמנכל משהבט מנכל משהח, ממנכל

דע : רם

מאת: השגרירות, וושינגטון

שיחת מנכל משהבט - רוס וקלארק (11/5)

1. בשיחה בה נדונה סוגיית השתתפות תורכיה והקהיליה במפגש הבק'נ השתתפו מצידנו: בנצור, מור, ארד והח'מ'. מצידם: איינהורן

2. רוס, ששב מפגישת המזכיר עם שהח צרפת, סיפר כי הדיון (בנושא השתתפות הקהיליה במפגש הבק'נ) היה טוב יותר ממה ששיער. לאחר שהעלה טענות הקהיליה, הבהיר המזכיר לדומא כי מטרתם העיקרית (במפגש) היא השגת פיוס בין ישראל למדינות ערב. מסיבה זו, אינם מעוניינים לבזבז זמנם על יישוב חילוקי דעות עם הקהיליה. 'זו אינה מטרת התהליך'. המזכיר הוסיף כי ארהב עשתה מאמץ (לפתור בעיית הייצוג) וזכתה בשל כך לביקורת. לכן, החליט כי הקהיליה וישראל יצטרכו ליישב ביניהן חילוקי הדעות.

3. בהזכירו את המסר האחרון של המזכיר בנושא עמד המנכל על התאום ההדוק עמם למעט בנושא האירופי. לדבריו, בינינו לקהיליה קיים קונפליקט של אינטרסים, שעה שלהערכתו עמדת ארהב (בסוגיית ההשתתפות) קרובה לעמדתנו.

4. רוס הסכים עם המנכל לגבי התאום ההדוק בנושא הבק'נ, כמו-גם במכלול הנושאים המולטילטרליים. ציין כי הצעתינו ערב מפגש מוסקבה לארגון התהליך המולטילטרלי הביאו לשינוי בחשיבתם. בכוונתם להמשיך ולהתייעץ עמנו. אשר לנושא השתתפות הקהיליה החלטת המזכיר היא להשאיר הטיפול לצדדים. סיפר על הדווחים שקיבלו מליסבון לפיהן טענו נציגי ישראל שארהב היא זו המתנגדת לשילוב הקהיליה. בעקבות דווחים מהם עלה ששני הצדדים שפרשו בצורה מוטעית עמדתם החליט המזכיר להפסיק מעורבות ארהב.

5. רוס הוסיף כי במידה והקהיליה תקשיח עמדתה כלפי ישראל ותנסה להפעיל LEVERAGE במסגרת ק. העבודה לשתי כלכלי רגיונלי או בהקשר הביטורלי (השעיית שתי עמנו). אזי ארהב לא תהסס להבהיר לקהיליה כי צעדים מעין אלו יחזקו נחישות ישראל בהתנגדותה לשילובם בתהליך הבק'נ. אך כאמור בשלב זה מתכוונת ארהב להנתק מהטיפול ביישוב המחלוקת.

6. המנכל ציין כי להערכתו ארהב לא תוכל להנתק בין היתר מכיוון שכשושבינה

תצטרך להוציא הזמנות. כדוגמא לאי-הבנות שהתעוררו בהקשר לסוגיית ההשתתפות, סיפר על כך שתורכיה קיבלה מסר לפיו מתנגדת ישראל להזמנה למפגש וזאת בשעה שעמדתנו היא שתורכיה הינה חלק מהאיזור ובתור שכזו אנו מחייבים השתתפותה (קלארק העיר כי בביקור שערך לאחרונה בסין טענו מארחיו שקלטו התנגדות ישראלית להזמנתם). לדברי המנכ"ל יש אירופאים המעוניינים להשחיר שמנו.

7. רוס חזר על דברי בייקר לדומא על-כך שהקהיליה תצטרך לסגור נושא ייצוגה ישירות עמנו. מסיבה זו 'בשלב זה לא תצא הזמנה אליהם'. המנכ"ל הדגיש כי ארהב לא תוכל לנתק עצמה מטיפול בנושא.

8. רוס חזר על-כך שימשיכו לתאם עמנו מאחר ואנו חלק מהקהיליה. אשר לקהיליה, יכבדו החלטתם להיות מיוצגים עי הנשיאות. תאר את עמדת המזכיר 'TO TAKE A STEP BACK' בסוגיית שילוב הקהיליה כ-'FORCEFUL' האינטרס האמריקאי הוא בקידום תהליך הבק'נ שישא פירות.

9. בהתייחסו למקום המפגש הבא של ק. העבודה, ציין המנכ"ל העדפתו לקיים השיחות במזמזם וזאת כחלק מהמאמץ לבניית אמון. הציע את תורכיה כמקום מפגש. הזכיר כי תורכיה הציעה לארח מפגש.

10. רוס ציין כי מקבלים העקרון של העתקת השיחות לאיזור לא רק באפיק הביטחוני אלא גם במולטילטרלי. אשר לק. הע. לבק'נ, ציין כי הם והרוסים החליטו לקיים המפגש הראשון בווינגטון. במידה ותוצא תארח רוסיה את המפגש השני. לאחר מכן ניתן יהיה לקיים השיחות 'במקום אחר'. לדבריו שמעו על היסוסי תורכיה לארח מפגש בק'נ. בשלב זה מעדיפים להמתין להחלטת רוסיה. סיפר כי העלה הנושא בפגישה שקיים עם משלחת רוסיה למפגש. מניח שלקראת מפגש ועדת ההיגוי בליסבון (ב-27/5) ניתן יהיה לסגור סוגיית מקום ומועד המפגש הבא.

11. בהתייחסו לתכני המפגש בווינגטון הדגיש המנכ"ל הצורך בהצמדות לפרמטרים שנקבעו למפגש וזאת על רקע כוונות מצרים להעלות הצעותיה בנושא הבק'נ. המנכ"ל הדגיש כי בשלב הסמינר יש לגלות זהירות רבה ולמנוע דיון בשאלות מסויימות שזמנן טרם הגיע.

12. רוס קיבל עמדת המנכ"ל. ציין כי העלאת נושאים טרם זמנם עלולה להזיק. יצטרכו לשקול מתי להעלות הצעות לשות'פ'. (קרי CBM'S) כיושבי ראש יצטרכו לבחון כיצד לתעל הדיון לאפיקים קונסטרוקטיבים. מטרם היא לעבד תנאים שיאפשרו הדברות. עמד על הצורך ללמוד מהנסיון שנרכש באיזורים אחרים שחלקו ניתן ליישם במזהה.

13. המנכ"ל הדגיש כי יש לעמוד בסיכומים לפיהם הסמינר יוקדש לחינוך הצדדים. חשוב למנוע גלישת הדיון לנושאים שמחוץ למסגרת שנקבעה. רוס ציין כי יעשו כל שיוכלו כדי לקבוע הטון של המפגש.

14. רוס העריך שחלק מהמשתתפות על פי הנחיות מהבית ימסרו הודעות שתחרוגנה מהנושאים שנקבעו. בכוונתם (כיו"ר) להבהיר בפתיחה הצורך לתת (בסמינר) למציאת נקודות משותפות ולהמנע מלהדגיש נושאי מחלוקת. קלארק בהערת ביניים ציין כי משיחותיהם עם המשלחת המצרית נראה שמתכוונים להתייחס ליעדים הסופיים של תהליך הבק'נ. כמו כן מעוניינים שבסיום המפגש ינוסח NON PAPER שיכלול התייחסות למטרות תהליך הבק'נ.

המנכ"ל בתגובה עמד על הצורך בתאום וקונצנזוס של האיזורים. הוסיף כי הדבר יחייב הגדרת האיזור נושא שאליו אנו איננו רוצים להכנס בשלב זה. רוס

ציין שטרם קבעו עמדה לגבי הצעת מצרים. אינו מוציא מכלל אפשרות שיבהירו למצרים שיצטרכו לשוחח עמנו. הבהיר כי דבר לא יעשה ללא קונצנזוס.

15. המנכ"ל הביע תקווה שתוצאת השלב הסמינריני תהיה השגת הסכמה לגבי מספר CBM'S.

16. רוס ציין כי בנאום הפתיחה יתייחס גם לחזון. יזכיר בהקשר זה: הצורך בהשגת שלום שיקנה בטחון לכל הצדדים, מז'י'ת נקי מנשק השמדה וכו'. ידבר על אימוץ גישת הצעד אחר צעד. הצורך להתחיל בתהליך של חינוך ופמיליאריזציה, בניית אימון וכדו'.

17. לקראת סיום התייחס בנצור לשדר המזכיר לשה'ח. עמד על מאמצנו להציג עמדה משותפת. הדגיש כי בניגוד לדברי המזכיר בשדר, לא השמענו מילות ביקורת כלפי ארה"ב. נהפוך הוא. השמענו מילות הערכה למאמצי ארה"ב.

18. רוס ציין כי החשוב הוא שהמפגש נפתח. סבור שהנושא (קרי השתתפות הקהילה) אינו בעייתי. חזר על כך שאינם מתכוונים לתווך בינינו לקהילה. יש לתת לאמוציות שהתעוררו לשכך. 'לקראת הסיבוב הבא נראה מה ניתן יהיה לעשות'. הבטיח לדווח למזכיר על תוכן השיחה.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגח), ממד, מצפא, פרנ,
איר, 2, סולטן, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 12615

אל: רהמש/616

מ-: וושינגטון, נר: 359, תא: 120592, חז: 2143, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל : מצפ"א, פר"נ, מע"ת

דע : יועץ תקשורת שהב"ט

ר/המשלחת לבק"נ - כאן

מאת : עתונות, וושינגטון

הנדון : בק"נ - תדרוך כתבים

ראש המשלחת לשיחות הבק"נ, מנכ"ל משהב"ט עברי, תידרך היום כתבים
ל"רקע עמוק" (לשימוש, אך לא לייחוס ולא לציטוט).
מנכ"ל משהב"ט תידרך את הכתבים הישראלים, וקבוצה מצומצמת (6)
של כתבים אמריקנים בכירים.
התידרוך עסק בהבהרת עמדת וגישת ישראל לתהליך הבק"נ וסידורי
הבטחון האזוריים.

רות ירון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, פרנ,

רביב, מעת, הסברה

סססס

אאא, חוזם: 12675

אל: רהמש/619

מ-: אוטבה, נר: 1023, תא: 120592, זח: 0719, דח: ר, סג: בל,

בבב

בלמס/רגיל

אל: סמנכ'ל ארב'ל, ר' חטיבת התיאום, ממ'ד, הסברה

דע: שילה / וושינגטון

מאת: אוטבה

רצ'ב רשימת חברי המשלחת הפלשתינאית לסמינר הפליטים המופצת כאן ע'י משרד
אש'ף באוטבה, על גבי הנייר הרשמי של נציגות הארגון.

ראה שלנו 51.

PALESTINE MISSION IN CANADA

DATE: MAY 12, 92

FOLLOWING IS THE LIST OF NAMES OF PALESTINIAN DELEGATES TO THE
REFUGEE WORKING GROUP:-

1. MR. ELI SANBAR
2. MR. ELI ZUREIK
3. MR. MOHAMMAD HALLAJ
4. MR. ADNAN IDRIS
5. MR. SALIM TAMARI
6. MR. ABDEL FATAH HMEID
7. MR. ABDEL HADI ABU KHOUSA
8. MR. JAMAL NASR
9. MR. AKRAM HANIYAH
10. MR. HASAN RAHMAN
11. MS. SELWA MUSTAFA
12. MR. ILAN HALEVI

עד כאן.

פארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@(רם), @ (אמן), @ (ר' אגת), ממד, בייך, סולטן,
רביב, מעת, הסברה, מצפא

סססס

אאאא, חוזם: 12569

אל: רהמש/ 607

מ-: טוקיו, נר: 114, תא: 120592, זח: 1712, דח: מ, סג: שמ,

כבכב

9,513945

שמור/ מיד

אל: ר' חטיבת תיאום, מנהל מצפא

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המשלחת הפלסטינית לוועדת איכות הסביבה

1. בשיחה עם סמנכל מזת נוגמי הסביר שמסרבים להעביר לנו את רשימת הפלסטינים מחשש לתגובה קשה של הערבים אם יעשו זאת. לדבריו אנחנו יכולים לסמוך על האמריקאים שיבדקו בקפדנות את השמות. עד כה אישרו האמריקאים חמישה שמות מתוך הרשימה שהוגשה להם. לדבריו הפלסטינאים משנים כל הזמן את הרכב הרשימה.

2. נוגמי הוסיף שבנפרד מהמשלחת יבוא לטוקיו כמל חוסייני, בן דודו של פייסל, אשר התלווה למשלחתו בחלק הפלסטיני של סיורם בארץ ואותו מגדיר נוגמי כ-VERY REASONABLE. חוסייני, שהוא תושב מזרח ירושלים, לא יהיה חבר המשלחת הרשמית אך כן ישתתף בסיור לאתרי טיהור אשפה שיתקיים ב-20/5 ואשר אינו מהווה חלק מהמפגש הרשמי.

נוגמי הוסיף שמקווה שאין לנו התנגדות לחלוק עמו את אוטובוס הסיור.

עמיחי

תפוצה: שהח, @רהמ, @שהבט, מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@רם, @אמן, @ר'אגח, ממד, יגר, אסיה,

מצפא, סולטן, מזח2, @איכותהסביבה, רביב, סיבל

סססס

אאאא, חוזם: 12616

אל: רהמ/ש/610

מ-: ווש, נר: 2062, תא: 120592, זח: 2120, דח: מ, סג: סו,

כבכב

סודי/מידי

אל: שה'ח, מנכ'ל

א. בא' צ במחמ'ד למשלחות לועידת הבק'נ, ניגש אלי איש המשלחת הסעודית, הציג עצמו וקשר שיחה. הלה עבדל אל-ג'וביר המכהן כעוזר מיוחד לשגריר באנדר ומוצב בשגרירות זה שש שנים.

ב. סיפר שבהיותו סטודנט היה לו מרצה ישראלי ד'ר אבנר יניב.

ג. אמר כי ראש משלחתם לשיחות הבק'נ טרם הגיע משום שהחמיץ הטיסה לארה'ב. מדובר בשגריר שהוא המומחה הסעודי לענייני בק'נ במסגרת או'מ. אל ג'וביר עצמו שובן במשלחת ברגע האחרון.

ד. במהלך השיחה אמר אל-ג'וביר כי ערב הסעודית מחוייבת לתהליכי השלום. הוסיף - אני מצטט את המזכיר בייקר: אילמלא ערב הסעודית לא היה תהליך שלום במז'ת. אמר שסעודיה תשתלב בשיחות המולטילטרליות יש לה עניין רב בהן ושפעילותה תהיה שונה מועדה לועדה בהתאם למומחים העומדים לרשותה במושא עיסוקה של ועדה זו או אחרת.

ה. לשאלתי כיצד הוא רואה המשך התהליך וסיכוייו, הגיב כי התהליך חייב להימשך. אין מנוס, המשך הסכסוך כרוך בהוצאות אדירות. ועוד סיבה. במלחמת המפרץ שיגר סדאם חוסיין טילים שגרמו לקורבנות בודדים. בפעם הבאה איזה סהרורי עלול לשגר טילים גרעיניים. הוסיף שאם לא יהיה תהליך שלום כי אז המז'ת יהיה במוצהר לג'ונגל שעל שערו יהיה תלוי שלט אזהרה: כל הבא בשערו מתחייב בנפשו.

ו. כן דיבר קצרות על פעילותו הרבה של באנדר ועל היתרון הגדול שברשות וושינגטון, בירה בה יש לאל ידך להפעיל גורמי כוח רבים ולהפיק המירב מהפלורליזם האמריקאי.

בנצור

מג

סולטן, @ (רם), @ (אמן)

סססס

אאאא, חוזם: 11916

אל: רהמש/568

מ-: המשרד, תא: 120592, זח: 1704, דח: ב, סג: שמ,

בבב

9,513945

240385

שמור/בהול לבוקר

110.70

אל: טוקיו-עמיחי

דע: וושינגטון-שטיין; ממאיכות הסביבה- (מנכ"ל);
משהב'ט-ס/מתאם הפעולות בשטחים - בטחון העבירונא בהולות

מאת: מצפ"א

הנדון: איכות הסביבה-פלסטינאים
לשלנו ח/5,10099 לווינגטון (שטיין)

התקשר היועץ המדיני בשג'ארה'ב ומסר שמותיהם של הפלסטינאים המגיעים
לטוקיו, כלהלן:

1. נציגים רשמיים

א. ג'ד איצחק

ב. ג'מאל צאפי

ג. מחמד סעיד

ד. מחמד אישתייה

ה. סופיאן סולטן.

2. יועץ

אחמד אירשד.

3. 'אנשי צוות' (STAFF)

א. קמאל חסייני.

ב. מאהר אל-עלמי

ג. סמיר רנטיזי

ד. מחמד ג'מאל ג'ולאנו

ה. חסן סרנדה

ו.ג'מאל מנצור

לידיעתכם

מנהל מצפ"א

12 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
מזת2, סי יבל, רביב, @ (איכותהסביבה), @ (מתאמשטחים)

סססס

אאא, חוזם: 11705

אל: רהמש/575

מ-: המשד, תא: 120592, זח: 1540, דח: ר, סג: שמ,

בבב

240249

שמור/מידי

אל: וושינגטון

הנדון: הפלס' ודיוני ועדת הבק'נ

1. היוםון 'אלשעב' (מזרח ירושלים) מביא בגיליונו מהיום (12) את עיקרי ההודעה הפלס' שפורסמה ברוש' והמתייחסת לדיונים המתנהלים שם בסוגיות בק'נ ובטחון איזורי.

להלן 'עקרונות העמדה הפלס' כפי שמובאים בדיעה זו:

א. 'מדינת פלסטיין' תכליתה להיות מדינה שוחרת שלום במשפחת העמים.

ב. העם הפלס' תומך בצעדים שתכליתם לשמור על בטחון ויציבות כל המדינות במזה'ת כולל 'פלסטיין' וישראל.

ג. העם הפלס' תומך בהפיכת המזה'ת לאיזור נקי מנשק גרעיני וקורא להקים גוף פיקוח לפירוז המזה'ת מכל נשק ההשמדה הכולל.

ד. העם הפלס' תומך בהפסקה מחייבת, הדדית ומאוזנת של ייצור הנשק במזה'ת.

ו. העם הפלס' תומך בהורדת ההתחמשות וההוצאות על נשק במזה'ת וקורא להפסקת מירון החימוש. קורא גם לספקיות הנשק לנהוג באיפוק.

ז. העם הפלס' תומך במתן תפקיד פעיל לאו"ם במעקב אחר הנושאים הנ'ל באיזור.

ח. עצמאותה של 'מדינת פלסטיין' היא מפתח לסיום הסכסוך עם מדינת ישראל ולכינון שלום ובטחון לשני העמים.

ט. 'מדינת פלסטיין' תחזיק כוחות צבאיים לצרכי-הגנה בלבד ותשתתף בקידום צעדים דו-צדדיים או במסגרת האיזור שמטרתם שמירה על זכות מדינות ועמי האיזור לחיות בשלום, בבטחון, בחופשיות וללא פחד.

י. העם הפלס' מאמין שעל כל הצעדים הבטחוניים במזה'ת לכלול שני עקרונות מחייבים-הדדיות ויחס שווה וזאת על אף שהוא מכיר

ביחודיות הנסיבות בין המדינות. עד כאן דיווח 'אלשעב'.

2. כפי שאנו רואים, מגלים הפלס' פעלתנות רבה גם סביב דיוני ועדת הבק'נ למרות שאינם משתתפים בה. דבריו של יזיד צאיע', שהגיע לווש', כי למרות שלא הוזמנו רשמית הרי הם מוכנים להציג 'הצעות מעשיות וקונסטרוקטיביות' נועדו להבהיר כי יש לפלס' מה לתרום ושלא ניתן להתעלם מהם. תשומת ליבכם, בהקשר זה, לרעיונות שהעלה צאיע' בסוגיה זו בשני מאמרים שפרסם לפני מספר חודשים (שלנו חוזם 30427 מן ה-29.4).

ערב 2/שטחים
12 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
מזח2, פרנ, סי יבל, רביב, @ (מקשח/משהבט), @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 11701

אל: רהמש/562

מ-: המשרד, תא: 120592, זח: 1540, דח: ב, סג: סו,

בבבב

240247

סודי/בהול להזעיק

אל: דוד סולטן, וינה

דע: לשכת המנכ"ל

מאת: מז'ת 2

הנדון: ועידת המים

שלכם 65 מ-12 דנא

בהמשך לשלנו בנדון ובהמשך לשיחתך עם ג'רמי.

1. מוחמד ווהלי: יליד 1953 - אזח'ע. מומחה למים והדרולוגיה. דוקטור לחקלאות והדרולוגיה.

2. עבד אל רחמאן סלים מוחמד עמארה: יליד 1959, תושב נבי סאלח רמאללה. מונה לוועדת מים. מוסלמי. מהנדס מים. בעל תואר M.A. רכש השכלתו בתורכיה.

12 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מזת2,
מצפא, סיבל

סססס

22/ - 63' 0"

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ר ג

אאאא, חוזם: 11788
אל: רהמש/565
מ-: המשרד, תא: 120592, זח: 1610, דח: מ, סג: שמ,
בבב
240314
שמור/מידי

אל: המנכ"ל בריסל.
השגרירה ליסבון.
בריסל - השגריר להקהיליה.
ושינגטון - ש. שטיין

השיחות הרב צדדיות - ועדת ההיגוי.

1. שגריר פורטוגל בלזית נציג הנציבות ויועץ השגרירות מסרו היום אחה'צ לח'מ ולג'ק רוח הזמנות הקהיליה (בעל-פה) לישיבה של ועדת ההיגוי בליסבון.
2. בחוזר המינהלי שנמסר לנו צויין כי מספר חברי המשלחת מוגבל ל-4 ואת שמותיהם יש להגיש עד ה-16 דנא.
3. כן צורפה הצעה לסדר יום.
4. השגריר הוסיף כי הוא לא התבקש להזמין נציגים פלסטינאים ולמיטב ידיעתו הפלסטינאים שישתתפו ('לא מן הפזורה') יהיו חלק מהמשלחת הירדנית-פלסטינית.

ר' חטיבת תיאום
12 במאי 1992

תפוצה: שוח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
מצפא, סמנכלכלכלה, סולטן, סייבל

סססס

TELEFAX

פאקס

Bruxelles, le 11.5.92

1/3

בריסל
115

Adressé à -
Addressed to

אלו
מנחם
מנחם
מנחם
מנחם

Expéditeur -
Sender

מנחם
מנחם
מנחם
מנחם
מנחם

Nombre de page(s)
y compris celle-ci

3

מס' דפים
כולל דף זה

Number of page(s)
this page included

Commentaires
éventuels

המסמך
המסמך
המסמך
המסמך

הערות

הערות

Telefax n° 32.2.374.98.20

מס' הפאקס

2
3

Middle East Multilateral Negotiations

Working Group
On
Regional Economic Development

Press Release

The Palestinian Delegation

The Palestinian Delegation is participating in the Working Group on Regional Economic Development in Brussels, despite the obvious absence of any substantial progress in the last round of bilateral talks held in Washington; and in spite of the unjustifiable exclusion of a distinct representation in the working groups on Water and Environment that reflects the unity of our people in the Occupied Palestinian Territories (O.P.T.) and the Diaspora; our exclusion from the working group on security, and the exclusion of our compatriots in Jerusalem. Our participation, however, expresses the commitment of the Palestinian people and its leadership, the PLO, to the peace process in both its bilateral and multilateral courses.

The perspective of the Palestinian Delegation is that regional economic development is preconditioned on the achievement of a just and lasting peace in the region, hence the urgency of a breakthrough in the bilateral talks. Such a breakthrough would mean the termination of the occupation and the return to Palestinian control of natural and economic resources, and the exercise of the right of the Palestinians to economic self-determination. This will make it possible for the Palestinian people to participate actively and positively in regional economic development and cooperation.

3
3

A Palestinian Economic Development Programme, linked with the establishment of the Palestine Interim Self-Government Authority, PISGA, underlines priorities and objectives for the correction of distortions and imbalances in our economy and its institutions which have been caused by the policies and practices of the occupation, as a necessary effort to change the present state of dependency in the Palestinian economy to a state of independence. This is a sine qua non for an active and equal-footing Palestinian participation in regional economic development and cooperation.

A progress in the multilateral negotiations will not be possible without achieving a breakthrough in the bilateral talks. Such a breakthrough requires tangible and substantial confidence-building measures; namely, the cessation of all settlement activities, the recognition and immediate implementation by Israel of the Geneva Fourth Convention in the O.P.T., and international protection to the Palestinian people in the O.P.T.

Brussels May 11, 1992



סודי

סמנכ"ל מז"ת
טל' 3279

ח' באייר תשנ"ב
11 במאי 1992

238340

אל : המנכ"ל

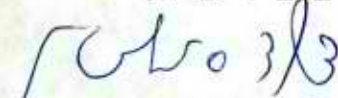
מאת : סמנכ"ל מז"ת

הנדון: יצוג פלסטיני - המו"מ הרב צדדי

סמוכין: למזכרך אלי מ- 6.5.92

1. ביקשתי וקיבלתי מהממונה האוסטרי רשימת הנציגים הפלסטינים בקבוצת העבודה לעניני מים.
2. מבדיקת השמות עולה שהנציגים הפלסטינים עומדים ב"נוסחת מדריד", רצ"ב הרשימה.
3. בוינה, לפני פתיחת השיחות, כדי למנוע הפתעות, אוודא עם המארגנים והמארחים אם הוכנס שינוי כלשהו ברשימה.

בברכה,


דוד סולטן

העתק: לשכת שה"ח

מנכ"ל משרד רה"מ

מר סלי מרידור, יועץ שהב"ט



שמור

סמנכ"ל מז"ת
טל' 3279

ז' באייר תשנ"ב
10 במאי 1992

237877

הנדון: משתתפים פלסטינים בק.ע. מים

1. ד"ר מרואן חדאד

יליד 1951. תושב שכם. למד הנדסה אזרחית ביוגוסלביה ומרצה בנושא זה באונ' אל-נג'אח.

2. ד"ר ריאד אל ח'ודרי

יליד 1943, תושב עזה. מרצה לגיאולוגיה באל-אזהרה בעזה. לאחר שפוטר מהאונ' האסלאמית בעזה בראשית השנה, שימש כסגן הרקטור ודיקן פקולטה. היום הוא סגן יו"ר אגודת האקדמאים בשטחים. פנה לאחרונה לגורמי המנהל האזרחי לאשר פתיחת סניף האונ' הפתוחה בעזה. למד במצרים וגרמניה. חזר לעזה במסגרת איחוד משפחות. יצא לכינוסים בנושאי מים במרוקו.

3. עבד-אל-רחמאן עמארה

יליד 1959, תושב רמאללה. מוסלמי. מהנדס מים בעל תואר שני.

4. יוסף צאלח חליל מאילה

יליד 1950, מתגורר ברפיח. מרצה לגיאוגרפיה ועומד בראש המחלקה לגיאולוגיה באונ' האסלאמית בעזה. מנהל קשרים אדמינסטריטיביים עם אונב' בחו"ל. מומחה למים. משתתף בכינוסים מקצועיים בחו"ל. כתב חיבור על "מקורות המים במדינה הפלסטינית".

5. ד"ר מאג'ד אבו-שרח

יליד 1961, מוצאו מחברון, למד הנדסה בהודו.

6. נאצר ח'טיב-לא מוכר.

הערה: במקורו הוזכר השם האשם אברההים צברי זערור יליד 1962 מירושלים. הידרולוג. שמו הושמט.

כן הוזכר שמו של ד"ר סמיר אל-חילו שאיננו מוכר. אף הוא הושמט.

Page 101
Date: 10/10/10
Time: 10:10

1. Introduction

The purpose of this report is to provide a detailed analysis of the data collected during the experiment. The data was collected over a period of 10 days, and the results are presented in the following sections.

The first section of the report describes the experimental setup and the data collection process. The second section presents the results of the experiment, and the third section discusses the implications of the findings.

The results of the experiment show that the data collected during the experiment is consistent with the theoretical predictions. The data also shows that the experimental setup is reliable and that the data collection process is accurate.

The implications of the findings are that the experimental setup is reliable and that the data collection process is accurate. This suggests that the data collected during the experiment is reliable and that the results of the experiment are valid.

The results of the experiment also show that the data collected during the experiment is consistent with the theoretical predictions. This suggests that the experimental setup is reliable and that the data collection process is accurate.

The implications of the findings are that the experimental setup is reliable and that the data collection process is accurate. This suggests that the data collected during the experiment is reliable and that the results of the experiment are valid.

The results of the experiment also show that the data collected during the experiment is consistent with the theoretical predictions. This suggests that the experimental setup is reliable and that the data collection process is accurate.

The implications of the findings are that the experimental setup is reliable and that the data collection process is accurate. This suggests that the data collected during the experiment is reliable and that the results of the experiment are valid.

אאאא, חוזם: 10493

אל: רהמש/349

מ-: וושינגטון, נר: 241, תא: 090792, חז: 1122, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור / מירי

אל: סמנכ"ל תהליך שלום

דע: מצפ"א

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: מולטילטרלי - תאום אמריקאי - אירופי

לשלך 2039 מ- 5.7

1. לאיש שיחי (המרכז את הנושא המולטילטרלי) לא ידוע על ביקור מנהל האגף לדרום ומזרח ים-התיכון בנציבות וושינגטון.
2. אשר למועדי מפגשי ק. הע. נראה שק. הע. למים תפגש ב- 15-16.9 וק. הע. לפליטים תתכנס ככל הנראה ב- 11.10. רוסיה הציעה לקיים מפגש הבק"נ בשבועיים הראשונים של אוקטובר. ההצעה נדחתה בגין חגי ישראל.
3. הערכת איש שיחי היא שחלק מהמפגשים יתקיימו במחצית הראשונה של ספטמבר (עד לפתיחת העצרת הכללית) והיתר במחצית השניה של אוקטובר.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד/בינל, 1,
מרכז איסוף, מצפא, סביר, איר, 1, איר, 2, ערן,
סולטן, סייבל, רביב, הסברה, בן יעקב

סססס

אאאא, חוזם: 5693

אל: רהמש/171

מ-: המשרד, תא: 060792, זח: 1738, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

291228

שמור/מידי

110.70

אל: וושינגטון-שטיין

מאת: גנור-למדן

הנדון: מולטילטרליות- איכות הסביבה
בהמשך לשלנו ח/7,2491

1. בדיון היום אצל המנכ"ל בהשתתפות חברי המשלחת לק'ע הנ"ל סוכם על הצורך במפגש תיאום עם האמריקאים. גישה זו נובעת מהרצון לא להיות מופתעים לא ע"י האמריקאים עצמם (דוגמת שיגור משלחת הסקר למפרץ אילת מבלי להתייעץ ולתאם עמנו מראש) וכן ע"י אחרים היכולים לבוא עם יוזמות משלהם.

2. בשלב זה חשוב לנו לסכם עמם את עקרון התיאום מראש. את ה-T.P. למפגש התיאום נעביר במועד מאוחר יותר.

3. מהנספח המדעי בשג'ארה'ב שמענו שהעביר היום לווינגטון את תשובתנו החיובית לבוא המשלחת ואת שתי בקשותינו הנלוות (דחיית מועד בואם ופרטים לצורך הכנת התכנית).

6 ביולי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, מצפא,
סולטן, סייבל, יגר, אסיה, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 2491

אל: רחמ/ש/64

מ-: המשרד, תא: 020792, זח: 1725, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

288710

שמור/מידי

100.10

אל: וושינגטון - שמעון שטיין

הנדון: שיחות מולטילטרליות - איכות הסביבה
לשלך נר 5 מ-1/7

1. קנט ווידמן התקשר אמש אל למדן וביקש תגובתנו בהקדם לפנייתם בעניין משלחת הסקר למפרץ אילת, שכן בכוונתם לשלוח לדרך כבר במהלך השבוע הבא, ולקיים ביקורה אצלנו כמתוכנן החל מ-20/7.
2. בדיון אצל המנכ"ל היום סוכם שנשיב בחיוב אך נבקשם לדחות ביקורם אצלנו לסוף הסיור באיזור. כמו כן, נבקשם להעביר אלינו פרטים שיסייעו בידינו להכין עבור המשלחת תכנית ביקור מקצועי הולמת.
3. על הצעתך להעביר לאמריקאים T.P. בעניין התיאום המוקדם נשיב לאחר דיון המשלחת לקב'ע במהלך השבוע הבא.

גנור/למדן

2 ביולי 1992

תפוצה: שחח, @ (רחמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, מצפא,
סולטן, סיבל, יגר, אסיה, @ (איכות הסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 2492

אל: רהמש/65

מ-: המשרד, תא: 020792, זח: 1725, דח: ר, סג: שם,

בבבב

9,513945

288713

שמור/רגיל

100.10

אל: טוקיו/עמיחי

הנדון: שיחות מולטילטרליות - איכות הסביבה

בדיון היום הוחלט להשיב בחיוב לפניה האמריקאית בעניין משלחת הסקר למפרץ אילת. לידיעתכם.

גנור

2 ביולי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, מצפא,
סולטן, סייבל, רביב, יגר, אסיה, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 784

אל: רהמש/29

מ-: וושינגטון, נר: 5, תא: 010792, זח: 1042, דח: מ, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור / מידי

אל: סמנכ"ל תהליך שלום - מנהל מצפ"א

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: שיחות מולטילטרליות- איכות הסביבה

=====

לשלכם 1408 מ- 28.6 ו- 1542 מ-30.6

1. בהמשך לבקשתכם שאבדוק האפשרות לקיים מפגש תאום מקדים עם מחמ"ד, סבורני שהדחיפות בקיום מפגש מקדים עוד לפני יציאת המשלחת ארצה בעקבות קבלת הבהרות לשאלותכם בנושא משלחת הסקר, ירדה.

2. אני מניח שהעוסקים בנושא לא יתנגדו להפגש עמנו בווישינגטון לשוחח על מכלול הנושאים הנוגעים לפעילות ק. הע. אינני סבור שנוכל לשכנעם לפקוד אותנו או להפגש עמנו אי-שם באמצע הדרך.

3. לכשיחלו ההכנות לכינוס קבוצות העבודה השונות, ניתן יהיה לשקול קיום מפגש תאום כולל עם מחמ"ד.

4. עד אז ממליץ לשקול האפשרות להעביר למחמ"ד T.P. שבו נחזור ונבהיר (א-פרופו ההצעות והיזמות לפעולה בנושא איכות הסביבה) הצורך בתאום מוקדם בין הגורמים המעורבים וביננו לבין ארה"ב.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, מצפא, יגר, אסיה, סיבל, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 932

אל: רהמש/24

מ-: האג, נר: 198, תא: 300692, זח: 1115, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: סמנכ'ל גנור

דע: אירופה 1, טוקיו-עמיחי (העבר בנפרד)

מאת: היועץ, האג

הנדון: המו'מ הרב צדדי

לחוזם 32745

משיחה עם ס/ראש אגף מזה'ת דה הונד :

1. נוגאמי בא לדון עם ההולנדים בעיקר בהיבטים הארגוניים של המפגש
בהאג (תאריכים, מקום, הזמנות וכ'ו) כשסדר היום וניהול הדיונים
הוא באחריות בלעדית של היפנים. המועד הטנטטיבי למפגש הוא בסוף אוקטובר
מקום הדיונים המוצע בשלב זה הוא במשרד החוץ ההולנדי.

2. קביעת המועד לסוף אוקטובר נובעת במידה מסוימת מהיוזמה היפנית
לקיום הסדנה המקצועית ביפן, שבאה לענות על כמה דברים :

א. ליצור המשכיות (גם אם היא אינה חלק אינטגרלי רשמי מקבוצת העבודה)
ומעורבות של הגורמים השונים לקדם הנושא ולגשר על פער הזמן בין
המפגש הראשון לשני.

ב. לגשר על הבדלי הגישות בין הישראלים המעוניינים בקידום מהיר ומעשי
של הנושאים ובין הגישה הערבית, אותה מייצגים בעיקר המצרים והפלסטינים
להאט את ההתקדמות בזיקה למו'מ הדו-צדדי.

3. לדברי דה-הונד אין פער בגישתם של האירופים, האמריקאים והיפנים
גישה הנוטה להתחשב בגישותיהם של הערבים והישראלים לנושא.

4. אין עדיין לו'ז לשיגור ההזמנות ולקבלת תשובות המוזמנים ולהערכתו
לא יתחילו לעסוק בכך לפני המחצית השניה של ספטמבר.

חדד

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), @ מנכל, @ ממנכל, ר/מרכז, @ (רם),
@ (אמן), @ (ר'אגת), @ גנור, ממד/בינל, מרכזאיסוף,
רביב, הסברה, @ יגר, @ אסיה, @ מצפא, @ סולטן, @ גנור, @ בן יעקב

סססס

אאא, חוזם: 34228
אל: רהמש/1441
מ-: המשד, תא: 290692, זח: 1525, דח: מ, סג: שמ,
בבב
284870

שמור/מידי

אל: ווש' / אטינגר
דע: מיאמי, הסברה/מידע

הנדון: אש'פ ברב-צדדי, שלך 689

1. אש'פ לא השתתף בדיוני קבוצות העבודה של המו'מ הרב-צדדי.

2. בדיוני ק.ע. לפליטים וק.ע. לפיתוח כלכלי התאפשר שיתוף נציגי פלס' מחוץ לשטחים. נציגים אלה אינם מוכרים כחברים במוסדות אש'פ (למעט זין מיאסי, שהיה חבר במשלחת הפלס' לדיוני ק.ע. לפיתוח כלכלי והיה מועמד חוזר מועמד לחברות במל'פ ה-20), גם בטאון אש'פ, המפרט הרכבי המשלחות הפלס' לדיונים אלה, אינו מזכיר שהם חברים במוסדות אש'פ (אם כי אין בכך די כדי 'לנקותם' מאפשרות שחלקם חברים במוסדות אש'פ, כגון מל'פ ומועצה מרכזית).

3. בשולי הדיונים, אך לא באופן רשמי ולא כחלק מהצוות הפלס', נכחו אנשי אש'פ שהשתתפו במסיבות העיתונאים של הצוותים הפלס' וסביר שמאחורי הקלעים הינחו הפלס' והשתתפו בדיוניהם הפנימיים. מדובר, למשל, באיש הכלכלי של אש'פ, חבר הועד המרכזי של פת'ח, אבו עלאא' (אחמד עלי קריעה), שהיה בבריסל (ק.ע. פיתוח כלכלי) ובטוקיו (ק.ע. איכות סביבה) וחסן עבד אל-רחמן, הנציג האש'פי בארה'ב ובקנדה, שהיה באוטבה (ק.ע. פליטים). אפשר, כמובן, שבאופן דומה נכחו אנשי אש'פ נוספים בסמוך לאתרים בהם התקיימו הדיונים.

4. בדיווח המסכם ששלחנו על ההשתתפות הפלס' במו'מ הרב-צדדי (חוזם 2541 מ-2.6), תמצא הפרטים על הנסיונות שעשו הפלס' להעלות הפרופיל של אש'פ בדיונים ולהבליט זיקת המשתתפים הפלס' לאש'פ.

29 ביוני 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, מצפא,
סולטן, מזח2, סי יבל, רביב, הסברה

סססס

אאא, חוזם: 34324

אל: רהמ/ש/1445

מ-: האג, נר: 186, תא: 290692, זח: 1130, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: אירופה 1, ע. גנור סמנכ'ל, טוקיו

מאת: השגריר - האג

הנדון: מולטילטרלי - איכות הסביבה

שיחה עם שגריר יפן.

מועד המפגש באוקטובר : בשיחות נוגאמי עם המקומיים דובר על מחצית
שניה של אוקטובר וההולנדים חזרו עם ההצעה לקיים זאת במשך יומיים
בין ה - 26 ל - 30 לאוקטובר , , שאז פנוי אולם הדיונים במשה'ח'
(זה האולם בו מתקיימות בד'כ הישיבות האירופאיות בעת הנשיאות ההולנדית)
וזה כנראה התאריך שיוסכם ושיוצע לצדדים.

בבלי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, איר, 1, גנור,
בן יעקב, רביב, סולטן

סססס



אאא, חוזם: 33189

אל: רהמש/ 1425

מ-: המשרד, תא: 280692, זח: 1901, דח: מ, סג: שמ,

בבב

9,513945

284153

שמור/מיד

100.10

אל: וושינגטון/שמעון שטיין

הנדון: מולטילטרלי - קב'ע לאיכות הסביבה

מברק נר/ 524 מ- 17/6

נר/ 814 מ- 26/6

1. הדיווחים מטוקיו ודיווחך על שיחות נוגמי בווינגטון מאשרים הערכתנו החיובית על הסיכויים להתקדמות בנושאים ספציפיים בקב'ע לאיכות הסביבה. מכאן עינינו לקדם ולחזק מלאכתה.

2. לנוחיותך להלן מספר הצעות ויוזמות להצעות ולפעולה שעל סדה'י:

א. משלחת סקר אמריקנית למפרץ אילת.

ב. סמינר יפני בנושא PUBLIC AWARENESS AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT (ספטמבר) בהשתתפות מדינות האיזור פלוס הפלסטינים, השושבינות והולנד.

ג. אפשרות שהולנד תערוך 'פרופיל' של איכות הסביבה בעמק הירדן (הצעה בעניין זה תועלה על ידם בקב'ע).

ד. אפשרות שהקהילה, המעוניינת להעמיק פעילותה בקב'ע, תערוך מחקר במזרח הים התיכון.

ה. יזמה יפנית לסמינר בנושא MARITIME PREPAREDNESS, אליו יוזמנו רק מצרים, סעודיה, ירדן וישראל (אחרי המפגש בהאג).

3. תוך כדי כתיבת מברק זה, בעקבות דיון הבוקר אצל המנכ"ל, דווח לנו שהנספח המדעי האמריקני הודיע למשרד לאיכות הסביבה, שמשלחת הסקר תגיע לארץ ב- 20/7. המשלחת המורכבת ממומחים בלבד תעסוק בהכנת קטלוג של SCIENTIFIC DATA ותאחר בעיות עיקריות שתהוונה מסגרת לדיון. לצורך זה יבקרו במכוני מחקר באיזור בארה"ב ובאירגונים בינלאומיים. בתכניתם להתחיל עבודתם ב- 6/7 בארה"ב ובאירגונים בינלאומיים.

בנוסף מדברים היפנים על הצורך בהקמת מכניזמים במדינות השוכנות לחוף מפרץ אילת, שכן להוציא את ישראל אין באף אחת מהן מאגר נתונים כלשהו.

הערה: דברים אלה נאמרו, אמנם, בהקשר להסתייגותם מהיוזמה האמריקנית

לערוך סקר במפרץ אילת, אך על אף זאת יפן מתואמת עם ארה"ב.

4. הגישה היפנית לפיה יש להתקדם בצעדים קטנים אך מעשיים, שמטרתם ליצור עובדות חדשות בשטח שיתרמו לאוירה של שת"פ, מתקבלת על ידינו בכרכה. במקביל אנו רואים בחיוב ההצעה האמריקנית לשגר משלחת סקר, שבנוסף לתרומתה במישור המקצועי הספציפי, היא עשויה לעודד יתר שת"פ מצידן של שכנותינו במפרץ אילת.

5. כדי להפיק תועלת מירבית מהיזמות וההצעות שנמנו לעיל נדרשת מידה רבה יותר של תיאום בין הגורמים, ובראש ובראשונה תיאום בין האמריקנים לבינינו. חשוב ביותר שנגיע להבנה ותיאום בכל הקשור לפעולת קב"ע בנושא איכות הסביבה בכלל, ולגבי הסקר בפרט (יעדיו, הפרמטרים שלו, משמעות מעורבותה של חברה פרטית ותיאום בין אנשי המקצוע האמריקנים והישראלים). תיאום כזה ניתן להשיג ע"י מפגש מקדים (מחמ"ד - משה'ח). לשם כך, אנו מבקשים שתבחן עם בני שיחך אם, למרות מרווח הזמן המוגבל במועד ביקורה של משלחת הסקר האמריקנית באיזור, ניתן לקיימו.

לידיעתך, אם יוחלט על מפגש כנ"ל נתדע את היפנים כדי למנוע אצלם תחושה של נסיון להצר צעדיהם.

הברק נא.

גנור/למדן
28 ביוני 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד/בינל, 1,
מרכזאיסוף, מצפא, יגר, אסיה, סולטן, סיבל, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 32276
אל: רהמש/1393
מ-: וושינגטון, נר: 814, תא: 260692, זח: 1708, דח: מ, סג: שמ,

בבבב
שמור / מיד

אל: מנכ"ל
סמנכ"ל תהליך שלום

דע: ממנכ"ל
מצפ"א
מא"ס

מאח: השגרירות, וושינגטון

הנדון: מולטילטרלי - ק.ע. לאיכות הסביבה: שיחות נוגאמי בווינגטון
=====

משיחה (25.6) עם ברג'ראן (מרכז הנושא):

1. כ ל ל י :

א. מטרת ביקורו של נוגאמי בווינגטון היתה לקיים FOLLOW UP למפגש ק. הע. בטוקיו ולהיערך למפגש בהאג.
ב. בחוקף תפקידה כ- LEADING ORGANIZER, תמשיך יפן למלא תפקיד מרכזי בהכנות וארגון מפגשי ק. הע. בעתיד. המפגש המתוכנן בהאג.

2. ת ו כ ן ה ש י ח ו ת :

א. הוחלפו הערכות לגבי המפגש בטוקיו. נוגאמי התייחס ל"קשיים הלוגיסטיים" שהעוררו לגבי הפיקוח, קרי, הגבלת מעורבות נציג אש"פ במפגש.
ב. במסגרת הפעילות בין מפגשי ק. הע., הבהיר נוגאמי (שהגיע בגפו) כי כונת ארצו לארגן WORKSHOP שנושא: AND PUBLIC AWARENESS ENVIRONMENTAL MANAGEMENT טרם קבעו מועד למפגש שאליו מתכוונים להזמין שני נציגים מה- "CORE STATE" פלוס פלסטינים. מחוץ לאיזור, יוזמנו הולנד והשושבינות. סיכומי המפגש ידווחו במפגש מליאת ק. הע. בהולנד.

ג. נוגאמי דווח על כוונת יפן לשגר משלחת למפרץ כדי להכשיר במדינות השוכנות לחופי המפרץ כ"א לטפל בזיהומי נפט. בוחנים האפשרות לספק ציוד לטיפול בזיהום.

ד. ברנס ואישי שיחי דווחו על כוונת ארה"ב לשגר משלחת סקר לאיזור (הערה: המשלחת שעמדה לצאת לאיזור ב- 6.7 דחתה יציאתה. הסיבה לדחייה נעוצה בעובדה שטרם קיבלו תשובות מהמדינות המעורבות בסקר.

המצרים טוענים שהמפרץ אינו עומד בראש סדר עדיפויותיהם בנושא איכות הסביבה. מציעים להתמקד בים-התיכון. בטרם ישיבו לפניית ארה"ב ימנו ועדה שתמסור המלצותיה לשה"ח מוסא. דרגי העבודה הירדניים מסרו שתשובתם תימסר לאחר התייעצות עם נסיך הכתר. סעודיה טרם השיבה.

מחמ"ד הנחה נציגויותיהם לפנות בנושא לדרג בכיר יותר. מעריך שבסופו של דבר יקבלו תשובות חיוביות).

ה. ארה"ב אשרה השמועות בדבר כוונת הולנד לערוך פרופיל של איכות הסביבה בעמק הירדן. הולנד תעלה ההצעה לדיון במפגש ק. הע.

ו. המשתתפים דווחו על שמועות לפיהן מעונינת הקהיליה להיות מעורבת בפעילות ק. הע.. עפ"י אותן שמועות מעונינים לערוך מחקר במז' הים-התיכון.

ז. נוגאמי חזר על רצון יפן למלא תפקיד בתהליך. מעונינים להיות פעילים בכל ק. הע. ובמיוחד בנושא הבק"נ. ציין בהקשר זה היותם יצרנים של פריטים דו-שימושיים. ארה"ב רשמה בקשתו.

ח. איש שיחי סיפר כי מדווח שקבלו על שיחות נוגאמי בהאג בהן סוכם על עריכת מפגש ק. הע. בשבוע האחרון של אוקטובר.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רס), @ (אמן), @ (ר'אגח), גנור, ממד, מצפא,
יגר, אסיה, רביב, סולטן, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 29992
אל: רהמש/1302
מ-: טוקיו, נר: 255, תא: 250692, זח: 1618, דח: ר, סג: שמ,
בבב
שמור/רגיל

אל: סמנכל גנור, ר' חטיבת התאום

דע: מאס

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המומ' הרב צדדי

בהמשך למברקי מהיום רצ'ב הנייר שמסר לידי נוגמי והמסכם ההכנות שהושגו
במפגש ועדת ההיגוי בליסבון.

TEXT OF MESSAGE TO HOSTS

THERE WAS AGREEMENT AT THE STEERING GROUP MEETING IN LISBON ON MAY 27 THAT THE FIVE MULTILATERAL WORKING GROUPS WOULD MEET AGAIN IN EARLY FALL AT THE FOLLOWING VENUES: REFUGEES (OTTAWA), ECONOMIC DEVELOPMENT (PARIS), WATER (WASHINGTON), ENVIRONMENT (THE HAGUE) AND ARMS CONTROL AND REGIONAL SECURITY (MOSCOW).

FOLLOWING UP THAT AGREEMENT, THE CO-SPONSORS REQUEST THAT HOSTS BEGIN THE PROCESS OF PROPOSING SPECIFIC DATES FOR THE NEXT ROUND OF WORKING GROUP MEETINGS. AFTER THE CO-SPONSORS COLLECT THE PROPOSED DATES, WE WILL BE BACK IN TOUCH TO FINALIZE A SCHEDULE.

SENTIMENT WAS EXPRESSED IN LISBON NOT TO SCHEDULE THE MULTILATERALS SIMULTANEOUSLY. ACCORDINGLY, WE HOPE THAT IT WILL BE POSSIBLE TO SCHEDULE AT LEAST ONE OR TWO OF THE WORKING GROUP MEETINGS IN THE FIRST HALF OF SEPTEMBER, PRIOR TO THE OPENING OF THE UNGA SESSION, AND THE OTHERS IN OCTOBER.

AS A GENERAL MATTER THROUGHOUT THE MULTILATERAL PROCESS, HOSTS SHOULD WORK CLOSELY WITH LEAD ORGANIZERS IN EACH WORKING GROUP, AS WELL AS CO-SPONSORS, TO ARRANGE AND CONDUCT MEETINGS. LEAD ORGANIZERS ARE: EC (ECONOMIC DEVELOPMENT), JAPAN (ENVIRONMENT), US AND RUSSIA (ARMS CONTROL AND REGIONAL SECURITY), CANADA (REFUGEES) AND US (WATER).

LEAD ORGANIZERS WILL HAVE PRIMARY RESPONSIBILITY FOR ENSURING CONTINUITY IN THE EFFORTS OF EACH WORKING GROUP, AND FOR PROVIDING PROGRESS REPORTS TO THE STEERING GROUP. TOWARD THESE ENDS, THE LEAD ORGANIZERS SHOULD HOLD THE GAVEL AND TAKE THE LEAD IN CONDUCTING WORKING GROUP MEETINGS, AFTER INITIAL WELCOMING STATEMENTS BY THE HOSTS.

CO-ORGANIZERS (US AND JAPAN IN ECONOMIC DEVELOPMENT, US AND EC IN ENVIRONMENT, US, EC AND JAPAN IN REFUGEES, EC AND JAPAN IN WATER) SHOULD CONTINUE TO PROVIDE ACTIVE SUPPORT FOR LEAD ORGANIZERS.

ON TIMING FOR NEXT WATER GROUP MEETING, THE U.S. WILL BE IN TOUCH SHORTLY WITH OTHER PARTICIPANTS.

FOR OTHER GROUPS, HOSTS SHOULD BEGIN CONTACTS WITH LEAD ORGANIZERS (IN INSTANCES WHERE HOST AND LEAD ORGANIZER ARE NOT SAME PARTY), CO-ORGANIZERS, AND REGIONAL PARTIES TO EXPLORE SPECIFIC DATES.

ALL PROPOSED DATES WILL BE COORDINATED BY CO-SPONSORS, TO HELP ENSURE THAT MEETINGS ARE SPACED FAR ENOUGH APART TO AVOID LOGISTICAL COMPLICATIONS FOR PARTICIPANTS. IT WILL BE THE RESPONSIBILITY OF THE CO-SPONSORS TO REVIEW THE PROPOSED TIMING FOR ALL WORKING GROUP MEETINGS AND AUTHORIZE ISSUANCE OF INVITATIONS BY HOSTS.

עמ"י

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, יגר,
אסיה, מצפא, סולטן, סיבל, ערן, ביין, רביב, הסברה

סססס

אאא, חוזם: 29991

אל: רהמש/1301

מ-: טוקיו, נר: 256, תא: 250692, זח: 1636, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: סמנכל גנור, ר' חטיבת תאום, סמנכל רביב, מנהל מצפא

דע: מאס

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המומ' הרב צדדי

עם שובו של סמנכל מזת נוגאמי מביקור בווינגטון והאג, נפגשתי עמו לשיחה. להלן מדבריו:

1. חושב לבקר בארץ לאחר הקמת הממשלה החדשה כדי לפגוש האישים החדשים במשרדים השונים שימונו להמשיך הטיפול בתהליך השלום. מקווה לקיים הביקור במחצית אוגוסט ובמהלכו יפגש גם עם פייסל חוסייני ומנהיגים פלסטינים נוספים.

2. הגיע להבנה עם האמריקאים (נפגש עם ברנס וקרצ'ר) לגבי מעורבותה הפעילה של יפן בכל התהליך הרב-צדדי, בנוסף להיותה המובילה בנושא איכות הסביבה. מסר לידי נייר (מועבר בנפרד) על הסיכומים שהושגו בעקבות ועדת ההיגוי ובו נקבע מפורשות שיפן תהיה גם CO-ORGANIZER של הקבוצות בנושאי שת'פ' כלכלי, פליטים ומים. זאת בנוסף, כאמור, להיותה LEAD-ORGANIZER של קבוצת איכות הסביבה.

3. יפן ממשיכה להיות מתואמת לחלוטין עם האמריקאים וחלוקה בתפיסתה הבסיסית ביחס לאירופים. לדבריו האירופים מבקשים להגיע קודם כל לגיבוש מדיניות כללית עקרונית ורק לאחר מכן להתחיל בבצוע. יפן לעומת זאת מציעה צעדים קטנים אך מעשיים שמטרתם ליצור עובדות חדשות בשטח ושיתרמו ליצירת אורה של שת'פ'. זאת הגישה שתנחה אותם גם בפעילות בקבוצת המים והפיתוח הכלכלי. ביחס לאחרונה חושבים ליזום פרויקטים לקידום תיירות איזורית ונושאי סחר.

4. האמריקאים ישלחו משלחת איסוף נתונים בנושא מפרץ אילת עוד לפני המפגש הבא של קבוצת איכות הסביבה. מדובר במשלחת במימון USAID ובהשתתפות חברות יעוץ פרטיות שתתמקד במה שכינה 'עבודת ניירת' בלבד. נוגאמי חזר והביע באזני בני שיחו האמריקאים השגותיו על משלחת זאת ואמנתו שיש צורך ליצור קודם כל אצל כל הצדדים המעורבים מכניזמים שיאפשרו איסוף נתונים. למיטב ידיעתם אין באף אחת מהארצות השוכנות לחוף המפרץ, להוציא ישראל, מאגר נתונים כלשהו.

5. מפגש הקבוצה לאיכות הסביבה בהאג. יהיה כנראה אחרון בסדרת המפגשים השונים ויתקיים במחצית השניה של אוקטובר. יפן תהיה אחראית לנושאי המהות וסדר היום המתוכנן יכלול:

א. פתיחה: נאומי ברכה של המארחים ההולנדים, נותני החסות (ארהב ורוסיה) ונציג הקהילה האירופית (בריטניה).

ב. דיוח הנציג היפני על המפגש הקודם ועל ההתפתחויות בנושאים השונים בפרק הזמן שבין שני המפגשים. הצגת סדר היום.

לאחר שלב זה תהיה הפסקה ולאחריה תשב יפן ראש בהמשך הדיונים.

ג. נאומי מדינות האיזור.

ד. דיונים בנושאים הבאים: מנהל וחינוך בנושא הסביבה, זיהום ימי, זיהום יבשתי (ביוב וכד').

המפגש ימשך יום עד יום וחצי ובסיומו יוסכם על נייר מסכם להמשך הפעילות.

בראש המשלחת היפנית יעמוד ככל הנראה נוגאמי.

6. סמינר מקצועי ביפן. הסמינר המוצע עי היפנים יתקיים בראשית ספטמבר ויעסוק בנושאי מינהל הסביבה. יוזמנו להשתתף: סוריה, לבנון, ירדן והפלסטינאים, ישראל, מצרים, סעודיה, תוניס, ארהב והולנד. הסמינר אינו חלק אינטגרלי מהתהליך הרב-צדדי אלא פעולה יפנית על בסיס בילטרלי עם כל אחת מהמדינות המוזמנות. נוגאמי הגדירה כפעילות פריפריאלית לתהליך. מקווה שהצגה כזאת של הסמינר תאפשר השתתפות סורית לבנונית ופלסטינאית. בכוונתם לבקש מהפלסטינאים שישלחו נציגים שהם אנשי מקצוע ושלא יהיו תושבי מזרח ירושלים או הפזורה. כל ההוצאות יהיו על חשבון היפנים ויכוסו במימון תכנית סיוע החוץ היפנית ODA. לפיכך תהיה זו הפעם הראשונה שישראל תשתתף בפעילות ממומנת עי המכון לשות'פ' בינל של יפן (JICA) ובכך ישבר העקרון שהנחה אותם עד כה שלא להעניק סיוע לישראל בגלל התלג הגבוה שלה.

7. לאחר המפגש בהאג מתכננים קיום סמינר נוסף בנושא MARITIME PREPAREDNESS אליו יוזמנו רק מצרים, סעודיה, ירדן וישראל. חושש מתגובה מצרית צוננת ליוזמה זאת.

8. להערכתם, התואמת הערכת האמריקאים, מצרים ממשיכה למלא את תפקיד הבלם של התהליך. האמריקאים זימנו השגריר המצרי בווש. לשיתוף בה קראו מצרים לסדר והביעו חוסר שביעות רצונם מהפעילות המצרית בסיבוב הרב-צדדי.

9. ליפן ספיקות גם ביחס לתפקיד שצרפת מבקשת לקחת לעצמה במפגש הבא של קבוצת השות'פ' הכלכלי. הקשרים ההדוקים של הצרפתים עם אשפ' והתחרות עם הנשיאה התורנית (בריטניה) עלולים להביא לנסיונות התבלטות צרפתית שלא יהיו חיוביים מבחינתנו ולא יתקבלו בברכה גם עי היפנים והאמריקאים.

10. יפן שוקלת גם יוזמה לפעילות בנושא איכות מזרח הים התיכון. מדובר בפעילות בקנה מידה צנוע יחסית (סמינר) שיעשה באמצעות מדינה ים-תיכונית כלשהי (אולי איטליה).

עמיחי

תפוצה: שהח, @רהמ), @שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@רם), @אמן), @ר'אגת), גנור, ממד, יגר,
אסיה, מצפא, סולטן, סייבל, ביין, ערן, רביב, הסברה

סססס

אאאא, חוזם: 28070

אל: רהמש/1175

מ-: וושינגטון, נר: 697, תא: 230692, זח: 1718, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור / מידי

אל: פר"נ

דע: מצפ"א

מקש"ח - משהב"ט.

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: בק"נ - ביקור פורד (פנטגון)
בהמשך לשיחת קרני-מור

משיחה עם אכסלגארד:

1. אנשי מחמ"ד שיצטרפו לפורד בסיוור יהיו: אכסלגארד ואיינהורן.
2. אין לראות את הסיוור כחלק מההכנות למפגש מוסקבה.
3. כונת פורד היא לפתח דיאלוג עם הממסדים הצבאיים במדינות ששגרו משלחות למפגש וושינגטון. לדבריו הרעיון עלה לאחר שלמפגש בושינגטון שגרו הערביות אנשי צבא. כאמור אינו צופה שהשיחות ינוצלו לדיון בנושאים חדשים.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, פרנ,
מצפא, @ (מקשח/משהבט), סי יבל, משפט

סססס

אאאא, חוזם: 27089

אל: רהמ"ש/1127

מ-: וושינגטון, נר: 650, תא: 220692, זח: 1701, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור / מידי

אל: מנכ"ל

סמנכ"ל תהליך שלום

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: מולטילטרלי- לו"ז למפגשים הבאים

=====

1. ממחמ"ד נמסר שבסוף השבוע החולף פנו לכל המדינות שנקבעו לארח המפגשים השונים בבקשה לקבל פירוט מועדים מוצעים למפגשים.
2. ההערכה היא שרוסיה והולנד יודיעו עוד השבוע על המועדים המועדפים כאשר כל היתר יעבירו עמדתן עד תחילת השבוע הבא.

שטיין

תפוצה: שוח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), גנור, ממד, מצפא,
סולטן, מזתים, גוברין, מזאר, איר, רביב, הסברה, סיבל

סססס

אאאא, חוזם: 21773

אל: רהמש/870

מ-: וושינגטון, נר: 524, תא: 170692, זח: 1717, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

שמור / מידי

אל: סמנכ"ל תהליך שלום - מנהל מצפ"א

דע: מנכ"ל.

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: שיחות רב צדדיות - איכות הסביבה משלחת סקר אמריקנית

לשלכם 628 מ- 14.6

משיחה (16.6) עם ברג'ראן (חבר משלחת למפגש טוקיו שיחד עם ברנס מרכזים הטיפול בנושא):

1. כללי:

א. במסגרת ההכנות שקיימו לקראת מפגש טוקיו, נבחנו הצעות מספר לפעולה כהכנה למפגש בהולנד.

ב. באותו שלב הודיע A.I.D. על נכונותה לממן מחקר/סקר במפרץ עקבה.

ג. במפגש טוקיו הציעה ארה"ב לערוך מחקר בנושא ספציפי.

ד. פרטי המחקר/סקר עובדו כשוכה של משלחת ארה"ב מהמפגש.

2. מטרת הסקר וצרכי ביצועו:

א. A.I.D. העביר הטיפול בנושא לחברה פרטית שאמורה להחליט על הרכבת משלחת הסקר שתהיה על טהרת אנשי מקצוע.

ב. מטרת הסקר היא לאסוף נתונים (DATA BASE STUDY). הדגיש כי המשלחת לא תערוך סקר דומה לסקר שעורכים במפרץ הפרסי באמצעות ספינת מחקר. המשלחת

תפגש עם גורמים המטפלים באיכות הסביבה במפרץ אילת. יאספו המידע הקיים ויתענינו במחקרים שנעשים בנושא. אחת ממטרות הסקר היא לזהות "חורים" במידע. על בסיס תוצאות הסקר יחליטו איזה "חורים" יש לסגור ומתי.

ג. הכוונה לקיים מחקר מהיר שתוצאותיו יוכנו עד למפגש ק. ע. (ככל הנראה בספטמ'. מועד מדויק טרם נקבע).

3. משך שהות המשלחת באיזור:

א. טרם נקבע לו"ז מדויק לביקור המשלחת.

ב. מעריך שתשהה באיזור (ככל הנראה ממחצית יולי) כשלשה-ארבעה שבועות.

4. תגובות מדינות ערב ליוזמת ארה"ב:

א. טרם קיבלו תגובות. מניח שסעודיה מצרים וירדן ישתפו פעולה.

5. עמדת יפן:

א. בניגוד לנאמר בסעיף 1 בשלכם, טען (בתגובה לשאלתי על עמדת יפן) כי יפן ברכה על הפעולה לשיגור משלחת.

ב. בהקשר לעיל הוסיף כי הנושא כמו-גם נושאים נוספים (עליהם דווח עמיחי בסעיפים 3-4 במברקו 640 מ-14.6) יעלו בשיחותיהם עם נוגמי.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, גנור, מצפא,
יגר, אסיה, סולטן, מזתים, סייבל, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 18246

אל: רהמש/733

מ-: אוטבה, נר: 63, תא: 150692, זח: 1500, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מידי

103.04

אל: סמנכ'ל תהליך השלום, סמנכ'ל ארב'ל
דע: המשנה למנכ'ל, רח'ט תיאום, מנהל מצפ'א
מאת: השגריר - אוטבה

הנדון: קנדה : קבוצת עבודה בנושא הפליטים

סמנכ'ל פרוץ הזמינני לשיחה (ב-15). נכחו פארן וניק קוגלן ממזה'ת.

1. פרוץ התייחס להכנותיהם לקראת הפגישה הבאה של ק'ע, המתוכננת להתקיים באוטבה בשבוע האחרון של אוקטובר או מיד לאחר הבחירות בארה'ב (9-10/11).

לדבריו, הצלחת המפגש הראשון נבעה מהתייעצויות והחלפת דעות שקיימו עם המשתתפים קודם לכן. מכיוון שהוא סבור כי המפגש הבא יהיה מסובך וקשה יותר מהראשון, בדעתם להמשיך בקו של חילופי דעות קודם לקיומו. הדבר נעשה באמצעות נסיעת מייקל בל המרכז הנושא ועוזרו מולוי למזה'ת בתחילת יוני, כאשר מתוכנן סיור נוסף באמצע יולי וקרוב לודאי שפרוץ עצמו יבקר באיזור באמצע ספטמבר.

פרוץ הדגיש שהוא ואנשיו משתדלים להחדיר למשתתפים כי המטרה העיקרית של ק'ע היא להגיע לש'פ איזורי תוך שהם מבינים שאין מנוס משחרור קיטור של מלל בפגישות הקבוצה, בתנאי שהדבר לא יסיט מהמשימה העיקרית. אמר גם שקשה לשכנע המשתתפים ובמיוחד הערבים כי מדובר בתהליך מסוג חדש לגבי דידם, של דיונים מבלי שתפורסם בסיום הצהרה או הודעה לעתונות, כפי שהם מורגלים מפורמים אחרים.

לאחר הקדמה זאת הגיע פרוץ לעיקר. ציין כי התהליך יצליח ומטרת ק'ע תושג רק אם ישראל תהיה מעורבת בו, שאלמלא כן כל הרעיונות שיועלו ויידונו, חיוביים ככל שיהיו, לא ייקדמו את הנושא והמטרה. אמר כי מספר תחומים שזוהו בדיונים הם גם מעניינה של ישראל, והם מקווים כי אנו נקדיש מחשבה לגבי תחומים בהם תוכל להיות מושגת התקדמות שכן בלעדינו המשך כל התהליך בעתיד הינו בסכנה.

הביא כדוגמא את נושא איחוד המשפחות, היכול להיות חיובי או שלילי מאד. בנושא זה ישנה חשיבות רבה לשמוע מהי לדעתנו הדרך הפרודוקטיבית לפתרון הבעיה, במקום לשמוע רק את רעיונותיהם של המשתתפים האחרים שכן לנושא ישנם גם היבטים אנושיים בנוסף להיבטים בטחוניים.

פרון המשיך בצטטו את מייקל בל בתום סיורו במז'ת שיש להציב מטרות צנועות בתהליך הרב-צדדי מבלי להקדים את התהליך הדו-צדדי, אולם ניתן לקיים ולפתח דפוסי עבודה ברב-צדדי. לפרון ברור שכל אחד מהמשתתפים מודע לקשי הבעיה ואף אחד אינו מעוניין להכשיל התהליך בנושא הפליטים.

2. הגבתי כי למעשה בדבריו מוצעת מעורבותנו בתהליך בנושא הפליטים גם מבלי שנשתתף רשמית בפגישות ובשיחות. אם אכן כך הדבר, הרי שאינני רואה מקום לכך כל עוד לא נפתרה הבעיה הבסיסית והוסר המכשול הבסיסי שבעטיו איננו משתתפים בקבוצת העבודה.

3. פרון אמר כי קנדה קיבלה על עצמה לכבד את הכללים שקבעו השושבינות ואין לה הרבה מה לומר בעניין. ככל הנראה לו לפי קצב התפתחות הדברים עד כה, לא נוצר מצב שהשושבינות יחזרו בהם מההזמנות ששוגרו.

הוסיף כי הם ימשיכו לפעול להחדרת הגישה בקרב המשתתפים כי מדובר בש'פ איזורי ואילו בעיות פוליטיות צריכות להידון בתהליך הדו-צדדי אך ניתן בו זמנית לקיים עבודת הכנה בנושאים האחרים.

4. פרון אמר כי הוא אינו סבור שהמשך הפגישות של ק'ע צריכות להימשך ולהתקיים בקנדה וכי גם המשתתפים האחרים צריכים לשאת בנטל ומכל מקום, ההחלטה בנושא המשך הפגישות מעבר לפגישה הבאה נתונה בידי שרת החוץ.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, גנור, מצפא,
ביין, ארבל2, סולטן, מזתים, סיבל, @ (מתאמשטחים)

סססס

אאא, חוזם: 17760

אל: רהמש/713

מ-: בריסל, נר: 189, תא: 150692, זח: 1330, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: מנהל כלכלית ב'

דע: סמנכל תהליך השלום, מנהל אירופה 1, מנהל מזת 2, מנהל מצפא

מאת: ס/ראש המשלחות קהיליה

שמור 107.16.7

הנדון: השיחות הרב צדדיות- שתפ' כלכלי איזורי

1. בהמשך לדיווחים הקודמים שלי יש להזכיר שהאמריקנים ירכזו את נושא ה-'אינוונטר' של התחומים והנושאים בנדון. משיחה עם איש הנציבות (GEAFFREY HALEY) שמעתי שהמצרים הגישו כבר 'רעיונות' כי הם מעונינים לדבריו, להשפיע על השת'פ הכלכלי איזורי ואף להוביל אותו.

שאלתי אותו אך יורכב האינוונטר? האם המשתתפים במפגש ב-11/12-5 או הצדדים לתהליך נתבקשו להגיש ניירות או שמה האמריקנים ואנשי הקהיליה הם שיעשו את המלאכה? - לא ידע להשיב והפנה אותי לאמריקנים.

האמריקנים והאריפאים יידונו באינוונטר בושינגטון בהתחלת יולי.

2. מקור אחר בנץ בות VANDERLINDEN, מסר לי על פגישה בנציבות בין RAMON DE MIGUEL, ראש לשכתו של הנציב מטוטס ועם עוד פקידי נציבות אחרים לבין L. HAUSMAN. מנהל המכון למדיניות חברתית- כלכלית במזהת' שבאוניברסיטת הרברד. בנפרד ובפאקס הנייר שהגיש לקראת הפגישה על גישתם ודרך עבודתם במגמה לעקור לתהליך השלום. אני מניחה שהמסמך THE ECONOMICS OF TRANSITION מאת הפרופסור STANLEY SISCHER ו- THOMS SCHELLING מוכר לכם.

3. הרעיון המרכזי של המסמך הוא שתכנון מדיניות כלכלית משותפת לישראל השטחים וירדן ניתן להעשות אך ורק מחוץ למסגרת התהליך הפוליטי הפורמלי. לכן מקימים צוותים, 5 במספר, מורכבים מכלכלנים ואקדמאים ישראלים, פלסטינאים וירדנים לעבוד יחד על נושאים ספציפיים.

לידיה שוקרון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, ערן, כלכליתב',
גנור, איר1, איר2, סולטן, מזתים, מצפא, סייבל, רביב

סססס

אאאא, חוזה: 18255

אל: רהמש/749

מ-: וושינגטון, נר: 445, תא: 150692, זח: 1935, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור - מידי

אל: אירופה 1 - מצפ"א

מאת: הש' וושינגטון

ובש"א: השתתפות בק.ע. לבטחון ושת"פ בים התיכון
לשלכם 161 מ- 3.6

1. להלן נקודות משיחה עם דסקאי במדור ובש"א ששב לאחר שבדק הנושא עם משלחתם בהלסינקי:

א. המפגש ידון בדרכים להגביר שתה"פ בין מדינות ובש"א למדינות הים התיכון.

ב. בכונת מצרים לנצל המפגש להציג שורת הצעות בדבר הגברת שתה"פ לעיל.

ג. ידוע להם על כונת ספרד להעלות הצעה (לשת"פ) שתהיה לדבריו מרחיקת לכת לטעמם. הוסיף כי ארה"ב אינה נלהבת מהעמקת שתה"פ בין ובש"א לים תיכוניות וזאת מכיון שהמשמעות היא שת"פ עם מדינות שהינן בעיתיות מבחינתה (לא פירט).

ד. ציין כי כעקרון מאמצת ארה"ב במפגשים מסוג זה פרופיל נמוך. ר"ל אינו צופה שיעלו הצעות ספציפיות.

ה. א-פרופו העמקת שת"פ בין ובש"א לים תיכוניות סיפר כי על רקע ענינה הגובר של יפן בחברות בובש"א (ענין שגבר בעקבות הרחבת ובש"א למרכז אסיאתיות) קיימו חברות ובש"א דיון עקרוני בנושא שתה"פ בין ובש"א למדינות שאינן חברות. הנושאים שנדונו בהקשר זה נגעו לחילופי מידע, הזמנה אד-הוק למפגשים וכדו'.

ו. לסיום בקשתי מאיש שיחי כי יעדכן אותי לאחר שיגבשו עמדה לגבי ההצעות שיעמדו לדיון במפגש. (מתי יתקיים המפגש?).

שטיין.

אאא, תוזם: 13145

אל: רהמש/570

מ-: טוקיו, נר: 159, תא: 110692, זח: 1626, דח: מ, סג: שמ,

בכב

9,513945

שמור/מיד

א ל: סמנכל גנור, ר' חטיבת תיאום, סמנכל רביב, מנהל מצפא

ד ע: מאס

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המומ' הרב-צדדי - איכות הסביבה

מא'צ' עם סמנכל מזת נוגמי (10.6):

1. יצא בשבוע הבא לפגישות בווינגטון (19.6) והאג (20-21.6). החליט לותר הפעם על ישראל בגלל דרישת הפלסטינים שיבוא לפגשם בעמאן. לדבריהם בתאריך שביקש לראותם בארץ (17-18.6) ישהו כולם בעמאן להתייעצויות עם אנשי אשפ'.

2. בשיתותיו בווינגטון יציג ראייתו הספקנית לגבי המשלחת לאיסוף נתונים שבכוונת האמריקאים לשגר למפרץ אילת ויבקש הסברים לגבי ראייתם את המשך התהליך.

3. בכוונת יפן ליזום מפגש מומחים מצומצם לדיון בנושאי חינוך ומינהל איכות הסביבה. מבקשים לקיים המפגש עוד לפני השיחות בהולנד ויזמינו שני נציגים מכל אחת ממדינות האיזור כולל סעודיה, מצרים ותוניס.

4. לטווח ארוך יותר חושבים גם על סמינר לטיפול במצבי חירום סביבתיים שיתקיים בבסיס משמר החופים היפני. סמינר כזה הם מקיימים מידי שנה לשניים מקציני חיל הים העומאני.

5. ידגיש בפני האמריקאים התנגדות יפן לעקרון של קיום מפגשי ועדת ההיגוי בבירת הנשיאה התורנית של הקהילה. מסכימים למפגש בלונדון אך יתנגדו לקיום המפגש הבא בקופנהגן ויעמדו על כך שיתקיים בטוקיו.

6. בשיחותיו בהולנד יבקש להגיע לסיכום שהמארחים ההולנדים יטפלו בלוגיסטיקה של המפגש ואילו המזהות תמשיך להיות מרוכזת בידי היפנים.

עמיחי

תפוצה: שהח, @רהמ, @שהבט, מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@רם, @אמן, @ר'אגת, ממד, גנור, יגר,
אסיה, רביב, מצפא, סולטן, סיבל, @איכותהסביבה),
@זך/מתפ'ש, @עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 8600

אל: רהמש/ 387

מ-: המשרד, תא: 080692, זח: 1200, דח: מ, סג: שמ,

בבב

9,513945

2655465

שמור/מיד

יפן 103.01

אל: טוקיו

מאת: אסיה

JERUSALEM, 3 JUNE 1992

YOUR EXCELLENCY,

ON THE SUCCESSFUL CONCLUSION OF THE RECENT MEETING OF THE WORKING GROUP ON ENVIRONMENT THAT TOOK PLACE IN TOKYO, I WOULD LIKE TO THANK YOU AND YOUR MINISTRY FOR THE WARM HOSPITALITY EXTENDED TO OUR DELEGATION. I SINCERELY APPRECIATE THE SKILLFUL AND EFFICIENT MANNER IN WHICH DIRECTOR-GENERAL MR. TAKESHI OHARA AND DEPUTY DIRECTOR-GENERAL MR. YOSHIJI NOGAMI PREPARED AND CONDUCTED THE MEETING. I WAS INDEED INFORMED BY OUR DELEGATION THAT THE DELIBERATIONS PROCEEDED MOST SMOOTHLY.

WE HOPE THAT THIS MEETING AND THOSE THAT FOLLOW, WILL ULTIMATELY CONTRIBUTE TO THE GOAL OF ACHIEVING PEACE BETWEEN ISRAEL AND ALL ITS ARAB NEIGHBOURS. WE APPRECIATE THE GOOD INTENTIONS OF JAPAN IN HELPING CREATE THE NECESSARY CONFIDENCE AMONG THE PARTIES TO FACILITATE THIS OBJECTIVE.

I REGRET THAT DUE TO UNFORESEEN DEVELOPMENTS IN ISRAEL, I WAS UNABLE TO VISIT JAPAN AS I INTENDED, BUT I HOPE I

WILL BE IN A POSITION TO DO SO AT THE EARLIEST POSSIBLE OPPORTUNITY.

IT IS MY HOPE THAT THE CORDIAL AND FRIENDLY ATMOSPHERE THAT PREVAILED IN OUR MEETING IN MOSCOW, WILL FURTHER STRENGTHEN OUR BILATERAL TIES FOR THE BENEFIT OF BOTH OUR COUNTRIES AND THE REGION AS A WHOLE.

PLEASE ACCEPT MY SINCERE WISHES FOR A SPEEDY RECOVERY FROM YOUR RECENT ILLNESS.

YOURS SINCERELY,

DAVID LEVY

HIS EXCELLENCY
MR. MICHIO WATANABE
DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF JAPAN
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO

עד כאן

8 ביוני 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, יגר, אסיה, גנור, רביב,
סולטן, מצפא, סיבל, @ (איכותהסביבה), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חוזם: 5188

אל: רהמש/ 229

מ-: טוקיו, נר: 52, תא: 040692, זח: 1106, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: מאס, ממד

מאת: אריה דן

הנדון: ועדת ההיגוי - ליסבון

משיחה עם דסקאי תהליך השלום בגיימושו, מורי, חבר משלחת יפן לשיחות ועדת ההיגוי.

א. השיחות התנהלו עפי 'תסריט אמריקאי' תוך תיאום מוקדם עם יפן ושאר המשתתפים.

ב. תוצאות ועדת ההיגוי היו צפויות ומבחינת יפן היו 'הצלחה מתונה'. הסיבה לכך נעוצה בעובדה כי יפן ביקשה לארח את ישיבת ועדת ההיגוי הבאה בטוקיו, כידוע תתכנס הועדה בלונדון. יש לצפות כי לאחר לונדון תתכנס ביפן.

ג. יפן מתכוונת לגבש הצעות יותר קונקרטיות למפגש ועדת איכות הסביבה הבאה. בראש הועדה יהיה כנראה יור כפול מהולנד ומיפן. הנושא יסוכם בביקור אוהרה בהאג בעתיד הקרוב. יפן הביעה רצונה להמשיך ולעמוד בראש ועדה זו, בעוד שהולנד מסתפקת באירוח הועדה. מכאן פתרון היו'רות הכפולה.

ד. התרשמותו מהמשלחות הערביות היא כי המצרים כמו תוניס העדיפו להציג עמדה פחות מתונה ולהעלות נושאים פוליטיים (לבנון, שטחים וכו'). הירדנים הציגו עמדה מתונה ואילו הפלסטינים נהגו כמי שאינם מורגלים במעמד ובהליך שכזה.

ה. ציין הקשר הטוב עם המשלחת הישראלית והמנכל הדס במיוחד.

א. דן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצפא,
יגר, אסיה, @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 3996

אל: רהמש/163

מ-: המשרד, תא: 030692, זח: 1404, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

261606

שמור/מיד

106.02

אל: אוטבה-השגריר

דע: וושינגטון-שטיין

מאת: מצפ'א-שלום כהן

הנדון: ביקור מייקל בל בארץ

אתמול (2) התקבל מר בל מלווה ביועץ הטכני לפליטים מייקל מלוי וביועץ השגרירות מישל דה סליברי לפגישה אצל המנכ"ל מצידנו נכחו גם הממנכ"ל, הס/מנכ"לים ביי ונגור והח"מ.

הפגישה נערכה ביוזמת הקנדים, על פי בקשת האורח, במטרה לדווח על המפגש והשיחות שהתקיימו בוועדת הפליטים באוטבה.

להלן סיכום הפגישה:

א. מר בל סיפר כי בסיבובו הנוכחי באיזור ביקר וקיים שיחות בביירות בדמשק, בעמן ומכאן ימשיך לקהיר.

לדבריו המפגש בוועדת הפליטים היה טוב והם היו מרוצים יחסית מהאופן שהדברים התפתחו.

למרות שהנאומים שחלקם היו נרגשים חרגו מהזמן ומהנושא הענייני, בסה"כ עמדו בלוח הזמן שנקבע וניתן היה לדון בנושאים מעשיים הקשורים ל- SOCIAL AND ACONOMIC INFRASTRUCTUR, סוכס כי הדיונים יתקיימו ללא PREJUDICE לעמדות המדיניות של הצדדים, דבר שאיפשר את המשך הדיונים בנושאים פרקטיים. חלק מהמשלוח העלו את הנושאים של 'זכות השיבה' והחלטת 194 אך הוסכם כי נושאים אלו שייכים לפורום הביטורלי ולא לוועדת הפליטים. כל המשתתפים הסכימו בחשיבות שיש להשתתפותה של ישראל בוועדה. הפלסטינאים והירדנים משכו יותר לכוון של פתרונות מעשיים והיו גמישים, בעוד שהמצרים משכו יותר לכוון של עקרונות והיו יותר נוקשים. עם הפלסטינאים ניתן היה אף לעבוד באופן בלתי רשמי מחוץ לדיונים דבר שלא התאפשר עם המצרים והירדנים.

מספר משלחות ביקשו להחיל את הדיון לכל הפליטים שנפגעו מהקונפליקט הערבי-ישראלי והחיים בכמה מדינות באזור והאמריקאים העלו גם את נושא הפליטים היהודיים מארצות ערב.

קנדה השתדלה להנחות הדיונים כך שלא יועלו או יסוכמו נושאים רגישים העלולים לפגוע בתפיסות או בעמדות הידועות של ישראל, אם כי היו נושאים כגון איחוד משפחות, שלא תמיד ידעו את עמדתנו. לו השתתפה ישראל בועדה הדבר בודאי היה משפיע על הדיונים והסיכומים וקנדה מקווה להשתתפותה בעתיד אם כי אנו יודעים את עמדתכם.

ב. בדברי תשובתו הדגיש תחילה המנכ"ל את סיפוקו מהעובדה כי למרות אי השתתפותנו במפגש אין הדבר פגע ביחסים הטובים שבין קנדה לישראל ובטחוננו כי כך יהיה בעתיד ביחס לנושא עצמו ציין כי עמדתנו ידועה וניתנה לאחרונה שוב בליסבון קרי שאין אנו מדברים עם פלשתינאים מחוץ לאזור.

ישראל לא חיכתה לדיונים בועדת הפליטים או לקבוצות עבודה כלשהן וכבר מזה שנים מטפלת מסיבות הומניטריות להביא לרווחת הפליטים באיזורנו המנכ"ל העלה קיומם של מאה אלף פלשתינאים המועסקים והמוצאים פרנסתם בישראל.

המנכ"ל ציין כי ישראל מעונינת שתהליך השלום יתקדם ויניב תוצאות אך חזר והדגיש כי רק באם הרכב המשתתפים בועדת הפליטים ישתנה בעתיד נוכל להשתתף ולקחת בה חלק.

בסיום הודה המנכ"ל בחוסר למר בל על דיווחו וציין כי דלתו פתוחה בפניו כל אמת שיחפוץ.

3 ביוני 1992

תפוצה: שהח, @ (רחמ), @ (שהבט), מנכ"ל, ממנכ"ל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר' אגת), ממד, מצפא, סולטן,
ביין, גנור, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 5130

אל: רהמש/223

מ-: ווש, נר: 2024, תא: 030692, זח: 1930, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי / מידי

אל: ממנכ"ל, גנור, פר"נ, מקש"ח

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: ק.ע. בטחון אזורי ובק"נ

1. בשיחה (2.6) עם אכסלגארד, סיפר כי לקראת המפגש הבא של ק. העבודה ברוסיה, קיימו שיחה עם הרוסים שהוקדשה להיבט האירגוני. על רקע נסיונם באירגון המפגש בווינגטון ניסו להבהיר להם שההוצאה הכספית (ממנה מודאגים הרוסים) אינה גדולה.

2. טרם החלו בהכנות הסובסטנטיביות (אג'נדה) למפגש הבא. להערכתו יתחילו לקראת סוף החודש, תחילת החודש הבא.

3. א-פרופו האג'נדה, ציין כי זו תהיה שילוב של נושאים מהאג'נדה המקורית (שכזכור קוצצה בעקבות הערותינו) והצעות שהועלו במהלך המפגש האחרון.

4. במהלך שיחתנו בנושא CBM'S ביקש לקבל הצעות כיצד ניתן לקדם, או כלשונו, כיצד ניתן להפוך את התקריות בים והקומוניקציה ל- ACTIONABLE.

שטיין.

תפוצה: שהח, @רהמ, @שהבט, מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@רם, @אמן, @ר'אגת, ממד/בינל, מרכזאיסוף,
גנור, מצפא, פרנ, @עמית475, @מקשח/משהבט

סססס

אאאא, חוזם: 4980

אל: דהמש/212

מ-: וושינגטון, נר: 128, תא: 030692, זח: 1650, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,528805

שמור - מידי

אל: סמנכ"ל תהליך השלום - עמוס גנור

סמנכ"ל כלכלה

מאת: ציר כלכלי

סמוכין-698

הנדון: קבוצת עבודה לפיתוח אזורי - כלכלי

לפני כשבוע ימים התקשר אלי מיוזמתו ג'ק ואלאס מהדסק הישראלי והזמין אותי

לקבל דיווח על שיחות קבוצת העבודה.

בפגישה איתי השתתפו:

MRS. SANDRA OIEARY, PAUL SIMOONS, AND JAKE WALLE

העבירו לידי בצורה מרוכזת את כל ההרצאות שנתנו בשני ימי הדיונים (מועבר

בדי"פ הקרוב).

מעבר לנאמר בהצגות ודיווח כללי על רוח הדיונים הדוברים בשיחה ציינו

את הנקודות הבאות.

1. העדרות ישראל מהדיונים מהשיחה עשתה את הדיונים לבעייתיים ביותר ולמעשה

לכמעט חסרי תכלית.

2. האמריקאים, לפי דבריהם לא ניסו לייצג אותנו בדיונים, אך ניסו לעשות

הכל כדי לא לסגור את הדלת להשתתפותנו בעתיד.

3. הירדנים היו מאוד חיוביים ומעשיים בעמדותיהם, לא דברו על שינויים

כלכליים, אלא על שיתוף פעולה כלכלי באיזור.

4. הפלשתינאים הציגו את הקשר בין התקדמות בתחום הפוליטי להתקדמות בנושאים הכלכליים.

5. הסעודים הציגו עמדות מאוד חיוביות בדיונים והתמקדו בעיקר בנושאי סחר והשקעות.

6. במהלך הדיונים נוצרה מתיחות בין מדינות המפרץ לבין ירדן והפלשתינאים אשר ציפו ממדינות המפרץ לתרום יותר.

7. להערכתם יכולה להיווצר קואליציה בין מצרים, ירדן וישראל מול מדינות המפרץ.

8. בעיקבות הדיונים ביום השני סוכם לנסח מסמך עדיפויות ומלאי של נושאים המתחייבים מכך לדוגמא, איסוף מידע כלכלי, זיהוי סקטור או סקטורים אשר ניתן להגיע לשיתוף פעולה.

עפ"י סיכום זה ארה"ב צריכה לטפל בריכוז המידע בראשית אוגוסט הם אמורים להפיץ אותו.

עד כאן לידיעתכם.

אמנון נויבך

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, גנור,
ערן, סולטן, סיבל, @ (בנקישראל), @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 4796

אל: רהמש/ 217

מ-: פריס, נר: 37, תא: 030692, זח: 1800, דח: ר, סג: שמ,

בבב

9,528805

שמור/רגיל

אל : סמנכל לתהליך השלום, סמנכל כלכלה, אירופה 1

מאת: היועץ פריס

הנדון: השיחות הרב-צדדיות-שת' פ' אזורי-עמדת צרפת.

בדיף הנוסח הנאום הצרפתי בק' ע' בבריסל כפי שנמסר לנו היום לפי בקשתינו. נייר זה מצטרף לניירות העמדה האחרים של צרפת אותם העברנו אליכם. להלן הדגשים:-

1. הבעת צער על העדרות האום וסוכנויותיו המיוחדות.

2. הבעת צער על העדרות צדדים הקשורים במישרין בתהליך.

3. מודעות לעובדה כי יקשה להשיג התפתחות בשיחות אלה, כל עוד לא נרשמה התקדמות במישור הדו-צדדי 'א' אלא שהדבר לא צריך להובילנו להרים ידיים, נהפוך הוא', אסור רק לפתח ציפיות מוגזמות. 'השיחות הר' צ' תפקידן ללוות לעודד, לחזק את הדו-צדדיות ע' י' יצירת אוירה נאותה' אך אינן באות במקומהן.

4. הדגש בתת-קבוצות העבודה מומלץ שיושם בנושאים הבאים:-

א- המצב בשטחים.

ב- העדר יחסים כלכליים בין ישראל לשכנותיה.

ג- החרם הערבי.

' הנושאים שיבחרו לדיון בתת-קבוצות אינם צריכים להשפיע על תוצאות ק' ע'.

5. מובן מאליו כי על הצדדים באזור, להגדיר בעצמם את בעיותיהם, שאיפותיהם והאפשרויות העומדות לרשותם.

קמחי. ==

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
מצפא, ערן, כלכליחב', סולטן, סי יבל, @ (בנק ישראל), @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 4903

אל: רהמש/ 207

מ-: טוקיו, נר: 43, תא: 030692, חז: 1618, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/ מידי

אל: סמנכל גנור, סמנכל רביב, ר' חטיבת תאום, מנהל מצפא

דע: מאס

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המומ' הרב-צדדי

משיחה עם סמנכל מזת נוגמי:

1. בשבוע שבין ה-14 ל-19 דנא יבקר בוושינגטון, האג וירושלים לשיחות בנושא המומ' המולטילטרלי. בירושלים יהיה כנראה ב-18 וב-19. מבקש לפגוש את האחראים לכל חמשת קבוצות העבודה. ישמח לפגוש גם את המנכל במידת האפשר.

2. בירושלים מתכנן לפגוש גם את המנהיגות הפלסטינית כולל פייסל חוסייני. לדבריו הדיאלוג עם הפלסטינאים קשה שכן הם מחליפים כל הזמן את האחראים לנושאים השונים במסגרת התהליך. מקווה שאחרי המפגש בעמאן, תתבהר התמונה. המסר המרכזי שלו לפלסטינאים הוא שעליהם לגלות גישה עניינית וריאלית, ולא - ישארו מחוץ לתהליך. יבהיר להם שאין כל סיכוי להשקעות יפניות בשטחים מחוץ למסגרת תהליך השלום. חברות יפניות מסרבות להשקיע בישראל ובמרבית מדינות ערב אז ודאי שלא יסתכנו בהשקעה בשטחים.

3. רואה בהצעתנו להקמת קבוצת עבודה נוספת בנושא בריאות צעד טקטי שנועד להרוג הנסיון הערבי להקים קבוצות עבודה בנושאי ירושלים וזכויות האדם.

4. ירצה לשמוע מהאישים הישראליים עמם יפגש כיצד אנו מתכוונים להתקדם בכל אחת מקבוצות העבודה. מאחר וצופה שלא תהיה התקדמות במומ' הביילטרלי עד ה-23/6 חושב שיש להמשיך לפעול במישור המולטילטרלי.

5. ביחס לקבוצת איכות הסביבה - בעיון נוסף במסמכים שהצגנו במפגש בטוקיו מתברר שגם אנחנו לא הצבענו על כיוונים ברורים להתקדמות. רוצה לשמוע מהם הצעדים המעשיים שניתן לקדם.

6. מתח ביקורת על היוזמה האמריקאית לקיים מחקר אוקיאנוגרפי במפרץ עקבה במימון USAID. לא ברורה לו מהי המטרה ומהם הכלים המדעיים שבהם ישתמשו שכן למיטב ידיעתו אין כלל נתונים סטטיסטיים ממשיים בצד הירדני וגם באילת

הפעילות המחקרית מוגבלת. לא ברורה לו המוטיבציה האמריקאית בנושא וסבור שבהיותה מבוססת על פעולה אמריקאית - ישראלית בילטרלית היא תפגע במסגרת המולטילטרלית.

יש לטפח ולקדם המסגרות המולטילטרליות ולחשוב במונחים מעשיים. לדוגמא הזכיר נושא מצבי החירום - צריך לבדוק איזה ציוד נחוץ לצורך זה, מהו כח האדם הנדרש וכיצד למסד דרכי התקשורת במצבים כאלו.

7. להערכתו קיים פער בקרב האמריקאים בין הרמה המדינית הגבוהה (בייקר/רוס) לדרג המבצעי. בעוד שברמה הבכירה החשיבה היא גמישה ויצירתית הרי שהדרג המבצעי (CARTER/BREW) ממשיך לפעול בדרכים שגרתיות הגורמות לסירבולים ועיכובים מיותרים. בכוונתו לאמר זאת לבני שיחו בווינגטון. מקווה לפגוש שם את BURNS ו-CARTER.

8. קיים אצלו חשש נוסף שהאמריקאים מנסים לדחוק רגליהם במידה מסוימת. זה בא לביטוי ביוזמה לשיגור משלחת החקר של ה-USAID ודחיית הצעת יפן לשיגור משלחת מטעמה, בדחיית הצעת יפן לארח בטוקיו מפגש ועדת ההיגוי הבאה (למרות שליפנים יש כבר תקציב מאושר לצורך זה) וביוזמה להעביר לידי ההולנדים את ניהול המפגש הבא של קבוצת איכות הסביבה גם מבחינת התכנים. במגעים שהם ניהלו עם ההולנדים נאמר להם שהולנד תדאג רק ללוגיסטיקה של האירוח ואין בכוונתה לשבת ראש או להכנס לעובי הקורה של מהות הדיונים. כעת חוששים שהאמריקאים ידחקו בהולנדים למלא תפקיד מרכזי יותר וכמובן שהקהילה האירופית תראה בכך הזדמנות נוספת להתערב בתהליך. לאור הנסיון של קבוצת העבודה לפיתוח כלכלי בבריסל מעריך שגם אנחנו נצא נפגעים אם הולנד תמלא תפקיד המארח כנציגת הקהילה.

9. כללית מאוכזבים מרמת התפקוד של האמריקאים בכל חמשת קבוצות העבודה. לדבריו גם משלחות נוספות התבטאו באזניו בביקורתיות על חוסר הדצינות המספקת והמקצועיות הלקויה כפי שבאה לביטוי הן בטוקיו והן במפגשים האחרים.

10. אפגוש שוב את נוגמי ב-10 דנא.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רחמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן, גנור, יגר, אסיה, רביב, @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 4077
אל: רהמש/164
מ-: המשד, תא: 030692, זח: 1428, דח: מ, סג: שמ,
בבב
שמור/מידי

אל: יצחק אורן, משרד רה'מ

נספח - סיכום קבוצות העבודה

1. בטחון איזורי ובק'ן

נכחו נציגי 21 מדינות ונציגי הקהיליה האירופית ואפט'א.
סוכם כי תימשך מתכונת הסמינר גם בסבב הבא.

2. קבוצת המים

נכחו נציגי 34 מדינות, נציגי הקהיליה והבנק העולמי ובכלל זה
11 מדינות ערב.
ארבעת הנושאים שנידונו במהלך הכנס: הנגישות לנתוני מים, פיתוח
משאבי מים איזוריים, ניהול משאבי מים ועקרונות לשת'פ איזורי
בתחום המים.

3. קבוצת איכות הסביבה

נכחו 36 משלחות.
בין ההצעות הקונקרטיות ראוי לציון זאתשל המשלחת הרוסית להקים
מרכז מידע איזורי לאיזור הסביבה ואת ההצעה האמריקאית לערוך
סקר באיזור לאיסוף מידע נוסף.
ראויה לציון ההנחיה היפנית שהשרתה אוריה טובה ועניינית
לדיונים.

4. קבוצת פליטים

השתתפו 35 מדינות מתוכן 10 מדינות ערב.
'אוחז הפטיש' המנחה הקנדי הדגיש כי 'מטרת התהליך הרב צדדי
לתמוך במו'מ הדו צדדי'. ההגדרה שהציג לסוגיה המקובלת לדבריו
על הצדדים המעורבים ישירות היא 'בני אדם עקורים כתוצאה
מהסכסוך הערבי-ישראלי'. בהודעת הסיכום הקנדית נאמר 'מספר
משלחות ציינוכי החלטת האו'ם 194 וזכות השיבה' הינן היסודות של
כל פתרון לבעית הפליטיםהפלסטינאים. משלחות אחרות חלקו על כך.
'אוחז הפטיש' הטעים כי אין בכך כדי להשפיע עלעמדת כל אחד מן
הצדדים בקבוצת העבודה. כל המשלחות הסכימו כי ענייניםעקרוניים
אלה חייבים למצוא את פתרונם במסגרת של השיחות הביטורליות ביןה

צדדים הנוגעים בדבר.

5. קבוצת פיתוח כלכלי איזורי

השתתפו 42 משלחות לרבות הקהיליה האירופאית והבנק העולמי.
לפני ההתכנסות היתה כוונה לכונן תת-קבוצות לנושאים של סחר
והשקעות, תשתית ומבנה מוסדי אך כוונה זו סוכלה ע"י המשלחות
הערביות.
מן ההתרשמויות שקלטנו עולה כיהדיונים היו כלליים מאד ונעדרי
מעשיות.

חטיבת תיאום
3 ביוני 1992

תפוצה: @ (רהמ), מנכל

סססס

אאאא, חוזם: 2541
אל: רהמש/105
מ-: המשרד, תא: 020692, זח: 1529, דח: ר, סג: שמ,
בבב
260266
שמור/רגיל

אל: תפוצה מדינית מצומצמת

הנדון: השתתפות הפלס' בסיבוב הראשון של דיוני קבוצות העבודה במו'מ הרב-צדדי - הערות לסיכום

1. השתתפות הפלס' בדיוני המו'מ הרב-צדדי מציינת, בראית הפלס', פתיחת שלב חדש בתהליך השלום. בשלב זה מקבלים הפלס' פיצוי חלקי על ויתורים, שלדעתם עשו בשלבי התהליך עד כה והוא מסמל התקדמות בכוון הרצוי לפלס'. לא בכדי רואים הפלס' בהשתתפות במו'מ זה 'פריצת דרך' - בראש ובראשונה בשל הצלחתם לפרוץ חלקית את חישוקי 'נוסחת מדריד', כשמשמעויות התפתחות זו חורגות, כמובן, ממסגרת המו'מ הרב-צדדי ומשליכות, לדעת הפלס', על התהליך כולו.

2. האילוצים השונים שהשפיעו על שושבינות התהליך הביאו, בסופו של דבר, ליצוג פלס' שונה בקבוצות העבודה - בק.ע. לבקרת נשק, שנערכה בווש', לא הותר לפלס' להשתתף כלל והם הסתפקו במחאה רפה, שהשמיע נציג שוגר על ידם לבירה האמר' (יזיד צאיע'). בק.ע. למים ואיכות סביבה נכפה על הפלס' יצוג בהתאם ל'נוסחת מדריד' - תושבי שטחים בלבד, ללא מז' ירושלמים. ואילו בק.ע. לפליטים ואיכות סביבה הסכימו השושבינות ליצוג אישים מחוץ לשטחים, לצד נציגים מהשטחים, אך ללא תושבי מז' ירושלים וללא אש'פ.

3. הפלס' מחו אמנם וטענו לקיפוח בק.ע. לבק'ן, מים ואיכות סביבה, אולם השתתפו בכל דיוני ק.ע. במתכונת בה הותר להם להשתתף, כשהם מגובים בהחלטה בנושא של המועצה המרכזית של אש'פ. כזכור, הפלס' סרבו להשתתף בועידת מוסקבה בינואר השנה כיון שנתבע מהם להופיע שם בהתאם לנוסחת מדריד. בחודשים שחלפו טענו בעקביות, גם אישי השטחים וגם אנשי אש'פ, שלא ישתתפו בדיוני המו'מ הרב-צדדי אם לא תושג התקדמות, חלקם דיברו על התקדמות משמעותית, בדיוני המו'מ הדו-צדדי. לעדותם הם, לא חלה כל התקדמות בדיוני המו'מ הדו-צדדי עד כה ובתום סבב השיחות האחרון בווש' תארו הפלס' בדרמטיות עד כמה היו השיחות חסרות תועלת, ושלא היתה בהן כל התקדמות והסבירו מדוע קיום המו'מ הרב-צדדי הוא הישג לישראל.

4. השתתפות הפלס' בדיונים היא, מטבע הדברים, פועל יוצא של האינטרס הפלס'. בהתמודדות הסמויה בין השטחים לבין אש'פ משרתת ההשתתפות במו'מ הרב-צדדי יותר את אש'פ, מן הבחינה הפוליטית. דוקא נציגי השטחים המליצו, גם ערב ועידת מוסקבה וגם הפעם נגד השתתפות בדיונים בתנאים שנכפו על

הפלס', בטענה על פגיעה ביצוג הפלס'. אולם באש'פ הכריעו השיקולים שצידדו בהענות להזמנה למו'מ:

א. לראשונה מאז החל תהליך השלום התאפשרה שחיקה 'רשמית' של 'נוסחת מדריד', בצרוף נציג לשטחים לדיוני שתיים מק.ע.

ב. נסיונם של הפלס' ועצתם של האמר' לימד אותה להענות בחיוב, לאחר מיצוי אפשרויות המקוח, להזמנות להשתתף בכל שלב משלבי התהליך, גם בשל ההזדמנויות להישגים בטוחי הזמן השונים, גם כדי לזכות ברצון טוב ובנקודות אצל האמר' וגם כדי שלא יוצגו כמי שפגעו בתהליך.

ג. המו'מ הרב-צדדי מתיר לפלס' להתייחס ליעדיהם ארוכי הטווח המירביים (מדינה, שיבת פליטים, ירושלים...) ולהעלות הצעות ורעיונות הקשורים ליעדים אלה.

ד. השתתפות במו'מ זה נותנת חשיפה נוספת וגדולה לענין הפלס' ופותח בפניהם במה נוספת, בעיקר בדיונים בהם לא השתתפה ישראל, להציג עמדותיהם.

ה. הדיונים מאפשרים חשיפה גדולה יחסית לאנשי אש'פ, ברמות השונות, בפרמטרים חמורים פחות מאלה להם הם כפופים בשיחות המו'מ הדו-צדדי ובסביבה הרבה יותר אוהדת לאש'פ, בעיקר באירופה.

ו. השתתפות נציגים מחוץ לשטחים בדיונים מסייעת לשיקום מעמדו של אש'פ, הנתפס ע'י מדינות רבות כנציגם של אותם פלס'. ביטוי ראשון ומידי לכך היה בהזמנת ראש המחלקה המדינית של אש'פ, קדומי לשיחות בליסבון עם שה'ח הפורטוגלי, בתפקידו כנשיא מועצת שה'ח של הקהיליה, ערב פתיחת דיוני קבוצת העבודה.

5. כפעל יוצא, שאפו הפלס' בהשתתפותם בדיונים להפיק המירב מעצם נכונותם ליטול בו חלק, לעגן הישגיהם עד כה בתחום היצוג כשלב בדרך לפריצות נוספות של 'נוסחת מדריד', להשיג התהודה הציבורית המירבית לענינם, להשתמש בכמה שניתנה להם כדי לתת לגיטימציה ליעדיהם ארוכי הטווח ולבלום כל התקדמות מעשית במו'מ עצמו, בדרך של התניית בהתפתחות המו'מ הדו-צדדי. משתמע מכך, שפחות ענינה אותם היכולת להסתייע במכשיר שמציע מסלול זה של תהליך השלום כדי לסייע בשיפור תנאי החיים של פלס' בשטחים, ועיקר מעינם היה בניצולו לקידום היעדים הפוליטיים של אש'פ.

6. הפרטים על מהלך דיוני קבוצות העבודה כבר התפרסמו ואנו נעמוד בקצרה על מאפייני ההתנהגות הפלס' ב-4 הקבוצות בהם נטלו חלק. ככלל, את הטון קבעו הכללים שנקבעו בדיוני ק.ע. לפיתוח כלכלי שנערכו בבריסל, שמהם נעדרה ישראל. הפלס' ניצלו ההעדרות, כמו גם חופש הפעולה היחסי שקיבלו מהשושבינות, כדי להבליט הזיקה לאש'פ וכדי לבלום הנסיון להקים קבוצות משנה, שאמורות היו לעסוק בנושאים מעשיים/אופרטיביים, בטענה שהתקדמות במו'מ הרב-צדדי חייבת להיות מותנית בהתקדמות במו'מ הדו-צדדי. פעילותם בדיונים בבריסל היתה 'סמן ימני' לנציגים הפלס' בקבוצות העבודה האחרות, ואלה לא יכלו (כנראה גם לא רצו) לחרוג ממה שנקבע בבריסל. גולת הכותרת של הפעילות הפלס' היו נאומי ראשי הצוותים הפלס', שנוצלו כדי לשטוח המצע הפוליטי הפלס' ולהדגיש הזיקה לאש'פ. אנו למדים שדוקא הנאום הפלס' בבריסל היה המקצועי והרציני מכל הנאומים שנשאו הפלס', וההתייחסות לאש'פ היתה הזהירה ביותר, אולי כיון שרצו לבחון התגובות. תוצאת בחינה זו באה לביטוי בנאומי הנציגים הפלס' בדיוני קבוצות העבודה האחרות ושיאו בטוקיו, שם הודה ראש צוות הפלס' למארחים ולשושבינות בשם אש'פ, 'הנציג הלגיטימי

היחיד של העם הפלס', ובשם ערפאת. הנאומים גם נוצלו, כאמור, להצבעה על היעדים הסופיים של הפלס', להעלאת נושאים 'קבועים', דוגמת התנחלויות וזכויות אדם ולהטחת האשמות בישראל. בשולי הדיונים ניהלו פעילות הסברתית, בעיקר מול התקשורת, שבעיקר באה לביטוי בק.ע. פליטים באוטבה, גם בשל הענין בנושא ושוב הסתייעו בהעדרות ישראל.

7. הבלטת זיקת הפלס' לאש'פ באה לביטוי, בנוסף לנאומים בקבוצות העבודה, גם בעצם נוכחות אישי אש'פ מתונים ואנשי נציגויות אש'פ בכירות השונות. מאחורי הקלעים של הדיונים והן בהופעות לתקשורת ואשי הצוותים. הפלס' ניסו להחדיר את אש'פ גם בדרכים אחרות, למשל בשימוש בנירות מכתבים של נציגויות אש'פ. דרך פעולה זו מוכרת גם מהתנהגות הפלס' במו'מ הדו-צדדי. אין ספק, שהדרך בה ראו הפלס' את מהות המו'מ הרב צדדי והעדרות ישראל מכמה מהקבוצות, עודדו את אש'פ לנצל ההזדמנויות ולנסות ולהרחיב כל פירצה המאפשרת מעורבות שלו בתהליך.

8. במישור הבינערכי נתן המו'מ הרב-צדדי לפלס' ולאש'פ הזדמנויות לפעול בתיאום ותוך הסתייעות במדינות ערב אחרות. בעיקר מדובר באותן מדינות שאינן משתתפות במו'מ הדו-צדדי, ובמיוחד מצרים וסעודיה, כשהראשונה מתנהגת לעיתים ביתר אדיקות מהפלס' עצמם. אולם מה שבולט יותר הוא נכונות הפלס' להשתתף גם ללא נוכחות סוריה (ולבנון). עד כה הקפידו כל המשתתפות הערביות במו'מ הדו-צדדי על 'אחדות הזמן והמקום', וסרכו בעקביות לנתק דיוני המסלולים השונים, הן מבחינת מיקום והן מבחינת מועד. דיוני קבוצות העבודה יצרו תקדים בכך שלראשונה מאז ועידת מדריד, נותק הקשר בין הפלס' לסורים ולפי מיטב ידיעתנו לא טרח אש'פ להסביר ולהצטדק באזני הסורים.

9. הפלס' מסכמים בחיוב השתתפותם במו'מ הרב-צדדי. כפי שנהגו בסבבי המו'מ הדו-צדדי הם מבליטים ההישגים שאליהם, לדעתם, הגיעו במו'מ - הצלחתם לקבע הקשר בין המו'מ הרב-צדדי לדו-צדדי, להתנות התקדמות בראשון בהתקדמות באחרון, לשמור על שהדיונים יתקיימו ברמה העקרונית ולהכשיל הקמת קבוצות משנה לדיון בנושאים אופרטיביים. הצלחתם בהבלטת החלטת 194 ובלגיטימציה שניתנה לעיסוק בזכות השיבה, למרות האכזבה מהבהרות דוברת מחמ'ד לעמדת ארה"ב בנושא. הישגם לשפר יצוגם במו'מ באמצעות שיתוף נציגי פזורה איזכור אש'פ וסמיכות אנשי אש'פ לחברי הצוותים הפלס'. הפלס' גם משתבחים בהעלאת נושא ירושלים בקבוצות השונות ורואים בכך הישג גדול. כונתם כנראה, לשריב ירושלים לנאומיהם ולכך שאינם חופשיים לעסוק בכך במו'מ הדו-צדדי. נושאי 'זכות השיבה' וירושלים מצוינים ע"י הפלס' כהישגיהם העיקריים במו'מ. מנגד ודאי מאוכזבים מאי הצלחתם בועדת ההיגוי בליסבון להביא להקמת שתי קבוצות עבודה נוספות לנושאי ירושלים וזכויות-אדם, והם מתנחמים בכך שהערכים תמכו בהם וטוענים שהושגו בינות הביעו הבנה לבקשתם.

10. הסיכום הפלס' של סבב השיחות הראשון בק.ע. של המו'מ הרב-צדדי הוא חיובי, כמשתמע מתאורם שלהם את הישגיהם במו'מ. נציגיהם יוכלו, אמנם במאולץ, להציג מה שהושג לאלה שהתנגדו להשתתפות בדיונים וגם לתומכים. אולם ההישגים הם ברמה העקרונית בלבד וכמו במו'מ הדו-צדדי, מתקשים הנציגים הפלס' יותר ויותר להציע 'שטח' הישגים ממשיים, אותם יכול לחוש האיש ברחוב. מבחינה זאת, התפארותם בהצלחתם 'לדחוק רגלי ישראל' מק.ע. לפליטים ופיתוח כלכלי דוקא ממחישה לפלס' שמה שנראה בטוח הקצר כהישג תעמולתי, יכול בטוח הארוך לגרום נזק מהותי ולמנוע התקדמות של ממש בתחומים בהם יש לפלס' ענין. כמה מהדוברים הפלס' לא הסתירו אכזבתם מאי השתתפות ישראל בדיוני קבוצות אלה ואף הטיחו ביקורת בארה"ב על שנמנעה מלאץ את ישראל להשתתף. הפלס', כזכור פתחו את המו'מ הרב-צדדי בקול תרועה גדולה כשעיקר מאמצם מופנה לתקשורת ולציבור, תוך אמונה שהאמר' יעשו את

מלאכתם. בסופו של דבר הבינו שהמו'מ צריך להתנהל עם ישראל ובכללים שיקבעו במשותף. באופן זה גם התייחסו למו'מ הרב-צדדי. השאלה אם יגיעו בהמשך למסקנות אליהם הגיעו במו'מ הדו-צדדי, מותנית במידת הלחץ שיפעילו עליהם שושבינות התהליך, בנכונותם להסתפק, בשלב זה, בהישגים אותם צברו עד כה, ביכולתם להאחז בהתפתחויות שיהיו לכשימשך המו'מ הדו-צדדי ובמידת האינטרס שלהם לקדם נושאים שידונו במו'מ הרב-צדדי.

ערב 2/ממ'ד
2 ביוני 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, גנור, סולטן,
סייבל, מצפא, פרנ, מזתים, איר, 1, איר, 2, יגר,
אסיה, מצרים, @ (עמית475)

סססס

שגרירות ישראל - וושינגטון
סופס מברק

$\frac{1}{2}$

ד/ח
212

לילה
1228

בלמ"ס/מידי

תאריך: 29 מאי 1992

אל: תפוצת תקשורת

מאת: עתונות וושינגטון

הנדון: שיחות מולטילטרליות

אתמול אחה"צ פורסמה דוברת מחמ"ד ההודעה המצ"ב בנושא השיחות
המולטילטרליות.

התשובה ניתנה בתגובה לשאלה שנשאלה בתדרוך.

עתונות - וושינגטון.

(26) שהח (2) רחמ (1) מנכל (1) ממנכל (1) מצפא (2) סולט (1) רביב (1)
מעט (1) הסברה (2) לעמ (1) מקצב (1) ר/מרכז (1) ממד (4) רס (1)
אמן (4) אומן (1) סייבל (1) ~~ממנכל (1) מצפא (2) סולט (1) רביב (1)~~

U.S. DEPARTMENT OF STATE

Office of the Assistant Secretary/Spokesman

For Immediate Release
5/28/92 TAKEN QUESTION

May 28, 1992

PEACE PROCESS

2
2 12, 1228

Q: What can you tell us about the multilateral steering group meeting in Lisbon?

A: THE MULTILATERAL STEERING GROUP MEETING IN LISBON WAS SUCCESSFUL AND PRODUCTIVE.

WE DISCUSSED A WIDE RANGE OF ISSUES RELATING TO THE MULTILATERALS.

THE REPORTS WE RECEIVED FROM THE FIVE WORKING GROUPS DEMONSTRATE AGAIN THAT ALL THE PARTIES ARE APPROACHING THE MULTILATERAL PROCESS SERIOUSLY AND PRAGMATICALLY.

NOW THE CHALLENGE AT HAND IS TO CONTINUE THIS PROCESS TO TACKLE SUBSTANTIVE ISSUES.

ALL THE WORKING GROUPS HAVE DEFINED PRACTICAL WAYS TO MAKE PROGRESS AND WE ARE ENCOURAGED BY THIS.

WE ARE HAPPY TO REPORT AGREEMENT ON VENUES FOR THE NEXT WORKING GROUPS, WHICH WILL CONVEENE IN THE EARLY FALL AT THE FOLLOWING LOCATIONS:

WATER	WASHINGTON, D.C.
REFUGEES	OTTAWA
ENVIRONMENT	THE HAGUE
ECONOMIC DEVELOPMENT	PARIS
ARMS CONTROL AND REGIONAL SECURITY	MOSCOW

THE MULTILATERAL DISCUSSIONS ARE AN IMPORTANT COMPONENT OF THE PEACE PROCESS AND ARE DESIGNED TO FACILITATE AND COMPLEMENT THE BILATERALS.

IT IS CLEAR BY THE SERIOUSNESS OF THE STEERING GROUP PROCEEDINGS HOW MUCH ALL THE PARTIES ATTACH TO THESE MULTILATERAL DISCUSSIONS.

אאאא, חוזם: 28956

אל: רהמש/1350

מ-: המשרד, חא: 260592, זח: 1313, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

253645

שמור/מיד

אל: השגרירה, קולט אביטל - ליסבון

מאת: מז'ת 2

הנדון: ראשי הועדות הפלסטיניות למולטילטרליות - ליסבון

לידיעתכם ראשי הועדות המולטילטרליות שהשתתפו בשיחות יצאו (25.5) לירדן בדרכם לליסבון, שם אמורים להפתח דיוני ועדת ההיגוי לשיחות הרב צדדיות.

האישים הם:

סמיר חלילה - ועדה כלכלית בבריסל. ג'אד אסחאק - הועדה לאיכות הסביבה בטוקיו. ריאד אל חודרי - ועידת המים בוינה. סלים תמרי - הועדה לענייני פליטים באוטבה. נמסר שיאסר עבד רבה - חז'ד-תוניס - יצא אף הוא לליסבון.

26 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
מצפא, סמנכלכללה, סיבל, סולטן, מזח2, @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 29271

אל: רהמש/1351

מ-: המשרד, תא: 260592, זח: 1510, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

254020

שמור/בהול להזעיק

אל: השגרירה, ליסבון (עבור המשלחת)

מאת: מז'ת 2

הנדון: חברי המשלחת הפלשתינית לוועדת ההיגוי הרב צדדית

1. ממקורות שונים עולה הרשימה הבאה אף שאין בטחון שהיא הסופית:

- א. ד'ר גבי ברמכי - הנשיא בפועל של אוניברסיטת ביר-זית-תושב אל בירה (נפת רמאללה). נוצרי יליד 1929.
- ב. ד'ר ג'אד אליאס אצחאק - יליד 1947. תושב בית סחור. ד'ר בביוכימיה ראש הפקולטה למדעים באוניברסיטת בית לחם ומרצה לביוכימיה. השתתף בוועדה לעניני איכות הסביבה בטוקיו.
- ג. סמיר עותמאן מחמוד חלילה. יליד 1957, תושב רמאללה. בעל תואר שני בכלכלה באוניברסיטה האמריקנית בבירות.
- ד. ד'ר מוסטפא ברע'ותי - ראש ועדות הסיוע הרפואי בשטחים. מאז 1948 עובד ביה'ח אל מקאסד מזרח ירושלים. תושב רמאללה. היועץ יוסף חודרי - יליד 1943. תושב עזה. מרצה לגאולוגיה ב'מכון אלאזהר'.

2. הבעייתיים נציגי אש'פ והפזורה שמוזכרת השתתפותם ו/או נוכחותם בליסבון :

- א. אחמד אבו אל-עלא -מהמטה בתוניס ראש המח' הכלכלית באש'פ-תוניס וראש צוות וועדות המומחים למולטיליטרליות, היה בטוקיו בשולי מפגש איכות הסביבה.
- ב. סלימאן נגאב ויאסר עבד רבה, חברי הוועה'פ של אש'פ .
- ג. יזיד א-צאיע מהפזורה. אוניברסיטת לונדון - 'מתאם' לנושא וועדת בק'נ.
- ד. יוסף צאיע' - יליד 1918, כלכלן, לימד באוניברסיטאות בארה'ב : פעיל המחלקה הכלכלית של אש'פ, חבר ב-מל'פ.

בעבר (שנות ה-70) היה גם חבר בוועד הפועל של אש"פ.
ה. אליאס צנבר יליד 1948. מתגורר בצרפת. עיתונאי ובעל תואר
דוקטור. חבר ה-מל"פ והמועצה המרכזית של אש"פ. מקורב
למנהיגות ב'שטחים'. נכח בושינגטון בעת אחד מסבבי השיחות
(פבר' 92).

26 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מזח2,
מצפא, @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 29589

אל: רהמש/ 1367

מ-: המשרד, תא: 260592, זח: 1809, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

שמור / בהול

אל : ליסבון - השגרירה (עבור המנכ"ל)

מאת : מז'ת 2

הנדון : הצוות הפלסטיני לוועדת ההגוי

בהמשך לשלנו 526 ו-528

1. הבעייתיים : אליאס צנבר (פזורה) היה ראש הצוות הפלסטיני - פילטים באוטבה , ויוסף צאיע' (פזורה) - ראש הצוות הכלכלי למולטיליטרלי בבריסל.

2. סלים תמרי שהשתתף גם הוא בצוות אוטבה, מוצאו -משכם (יליד יפו).

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
סמנכלכלכלה, סולטן, מזח2, מצפא, גנור, @ (עמית475)

סססס

26-05-1992 11:03 FROM AMBASSADE D'ISRAEL 42255356

TO 199722387767

PROF. R. AVNI

AMBASSADE D'ISRAEL
CONSEILLER SCIENTIFIQUE



מרכז רפואי
שירותי ישראל
דעת לעניני מדע

FAX : +33 - 1 - 42 25 53 56

DATE :

REF :

ATTENTION TO : קרן ירושלים אל :

FAX : מספר פקסימיליה :

N° OF PAGES : מספר עמודים : 2

FROM : מאת : בארץ

① אנו העבירו בהוצאה

עמר סולסן המצב

② אושרו - נא קבלת ההודס

33-1-42255356 מידית במחצית רחוקה

אנש מלגנס סולסן משרד ראשית ממשלת ישראל קצב רם אמן מצא סילת רחוק



AMBASSADE D'ISRAEL

שגרירות ישראל

שרות תח"ל



מברק גלוי יוצא אל : 1) / 2)

דרגת דחיפות:	אל: סולסן	(לשימוש תח"ל)
דרגת דחיפות: (קרה)	לידיעת: ג'רמי מהרוב לשכת מנכ"ל , מנכ"ל	סל
מאת: ראש חטיבת תיאום	תאריך ושעת חיבור 26 במאי 1992	נר (1)
סימן המחבר:	לשלי: לשלך	נר (2)
		דד
		ח

ב ל מ ס

חנדרון : הנציגים המשלחת לרועידת תח"ל

מצחין הארץ חבוקר כי חברי המשלחת הפלשתינאית לליסבון הם :

- (1) ד"ר גבי ברמכי, הנשיא בפועל של אוניברסיטת בירזית
- (2) ד"ר ג'אד אסחכ מבית סחור
- (3) סמיר חלילה, כלכלן וראש מוסד פיננסי פלשתינאי בירושלים
- (4) ד"ר מוסטפה כרגותי, ראש וועדות הסיוע הרפואי בשטחים

ועוד כי לידם יהיו נוכחים כיועצים 3 מראשי המשלחת לרועידת הרב-צדדיות :

- (1) אליאס סנבר
- (2) יוסוף טאיג
- (3) יוסוף חודרי

אנא בדקו בחולות קבילותם של ארבעת חברי המשלחת המוזכרים דחבריקונא או מסרונא המידע טלפוני לליסבון.

חירוני שהפרטים יחיו בידינו בטרם נמגוש המשלחת האמריקאית חצרב בשעה 20:00 שגון פורטוגל.

ראש חטיבת תיאום

12089/257

אאא, חוזם: 30097

אל: רהמש/1417

מ-: בריסל, נר: 310, תא: 260592, זח: 2337, דח: ר, סג: סו,

בבב

סודי/מיד

א ל: אירופה 1

ד ע: סמנכל תהליך שלום סמנכל כלכלה ממד

מאת: בריסל

הנדון: השיחות הרב צדדיות. הועדה לפתוח אזורי.

להלן השלמות משיחה עם ראש אגף מזת נייסקנס.

1. העובדה שישראל לא הופיע למפגשה הוזכרה עי הנוכחים בצער, בעת הישיבה עצמה והראשונים שעשו זאת היו הפלסטינאים עצמם. ברור היה לכל הנוכחים שלא נתן להתקדם בלעדנו.

2. ההחלטה לא להקים בנתיים ועדות משנה נתקבלה על פי יוזמה אמריקאית מאחורי הקלעים-על בסיס הטעון שלאור העברותנו אין הזמן מתאים להתחלק לקבוצות עבודה.

3. הפלסטינאים שמרו בעת הדיונים על התיחסות עניינית. גם נציג אשף אבו עאללה נשאר רחוק מהזרקורים על אף שבשיחה עמו טען שהוא בעצם המדריך את המשלחת.

4. באשר לתרומות המדינות המשתתפות התרשם מאוד לטובה מהיפנים אשר היה ברור שהתכוונו היטב ורוצים לשחק תפקיד פעיל בכל המום. באשר לרוסיה וסין כאילו שלא היו.

5. ספר עוד שבעת המפגש נסו נציגי הקהיליה לקרב את הירדני-פלסטינאים והתימנים למדינות המשפם. שני הצדדים סרבו לקיום קשר ביניהם. לאור הנל החליטו מדינות הקהיליה לא לזום שוב בנדון בעת המפגש עם מדינות המשפם בכווית (16/5).

ברק.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר, 1, איר, 2,

גנור, סמנכלכלכלה, כלכליתב', סולטן, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 27279

אל: רהמש/1294

מ-: המשד, תא: 250592, זח: 1246, דח: ר, סג: בל,

בבב

252203

בלמ'ס/מידי

אל: וינה

דע: סמנכ'ל מז'ת, ליסבון

הנדון: הפלס' ודיוני הועדה בנושא המים

1. ד'ר ריאר אלח'ד'רי, ראש המשלחת הפלס' לדיוני הועדה בנושא המים, מסכם בראיון ל'אלקדס' (23) את הדיונים בנושא. בפתח דבריו מציין העיתון שהוחלט שד'ר אלח'ד'רי ישתתף בדיוני ועדת ההיגוי שיתקיימו בליסבון.
2. בהתייחסו לנייר הפלס' לשיחות בנושא המים מבהיר, כי הוא הדגיש את זכותו של העם הפלס' על אדמתו, מקורות המים והמקורות הטבעיים האחרים, וזאת בהתאם להחלטות מועבי'ט ועצרת האו'מ. הפלס' הדגישו גם שברגע שיקבלו לידיהם את השליטה על מקורות אלו יהיו מוכנים לשל'פ מלא עם מדינות האיזור.
3. הבהיר, שהגדמ'ע צורכת כיום כ-120 מליון מ'ק לשנה ורצועת עזה כ-110 מליון מ'ק לשנה. ההפרש הקטן לטובת הגדמ'ע מעיד על הצריכה הגדולה בגדמ'ע להשקיית אדמות חקלאיות. לדבריו, כמות זו אינה מספקת.
4. מודה, שאין בידי הפלס' מידע שלם בנושא זה ושכל המידע נמצא בידי ישראל. על כן ביקשו לקיים נקודה לחילופי מידע עם ישראל וכן שישראל תפתח בפניהם את הארכיבים הנוגעים בדבר (אינו מציין מה היתה תשובת ישראל אם אכן היתה פניה כזו - ערב 2).
5. בהשאלו אם המלחמה הבאה במזה'ת תהיה על המים משיב, כי אם כל צד יקבל את זכויותיו לגבי המקורות הטבעיים הרי שלבטח יפחתו הסיכויים לפרוץ מלחמה כזו. עד כאן.

ערב 2/שטחים

25 במאי 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@(רם), @(אמן), @('ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, @זסלבסקי/חקלאות), @('עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 26383

אל: רהמש/1260

מ-: המשרד, תא: 240592, חז: 1451, דח: ר, סג: שמ,

בבב

251681

שמור/מידי

אל: בריסל

דע: אירופה 1, טוקיו, קהיר

הנדון: הפלס' ודיוני הועדה לפיתוח כלכלי

1. בתום דיוני הועדה לפיתוח כלכלי שהתקיימו בבריסל במסגרת המו'מ הרב-צדדי מסכם הכלכלן הפלס', סמיר ח'לילה, (אלקדס, 20) שהשתתף במשלחת הפלס' לשיחות, את העקרונות שהנחו את הפלס' ואופן יישומן במהלך השיחות. שלש נקודות מרכזיות הנחו את אופן עבודתה של המשלחת הפלס':

א. בראש ובראשונה, אופן קשירת השיחות הדו-צדדיות לרב-צדדיות באופן שיהיה ברור, שאלו הדו-צדדיות הן החשובות יותר ושפתרון מדיני צריך לבוא לפני שת'פ איזורי. הפלס' עשו זאת כאשר העלו נושאים בעלי אופי טכני שיישומן עשוי לחזק את עמדתם בשיחות הדו-צדדיות ולמשל: הם הביעו נכונות לדון בסוגיית סחר-החוץ ברמה האיזורית. דיון כזה יוביל, בהכרח, להעלאת סוגיית נמלי-תעופה, גשרים וכד' עליהם שולטת כיום ישראל. העלאתה של סוגיה זו בפורום זה מחזקת את הטיעון הפלס' במישור הדו-צדדי ומשרתת אם-כן את העקרון הנ'ל.

ב. השתתפות בשיחות הרב-צדדיות אולם באופן שיותיר את הדלת פתוחה להשתתפות בעתיד של סוריה ולבנון. פועל יוצא של עקרון זה היתה ההתנגדות להקמתן של ועדות משנה שידונו בסוגיות ספציפיות כמו: מסחר והשקעות ברמה האיזורית, תשתית במובן האיזורי וכו'. התנגדות זו היא איתות לסוריה ולבנון שהשתתפותן בהרכבת הועדות הללו חשובה. משמעותה היא גם, שהפלס' מבקשים להבהיר את עמדתם והעקרונות עליהם היא מבוססת לפני כניסה לפרטים ספציפיים.

ג. העלאת סוגיות שיש וניתן ליישמן במסגרת בינ'ל כשיחות הרב-צדדיות. יישומו של עקרון זה פירושו שהפלס' הבהירו, כי ניתן להגיע לשת'פ כלכלי איזורי אך תוך קשירתו לפיתוח כלכלת השטחים ושליטה על תהליך קבלת ההחלטות הכלכלי (כשאת זה ניתן להשיג במישור השיחות הדו-צדדיות).

2. הפלס', מסביר ח'לילה, הגיעו למסקנה שניתן להמשיך השיחות האיזוריות

(קרי: הרב-צדדיות) שכן הדיונים במישור זה יובילו בהכרח למסקנה שמעשית לא ניתן ליישם שת"פ איזורי לפני היענות לדרישות הפלס' בכל הנוגע לריכוזות ואמצעי שליטה. על בסיס זה, כלומר: הקשר בין המישור הדו-צדדי לרב-צדדי, הפלס', הגישו תוכנית אפשרית לשת"פ המבוססת על שלשה לוחות-זמנים:

א. את הדרישות להלן יש ליישם מייד ועד תחילת יישום שלב המעבר: יש לשתף את הפלס' בארגונים בינ'ל דוגמת ארגון הבריאות או הבנק העולמי כדי שהשטחים יוכלו להינות משירותיהם של הארגונים הללו; קריאה למוסדות בינ'ל להתחיל בסדרה של מחקרים כוללים באיזור שניתן יהיה לישםם לאחר השגת השלום; קריאה למדינות ולהתאגדויות איזוריות לכונן קשרים ישירים עם השטחים כמו היצוא החקלאי הישיר לאירופה; דיון בתוכניות פיתוח של תשתית בשטחים.

ב. נושאים הנוגעים לשלב המעבר, ולמשל: סוגיית מעברם של העובדים הפלס' בין ירדן, ישראל והשטחים הזקוקה להסכם איזורי במהלך שלב המעבר (מן הראוי להעיר, בהקשר זה, שסוגיית העובדים הפלס' בישראל מעסיקה מאוד את הפלס' ובמיוחד את הכלכלנים שביניהם. כלכלנים רבים כח'לילה, השאם עורתאני ועוד, מדגישים במיוחד, במאמרים שהתפרסמו לאחרונה, הצורך להתמודד עם סוגיה זו - מ.ה.).

ג. סוגיות הנוגעות לתקופה שלאחר השגת שלום כולל כאשר אז הפלס' יהיו מוכנים לדון ביישומים בינ'ל של שת"פ איזורי בכל המישורים.

3. ח'לילה מסכם גם את עמדותיהן של שאר המדינות שהשתתפו בדיונים בבריסל. מציין, שכמעט לכל המדינות לא היה ברור מה בדיוק מתבקש מהן לבד מפתחת הדלת בפני דיאלוג בין מדינות האיזור, תחת מטריה בינ'ל, סביב האפשרויות לשת"פ איזורי. כל המדינות היו זהירות בהעלאתן של תוכניות מוגדרות אם בתחום המסחר, התיירות או השת"פ המוסדי, והמתינו לשמוע את דעתן של מדינות האיזור.

4. בניירות שהוגשו ע"י הירדנים, הפלס' והמצרים וכן דבריהם של נציגי סעודיה, בחריין ועומאן הודגש, כי אין למהר ולהעלות הצעות ספציפיות לשת"פ לפני השגת התקדמות בשיחות הדו-צדדיות. ארגונים בינ'ל כבנק העולמי, הקהילה האירפית ומדינות אפטא הסתפקו בהצגת דוגמאות טכניות של אופני שת"פ איזורי, אמנם תוך הבהרה, שעל מדינות האיזור למצוא את אופן השת"פ המתאים להן.

5. היחידים שהגישו תוכנית ספציפית היו היפנים. הם הדגישו, בנייר שהגישו, כי יש להתרכז בראש ובראשונה בפיתוח השטחים שכן זה חיוני לשת"פ האיזורי בעתיד. כן הבהירו שאל לשת"פ האיזורי לבוא על-חשבון הפלס' בפנים ו'בחוצ'ן. היפנים גם הציעו שהשת"פ האיזורי יחל בסוגיה הפחות בעייתית והיא - התיירות. עם זאת, הם הותירו את ענין לוח הזמנים פתוח. עד כאן סיכומי של ח'לילה.

6. אגב, השבועון בשפה האנגלית של 'אלפג'ר' הביא (18) את דבריו של ראש המשלחת הפלס' בבריסל, פרופ' יוסף צאיע', בדיוני הועדה. דבריו אכן ממחישים את העקרונות שח'לילה תיאר לעיל.

7. בהתבטאות קודמת שלו אמר ח'לילה (אלקדס, 18) שהרכב המשלחת הפלס' לוועדה זו אינו קבוע ונתון לשינויים. הבהיר, שהנייר המרכזי עמו יצאה המשלחת

לבריסל הוכן 'בחוק' עוד באפריל ונדון עם הנוגעים בדבר ביש'ע. המשלחת יצאה גם לירדן לפני תחילת השיחות לצורך תיאום עם הגורמים הערביים בכלל והירדנים בפרט. ציין, שה'תיק הפלס' לשיחות בבריסל כלל 200 עמודים. העיר, לסיכום שיחות בריסל, שהכל (כולל המשלחת האמר') השתכנעו בצורך להתמקד בראש ובראשונה ו'כתנאי מוקדם' לשת'פ איזורי, בפיתוח השטחים. עד כאן.

ערב 2/שטחים
24 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצרים,
סמנכלכלכלה, איר1, איר2, מצפא, סי יבל, @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 26263

אל: רהמש/1254

מ-: המשרד, תא: 240592, זח: 1342, דח: מ, סג: שמ,

בבב

251626

שמור/מידי

אל: י. בן-אהרון - משרד רה'מ, ס. מרידור - משחב'ט

דע: מח'ע, משקו'ף, חדר מצב

שיחות רב צדדיות

להלן מ-: ליסבון, נר: 122, תא: 240592

שמור/בהול

אל: ויקטור הראל

הנדון: שיחות רב צדדיות

בהמשך לשיחתך הטלפונית מהיום:

המשלחת תתאכסן במלון TIVOLI

הטלפון במלון 521101, 3561026, 530181.

הפקס המלון: 579461.

עמרם

עד כאן.

ר' חטיבת תיאום

24 במאי 1992

תפוצה: @ (רהמ), מנכל, מצב, מחע, משקו'ף

סססס

אאא, חוזם: 26830

אל: רהמש/1275

מ-: המשרד, תא: 240592, זח: 1521, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: פרדי זך - מתאם שטחים - בטחון העבירונא

אל: טוקיו. השגריר - הציר-יועץ

שיחות רב צדדיות - איכות הסביבה.

בדיווח שמסר היום אורי מרינוב למנכ"ל שיבח אותכם ואת כל צוות השגרירות
וביטא במילים חמות הסיוע הרב שזכה מכם, היחס הנאה וקבלת הפנים החברית.

לנו לא נותר אלא להצטרף (בשמחה) לברכות ולשבחים.

ר' חטיבת תיאום

24 במאי 1992

תפוצה: @מנכל, @יגר, @אסיה, @בן יעקב, ממנכל, מצפא, רביב,
@ (רהמ), @ (מתאםשטחים)

סססס

אאא, חוזם: 25675

אל: רהמש/1222

מ-: אוטבה, נר: 95, תא: 220592, זח: 0930, דח: מ, סג: סו,

כבב

סודי/מידי

103.04

אל: ערב 3 - איסוף/ממ'ד

דע: סמנכ'ל ארב'ל

מאת : אוטבה

הנדון: סמינר הפליטים באוטבה (13-15/5)

לחוזמים 17822, 18904

א. להלן משיחה (21) עם האחראי למדור המדיני בשגרירות בריטניה שהיה גם חבר במשלחתם לסמינר:

1. המדינות הערביות הפעילות ביותר בסמינר היו מצרים וירדן. מצרים הובילה ודחפה למתן פרופיל גבוה להחלטה 194 בטיוטות השונות שנידונו, ובכך אף נאלצו הפלס' להקצין עמדותיהם שבמהלך הדיונים התמתנו במידת מה. הדבר חייב הפעלת לחץ כבד של נציגי ארה"ב על המשלחת המצרית שמיתנה לבסוף עמדתה מהעדר תמיכה, כולל גם מצד כמה משלחות ערביות. הסבר המקור להתנהגות מצרים נעוצה בגורמים הבאים: תפקיד המנהיגות שהיא רואה לעצמה בעולם הערבי, רצונה להוכיח לערבים יכולתה לייצג העניין הערבי בהעדרות סוריה, ויתכן גם והיתה כאן יוזמת יתר מצד ראש המשלחת REDA SHEHATA כפי שאופייני למצרים.

2. פעילות ברמה דומה מצד ירדן מוסברת באי רצונה לפגור אחרי המצרים ובנוכחות הגבוהה של הפלס' בירדן.

3. יתר המשלחות הערביות - סעודיה, כווית (שייצגה את המשפ'מ) ותימן לא הפגינו פעילות מיוחדת.

ב. משיחה בנדון (21) עם הציר בשגרירות גרמניה, שהסתמך על דיווח נציגם בסמינר שהגיע מכון (ס/מנהל מז'ת במשה'ח).

1. נאום המצרי בפתיחה היה טיפוסי בכך שריצה את כל הצדדים בהתייחסו מחד לתנאי החיים וז'א של הפליטים ומאידך ציין שאין להתעלם מבעייתם הבלתי פתורה של הפלס'.

בלטה בסמינר פעילותה הרבה של המשלחת המצרית בעיקר בנסיון להדגיש את 194. להערכת מרבית הנציגים, כולל הרפג'י, נבע הדבר מרצונה להוכיח לערבים את מנהיגותה.

2. המפגש עמד מספר פעמים על סף משבר נוכח מגמות כמה משלחות ערביות בעיקר מצרים וירדן, להדגיש הצד הפוליטי באמצעות הבלטת 194. הדבר נמנע במאמץ

משותף של הקנדים, ארה"ב והאירופאיות, שביקשו להתרכז בהיבט ההומני של הפליטים.

3. הוסכם כי כל מה שנידון והוחלט עליו בסמינר יידון גם באורח בילטרלי עם הצדדים.

4. להערכת הנציג הרפג'י, הישגו העיקרי של הסמינר התבטא בכך שבמאמץ משותף הצליחו למנוע מלהפכו לבמה פוליטית וניתובו לבעיות ההומניות של הפליטים.

ג. בדיפ' נעביר רשימת שמות הנציגים שהרכיבו את 35 המדינות שהשתתפו הכולל כבקשתם את שמות הנציגים הערבים.

פארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, ביינ,
ארבל1, סולטן, מזת1, איר1

סססס

סודי

** סוד **

**

**

**

חוזם: 5,25791

אל: המשרד

יעדים: דהמש/1237, בטחון/1940, אולי/1859, מנמט/1442

מ: -ווש, נר: 2118, תא: 220592, חז: 2100, ח: מ, ס: 10

תח: @: ס: צפא

@: ד:

סודי/מיידי

אל: ממנכל, פרן, מקשח - משהבט

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: מולטילטר לי: בקי

1. להלן נקודות שעלו בשיחה (22/5) עם אינהורן:

א. מועד ומקום מפגש ק. הע.:

1. סיפר על הנחיות ששגרו לנציגותיהם בת'א ומוסקבה (בלוד) לבדוק הצעתם לקיים מפגש בסוף יולי או לחילופין תחילת ספטמבר.

2. דיווח על תשובת מנכל משהבט לשגרירם לפיה נעדיף לקיים המפגש בתחילת ספטמבר במוסקבה במידה ולא ניתן יהיה לקיים המפגש באזורנו.

3. למרות שטרם קיבלו תגובת מוסקבה מעדיך שהמפגש יערך בתחילת ספטמבר.

ב. בעקבות מפגש וושינגטון:

1. התייחס ביזמתו למאמר שהתפרסם ב'וושינגטון פוסט' בסיום המפגש (15/5). הגדיר את הקטע בדיווח העוסק בנושא נשק ההשמדה כ- 'UNFORTUNATE DISTRACTION'.

2. חזר על דברים שהשמיע בשיחתו עם ארד לפיהם לא היה מאמץ מצידו ומצד קלארק (שתדרכו את העתונאים) להותיר את הרושם בדבר הסכמה בקרב המשתתפים לדון בנשק ההשמדה. כמו כן, לא עשו מאמץ TO SINGLE OUT נושא ה-WMD.

3. קיצורו של דבר מקווה שאנו מקבלים הסברו על כך שהדיווח לא תאם לחלוטין את תוכן התדריך שבו לא סטו מהסיכום שהושג.

4. במהלך שיחתנו על נקודות ההסכמה והמחלוקת בינם למצרים בהקשר להגדרת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מטרות/יעדי התהליך סיפר כי הביע אכזבתו מהעמדה אותה השמיע פהמי בנושא ה-CBM במהלך שיחה שקיים השבוע עם שגמזרים. (הערה: נצטלי ההזדמנות להפנות תשומת לבו לקטיגוריה שערך פהמי בנושא ה-CBM'S בהרצאתו במכון למזהת עליה דווחתי). בשיחה מתח ביקורת על ההצעות שהעלה פהמי ל-CBM'S פוליטיים. באופן ספציפי טען כי לפהמי ברור שדרישתו מישראל להצטרף ל-NPT ולגלות פתיחות בנושא הגרעיני תדחה. הצעות אלו, ציין באזני איש שיחו, מצביעות על כך שלמצרים אין כלל עניין בהשגת קונצנזוס.

5. אשר ל-CBM'S הטכניים, איש השגרירות טען שאלו מתאימים ליישום במישור הביטחוני ואינם מתאימים לקונטקסט איזורי או תת איזורי. אינהורן השיב לו שרואים ערך ביישום CBM'S טכניים כאמצעי מייצב בקונטקסט תת איזורי ואיזורי כאחד. לדבריו, הציע למצרים לבחון קשת רחבה של CBM'S ולראות כיצד ניתן ליישם חלק מהם (לאיזור כולו או לתת איזור). בתגובה להערכת המצרי כיצד ניתן לצפות מישראל וסוריה ליישם CBM'S השיב כי אינו רואה מדוע ישראל, מצרים, סעודיה וירדן אינן יכולות להסכים על מספר CBM'S.

6. לסיכום נקודה זו ציין כי בכוונתם להמשיך ול'עבוד' על המצרים ומתוך כוונה שיהיו פתוחים ליישום CBM'S, כוונתם לנסות ולהגיע לזיהוי CBM'S שיתאימו לקונטקסט איזורי או תת איזורי מבלי שאלו יפגעו בטחון הצדדים.

7. בהמשך התגלגלה שיחתנו לסוגיית הצבת יעדים לתהליך. אינהורן מתקשה (למרות הסברנו) להבין מדוע אנו נוקטים בעמדה דפנסיבית. לדבריו, הם אינם מציעים שנגיע כבר בשלב זה להסכמה לגבי היעדים. 'מדוע שתאבדו היוזמה לטובת מצרים? מדוע הינכם חוששים מלחזור על התבטאות רזה'י'מ ושרי החוץ בנושא איזור חופשי מנשק ההשמדה'?

8. אשר למפגש הבא, ציין כי בציפייה לקראת העמדה שמצרים תנקוט מציע שנעשה 'CONTINGENCY PLANNING'. ציין כי 'ילו הייתי במקומכם' הייתי מצוי מספר מטרות הגיוניות. בהמשך להמלצתו שנדרש לנושא היעדים סבור כי נוכל לומר (לאחר שנפרט יעדינו) שאנו מתנגדים לדון בהם בשלב זה וכי נשוחח עליהם בבוא העת.

9. לקראת סיום ציין כי במסגרת הכנותיהם למפגש הבא ידצו לתקוף טענת מצרים על כך שאין צורך ב-CBM'S טכניים (וכי את הבעיות שמתעוררות בתחום התקשורת או תקריות בים ניתן לפתור על בסיס אד-הוק). לשם כך ביקש לקבל פירוט ה-CBM'S שסוכמו בינינו למצרים, מה בתוכם מיושם ומה לא. ידצו להשתמש בזה במגעים עם המצרים.

שטיין.

אאאא, חוזם: 24905

אל: רהמש/1187

מ-: טוקיו, נר: 277, תא: 220592, זח: 1424, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

9,513945

שמור/רגיל

אל: מאס

מאת: קידר

הנדון: מומ' רב צדדי - פיתוח כללי

לשלנו 244 מ-21.5 - נפלה טעות בסעיף 2 ב' ובשורה האחרונה צריך להיות
'דיוני GCC והקהילה...'

קידר

תפוצה: שהח, @רהמ), @שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@רם), @אמן), @ר'אגת), ממד, יגר, אסיה,

סולטן, רביב, מצפא, סייבל, איר1, איר2, @איכותהסביבה),

גנור, @עמית475), @זך/מתפ'ש)

סססס

אאאא, חוזם: 23919
אל: רהמש/1133
מ-: המשרד, תא: 210592, זח: 1418, דח: מ, סג: שמ,
בבבב
249750

שמור/מידי

אל: ליסבון

מנהלה דע השגרירה

מאת: משקוף

הנדון: שיחות רב צדדיות

חברי המשלחת כלהלן:

יוסף הדס - יו"ר
יוסף בן אהרון - מנכ"ל משרד רוה"מ ורעיתו
סלי מרידור - משהב"ט
עמוס גנור
ויקטור הראל

יגיעו לליסבון ב- 26.5 בטיסת TAP-403 מפאריס האמורה לנחות ב-
14.45. פרטי טיסתם חזרה יוברקו בהמשך.

הברק נא בחוזר שם המלון בו יתאכסנו מספרי החדרים, מספר טלפון, פקס וכו'.

21 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, @ (שהבט), גנור, בן יעקב,
משקוף

סססס

אאא, חוזם: 24443

אל: רהמ/ש/1164

מ-: פריס, נר: 257, תא: 210592, זח: 1600, דח: ר, סג: בל,

בבבב

בלמס/רגיל

אל: אירופה 1 ארבל

מאת: היועץ - פאריס

הנדון: צרפת - פליטים
למברק הציר

1. רצ'ב נוסח התבטאות הצרפתית באוטבה, המדבר בעד עצמו.

2. תשומת לבכם לנקודות הבאות:

א. ישנה התייחסות בזה אחר זה ל- DEPLACEMENT DE PERSONNES
ול'פליטים'.

ב. מובעת תקווה להצטרפות ישראל לק'ע 'כאשר הנסיבות
תאפשרנה', בתוספת סיפוק מהנוכחות הפלסטינית 'לפי נוסחה
התואמת את הנושא שבטיפול'.

ג. תקווה להשתתפות סוכנויות האו'מ.

ד. בענין התחולה הגאוגרפית של השיחות (עם. 2 סיפא), ניתן
קדימות 'לנוגעים בדבר במישרין בסכסוך', עם אפשרות הרחבה
בעתיד של ה-CHAMP DE REFLEXION (תחום החשיבה) אין פרוש
להרחבה זו.

ה. תשומת לבכם להתייחסות להחלטה 242, בכפוף לעקרון כי על
הצדדים לקבוע את כללי הדיון. איחוד משפחות מוזכר כ-CBM עד
לפתרון הבעיה.

ו. כיוון הזיקה בין המישור הדו-צדדי לר'צ.

ז. 'על הפתרונות להיות על דעת האוכלוסיות הנוגעות בדבר'.

ח. בהקשר התרומה של הנסיון האירופי מוזכר הנסיון ב'חופש
התנועה והמגורים'.

GRUPE DE TRAVAIL MULTILATERAL SUR LES REFUGIES

OTTAWA, 13-15 MAI 1992

INTERVENTION DE LA DELEGATION FRANCAISE

LA FRANCE SE RECONNAIT PLEINEMENT DANS L'INTERVENTION QUI

A ETE PRONONCEE AU NOM DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE ET DE

SES ETATS MEMBRES PAR LA PRESIDENCE EN EXERCICE ET LA COMMISSION. LE PROCESSUS DE PAIX A FAIT L'OBJET DES LE DEPART D'UNE ETROITE CONCERTATION ENTRE LES DOUZE QUI PREFIGURE DE FACON PROMETTEUSE LA MISE EN OEUVRE D'UNE POLITIQUE EXTERIEURE ET DE SECURITE COMMUNE. JE ME BORNERAI DONC ICI A FAIRE QUELQUES REMARQUES SUR L'OBJET ET L'OBJECTIF DES TRAVAUX DE CE GROUPE.

LES CONFLITS QUI ONT DECHIRE LA REGION DU PROCHE-ORIENT ONT ETRAINE LEUR CORTEGE DE DEPLACEMENT DE PERSONNES, DE REFUGIES ET AUTRES DRAMES HUMAINS. IL FALLAIT QUE CETTE QUESTION FUT ABORDEE A UN MOMENT OU A UN AUTRE DANS LE PROCESSUS DE PAIX. LA FRANCE NE PEUT DONC QUE SE REJOUIR DE LA REUNION A OTTAWA DE CE GROUPE DONT ELLE AVAIT, AUX COTES DE SES PARTENAIRES DE LA COMMUNAUTE, RECOMMANDE LA CREATION LORS DE LA CONFERENCE DE MOSCOU. NOS DISCUSSIONS NE PRENDRONT CEPENDANT PLEINEMENT LEUR SENS QUE QUAND TOUTES LES PARTIES DIRECTEMENT INTERESSEES DE LA REGION Y PARTICIPERONT. IL EST DOMMAGE QUE CERTAINES D'ENTRE ELLES N'AIENT PAS CRU POUVOIR S'Y ASSOCIER A CE STADE, COMME SES PARTENAIRES DES DOUZE, LA FRANCE ESPERE QUE LES CIRCONSTANCES LEUR PERMETTRONT BIENTOT DE NOUS REJOINDRE. ELLE RELEVE AVEC SATISFACTION, QUE, CONTRAIREMENT A CE QUI AVAIT ETE LE CAS A MOSCOU, UNE DELEGATION PALESTINIENNE EST PRESENTE, ET CELA, SELON UNE FORMULE ADAPTEE A LA NATURE DU SUJET TRAITE.

NOUS REGRETTONS AUSSI L'ABSENCE DES NATIONS UNIES. MAIS NOUS AVONS BON ESPOIR QUE L'UTILITE DE LA CONTRIBUTION DES ORGANISATIONS SPECIALISEES TELLES QUE L'UNWRA ET LE HCR APPARAITRA BIENTOT D'ELLE-MEME.

COMMENT DEFINIR LE CHAMP DE NOS TRAVAUX? TELLE EST LA PREMIERE QUESTION QUI SE POSE A NOTRE GROUPE. DE QUELS REFUGIES VA-T-ON PARLER? QUELLES REFERENCES VA-T-ON RETENIR DANS LE TEMPS ET DANS L'ESPACE?

S'AGISSANT DU CHAMP GEOGRAPHIQUE, IL SEMBLE QUE LA PRIORITE DEVRAIT ETRE ACCORDEE AUX PAYS DIRECTEMENT INTERESSES PAR LE CONFLIT ISRAELO-ARABE, QUI EST L'OBJET MEME DU PROCESSUS DE PAIX. MAIS CELA N'EXCLUT PAS D'ELARGIR, DANS UN DEUXIEME TEMPS, LE CHAMP DE NOTRE REFLEXION.

POUR LE RESTE, NOUS PENSONS QU'IL APPARTIENT D'ABORD AUX PARTIES DE LA REGION DE DEFINIR LES TERMES DU DEBAT. CEPENDANT, DES REFERENCES EXISTENT. LES NATIONS UNIES, EN EFFET, NOUS EN FOURNISSENT. IL EN EST AINSI DE LA RESOLUTION 242 DU 22 NOVEMBRE 1967 QUI AFFIRME LA NECESSITE 'DE REALISER UN JUSTE REGLEMENT DU PROBLEME DES REFUGIES'. CE JUSTE REGLEMENT EST UN DES PRINCIPAUX OBJECTIFS DU PROCESSUS DE PAIX. SA REALISATION DEMANDERA

SANS DOUTE DU TEMPS, DE LA PATIENCE, DE LA PERSEVERANCE. MAIS EN ATTENDANT QU'IL PUISSE ETRE ATTEINT, PEUT-ETRE POURRAIT-ON PROGRESSER, AU TITRE DES MESURES DE CONFIANCE, VERS LA SOLUTION DES PROBLEMES HUMAINS LES PLUS URGENTS, PAR EXEMPLE DANS LE CADRE DES REGROUPEMENTS FAMILIAUX. LA FRANCE COMME SES PARTENAIRES DE LA COMMUNAUTE SOUTIENT A CET EGARD L'APPROCHE PRAGMATIQUE DU PAYS HOTE.

LA CLEF DU PROBLEME DES REFUGES, COMME D'AILLEURS CELLE DE LA PLUPART DES QUESTIONS TRAITEES DANS LE CADRE DES NEGOCIATIONS MULTILATERALES, SE TROUVE INCONTESTABLEMENT DANS LES PROGRES QUI POURRAIENT ETRE REALISES DANS LE VOLET BILATERAL. UNE AVANCEE SUR CE POINT PERMETTRAIT DE VOIR APPARAITRE DES SOLUTIONS QUI SONT AUJOURD'HUI BIEN DIFFICILES A IMAGINER. C'EST A CE MOMENT LA QUE LES EXPERIENCES ACQUISES DANS D'AUTRES CADRES POURRAIENT TROUVER LEUR UTILITE : EXPERIENCE EUROPEENNE EN MATIERE DE LIBERTE DE CIRCULATION ET D'ETABLISSEMENT, EXPERIENCE DES NATIONS UNIES EN DIFFERENTS POINTS DU GLOBE COMME, PAR EXEMPLE, AU CAMBODGE. BIEN ENTENDU, IL N'EXISTE AUCUN MODELE ABSOLU, CHACUNE DES SITUATIONS AYANT SA SPECIFICITE. NOUS N'AVONS PAS D'A PRIORI QUANT AUX SOLUTIONS QU'IL REVIENT D'ABORD AUX PARTIES DIRECTEMENT INTERESSEES DE DEFINIR. IL NOUS SEMBLE CEPENDANT QUE CES SOLUTIONS DOIVENT RECUEILLIR LE CONSENTEMENT, SELON DES MODALITE A PRECISER, DES POPULATION INTERESSEES.

EN ATTENDANT, CES PREMIERS TRAVAUX DE NOTRE GROUPE DEVRAIENT PERMETTRE DE PRENDRE TOUTE LA MESURE DU PROBLEME, D'EN DELIMITER LE CHAMP, DE RECENSER LES SOLUTIONS TECHNIQUES APPORTEES AILLEURS A CE MEME TYPE DE QUESTIONS, EN TOUT CAS D'AMORCER LE DIFFICILE DIALOGUE PAR LEQUEL PASSE LE CHEMIN DE LA PAIX.

משה קמחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
מצפא, ביינ, סולטן, סי יבל, כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאאא, חוזם: 21625

אל: רהמש/1032

מ-: טוקיו, נר: 234, תא: 200592, זח: 1426, דח: מ, סג: בל,

בבבב

9,513945

בלמס/מיד

אל: מאס

דע: סמנכל הסברה, הסברה, דר אורי מרינוב/מנכל המשרד לאיכות הסביבה

מאת: הסברה/טוקיו

הנדון: מסיבת העתונאים של המשלחת הישראלית בתום שיחות הועדה לאיכות הסביבה

עם סיום דיוני הועדה לאיכות הסביבה, כינסנו מסיבת עתונאים בה השתתפו נציגי כל התקשורת המרכזית ביפן, כתבים זרים וסוכנויות ידיעות.

להלן מהדברים שהתפרסמו בעתונות הבוקר:

ניקיי: "נציג ישראל אומר, כי מפגש הועדה לאיכות הסביבה יצר תחילתו של אמון הדדי"

המשלחת הישראלית לשיחות ועידת איכות הסביבה, כינסה אמש מסיבת עתונאים. דר מרינוב, מנכל משרד לאיכות הסביבה אמר כי במהלך הועידה הועלו מספר הצעות ורעיונות קונסטרוקטיביים. הביע אמונתו כי המפגש יצר אמון הדדי כלשהו לשיחות הרב-לאומיות והדו-צדדיות בעתיד. מר רביב, סמנכל משרד החוץ, הצביע על העובדה כי הסקר שערכה המשלחת היפנית באיזור היה מפורט וכי הנושאים הפוליטיים במהלך השיחות נוטרלו. בהדגישו שתי נקודות אלו הביע מר רביב הערכתו כי תוצאות המפגש היו חיוביות.

סנקיי: "האם דיפלומטית מסדרונות עדיפה על ישיבות פורמליות?"

ראש המשלחת הישראלית דר מרינוב, המנכל במשרד איכות הסביבה, רואיין עי הסנקיי אמש ואמר כי הפלסטינים מנסים ליצור פוליטיזציה של השיחות, אך לנושאים הקשורים לאיכות הסביבה אין כל קשר לכיבוש. גישת הפלסטינים מוטעית. בראיון אמר דר מרינוב כי הועלו הצעות קונסטרוקטיביות וכי המפגש היה מוצלח. אך הוסיף כי התוצאות המעשיות הן מעטות יחסית אם כי לא ציפינו לתוצאות גדולות יותר. גם צעד קטן במצב הנוכחי הוא הישג. האוירה במפגש היתה ידידותית, במסדרונות ניהלנו דיפלומטיה א-פורמלית אקטיבית, במהלכה יכולנו להפגש ולשוחח עם פלסטינים, סעודים, תימנים ונציגי מדינות נוספות.

רדיאן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, יגר, אסיה,
רביב, מעת, הסברה, מצפא, סי יבל, סולטן, מזתים,
@ (זך/מתפ'ש), @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חרוזם: 21718

אל: רהמש/ 1037

מ-: המשרד, תא: 200592, זח: 1001, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

מכתב

שמור

ט'ז באייר תשנ"ב

19 במאי 1992

246602

אל : פרופ' ד.זסלבסקי, נציב המים- בטחון העבירונא

תא'ל י.אייל, ס/ר אג'ת

- בטחון העבירונא

סא'ל דוד שטנר, ענף 10, אמ'ן

דע:מר משה ישראלי - משרד רה"מ

מאת : סמנכ"ל מז"ת

הנדון : שיחות המים

1. אנא התייחסותכם/הערותיכם לנקודות המצ'ב.

2. המכותב השני מתבקש להעביר עותק לנציב המים.

הנדון : שיחות המים - המלצות לקראת ועדת ההיגוי

לקראת מפגש ועדת ההיגוי של השיחות הרב-צדדיות להלן מספר הערות המתבססות על נסיון הסבב הראשון של ק.ע. בנושא המים בוינה:

1. מתחייבות הנחיות ברורות למנחה הדיון לטיפול אפקטיבי בחריגות מצד משתתפים אם בהעלאת נושאים החורגים מה - TERMS OF REFERENCE של השיחות הרב-צדדיות ובין אם בהתבטאות החורגת מ'כללי המשחק' שהם בבסיס תהליך השלום בכללותו
2. להעלאת הדיונים על פסים מעשיים-אופרטיביים, יש להמשיך לחתור להקמת קבוצות משנה לנושאים ספציפיים. בכל מקרה יש למנוע מיסוד מצב לפיו כל הדיונים מתנהלים במליאה. אחת האפשרויות היא ליזום ולעודד התכנסויות מומחים על בסיס וולנטארי.

3. על המנחה לקבוע מועד מוקדם לקבלת הניירות שסוכם על הגשתן כדי שתהיה שהות להפיץ הניירות לצדדים שילמדו אותם כך שבמפגש הבא הצדדים

יגיעו לאחר הכנה והדיונים יוכלו להיות תכליתיים יותר.

4. יש לחזור ולהזכיר למנחה ולמשתתפים כאחד שיעד השיחות הוא שיתוף פעולה איזורי בין הצדדים באיזור ולא שת'פ בינלאומי. במהלך השיחות למשל, חזר ועלה הרעיון של הטלת משימות על הבנק העולמי כתחליף לפעולה שיכולים הצדדים לעשותה.

5. בכל נושא שמגיעים להסכמה עליו יש לחתור לסיכומים אופרטיביים. בעת הדיונים למשל, סוכם שהקמת בנק נתונים הוא דבר חיובי אולם לא נעשה מאמץ מספיק לקבל החלטה אופרטיבית בנושא זה.

6. היתה נטיה להתיחס אל נציגי הבנק העולמי כאל משתתפים מלאים בכינוס. התבקש ההסבר, שניתן לאחר מכן, שנציגי הבנק הם 'אורחי המארחת'. יש למנוע שחיקות הדרגתיות בתחום זה.

7. מספר משתתפים הביעו במהלך הדיונים נכונות להקצאת משאבים. מומלץ שהמנחה תבדוק עמם האפשרות להקמת קרן שתעמוד לרשות פרויקטים אזוריים שיסוכם עליהם לחילופין, שאותם משתתפים יודיעו שהם מוכנים להקצות סכום מסויים לטובת פרויקטים שיוסכם עליהם. דרך זו עשויה לשמש תמריץ להעלאת השיחות על פסים אופרטיביים.

8. על רקע הפסיביות שגילו בוינה, יש מקום לדבר על הצדדים האיזוריים כסעודיה ואחרות להשתתפות פעילה יותר בהכנות ובדיונים. במקביל, השתתפות כוללת יותר של הצד הערבי על ידי הצטרפות סוריה ולבנון תועיל לתהליך.

תפוצה: (רהמ), סולטן

סססס

אאאא, חוזם: 22317

אל: רהמש/1064

מ-: ליסבון, נר: 92, תא: 200592, זח: 1042, דח: מ, סג: בל,

בבבב

בלמס/מידי

א ל: מזאר 1, משב

ד ע: חטיבת תאום, בריסל-המשלחת

מאת: ליסבון

הנדון: ועידת ליסבון

1. בועידה, שתקיים כאמור ב CENTRO CULTURAL DE BELEM, ישתתפו 64 מדינות בראש כ-30 מהן יעמדו שרים, ראה שלנו נר 77.

2. תכנית הכנס: שבת 23.5 - 12:45 ארוחת צהרים לראשי המשלחות 15:00 מושב הפתיחה

20:30 ארוחת ערב בארוח ראה'מ פורטוגל

יום א' 24.5 - 08:30 נאומי ראשי המשלחות שיבקשו לשאת דברים-3 דקות לכל דובר

12:15 הודעת סכום מפי נשיא הקהיליה

12:30 מסיבת עתונאים

13:30 ארוחת צהרים למשתתפי הועידה

3. השר בייקר ישא דברים בפתיחת הכנס מיד לאחר נשיא הקהיליה האירופית ודובר הנציבות.

4. המשלחות יורכבו מ-3 אנשים כולל ראש המשלחת, ל-3 אנשים נוספים תורשה הכניסה ליציע הצופה לאולם הדיונים.

5. במקביל לאולם הדיונים יוקצו חדרים לפגישות בלתי רשמיות של המשלחות השונות.

6. מחר יום ה' 21.5 בבוקר תתקיים פגישת תאום, נעדכנכם אם יהיו פרטים נוספים.

נחום

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, @ (שהבט), גוברין, מזאר, איר, איר, 2, משב, מצפא

סססס

אאאא, חוזם: 22878

אל: רהמש/1087

מ-: בריסל, נר: 226, תא: 200592, זח: 1950, דח: ר, סג: שמ,

בבב

9,528805

שמור/רגיל

א ל: אירופה 1

ד ע: ממ'ד , כלכלית ב'

מאת: בריסל

הנדון: השיחות הרב-צדדיות, פתוח אזורי .
בריסל 11-12/5.

להלן מפינק לוקסנבורג שנכחה ביום הראשון בלבד וקבלה דווח מהנשיאות על
היום השני.

1. השתתפו 39 מדינות מתוך 43 שהוזמנו, לא הגיעו אוקראינה, ישראל סוריה
ולבנון. ביום הראשון של המפגש לא נכח הנציג הסעודי אשר נדרש לחזור
למדינתו באופן דחוף לאור אבל במשפחתו. בין מדינות אפט'א לא נכח נציג
ליכנשטיין.

2. ביום השני אמורים היו הנוכחים להתחלק לקבוצות עבודה. לבקשת המצרים
והפלסטינאים הוחלט לקיים את הדיונים בפורום של המליאה.

3. נציגי מדינות ערב כולם הדגישו שלא נתן יהיה להתקדם במסלול הרב צדדי
אם לא תהיה התקדמות במו'מ הביטורלי.

4. הפלסטינאים בטאו גישה קונסטרוקטיבית לא פולמוסית תוך הבעת רצון לשתף
פעולה לשם שפור המצב בשטחים. מנסוחיהם לא השתמשו בתביעות או דרישות
שבדרך כלל מושמעות ע'י אש'פ.

5. נוצרה הסכמה בין הנוכחים בצורך לזהות את העקרונות הכלכליים ואת
הצרכים המיוחדים של האזור, סוכם שבישיבה הבאה שתתקיים בסתיו (ספט אוק')
בפרס יוגשו ויוצגו אינוונטר של צרכי האזור לא רק ע'י הנציבות אלא ע'י
כל משתתף על פי רצונו.

6. כל הנוכחים כולל הערבים בטאו צער על כך שישראל איננה משתתפת והביעו
תקווה שהיא תטול חלק במושב הבא.

7. הנציבות נתבקשה לשחף את כל מי שלא נכח בדיונים ובהחלטות.

ברק.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
מצפא, סמנכלכלכלה, כלכליתב', סולטן, סיבל,
@ (בנקישראל), @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 23180

אל: רהמש/1107

מ-: וושינגטון, נר: 633, תא: 200592, זח: 1759, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור / מיד

אל: פר"נ

מקש"ח

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון: ק.ע. לבטחון איזורי ובק"נ- עמדת מצרים

1. בסיום המפגש בווינגטון, הופיע ראש משלחת מצרים פהמי בפני מכוון וושינגטון למז"ת. בדבריו, חזר על עמדות שהשמיע במהלך המפגש וסכם רשמיו.

2. להלן נקודות מדבריו:

א. סכם את המפגש כמועיל "ברמות שונות" לכל המשתתפות.

ב. "מה שלא היה משביע רצון" לדבריו, היה הנסיון (שלא הצליח) לבקש מהמשתתפות לפרט עמדותיהן בנושאי בק"נ. למרות שעמדות הצדדים מוכרות, ציפה כי תחילתו של תהליך תאפשר לצדדים להבהיר עמדתם במידה וחל בה שינוי על רקע תחילת תהליך. ציפה לשמוע האם לאור האמור לעיל חל שינוי בפרספציה לגבי הבטחון והאיום וכיצד השינוי מיושם להצעות מעשיות.

ג. ללא התקדמות בתהליך הבילטרלי, לא ניתן יהיה להקדם בתהליך המולטילטרלי. ציין כי התהליך המולטילטרלי נועד להשלים את הבילטרלי.

ד. בהתייחסו ל- CBM'S, ציין כי העמדה אותה ניסו המרצים השונים להעביר, היתה לחשוב בגדול ולהתחיל בצעדים קטנים. "זו גישה טובה אך פתוחה לפרשנות". לדבריו, המידע הטכני בנושא CBM'S "הפחיד חלק מהמשתתפים" וזאת מכיון שהנושא נתפס כבילטרלי ובתור שכזה מחייב החלטה של כל ממשלה בנפרד (הערה: פהמי הבהיר הערתו לעיל בהמשך כשהתייחס בפירוט לסוגי ה- CBM'S).

ה. הגישה אותה הציג בדיונים יוצאת מנקודת הנחה של מצב של שלום במז"ת ("אנחנו עובדים לקראת מז"ת בתנאי שלום"). לאור ההנחה לעיל, השאלה היא כיצד לבחון משוואות הבטחון בתנאי שלום. ציין כי התוו מטרות (לטווח קצר וארוך) ושורת עקרונות שצריכים להנחות משטר הבטחון בתנאי שלום. חזר מספר פעמים על כך שהעמדות שהציג אינן מחדשות כאשר ההבדל היחיד הוא שהן PACKAGED בצורה שגרה את המסר על כך ש"אנו משוחחים על מז"ת שבו כולם שווים וכן שכולם יצטרכו לשאת בנטל".

ו. חילק את ה-CBM'S לשלוש קטיגוריות: פוליטיים, (CBM'S) המחייבים מבחינה משפטית וטכניים. יש להתחיל ביישום CBM'S בעלי אופי פוליטי קרי מסירת הצהרות בדבר נכונות להצטרף לאמנות/משטרים גלובאליים. מאחר והצהרות לא תספקנה, על הצדדים לגבות הצהרותיהם במעשים, קרי להצטרף, CWC, ל-NPT וכדו'. הצטרפות תהווה אקט שהינו LEGALLY BINDING. הוסיף כי בשלב זה כשהאיזור אינו מוכן למשטר רגיונלי יש להצטרף למשטרים גלובאליים.

ז. אשר ל-CBM'S הטכניים, ציין עובדת קיומם בין ישראל למצרים. "היו נושא למו"מ שהוביל להסכם שלום". הוסיף "קשה להביא הצדדים להסכים בשלב זה לצעדים קונקרטיים (קרי ליישום CBM'S טכניים). אם ינסו זאת זה יכשל. מה יצא לאלג'יריה מהקמת קו טלפון עם ת"א? זה יקרה כשהתהליך ימשך. לא ניתן יהיה לעשות צעדים קטנים עד אשר הצדדים לא ירצו ליטול על עצמם מחויבות אינדיבידואלית". ישראל, הוסיף, תצטרך לשאול עצמה אם היא מוכנה ליטול על עצמה מחויבויות. לאור האמור לעיל סבור שקיים קושי להתחיל ביישום CBM'S טכניים. בהתייחסו לנסיון האירופאי ציין "הם נכנסו לדיאלוג על בק"נ וחתמו בהדרגה על הסכמים". עד כאן נקודות מהרצאתו.

ח. בשלב השאלות והתשובות חזר והביע אכזבתו מכך שהמשלחות האחרות לא היו מוכנות TO ENGAGE, קרי להכנס לדיון ולשמיעת ביקורת על האג'נדה שהעלה.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), פרנ, גנור, ממד/בינל, 1,
מרכזאיסוף, סולטן, מצרים, @ (מקשח/משהבט)

סססס

אאאא, חוזם: 22641
אל: רהמש/1062
מ-: המשרד, תא: 200592, זח: 1801, דח: מ, סג: שמ,
בבבב
248572
שמור/מידי

100.10

אל: שגרירות, ליסבון

הנדון: שיחות רב צדדי - ועדת היגוי

להלן שמות חברי משלחתנו

יוסף הדס - משה'ח - יו"ר המשלחת
יוסף בן אהרן - משרד רה"מ
סלי מרידור - משרד הבטחון
עמוס גנור - משה'ח
ויקטור הראל - משה'ח

יתכן ויצורף גם שמעון שטיין משגרירותינו בווינגטון ועל כך עוד נודיעכם.
מידע זה הועבר במקביל ע"י הח"מ היום לשגריר פורטוגל כאן.

ר' חט' תיאום
20 במאי 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, @ (שהבט), איר2, בן יעקב,
מצפא

סססס

אאאא, חוזם: 21171

אל: רהמש/1012

מ-: המשרד, תא: 190592, זח: 1935, דח: מ, סג: בל,

בבב

בלמס/מידי

אל: וושינגטון-ש. שטיין, בריסל-ר. מורב

דע: ליסבון

הנדון: ועידת ליסבון

להלן מסר בע'פ שהועבר היום (19) אחה'צ משג ארה'ב.

AS WE PREPARE FOR THE LISBON CONFERENCE I WANTED TO SHARE WITH YOU MY THOUGHTS ON THE CONFERENCE ITSELF AND ALSO ON THE FUTURE OF COORDINATING ASSISTANCE TO THE NEW INDEPENDENT STATES. I DO SO WITH THE HOPE OF SOLICITING YOUR THOUGHTS BEFORE WE ARRIVE IN LISBON SO OUR DISCUSSIONS THERE CAN BE AS PRODUCTIVE AS POSSIBLE.

AT LISBON, I WOULD HOPE WE COULD FOCUS OUR EFFORTS ON THREE CRITICAL - ASPECTS OF THE COORDINATING PROCESS:

FIRST, WE NEED TO FOCUS ON BUILDING ON THE GOOD WORK THAT'S BEEN DONE SINCE THE WASHINGTON COORDINATING CONFERENCE TO LAY THE GROUNDWORK TO AVERT FUTURE HUMANITARIAN EMERGENCIES. WHILE THE WASHINGTON CONFERENCE WAS SUCCESSFUL IN ORGANIZING THE INTERNATIONAL COMMUNITY TO HELP THE PEOPLES OF THE NEW INDEPENDENT STATES OVERCOME LAST WINTER'S HUMANITARIAN EMERGENCY, AT LISBON THE INTERNATIONAL COMMUNITY NEEDS TO CONTINUE ITS ACTIVE ENGAGEMENT.

OUR AIM SHOULD BE TO EXPAND OUR COLLECTIVE ENGAGEMENT NOT ONLY TO ALLEVIATE PRESENT NEEDS BUT TO TAKE STEPS NOW THAT CAN HELP FORESTALL FUTURE HUMANITARIAN NEEDS. THERE SHOULD BE NO ROOM FOR COMPLACENCY ON ANYONE'S PART. IN PARTICULAR, WE'D LIKE TO EMPHASIZE OPPORTUNITIES FOR MULTILATERAL APPROACHES TO COPE WITH SPECIFIC, LARGE-SCALE PROBLEMS - FOR EXAMPLE, NUCLEAR REACTOR SAFETY.

SECOND, AS THE NEW INDEPENDENT STATES WILL JOIN US AT LISBON, WE SHOULD FOCUS A LARGE PART OF OUR DISCUSSION ON THE CONCRETE STEPS THEY CAN TAKE TO ACCELERATE REFORM, HASTEN ECONOMIC RECOVERY, AND ALLEVIATE FUTURE HUMANITARIAN EMERGENCIES. THE INVOLVEMENT OF THE NEW STATES MAKES IT CLEAR THAT THIS IS PARTNERSHIP, NOT CHARITY, AND THAT THE INTERNATIONAL COMMUNITY CAN ONLY HELP THOSE WHO HELP THEMSELVES AND WHO COOPERATE IN OVERCOMING HUMANITARIAN NEEDS.

NOW THAT WE HAVE THE IMMEDIATE CRISIS OF WINTER BEHIND US, WE BELIEVE THIS COORDINATING CONFERENCE, WHILE MAINTAINING A FOCUS ON HUMANITARIAN ISSUES, SHOULD TURN ITS ATTENTION TO TECHNICAL ASSISTANCE IN SUPPORT OF MICROECONOMIC AND STRUCTURAL REFORM IN THE NEW INDEPENDENT STATES. SUCH REFORMS WILL COMPLEMENT MACROECONOMIC STABILIZATION BEING ADDRESSED BY THE IMF WHICH BY ITSELF WILL NOT LEAD TO MARKET DEVELOPMENT OR ECONOMIC RECOVERY. WE ALSO NEED TO DISCUSS STEPS THAT MIGHT BE TAKEN TO OVERCOME CRITICAL PROBLEMS AND BOTTLENECKS IN THOSE SECTORS (FOR EXAMPLE, FOOD DISTRIBUTION AND ENERGY) THAT HAVE THE GREATEST IMPACT ON HUMANITARIAN NEEDS.

THIRD , WE NEED TO FOCUS ON WHERE WE WANT TO TAKE THE AD HOC COORDINATING CONFERENCE PROCESS WE LAUNCHED AT WASHINGTON. WE PROPOSED THE WASHINGTON COORDINATING CONFERENCE TO MEET A HUMANITARIAN EMERGENCY AND , AS WE SAID AT THE TIME, WE HAD NO INTENTION TO CREATE A NEW PERMANENT INSTITUTION. BUT WE ALSO DO NOT WANT TO DISBAND THIS AD HOC PROCESS UNTIL WE HAVE A BETTER UNDERSTANDING OF HOW HUMANITARIAN NEEDS ARE LIKELY TO EVOLVE, PARTICULARLY NEXT WINTER WHEN COLD WEATHER WILL ALMOST CERTAINLY EXACERBATE ALREADY DIFFICULT CONDITIONS.

THEREFORE,

, I WOULD PROPOSE THAT AFTER LISBON, WE CONTINUE TO ENERGIZE INTERNATIONAL HUMANITARIAN EFFORTS THROUGH THE FOOD , MEDICINE , ENERGY , AND SHELTER WORKING GROUPS. THESE GROUPS , WITH STRONG CO-CHAIR LEADERSHIP, HAVE DONE AN EFFECTIVE JOB, AND I BELIEVE THEY SHOULD CONTINUE THEIR WORK AT LEAST THROUGH THIS FALL'S TOKYO CONFERENCE.

AT TOKYO, WHEN WE HAVE A BETTER UNDERSTANDING OF NEXT WINTER'S HUMANITARIAN NEEDS, WE CAN DECIDE WHETHER AND HOW THE WORKING GROUPS MIGHT CONTINUE THEIR EFFORTS. TRYING TO MAKE A DECISION ON THE HUMANITARIAN COMPONENT OF OUR WORK BEFORE THEN WOULD , IN MY VIEW, BE PREMATURE AND UNWISE.

WITH REGARD TO TECHNICAL ASSISTANCE , I WOULD PROPOSE THAT THE MINISTERS AT LISBON EXPRESS GENERAL SUPPORT FOR THE ESTABLISHMENT OF CONSULTATIVE GROUPS FOR THE NEW INDEPENDENT STATES. OBVIOUSLY , THE PRECISE NATURE OF THE CONSULTATIVE GROUP MECHANISM WILL HAVE TO BE WORKED OUT IN THE PERIOD BETWEEN THE LISBON CONFERENCE AND THE TOKYO CONFERENCE, BUT I BELIEVE IT WOULD BE HELPFUL FOR US TO ENDORSE MOVING OUR COORDINATION IN THIS DIRECTION.

COSULTATIVE GROUPS ARE AN ESTABLISHED , PROVEN FORUM FOR COORDINATING AND LINKING REFORM AND ASSISTANCE. VARIOUS OPTIONS EXIST FOR THE FORM AND LEADERSHIP OF THESE GROUPS. THE IMF AND THE WORLD BANK HAVE ALSO DISCUSSED THIS IDEA , AS HAVE THE G-7.

IDEALLY , THE COSULTATIVE GROUP MECHANISM WOULD BUILD ON THE CURRENT EFFORTS OF THE TECHNICAL ASSISTANCE WORKING GROUP , INCLUDING THE CLEARINGHOUSE MECHANISM ESTABLISHED IN THE OECD , BUT ADD A

STRUCTURE THAT COORDINATES BILATERAL AND MULTILATERAL TECHNICAL AND FINANCIAL ASSISTANCE , LINKS THAT ASSISTANCE TO PROGRESS ON REFORM, AND ENSURES THAT MACROECONOMIC STABILIZATION POLICIES ARE COMPLEMENTED BY COMPREHENSIVE MICROECONOMIC AND STRUCTURAL REFORM EFFORTS.

I HOPE THIS GIVES YOU A GOOD SENSE OF OUR THINKING FOR LISBON.
I LOOK FORWARD TO CONTINUING OUR WORK TOGETHER ON THIS CRITICAL ISSUE.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סמנכלכלכלה, איר1, איר2, @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזם: 20985

אל: רהמש/996

מ-: יפן, נר: 2005, תא: 190592, חז: 2200, דח: ב, סג: סו,

בבב

סודי/בהול

אל : מנכל, ממנכל, לשכת רהמ', לשכת שהבט

מאת: המשלחת

הנדון: ועידת איכות הסביבה, טוקיו 18-19/5 - סיכום

עיקרי הדברים:

1. התבטאויות רב המשתתפים היו עניניות למעט אלג'יריה והפלשתינאים.
2. נסיונות לפוליטיזציה עי הפלשתינאים של המפגש נבלמו עי השושבינות והמארגנים ומתוכן ענין מרבית המשתתפות בגישה מקצועית וענינית.
3. הועלו הצעות קונקרטיות ומענינות לשיתפו פעולה במספר ניכר של נושאים דוגמת איסוף מידע, מחקר ומנהל סביבתי, הקמת מערכות להכשרה מקצועית וטיפול באסונות סביבתיים.
4. הודגשה והובהרה עדיפות השיחות הביטורליות.
5. הורגשה החשיבות הרבה שייחסו היפנים למפגש שהוא ראשון מסוגו עבורם. הדבר ניכר בארגון וניהול המפגש, תשומת הלב הרבה שהוקדשה לפרטים ופתיחתו עי שהח היפני.
6. תרומה מיוחדת היתה למפגשים החברתיים הבלתי פורמליים בין המשתתפים בארוחת צהרים וקבלת פנים בערב לכל המשלחות שארגנו היפנים. על רקע אורה טובה וקונסטרוקטיבית זו צרמו במיוחד דבריה הפוליטיים הבוטים של נציגת הקהילה בתום המפגש.

לקחים ומסקנות

7. כדאי לשקול כנוס קבוצת העבודה לאיכות הסביבה כראשונה בסבב הפגישות הבא כיון שהתקדימים הנוצרים בועדות היותר פוליטיות (פליטים פתוח כלכלי ומימ) מכתיבים כללים ודפוסים התנהגות לקבוצות שלאחריהן. יתכן שבסבב השיחות הבא ניתן יהיה להגיע ממסגרת קבוצת העבודה לאיכות הסביבה להישגים דוגמת הקמת קבוצות עבודה, קיום מפגשים מקצועיים והסכמה על פרויקטים.
8. יש לפעול כנגד כל נסיון צפוי מצד הקהילה להעמיד את נציג המדינה המארחת בעתיד כמנחה קבוצת העבודה במקום היפני. מנסיוננו עד עתה הנחית

היפנים חיובית וחיונית מבחינתו וודאי עדיפה מניהול אירופי. יש להניח שהאמריקאים יתמכו בעמדה זו והיפנים יעמדו על כך.

9. העדר הנחיה אמריקאית תקיפה וסמכותית הביא לפעילות מוגברת של נציגי הקהילה שניצלו לרעה מעמדם כמארגן-משותף.

10. תודה מיוחדת נתונה לשגריר ולצוות השגרירות על הסיוע המקצועי והמסור שהגישו למשלחת במהלך כל ימי ושעות הכנס.

משלחת

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, רביב

סססס

אאא, חוזם: 20980

אל: רהמש/995

מ-: טוקיו, נר: 227, תא: 190592, זח: 2310, דח: ב, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/בהול

אל: מנכל ממנכל

דע: ווש, לשכת רהמ', משהבט/לשכת השר, מתאם

מאת: המשלחת, טוקיו

הנדון: השיחות המולטילטרליות-איכות הסביבה - דוח מסכם

1. השתתפות: נותנות החסות - ארהב ורוסיה, יור - יפן (COORGANIZER), הקהילה האירופית, איטליה, אלג'יריה, אוסטרליה, בחריין, בלגיה, בריטניה, גרמניה, דנמרק, הודו, הולנד, יוון, ישראל, ירדן, פלשתינים, כווית.

2. התבטאויות היום הראשון:

א. סה'כ' התבטאו 18 משלחות מתוך 36 (פרוט הועבר).

ב. ניתן לסכם כי מלבד הנאומים האלג'ירי והפלשתיני רוב הנאומים היו ענייניים ומקצועיים והזכירו הקשר בין המסלול הדו-צדדי לרב-צדדי. הופתענו לטובה מן התאום התוניסאי, הירדני והעומאני (לא להזכיר כלל את הפלשתינים). הנאום האלג'ירי היה פרו-פלשתינאי, פולמוסי והאמריקאים ראו לנכון להעיר להם על כך מאחורי הקלעים. הנאום הפלשתיני איזכר את ערביי מזרח ירושלים ואשפ' כולל היור ערפאת. בעקבות זאת דרשנו את התערבותו של האמריקאי ברו והוא הדגיש בדבריו בישיבה התנגדותם להעלאת נושאים פוליטיים בניגוד להבנות שהושגו במהלך חודשי המומ' ביחס לנושאי היצוג. לדבריו של ברו הם קראו את הפלשתיני לסדר גם בנפרד.

ג. בין ההצעות הקונקרטיות ראוי לציין את הצעת המשלחת הרוסית להקים מרכז מידע אזורי לנושא איכות הסביבה ואת הצעת האמריקאים לערוך סקר באזור לשם איסוף מידע מדעי נוסף על הבעיות המטרידות.

3. התבטאויות היום השני:

א. היום השני לא התנהל כמתוכנן ולא היתה התפצלות לקבוצות משנה וזאת בשל התנגדות הפלשתינים. כתוצאה מכך התנהל דיון כללי במליאה.

ב. הירדנים הציעו מספר נושאים ועקרונות לשת'פ' בתחום איכות הסביבה כולל שיגור משלחת סקר נוספת לקראת המפגש הבא.

ג. הפלשתיני נשא שוב נאום פוליטי, קרא לשיגור משלחת נוספת וכן קרא לקהילה הבינל לסייע לפלשתינים במספר נושאים כמו הקמת מוסדות לאומיים

לניטור, בקרה ומנהל, הקמת תשתיות והכשרת כוח אדם ושליטה על משאבי הטבע קרקע ומים. הטעים כי לא ניתן לדבר על איכות הסביבה תחת כיבוש ודיכוי וקרא לפיתוח התעשייה והחקלאות והפסקת כריתת עצים והפקעת אדמות.

ד. לאחר מכן התבטאו המצרים שהציעו עקרונות לשל'פ' בנושאי סביבה והקהילה האירופית שהציעה איסוף נתונים, הקמת אירגונים והתאמת מערכות חוקיות וטכנולוגיות, הכשרת כוח אדם ואימוץ מודלים קיימים כמו M.A.P.

ה. האלג'יראים ביקשו להעלות את נושא המידבור וזיהום הים התיכון.

ו. לקראת ההפסקה התבטא יור משלחתנו ואמר כי 'לצערנו היו בהתבטאות הפלשתינית ביטויים פוליטיים ואלמנטים שאיננו יכולים לקבל. כעת מתנהל מומ' דו צדדי לפתרון בעיות דו-צדדיות. כל נושא דו-צדדי במהות בנושא איכות הסביבה חייב להיות מתואם עם הפורום הדו-צדדי המתאים'.

ז. לאחר ההפסקה התבטאו היפנים והאמריקאים ביחס לעקרונות לשל'פ' וזיהוי בעיות עיקריות (שימור סביבה ימית, תכנית פעולה לחרום, איכות מים וטיפול בכיוב).

ח. לאחר הצגת הנייר הישראלי שהוגש כנייר עבודה לוועידה, ביקש הפלשתיני זכות דיבור וטען כי לא ניתן לדבר על מינהל סביבתי כל עוד אין מוסדות מינהל לאומיים עצמאיים לפלשתינים. הציג שוב את הטענות של קיפוח בנושא ניצול משאבי מים ופעילות ישראל הגורמת למידבור. לבסוף הציב שאלה בפני המארגנים והקהילה הבינל כיצד מצפים מהפלשתינים לקיים מינהל סביבתי ללא מוסדות לאומיים. בשלב זה התערב הנציג האמריקאי וביקש להבהיר בטון תקיף וחד-משמעי כי אחד הנושאים המרכזיים של המומ' הדו-צדדי הוא הקמת מערכות מינהל עצמי במסגרת ההסדרים לתקופת הביניים, וכי נושא הקמת מוסדות צריך לעלות בפורום הדו-צדדי. (יש לציין כי בתום הישיבה טען ברו בשיחה אישית כי הוא עומד על כל מילה אך מתחרט על הטון התקיף בו נאמרו דבריו).

ט. במהלך הפסקת הצהריים ניסו היפנים, האמריקאים והקהילה האירופית להגיע לנוסח מוסכם של 'התבטאות מסכמת' אותו יקריא המנחה. בנוסח נאמר בין היתר כי ישנן בעיות סביבתיות שלא ניתן לפתור ללא התייחסות מתאימה להיבטים הפוליטיים, החברתיים והכלכליים. אנו ביקשנו להשמיט את המילה 'פוליטיים' ואילו הפלשתינים ביקשו להוסיף התייחסות מפורשת ל'שטחים הכבושים'. כאשר התברר כי לנוכח חוסר היכולת להגיע להסכמה בין הצדדים, קבע היפני שיציג את הנייר כהערות סיכום של המנחה אשר אינן מחייבות בהכרח את כולם. בתגובה פנתה ישראל כמחווה אישית לנוגמי והעבירה מסר שאנו נהיה מוכנים לנוסח הנייר אם ניתן יהיה לקבל עליו הסכמה.

י. עם פתיחת ישיבת הסכום הועברה זכות הדיבור לנציגת הקהילה אנה גומז (פורטוגל) וזו מסרה את 'השקפות' הקהילה אשר כללו התייחסויות פוליטיות רבות תוך קשירת נושא איכות הסביבה לקונטקסט הפוליטי, לנושא הריבונות, זכויות האדם וכו'. מיד אח'כ' הקריא היור אוהרה את דף הסיכום שהכין ונעל את הישיבה.

יא. מיד עם תום הישיבה הבענו בפניה בצורה נחרצת (פירוט בנפרד) תמיחה ואכזבה מדבריה. הקובלנה הועברה גם לאמריקאים, לרוסים וליפנים שגילו הבנה רבה לעמדתנו.

4. הסברה ותקשורת. ערב השיחות ויום יום במשך השיחות קיימו ראש המשלחת

וסמנכל הסברה מסיבות עתונאים לעתונות היפנית והזרה. בנוסף על כך תדרך הממונה על ההסברה בשגרירות, עמוס רדיאן, כתבי עתונות וסוכנויות. חולק חומר הסברה כתוב. מידי יום ציטטה העתונות את הדוברים שלנו. ההדים היו בהחלט חיוביים.

המשלחת

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, רביב, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חו"מ: 20981

אל: רהמ"ש/994

מ-: טוקיו, נר: 226, תא: 190592, זח: 2237, דח: ב, סג: שמ,

כבכ

9,513945

שמור/בהול

אל: מנכל, ממנכל, לשכת רהמ"

דע: לשכת שהבט, ליסבון וושינגטון

מאת: המשלחת

הנדון: ועידת איכות הסביבה 19/5

בתום היום השני לדיונים הפתיעה נציגת הקהילה בהשמיעה נאום פוליטי במהותו, זאת בניגוד לכללים שנקבעו מראש וחרף בקשות הנציג האמריקאי להמנע מפוליטיזציה בדיונים.

קדמה לכך במהלך הפסקת הצהרים סדרת מגעים ביננו לבין נוגמי שפנה אלינו ביזמתו והראה לנו הצעה להתבטאות מסכמת של ה-GAVEL HOLDER - השגריר אוהרה. נוגמי ציין שפנה גם למצרים לירדנים ולפלסטינאים וביקש הערותיהם. הצעת נוגמי היתה בעיקרה פושרת ונוחה מלבד איזכור התנאים הפוליטיים שבין היתר משפיעים על הטיפול בבעיות הסביבה.

לנוכח דרישות מרחיקות לכת של הפלשתינים לגבי נוסח ההתבטאות שלא היו מקובלות על היפנים, ויתרו האחרונים על המאמץ להגיע לנוסח מוסכם והחליטו להשמיע ההתבטאות כלשונה בשם המנחה היפני בלבד.

עם פתיחת הישיבה המסכמת קיבלה נציגת הקהילה (אנה גומז מפורטוגל) את רשות הדיבור. הדברים אותם נשאה היו בעיקרם חד צדדיים ופוליטיים תוך התעלמות כמעט מוחלטת מישראל.

בין השאר אמרה כי השיחות המולטילטרליות אינן מתנהלות בחלל פוליטי, יש להתחשב בבעיות הפליטים, במיוחד אלה שהוזכרו עי הפלשתינאים, קיים צורך להדרכה ביחוד לפלשתינאים בשטחים הכבושים, אין בפעולות המוצעות במסגרת מולטילטרלית זו כדי לפגוע בזכויות הצדדים לשליטה על משאבים טבעיים - מים ואדמה, ציינה כי פתרון לשאלות הפוליטיות חייב להמצא במסגרת הבילטרלית אך חזרה ואמרה שאין להתעלם מההשלכות הפוליטיות של הפעולות הננקטות במסגרת זו גם אם פעולות אלה נתפסות כטכניות. עלינו להתייחס לסוגיות פוליטיות בסיסיות ולזכור את ההיבטים האנושיים (קרי-פלשתינאים). פעולות קבוצה זו חייבות להתרכז באיזורים בהן הבעיות קשות במיוחד - ירדן והפלשתינים ובעיותיהם המיוחדות - נחוצה בנית מוסדות בשטחים הכבושים.

לאחר דברים אלה הקריא המנחה היפני את התבטאות הסיכום (מועברת בנפרד) בסיומה נעל את הישיבה מבלי לאפשר התבטאויות נוספות.

מיד לאחר מכן נגשנו לנציגת הקהילה ובנוכחות עמיתיה והנציג האמריקאי ברו, הביע למדן בצורה חריפה וחד-משמעית תמיהתנו ואכזבתנו מדבריה. בדבריו עמד למדן על חוסר ההגינות שבחפזת הכללים שנקבעו, הצגת הדברים המגמתית והחד צדדית והתרומה השלילית שיש בכך להמשך עבודת הקבוצה ולהתקדמות המקווה.

ראש המשלחת ד"ר מרינוב התלונן ומחה על כך שהנציגה שציינה את תרומת ירדן מצרים והפלשתינים לפורום, התעלמה מתרומתה המקצועית והעניינית של ישראל, שזכתה להערכה מצד משתתפים רבים אחרים.

הגב' גומז חזרה וטענה שיצגה בדבריה את עמדת הקהילה, התנצלה ששכחה בטעות להתייחס לתרומתה של ישראל וכי תעביר את קובלנותנו לשולחיה. דחינו את טענותיה וגם את הצעתה להעלות את דבריה על הכתב תוך איזכור תרומת ישראל. דין ודברים נוקב זה התנהל באולם הדיונים בנוכחות נציגים רבים. הנציג האמריקאי אמר כי 'רתח' למשמע דברי נציגת הקהילה, ורואה אותם בחומרה. הנציג הרוסי, שגילה אגב פרופיל פעילות גבוה יחסית, אמר שלא הבין מדוע ראתה לנכון להכניס אלמנטים פוליטיים בוטים ואילו עמיתה הבריטי (מייקל ארון) ציין כי חרגה בדבריה מהנקודות עליהם הסכימו נציגי הקהילה בוועידה.

משלחת

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
סמנכלכלכלה, מצפא, סיבל, סולטן, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 19885

אל: רהמ/ש/963

מ-: טוקיו, נר: 206, תא: 190592, זח: 1055, דח: מ, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/מיד

אל: מנכל, ממנכל

דע: לשכת רהמ', משהבט - לשכת השר, מתאם, איר 2,1 מאת: מנהל מצפא
הנדון: איכות הסביבה

שיחות עם האמריקאים ועם נציגי הקהילה

1. הבוקר (18.5) מסר ברו האמריקאי למרינוב שאתמול (17.5) בשעה מאוחרת
דרשו הפלסטינאים: (א) תגים אישיים בהם יצויין 'PALESTINIAN DELEGATION'
(לטענתם, כך היה בבריסל), ו-(ב') אי-קיום תת-קבוצות העבודה (בטענה שלא
התקיימו כאלה בוינה באוטבה ובבריסל). לאחר מומ' ארוך ומייגע עם
הפלסטינאים, סיכמו השושבינים המשותפים והמארגנים המשותפים (יפן והקהילה)
לא לוותר לפלסטינאים על הדרישה הראשונה אלא כן לוותר להם על השניה.

2. אחרי השיחה עם ברו נפגשה המשלחת עם נציגי הקהילה שמסרו אף הם על
ההתפתחות הנל. לדבריהם, הכל מאמינים שתת-קבוצות עבודה הן 'חיוניות' אך
אין להפוך את קיומן למכשול בפני דיון בנושאים מהותיים. מאחר ונוכח העמדה
הפלסטינאית ניתן היה לצפות לבעיות רציניות במליאה, הוחלט לא להתפצל
לתת-קבוצות.
מצידנו הבענו אכזבה וכן הצבענו על הקשיים בקיום דיונים בעלי משמעות
במליאה. בנוסף לכך הבהרנו אי-שביעות רצוננו מקבלת החלטה מהותית מבלי
להוועץ עמנו.

3. לדברי אנה גומז (פורטוגל), מטרת הדיון במליאה ביום השני (19.5) תהיה
זיהוי תחומים להמשך הפעולה, כגון איסוף מידע. בתשובה לשאלת מרינוב,
אשרה שהכוונה היא לכנס את הישיבה הבאה של קבוצת העבודה בהאג ב'סתיו'
(לא פירטה). מרינוב עמד על החיוניות של שמירת המומנטום ולכן הציע כינוס
מוקדם ככל האפשר (יולי או ספטמבר).

4. בתום הפגישה וכלאחר יד, מסרה גומז כי ייתכן שינוי ב-GAVEL HOLDER עם
העתקת מקום המפגש להאג (ככל הנראה העברת האחריות לקבוצה מהיפנים לידי
ההולנדים). כשבקשנו הבהרות, גומז גימגמה וטענה שאינה יודעת מה בדיוק
חושבים השושבינים והמארגנים המשותפים. מרינוב העיר שזה נושא להחלטת
וועדת ההגוי.

מנהל מצפא

תפוצה: שחח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, איר1,
איר2, סייבל, סולטן, רביב, @ (זך/מתפ'ש), @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 20981

אל: רהמש/ 994

מ-: טוקיו, נר: 226, תא: 190592, חז: 2237, דח: ב, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/בהול

אל: מנכל, ממנכל, לשכת רהמ'

דע: לשכת שהבט, ליסבון וושינגטון

מאת: המשלחת

הנדון: ועידת איכות הסביבה 19/5

בתום היום השני לדיונים הפתיעה נציגת הקהילה בהשמיעה נאום פוליטי במהותו, זאת בניגוד לכללים שנקבעו מראש וחרף בקשות הנציג האמריקאי להמנע מפוליטיזציה בדיונים.

קדמה לכך במהלך הפסקת הצהרים סדרת מגעים ביננו לבין נוגמי שפנה אלינו ביזמתו והראה לנו הצעה להתבטאות מסכמת של ה-GAVEL HOLDER - השגריר אוהרה. נוגמי ציין שפנה גם למצרים לירדנים ולפלסטינאים וביקש הערותיהם. הצעת נוגמי היתה בעיקרה פושרת ונוחה מלבד איזכור התנאים הפוליטיים שבין היתר משפיעים על הטיפול בבעיות הסביבה.

לנוכח דרישות מרחיקות לכת של הפלשתינים לגבי נוסח ההתבטאות שלא היו מקובלות על היפנים, ויתרו האחרונים על המאמץ להגיע לנוסח מוסכם והחליטו להשמיע ההתבטאות כלשונה בשם המנחה היפני בלבד.

עם פתיחת הישיבה המסכמת קיבלה נציגת הקהילה (אנה גומז מפורטוגל) את רשות הדיבור. הדברים אותם נשאה היו בעיקרם חד צדדיים ופוליטיים תוך התעלמות כמעט מוחלטת מישראל.

בין השאר אמרה כי השיחות המולטילטרליות אינן מתנהלות בחלל פוליטי, יש להתחשב בבעיות הפליטים, במיוחד אלה שהוזכרו עי הפלשתינאים, קיים צורך להדרכה ביחוד לפלשתינאים בשטחים הכבושים, אין בפעולות המוצעות במסגרת מולטילטרלית זו כדי לפגוע בזכויות הצדדים לשליטה על משאבים טבעיים - מים ואדמה, ציינה כי פתרון לשאלות הפוליטיות חייב להמצא במסגרת הבילטרלית אך חזרה ואמרה שאין להתעלם מההשלכות הפוליטיות של הפעולות הננקטות במסגרת זו גם אם פעולות אלה נתפסות כטכניות. עלינו להתייחס לסוגיות פוליטיות בסיסיות ולזכור את ההיבטים האנושיים (קרי-פלשתינאים). פעולות קבוצה זו חייבות להתרכז באיזורים בהן הבעיות קשות במיוחד - ירדן והפלשתינים ובעיותיהם המיוחדות - נחוצה בנית מוסדות בשטחים הכבושים.

לאחר דברים אלה הקריא המנחה היפני את התבטאות הסיכום (מועברת בנפרד) בסיומה נעל את הישיבה מבלי לאפשר התבטאויות נוספות.

מיד לאחר מכן נגשנו לנציגת הקהילה ובנוכחות עמיתיה והנציג האמריקאי ברו, הביע למדן בצורה חריפה וחד-משמעית תמיהתנו ואכזבתנו מדבריה. בדבריו עמד למדן על חוסר ההגינות שבהפרת הכללים שנקבעו, הצגת הדברים המגמתית והחד צדדית והתרומה השלילית שיש בכך להמשך עבודת הקבוצה ולהתקדמות המקווה.

ראש המשלחת ד"ר מרינוב התלונן ומחה על כך שהנציגה שציינה את תרומת ירדן מצרים והפלשתינים לפורום, התעלמה מתרומתה המקצועית והעניינית של ישראל, שזכתה להערכה מצד משתתפים רבים אחרים.

הגב' גומז חזרה וטענה שיצגה בדבריה את עמדת הקהילה, התנצלה ששכחה בטעות להתייחס לתרומתה של ישראל וכי תעביר את קובלנותנו לשולחיה. דחינו את טענותיה וגם את הצעתה להעלות את דבריה על הכתב תוך איזכור תרומת ישראל. דין ודברים נוקב זה התנהל באולם הדיונים בנוכחות נציגים רבים. הנציג האמריקאי אמר כי 'רתח' למשמע דברי נציגת הקהילה, ורואה אותם בחומרה. הנציג הרוסי, שגילה אגב פרופיל פעילות גבוה יחסית, אמר שלא הבין מדוע ראתה לנכון להכניס אלמנטים פוליטיים בוטים ואילו עמיתה הבריטי (מייקל ארון) ציין כי חרגה בדבריה מהנקודות עליהם הסכימו נציגי הקהילה בוועידה.

משלחת

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
סמנכלכלכלה, מצפא, סיבל, סולטן, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 19379

אל: רהמש/919

מ-: בריסל, נר: 178, תא: 180592, זח: 1717, דח: מ, סג: בל,

בבבב

בלמס/מיד

אל: אירופה 1, כלכלית ב'

מאת: ס/ראש המשלחת, קהיליה

מס' תיק: 107.16.7

הנדון: שיחות רב צדדיות - הועדה האיזורית כלכלית

1. הועדה התכנסה כידוע בבריסל ב- 11-12/5, השתתפו בה 42 משלחות לרבות הקהיליה האירופית והבנק העולמי. לא הופיעו נציגי האו"ם ונציגי סעודיה הופיעו רק ביום השני של הדיון.

הכינוס נפתח בנאומים קצרים של נציג הנשיאות הפורטוגזית (השגריר מטיאס), ושל נציג הנציבות (המנכ"ל פראט). נשאו דברים נציגים שונים והוצגו דוגמאות של התארגנות אזורית כגון הבינלוקס אפט'א OECD ואף הארגון לשט"פ של דרום אסיה. הנוכחים ציינו לשבח את העובדה שכולם ניסו לעסוק במהות ובתכנים ולא היו הצהרות או עימותים מצד כלשהו. כולם הביעו צער על העדרות ישראל בתקווה שישראל תשתתף בכינוס הבא המתוכנן לסתיו הבא בפאריס. הנאום של הנציג הפלשטינאי פרופ' סאייג זכה להערכת המשתתפים.

נסיון להקים קב' עבודה בנושאים ספציפיים לא זכה לתמיכה מצד כל המשתתפים וצויינה בהתנגדותה המיוחדת המשלחת המצרית. שמענו גם שהשגרירה המצרית לשעבר גב' אלאוי היתה קשה במיוחד בדבריה.

2. גישת הקהיליה לשיחות הרב-צדדיות ולועדה זו צויינה בצורה ברורה ביותר ע"י הנשיאות הפורטוגזית: התקדמות ותועלת כלשהי בשיחות הרב צדדיות תלויה בראש ובראשונה בהתקדמות ממשית של השיחות הדו-צדדיות. שט'פ איזורי לא יכול להיות תחליף לפתרון מדיני של הסכסוך אלא ליווי אליו. אך שניהם קשורים קשר הדוק.

3. בדיפ' אנו שולחים הניירות שחולקו במפגש, לרבות סדר היום ורשימת המשתתפים.

בנפרד תקבלו הודעות שהופיעו בתקשורת כאן.

לידיה שוקרון

18 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,

סמנכלכלכלה, כלכליחב', מצפא, סולטן, סי יבל

סססס

אאא, חוזם: 19379

אל: רהמש/919

מ-: בריסל, נר: 178, תא: 180592, זח: 1717, דח: מ, סג: בל,

בבב

בלמס/מיד

אל: אירופה 1, כלכלית ב'

מאת: ס/ראש המשלחת, קהיליה

מס' תיק: 107.16.7

הנדון: שיחות רב צדדיות - הועדה האיזורית כלכלית

1. הועדה התכנסה כידוע בבריסל ב- 11-12/5, השתתפו בה 42 משלחות לרבות הקהיליה האירופית והבנק העולמי. לא הופיעו נציגי האו"מ ונציגי סעודיה הופיעו רק ביום השני של הדיון.

הכינוס נפתח בנאומים קצרים של נציג הנשיאות הפורטוגזית (השגריר מטיאס), ושל נציג הנציבות (המנכ"ל פראט). נשאו דברים נציגים שונים והוצגו דוגמאות של התארגנות אזורית כגון הבינלוקס אפט'א OECD ואף הארגון לשת"פ של דרום אסיה. הנוכחים ציינו לשבח את העובדה שכולם ניסו לעסוק במהות ובתכנים ולא היו הצהרות או עימותים מצד כלשהו. כולם הביעו צער על העדרות ישראל בתקווה שישראל תשתתף בכינוס הבא המתוכנן לסתיו הבא בפאריס. הנאום של הנציג הפלשטינאי פרופ' סאייג זכה להערכת המשתתפים.

נסיון להקים קב' עבודה בנושאים ספציפיים לא זכה לתמיכה מצד כל המשתתפים וצויינה בהתנגדותה המיוחדת המשלחת המצרית. שמענו גם שהשגרירה המצרית לשעבר גב' אלאוי היתה קשה במיוחד בדבריה.

2. גישת הקהיליה לשיחות הרב-צדדיות ולועדה זו צויינה בצורה ברורה ביותר ע"י הנשיאות הפורטוגזית: התקדמות ותועלת כלשהי בשיחות הרב צדדיות תלויה בראש ובראשונה בהתקדמות ממשית של השיחות הדו-צדדיות. שת"פ איזורי לא יכול להיות תחליף לפתרון מדיני של הסכסוך אלא ליווי אליו. אך שניהם קשורים קשר הדוק.

3. בדיפ' אנו שולחים הניירות שחולקו במפגש, לרבות סדר היום ורשימת המשתתפים.

בנפרד תקבלו הודעות שהופיעו בתקשורת כאן.

לידיה שוקרון

18 במאי 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר, איר, 2,

סמנכלכלכלה, כלכל'יחב', מצפא, סולטן, סי יבל

סססס

אאאא, חוזם: 19039

אל: רהמש/899

מ-: המשרד, תא: 180592, זח: 1536, דח: מ, סג: סו,

בבבב

245279

סודי/מיד

אל: תפוצת תדרוך מדיני שבועי

תדרוך מדיני שבועי - 18 במאי 1992

התהליך והמו'מ הרב-צדדי (הערכת ביניים)

הערה: בעת כתיבת שורות אלו טרם הסתיים הסבב הרב-צדדי, והמידע המצוי בידנו בשעה זו על דיוני קבוצות העבודה שכבר התקיימו, הוא חלקי בלבד.

כללי

1. עמדת הגורמים הערביים שהשתתפו בקבוצות העבודה השונות של המו'מ הרב-צדדי היא שהתקדמות המו'מ בערוץ זה תלויה בהתקדמות במו'מ הבילטרלי. עם זאת, לירדן ומצרים היתה נכונות לנקוט מעשית גישה יותר גמישה ולדון בנושאי מהות. גישת הפלס' לעומת זאת אופיינה ע'י פוליטיזציה ונסיונות להשיג השגים מדיניים. על רקע זה, נמנעה כניסה למו'מ מעשי, לא הוקמו ועדות משנה, הדיונים נשארו ברמת העקרונות ומועדי המושבים הבאים נקבעו לסוף הקיץ (להוציא הבק'ן). מדינות ערב שבפריפריה (המפרציות, תימן, המגרביות) בניגוד למצופה, שמרו על פרופיל נמוך ביותר. התקשורת הבינ'ל ובאתרי הדיונים לא הקדישה עד כה תשומת לב רבה לדיוני קבוצות העבודה. לעומתה שהתקשורת הערבית מתמקדת בתקיפת ישראל על אי-השתתפותה בשתי ועדות ובביקורת על עמדותיה המדיניות.

2. סוריה (ולבנון בעקבותיה) לא השתתפה בשיחות, אך עמדותיה בודאי השפיעו על הגישה האמורה לעיל שאומצה ע'י המשתתפים הערבים. האחרונים וסוריה, כל אחד מסיבותיו, נראים כשבעי-רצון מהתפתחות מהלך הדיונים.

3. ארה"ב רושמת לעצמה הישג מעצם כינוס קבוצות העבודה, מההשתתפות הערבית בהן ומהצלחתה להשפיע בהורדת הפרופיל וצמצום רמת הפוליטיזציה של הדיונים שאליה חתרו בעיקר הפלס'.

פ י ר ו ט

1. ירדן מייחסת חשיבות רבה לערוץ המולטילטרלי, ובניגוד לשותפיה הערביים למו'מ אינה נרתעת מלהציג תפיסתה על תוכנו המעשי של השלום, היה וקודם

יוסכם על עקרונותיו. על הרציונות הרבה שמיחסת ירון לדיונים המולטילטרלים מעידים ההיבטים העיקריים הבאים:

(א) ההכנות שהשקיעה ירון לקראת הועדות השונות, ובכלל זה נירות עבודה מסודרים לחמש הועדות, ששיקפו העמדה הירדנית מול פני המזה'ת לאחר השגת הסדר שלום.

(ב) הרכב המשלחות ממומחים מקצועיים - כלכלנים בכירים, יועצים משפטיים ומדעיים לנושאי נשק ואקולוגיה, מומחים לנושאי מים ופליטים.

(ג) התבטאויות עניניות של המומחים הירדנים בדיוני הועדות השונות, ששיקפו מגמה להתמקד בהיבטים הכלליים של פיתוח המזה'ת ולהשאיר הנושאים הפוליטיים העיקריים, השנויים במחלוקת, לדיונים הבילטרלים. מגמה זו התבטאה בעיקר בועדה לבק'ן בוו'.

(ד) תחושת אופטימיות מתוצאות הועדות השונות, הגדרת הדיונים כקונסטרוקטיביים ויעילים והקרנת התקווה שלטווח הארוך, לאחר הסדר שלום, עשויים פני המזה'ת להשתנות לטובת עמי האיזור.

2. חרף מגמה ירדנית זו בלטה נטייה, לישר קו עם יתר שותפיה הערביים ע'י הבלטת הזיקה ההדוקה בין ההתקדמות בערוץ הבילטרלי להתקדמות בערוץ המולטילטרלי וההתנגדות להסכמים אופרטיביים אזוריים, שיצביעו על נורמליזציה עם ישראל, לפני שזו תקבל העקרונות הירדניים הבסיסיים לפריצת דרך בתהליך השלום (נסיגה מהשטחים וישוב הבעיה הפלס'). עמדה זו נובעת בעיקר מהמגבלות הירדניות בזירת הפנים (חששות מתסיסה נוכח ההתנגדות בימין ובשמאל לתהליך בצרוף של משבר כלכלי) ומאנטרסיה לחזק מעמדה במישור הבינערכי. דואליות זו השתקפה היטב בשולי דיוני הועדות ובראיונות לתקשורת של חברי המשלחת ששרכבו נימות פוליטיות בהתייחסויותיהם הפומביות ואילו בתוך הדיונים התמקדו בהיבטים ענייניים.

3. השתתפות הפלס' במו'מ הרב-צדדי אושרה ע'י המועצה המרכזית של אש'פ, זאת למרות שלא התקיים התנאי הפלס' העיקרי להשתתפותם לאמור, התקדמות במו'מ הדו-צדדי. שתי המטרות העיקריות של הפלס' במו'מ זה היו, ראשית, עצם ההשתתפות, בעיקר בועדות בהן הותרה השתתפות נציגים מחוץ לשטחים, הפגנת הנוכחות ומתן תהודה תקשורתית וציבורית לסדר היום שמעניין את הפלס'. שנית, להבטיח הקישור בין המו'מ הרב-צדדי לדו-צדדי, ולא לאפשר התקדמות מעשית במו'מ הרב-צדדי בדרך של התנגדות לדיונים אופרטיביים והקפדה על כך שהדיונים ישארו ברמה העקרונית. לדעת הפלס' הושגו שתי מטרות אלה והם רואים בחיוב השתתפותם בקבוצת העבודה ומשתבחים בהצלחתם למנוע הכוונה להקים בכמה מהקבוצות ועדות משנה (שאמורות היו לאפשר תחילת דיונים מעשיים).

4. העניין והפעילות הפלס' התמקדו בקבוצת העבודה לענייני פליטים שנערכה באוטבה. הפלס' אכן ניצלו ההתעניינות וההזדמנות כדי לפרוס עמדותיהם בסוגיית הפליטים הפלס' ו'זכות השיבה', תוך שהם מציגים קו מקסימליסטי מבחינת תביעותיהם מישראל ויעדיהם ארוכי הטווח - מימוש הזכויות הלגיטימיות, הגדרה עצמית לפלס', הקמת מדינה פלס' עצמאית ושיבת פליטי 48' (כהגדרתם התקופה שבין נובמבר 1947 לינואר 1949) ועקורי 67' למקומות אותם עזבו. ההודעה המסכמת, שהתפרסמה בתום הדיונים באוטבה, השביעה רצון הפלס' - בכך שציננה שבעית הפליטים היתה בעיה בעלת אופי פוליטי, בכך שהזכירה 'איחוד המשפחות' כאחד הנושאים הראויים לטיפול ובהתייחסות לססו'ת.

5. הפרופיל התקשורתי והקו הקיצוני שנקטו הפלס' הביא לחיכוך בינם לבין

האמר'. גם לפלס' היו טענות כלפי ארה"ב, בשל נסיונות מחמ'ד לרכך הודעת הדוברת בענין החלטה 194 (הפלס' שיבחו ההודעה הראשונה). בעיקר תקפו את האמר' על כך, לדבריהם, שלא הצליחו להביא את ישראל לדיוני הפליטים ושנרתעו מהלחץ הישראלי בנושא החלטה 194. ממספר התבטאויות פלס' ניתן ללמוד, שלמרות ההישגים ההסברתיים הראשונים ושביעות הרצון העצמית מתוצאות פעילותם עד כה, יש להם ספק רב ביכולתם להגיע לתוצאות של ממש ללא השתתפות ישראל.

6. מצרים משתתפת בכל חמש ועדות המו"מ הרב-צדדי. פעילותה בועדות השונות מתבססת על הנסיון לשלב בין שני עקרונות המנחים אותה והסותרים במידה מסוימת זה את זה: התניה בין התקדמות בדיונים הנוכחיים לבין המסלול הביטורלי, בעיקר מתוך כוונה להשאיר הדלת פתוחה להשתתפות סוריה וכדי לקיים מנוף לחצים נוסף על ישראל. מאידך, העקרון השני מכוון לנצול מסלול זה, בו נוטלת מצרים חלק פעיל, כבמה להבליט חשיבותה, להדגיש את עמדת ההובלה והמנהיגות שלה בעולם הערבי ולחזק את המומנטום של התהליך כולו, בתאום עם ארה"ב.

7. מעשית, כדי לשלב בין שני עקרונות אלה פעלה מצרים ואף הובילה, מתוך גישה עקבית, טקטיקה של בלימה והאטה בדיונים שעיקרה שמירת מסגרת הסמינר והתנגדות לפיצול לועדות משנה בשלב זה. היא פעלה גם נגד השגת סכומים אופרטיביים ולא תרמה (פרט לועדת הבק'ן) תרומה משל עצמה בהעלאת רעיונות או הגשת ניירות עבודה. מאידך, מצרים גילתה גישה ענינית בדיונים, לא התנגדה לאתור נושאים מוסכמים עליהם יוגשו ניירות בסבוב הבא ובלטה בפעילותה האקטיבית בועדת הבק'ן ברוח המדיניות המצרית כלפי סוגיות פר'ן בשנים האחרונות. מצרים גם הביעה נכונות לדון בועדת הפליטים בהיבטים של שפור תנאי החיים של הפלסטינים הגם שהדגישה ההיבטים הפוליטיים של הסוגיה ברוח העמדות הערביות הידועות. מעבר לכך בקשה לאותה על כוונותיה לעתיד בנכונות לארח את ועדת המים ובהכללת אנשי מקצוע בועדות בהן השתתפה. הדבר תואם את מדיניותה לשמור על אופציות פתוחות במסלול זה ולהתאימן להתפתחויות בזירה הערבית והבנ'ל תוך קיום מידה של עמימות מכוונת בכל הקשור לכוונותיה בשלבים הבאים. היבט נוסף של הפעילות המצרית היה נסיונה, אף הוא ברוח מדיניותה המוכרת, להרחיב את מעגל המשתתפים בועדות תוך הכללת האו"ם וסוכנויותיו, מתן תפקיד בולט יותר לקהיליה האירופית ואפשר שבקשה לשפר היצוג הפלסטיני גם בשאר הועדות. נשמר גם האפוק בתגובות המצריות הרשמיות לאי השתתפות ישראל בשתיים מן הועדות.

8. לפי המידע שבידינו עד כה, השתתפו כל מדינות המשפ"מ בועדה לבק'ן וכולן (פרט לבחרין) בועדה בנושא מים. בועדת הפליטים - השתתפות די מלאה (כנראה פרט לקטר ומאע'מ). לגבי הועדות לפיתוח כלכלי ואיכות הסביבה, ידוע בבירור על השתתפות סעודיה ובחרין. תימן השתתפה בכל הועדות.

9. מדינות המפרץ ייחסו חשיבות להשתתפותן בשיחות ופרשנות עתונאית ציינה שהדבר מעניק לשיחות 'אמינות'. עם זאת, בואו של הנציג הסעודי באיחור לשיחות בבויסל (כביכול בגלל העדר ישראל) והורדת דרג הייצוג בטוקיו נועדו, אולי, לרמוז שסעודיה אינה תולה תקוות רבות בסיבוב זה בשל העדר התקדמות במסלול הדו-צדדי. בנוסף לציון חשיבות השתתפות מדינות המשפ"מ בשיחות, התייחסה התקשורת לנושא 'זכות השיבה' תוך הדגשה שיש לבצע החלטה 194 והאשמת ישראל במלים בוטות בשל היעדרותה מבויסל ואוטבה. האשמות נוספות כלפי ישראל היו בנושא פירוק החימוש. מאידך לא התייחסה ההסברה המצרית לחיוב שבעצם קיום השיחות.

10. בשלב זה אין מידע על תרומת מדינות המשפ"מ (אם בכלל) לשיחות וכנראה

שהסתפקו בעצם נוכחותן. אפשר שהדבר נובע מתחושתן כאמור שאי-אפשר עדיין להתקדם במסלול הרב-צדדי וממדיניותן המסורתית לא לצאת ככל האפשר בראש המחנה, כאשר אין עמדה בינערבית מאוחדת וסוריה נעדרת מהדיונים.

11. סוריה כצפוי לא נטלה חלק בדיוני הועדות במסגרת המו"מ הרב-צדדי ומהנימוק המוכר שכל עוד לא הושגה התקדמות מהותית במו"מ הדו-צדדי משרתת ההשתתפות הערבית במו"מ המולטיטירלי את ישראל בלבד. עם זאת סוריה מוכנה לקבל דיווח שוטף על מהלכי הדיונים. נראה כי מאחורי מגמה זו הערכה הסורית כי צעד שכזה עתיד להביא לה הישגים ומכלי שעליה לוותר על עמדת היסוד הנ"ל, וכי במסגרת מגעי עדכון אלו תוכל להיטיב 'הפיקוח' על עמדות הערבים ואף להשיג השפעה על מהלך הדיונים.

12. עיקר הפעילות הסורית להנחלת עמדתה בנוגע למו"מ הרב-צדדי היתה בתחום התקשורתי. לצד הביקורת (לעיתים החריפה) אתרה התקשורת, גם אם בעקיפין, 'התפתחות חיובית'. הכוונה להתבטאות האמר' כי תומכת בהחלטה 194 וההתנזרה שעושה הקהילה האירופית בין קידום יחסיה עם ישראל לבין עמדתה של האחרונה לגבי מכלול התהליך. התקשורת הסורית רואה בדברים אלו הוכחה לצדקת עמדת סוריה לגבי התהליך בכלל וזו הטוענת כי ביכולת הקהילה הבינ"ל לאכוף 'העמדה הרצויה' על ישראל בפרט.

13. ארה"ב רושמת לעצמה הישג מעצם כינוס קבוצות העבודה, מההשתתפות הערבית בהן ומהצלחתה להשפיע בהורדת הפרופיל ובהקטנת הפוליטיזציה של הדיונים שאליה חתרו בעיקר הפלס'. למרות הפערים המשמעותיים שצפו על פני השטח בנושאים השונים וגם אם היתה העדרות של חלק מהמשתתפים מועדות אחדות, הצליחה ארה"ב, בסיוע המארחות, לשוות לחלק מהדיונים אופי מעשי ועתה היא מכשירה את הקרקע להמשך המפגשים.

המרכז.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, סמנכל, מעת, הסברה, משב, תרבות, אכב, כלכליתא, כלכליתב, כלכליתג, מחע, הדרכה, ארבל1, ארבל2, משפט, פרנ, מאור, בטמח, אוקיאניה, מצרים, מצפא, אסיה, אמלט, איר1, איר2, מאפ, מזאר, מזתים, תביעות, @ (מתאששטחים), @ (לוברני), ממד, @ (רם), @ (אמן), מקצב1, @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 18234

אל: רהמש/884

מ-: המשדד, תא: 180592, זח: 0907, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

245131

שמור/מיד

215.13

א ל: השגריר, אוטוה

ד ע: ממנכ'ל, מנהל מצפ'א, דייו קמחי,
תא'ל פרדי זך/תפ'ש

מאת: סמנכ'ל ארב'ל

הנדון: סמינר הפליטים באוטוה - סיכום ראשוני

להלן, על בסיס הדיווחים שנתקבלו, סיכום ראשוני קצר. אם יש הערות - אנא
הברק.

הנדון: סמינר הפליטים באוטבה - סיכום ראשוני

1. כללי

השתתפו 35 מתוך 43 המוזמנות:

ארה'ב, רוסיה, קנדה, הקהילה האירופית, יפן, סין, הודו, תורכיה,
אוסטריה, בלגיה, רפ'ג, אנגליה, דנמרק, צרפת, אירלנד, נורבגיה, פורטוגל,
ספרד, שבדיה, שוויץ, איטליה, יוון, פינלנד, הולנד, אוקראינה, מצרים,
ירדן והפלסטינים, סעודיה, תוניסיה, עומן, כווית, בחריין, תימן, אלג'ריה
ומרוקו.

הוזמנו ולא השתתפו: ישראל, סוריה, לבנון, איסלנד, לוקסמבורג, מאוריטניה,
קטאר והאמירויות.

2. המארגנים הקנדים דאגו לבידוד הסמינר ומניעת הפיכתו לארוע תקשורתי
בתקוה לדיונים שקטים, מעשיים וענייניים. לא נרשמו פרטיכלים של הדיון.
לדעת הקנדים ומשתתפים אחרים הסמינר בהצלחה הנזקפת לזכות אורח
המעשיות, מיעוט הצהרות מדיניות והדגשת הצורך בפתרונות מעשיים ע'י רוב
המשלחות.

3. הקנדי 'אוחז הפטיש', הסמנכ'ל מרק פרוץ, הדגיש כי מטרת התהליך
הרב-צדדי לתמוך במו'מ הדו-צדדי וכי נדרשת גישה קונסטרוקטיבית. ההגדרה
שהציג, והמקובלת לדבריו על הצדדים המעורבים ישירות, היא 'בני אדם עקורים

כתוצאה מהסכסוך הערבי-ישראלי'. (כפי שנמסר לנו הגדרה זו כוללת גם את היהודים מארצות ערב, דרוזים מהגולן ואזרחים בלבנון).
הגדיר את מטרות הסמינר יצירת מנגנון לתכנון ש"פ, לקביעת סדרי עדיפויות והסכמה על המפגש הבא.

4. נציג ארה"ב, דן קרצר, הטעים כי לדעתו ולדעת רוסיה אין לטפל בקבוצת העבודה בנושאי ישוב-מחדש, הענקת אזרחות, רפטריאציה ופיצויים, אלא בעיקר בצעדים מעשיים לשיפור תנאי החיים בתחומי דיור, בריאות, איחוד-משפחות, חינוך וז"א. ציין גם את היהודים יוצאי ארצות ערב.
הפציר במשתתפים להימנע מקיום ויכוחים פוליטיים המיועדים לתקשורת.

5. נציג נשיאות הקהילה האירופית אמר בין היתר כי הקהילה יודעת שהיקף בעיית הפליטים, עקב הסכסוך הערבי-ישראלי, אינו מצטמצם ליש"ע אלא לכל מדינות האזור. בירך על נוכחות נציגי הפזורה הפלסטינית.

6. הנציג הפלסטיני קבע שהחלטת העצרת 194 היא הבסיס לפתרון בעיית הפליטים שהיא בעיה לאומית, שהבעיות ההומניטריות הן תוצאה ממנה ולא מהותה; לכן אין להחליף פתרון כולל פוליטי בפתרונות הומניטריים מעשיים.

7. במהלך הסמינר בלט השוני בגישה בין השושבניות והמערכיות שהתרחקו ממחלוקות מדיניות ומשפטיות, וחתרו להצעות מעשיות (והומניטריות), ולמכנה משותף נמוך שיהיה קביל על הרוב. הערכיות, לעומת זאת, גרסו שההיבטים הפוליטיים צריכים להיות עיקר העבודה. מצרים טענה לגישה המשפטית אומ'ית. טענה לשלושה שלבי התקדמות: מידי, בינוני, ורחוק; כשהאחרון משלב את בעיית הפליטים בפתרון מדיני מקיף, אך בשלב המידי יש לטפל בנושאי תנאי החיים בריאות, חינוך וז"א.

8. נושאים אחרים שהועלו: הצורך לתאם פעילות 5 קבוצות העבודה של הרב-צדדיות בגלל תחומי חפיפה; אין מקום ליצירת מוסדות חדשים לנושא הפליטים וניתן להסתמך על הקיימים ובעיקר על ססו'ת; אין המדובר בועידת התרמות; הפתרון לא יושג ע"י יישובם מחדש של הפליטים בארצות שלישיות.

9. היתה 'הודעת סיכום' בקונצנסוס שהוקראה ע"י הקנדים ומבטאת את עמדת קנדה וארה"ב תוך פשרה עם הקבוצה הערבית.
קנדה תדווח לוועדת ההיגוי בליסבון כולל פרק מדיני והמלצות מעשיות.

10. בלטה המגמה להביא לסיום מוצלח של הסמינר ולהמשך.

11. העדרותנו נמהלה בהעדרות סוריה ולבנון, כשברור לכל כי ללא השתתפותנו לא יהיו השגים של ממש.

12. קנדה עברה הדרגתית ממעמד של 'מחזיקת הפטיש' לפעילה, יוזמת, לוחצת ומתווכת כדי להגיע לתוצאות. הדבר בודאי יחזק בטחונה ויעודדה להמשיך בפעילות וביוזמות.

13. תקשורת הודגשה בעייתיות 'זכות-השיבה' (הצהרת טטווילר הוסיפה) ובשל כך גם הסבר התנגדותנו. הוסברה היעדרותנו (וכך נמצאנו תמיד במרכז סיקור הארוע גם מבלי לנכות בועידה או במרכז-התקשורת שלה). היעדרותנו נתקבלה באופן טבעי-כמעט לאור שאר ההיעדרויות ביתר מפגשי-השלום עד כה (עובדה שניטרלה 'חיפוש אשמים' ע"י התקשורת).

14. המפגש הבא בקנדה בסתיו.

עד כאן.
ברכות.

יוחנן ביין
18 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, ביין, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש), כהנא, @ (עמית475)

סססס

אאא, חוזה: 18560

אל: רהמש/916

מ-: טוקיו, נר: 202, תא: 180592, זח: 1820, דח: מ, סג: בל,

בבב

9,513945

בלמס/מיד

אל: מנכל, ממנכל

דע: לשכת רהמ', משהבט/לשכת השר, מתאם

מאת: מנהל מצפא

הנדון: איכות הסביבה (18.5)

א. בישיבת אחהצ' דברו הנציגים הבאים:

1. עומאן - לא היתה כל התייחסות פוליטית. נאום בשבחי שת'פ' הבינלאומי בנושאי איכות הסביבה.

2. אלג'יריה - אי אפשר להפריד בין בעיות איכות הסביבה לבעיות הפוליטיות של המזת ובראשן מניעת זכות ההגדרה העצמית מהפלסטינים כולל זכותם למדינה ולחזרה לאדמם. תהליך השלום צריך לשאוף לשלום כולל על בסיס החוקיות הבינלאומית וקודם כל 242 ו-338 שפרושן הוא שטחים תמורת שלום. הבעיה העיקרית היא הכיבוש של האדמות הפלסטיניות וירושלים. ההתקדמות במישור המולטילטרלי מותנית בהשגת פריצת דרך במומ' הביטרלי. כל עוד ההתקדמות בבילטרלי מוטלת בספק לא ניתן להבטיח התקדמות במולטילטרלי. אסור שהתהליך המולטילטרלי יהיה תחליף לפתרון הבעיה האמיתית.

3. מרוקו - איזכור 'הטרגדיה שהונחתה על הפלסטינים לפני 44 שנה', אך הבעת אופטימיות ביחס לתהליך השלום שהחל בועידת מדריד המבוססת על הנוסחה של שטחים תמורת שלום.

4. תורכיה - הבעיות האזוריות משותפות ויש נסיון חיובי מסוים בשת'פ' בפורום מדינות הים התיכון.

5. סין - התייחסות פוליטית קצרה המדברת על הצורך בפתרון שאלת פלסטין והשגת שלום צודק ובר-קיימא. יש לפעול לבלימת מרוץ החימוש ובמיוחד הנשק להשמדה המונית. הצורך במומ' פוליטי תוך שאיפה לדו קיום הרמוני.

6. הודו - נאום קצר המברך על התהליך ומקווה שיקדם פתרון של שלום צודק ובר-קיימא.

7. איטליה - מדברת כמדינה ים-תיכונית. מחוייבת למספר מסגרות אזוריות העוסקות באיכות הסביבה, ביחוד ה-MEP, שניתן לשפר לגבי האגן המזרחי של הים התיכון. איטליה תציע שבעיות ים התיכון יידונו בועידה העולמית בריו (ביוני). היא תומכת בהשתתפותם של הגופים הפיננסים והסוכנויות הבינלאומיות הרלבנטיים בעיסוקי קבוצת עבודה זו. מציעה גם מחקרים שיאתרו את הצרכים העיקריים של איזור המזת, תוך מתן קדימות לפרויקטים שיש בהם אלמנט של שיתוף פעולה.

8. צרפת - חוזרת על מחויבותה לתהליך השלום. מחייבת את העובדה שישראל יחד עם מדינות ערב הן חברות בשלכה של ה-MEP. תומכת בהגברת שיתוף הפעולה במסגרת זו.

2. סיכום המנחה היפני ליום העבודה הראשון :

- הושמעו מספר התבטאויות קונסטרוקטיביות על הצדדים האיזוריים, השושבינים המשותפים, המארגנים המשותפים והמדינות מחוץ לאיזור.

- כולם התייחסו לחשיבות ענייני קבוצת העבודה ועזרו בזיהוי תחומים בעייתיים המצריכים תיאום ושת"פ' איזורי ובינל.

- הדיונים התנהלו בצורה עניינית.

- יש בהם כדי לתרום לאחת מהמטרות העיקריות של תהליך השלום והוא בניית אימון בין הצדדים במזת.

- יש לקוות שמחר (19.5) הדיונים יתרמו לזיהוי תחומים ספציפיים יותר להמשך העבודה.

3. המנחה המשיך והודיע על 'שינוי קל' בעבודת הפורום מחר (19.5). לאחר התייעצות עם השושבינים והמארגנים המשותפים, מוצע לקיים במליאה את הדיון בנושאים על סדר היום. באין התנגדות מהמשתתפים במליאה, היפני הכריז כי כך הוחלט.

משלחת

תפוצה: שחח, @רהמ), @שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@רם), @אמן), @ר'אגת), ממד, מצפא, רביב,
סולטן, מזתים, @זך/מתפ'ש), סיבל, @איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 18561

אל: רהמ/888

מ-: טוקיו, נר: 201, תא: 180592, זח: 1810, דח: מ, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/מיד

אל: ר' חטיבת התאום

דע: לשכת רהמ', לשכת שהבט

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב-צדדיות - איכות הסביבה

לבקשת סמנכל נוגמי נפגשו עמו הבוקר, לפני פתיחת הכינוס, המנכל מרינוב, רביב והח'מ'.

נוגמי מסר שהמשלחת הפלסטינית העלתה שתי דרישות. הראשונה היא שינוי תג הזיהוי כך שיכתב בו 'פלסטין', כפי שנעשה בבריסל. היפנים דחו הדרישה על הסף. נוגמי הביע פליאה על כך שהאירופים הסכימו לשינוי כזה בלי להתייעץ עם איש.

הפלסטינים דרשו גם שלא להתפצל לתת-ועדות ביום השני ומאחר שעקרון הקונצנזוס מחייב זאת, ותוך התייעצות עם יושבות הראש והקהיליה, הוחלט לקבל הדרישה הזאת בליט ברירה. לפיכך תחקיים גם בבוקר מחר ישיבת מליאה בה ידונו בנושאים שהיו אמורים להיות נדונים בתת-הועדות. הפלסטינים מתנגדים כנראה גם לכך וידרשו דיון כללי בלבד. להערכת נוגמי המניע העיקרי של הפלסטינים הוא חוסר רצונם לסטות מהתקדימים של הדיונים בבריסל וינה ואוטבה. מאחר והאמריקאים והאירופים קיבלו תביעה פלסטינית זאת במפגשים הקודמים, נאלצו להסכים לכך גם כעת. הפלסטינים חוששים גם ממיסוד תת-הועדות ומכך שישראל תדאג להתקדם רק בנושא מפרץ אילת ותקפא התקדמות אפשרית בנושאים האחרים. אין ספק שהמשלחת הפלסטינית מתכוונת להתבטא באופן פוליטי בוטה שיצביע על המשך הכיבוש כגורם העקרי ל'זיהום' המזת.

המנכל מרינוב הגיב בהבעת צער על גישה זאת. הביע גם צער על כך שהמארגנים לא נועצו עמנו לפני שהחליטו להיענות לתביעה הפלסטינית. יחד עם זאת מטרתנו היא להתקדם באופן חיובי ככל שניתן וכך נעשה.

ביחס למפגש הבא בהולנד הבהיר נוגמי שגם שם תשא יפן בעיקר הנטל מבחינת התכנים ואילו ההולנדים ידאגו בעיקר ללוגיסטיקה של הכינוס. לא שלל אפשרות קיום מפגשים טכניים בתקופת הביניים. גם נושא שיגור משלחת נוספת לאיסוף מידע יועלה. החליט גם שלא להפיץ נייר העמדה שלנו שכן בכוונתו לבקש מכל המשתתפות להגיש ניירות מפורטים לקראת המפגש הבא.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
מזתים, סייבל, רביב, @ (איכותהסביבה), @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חוזם: 18410

אל: רהמש/883

מ-: טוקיו, נר: 194, תא: 180592, זח: 1642, דח: מ, סג: בל,

בבב

9,513945

בלמס/מידי

א ל: מנכל, ממנכל

ד ע: ווש, לשכת רהמ', משהבט/לשכת השר, מתאם

מאת: מנהל מצפא, טוקיו

הנדון: שיחות מולטילטרליות - איכות הסביבה : מושב פתיחה (18.5)

1. השתתפות: 37 (שלושים ושבע) משלחות. ערבים: אלג'יריה, בהריין, מצרים, ירדן - פלסטינאים, כווית, מרוקו, עומאן, קטר, סעודיה, תוניסיה, אמירויות ותימן. בנוסף יצוינו: סין הודו ותורכיה.
בנפרד רשימת המשתתפים וסדר הישיבה ליד שלחן הדיונים (לתשומת הלב: הרוסים לא ישבו בראש השלחן כשושבין - משותף אלא כמשלחת רגילה מן המניין).
שלט המשלחת הירדנית - הפלסטינאית:
JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION. (שמות בנפרד)

2. נאום פתיחה : ס/רהמ' ושהח יפן, מיצ'יו ווטנבה (נוסח בנפרד).

3. דברי המארגנים:

א. ארהב (ביל ברו): נאום בנפרד.

ב. רוסיה : השיחות המולטילטרליות נועדות להשלים ולחזק את הבילטרליות-אינן תחליף לבילטרליות. יחד עם זאת נושא איכות הסביבה חשוב בפני עצמו, הטיפול בו דורש שיתוף פעולה איזורי, יכול להיות CBM. מקווה שמפגש זה יזהה את הבעיות העיקריות של האיזור ויקים מסגרות לפתרונן. מציע הקמת מרכז איזורי למידע על איכות הסביבה.

ג. הקהילה (נשיאות - אנה גומז) - הבעת ברכות על ההתכנסות בהשתתפות הישראלים והירדנים-פלסטינאים, צער על אי-השתתפות הסורים והלבנונים, דברים כלליים על בעיות הסביבה, ובכלל זה נסיון הקהילה (מדיניות, חקיקה, פעילות בתחום איכות הסביבה), ציון היתרונות האפשריים למדיניות המזהה משת'פ' בדבר הסביבה. מחויבות הקהילה לקידום תהליך השלום וכוונתה/ נכוונתה לתרום לתהליך מתוך נסיונה בתחום הסביבה. השיחות הבילטרליות אינן יכולות להתקדם מבלי להתחשב בהתקדמות במולטילטרליות, כי הרי שתי המסגרות מחזקות זו את זו. הקהילה סבורה כי האומ' וסוכנויותיו המיוחדות ו-UNDP (UNEP) יכולים לתרום רבות לפורום זה. לכן הקהילה מצטערת על העדרות האומ' ותוסיף ללחוץ להשתתפותו.

4. דוח המשלחת היפנית. נוגאמי מסכם את הדוח (בו הוכנסו מספר תיקונים עובדתיים קלים לבקשתנו). מדגיש שהדוח התחלתי בלבד ואינו מקיף.

א. עומד על הצורך ב'ניהול הסביבה' הדורש הקמת מסגרת איזורית. כ'כ' על הצורך בפעולות בשטח (דהיינו, ביצוע של מדיניות ואסטרטגיות) ומכאן הצורך בפיתוח CADRE של אנשים מאומנים, הדגשת הצורך בפיתוח התהודה הציבורית והכרה בחשיבות נושא איכות הסביבה - ומכאן, החשיבות של חינוך.

ב. באשר לסוגיות הספציפיות:

זיהום ימי: מתייחס במיוחד למפרץ עקבה אך גם לחוף המזרחי של הים התיכון.

הנושא מתחלק לשניים: ההיבטים הסביבתיים והאקולוגיים והיבטי המוכנות (PREPAREDNESS) לרבות אמצעים למניעת תאונות ואסונות.

איכות המים, לרבות ניהול אשפה מוצקה. הדוח מזכיר את הבעיה בעזה, אך הנושא אינו ייחודי ומוגבל לעזה, הינו ענין כללי, הנמצא באיזור כולו והנוגע לכל האיזור, אם כי במידה משתנית ממקום למקום. האיזור סובל ממחסור במים טהורים ואחרים אך לשם קידום נושא זה מתבקש תיאום עם קבוצת העבודה המולטילטרלית העוסקת בשאלת המים וכן עם הפורום הבילטרלי. במפגש זה עלינו להגביל את הדיונים לנושאים סביבתיים מובהקים, כגון הקיום (וחוסר הקיום) של מתקנים לשמירת איכות הסביבה, ה-ADEQUACY של המתקנים לטיפול בביוב, שימוש במים ומיחזורם וכו'. כ'כ' יש לעסוק בנושא התהודה הציבורית וחינוך בתחום איכות הסביבה.

חי בר (WILDLIFE). גם זה נושא להתייחסות וטיפול איזורי, בהקשר של חיות העוברות גבולות וכן של ציפורים נודדות. ניתן לשקול חילופי מידע בנדון.

5. התבטאויות הצדדים האזוריים

א. ישראל (מרינוב) - התבטאות בנפרד.

ב. ירדן (אניס מואשר) - התבטאות מקצועית בעיקרה. עם זאת, התייחסויות רבות להתפתחויות הפוליטיות במשך 45 השנים מאז הקמת ממלכת ירדן, תוך ציון מיוחד של גלי הפליטים שפקדו את ירדן, לרבות זה שלאחר מלחמת המפרץ, שגרמו נזק רב לאיכות הסביבה. קביעה שרק פתרון צודק ומקיף, הכולל שימת קץ לכיבוש, יוכל לפתור את בעיות המים פליטים ואיכות הסביבה. קיים צורך בתאום אזורי הניתן למימוש רק לאחר השגת פתרון כולל במסגרת הבילטרלית. בינתיים מאמצים בינלאומיים ותיאום באמצעות הסוכנויות הבינלאומיות יכולים לקדם את ענין איכות הסביבה. דיווח מורחב יותר בנפרד.

ג. הפלסטינאים (ג'אד איצחק) - נאום תעמולתי ובו הודעה שהמשלחת מייצגת את מזרח ירושלים ואשפ' בהנהגת ערפאת. דיווח מלא בנפרד. נאום זה גרר תגובה אמריקאית - פירוט בנפרד.

ד. מצרים (הגר אלאיסטנבולי) - קריאה לזניחת הגישה הקונפרונטציונלית ולקידום תהליך השלום על יסוד החלטות מועבט 242 ו-338 ובהנחה שהכוונה היא ל'שטחים תמורת שלום'. קביעת זיקה הדוקה בין השיחות המולטילטרליות וההתקדמות בבילטרליות. יעד המפגש הזהיכול להיות פרסום הצהרה בה יזוהו העקרונות לשלום פ' בתחום איכות הסביבה. בין היתר עקרונות אלה יתייחסו לנושא הגרעיני ויכוונו להשגת 'בטחון סביבתי אזורי'. קריאה להשתתפות האומ' וסוכנויות המיוחדות ובמיוחד יונפ' (הנוסח בנפרד).

ה. תוניס (מהדי מליכה) - נאום חיובי בעיקר. הנוסח בנפרד. לתשומת לבכם,

בהיענות להערה האמריקאית הנל (להימנע מפולטיזציה) דילג התוניסאי על הסעיף השני והשלישי, בעמוד הראשון של ההתבטאות הכתובה שהופצה מראש. בעקבות נאום זה נסגר מושב הבוקר.

עד כאן

משלחת

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, רביב,
סולטן, סי יבל, @ (איכותהסביבה), @ (זך/מתפ'ש), @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 18230

אל: רהמש/877

מ-: טוקיו, נר: 187, תא: 180592, זח: 1448, דח: ב, סג: שמ,

בבב

9,513945

שמור/בהול

אל: מנכל, מ/מנכל

דע: לשכת רהמ', משהבט/לשכת השר, מתאם, ווש

מאת: מנהל מצפא/טוקיו

הנדון: איכות הסביבה - פלסטינאים

1. במושב הפתיחה הבוקר (המליאה) השמיע הנציג הפלסטינאי הראשי (ג'אד איצחק) נאום תעמולתי נבזי, בו הכריז בין היתר שהמשלחת הפלסטינאית מייצגת מזרח ירושלים וגם אשפ', בהנהגת ערפאת.

2. בהפסקה שלאחר מכן פנינו לאמריקאים (ביל ברו) וליפנים (נוגמי) ודרשנו שיקראו את הפלסטינאים לסדר, באמצעות הודעה למליאה, שתציין במפורש את הפרמטרים המוסכמים לייצוג ולניהול הדיונים. ברו ונוגמי דיברו מייד עם ג'אד והוכיחו אותו.

3. עם כינוס הישיבה מחדש אחרי ההפסקה ביקש המנחה היפני מברו להשמיע התבטאות קצרה לאחר שכמה משלחות ביקשו זאת. במענה לזאת הודיע ברו כדלהלן: 'במהלך דברי הפתיחה שלי ציינתי כי ארהב חותרת למנוע פוליטיזציה של המפגש הזה. בהתבטאויות הבוקר הושמעו הודעות מסויימות בעלות אופי פוליטי. אנו תקווה שניתן להמנע מהודעות פוליטיות כאלה במגמה שיהיה אפשרי לקדם דיונים אלה. בנוסף בטרם כינוס מפגש זה עובדו מספר הבנות לגבי ההשתתפות והייצוג. אנו תקווה שאלה יכובדו.'

4. בנוסף נציג אמריקאי אחר (ג'ון ברג'רון) טלפן לווישינגטון ודיווח לביל בארנס. ביקש לקבל הנחיות לאחר שבארנס יספיק לדבר עם קרצר ואחרים במחמד.

מנהל מצפא

תפוצה: שהח, @רהמ), @שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@רם), @אמן), @ר'אגת), ממד, רביב, סולטן,
מצפא, סיבל, @איכותהסביבה), @זך/מתפ'ש), @עמית475)

(FAX: 3261-1158)



מחלקת המודיעין
1, פ. 1.5

TO: 50X 1000 FAX: _____ DATE: 12.5.92
ATTN: _____ MSG NR: 1035
FM: 11710 - 1000 NO OF PAGES (INC. THIS PAGE): 3
SUBJECT: 11710 - 1000
REFERENCE: 11710 - 1000

~~התעלה
הפוליטית
המדינית
האזרחית~~

১৯৫০

$\frac{2}{\text{הספדה}}$ $\frac{1}{\text{מלך}}$ $\frac{1}{\text{רבים}}$ $\frac{1}{\text{סחלן}}$ $\frac{2}{\text{מזכר}}$ $\frac{1}{\text{מזכר}}$ $\frac{1}{\text{מזכר}}$ $\frac{1}{\text{מזכר}}$ $\frac{1}{\text{מזכר}}$ $\frac{1}{\text{מזכר}}$

PALESTINE DELEGATION
MULTILATERAL WORKING GROUP
ON THE ENVIRONMENT

TOKYO-JAPAN
PRESS RELEASE # 1
MAY 18, 1992

The Palestinian delegation has come to Tokyo with a determination towards the achievement of a just, comprehensive and lasting peace in the Middle East.

Our positive and active participation in the working group on the environment reflects the commitment of the Palestinian people and its leadership, the PLO, to the peace process in both its bilateral and multilateral tracks.

This commitment was reaffirmed in the PCC of the PLO despite the lack of progress in substantive issues in the bilateral talks, and in spite of the exclusion of our compatriots from East Jerusalem, in addition to our legitimate leadership and the Palestinians living in the diaspora. These Palestinians have been restricted from being represented in the Palestinian delegations to the working groups on the environment and water resources, not to mention our total exclusion from the working group on arms control and regional security.

The issue of the environment has come to dominate the attention and concern of the whole globe. This is so due to the environment's direct effect on human beings, keeping in mind that the destructive impact of the environment does not recognize political boundaries.

Although, the environment in the region of the Middle East requires a more thoughtful and comprehensive policy of awareness and conservation, this does not eliminate the fact that the environmental situation in the Occupied Palestinian Territories, in particular, is threatened by Israeli laws and practices. Such practices are exhibited by the exclusive control over Palestinian resources, the illegal settling activity, all activities which leave damaging

effects on the land and the water resources, the continued uprooting of trees and the bulldozing of agricultural areas, accompanied by the prevention of Palestinians from building their own indigenous and national economic and environmental institutions. This is simply done through military orders which contradict with all international norms.

Given the growing gravity of the environmental situation in the Occupied Palestinian Territories, we believe that it is high time for all of us to stand firmly against all kinds of military oppression and occupation. We aspire that your support for this meeting and any ensuing ones will be done in the context of a just and lasting political settlement which can allow us to recover and manage our land and resources.

אאא, תוזם: 18141

אל: רהמש/874

מ-: טוקיו, נר: 169, תא: 180592, חז: 1129, דח: מ, סג: בל,

בבב

9,513945

בלמס/מידי

אל: מאס

דע: הסברה

מאת: הסברה, טוקיו

הנדון: מפגש איכות הסביבה בטוקיו

אמש כינסנו מסיבת עתונאים בהשתתפות יור המשלחת מר אורי מרינוב מנכ"ל איכות הסביבה וסמנכ"ל הסברה מר משה רביב. נכחו נציגי העתונאים המרכזיים. הבוקר התפרסמו כתבות בעתונים ניקי, סנקי, טוקיו שמבון ומאינצי. סוכנות הידיעות קידו העבירה כתבות לעתוני הפריפריה.

מאינצי: כותרת ישראל מציעה קו ישיר (HOT LINE) במפרץ עקבה בינה לבין שלשת שכנותיה הערביות. טוקיו תארח את הועדה לאיכות הסביבה של השיחות הרב לאומיות החל ב-18.5.

בראש המשלחת הישראלית עומד מר מרינוב מנכ"ל המשרד לאיכות הסביבה במסיבת עתונאים אמש, הביע את שאיפתו להקים קו ישיר בין ישראל לערבים עמם אין לישראל יחסים דיפלומטיים, על מנת למנוע זיהום הים. האזור בו מציעה ישראל שת'פ' הוא מפרץ עקבה המשותף לישראל ירדן סעודיה ומצרים. המפרץ הוא אזור קטן רחבו 20-3 ק"מ ארכו 150 ק"מ ובו שוניות.

ניקי: ישראל מציעה HOT LINE במפרץ עקבה עם שלשת שכנותיה. אין בשטחים כל אפליה בנושא איכות הסביבה אומר מנכ"ל איכות הסביבה. מר אורי מרינוב מנכ"ל משרד איכות הסביבה הגיע ליפן לשבת בראש משלחת ישראל לשיחות הרב לאומיות שיפתחו בטוקיו הבוקר (18/5). במסיבת עתונאים אמש, השיב לטענה הנשמעת מפי פלסטינים לפיה ישראל מזניחה את איכות הסביבה בשטחים, כי ישראל אינה מפלה לרעה את השטחים לעומת ישראל. ישראל מטפלת בשטחים בדיוק באותה מידה בה מטופלים נושאים בישראל. קימות בעיות גם בשטחים וגם בישראל שכן יש עדיפויות של טיפול בנושאים אך לא אפליה.

סנקי: מהבוקר כנס הודעה לאיכות הסביבה - שיתוף פעולה בינלאומי למען השלום.

הועדה לאיכות הסביבה בראשות יפן תתחיל הבוקר בהשתתפות 36 מדינות. המטרה - ליצור אורה חיובית לקידום השלום במזת, עי זימון הישראלים והערבים לשלחן המו"מ.

שהח ווטנבה אמר כי המפגש בטוקיו הוא פרי החלטת ממיפן ליטול חלק במאמצים להשגת שלום במזת. לראשונה מעורבות ממשלת יפן בבעיה הפלסטינית. משרד החוץ מקווה כי תושגנה תוצאות מעשיות למען המשכיות התהליך לשלב הבא. ברקע למעורבותה הפעילה של יפן עומדת שאיפתה להביע את עמדתה. יפן עמדה תחת ביקורת על שאינה מעורבת דיה. לכן היא אחת מהתורמות העיקריות ל-ODA

אך אין רואים את פניה רק את כספה. רהמ' מיאזוואה הבטיח שיפן תיטול על עצמה אחריות פוליטית באופן שישקף את עצמתה הכלכלית. יפן מבקשת לתמוך ביזמה האמריקנית במסגרת השותפות בגלובלית ביניהם. היום הראשון יוקדש

לנאומי המשתתפים וביום השני תתכנסנה ועדות לדון בנושאים ענייניים.

ישראל מגלה אופטימיות בפתרון הבעיה. ערב הועידה קימה המשלחת הישראלית מסיבת עתונאים. מנכל המשרד לאיכות הסביבה מר אורי מרינוב אמר כי אחד הנושאים העקריים יהיה זיהום הים במפרץ עקבה המשותף לישראל ולשכנותיה הערביות. מר מרינוב אמר: 'אנו אופטימיים וסבורים כי ניתן לפתור את הבעיות וכי הועידה תהיה מוצלחת'. מר מרינוב אמר כי המפגש המולטילטרלי יהיה חיובי ויתרום לקדום השיחות הביטורליות עם ישראל. השיחות רק התחילו אך ההמשכיות חשובה. מר מרינוב התיחס לתפקיד יפן באמרו: אנו מעריכים את יוזמתה החיובית של יפן ואני מאמין כי תפקידה חשוב לא רק בתרומתה הכספית אלא בטשחים אחרים. הוא סיכם כי ישראל מצפה ליתר שתוף פעולה מיפן.

טוקיו שמבין:

ראש משלחת ישראל לשיחות הביע תקוותו כי יפן תיטול תפקיד בקידום הנושא של איכות הסביבה בשיחות הרב לאומיות. השיחות הרב לאומיות נועדו לתמוך בתהליך השלום במזת. הועדה לאיכות הסביבה תחל עבודתה בטוקיו הבוקר. מר מרינוב מנכל משרד איכות הסביבה העומד בראש המשלחת כינס אמש מסיבת עתונאים ובה אמר כי אחד הנושאים העקריים יהיה שתוף פעולה במפרץ עקבה. במפרץ עקבה קימת סכנת זיהום נפט וביוב. ישראל מבקשת להציע HOT LINE בינה לבין שכנותיה סעודיה ירדן ומצרים כדי למנוע אסונות אקולוגיים ולהתקשר זו עם זו בזמן חרום. בהתיחסו להעדרות סוריה ולבנון מהשיחות אמר כי המשלחת הירדנית פלסטינית תשתתף. יש לנו בעיות משותפות אותן צריכים לפתור. ניתן לבנות אמון הדדי עי דיון בבעיות משותפות. בהתיחסו לתפקיד יפן אמר כי ליפן נסיון רב בנושאי איכות הסביבה ושתוף הפעולה עמה מתקבל בברכה.

יש לציין כי בכל העתונות היפנית אין הבוקר כל התייחסות אחרת לוועידה המתכנסת הבוקר. הפרופיל הוא נמוך. רק אשף קיים מסיבת עתונאים לפני יומיים ולהלן הדברים:

אסאהי:

אשף לא ישתתף בשיחות. נציג אשף בטוקיו אמר במסיבת עתונאים כי מנכל התכנון והפתוח של אשף יגיע ליפן אך לא ילך למקום הועידה. הערת האסאהי: אשף הודיעה למשהח כי משרדו ישגר נציגים אך מאחר ואינו שותף לשיחות, לא ינסה הנציג להופיע במקום הועידה כדי להמנע מגרימת מבוכה.

מאינצי:

זיהום המים בעזה חמור - אומר נציג אשף. אחת הדוגמאות הקשות היא זיהום המים של עזה. אשף מקווה כי יפן תפעל לטיפול בבעיה.

יומיורי:

איכות הסביבה בשטחים תידון בוועידה אומר נציג אשף. הנציג בכר אלמונעים האשים את ישראל בהרס איכות הסביבה בשטחים. לדבריו, מאז 1967 קיים תהליך מתמשך של הדרדרות רמת איכות הסביבה תחת הכיבוש הישראלי המתבטא בהשמדת יערות וזיהום מי השתיה.

עד כאן.

רדיאן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), מומד, יגר, אסיה,
סולטן, סי יבל, רביב, הסברה, מעת, @ (איכותהסביבה)

סססס



למלך ישראל
ל' ב' ס' פ'

FAX COVER SHEET

FAX NO. 1028 7500 0795

TO 22 & 42..78

ATT..... 177

FROM... I.T.C. ...

REF..... 7500 75

THIS MESSAGE INCLUDES...6...PAGES INCL. COVER PAGE

OUR FAX NO..81-3-3261-1138...1070 9797 7900

OUR TEL NO..SI-3-3264-0911..1170 7877

שלה² (הנה) ש'קט מנפ' מנפ' מצפא² סחטן ודוק
ס"א א' עינות הסודיות הפתח - זכר / מתאמשים
כא א' / ה' אלף / מנפ'

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYO



שגרירות ישראל
טוקיו

18 במאי 1992

גלרי - מייד

אל: המשרד - מנכ"ל, מ/מנכ"ל.
דע: לשכת רה"מ, משה"בט, לשכת השר, מתאם.
מאת: טוקיו - המשלחת.

הנדון: איכות הסביבה

רצ"ב נאום ממנכ"ל המשרד לאיכות הסביבה ד"ר מרינוב.

משלחת

ISRAEL-ENBS.TYO

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYO7X7E7 71777777
17710

Address to the
Working Group the Environment
by Dr. Uri Marinov
Head of the Israeli Delegation

Thank you sir very much. It is an honour for me to address this group and take part in its deliberations. Allow me first to thank the Government of Japan, for so graciously hosting this assembly. Over the past several months, Japan has demonstrated gravity and understanding in approaching these talks on the environment. The professionalism, sincerity and energy of the fact-finding mission sent by Japan to the region is commendable indeed. I also like to thank our cosponsors, U.S. and Russia, and the coorganizer, the E.C., for their important and constructive contribution.

We are gathered here this week, in order to take a further step toward the establishment of new pathways for cooperation in the Middle East. In advance of negotiations, we already agree that environmental problems need cooperative solutions. And so, we are here to cooperate.

Let us examine what forms this cooperation should initially assume. The Middle East, albeit comprising diverse geographical and climatic zones, can be regarded as one single, unified environmental system. The countries in the region share similar environmental problems, and seek similar solutions. We are essentially developing nations, and we have undertaken broad development programs in recent decades. We have experienced extensive urban growth, and rapid modernization of industry and agriculture. All of this development must be implemented with careful consideration of environmental issues.

As a first step toward building a firm foundation for regional cooperation, we believe that national environmental management should be strengthened. Governments in the region should be empowered to administer national environmental strategies. A competent environmental authority should be in place at every level to further this end. In order to achieve this goal, we recommend to study very carefully the subject of environmental management, using such tools as geographic information systems, monitoring, environmental impact

- 2 -

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYOמדינת ישראל
1981

statements and risk assessment, which will provide constructive guidance and reinforcement for national environmental management.

One area of cooperation, even before efficient management frameworks are fully developed, could be the Gulf of Aqaba. The Gulf of Aqaba is an unique coastal environment which attracts naturalists, divers, and holiday makers of all sorts. But it also serves as an important commercial center, with industrial and port facilities. The Gulf is a precious resource to all countries that border on it, and thus constitutes a common interest for protection and development. It would surely be in the interest of all, to establish a mechanism for the consideration of environmental protection along with development needs, and to weigh conflicting uses of the area's resources. We suggest that a subgroup be created to discuss various possibilities for guidelines for environmentally sustainable economic development, taking into consideration the promotion of regional tourism, mariculture and land and sea communication links. As so many of us depend on the Gulf of Aqaba, the stakes are high; but the benefit which will accrue to all, once a cooperative forum is established, are well worth the effort.

Throughout the Middle East, the sensitivity of water resources challenges our ingenuity. Although some countries in the region are water-rich, most of us are water-poor. It is essential that we work together to protect and preserve the limited and fragile water resources of the region as a whole. Many of the region's population centers are characterized by inadequate sewage treatment, and many of our natural waids flow with untreated waste. Sewage eventually reaches our freshwater aquifers and pollutes them, or flows into the sea and is wasted. The modernization and expansion of sewage treatment plants and the construction of new facilities is essential, as it would prevent contamination of our groundwater and our seas.

Moreover, improved facilities would provide us with a source of water for use in agriculture. If this additional source of water is developed for irrigation, existing freshwater sources would be freed for other purposes, both domestic and industrial. We should therefore achieve adequate levels of effluent treatment to permit reuse with all crops. To this end we suggest cooperativ programs which involve

3/ ...

4-

6

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYO



שגרירות ישראל
טוקיו

information and technology exchanges, training and management in order to do so.

Other shared environmental problems are equally in need of cooperative solutions. Contamination by pollutants such as oil, chemicals, and phosphates, threaten both the Mediterranean and the Gulf of Aqaba. We should therefore turn our energies to the formulation of contingency plans for combatting accidental spills, and prevention program to minimize the likelihood of an accident occurring. A network of communication and alerts, and cooperative training exercises and emergency procedures should be given high priority.

Air currents, like ocean currents, carry pollution from one country to another. Thus, the air in the Middle East is a regional, not a national resource, and we should strive together to protect it from contamination. We might commence by establishing a regional air quality monitoring network based on models existing in other regions.

We are concerned with the protection of resources for development, and the prevention of pollution. We also share a deep love for the region's nature and wildlife. One measure which we may take as a first step toward collaborative nature preservation, is the promotion of research on species which cross Middle Eastern boundaries without hindrance, that is, migratory bird. Research programs might involve regular exchange of information and expertise, and eventually encompass the promotion of intra-regional ornithology and scientific exchange.

The interest in environmental issues which each and every one of us shares, has brought us here today. Our common language of concern for the environment, gives us the basis for progress and understanding. We hope that this shared interest will carry us forward quickly, in these confidence-building sessions. We should bear in mind, however, that these multilateral talks on the environment are complementary to, and not in lieu of the bilateral discussions. That is to say, we can support the bilateral process by

4/...

5
6

- 4 -

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYOמדינת ישראל
11710

making diligent and earnest progress in regional environmental issues, but we leave bilateral problems to be dealt with bilaterally.

One of the tasks which we should accomplish at this meeting is the formulation of a program for proceeding in this multilateral process. For our part, we wish to move forward. The momentum created by the inauguration of the process should not be lost. Here in Tokyo, we should set the venue for the next session. We believe that the most appropriate, and the most convenient venue for continuing these environmental talks, is the Middle East. To maintain the momentum, we advocate a date early in the summer. In addition, we would encourage the formation of small subgroups to meet, independently of one another, on specific environmental issues, even before the reconvening of this forum. This regional cooperation could cover areas such as research, information exchange, formulation of action plans, training of personnel, and the establishment of that such subgroups, together with the working group itself, will make steady progress in many fields of multilateral environmental concern.

Finally I would like to emphasize again that Israel is looking forward to a very constructive and fruitful professional discussion, which we believe would lead us to a better environment in our region.

Thank you.

- 6
6

(23)

1033 מסוקין

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYO

(FAX: 3261-1138)



שגרירות ישראל
טוקיו

TO: מערב FAX: _____ DATE: 18.5

ATT: _____ MSG NR: 1033 :נר

FM: Tokyo NO OF PAGES (INC. THIS PAGE): 10

SUBJECT: מסב'ה מ'37'ר :הנדון

REFERENCE: _____

שנה (חמ) שחמט מנחם מנחם סולסן סיוהי רבים מצבא סק/מג'ש
מצרים מצתפ ר/מחצ' מ'מ' ר' אמן ר' אג' (מ'מ' מ'מ')

STATEMENT BY
MRS HAGAR ISLAMBOULY
THE EGYPTIAN DELEGATE
TO
THE ENVIRONMENT WORKING GROUP

TOKYO
18 - 19 MAY 1992

Allow me to express on behalf of my government our deep appreciation for Japan's efforts to prepare extensively for this initial round of talks on environment, it stresses CO SPONSORS - Japan is willing to join efforts in the search of peace in the Middle East DISTINGUISHED HEADS AND MEMBERS OF DELEGATIONS

IT GIVES ME A GREAT HONOUR TO ADDRESS THIS ROUND OF TALKS ON ENVIRONMENT . WITHIN THE FRAMEWORK OF MIDDLE EAST PEACE PROCESS WHICH BEGAN IN MADRID AND FOLLOWED UP IN MOSCOW . IN PURSUANT OF ACHIEVING A JUST AND COMPREHENSIVE PEACEFULL SETTLEMENT OF THE ARAB ISRAELI CONFLICT OF WHICH THE PALESTINIAN CAUSE IS THE CORE .

EGYPT'S LONG STANDING POSTION HAS BEEN BASED ON OUR DEEP ROOTED CONVICTION THAT PEACE AND STABILITY CANNOT BE ACHIEVED IN OUR AREA EXCEPT THROUGH THE FULL IMPLEMENTATION OF SECURITY COUNCIL RESOLUTIONS 242 AND 338 AND THE RECOGNITION OF SELF DETERMINATION TO THE PALESTINIAN PEOPLE .

OUR MEETING IN THIS MULTILATERAL FORUM IS AN EXPLICIT PROOF THAT ALL PARTIES ARE SHARING NOW THAT SAME CONVICTION NOT ONLY FOR THE BENEFIT OF COUNTRIES OF THE AREA BUT FOR THE INTERNATIONAL SECURITY AS WELL .

THERE WERE TIMES WHEN CONFRONTATIONAL POLICIES HAD THE LEAD IN OUR REGION , THIS IS AN ERA WE LIKE TO LEAVE BEHIND .

- 2 -

IN COMMENCING THE PEACE PROCESS IN MADRID LAST NOVEMBER ALL PARTIES PARTICIPATING AGREED TO HERALD A NEW ERA . IN MOSCOW THOSE SAME PARTICIPANTS HAVE ATTEMPTED TO INITIATE A PATH FOR A NEW PATTERN OF MULTILATERAL COOPERATIVE RELATIONSHIPS IN THE REGION RECONCILING DIFFERENCES . VIEWS *and* INTERESTS . RESPECTING EACH OTHER'S RIGHT TO SELF- DETERMINATION AND TERRITORIAL INTEGRITY IN CONFORMITY WITH SECURITY COUNCIL RESOLUTION 242 BASED ON THE PREMISE OF LAND FOR PEACE .

THIS BASIC AND FUNDAMENTAL PRINCIPLE SHOULD ALWAYS REMAIN AT THE FOREFRONT OF OUR CONSIDERATIONS .

REALISM AND A TRUE DESIRE TO ACHIEVE THE OBJECTIVES SET BY THE MIDDLE EAST PEACE PROCESS COMPEL US TO RECOGNIZE THAT WHILE THIS ROUND OF MULTILATERAL TALKS IS BEING INITIATED IN SEVERAL DIFFERENT WORLD CAPITALS . IT CANNOT BE EXPECTED TO ACHIEVE ITS FULL MOMENTUM IF THE BILATERAL TALKS STAGNATE OR REMAIN AT A DEADLOCK . MOREOVER, REGIONAL COOPERATION IN THE MIDDLE EAST REQUIRES A RESTRUCTURING OF THE EXISTING PATTERN OF RELATIONS BETWEEN THE PARTIES TO THE ARAB-ISRAELI CONFLICT .

IN THIS CONTEXT WE CONSIDER THAT ENVIRONMENTAL ISSUES ARE PIVOTAL TO THE PROCESS IN ORDER TO ACHIEVE A NEW PATTERN OF COOPERATION IN THE REGION .

IT IS NO MORE POSSIBLE TO ACHIEVE REGIONAL STABILITY WITHOUT ADDRESSING THESE ISSUES WHICH COVER ALL ASPECTS OF HUMAN LIFE , NATURAL RESOURCES, SOCIO-ECONOMIC AND POLITICAL SYSTEMS, INTERACTING TOGETHER TO FORM THE VERY NATURE OF LIFE. THEY ARE

RELATED TO THE POPULATION BALANCE WITHIN A SINGLE COUNTRY AS WELL AS BETWEEN THE COUNTRIES OF THE REGION. TRANSBOUNDARY EFFECTS OF ENVIRONMENTAL PROBLEMS CALL FOR CLOSE COORDINATION AND COOPERATION TO MAKE PROGRESS IN ACHIEVING ENVIRONMENTALLY SOUND AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT IN THE REGION .

WE FACE SERIOUS CHALLENGES OF ACTUAL AND POTENTIAL ENVIRONMENTAL CHANGES IN THE MIDDLE EAST . THIS NECESSITATES COORDINATION OF POLICIES, RESPONSE STRATEGIES IN A COHERENT AND GRADUAL APPROACH TO RECONCILE PRIORITIES OF THE DIFFERENT COUNTRIES WITHIN A REGIONAL CONTEXT , AND IN ACCORDANCE WITH THE URGENCY AND THE RESPECTIVE EFFECTS OF THESE ISSUES AT A REGIONAL LEVEL . NEGOTIATIONS TO SET AN AGENDA FOR REGIONAL COOPERATION, BASED UPON FAIRNESS EQUITY AND RESPONSIBILITY , SHOULD BE CONDUCTED IN A SERIOUS AND FRANK MANNER .

WE ARE CONVINCED, MR CHAIRMAN, THAT SUCH A COOPERATION REQUIRES BUILDING A GENERAL CONSENSUS ON THE MAIN CONCEPTS AND GUIDING PRINCIPLES WHICH WOULD ENSURE AND GUARANTEE ITS DEVELOPMENT AND CONTINUITY .

SUCH PRINCIPLES WOULD FORM A SOLID BASE FOR COOPERATION AND CAN BE FORMULATED IN A ~~DECLARATION~~ DECLARATION . WE BELIEVE THAT SOME OF THESE BASIC PRINCIPLES SHOULD INCLUDE :

- MUTUAL RECOGNITION OF COMMON AND SHARED INTERESTS OF ALL THE PEOPLE OF THE REGION .
- REAFFIRMATION OF THE COMMON RESPONSIBILITY FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION IN A SPIRIT OF COOPERATION . AND IN ACCORDANCE WITH PRINCIPLES OF INTERNATIONAL LAW . ACTIVITIES CARRIED OUT IN A

COUNTRY SHOULD NOT CAUSE DEGRADATION OF THE ENVIRONMENT IN ANOTHER STATE OR IN AN AREA LYING BEYOND NATIONAL JURISDICTION.

- PUTTING AN END TO THE DEPLETION OF NATURAL RESOURCES AND DAMAGES TO THE ECOLOGICAL SYSTEMS THROUGH DEVELOPMENT OF AN INTERDISCIPLINARY APPROACH TO ENVIRONMENTAL PROBLEMS .
- ENSURING SUSTAINABLE DEVELOPMENT FOR ECO-SYSTEMS OF WHICH ECONOMIES OF THE REGION DEPEND .
- TO GUARANTEE PEOPLES OF THE REGION THE ACCESSIBILITY TO ENVIRONMENTALLY SOUND TECHNOLOGIES .
- RESPECT OF INTERNATIONAL COMMITMENT TO BAN THE TRANSFER OF ACTIVITIES DETRIMENTAL TO THE ENVIRONMENT OF OTHER COUNTRIES OF THE REGION. MANAGE HAZARDOUS AND TOXIC WASTE AND THEIR DISPOSAL WITHIN THE NATIONAL JURISDICTION.
- TO CARRY OUT ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT STUDIES FOR ALL ACTIVITIES WITHIN A REGIONAL PERSPECTIVE IN ORDER TO AVOID ACTIVITIES OF ADVERSE EFFECT AND RISKS THAT COULD AFFECT THE ECOLOGICAL BALANCE OF THE REGION.
- PROHIBIT MILITARY ACTIVITIES WHICH AFFECT AND CHANGE THE ECOLOGICAL SYSTEMS AS WELL AS THE USE OF ANY ENVIRONMENTAL MODIFICATION TECHNIQUES FOR MILITARY PURPOSES .
- TO ENSURE AND SECURE MANAGEMENT OF RADIO ACTIVE WASTE AND ITS SAFE DISPOSAL IN ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL RULES AND REGULATIONS .

MR. CHAIRMAN :

WE BELIEVE THAT ACHIEVING REGIONAL ENVIRONMENTAL SECURITY. SHOULD BE OUR MAIN TOPIC OF DISCUSSION . WE HAVE TO WORK TOWARDS FACING NATURAL AND MAN MADE DESASTERS, CLIMATIC AND METEROLOGICAL CHANGES AND THEIR EFFECTS ON DIFFERENT ACTIVITIES. EITHER OF CIVIL OR MILITARY NATURE .

WE LIVE IN AN AREA WHERE THE PROLIFERATION OF NUCLEAR ACTIVITIES ARE INCREASING THUS RAISING SERIOUS PROBLEMS WITH REGARDS TO NUCLEAR ACCIDENT RISK , RADIOACTIVE WASTE DISPOSAL . AND RADIATION PROTECTION .

EARLY NOTIFICATION OF NUCLEAR ACCIDENTS, TRANSBOUNDARY MOVEMENT OF ALL RADIOACTIVE MATERIAL. RAISES DEEP CONCERN FOR THE NUCLEAR SAFETY IN THE REGION WHICH INCLUDES: STANDARDS PROGRAMME, NUCLEAR FACILITY CITING THAT REQUIRES CONSULTATIONS ON , AND PRIOR NOTIFICATION OF PLANS TO SET A NUCLEAR FACILITY. WITHIN A MECHANISM OF MULTILATERAL ARRANGEMENTS. THIS WILL INCLUDE ALSO OPERATIONAL SAFETY REVIEW AND RADIO ACTIVE WASTE MANAGEMENT AND DISPOSAL. DECONTAMINATION, DECOMISSIONING, ENVIRONMENTAL MONITORING AND IMPACT ASSESSMENT, RISK MANAGEMENT AND EMERGENCY RESPONSE.

THE NATURE OF THE ABOVE - MENTIONED PROBLEMS ~~large for~~ ^{large for} ~~call~~ CALL FOR THE PARTICIPATION OF THE UNITED NATIONS AND ITS SPECIALIZED AGENCIES ~~cooperating with them~~ IN ORDER TO ACHIEVE AN ENVIRONMENTALLY SOUND REGION FOR HUMAN LIFE AND ACTIVITIES.

WE ATTACH SPECIAL IMPORTANCE TO THE ROLE OF U.N.E.P.
WITH ITS EXPERIENCE. KNOW-HOW AND TECHNIQUES WHICH COULD
CONTRIBUTE IN UNDERTAKING ANALYSES AND ~~ANALYSES~~ ASSESSMENT OF
ENVIRONMENTAL PROBLEMS OF THE REGION.

MR. CHAIRMAN, LADIES AND GENTLEMEN.

AS POPULATION GROWS AND ECONOMIC ACTIVITIES ACCELERATE.
THE FUTURE OF HUMAN LIFE IN OUR AREA IS THREATENED BY THE
DETERIORATION OF THE ENVIRONMENT. IT IS INDEED THE OBLIGATION OF
ALL NATIONS TO COORDINATE THEIR EFFORTS TO PROTECT THE GLOBAL
ENVIRONMENT OF WHICH OUR REGION IS AN INTEGRAL PART. IN THIS
REGARD, WE HIGHLY APPRECIATE THE INTEREST OF THE JAPANESE
GOVERNMENT TO HOST THIS MEETING .

IT IS VITAL THAT THE WORLD COMMUNITY GATHERED HERE
MOBILISES ITS ACCUMULATED TECHNOLOGIES, KNOW-HOW AND EXPERIENCE.
ITS ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL POTENTIAL, TO ASSIST PEOPLES OF
THE REGION IN THEIR ENDEAVOUR TO ACHIEVE ~~THE~~ SUSTAINABLE
DEVELOPMENT . WE LOOK FORWARD TO THE FACT THAT OUR MEETINGS IN
TOKYO BE THE MILESTONE IN THE DEVELOPMENT OF NATIONAL STRATEGIES
AND SYSTEMS, TO BE COORDINATED IN A REGIONAL FRAMEWORK AND TO
SUPPORT REMEDIAL EFFORTS IN SOLVING CRITICAL ENVIRONMENTAL ISSUES
THAT FACE OUR REGION .

MR. CHAIRMAN :

WE HIGHLY APPRECIATE JAPAN'S EFFORTS FOR THE *extensive* PREPARATION FOR THIS ROUND OF TALKS ON ENVIRONMENT . A ROLE WHICH STRESSES JAPAN'S WILLINGNESS TO JOIN EFFORTS IN THE SEARCH OF PEACE IN THE MIDDLE EAST .

LET ME REFER IN THIS CONTEXT TO A QUOTATION OF MINISTER NAKAMORA. HEAD OF THE JAPANESE AGENCY FOR ENVIRONMENT: "JAPAN'S ECONOMIC ACTIVITY HAS BEEN DEVELOPED UNDER THE PRINCIPLE OF PEACEFUL CO-EXISTENCE AND HAS BECOME ONE OF THE MAJOR AND MOST SOPHISTICATED ECONOMIES OF THE WORLD. IT HAS DEVELOPED AND ACCUMULATED VARIOUS TECHNOLOGIES AND KNOW-HOW IN THE PROCESS OF OVERCOMING PROBLEMS OF SERIOUS ENVIRONMENTAL POLLUTION. JAPAN IS ABLE TO PLAY A SIGNIFICANT ROLE TO COPE WITH THE GLOBAL ENVIRONMENTAL ISSUES AND THIS IS ONE OF THE RESPONSIBILITIES FOR JAPAN TO ASSUME" .

WE LOOK ~~IN~~ OUR MEETING IN TOKYO FOR SUCH A SPIRIT AND COMMITMENT THAT COULD GUIDE COUNTRIES OF THE MIDDLE EAST IN THEIR LONG PATH FOR ACHIEVING PEACE IN THE MIDDLE EAST .

THANK YOU MR CHAIRMAN .

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYO

(FAX: 3261-1138)



שגרירות ישראל
טוקיו

TO: ד"ר מנחם FAX: _____ DATE: 18.5.92
ATT: _____ MSG NR: 1035 נר:
FM: ד"ר מנחם - 1016 NO OF PAGES (INC. THIS PAGE): 3

SUBJECT: הודעה על פטירת ד"ר מנחם הנדרש:
REFERENCE: _____

המלחמה הפוסט'נית הי"א חסימת ע'יאלים
במחלקה מסד הודעה על פטירת ד"ר מנחם

המלחמה

PALESTINE DELEGATION
MULTILATERAL WORKING GROUP
ON THE ENVIRONMENT

TOKYO-JAPAN
PRESS RELEASE # 1
MAY 18, 1992

The Palestinian delegation has come to Tokyo with a determination towards the achievement of a just, comprehensive and lasting peace in the Middle East.

Our positive and active participation in the working group on the environment reflects the commitment of the Palestinian people and its leadership, the PLO, to the peace process in both its bilateral and multilateral tracks.

This commitment was reaffirmed in the PCC of the PLO despite the lack of progress in substantive issues in the bilateral talks, and in spite of the exclusion of our compatriots from East Jerusalem, in addition to our legitimate leadership and the Palestinians living in the diaspora. These Palestinians have been restricted from being represented in the Palestinian delegations to the working groups on the environment and water resources, not to mention our total exclusion from the working group on arms control and regional security.

The issue of the environment has come to dominate the attention and concern of the whole globe. This is so due to the environment's direct effect on human beings, keeping in mind that the destructive impact of the environment does not recognize political boundaries.

Although, the environment in the region of the Middle East requires a more thoughtful and comprehensive policy of awareness and conservation, this does not eliminate the fact that the environmental situation in the Occupied Palestinian Territories, in particular, is threatened by Israeli laws and practices. Such practices are exhibited by the exclusive control over Palestinian resources, the illegal settling activity, all activities which leave damaging

effects on the land and the water resources, the continued uprooting of trees and the bulldozing of agricultural areas, accompanied by the prevention of Palestinians from building their own indigenous and national economic and environmental institutions. This is simply done through military orders which contradict with all international norms.

Given the growing gravity of the environmental situation in the Occupied Palestinian Territories, we believe that it is high time for all of us to stand firmly against all kinds of military oppression and occupation. We aspire that your support for this meeting and any ensuing ones will be done in the context of a just and lasting political settlement which can allow us to recover and manage our land and resources.

1034 תוקין

EMBASSY OF ISRAEL
TOKYO

(FAX: 3261-1138)



מגדירות ישראל
מוק"י

TO: תוקין FAX: _____ DATE: 18.5
ATT: _____ MSG NR: 1034 :ר
FM: תוקין NO OF PAGES (INC. THIS PAGE): 12
SUBJECT: יציאת תוקין - א"מ :תוקין
REFERENCE: _____

שורה (החל) שורה חמש סוף סיבה מצבא של מנהלים מנהלים
מנהלים מנהלים מנהלים מנהלים מנהלים מנהלים מנהלים

1034 : 22

מ"ב
מ"ב

מ"ב

מ"ב : מ"ב - מ"ב, מ"ב
מ"ב : מ"ב - מ"ב, מ"ב
מ"ב : מ"ב - מ"ב, מ"ב

מ"ב : מ"ב - מ"ב, מ"ב

מ"ב : מ"ב - מ"ב, מ"ב
מ"ב : מ"ב - מ"ב, מ"ב

מ"ב

10

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
THE JORDAN DELEGATION

MIDDLE EAST PEACE NEGOTIATIONS
MULTILATERAL TALKS

THE JORDANIAN PERSPECTIVE

The Multilateral negotiations of the Middle East Peace Process have been organized into five working groups, namely, Refugees, Economic Development, Water, Environment and Arms Control and Regional Security. Additionally, a steering group has been organized.

Initially, these working groups were categorized into: Human Cooperation, Resource Cooperation and Security. This categorization is reminiscent of the four Helsinki Baskets of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE). The Final Act of Helsinki, signed in 1975, consisted of four baskets: Security; Economics; Science and Technology and the Environment; and Humanitarian and other fields. The fourth basket is related to the institutional structure of the follow-up to the Conference.

All the related issues in the Middle East Peace Process can be considered in terms of a globalized idiom that reflects the region's priorities. The Middle East is essentially no different from other regions of the world. The Multilaterals provide a framework for adapting and applying the extensive body of principles evolved by the world community to provide ground rules for meaningful cooperation. Experience elsewhere, whether in terms of the Helsinki Process, the EC, the OECD, GATT or the international law Commission should be tapped. The presence in the Middle East Multilaterals of key members from those international groupings facilitates this task. Brick and mortar regional projects should be preceded by projects understood as principles and policies. The latter provide the required foundation for successful regional cooperation.

A Water Charter, a Social Charter and an Environment Charter are some of the principles and instruments that can be considered. An effective Environment policy, for example, needs to be broadly defined as relating to the environment for peace within the context of human settlement in the wider region. The mass migration of people, regional stabilization and structural funds, as well as confidence and security building measures (CSBM's), are issues integrally linked to an effective process for security and cooperation in the Middle

East. Even a complex issue such as the Right of Return can be considered within the two contexts of legal principles on the one hand, and practical implementation on the other.

The most important part of the security basket in the Helsinki process was the so-called Declaration of Principles. Among its ten fundamental principles were:

- Respect for human rights and fundamental freedoms, including the freedom of thought, conscience, religion or belief.
- Equal rights and self-determination of peoples.

Such principles are of particular relevance for promoting the peace process in the Middle East. They complement, for example, the general topics proposed for the Arms Control and Regional Security Working Group (which include in the words of the co-sponsors "The political setting for confidence-building and arms control" and "the evolution of the process to develop confidence and security building measures").

The Middle East Multilaterals are, in reality, the other side of the political coin of the Bilaterals. Jordan's proposals highlight the synergy that exists not only within the baskets of the Multilaterals but also between the Bilaterals and the Multilaterals. These proposals reflect Jordan's awareness of the immense significance of progress in the Bilaterals to the Multilaterals. This may help evolve an interrelated package for Land, Peace and Security that lays down a solid foundation for a lasting and comprehensive settlement.

THE MULTILATERAL PEACE NEGOTIATIONS
A PROCESS FOR SECURITY AND COOPERATION IN THE MIDDLE EAST

	BASKET	INSTRUMENTS/PRINCIPLES FOR PROMOTING SECURITY AND COOPERATION		
		MILITARY	POLITICAL	ECONOMIC
HUMAN RESOURCES	REFUGEES		RIGHT OF RETURN SOCIAL CHARTER DUAL NATIONALITY WATER CHARTER	MASS MIGRATION OF PEOPLE CATEGORIZATION ABSORPTIVE CAPACITY REGIONAL WATER PLAN
	WATER			
	ENERGY		ENERGY CHARTER	REGIONAL ENERGY CORRIDORS
	ECONOMIC DEVELOP- MENT		- REGIONAL DEVELOPMENT FUND - DEBT FORGIVENESS	REGIONAL STABILIZATION & STRUCTURAL ADJUSTMENT (REMOVAL OF IRON CURTAINS OF PROTECTIONISM AND SUBSIDIES)
	ENVIRONMENT		ENVIRONMENT CHARTER	REGIONAL ENVIRONMENTAL PLANS (E.G. GULF OF AQABA, RIFT VALLEY, GAZA, WEST BANK, LEBANON): POVERTY AND URBANIZATION DEFENCE EXPENDITURE REDUCTION
SECURITY	ARMS: CONVENTIONAL & NON-CONVENTIONAL	CONTROL OF WEAPONS CONFIDENCE AND SECURITY BUILDING MEASURES	REDUCTION OF TENSIONS REGIONAL CONFIDENCE BUILDING	

**THE HASHEMITE KINGDOM OF
JORDAN**

JORDAN DELEGATION

MIDDLE EAST PEACE TALKS

MULTILATERAL TALKS

THE ENVIRONMENT WORKING GROUP

TOKYO 18-19 MAY, 1992

POSITION PAPER

Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen,

I am happy that the environment has been accorded its own working group in these talks. This meeting comes coincidentally only a couple of weeks before the greatest environmental conference that man has known. But the fact that both these discussions are concerned with the environment is no coincidence. There is a growing realization by all of us who share this planet that we must work hard, and work together, at reversing the systemic damage that we have been doing to our environment.

Mr. Chairman,

In a couple of weeks, representatives of all nations, of governmental, private, religious and political institutions will meet in Brazil in a new spirit of cooperation. This cooperation gives real hope that we may achieve progress in reversing the damage we have been doing to our planet. I am hopeful that we in this meeting, may likewise cooperate in reversing the damage and protecting the environment in our region.

This meeting here in Tokyo affirms our belief that peace works for the benefit of the environment and that the protection of the environment promotes the peace process itself.

All the peoples of the world are suffering from the continuing destruction of the environment, and our region is no different. I would like to take this opportunity to put before you a broad picture of the state of the environment in Jordan.

There are aspects of this situation that are particular to Jordan alone, but many of the more important aspects are common to the region, and are the reason we are here today. Jordan is committed to this effort to protect the environment in Jordan and in the region. The interplay of decisions that affect the environment in this area is quite complex and any decisions in one part of the region have a far reaching impact on others. Therefore, efforts to deal with the environmental problems in any one country must be supplemented by a regional effort if they are to achieve successful and sustainable results.

Jordan has always placed nature conservation in a position of priority on its national agenda. As a small country with limited natural resources, we cannot afford to do otherwise. Jordan is a country comprising a mere 92,000 square kilometers, of that, only 6% of the land mass is arable. This area is less than 500,000 hectares, and must be managed very carefully and protected from disturbances if Jordanians' homeland is to endure. Beyond the arable land, less than 20% of Jordan receives enough rainfall to create pastures, and the remaining 80% is predominantly arid. The surface and ground water in Jordan is also quite limited, and the demands placed upon it by the increasing urbanization in Jordan and in the region makes it a very rare and precious resource indeed.

These factors have resulted in a fragile ecosystem, and a natural balance that is particularly sensitive to disturbances. As a result, there is a pressing need to protect the biological diversity of the various living species in Jordan and the surrounding area.

Jordan has been working over the past fifteen years to establish a system of nature reserves that will upon completion cover a representative sample of all Jordanian habitats, and will thus preserve the biological diversity of the living species within Jordan itself. Corresponding national efforts in the neighbouring countries will reinforce the Jordanian effort, and will complete a network of reserves that will preserve bio diversity in the region, and will also be a safeguard against any mishaps in any one country.

Jordan has developed the institutional framework for environmental protection, including a department for the environment at the Ministry of Municipalities and Rural Affairs and the Environment, an NGO with 25 years of experience in environmental work in the Royal Society for the Conservation of Nature, and a newly established NGO that is concerned with combating pollution.

In recognition of its need to manage natural resources carefully, Jordan has also recently enacted a National Environment Strategy which defines and manages Jordanians interaction with nature and natural resources, and places a framework for the necessary legislation to protect nature from the heavy toll of modernization and unsustainable development.

This short description can only give you a picture of the delicate natural balance in Jordan that has always existed. It can perhaps define for you the situation of forty five years ago, when Jordan's population was less than half a million people.

The infrastructure of Jordan was badly taxed by the strain of the influx, and what resources existed were put to use in providing basic services and coping with the increased loads. Jordan was forced to undertake substantial borrowing on the international market to cover the services it has been called upon to provide, resulting in Jordan becoming the world's largest debtor nation in per capita terms, with a present debt load of about 130 percent of GDP.

This situation has repeated itself several times, most recently in this past year, when people forced out of the gulf raised Jordan's population by 10 percent in the course of a few weeks.

Mr. Chairman,

The natural resources of Jordan have been put under severe strain for much of the modern era, largely due to events outside Jordan's control. We have always been waiting for a comprehensive and just settlement of the situation, which would help us to effectively build on our work in environmental protection, and which will provide for rectifying the massive damage that has occurred over past years.

Jordan has tried its best to cope with the structural damage that has occurred to our environment. However, tremendous strains have been put on Jordan, in large part as a net product of international actions, and as a result of the political situation which this process is working to resolve. Jordan has always been in favour of a peaceful settlement to this political dispute, and in particular, a peaceful resolution that will help us to correct the damage that has been done to our environment over previous years.

Jordan has considered the problems of refugees, of water, of resource management in light of these political events to be temporal in nature, and ones that can be addressed in the context of a true settlement of these disputes. It is our belief that a just settlement which will end occupation will address these issues and resolve them. It is our sincere hope also that the settlement will come about as a result of the process in which all of us are now taking part.

We believe that we can work at this stage in time in a framework of coordinated national effort until the political situation allows for direct regional work. It is our hope that coordinated national work and regional discussions can aid in providing impetus to the bilateral talks presently under way.

Jordan has already been active in this area over past years, and has coordinated its effort to preserve biodiversity through the establishment of Nature reserves with countries like Saudi Arabia and Syria.

Jordan has been also been working in such areas with regional importance as the Gulf of Aqaba/Red Sea area and the Jordan valley, and is hoping that coordination of its effort with other national efforts through international agencies and programs can help add to the common interests with which these discussions are concerned.

We believe that environmental interests, and action upon them as a result of these discussions, bring into focus common interests that will help propel the peace process forward. The participants must realize through these efforts the extent of common interests that these regional issues entail, and through them the common goal of a true peaceful settlement. A full political settlement in the bilateral talks will in turn allow the full regional scope of this work to be realized, and will help make peace last.

We believe that intensive work on a regional level is possible, and can achieve concrete results after occupation is ended through a full political settlement.

In the meantime, we can work through a framework of national efforts, coordinated by international agencies, and by this working group in order to build on common interests, and help make the political settlement a reality.

We have many suggestions and plans which we will be discussing in the different specialized meetings tomorrow, and we are truly hopeful that our joint efforts will be crowned by the achievement of peace.

אאאא, חוזם: 17231

אל: רהמש/830

מ-: טוקיו, נר: 168, תא: 170592, זח: 1427, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

9,513945

שמור/בהול

אל: ר' חטיבת תאום

דע: לשכת רהמ', לשכת שהבט

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המומ' הרב-צדדי - איכות הסביבה

מא'ע עם סמנכל מזת נוגמי בה השתתפו מצידנו כל חברת המשלחת והח'מ' ומהצד היפני גם דסקאי ישראל וס/מנהל מיאהרה האחראי על התכנים בכינוס.

1. היפנים מנהלים שורה של מגעים כדי למנוע קשיים מהסוג שהתגלו בבריסל ווינה. אמנם הובטח להם עי המצרים והירדנים שיהיו מוכנים לקיים תכנית הכינוס במלואה כולל ההתפצלות לתת-ועדות ביום השני, אך עדיין קיים חשש מסוים. הערבים מגלים הסתייגות עקרונית ביחס לאפשרות להתקדם והדבר בא לביטוי בדרג הנמוך של משלחותיהם ובעובדה שלא הוגשו כל ניירות עבודה מטעמן.

2. מאחר וישראל היא היחידה שהגישה נייר עמדה מציע שנשקול מחדש האם רצוי, מסיבות טקטיות, להפיצו בקרב כל המשלחות. קיים חשש שזה עלול להגביר פעילות הבלימה הערבית. בדיון שהתפתח סוכם להשאיר ההחלטה בנושא בידינו של נוגמי.

3. ההולנדים הסכימו לארח המפגש הבא. המועד המוצע הוא אוקטובר-נובמבר. הגבנו שזהו מועד מאוחר מידי העלול סכן מומנטום התהליך. רצוי, לטובת התהליך כולו, לקבוע מועד מוקדם ככל האפשר. כשנוגמי השיב שזה כנראה בלתי אפשרי הצענו קיום פעולות ביניים ברמה טכנית ונוגמי קיבל את הרעיון עקרונית. העלה רעיונות לכינוס סמינרים מקצועיים כהמשך לדיוני תת-הועדות. אחת האפשרויות היא סמינר בנושא ההגנה על החי, אולי אפילו בישראל - באוניברסיטת בן גוריון. השכנו שנשמח לארח אם כי ספקנים לגבי השתתפות ערבית בסמינר כזה. אפשרות שניה שהועלתה היא סמינר בנושא מינהל סביבתי באיזור מפרץ אילת. נוגמי הגיב עקרונית בחיוב והביע נכונות לארח סמינר כזה בטוקיו.

4. יור תת הועדה הראשונה (היבטים כלליים) יהיה הנציג האמריקאי BREW, בראש תת-הועדות השניה (זיהום ימי - מפרץ עקבה) תשב כנציגת ה-EC הגב' אנה גומז מפורטוגל, ואילו נוגמי ישב ראש בתת-ועדה השלישית/איכות מים - מי

שופכין).

5. בדיון שהתפתח סביב הצפוי להתרחש בתת-הועדה השלישית ובמיוחד האפשרות להתמקדות בעזה הבהרנו עמדתנו העקרונית שעל הדיון לשקף התפיסה של דיון מולטילטרלי שאינו עוסק בנושאים מקומיים או נושאים הנתונים לדיון במומ' הביטחוני. הדגשנו הצורך בתיאום בין הדיון המולטילטרלי לביטחוני. אמרנו שהניסוחים השונים כפי שהוצגו עד כה בניירות המקדימים של היפנים מקובלים עלינו ויש לשמור על עקרון מרכזי זה. נוגמי גילה הבנה לעמדתנו זאת וסוכם שכל דיון בסוגיות מקומיות יעשה כאילוטרציה לבעיות המשותפות לאזור. יעשה גם מאמץ לקיים הדיונים ברמה המקצועית הרחבה תוך דגש על הכשרת כח אדם, איתור בעיות, הדרכה וכו'. נוגמי מקבל גם האפשרות לחיפוש פורום משלים שיטפל בבעיות איכות הסביבה מבלי שיהיה מולטילטרלי באופיו.

6. נוגמי הגדיר ציפיותיהם מהכינוס בקביעת מקום ומועד המפגש הבא, בקביעת נושאי הדיון למפגש הבא וצעדי הביניים שיעשו כדי להכין מפגש זה.

7. היפנים מתכננים שיגור משלחת נוספת לאזור במטרה לאסוף נתונים הכרחיים להמשך הדיונים. למיטב ידיעתו אין כלל נתונים יסודיים רבים ויש צורך במחקר מעמיק בנושא. לא ידע להגדיר בברור האם כוונתו למשלחת חקר או משלחת לאיסוף נתונים. הוסיף ששיגור המשלחת ימומן מכספי תכנית הסיוע היפנית ODA אך כיון שעפי כללי תכנית זו אין ישראל זכאית להינות ממנה בגלל התלג הגבוה שלה, שוקלים שיגור המשלחת לירדן ומצרים בלבד. הגבנו שהדבר אינו מקובל עלינו לחלוטין. לא יתכן שיתקיים מהלך כלשהו במסגרת המולטילטרלית שלא יכלול את ישראל. הצענו לחשוב על מסגרות ומכניזם שיוקם במיוחד לצרכי התהליך כדי למנוע בעיות כאלו וכדוגמא דיברנו על אפשרות הקמת קרן מיוחדת. נוגמי הגיב שהדבר קשה מאד שכן מחייב תחיקה יפנית וחתימת אמנה בינלאומית, תהליך העלול להמשך שנים אחדות. מבין עמדתנו ומסכים שיש לעשות מאמץ ולחשוב על מקורות מימון נוספים.

8. ועדת ההיגוי הבאה, אחרי ליסבון, תתכנס כנראה בלונדון. היפנים מתנגדים לכך ומעדיפים וושינגטון שכן ברור להם שכל נשיאה תורנית חדשה של הקהילה תדרוש לקיים המפגש בבירתה ואין הם חושבים שיש לעניק לאירופים מעמד מרכזי כזה.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, יגר, אסיה,
סולטן, סייבל, רביב, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 17232

אל: רהמש/829

מ-: טוקיו, נר: 167, תא: 170592, זח: 1417, דח: ב, סג: שמ,

בכבכ

9,513945

שמור/בהול

אל: ר' חטיבת תאום

דע: לשכת רהמ', לשכת שהבט

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: המומ' הרב-צדדי - איכות הסביבה

משלחתנו לכינוס, בראשות המנכל מרינוב, ארחה המשלחת האמריקאית בראשות BILL BREW לא"ב. מהצד האמריקאי השתתפו גם מנהל מחלקת מצרים בסטייט דפרטמנט - ג'ון ברג'ייאן, נציגת המחלקה לאיכות הסביבה ונציג שג ארהב בטוקיו.

1. בדבריו סיפר המנכל מרינוב על שיחתנו מאמש עם סמנכל נוגמי (דיווח בנפרד) וחזר על עמדותינו העקרוניות תוך דגש על הצורך בתיאום בין המומ' הרב-צדדי לדו-צדדי. BREW הגיב ואמר שהם רואים הבדל מהותי בין שתי המסגרות שכן בעוד שבמומ' הדו-צדדי הדיון הוא על העברת סמכויות מידי ישראל לאוכלוסיה המקומית הרי שבמומ' הרב-צדדי המטרה היא לאתר בעיות משותפות ולקדם הפתרונות להן. ברור שיש חפיפה מסוימת בין התחומים ומסכימים שזאת טעות לעסוק רק בעזה. אך יש להתחיל ממשוה ולא כדאי שישראל תאמץ ניסוחים חדים מידי שימנעו המשך פעילות. הזהיר שעמדה כזאת עלולה לבודד ישראל. ברג'ייאן התבטא ואמר שהסורים מתנגדים לתהליך המולטילטרלי שכן לטענתם ישראל תזכה בו בהישגים שיאפשרו לה להאט ההתקדמות במומ' הביטורלי. לכן יש צורך להכין 'חבילה' שתהיה אטרקטיבית לכל הצדדים וזה יחייב אולי הכנסת אלמנטים מולטילטרליים בעסוק בבעיות השטחים. יש לחפש מכניזם מתאים שיאפשר לגשר בין הביטורלי למולטילטרלי. BREW הוסיף שכל אחת מתת הקבוצות עוסקת בנושא איזורי מסויים וצריך שיהיה לה גם תחום דיון ספציפי שישמש כ- PILOT PROJECT. אין להתנות התקדמות מסלול אחד (מ'ל) במסלול המקביל (ב'ל).

2. לדברי האמריקאים המצרים פועלים להאטת התהליך מתוך רצונם לשמור על אפשרות הצטרפותה של סוריה בשלב מאוחר יותר. להערכת האמריקאים הסורים לא יצטרפו לתהליך. לעומת זאת מעריכים שלבנון מעונינת בתהליך אם כי מסיבות ברורות מנועה מלנקוט צעד עצמאי.

3. השתתפות סעודיה היא הישג בפני עצמו, גם אם היא מיוצגת בדרג נמוך. מציינים לחיוב גם אם ההשתתפות האלג'ירית וכמובן הפלסטינית. לכן בסה'

מרוצים מהתקדמות התהליך.

4. האמריקאים מתכננים שיגור משלחת AID שתעמוד בקשר עם גופים ממשלתיים ומוסדות מחקר בישראל, ירדן, מצרים וסעודיה לצורך איסוף נתונים והגדרת נושאים. לא יסכמו מסקנות בכתב ויתמקדו בשרטוט תמונת מצב שתהווה בסיס למיפגש הבא. תהיה זאת משלחת מומחים הבקיאים בנושאים ולכן יוכלו להכנס לפרטים בצורה מעמיקה בהרבה מהמשלחת המוצעת של היפנים. ההודעה על שיגור המשלח תימסר לקראת סוף הועידה בתנאי שיוברר תחילה שיש סיכוי שיתקבל בלא התנגדות. עדיין לא העלו הרעיון בפני הסעודים. לא צופים בעיות מצד הירדנים והמצרים.

5. בתגובה לרעיון הקמת קרן לפעילות בנושא איכות הסביבה הגיב BREW שאין זאת אפשרות מעשית בטווח הקצר.

6. האמריקאים מתלבטים לגבי מועד ההודעה על הכינוס הבא בהולנד. חוששים שדחיית ההודעה לסוף הכינוס תאפשר יוזמות נוספות להזמנה, כגון מצד תורכיה לה מתנגדים בעיקר מסיבות של לוגיסטיקה (בטחון) אך גם מסיבות ענייניות (סכסוך המים של תורכיה עם סוריה).

7. ביחס למועד הכינוס הבא מסכימים שאין צורך לחכות עד נובמבר אך אם לא יוסכם על מועד מוקדם יש לפעול לנקוט לצעדים מעשיים בתקופת הביניים. אפשר וכל אחת מיושבות ראש תת-הועדות תתמקד בהכנת סקר מתאים בתחום הדיון שלה.

8. גילו דאגה מסוימת מחזרה על התמרון הערבי, בהנהגת מצרים, למנוע ההתפצלות לתת-ועדות. לצורך זה מתכננים מפגש עם כל המשלחות הערביות במהלך היום.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, יגר, אסיה,
מצפא, סולטן, מזתים, מצרים, סיבל, רביב, @ (איכות הסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 17861

אל: רהמש/855

מ-: המשרד, תא: 170592, זח: 1616, דח: ב, סג: שמ,

בבב

9,513945

244850

שמור/בהול לבוקר

אל: טוקיו / עמיחי

הנדון: חברי הצוות הפלס' לק.ע. איכות הסביבה

1. היומון הירדני 'אל-ראי' מפרסם (13/5) שמות חברי הצוות הפלס' לדיונים בטוקיו, כבשלכם 2004 (למעט שמו של עדנאן עלי שקיר).

2. להלן פרטים שקיבלנו על המשתתפים הפלס' בדיונים:

א. ג'אד אסחאק: יעמוד בראש הצוות הפלס'. יליד 47'. תושב בית צחור. עומד בראש מרכז למחקרים יישומיים בבית צחור. מרצה בביר זית. כלוא לשעבר.

ב. ג'מאל צאפי: יליד 57', תושב נזלא, שבנפת ג'בליה. מרצה למדעים באונ' האסלאמית בחברון. מזוהה כללית עם הזרם הלאומי, אך לא ידוע על השתייכות לארגון ספציפי. ממקד פעילות בנושא איכות הסביבה בשטחים וחבר באגודה, שנוסדה ב-91' לאיכות הסביבה.

ג. מחמד סעיד: יליד 58'. תושב עטיל שבטול-כרם. בעל תואר ראשון בכימיה וביולוגיה באונ' ביר-זית. תואר שני בהנדסת מים באונ' לפב שבבריטניה. מרצה להנדסת מים באונ' ביר זית.

ד. מחמד סלים עלי שתייה - יליד 1948, תושב תל/בקעות. תואר B.A בביוולוגיה באונ' קהיר ותואר שני ודוקטורט מאונ' בריטית. מקורב לגורמי פת'ח בכירים כמו פיצל אלחוסייני וסרי נוסייבה. מקיים קשרים גם עם אנשי מדע בארץ ובחו'ל. ראש הצוות המינהלתי של המשלחת הפלסטינית במו'מ הדו-צדדי.

ה. ד'ר סופיאן עבד אלרחמאן שוקרי סולטאן - יליד 1948, תושב חברון. למד חקלאות במצרים ובארה'ב משמש כדיקן הפקולטה לחקלאות באונ' חברון, וחבר באגודת האקדמאים. פעיל פת'ח בכיר; מקורב לצמרת הירושלמית, עוסק בקידום פרויקטים פלסטיניים/חקלאיים, ומשתתף במפגשים עם אורחים ומשלחות זרות מחו'ל. בעל קשרים עם פעילי פת'ח בחו'ל. בעבר עסק בפעילות הסתה בקרב ה'שביבה' באונ' חברון. נזכר לעיתים קרובות כאחראי על החקלאות במסגרת

שלטון פלסטיני עתידי.

ערב 2/ממ'ד

17 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סייבל,
סולטן, מזתים, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 17599

אל: רהמש/843

מ-: וינה, נר: 93, תא: 160592, זח: 1109, דח: מ, סג: שמ,

בבב

מברק מכתב

=====

אל: המנכ"ל

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: ק.ע. בנושא מים

להלן סיכום מפגש ק.ע. מים שהתקיים בווינה (13-14 במאי)

1. המשתתפות: נכחו נציגי 34 מדינות בנוסף לקהיליה האירופית וכן נציגי הבנק העולמי שהוגדרו כ'אורחי המארחת'. השתתפו 11 מדינות ערביות: משלחת ירדנית - פלסטינית, סעודיה, כוויט, עומאן, קטר, תימן, מע'מ, אלג'יריה, מרוקו ומצרים. מביניהן נטלו חלק פעיל רק הירדנית-פלסטינית והמצרית.

2. אופי עבודת הכנס. הצד הערבי הביע התנגדותו להקמת קבוצות משנה בנושאים קונקרטיים מתוך רצון שהכנס יתנהל בצורת סמינר. כתוצאה מכך נוחלו כל הדיונים במליאה. הצד הערבי התנגד גם לקבלת כל סיכום אופרטיבי שמעבר להגשת ניירות בכל נושא לקראת המפגש הבא של קבוצת העבודה.

3. הנציג הפלסטיני: בניגוד להתבטאויות הענייניות של כל המשתתפות, הנציג הפלסטיני, מרואן חדאד, התרכז בכל התבטאויותיו בטענות על נישול, שלילת זכויות וקיפוח מצד ישראל. מאמץ פלסטיני להכליל בסדר היום סעיף המתחם לזכויות המים של הפלסטינים הוכשל על ידינו.

4. תכנית: במהלך הדיון כולו בלט הניגוד בין עמדת ישראל וחלק מהנציגים שמחוץ לאזור כולל ארה"ב לפיה השיחות הרב-צדדיות אמורות לתמוך בשיחות הדו-צדדיות וכי ניתן להגיע להתקדמות בנושאים רב-צדדיים אף לפני השגת הפתרון הפוליטי הכולל, לבין העמדה הערבית לפיה ההתקדמות בנושאים מעשיים מותנית בהתקדמות משמעותית בשיחות הדו-צדדיות. מצידנו בלמנו נסיונות להטיל על הבנק העולמי משימות. הסברנו שיש לחתור לשיתוף פעולה בין מדינות האזור ורק לאחר מכן להסתייע בהתאם לצורך בבנק.

5. סיכומי המפגש: ארבעת הנושאים שנידונו במהלך הכנס: נגישות לנתוני מים, פתוח משאבי מים איזוריים, ניהול משאבי מים ועקרונות לש"פ איזורי בתחום המים, סומנו כנושאים שיהיו על סדר היום במפגש הבא. המשתתפים התבקשו להכין ניירות בכל אחד מהנושאים שיכללו רעיונות מעשיים לקידום נושאים אלה. המנחה (ארה"ב) תפיץ הניירות והצדדים יוכלו להכין תגובות עד למפגש.

המנחה תנסח במדויק , בהתייעצות עם הצדדים, את סדר היום למפגש הבא.

6. המשך: המפגש הבא אמור להתקיים בווישינגטון. ניסינו לפעול למען כינוס באיזור או בקרבתו אך לא היו מתנדבות לאירוח. תורכיה, מצרים וקנדה הביעו נכונותן לארח בעתיד את מפגשי הקבוצה. ביחס למועד, האמריקאים הציעו את חודש אוקטובר. אחר שהצענו להתכנס במועד מוקדם יותר, סוכם שהמפגש יהיה בסוף הקיץ-תחילת הסתיו.

7. כהערת סיכום אציין את האוירה הטובה ששררה בכנס. היו מגעים די חופשיים עם נציגים ערביים ובמיוחד ירדניים. נציגים זרים ציינו את הצורה החופשית שראש המשלחת הירדנית דיבר עם הנציגים הישראלים.

בברכה,
דוד סולטן

ק'נס'
הסיכום נעשה
אשר לנציגים.

תפוצה: @מנכל, @סולטן, @שהבט, @רהמ)

סססס

אאאא, חו"ז: 10099

אל: רהמ"ש/484

מ-: המשרד, תא: 110592, זח: 1707, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

238955

שמור/מידי

110.70

אל: וושינגטון-שטיין (דע מ/מנכ"ל)

דע: טוקיו-עמיחי

מאת: מצפ"א

הנדון: שיחות מולטילטרליות-איכות הסביבה

1. נא לפנות לביל ברנס במחמ"ד ותמסור לו על רצון משלחתנו להפגש עמו וצוותו בטוקיו ביום א' ה-17 לחודש וזאת לשם תיאום עמדות כפי שנעשה במוסקבה. אנו מציעים א"ב או א"ע לנוחיותו.

2. כ"כ נא לבקש את רשימת הנציגים הפלסטינאים לשיחות בטוקיו. לידיעתך, בקשנו הרשימה מהיפנים והם היפנונו לאמריקאים.

11 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, רביב,
@ (איכותהסביבה), @ (זך/מתפ"ש)

סססס

אאא, חו"מ: 9756

אל: רהמ"ש/475

מ-: המשרד, תא: 110592, זח: 1428, דח: מ, סג: בל,

בכב

238663

בלמ"ס/מיד

אל: בריסל, וושינגטון

הנדון: חברי המשלחת הפלס' לועדת הפיקוח הכלכלי

1. היומון המז' ירושלמי, אל-פג'ר (10) מפרסם את שמות חברי המשלחת הפלס' לועדת הפיתוח הכלכלי:

מהשטחים: סמיר חלילה, סעיד היפאא', ראמי עבד אל-האדי.

מחוז לשטחים: יוסף צאיה', ח'ליל הנדי, זין מיאסי.

2. ר' מונטה קרלו (10) מסר, שהמשלחת הפלס' לועדת הפתוח הכלכלי הגיעה (10) לבריסל ומונה 7 אישים פלס' מהשטחים ומחוצה להם. בראשה עומד דר' אניס אל-צאא'ע' וכוללת את דר' סמיר עבדאללה, דר' סעיד היפאא', סמיר הלילי, ראמי עבד אל-ראדי ודר' חאזם שמאר. כן היא כוללת אישים מחוז לשטחים בראשם עומד אחמד עלי קריע (אבו עלאא'), ר' המחלקה הכלכלית באש"פ. אליו עוד יצטרפו ח'ליל אל-הנדי והאא'ל אל-פאהום. כתב הרדיו בבריסל מדווח שהמשלחת הפלס' נועדה באופן רשמי עם המשלחת האמר' ומשקיפים בבריסל רואים בצעד זה התחלה לפתיחתו מחדש של הדיאלוג הפלס'-אמר'. עוד נפגשה עם בכירים אירופאים, בראשות ג'אן פול ג'ס, האחראי בנציבות הקהילה האירופית בבריסל על שתה"פ עם מדינות המז'ת, כדי לדון בסדה"י של ועדת הפיתוח הכלכלי.

מקור פלס' בכיר מסר שהצד האירופי דיווח להם על הלחצים הכבדים שהפעיל הממשל האמר' על הקהילה האירופית, כדי שסדה"י המקורי ישונה, כדי לא להרגיז את ישראל הנעדרת מדינוני הועדה.

3. בראיון לר' מונטה קרלו (10) אומר סמיר עבדאללה, חבר המשלחת הפלס' לועדת הפקוח הכלכלי: '... בועדה זו נדרוש שתוקם ועדה לפיתוח בשטחים הכבושים, שתעסוק בחידוש הלחץ על ישראל להסרת ההגבלות על הפיתוח, משום שאין טעם בדיבורים על פיתוח כל עוד נמשכות ההגבלות הישראליות על הכלכלה הפלס'. הגבלות אלה כוללות... במיוחד הלחץ על המשאבים, הלחץ על ההחלטה הכלכלית והלחץ על ההשקעות...'.
עד כאן.

ערב 2

11 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
סמנכלכלכלה, מצפא, סי יבל, סולטן, מזתים, רביב, מעת, הסברה

סססס

אאאא, חוזם: 9300

אל: רהמש/ 494

מ-: טוקיו, נר: 101, תא: 110592, זח: 1626, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

שמור/ מיד

אל: ר' חטיבת התאום

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השתתפות פלסטינית בשיחות הרב צדדיות בטוקיו

רשימת הנציגים הפלסטינאים הועברה ביום ו' ה-8 דנא ממשדו של פייסל חוסייני לשגרירות יפן בארץ ובמקביל ממשד החוץ הירדני לשגרירות יפן בעמאן. היפנים העבירו הרשימה לידי האמריקאים לבדיקות 'כשרות' המופיעים בה ומצפים להחלטה האמריקאית.

סגן מנהל מזת, סאיטו, שסיפר לי כל הנל אמר גם שלא יוכל לגלות לי מי כלול ברשימה עד שיקבלו תגובת האמריקאים. כשניסיתי לבדוק הנושא בשגרירות ארהב כאן אמרו שאין להם מידע מדויק והציעו ששגרירותנו בושינגטון תבדוק עם הסטייט דפרטמנט.

המידע היחיד שקבלתי מהאמריקאים היה שבראש משלחתם יעמוד BURNS (סגן מנהל תכנון מדיני). במשלחת האמריקאית יהיו גם שני דיפלומטים משגרירותם כאן PRICE ו-SINCLAIR.

עמחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, יגר, אסיה, מצפא, סולטן, סיבל, רביב, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 9838

אל: רהמש/ 477

מ-: וינה, נר: 55, תא: 110592, זח: 1245, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

שמור / בהול

אל : ראש חטיבת תיאום

מאת: הממונה / וינה

הנדון: השיחות הרב צדדיות

סימוכין: לשלכם נר 178 מה-10/5

רשימת המדינות המשתתפות בשיחות המים. הרשימה טרם הורכבה סופית והאוסטרים
הבטיחו לאמריקאים לא למסור רשימה בטרם יגיעו כולם. עם זאת הובטח לי
שימסרו לי עוד היום לפחות רשימה חלקית שאמסור כבר לסולטן בהגיעו.

ארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, סולטן, יגר,
אסיה, איר, 1, סייבל, רביב

סססס

אאאא, חו"מ: 10171

אל: רהמ"ש/488

מ-: המשרד, תא: 110592, זח: 1743, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

238997

שמור/מיד

110.70

אל: טוקיו-עמיחי

דע: בריסל-מנכ"ל; ממאיכות הסביבה (מנכ"ל);
לשכת רה"מ (אורן); משהב"ט (ס/מתאם בשטחים)

מאת: מנהל מצפ"א

הנדון: איכות הסביבה

בהמשך לשיחתנו ולמען הסדר הטוב :

א. הערות על הדו"ח

נעביר מחר (12.5) מכתב מאת מנכ"ל איכות הסביבה ובמצורף נייר בו נכללת
התייחסותנו לדו"ח.

ב. א"ע עם נוגמי 16.5

מקבלים את ההזמנה בשמחה.

ג. פגישה עם בארנס (ראש המשלחת האמריקאית)

נא להציע לאמריקאים פגישה עם הנ"ל בטוקיו (ארוחת בוקר או ערב) ביום א'
(17.5) וזאת לשם תיאום עמדות. להצעתך אנו פונים גם באמצעות השגרירות
בושינגטון.

ד. הצטרפותך למשלחת

אתה מתבקש להרשם כיועץ למשלחת.

ה. נציגינו לוועדות המשנה :

1. הוועדה הכללית על איכות הסביבה האזורית-רביב ואמיר.

2. זיהום ימי -מרינוב ולמדן.

3. איכות המים וטיפול בביוב-זך ואורן.

ו. הסיוור ביום ד' (20.5)

נא להזמין שלושה מקומות.

ז. הנציגים הפלסטינאים

נא לחזור ולבקש את רשימת הנציגים הפלסטינאים. מובן מאליו שיש לנו עניין לראות את הרשימה מראש.

ח. מועדי הגעה ויציאה

בנפרד מחר (12.5)

ט. טפסי הרשמה

כ'כ מעבירים מחר (בפאקס) טפסי הרשמה של חברי משלחתנו (בלי תמונות שנביא עמנו).

בתודה מראש וד'ש.

11 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, סייבל, סולטן,
יגר, אסיה, ר/מרכז, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 8696

אל: רהמ/ש/446

מ-: המשרד, תא: 100592, זח: 1458, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

237917

שמור/מידי

א ל: השגרירות - טוקיו, וינה, בריסל, אוטבה.

הנדון: השיחות הרב-צדדיות.

אנא הבריקו בחוזר הרשימה המלאה והמעודכנת של המדינות שהוזמנו לקבוצות העבודה שבמדינת כהונתכם.

ר' חטיבת תיאום

10 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, סולטן, יגר,
אסיה, איר, סייבל, רביב

סססס

אאאא, חוזם: 8905

אל: רהמש/456

מ-: המשרד, תא: 100592, זח: 1625, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,513945

238076

שמור/מידי

110.70

אל: משרד לאיכות הסביבה-לש' מנכ"ל
לשכת רה"מ - יצחק אורן
משהב'ט-ס/מתאם

מאת: מצפ"א

** להלן מ-: טוקיו, נר: 76, תא: 080592

שמור/בהול

אל: ר' חטיבת התאום, מנהל מצפא

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב צדדיות - איכות הסביבה

1. שולח בנפרד דוח משלחת הסקר של סמנכל מזת נוגמי. זוהי טיוטה בלבד אך לפי נוגמי הנוסח הסופי יהיה זהה כמעט לחלוטין, להוציא תיקונים לשוניים בודדים. הטיוטה הזאת נמסרה לנו בלבד וכל יתר המשלחות יקבלו הדוח רק ב-12.5. לפיכך חשוב שבמידה ויש לנו השגות מהותיות נעבירן לפני תאריך זה.

2. אם ברצוננו להגיש ניירות שיופצו בקרב המשתתפים עלינו למסור אותם לגיימושו לפני ה-12.5.

3. עד ה-12.5 עלינו להגיש גם רשימת המשתתפים מצידנו בכל אחת מתת-הועדות שיכונסו ביום השני לכינוס.

עמיחי

** להלן מ:-טוקיו, נר:75, תא:080592

שמור/מידי

אל: ר' חטיבת תאום
דע: מנהל מצפא, מחע, משקוף, מאס
מאת: ק. המנהלה
הנדון: שיחות רב-צדדיות - איכות הסביבה

1. בנפרד בפקס חוזר אדמיניסטרטיבי מס' 2 וטופס הרשמה לחברי המשלחת.
2. עפי הנחיות הגיימושו, כל חבר משלחת יצטרך לקבל תעודת משתתף. התעוד יוצא ביום שבת או ראשון לאחר הגעת המשלחת. אנא דאגו שהחברים יצטיידו בתמונות פספורט טרם הגעתם.
3. ב-20.5 מתוכנן סיור מקצועי למתקני טיהור אשפה. נתבקשנו להגיש שמות המשתתפים בסיור לא יאוחר מ-12.5.

רודד

עד כאן

10 במאי 1992

תפוצה: @ (רהמ), @ (איכות הסביבה), מצפא

סססס

אאאא, חוזם: 9068

אל: רהמש/466

מ-: המשרד, תא: 100592, זח: 1620, דח: מ, סג: סו,

בכב

237704

סודי/מידי

101.02

אל: וושינגטון-שטיין, שלום (צוות בק'ן)

מאת: מצפ'א

הנדון: ארה'ב וקבוצת הבק'ן

בנפרד נוסח שדר מאת המזכיר בייקר לשר החוץ שהעביר שגארה'ב לידי מ/מנכ'ל
אתמול (8.5). השדר מדבר בעד עצמו. כרקע הוסיף השגריר כי המזכיר קלט
חיצוי ביקורת משני הצדדים על מאמציו לעזור להם להגיע לעמק השווה ובכלל זה
דברים המיוחסים לשגרירותנו בליסבון כאילו כנגוס קבוצת העבודה לבק'ן
במתכונתה הנוכחית הוא פרי לחץ אמריקאי.

10 במאי 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכ'ל, ממנכ'ל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, פרנ,
@ (מקשח/משהבט)

סססס

*** סוף ***

7710

姜榮

普 普

黄 长

5,7786:0310

אל: המעט

457/מנמת, 522/אביב, 582/בטחון, 379/המש, 2079/ש

10:20, 1:PT, 1645:PT, 080592:AT, 44:77, 113077:-m

7917?X:Va @:ПЛ

0:77

7171/7170

אל: המכב' י' ל

דף : 11 שולחן ארור

מאת: השגריר יהודה ליסוב

הנדרון: השתתפות אירופה בקבוצת העבודה בק'נ

בתום כנס המנכ"לים המדיניים הפיצה הנשיאות הפורטוגלית היום נייר לשרי החוץ של יתרה - 11 לפיו:

א. לאור הסיכומים בין השר פניירו לבין סגן רוה"מ ושה"ח ישראל ולאור נייר העבודה האמריקני, הקהיליה מוצאת כי תנאי השתתפותה בקבוצה הנ"ל הם בלתי קבילים 'INACCEPTABLES'.

ב. הנשיאות תמשיך במאמציה להגיע להסדר עם השוכנים במגמה להסיר המכשולים ולהבטיח השתתפות קבילה.

ג. חרף זאת יצא נציג הקהילה לוושינגטון.

אביזר

DN

תפ: שהח (2), דהמ (ס), שהבט (ס), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (ס), ר/מרכז (1), רס (ס),
אמן (ס), ד'אגת (ס), ממד (6), איר (1), איר (2), מצפא (1), פרנ (2), סמנכלכלכלה (1),
סולטן (1), סייבל (1), רביב (1), מקשח/משהבט (ס)

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7610

תאריך : 09.05.92

שמו

נכנס **

**

**

**

חוזם: 5,7610

אל: המשרד

יעדים: דהמש/377, בטחון/575, אביב/519, מנמת/454

מ-: בריסל, נר: 87, תא: 080592, זח: 1330, דח: מ, סג: שמ

תח: @ ס: אירופה

נד: @

שמו/מיד

אל: אירופה 1

דע: לשכת מנכ"ל- ממ"ד כלכלית ב'

מאת: בריסל

הנדון: קהיליה-השיחות הרב צדדיות-ש"פ אזורי.

ראש אגף מז"ת נייסקנס ספר שטרם קבל רשימות המשתתפים מהצר הפלסטינאי.
האמריקאים בודקים הצעתם ורק אחרי שיתנו לו אור ירוק הוא ינפק הויזות.

ברק.

אק

תפ: שהח(2), דהמ(ס), שהבט(ס), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(ס), ר/מרכז(1), רם(ס),
אמן(ס), ד'אגת(ס), ממד(6), איר(1), איר2(2), מצפא(1), סולטן(1),
סמנכלכלה(1), סייבל(1), רביב(1)

2

好 好

②: 73

תפ: שהח (2), רהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1), רם (0),
אמן (0), ר'אהת (0), ממד (6), אידו (1), איר2 (2), סמנכלכלכלה (1), מצפא (1), פרנ (2),
סולטן (1), סייבל (1), רביב (1), מקשח/משהבט (0)

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7516

תאריך : 09.05.92

סודי

נכנס **

**

**

**

חוזם: 5,7516

אל: המשרד

יעדים: אתונה/154, בון/205, בריסל/209, לנדן/2018, ליסבון/145, מדריד/196, פריס/302, קהיליה/138, קופנהגן/173, רומא/186, רהמט/370, בטחון/565, אביב/512, מנמת/450

מ-: האג, נר: 31, תא: 080592, ח: 1315, דח: ב, סג: סו

תח: @ ס: אירופה

נד: @

סודי/בהול

אל: מנהל אירופה 1- בהול להזעיק המנכ"ל

דע מאיה - מיד

מאת השגריר האג

הנדון: אירופה והתהליך.

שיחה עם סרי הבוקר.

1. ההשתתפות האירופאית בבקינ.

בבריסל הוגש להם NON PAFER אמריקאי (שלכם חוזם 4560 מ-5.5) על אותו דגש היתה ישיבה רגועה של ה-12 בעקבות הסיכומים עם שהיח עליהם ליווח מתיאס.

הנייר הזה שינה את כל האווירה. סרי חזר פעמיים על הביטוי, לדעת כל המשתתפים, הנייר הזה הוא HUMILIATING ולכן COMPLETELY UNACCEPTABLE אין בין השתיים עשרה מדינה אחת המוכנה לקבלו כפי שהוא, ומנה את הנימוקים:

א. הנייר לא מקבל אותם כחברים בקבוצה.

ב. הם מקבלים מקום רק בחלק מהאירועים ורק בהסכמת כולם.

ג. גילו להפתעתם מוזמנים נוספים כגון: קנדה, טורקיה, EFTA, יפן והודו, וההבדל היחיד בינם לבין כל אלה הינם 2 כסאות נוספים באולם.

הקבוצה ביקשה מהמנכ"לים לדון בכך, והדיון התקיים אתמול. (היו משתתפים שרצו לבקש המנכ"לים שלא לשלוח משלחת לווינגטון), ההצעה שהתקבלה לבסוף הינה שהשתתפות לווינגטון תהיה של הנשיאות בלבד והאחרים לא יתפסו את מקומותיהם, יתר על כן, הנאום שישא נציג הקהיליה יבטא את חוסר ההסכמה עם מעמדם כפי שהוגדר בנייר האמריקני.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ככל הידוע לסרי זה הקו שאומץ על ידי המנכלים וכך יהיה, לאחר שיחתי הטלפונים עם מילוא, טילפנתי שוב - וחזר ואישר שהנשיאות אכן תתייצב - אך לבדה בווישינגטון. (הדגשתי גם שהוא מדבר על נייר אמריקאי ולא ישראלי אך אמר שאין להתעלם מכך שזה נייר אמריקאי שמנסה לענות לדרישות ישראליות גם אם נוסח על ידי האמריקאים).

2. באשר לדיוני בריסל (הוועדה הכלכלית המולטילטרלית) הצטער על אי השתתפותנו והקראתי לו את ראיון חלד אל חסן. תפקידו בישיבה להגיש נייר על הנסיון הבנלוקסי בשיתוף פעולה כלכלי.

3. ישיבת מועצת שיתוף הפעולה. סוכם שהמסר הקהילתי בישיבה עם שר החוץ ב-11/5 יהיה מסר של BUSINESS AS USUAL למרות חילוקי הדעות (אשר לדבריו הרעילו את האווירה - נושא הבקין - בחוסר כל פרופורציה לחשיבות הנושא עצמו, אבל זו עובדה).

חזרתי ואמרתי שלא אנו הם אלה שהקדישו לנושא זה את המרכז והזניחו לחלוטין את נושא הוועדה הכלכלית אשר לכאורה הוא המנדט החשוב ביותר שלהם).

כמו כן תביע הקהילה נכונות להמשיך ולבחון דרכים כדי לשפר את ההסכם הקיים סעיף סעיף, ובעיה בעיה, גם לאור הסכמי מסטריכט, התאריכים הקרובים וכו'.

סרי המליץ בפני השר שלו לנסות ולהביא למניעת כל LINKAGE עם התהליך המדיני. אבל לדבריו, רק תמים יחשוב שנושא זה לא יהיה במוחם (ואולי בדבריהם) של המשתתפים. הוסיף שגם להולנד לא נראה שיש מקום להמשיך ולדחוף להכללה ב-EUROPEAN SPACE לדבריו זה כולל כל כך הרבה מרכיבים שאינם באים בחשבון (כולל עבורנו מעבר פועלים למשל) שאין לזה סיכוי.

מאידך שיפור והתאמת החוזה הקיים זו מטרה הניתנת להשגה וחייבת להיות מושגת.

4. מחליפו בטרויקה יהיה מגנוסון מדנמרק אותו הוא מכיר מהאוימ - ולדבריו אנו נמצא עמו שפה משותפת.

5. הערה כללית: זו היתה אחת השיחות החריפות ביותר עם סרי. לדבריו, אנחנו במסלול התנגשות לא רק עם אירופה, אלא עם המדינות המרכיבות אותה. הן לא סובלות את יחסנו ואינן רואות לו כל הצדקה. יחסיהן הכלכליים איתנו מעמדנו המיוחד נבעו מהרגשת קירבה אשר כל הויכוחים הפוליטיים לא פגמו בה ואילו גישתנו היום הינה גישה של התנכרות וגישה מעליבה אשר גורמת יום יום נזקים.

מובן שחזרתי על טענותינו (ובחומרה) ממאי ומדריד ועד היום, והיה ויכוח בו שעה וחצי.

אינני מדווח פרטי השיחה אלה רק על מה שיכול להיות אופרטיבי לשבוע הבא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ולפגישות בבריסל ובווישינגטון.

בבלי

אק

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7580

תאריך : 09.05.92

נכנס **

סודי

**

**

**

חוזם: 5,7580

אל: המשרד

יעדים: וו/ש/2080, קהיליה/145, רהמ"ש/393, בטחון/622, אביב/548, מנמת/478

מ-: ליטבון, נר: 36, תא: 080592, זח: 1200, דח: מ, סג: סו

תח: @ ס: אירופה

נד: @

שמו מידר

אל: המנכ"ל, אירופה אי

דע: וושינגטון, המשלחת בריסל

מאת: השגרירה ליטבון

הנדון: השתתפות הקהיליה בבק"י

1. שוחחתי עם השגריר מתיאש בהתאם לקווים שהועלו על ידי המנכ"ל והיינו:

הנייר הינו נייר אמריקני יש בו פתח להשתתפות אירופית והרי זה מה שרצו. אנו נומדים בהבנות שהושגו בין שני השרים בעת פגישתם כאן. פניינו עצמו הביע סיפוק בפני סגן רוהם וושה"ח תוך ציון העובדה שמבין ומסכים לכך שנפתח בפניהם פתח קטן. הזכרתי כי שמעתי מהם שתגובת ה-12 בכנס גימריש היתה חיובית. לפיכך אני מניחה אין סיבה לכעס ולאי הבנות בינינו. מצדנו אנו רואים זאת כסיכום חיובי ושמחים לשיפור האווירה בינינו.

2. מתיאש הגיב כי הפעם הופנה הכעס כלפי ארה"ב ולא כלפינו, וזאת בגלל המועד המאוחר למסירת ההזמנה ובעיקר בגלל תוכנה וצורתה אותה כינה "עלבון". למרות זאת בכוונת הקהיליה להשתתף.

3. בקבלת הפנים לרגל יום העצמאות סיפרו לי מתיאש ומנהל מז"ת הרניקש דה סילבה - כי האחרון ייצג את אירופה במושב הפתיחה בווישינגטון.

אביטל

אק

תפ: שהח(2), רהמ"ש(0), שהבט(0), מנכ"ל(1), ממנכ"ל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), דס(0), אמן(0), ר'אגת(0), ממד(6), אירו(1), אירד(2), פרנ(2), מצפא(1), סמנכלכלה(1), סולטן(1), סייבל(1), דרייר(1), מהשח/משהרט(0)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7461

תאריך : 09.05.92

שמור

נכנס **

**

**

**

חוזם: 5,7461

אל: המשרד

יעדים: דהמש/367, בטחון/559, אביב/509, מנמת/447

מ-: בריסל, נר: 84, תא: 080592, זח: 1300, דח: ב, סג: שמ

תח: @ הס: אירופה

נד: @

שמור/בהול.

אל: אירופה 1

דע: לשכת מנכל פרנ', מצפא', ממד'

מאת: בריסל

הנדון: קהיליה - השיחות הרב-צדדיות - הודעה לבקנ'

בהמשך לשלנו נר 67 מ-6/5.

1. ראש אגף מזת' נייסקנס התקשר כדי למסור שהמנכלים המדיניים החליטו אתמול בליסבון שהקהיליה תשתתף בועדה לבקנ' אשר תתקיים בווינה.

2. סיפר על הופעתה של שגרירותנו בליסבון בפני המנכלים המדיניים. הוסיף שלדעתו אחדים מחבריו בועדת התאום מופיעים בישיבות וקובעים עובדות, כאשר הם בעצמם אינם מוסמכים לכך ע"י ממוניהם.

3. בן שיחי ציין שביקש משגרירותנו בווינה לברר מה עמדת ארהב' באשר להשתתפות הקהיליה בבקנ'. התשובה שקיבלו בווינה גטון ממקור בכיר במחמד היא: "ארהב' אינה מתנגדת להשתתפות אירופית בועדת הבקנ' וזאת בתנאי שהובר לא יפריע לתהליך. מי ששם מכשולים להשתתפות של הקהיליה היא ישראל...".

ארהב' מבינה שהקהיליה, מתוך טעמים של ה- AMOUR PROPRE לא מצליחה להתעלות על התנגדותיה אלו, אך יחד עם זאת ארהב' מקווה שימצאו הסדר אשר יבטיח המשכו של תהליך השלום'.

4. בן שיחי ציין לאור הנל', שאין הוא מבין דבר. הוסיף שה-12 עסוקות כרגע בהכנת נאום יור' הקהיליה בועדה ובו יהיה בטוי בהיר לעמדתם. הם גם עורכים דמרישים בנדון אצל האמריקאים והרוסים.

ברק

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אק

תפ: שהח(2), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), רס(0), אמנ(0), ר'אגת(0), ממד(6), איר(1), איר2(2), פרנ(2), מצפא(1), סייבל(1), סולטן(1), סמנכלכלכלה(1), רביב(1), מקשח/משהבט(0)

תאריך : 09.05.92

710

NY1'

美美

善善

◆◆

5,7341:0710

אל:קהיליה/133,רהמש/364,בטחון/554,אביב/508,מנמח/446

מ-:המשרד,תא:080592,זח:1302,דח:מ,ס:גס

תח:פ גס:א'רופה

@: TJ

236808

סודי/מדי

103.01

אל: השגריר ליד הקהילה בריסל

הנדון: מו"מ רב-צדדי - השתתפות הקהילה האירופית
שלך נר 27.

אבקש להזכיר כי הסכמנו להשתתפות הנציבות במפגש מוסקבה ליד הנשיאות.
בנוגע לבק'ן ההזמנה היא למדינות בלבד. לתשומת ליבך גם הפלסטינים לא
ישתתפו.
באשר להרכב נציגות הקהיליה (4+1) זהו עניינה של הקהיליה ואל לנו להתערב
בנושא.

אגב אינני רואה מה תוכל הנציבות לתרום בנושא הבטחון מה גם שהקהיליה כגוף מעולם לא עסקה בכך.

מנכ"ל

1992 'AMU 8

מק

תפ: שהח(2), רהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), רס(0),
אמן(0), ר'אגת(0), ממד(6), מצפא(1), פרנ(2), איר(1), איר2(2), סולטן(1),
סייבל(1), סמנכלכלכלה(1), רביב(1), מקשח/משלבת(0)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7988

תאריך : 09.05.92

שמו

נכנס **

**

**

**

חוזם: 5,7988

אל: המשרד

יעדים: רהמ"ש/390, בטחון/604, אביב/543, מנמ"ת/475

מ-: אוטבה, נר: 23, תא: 080592, זח: 1200, דח: מ, סג: שמ

תח: @ גס: ארבל

נד: @

מילדי/שמו

אל: סמנכ"ל ארבל

דע: משנה למנכ"ל, ראש חטיבת תאום, מנהל מצפ"א

מאת: אוטבה

הנדון: ועדת הפליטים

התקשר מרד פרון (8.5) ושאל האם נכון המידע שקיבל לפיו יגיעו אנשים מהארץ על מנת לעקוב מקרוב אחר דיוני הסמינר באוטבה. מסרתי לו כי הובר איננו מדויק מאחר והמעקב יתבצע ע"י השגרירות וכי לצורך זה נתוגבר באדם נוסף, תוך תאורו של שמאי כהנא כבש"ר חוזם 5854 מה-6 דנא.

פרון מסר כי בדברי הפתיחה שלו בסמינר הוא עומד לבקש הסכמת הפורום שה-GAVEL יעזוב את המדינות שתעדרנה ממנו, בדיונים ובתוצאות וזאת כדי לאפשר ולהקל הצטרפותן בשלב מאוחר יותר. לשאלתי הבהיר כי הובר יעשה לאחר המפגש או באמצעותנו או במהלך ביקור שלו או של כל במזה"ת.

שגריר

77

תפ: שהח(2), רהמ"ש(0), שהבט(0), מנכ"ל(1), ממנכ"ל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), דם(0), אמן(0), ר'אגת(0), ממד(6), סולטן(1), מצפ"א(1), סייבל(1), ביין(0), רותקמחי(0), כהנא(1), דביב(1), זך/מתפ"ש(0)

חוזם: 5,7363
אל: אבידגאן/ 97, אדיס/ 119, אוטבה/ 137, אוסלו/ 103, אטלנטה/ 111,
איסטנבול/ 125, אלכסנדריה/ 93, אנקרה/ 135, אסונסיון/ 103, אתונה/ 156,
בוגוטה/ 127, בודפשט/ 113, בומבי/ 145, בון/ 108, בוסטון/ 117, בוקרשט/ 123,
בייג'ינג/ 139, בנגקוק/ 243, ברזיליה/ 132, ברלין/ 211, ברלין/ 105, ברן/ 158,
גואטמלה/ 95, גנבה/ 171, האג/ 147, הונקונג/ 115, הונדורס/ 104, הלסינקי/ 111,
וולינגטון/ 92, וושינגטון/ 315, וינה/ 158, ורשה/ 126, טוגו/ 104, טוקיו/ 138,
טורונטו/ 105, יאונדה/ 119, יוסטון/ 106, ינגון/ 90, להפאז/ 107, לונדון/ 191,
לוסאנגלס/ 142, לילונגוה/ 94, לימה/ 99, ליסבון/ 146, מבלנה/ 101, מדריד/ 197,
מונטבידאו/ 107, מונטריאול/ 112, מיאמי/ 143, מילנו/ 120, מכסיקו/ 123, מנילה/ 118,
מרסיי/ 96, ניו יורק/ 282, ניירובי/ 126, ניקוסיה/ 116, סופיה/ 95, סיאול/ 79,
סיני/ 112, סינגפור/ 107, סלבדור/ 108, סנחוסיה/ 101, סנטודומינגו/ 101,
סנטאגו/ 130, סנפאולו/ 109, פיג'י/ 101, פילדלפיה/ 105, פנמה/ 107, פראג/ 120,
פרטוריה/ 109, פריס/ 305, פרנסיסקו/ 112, קהיליה/ 140, קופנהגן/ 174, קטמנדו/ 98,
קיטו/ 118, קייפטאון/ 85, קינגסטון/ 109, קינשאסה/ 97, קנברה/ 108, קרקס/ 126,
רומא/ 188, ריו/ 110, שטוקהולם/ 122, שיקגו/ 118, ביירוס/ 200, מוסקבה/ 193,
רהמש/ 375, פקס/ 559
מ-: המשדר, תא: 080592, חז: 1309, דח: מ, סג: בל
תח: א: גס: הסברה
ד.ד.

9,244,448
384,48

שנימור / מנידן

18 131 72 178

DATE/TIME : 11/10/11 11:00

הנדון: שיחות השלום המולטילטרליות - הדגשי הסברה

במהלך חודש מאי יתקיימו השיו

14.5 - (פר') וושינגטון

בריסל (כלכלה) - 12,5

13 15 5 - (מזמ) 7111

משרד החוץ-מחלקת הקשר

27.5 - (11117) 11117

אף שכל ועדה עוסקת בנושא ספציפי קיימים שני נושאים העולים בהקשר לשיחות המזלזליות:

א. כרשיתיים 714101017 714101017 714101017

א. ההשתתפות האירופאית בוועדות.
ב. הכללת פלשתינים מבחוץ בוועדה על הפליטים ובוועדה על פיתוח כלכלי
אזרי.

למותר לציין החשיבות הרבה שאנו מייחסים לשיחות המולטילטרליות בפני עצמן ובנוסף לתפקידן לשמש כזרז חיובי המקדם גם את השיחות הביילטרליות ולפיכך אנו מבקשים לפעול ליצירת ליווי הסברתי הולם לשיחות אלה.

מבקשים שלצורך זה תשתמשו בתק"מ המכיל ניירות בנושאים המולטילטרליים והמכיל לוגיקה ונימוק לפני ועידת מוסקבה.

Keywords: child sexual abuse; disclosure; social support

1. נייר הסברה בנושא הייצוג הפלשתיני.
2. יכודות להסברה בנושא הכשסתפות האירופאיות.

1. PALESTINIAN PARTICIPATION IN THE MULTILATERALS: THE DANGERS OF CHANGING THE TERMS OF REFERENCE

THE DEMAND THAT PALESTINIANS RESIDING OUTSIDE THE TERRITORIES WOULD BE ALLOWED TO PARTICIPATE IN CERTAIN WORKING GROUPS HAS AGAIN BROUGHT THE ISSUE OF PALESTINIAN REPRESENTATION TO THE FORE. THE 'MADRID FORMULA', AS AGREED UPON IN THE NEGOTIATIONS THAT PRECEDED THE MADRID CONFERENCE, STIPULATED THAT ONLY PALESTINIAN ARABS RESIDING IN JUDEA, SAMARIA, AND THE GAZA DISTRICT WILL BE PARTNERS. ISRAEL IS CONCERNED ABOUT THIS CHANGE IN THE TERMS OF REFERENCE FOR TWO REASONS.

1) CHANGING THE GROUND RULES UNDERMINES THE AGREED-UPON FOUNDATIONS ON WHICH THE PEACE PROCESS IS BUILT:

2) INCLUDING PALESTINIANS FROM OUTSIDE THE TERRITORIES BESTOWS
LEGITIMACY TO CALLS FOR THE SO-CALLED 'RIGHT OF RETURN' -- WHICH
WOULD CAUSE ISRAEL TO CEASE TO EXIST AS A JEWISH STATE.

UNDERMINING THE FOUNDATIONS OF THE PEACE PROCESS

+ALLOWING PALESTINIANS FROM OUTSIDE THE TERRITORIES TO PARTICIPATE IN THE PEACE PROCESS ALTERS THE AGREED-UPON 'MADRID FORMULA'. IF THE GROUND RULES ARE DISPOSED OF, THE DELICATE NETWORK OF COMPROMISES AND AGREEMENTS THAT LED TO THE FORMULA WILL CRUMBLE, DESTROYING THE FRAMEWORK ESTABLISHED FOR PROMOTING

משדר החוץ-מחלקת הקשר

PEACE. SUPPORTING THIS NOTION, U.S. SECRETARY OF STATE BAKER STATED ON JANUARY 28, 'THE TERMS OF REFERENCE...SHOULD NOT BE CHANGED AT THE LAST MINUTE IF THIS ENTIRE PROCESS IS TO CONTINUE TO HAVE CREDIBILITY WITH ALL OF US.'

+FURTHERMORE, ONCE ONE RULE IS DISMISSED, NOTHING CAN HALT IGNORING THE OTHERS. HENCE, THE DANGER IS CREATED THAT TIME WILL BE WASTED ARGUING OVER OTHER PROCEDURAL DETAILS ALREADY METICULOUSLY DECIDED UPON BEFORE THE INVITATIONS' ISSUANCE. EIGHT MONTHS OF EARNEST NEGOTIATIONS TO HAMMER OUT THE TERMS OF REFERENCE WILL GO TO NAUGHT.

GIVING CREDIBILITY TO THE CLAIM OF THE 'RIGHT OF RETURN'

+INCLUSION OF PALESTINIANS FROM OUTSIDE THE TERRITORIES AS PARTNERS TO THE PEACE PROCESS BESTOWS LEGITIMACY TO THEIR INEVITABLE CLAIM AT THE NEGOTIATING TABLE FOR THE 'RIGHT OF RETURN'. THESE PALESTINIAN ARABS, THE MAJORITY HAVING LEFT THEIR TOWNS AND VILLAGES IN 1948, HAVE NO INTEREST IN SEEKING AN ACCOMMODATION WITH ISRAEL, BUT RATHER WISH TO 'RETURN' TO JAFFA, HAIFA, AND LOD. CONSEQUENTLY, ISRAEL WOULD BE FLOODED WITH MILLIONS OF PEOPLE HOSTILE TO ITS VERY EXISTENCE.

THE ENTRY OF PALESTINIANS FROM OUTSIDE THE TERRITORIES INTO THE PEACE PROCESS OPENS UP A PANDORA'S BOX: IT UNDERMINES THE FOUNDATIONS OF THE PROCESS AND IT GIVES LEGITIMACY TO THE CONCEPT OF THE 'RIGHT OF RETURN'

בשיחה שקויימה בליסבון בין שה"ח דוד לוי לבין הנשיא התורן של מועצת שרי החוץ של אירופה, שה"ח הפורטוגזי, דאוש פיניירו, הגיעו שני השרים להבנה עקרונית על השתתפותה של אירופה בקבוצות העבודה לבקרת נשק וביטחון איזורים בתחומים בהם יכולה אירופה לתרום מן הנסיון שצברה. על אופן ההשתתפות (MODALITIES) נמשכים הדיונים בין ארה"ב והקה"ל. כן הובהר כי אין מעמדה של אירופה שווה לזה של שתי השושבינות - ארה"ב ורוסיה.

נשיא מועצת שרי אירופה הביע סיפוקו מן ההסכמה העקרונית שהושגה ודיווח לעמיתיו, 12 שרי החוץ של הקהילה, כי ישראל אכן פתחה פתח לשיתופה של הקהילה האירופית, גם אם לא פערה את הדלת לרווחה. שני השרים ציינו כי המפגש ביניהם היווה תרומה חשובה לאווירת היחסים בין ישראל ואירופה וכי תבוא על ביטויה במפגש של המועצה לשת"פ בין ישראל והקהילה (נשיענר בדרג שרי החוץ) ב-11 במאי בבריסל.

- 187 TW

4718/22287

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1992 1007 6

ממ

תפ: שהח (2), רהמ (0), מנכל (1), ממנכל (1), סמנכל (14), אוקיאנה (0), מצרים (2),
מצפא (1), אסיה (0), מאפי (0), אמלט (3), מזאר (4), ארבל (0), ארבל (0), אירל (1),
אירל (2), מזתים (1), הדרכה (1), מעת (0), הסברה (3), ממד (6), לעמ (0), מקצב (0),

אאא, חוזם: 8955

אל: רהמש/458

מ-: המשרד, תא: 100592, זח: 1710, דח: ב, סג: בל,

בבב

9,244448

38670

בלמ'ס/בהול

אל: כל הנציגויות

מאת: הסברה/מידע

הנדון: שיחות השלום המולטילטרליות - חוזם 5,7363 מ-8.5

בחוזם הנ'ל נשמט בטעות איזכור כינוס הוועידה לענייני פליטים באוטבה
בתאריכים 13-15.5.

הסברה/מידע

10 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, סמנכל, אוקיאניה, מצרים,
מצפא, אסיה, מאפ, אמלט, מזאר, ארבל1, ארבל2,
איר1, איר2, מזתים, הדרכה, מעת, הסברה, ממד,
@ (לעמ), מקצב2, פרנ, מחזע, חליפה, משפט, מקצב1

סססס

EMBASSY OF ISRAEL



שגרירות ישראל

2015

2/6

FACSIMILE TRANSMISSION

TELEPHONE: (613) 567-6450

FAX: (613) 237-8865

COVERING LETTER

TO:

מנהל אגף
המנהל (מנהל), ראש חטיבת האו"ם, מנהל אגף

FAX #:

1023

FROM:

שגרירות ישראל, יעקב פארו

DATE & TIME:

8.5.92

15:40

No. of Pages

(together with this page)

5

COMMENTS:

בקרוב יישלח דיוור מן ה-30

המנהל (מנהל), ראש חטיבת האו"ם, מנהל אגף
מנהל אגף, ראש חטיבת האו"ם, מנהל אגף

If all pages are not received, please contact us.

50 O'Connor St. Suite 1005 • Ottawa, Ontario K1P 6L2 • Canada • Tel. (613) 567-6450 • Fax. (613) 237-8865

2/1023

2015

3/6

ADMINISTRATIVE CIRCULAR NO.3

MIDDLE EAST PEACE NEGOTIATIONS;
MULTILATERAL WORKING GROUP ON REFUGEES

ANNOTATED AGENDA

Location: The Conference Centre,
2 Rideau Street, Ottawa, Ontario, Canada

Dates: Working Group convenes 13:30 hours Wednesday, 13 May 1992.
Working Group adjourns 12:00 hours Friday, 15 May 1992.

Accreditation: ACCREDITATION SERVICES available daily from 09:00 to
17:00 hours commencing Monday 11 May 1992 at the
DELEGATION ACCREDITATION CENTRE,
2 Rideau Street, Ottawa.
Telephone 1 613-991-0980

Wednesday 13 May 1992

09:00 hours to 13:00

Completion of last minute accreditation formalities by late arriving delegations. Delegations are urged to complete accreditation formalities on May 11 and 12. See Administrative Circular No.2 for instructions.

13:30 hours

MEETING CALLED TO ORDER

OPENING REMARKS AND INTRODUCTION BY GAVEL (CANADA: MARC
FERRON)

Welcome and opening remarks. The Gavel will review the origin of the Multilateral process and the Refugee Working Group, and outline the goals of the Ottawa meeting:

1. To provide the parties with a mechanism whereby they can discuss and plan cooperation on regional refugee issues in order to advance the peace process.
2. To secure agreement of the parties about which priorities and areas of cooperation should be investigated for incorporation into an eventual work plan.
3. To secure agreement among the parties regarding:
 1. the scheduling of the next meeting;
 2. the location of the next meeting;
 3. what to discuss next meeting

Page 1 of 1

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

5/1023

2015 4/6

It will be essential that the RWG conduct its work in a way that makes it possible for all participants in the bilateral peace negotiations to participate in future.

The meeting will be conducted in seminar format, and it will endeavour to work by consensus. The Gavel will seek to facilitate a constructive atmosphere characterized by informality and flexibility; He will expect that parliamentary decorum will be observed by all speakers.

14:00 - PRESENTATIONS BY CO-SPONSORS

The American and Russian Delegations, as co-sponsors of the Middle East Peace Negotiations, will address the Working Group.

(Each co-sponsor will speak for up to 15 minutes)

14:30 - PRESENTATIONS BY CO-ORGANIZERS

The European Community and Japan, as co-organizers of the Multilaterals will have an opportunity to address the Working Group.

(Each co-organizer will speak for up to 10 minutes)

15:00 - PRESENTATION BY HEADS OF DELEGATIONS

Heads of Delegations, beginning with the Delegations of the parties to bilateral peace negotiations, will have an opportunity to make presentations to the Working Group. Presentations should address the following:

- 1) How regional cooperation on refugees and displaced persons can advance the peace process and;
- 2) Priorities for eventual Working Group activities.

Heads of the Delegations of the parties to the bilateral peace negotiations will be asked to speak for 10 minutes. Others who elect to speak will be asked to limit their initial remarks to 5 minutes. Presentations at this time are optional. Delegations will be called to speak in alphabetical order.

Delegates should note that at approximately 15:30 hours there will be a photo opportunity for the media followed by a 20 minute recess.

18:00

ADJOURNMENT

MAY 08 '92 03:48PM EMBASSY ISRAEL OTTAWA
MAY 07 '92 06:56PM GMT

P.4/5

P.4/9

1023

2015-
5/6
Thursday, 14 May 92 Morning

10:00

RECONVENE MEETING - GAVEL

Administrative announcements.

10:05 - CONTINUATION OF PRESENTATIONS BY HEADS OF DELEGATIONS

11:30 (approximate)

OPEN FLOOR DISCUSSION

Following the completion of presentations by Heads of Delegations there will be an opportunity for an "Open Floor" discussion which will permit Delegations to exchange views on the ideas and suggestions presented in the earlier sessions.

Speakers will be asked to restrict their remarks to 5 minutes. Delegations will speak in order recognized by the Gavel.

12:00

SUMMATION BY GAVEL

The Gavel will summarize the common themes that emerge from the preceding sessions, identifying those which lead towards consensus. Announcement of afternoon's agenda.

12:30

ADJOURN FOR LUNCH

Thursday, 14 May 1992 Afternoon

14:00

DISCUSSION OF FUTURE WORK

Location: Main Plenary Room

Format: Presentation by Canadian moderator.

Open discussion.

Summation by moderator.

This session will provide a forward looking focus to the meeting. It will be an opportunity for delegates to participate in a dialogue on possible preliminary studies and potential projects. The session will attempt

MAY 08 '92 03:48PM EMBASSY ISRAEL OTTAWA

MAY 07 '92 06:56PM GMT

P.5/5

P.5/3

51 1023

6/6

2015

to identify a modest series of preparatory activities for the interim period. It would also lay the ground work for a more formal work plan to be considered at the next meeting of the Working Group on Refugees.

..... PLENARY ADJOURNS.

..... CONSULTATIONS BY THE GAVEL

Friday, 15 May 1992 Morning

10:00 PLENARY RECONVENES

Gavel: - Summarizes outcome of previous afternoons work.
- Puts forward proposals for final discussion
- Announces location, dates and topics for next session.

12:00 ADJOURNMENT

אאא, חוזם: 7988

אל: רהמש/390

מ-: אוטבה, נר: 23, תא: 080592, זח: 1200, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

מיידי/שמור

אל: סמנכ'ל ארב'ל

דע: משנה למנכ'ל, ראש חטיבת תאום, מנהל מצפ'א

מאת: אוטבה

הנדון: ועדת הפליטים

התקשר מרק פרוץ (8.5) ושאל האם נכון המידע שקיבל לפיו יגיעו אנשים מהארץ על מנת לעקוב מקרוב אחר דיוני הסמינר באוטבה. מסרתי לו כי הדבר איננו מדויק מאחר והמעקב יתבצע ע'י השגרירות וכי לצורך זה נתוגבר באדם נוסף, תוך תאורו של שמאי כהנא כבשלך חוזם 5854 מה-6 דנא.

פרוץ מסר כי בדברי הפתיחה שלו בסמינר הוא עומד לבקש הסכמת הפורום שה-GAVEL יעדכן את המדינות שתעדרנה ממנו, בדיונים ובתוצאות וזאת כדי לאפשר ולהקל הצטרפותן בשלב מאוחר יותר. לשאלתי הבהיר כי הדבר יעשה לאחר המפגש או באמצעותנו או במהלך ביקור שלו או של כל במזה'ת.

שגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצפא, סייבל, בייץ, @ (רוחקמחי), כהנא, רביב, @ (זך/מתפ'ש)

סססס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8161

תאריך : 09.05.92

נכנס **

סודי

**

**

**

חוזם: 5,8161

אל: המשרד

לעדים: דהמש/396, בטחון/624, אביב/551, מנמת/481

מ-: נוש, בד: 2042, תא: 080592, זח: 2030, דח: ב, סג: סו

תח: @ גס: צפא

נד: @

סודי/בהול לא להזעיק

אל: ממנכ"ל

מדינור לש' שהביט

מאת: השגרירות וושינגטון

השתתפות בק.ע. לבטחון איזורי ובק'נ : עדכון (נכון לאחריצ
(8.5

1. להלן בעקבות שיחה במחמ"ד:

א. השתתפות הקהיליה:

1. הקהיליה תיוצג ע"י פקיד (בדרג ביניים) מאגף מזהית במשה"ח
פורטוגל. הפקיד כך נאמר לי, אינו בקיא כלל בנושאי בק'נ.

ב. השתתפות EFTA

1. לאחר התלבטויות החליטו חברות הארגון לשגר נציגות למפגש
בהתאם לנוסחת הייצוג (1 + 2).

שטירן

לב

תפ: שהח(2), דהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ד/מרכז(1), רם(0),
אמן(0), ד'אגת(0), ממד(6), סולטן(1), מצפא(1), פרנ(2), אירו(1), אירד(2),
סמנכלכלה(1), סייבל(1)

אאאא, חוזם: 7114

אל: רהמש/350

מ-: טוקיו, נר: 64, חא: 080592, חז: 1305, דח: מ, סג: שמ,

בכבב

9,513945

שמור/מידי

אל: ראש חטיבת התאום

דע: מנהל מצפא, מאס

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון: השיחות הרב-צדדיות - איכות הסביבה

1. בשיחות עם סמנכל מזת נוגמי ומנהל מזת אביהרה אמרו שככל הנראה הפלסטינאים החליטו בחיוב לגבי השתתפותם בכינוס טוקיו. הקשר נוצר בין פייסל חוסייני, שמסר לשגרירותם בארץ שמתכוונים לשגר משלחת בת ששה חברים ובנוסף לכך צוות מומחים.

נוגמי אמר שעד שלא יבדקו הרשימה השמית של חברי המשלחת לא יוכלו לאשר רשמית השתתפותם. הבדיקה תעשה בתאום עם האמריקאים כדי לודא אי-הכללת תושבי מזרח ירושלים. בצוות המומחים יתכן שיהיו פלסטינאים מבחוץ ואולי אפילו חברי אשפ', אך אלו לא יודשו להכנס לאולמות הדיונים. היפנים חזרו והדגישו מחויבותם לנוסחת מדריד ביחס להשתתפות הפלסטינים.

2. כתוצאה מלחץ יפני מסיבי החליטה אלג'יריה להשתתף בכינוס ואף תשגר מומחה מאלג'יר שייצג ארצו לצד השגריר כאן. גם תימן תשתתף ותיוצג עי שגרירה בטוקיו. סה'כ' ישתתפו כ-38 מדינות וזה יהיה הכינוס הגדול ביותר מבחינת המשתתפות.

3. שולח בנפרד סדר היום למפגש כפי שנמסר לי הבוקר. הנייר ימסר רשמית ליתר המשתתפות היום אחה'צ'. כפי שתוכחו זהו נייר דומה לטיוטה שהתקבלה מושינגטון. השינויים היחידים הם בהגדרת קבוצת העבודה הראשונה ובהשמטת ההתייחסות לגדה המערבית מקבוצת העבודה לנושא איכות המים.

4. נוגמי הבטיח למסור לידי טיוטה ראשונה של דוח משלחתו כבר היום אחה'צ'. אבריק כשאקבל. אמר שהחליטו לקחת סיכון של ביקורת ערבית ולכלול בדוח שורה של הצעות לצעדים מעשיים. ביקש שנעביר הערותינו עד יום ב' הקרוב.

5. משלחתנו (למברקם ח/5645): תמהים על שלא מצאתם לנכון לכלול נציג השגרירות בין חברי המשלחת הרשמית. החשיבות לכך רבה גם משיקולי מכלול יחסי השגרירות עם הגיימושו וגם לצורך המשך הטיפול בנושא בעתיד. מבקשים שתשקלו זאת שנית. ראו גם שוב מברק השגריר נר 33 מה-6.5.

6. סמנכל נוגמי מזמין המשלחת לא'ע לא רשמית ב-16.

עמיחי

אאא, חוזם: 7024

אל: רהמש/ 344

מ-: קהיר, נר: 64, תא: 070592, זח: 1430, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מידי

אל: מצרים

דע: ערב 1, איסוף

מאת: קהיר

הנדון: המשלחות המצריות למו'מ הרב צדדי

ה'גומהוריה' מפרסם היום (7.5) הרכבי המשלחות הערביות למו'מ הרב צדדי, כפי שהודיען משה'ח המצרי.

א. ועדת העבודה לנושא השת'פ הכלכלי:

1. השגרירה מרפת אלתלאוי, מנהלת המחלקה הכלכלית במשה'ח (נציגה).
 2. ד'ר חאזם אלבבלאוי (יועצ), יו'ר מועצת המנהלים של הבק המצרי לפיתוח הייצוא.
 3. היועץ מחמוד עבד אלגואד, מחלקה כלכלית.
- ב. ועדת העבודה לנושא בטחון ופירוק נשק:
1. היועץ נביל פהמי (נציג) מלשכת שה'ח.
 2. אלוף (לואא במקור) מיל. אחמד פח'ר (יועצ), מנהל המרכז הלאומי ללמודי המזה'ח.
 3. מזכיר שני עלי ערפאן (יועצ) מהמשלחת המצרית הקבועה בניו יורק.

ג. ועדת העבודה לנושא פליטים:

1. הציר ד'ר רציא שחאתה (נציג) ראש מחלקת ארב'ל במשה'ח.
2. היועץ וגיה חנפי (יועצ) מחלקת ארב'ל במשה'ח.
3. ד'ר אחמד עת'מאן (יועצ) שגריר בפנסיה.

ד. ועדת העבודה לנושא איכות הסביבה:

1. היועץ האגר אלאסלאמבולי (נציג), מחלקת ארב'ל במשה'ח.
2. ד'ר מחמד עבד אלרחמן פוזי (יועצ) מנהל הפרוייקטים לשמירה על המים והחופים במכון לעניני איכות הסביבה.
3. הנספח הדפלומטי כרים ויצא יועץ בלשכת שה'ח.
- ה. ועדת העבודה לנושא מים :

1. השגריר פוזי אלאבראשי (נציג) עוזר שה'ח.
2. המהנדס מחמד נאצר אחמד עזת (יועצ) מנכ'ל המשרד למקורות מים.
3. ד'ר צלאח עאמר (יועצ) מומחה למשפט בינ'ל כללי, הפקולטה למשפטים אוניברסיטת קהיר.
4. ד'ר מחמוד אבו זיד (יועצ) מנהל המרכז לחיפושי מים, המשרד למקורות מים.
5. מזכיר ראשון סמיה סעד (יועצ) מחלקת ארב'ל במשה'ח.
- ו. ועדת ההגוי שתתכנס בלסבון :

1. הציר ד'ר רציא שחאתה (נציג), מנהל מחלקת ארב'ל במשה'ח.
2. היועץ נביל פהמי (יועצ) לשכת שה'ח.

עד כאן =

ברוש =

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצרים,
מצפא, סיבל, רביב, סמנכלכלכלה, ביין, פרנ, @ (מקשח/משהבט)

סססס

אאאא, חוזם: 5435

אל: רהמש/250

מ-: המשרד, תא: 060592, זח: 0946, דח: ר, סג: בל,

בבב

9,513945

בלמס-רגיל

אל: בריסל, טוקיו, וינה, אוטבה

דע: לונדון, שטיין/ווישינגטון

השיחות הרב-צדדיות. השתתפות בריטניה.

להלן שמות הדיפלומטים הבריטיים שייצגו את בריטניה ב-4 קבוצות
העבודה במפורט בלוטה.

לידיעתכם.

ר' חטיבת תיאום

AIDE MEMOIR

MIDDLE EAST PEACE PROCESS:

UK REPRESENTATION AT MULTILATERALS

THE BRITISH EMBASSY WOULD LIKE TO INFORM THE MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS ABOUT UK REPRESENTATION AT THE FOLLOWING
WORKING GROUPS:

ECONOMIC DEVELOPMENT, BRUSSELS, 11-12 MAY

DAVID RICHMOND - ASSISTANT HEAD OF NEAR EAST AND NORTH AFRICAN
DEPARTMENT, FCO.

EDWARD OAKDEN - HEAD OF MEDITERRANEAN AND MIDDLE EAST SECTION
(EUROPEAN COMMUNITY DEPARTMENT (EXTERNAL)),FCO .

JOHN GRANT - FIRST SECRETARY (EXTERNAL RELATIONS), UK
REPRESENTATION TO THE EC , BRUSSELS.

ENVIRONMENT , TOKYO , 18-19 MAY.

MICHAEL ARON - HEAD OF ARAB/ISRAEL SECTION, NEAR EAST AND NORTH
AFRICAN DEPARTMENT, FCO.

WATER, VEINNA , 12-14 MAY.

MARTIN FULLER - ASSISTANT DIRECTOR , MIDDLE EAST SECTION,
RESEARCH AND ANALYSIS DEPARTMENT, FCO.

REFUGEES, OTTAWA, 13-15 MAY.

DOMINIC SCHROEDER - ARAB/ISRAEL SECTION, NEAR EAST AND NORTH
AFRICAN DEPARTMENT, FCO.

עד כאן =

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,

אאא, חוזם: 6541

אל: רהמש/293

מ-: קהיר, נר: 60, תא: 060592, זח: 1520, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיד

אל: מצרים

דע: ערב 1 איסוף

מאת: קהיר

הנדון: ראשי משלחות מצרים למומ' המולטילטרלי

א. העיתונים מפרסמים (6) את שמות ראשי המשלחת המצרית לוועדות המולטילטרליות ואת הרכב ועדת הפליטים.

1. בראש ועדת הפליטים שתתכנס באוטבה יעמוד רדא שחאתה מנהל ארב'ל וישתתפו בה גם וגיה חנפי ואחמד עת'מאן שהיה בעבר יועץ שהח'.

2. בראש ועדת המים שתתכנס בוינה יעמוד פאוזי אלאבראשי, עוזר שהח'.

3. בראש הועדה שתתכנס בבריסל תעמוד מרפת אלתלאווי. מנהלת המחלקה הכלכלית.

4. בראש הועדה לאיכות הסביבה שתתכנס בטוקיו תעמוד היועצת האגר עבד אלחמיד אסלאמבולי (בעבר שירתה במחלקת ישראל).

5. בראש הועדה לבקרת נשק שתתכנס בווינגטון יעמוד נביל אמסאעיל פהמי.

ב. רדא שחאתה חזר ואמר, שואדת הפליטים קמה עפי' הצעה מצרית. מצרים לדבריו הבהירה שיש מתאם חיובי בין המום המולטילטרלי למומ' הביטרלי משום שתהליך השלום הוא אחד.

שביט

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצרים, מצפא, פרנ, סיבל, ביין, כהנא, @ (רותקמחי), @ (זך/מתפ'ש), סמנכלכלכלה, @ (מקשח/משהבט)

אאאא, חוזם: 6547

אל: רהמש/ 296

מ-: המשורד, תא: 060592, זח: 1736, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור מידי

אל: וושינגטון - שגריר, ציר, שטיין

מאת: משנה למנכל - בנצור

בא' צ עם הארופ מסר לח'מ המסר בעל פה מהמזכיר לשה'ח דלהלן:

WITH LESS THAN A WEEK TO GO BEFORE THE FIRST ROUND OF MULTILATERAL WORKING GROUP MEETING ON ECONOMIC DEVELOPMENT , WATER , REFUGEES , ENVIRONMENT , AND ARMS CONTROL AND REGIONAL SECURITY , I WANT TO SHARE WITH YOU MY HOPE AND EXPECTATION THAT THIS PROCESS WILL UNFOLD IN A POSITIVE AND CONSRTUCTIVE WAY.

AS PRESIDENT BUSH AND I HAVE EMPHASIZED , THE MULTILATERAL NEGOTIATIONS SHOULD COMPLEMENT AND ACT AS A CATALYST TO PROGRESS IN THE BILATERAL NEGOTIATIONS WHICH HAVE BEEN UNDERWAY SINCE LAST NOVEMBER. SMALL , PRACTICAL STEPS CAN SURELY BE TAKEN THAT WILL HELP ESTABLISH A FOUNDATION ON WHICH TO CONTINUE TO BUILD.

PROGRESS ON REGIONAL ISSUES REQUIRES EFFORT AND COMMITMENT , ESPECIALLY BY THE REGIONAL PARTIES THEMSELVES. I AM GRATEFUL FOR YOUR ACTIVE SUPPORT AND PARTICIPATION IN THIS PROCESS UNTIL NOW, AND LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU TO TAKE ADVANTAGE OF THE OPPORTUNITIES THAT NOW PRESENT THEMSELVES.

IN THIS RESPECT , I AM CONFIDENT THAT ALL PARTIES WILL APPROACH THESE MULTILATERAL TALKS IN THE SAME POSITIVE SPIRIT THAT CHARACTERIZED THE ORGANIZATIONAL MEETING IN MOSCOW.

OUR EFFORTS MUST FOCUS ON THE PRACTICAL AND THE ACHIEVABLE, WE MUST TRY TO AVOID POLEMICS AND EMPTY RHETORIC THAT WILL TAKE US FAR AFIELD FROM THE GOAL WE SEEK OF PEACE AND RECONCILIATION.

IN GETTING TO THIS STAGE OF THE PEACE PROCESS , THE OPPORTUNITIES HAVE OVERCOME IMPORTANT PROCEDURAL DIFFERENCES AND HAVE BEGUN THE

PROCESS OF NARROWING THE SUBSTANTIVE GAPS BETWEEN THEM.
SUBSTANTIVE CHALLENGES REMAIN, AND IT WILL BE THE RESPONSIBILITY
OF THOSE DIRECTLY CONCERNED TO CONTINUE TO GRAPPLE WITH ISSUES
WHICH, AFTER ALL , DIRECTLY AFFECT THEIR SECURITY AND WELL-BEING.
BUT THIS PROCESS CAN HELP THEM MAKE THE RIGHT DECISIONS.

I WANT TO ADD MY HOPE THAT ISRAEL WILL FIND A WAY TO PARTICIPATE
FULLY IN ALL/ALL THE WORKING GROUP MEETINGS. I HAVE WORKED HARD TO
MEET YOUR MOST VITAL CONCERNS REGARDING THE ARMS CONTROL/REGIONAL
SECURITY WORKING GROUP AND REGARDING THE UNITED NATIONS.
INDEED , A PROCESS HAS BEEN CONSTRUCTED WHICH TAKES INTO ACCOUNT
ISRAEL'S MOST IMPORTANT INTERESTS.

IT WOULD BE UNFORTUNATE IF ISRAEL MISSED THIS OPPORTUNITY TO SIT
TOGETHER WITH ARAB STATES AND PALESTINIANS TO DISCUSS REGIONAL
ECONOMIC DEVELOPMENT AND REFUGEE ISSUES.

I HOPE YOU WILL RECONSIDER , AND TAKE FULL ADVANTAGE OF THE
HISTORIC OPPORTUNITIES WHICH THIS PROCESS PRESENTS.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגח), ממד, מצפא, סולטן, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 5329

אל: רהמש/246

מ-: טוקיו, נר: 33, תא: 060592, זח: 1234, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מיד

אל: מנהל חטיבת תאום

דע: מנהל מצפא

מאת: השגריר, טוקיו

הנדון: שיתות מולטילטרליות - איכות הסביבה

משיחה עם נוגאמי:

1. דוח המומחים בידו אך הוא ארוך מידי ומשובש והוא טורח בעריכתו. יהיה מוכן להפצה רק ב-11 דנא. לטענתי שעבור משלחתנו, המקדימה צאתה, המועד מאוחר מדי, הציע שיעביר לנו את טיוטת הדוח כבר ב-8.

2. סדר היום שנעשה בתאום עם השושבינות ימסר למשתתפים כבר מחר.

3. ב-18 דנא ארוחת ערב מטעם סגן שר החוץ אואדה.

4. מאחר ומספר חברי כל משלחת הוגדל ל-6 מינו מצרים, עומאן וירדן את שגריריהם בטוקיו כחברי המשלחת. ממליץ שאף אנו ננהג כך.

הודיעונו.

אשכול

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, יגר, אסיה, בן יעקב, מחע

סססס

אאאא, חוזם: 5224

אל: רהמש/230

מ-: וושינגטון, נר: 171, תא: 050592, זח: 1721, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

5 מאי '92

אל: ממנכ"ל

דע: מע"ת

מאת: עתונות, וושינגטון

הנדון: תקשורת - שיחות בק"נ

1. כהיערכות לשיחות הבק"נ שתיערכנה כאן בשבוע הבא, אבקש התייחסותך לנושא הכסוי התקשורתי של השיחות, כולל היש כוונות לאירועים תקשורתיים פומביים עם חברי המשלחת (מסע"ת, הרצאות פומביות וכ"ו).

2. עד כה, קבלנו מספר פניות עתונאיות בבקשה לראיון עם המנכ"ל עברי ו/או בקשות לתדרכי רקע עם אחד מחברי המשלחת. בין השאר, קבלנו בקשה של הכתבים הישראליים לתדרוך (מוכנים אף לתדרוך OFF-RECORD שלא לשימוש כלל) בנושא ישראל ובק"נ.

3. ממליצה, גם אם יוחלט על איפול תקשורתי לשיחות, לשקול: -

א. הודעה קצרה לעתונות ביום פתיחת השיחות, שעיקרה החשיבות שמדינת ישראל מייחסת לנושא בקרת הנשק, ריסון מירון החימוש במזה"ת וסידורי הבטחון.

ב. לשקול תדרוך "רקע עמוק" עם קבוצה נבחרת ומצומצמת (3-4 בלבד) כתבים בכירים אמריקניים.

אודה להתייחסותך.

אאא, חוזם: 4271

אל: רהמש/177

מ-: ליסבון, נר: 18, תא: 050592, זח: 1210, דח: ב, סג: סו,

בבב

סודי/בהול

אל: המשנה למנכ"ל

דע: וושינגטון

מאת: ליסבון

הנדון: השתתפות הקהיליה בועדה לבק'נ

בהמשך לשלנו נר 2 מ- 4.5

1. הבוקר קיבלו הפורטוגלים, כנשיאי הקהיליה, הזמנה להשתתף בועדה לבק'נ מידי איש מז'ת בשגרירות ארה"ב.

2. לשאלתנו השיב איש מח' מז'ת במשה'ח כי ברגע זה מתחילה התייעצות והתרוצצות בין ה - 12 אם וכיצד להשתתף בפתיחה.

נחום

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר1, איר2,
מצפא, פרנ, סמנכלכלכלה, סיבל, @ (מקשח/משהבט)

סססס

אאא, חוזם: 4476

אל: רהמש/192

מ-: המשרד, תא: 050592, זח: 1546, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

215.13

אל: וושינגטון/השגריר, שטיין

דע: אוטוה/השגריר

המנכ"ל, ממנכ"ל, מנהל מצפ"א.

מאת: סמנכ"ל ארב"ל

הנדון: הכנס המולטילטרלי - פליטים: שיחה עם נציג שג. ארה"ב

CENE CRETZ, מזכיר ראשון בשגארה"ב המטפל ביש'ע, פלסטינים, זכויות אדם ופליטים - בא כדי לשמוע עיקרי עמדותינו. השתתף שמאי כהנא.

שאל על אי השתתפותנו באוטוה, האם יש שינוי, וגישתנו לנושא. הסברנו שוב כי כפי שהמצב - שיצרו הם - נראה כיום, יהיה הכינוס באוטוה בלעדינו.

- עצם הבאת הנושא לדיונים המולטילטרליים מצביע על הגישה (הנכונה - ושאינה מקובלת על הערבים) שיש לנסות להגיע להבנות ולהתקדם מעשית, תוך עקיפת המכשולים המדיניים, שאותם ניתן לפתור במו"מ הביטורלי.

- גם בנושא הפליטים, כמו בכל המו"מ, גישתנו היא הליכה לפתרונות בשלבים תוך בניית יחסי אימון.

- השלב הלוחץ ביותר, והניתן לפיתרון, הוא שיפור תנאי החיים של יושבי המחנות ביש'ע ובמדינות ערב.

- ביוזמתנו יישבנו בבתים חדשים, סמוך למחנות, למעלה מ-100 אלף נפש תוך כ-20 שנה. הקצב נקבע רק בשל מיגבלות תקציב - אך זהו מודל למה שניתן לעשות.

- רצון טוב ותקציבים עשויים להקל מאוד ויזרזו תהליכים כלכליים וחברתיים שיסייעו גם לתהליך המדיני.

קראץ שאל על עקרונות ועדת בן פורת ואישרנו שהם תקפים היום. אנו קלטנו את מרבית הפליטים היהודים יוצאי מדינות ערב, ולמעשה היה תהליך של חילופי אוכלוסין.

- הוספנו כי דיון בשאלות של 'זכויות', פיצויים וכו' יש לדחות לשלבים מאוחרים, אם בכלל. דיונים ב'זכויות' (ובודאי בכאלה שאין להן סיכוי להתבצע) לא יקדמו את הנושא, לא ישפרו את תנאי חיי הפליטים והם מהווים 'חומר נפץ' העלול להבא לפיצוץ כל דיון קונסטרוקטיבי.

- לשאלותיו בהן עמד על ה'רגישויות' הערביות, הגבנו כי ברור לנו שיש קיטוב גמור בין העמדות. ישנה כל הקבוצה הערבית 'המסתתרת' כיום מאחורי הפלסטינים. כל השנים ניצלו את הפליטים כמנוף במאבק המדיני נגדינו.

הפלטטינים מוצגים כ'מסכנים' התורנים - אך עלינו לא לשכוח גם את הסכנות כשבקבוצה הערבית ישנם גם סדאם חוסיין קדאפי ודומיהם. אם יש רצון להתקדם - יש לעשות זאת בדרך הפרגמטית של שיפור תנאי חייהם של יושבי המחנות בארצות מושבם - ובדרך זו, להוסיף נידבכים חשובים לתהליך בניית יחסי אימון, עיקור המתחות ועידוד תהליכים סוציאליים וכלכליים חיוביים שיסייעו, כאמור, גם לקידום התהליך המדיני.

ברכות.

יוחנן בייך
5 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, סולטן,
סייבל, בייך, רביב, @ (רוחקמחי), כהנא, @ (זך/מתפ'ש)

סססס

אאאא, חוזם: 4736

אל: רהמש/194

מ-: המשרד, תא: 050592, זח: 1731, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

100.10

אל: טוקיו, שגריר, הציר

דע: וושינגטון - שטיין

הנדון: השתתפות יפן בקבוצת העבודה על בטחון איזורי ובק'ן

שלנו חוזם 4314 (נר 72 טוקיו) מבוטל, להלן הנוסח המתוקן.

1. השגריר היפני ביקש להפגש דחופות עם המנכ"ל. הפגישה נקבעה להיום (5.5) אך ברגע האחרון נאלץ המנכ"ל לנסוע אל מחוץ לעיר.
- בהעדרו קיבל הח"מ בלוית אירית בן אבא את השגריר ואת יועץ השגרירות.
2. לאחר שהתנצלותי על השינוי הבלתי צפוי בלו'ז המנכ"ל שחייב אותו להעדר, ביקש השגריר להעלות שני נושאים:
 - א. הבהרות לגבי השנוי שחל בעמדתנו בנוגע להשתתפות הקהיליה האירופאית בבק'ן.
 - ב. לאחר שניתנה הסכמתנו לשילוב הקהיליה, מבקשת שוב יפן ליטול חלק בבק'ן במעמד שווה לאירופאים.
3. במענה לשאלה הראשונה פירטתי את השתלשלות העניינים כולל הביקור האחרון של נציגי הטרויקה בארץ, ושיחת ס/רה'מ שה'ח עם שה'ח הפורטוגזי ב-30 אפריל. הזכרתי את הצעתנו לפיה אירופה תשתתף כיחידה אחת שתיוצג ע"י הנשיאות, והוספתי כי עדיין נותרו מספר שאלות נוהליות פתוחות. ומתנהל כעת מו"מ בכל הנוגע ל-MODALITIES האחרונים להשתתפות האירופאית בווינגטון.
4. במהלך הפגישה התקשר המנכ"ל ומסר טלפנית לשגריר כי עקרונית אנו מסכימים גם להשתתפות היפנית בבק'ן. אין כל כוונה מצידנו 'להפלות' אותם לרעה. ביומיים הקרובים ולמעשה עד יום ה' - נוכל להשיב להם סופית כי עד אז תסוכם עם ארה"ב נוסחת השתתפות אירופאית בבק'ן.

5. ניכר היה שביעות רצונו המלאה של השגריר לנוכח תשובתנו. ביקש שבמקביל נחדע את ממארה'ב לגבי עמדתנו החיובית על מנת לאפשר להם לשגר ליפן ההזמנות לישיבה הקרובה בושינגטון.

ר' חט' תיאום

5 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, מצפא, יגר,
אסיה, פרנ, סייבל, רביב, @ (מקשח/משהבט)

סססס

אאאא, חוזם: 4390

אל: רהמש/178

מ-: אוטבה, נר: 7, תא: 040592, זח: 1645, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: סמנכ'ל ארב'ל, המשנה למנכ'ל, ר' חטיבת תיאום, מנהל מצפ'א

מאת: המינהלה, אוטבה

הנדון: סמינר בנושא ועדת הפליטים

הוזמנתי למפגש ההכנה שארגן משרד החוץ לנציגי השגרירויות שמדינותיהן הוזמנו לסמינר. נכחו כ-30 נציגים.

להלן עיקרי הדברים:

1. מועדי הסמינר : פתיחה : יום שלישי 13 במאי בשעה 1330. סיום : יום שישי 15 במאי בשעה 1200.

2. למרות שדיוני הסמינר יהיו סגורים בפני התקשורת, יורשו הצלמים להכנס לישיבת הפתיחה ולצלם המשתתפים סביב לשולחן הדיונים.

לידיעתכם.

אסף

תפוצה: @שהח, @מנכל, @ממנכל, @מצב, @ביין, @מצפא, @רביב,
@הסברה, @רהמ), @שהבט), מעת, ר/מרכז,
ממד, @ר'אגת), @רם), @אמן), @רותקמחי),
כהנא, @זך/מתפ'ש)

סססס

אאא, חוזם: 4390

אל: רהמש/178

מ-: אוטבה, נר: 7, תא: 040592, זח: 1645, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיידי

אל: סמנכ'ל ארב'ל, המשנה למנכ'ל, ר' חטיבת תיאום, מנהל מצפ'א

מאת: המינהלה, אוטבה

הנדון: סמינר בנושא ועדת הפליטים

הוזמנתי למפגש ההכנה שארגן משרד החוץ לנציגי השגרירויות שמדינותיהן הוזמנו לסמינר. נכחו כ-30 נציגים.

להלן עיקרי הדברים:

1. מועדי הסמינר : פתיחה : יום שלישי 13 במאי בשעה 1330. סיום : יום שישי 15 במאי בשעה 1200.

2. למרות שדיוני הסמינר יהיו סגורים בפני התקשורת, יורשו הצלמים להכנס לשיבת הפתיחה ולצלם המשתתפים סביב לשולחן הדיונים.

לידיעתכם.

אסף

תפוצה: @שהח, @מנכל, @ממנכל, @מצב, @ביין, @מצפא, @רביב,
@הסברה, @רהמ, @שהבט, מעת, ר/מרכז,
ממד, @ר'אגת, @רם, @אמן, @רותקמחי),
כהנא, @זך/מתפ'ש)

סססס

אאאא, חוזם: 3505

אל: רהמש/146

מ-: אוטבה, נר: 6, תא: 040592, זח: 1545, דח: ב, סג: שמ,

בבבב

שמור/בהול לבוקר

אל : סמנכ'ל ארב'ל

דע : המשנה למנכ'ל, ר'חטיבת תיאום, מנהל מצפ'א

מאת: אוטבה

הנדון: ועדת הפליטים

לשלך ח/2094

א. בירורי במשה'ח העלו כי מרבית המדינות כבר ענו על הזמנת ממקנדה להשתתף בסמינר הפליטים.

1. המדינות שענו בחיוב (מעודכן ל-4.5): ארה'ב, רוסיה, הקהיליה האירופית, יפן, ירדן והפלסטינים, מצרים, סעודיה, תוניסיה, עומן טורקיה, תימן, אוסטריה, בלגיה, אנגליה, דנמרק, צרפת, רפ'ג, אירלנד נורבגיה, פורטוגל, ספרד, שוודיה, שווייץ.

2. ענו בשלילה (מעודכן ל-4.5): סוריה, איסלנד, לוכסמבורג.

3. טרם ענו (מעודכן ל-4.5): לבנון, אלג'יריה, בחריין, כווית, מאוריטניה, מרוקו, קאטר, סין, הולנד, פינלנד, יוון, הודו, איטליה אוקריינה, ישראל.

ב. המקור סירב בשלב זה להכנס לפרטים על הרכב המשלחות אולם הסכים לציין כי המארחים מופתעים לגלות שמדינות ערב משגרות לאוטבה נציגות בכירה ברמה של ASSISTANT DEPUTY MINISTER (סמנכ'ל).

כמו כן הבהיר המקור כי חלק ממדינות אירופה תמננה כנציג דיפלומט משלהם המשרת באוטבה.

השגריר

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, סולטן, מצפא,

סייבל, ביין, @ (רותקמחי), כהנא, @ (זך/מתפ'ש), רביב

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ר ג

אאאא, חוזם: 2114

אל: רהמש/104

מ-: המשרד, תא: 040592, זח: 1000, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: שטיין, רושינגטון

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: קבוצת המים

בנפרד בפקס נייר ישראלי לקבוצת המים. אנא העבר אותו לקיסותר המטפל בנושא
במחמ"ד. אמור לו שזהו נייר המתקן הנ"ל הראשוני שמסרתי לו בושינגטון.
תודה.

סולטן

3 במאי 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, סולטן, מזחים,
סמנכלכלכלה, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 1045

אל: רהמש/68

מ-: אוטבה, נר: 3, תא: 020592, זח: 2000, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: סמנכ'ל הסברה, מנהל הסברה, ראש חטיבת תאום

דע: המשנה למנכ'ל, מנהל מצפ'א

מאת: אוטבה

הנדון: מפגש קבוצת העבודה בנושא פליטים - תקשורת והסברה

א. עקב רגישותו האנושית של נושא הפליטים וסיבוכיו המעשיים, קרוב לודאי שהתקשורת תקדיש לו מקום נרחב ותכסה אותו מהבטיו השונים. סביר שהנציגים הפלסטינים ינצלו המפגש כדי להבליט שוב את סבל הפליטים ביש'ע ומחוצה להם, האשמתנו ביצירת הבעיה והתנהגותנו כיום. (פעילותם תתחיל כשבוע לפני המפגש, כאשר חנן עשראווי תגיע לקנדה ב-8 דנא לפגישות וארועי תקשורת). לפיכך עלינו להיערך בכדי לענות על הנ'ל. ההיערכות חייבת לענות על מצב בו נשתתף במפגש ועל מצב בו לא נשתתף בו.

ב. במידה ונשתתף בסמינר יהיה צורך להקים חדר תקשורת במלון שבו תשהה המשלחת (מלון הילטון) ואשר בו יתקיימו מסע'תים. יש צורך בציוד ובמיכשור לקליטת מידע עלידינו ולהעברתו ע'י העתונאים. בחדר זה יהיה גם חומר הסברה. נשתדל להשיג חדר תקשורת גם במקום המפגש אולם במקרה שהמארגנים לא יעמידו לרשותנו חדר כזה (בגלל קשיים טכניים) נקים במקום נקודת תקשורת שתענה על צרכים מיידיים ותפנה המעוניינים לחדר התקשורת במלון.

ג. אם לא נשתתף בסמינר, הרי להערכתי רצוי שתגובות על התפתחויות שתהיינה בה תצאנה מירושלים. אולם גם במקרה זה נצטרך להיערך כדי לענות על שאלות התקשורת ואספקת חומר הסברה. לפיכך יהיה צורך במרכז הסברה שיוקם במלון, והודעה מתאימה תופץ בין אנשי התקשורת.

ד. בכל אחת מהאפשרויות הנ'ל יהיה צורך בשיגור תגבורת של עובדים מנוסים שיפעלו בתחומים אלה.

השגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, רביב, הסברה,

מעט, בן יעקב, מחע

שמו

יוצא **

**

**

**

חוזם: 5,677

אל: לונדון/11, רהמש/37, בטחון/44, אביב/52, מנמח/105

מ-: המשד, תא: 010592, זח: 1726, דח: ב, סג: שמ

תח: א גס: צפא

נד: א

שמו/בהול

א ל: לונדון - עבור השר

מאת: פוקס / מצפ"א

הנדון: השתתפות האו"ם בשיחות הרב-צדדיות.

להלן T.P. שהועברו היום ע"י ג'ון הרבסט היועץ המדיני בשג' ארה"ב בת"א:

- קיימנו דיונים ממושכים עם האו"ם בנוגע להשתתפות האו"ם בקבוצות העבודה הרב צדדיות והגענו להבנה עם האו"ם כי בסבב הקרוב של מפגש קבוצות העבודה המתוכנן לחודש מאי, האו"ם וסוכנויותיו המיוחדות לא חוזר לא יוזמנו להשתתף.

- האו"ם אינו מתכנן לשלוח משקיפים לקבוצות העבודה.

- כל זאת אינו משקף ההחלטה בסוגיית השתתפות האו"ם בישיבות הבאות של קבוצות העבודה.

- כל זאת גם אינו משנה את עמדת השושבינות המשותפות בסוגיה זו. כמו שהמזכיר ביקר אמר במוסקבה: "אנו מקווים להשתתפות מלאה של האו"ם בקבוצות העבודה ככל שהתהליך נע קדימה. הסוכנויות המיוחדות של האו"ם יכולות למלא תפקיד חשוב בסיוע לתהליך זה".

- בכוונתנו לתדע ולעדכן באופן מלא את האו"ם על ההתפתחויות בקבוצות העבודה.

- נתייעץ עם המארחים של המפגשים הקרובים של קבוצות העבודה בנוגע להזמנתם של מוסדות פיננסים בינ"ל מסויימים על מנת שישתתפו במספר קבוצות עבודה.

- התחשבנו בדאגותיכם ברצינות מספקת על מנת לשוב לאו"ם גם לאחר שהודענו לכם כי נתמוך בהשתתפות מלאה של האו"ם בשלב זה.

- אנו מקווים שתבינו זאת כמי שהלך כבר דרך לקראתכם כדי לטפל בדאגותכם.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

- בהקשר זה, אין זה מהנמנע שתשובו ותשקלו בדבר הסוגיות המיוחדות האחרות שעל סדר היום של השיחות הרב-צדדיות.

פוקס/מצפ"א.

פא

שמו

** נכנס

**

**

**

חוזם: 5,920

אל: המשרד

יעדים: אוטובה/7, דהמש/59, בטחון/92, אביל/81, מנמת/131

מ-: וושינגטון, כר: 56, תא: 010592, זח: 2307, דח: מ, סג: שמ

תח: גס: צפא

נד: @

שמו / מיד

אל: מנכ"ל

דע: אוטובה

מאת: השגרירות, וושינגטון

מולטיטראלי: ק.ע. לפליטים פגישת המנכ"ל - נציג קנדה (28.4)

1. למען הרקורד להלן סכום שיחתו של המנכ"ל עם נציג משה"ח קנדה בל. השיחה הוקדשה רובה ככולה להשתתפותו בה.הע. לפליטים:

א. בל חזר על עיקרי שיחתו של שלף עם פרוו. הביע שביטות רצונם מהדיאלוג עמנו. ציין כי שרת החוץ מודעת לתגובתם החיובית של רוג"מ ושה"ח מכר שקנדה קיבלה על עצמה להכין המפגש באוטובה. סיפר על היסוס השרה לקבל המשימה והחלטתם בסופו של דבר לערוך המפגש.

ב. מתוך מודעות לעמדתנו הציעו מסי אלטרנטיבות. מודאגים מכך שהעדרותנו תגרום לכך שהמפגש "WILL TAKE A DIFFERENT TURN". מבקשים שנבחן הנושא פעם נוספת. במידה ולא נוכל להשתתף, ביקש שנבדוק אלטרנטיבות שיבטיחו נוכחותנו בדיונים כמשקיפים.

ג. בל הביע תקווה שהבעיה לא תשפיע על היחסים הביטראליים. סיפר על כך שהקהילה היהודית מודאגת וכן ששרת החוץ מודאגת ואינה מעוניינת בעימות בין שתי המדינות ובין ממשלתם לקהילה היהודית. סיפר על פגישה שקיימו עם נציג הקהילה ועל כונתם לקיים פגישות נוספות לקראת ובמהלך המפגש.

ד. המנכ"ל הבהיר כי הבעיה לעיל אינה נושא למחלוקת בין שתי המדינות. הביע הערכה לכך שקנדה בטלה על עצמה לארגן המפגש. הביע צער על הסטיה מעקרונות מדריד בנוגע ליצור הפלסטיני. הזכיר שהנושא עלה בשיחת שה"ח-ביקר במהלכה ביקש שה"ח כי ישקול מחזש עמדתם. לצערינו המזכיר בתגובתו לא הותיר מקום לתקווה ביחס לשילוב עמדתו. בנסיון למצוא מוצא הבטיח שה"ח להעביר הצעה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נוספת שתאפשר השתתפותנו (הערה: ההצעה הועלתה למחרת ונדחתה ע"י הפלסטינים). המנכ"ל חזר על הסטיות מעקרון הקונצנזוס ומהצהרת המזכיר לפיה לא נאלץ לשבת עם מי שלא נרצה.

ה. בל חזר פעם נוספת והתייחס לדאגת הקהילה היהודית. כמו כן הביע תקווה שהיחסים הביטראליים לא יפגעו. בנקודה האחרונה חזר המנכ"ל והבטיח שהנושא לא יעייב היחסים. עד כאן עיקרי השיחה בה השתתפו איש שגרירות קנדה בווינגטון (סטיב היפרד שמו שיהיע ארצה בקיץ הקרוב לכהן כאיש השני בנציגותם) והח"מ.

שטיין

** נכנס

שמו

**
**
**

חוזם: 5,919

אל: המשרד

יעדים: 61/מש

מ-: וושינגטון, נר: 57, תא: 010592, ח: 2308, דח: מ, סג: שמ

תח: e הס: צפא

e: נד

שמו / מיד

אל: מנכ"ל

מנכ"ל לש' דוה"מ

דנ: ממנכ"ל

מאת: השגרירות, וושינגטון

מ כ ת כ מ ו ב ר ק

מולטילטרלי: צירוף פלסטינים מבחוק

=====

1. בהמשך לשיחת שה"ח עם המזכיר שבמהלכה העלה האפשרות שנעלה נוסחה שתאפשר השתתפותנו בק. העבודה לפליטים ופיתוח כלכלי אזורי: נועדו מנכ"ל ממרה"מ, מנכ"ל משה"ח והשגריר (29.4) עם עוזר המזכיר דג'רג'יאן כמו כן השתתפו בשיחה נציגם: קרצר, מילר, האל (NSC) וברו ומצידנו הח"מ.

2. מנכ"ל דוה"מ הציע את הצעתנו לפתרון בעיית ייצוג הפלסטינים מבחוק לקבוצת העבודה לפליטים לפיה יצרפו מדינות ערב למשלחותיהן פלסטיני שהינו תושב באותה מדינה. הצעה זו ציין עולה בקנה אחד עם עמדתנו לפיה חייבות מדינות ערב להעניק אזרחות לפלסטינים המתגוררים בתחומיהן.

3. מנכ"ל ממרה"מ ציין כי הצעתנו נועדה להסיר המכשול לעיל מסדר היום ולסלול הדרך להשתתפותנו. אחרת לא נוכל להשתתף בקבוצת העבודה אליה הוזמנו פלסטינים מבחוק.

4. הבהיר לאיש שיחנו שהצעתנו מתייחסת אך ורק לקבוצת העבודה לפליטים שכן איננו סבורים שיש מקום לשיתוף פלסטינים מבחוק בקבוצת העבודה לפיתוח אזורי כלכלי.

5. דג'רג'יאן בתגובה העריך שהפלסטינים ידחו הצעתנו. הזכיר דברי בייקר לשה"ח לוי על כך שהפלסטינים כועסים על כך שלא הוזמנו לכל קבוצות העבודה.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הבטיח להעביר הצעתנו למזכיר ולשוב אלינו לאחר שיקבל תגובתו.

6. דג'רג'יאן ציין כי התהליך המולטיטטרלי נועד לשמש אמצעי להרחבת מעגל המדינות המשתתפות בתחומים שאינם קשורים ישירות למסלול הביטחון. מטרה זו הושגה לדבריו במפגש מוסקבה. סימן לכך שהעולם השתנה. רואה בעובדה שלמרות שסוריה, לבנון והפלסטינים החרימו המפגש, 11 מדינות ערביות ישבו לצידה של ישראל. רואה בכך הרחבת ההכרה ואינטראקציה עמנו. לדבריו התהליך המולטיטטרלי נועד לדון בפירות השלום שיהיו תוצר לוואי של ההישגים שיושגו בתהליך הביטחון. סבור שהתהליך המולטיטטרלי משרת את האינטרס הישראלי. מסיבה זו מעודדים אותנו להשתלב בשיחות. אינם סבורים שהנוסחה שהציעו לשילוב הפזורה פותחת דלת לדיון בזכות השיבה.

7. השגריר ציין כי "אנו שותפים לעמדתם בדבר חשיבות תהליך המו"מ. איננו צריכים להיות משוכנעים בדבר הצורך בפתרון בעיית הפליטים." הוסיף כי למרות דברי דג'רג'יאן המוטיבציה היחידה של הפלסטינים בצירוף נציגים מבחוץ היא להביח את נושא זכות השיבה על סדר היום אותו ירצו לקדם בהמשך התהליך. "אתם (האמריקאים) לא רואים זאת כך, הם (הפלסטינים) ואנחנו רואים זאת כך." מאז 49 חוזרת ישראל ומבהירה עמדה לפיה בעיית הפליטים תפתר על ידי שילובם במדינות שבהן הם מתגוררים שעה שעתיים של הפלסטינים בשטחים הינו נושא למו"מ בינינו לביןם, ההצעה שהעלנו נועדה לפתור את בעיית היצוג בקבוצת העבודה לפליטים.

8. מנכ"ל משה"ח הזכיר את הגישה הקונסטרוקטיבית המנחה אותנו בקידום התהליך המולטיטטרלי.

9. מנכ"ל ממדוה"מ ציין כי הפלסטינים לא הסתירו מתחילת התהליך רצונם בשילוב פלסטינים מבחוץ ונציגי ירושלים. אינו סבור שחל שינוי בעמדתם זו ולכן ככל שהמימשל יקדים ISABUSE סד מרעיונות אלו כן ייטב. נטיעת ספק וחוסר בהירות בנקודה זו עלולה להשליך בשלב מסוים על התהליך הביטחוני. הדגיש שחשוב להזהיר עוד בתחילת התהליך מפני התפתחות זו.

10. דג'רג'יאן ציין כי המזכיר הבהיר עמדתו לפיה השתתפות פלסטינים חיצוניים אינה כוללת השתתפות אנשי אש"ף ומזרח ירושלים.

11. מילר טען כי כוונתם לקיים דיון פרקטי בנושא הפליטים. מעוניינים לשוחח על ההיבט ההומניטרי של הפליטים. ציין בעיות הפליטים בירדן ובלבנון. כוונתם לנסות ולבנות (במסגרת קבוצת העבודה) קונצנזוס שיאפשר הפניית משאבים להקלת מצבם.

12. מנכ"ל משה"ח בתגובה ציין כי כל משלחת ערבית תוכל לצרף פליטים למשלחתה כדי שישתתפו בדיון הבין מדינותי בדבר הדרכים להקלת מצוקת הפליטים בארצות ערב. לדבריו יש להגביל יצוג הפליטים למשלחות ערביות בלבד.

13. דג'רג'יאן חזר לסיוס על כך שיביא הצעתנו לידיעת המזכיר.

עד כאן עיקרי השיחה.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

14. בערב (29.4) הודיע דג'רג'יאן למנכ"ל ממדוה"מ שהפלסטינים דחו הצעתנו.

שטיין

רש

אאאא, חוזם: 32901

אל: רהמש/1471

מ-: ליסבון, נר:@, תא: 300492, זח: 1906, דח:ר, סג:בל,

בבבב

בלמס/רגיל

אל: מעת, תפ' מאיה

מאת: דני זונשיין

להלן ההודעה לעתונות שנמסרה בתום השיחות:

ליסבון 30.4.92

המחלוקת בין ישראל לקהיליה האירופית יושבה היום בשיחה שקוימה בליסבון בין שר החוץ דוד לוי לבין הנשיא התורן למועצת שרי החוץ של אירופה. שר החוץ הפורטוגלי דיאוס פיניירו.

שני השרים הגיעו להבנה עקרונית על שילובה של אירופה בקבוצת העבודה לבקרת נשק ובטחון אזורי-בתחומים בהם יכולה אירופה לתרום מן הנסיון שצברה. כן הובהר כי אין מעמדה של אירופה דומה לשל שתי השושבינות (ארהב ורוסיה). אופן שילובה בתחומי השתתפותה של אירופה ידונו בהמשך.

ביסוד הבנת השרים עומדת ההסכמה כי אירופה לא תתערב בנושאים הבטחוניים שהם עניין לליבון ולסיכום בין ישראל לשכנותיה במישירין.

נשיא מועצת שרי אירופה, דיאוס פיניירו, הביע סיפוקו מן ההסכמה העקרונית שהושגה ואמר כי בדעתו לדוות מחר לעמיתיו, 12 שרי החוץ של הקהיליה, כי ישראל אכן פתחה פתח לשיתופה של הקהיליה האירופאית, גם אם לא פערה את הדלת לרווחה.

שני השרים ציינו כי המפגש ביניהם היום, היה תרומה חשובה לאוירה בין ישראל לאירופה וכי זו תבוא על ביטויה במפגש המועצה לשתוף פעולה בין ישראל לקהיליה, בדרג 12 שרי החוץ, שיערך ב-11 במאי בבריסל.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), @ (ר'אגת), ממד, איר, 1, איר, 2,

מצפא, פרנ, סמנכלכלכלה, סיבל, פרנ, @ (מקשח/משחבט), רביב, מעת, הסברה

סססס

אאאא, חוזם: 25973

אל: רהמש/1177

מ-: טוקיו, נר: 217, תא: 270492, חז: 1426, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

שמור/רגיל

א ל: מנכל

מאת: השגריר, טוקיו

הנדון: שיחות רב-צדדיות - איכות הסביבה

לשלך ח/25538

משיחה אבהרה עם נוגאמי

בסעודיה נפגש עם KURDI האיש מספר שלוש במשרד החוץ. גילה עניין רב בפרטי המפגש המתוכנן בטוקיו. לא חוזר לא הביע הסתייגות מהשתתפות סעודיה בשיחות, אך ציין כבר בפתח השיחה כי טרם נפלה החלטה פורמלית על השתתפותם.

החלטה זו צריכה להתקבל עי שר החוץ שהיה בארהב.

קורדי ציין שאינם מעוניינים בהתקדמות מהירה בשיחות הרב צדדיות לפני שתהיה התקדמות בשיחות הבילטרליות.

אשכול

שלום - תפ: מנכל

תפוצה: שדח, @רהמ, מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, ממד, @רם),
@אמן), @ר'אגת), יגר, אסיה, סולטן, סייבל,
מצפא, סמנכלכלכלה

סססס

۷۱۷

20 etc

✓ 54 g/c, by E

672), 24/11 2011

3rd Sept 10

2000

Ne 3Ne 10511

המשפך. עבד אמתך אברהם

7. $\frac{1}{2}$ of the 1.5 is 0.75

7/10



משרד הביטחון

לשכת שר הביטחון
יועץ לשר הביטחון

סודי ביותר

ב' 23
בניסן באפריל
תשנ"ב 1992

טלפון: 701 - 6975

אצ/ 228

רוה"מ
שהב"ס

הנדון: השתתפות חיצונית בטל הבטחון האזורי והבק"ן

1. בעקבות קבלת נייר ארה"ב אתמול 22.4.92, קיימנו התיעצות בצוות המקצועי וגיישנו את הצעת התשובה המצ"ב.
2. הצעת התשובה משקפת מאמץ רב להביא בחשבון רגישויות אחרות תוך שמירה על יסודות עמדתנו.
3. כדי למוע נסיון לשחוק עמדתנו, ע"י כניסה למו"מ והחלפת ניירות, יוצע להנחיל לאמריקאים כי הלכנו מרחק רב לקראתם וכי אל להם לצפות לעוד הגמשה בעמדתנו.
4. באשר לבקשת האמריקאים לאפשר הזמנת שמונה החיצוניות לסמינר הקרוב בוושיונגטון, כיוצא מן הכלל ובניגוד לקריטריונים, מוצע לא להשיב בשלב זה. אם יקבלו את ההצעות המפורטות בתשובתנו, נוכל להסכים לבקשתם זו כ"ויתור אחרון".
5. מצ"ב מברק שבכוונותנו לשלוח לוושיונגטון בצרוף תשובתנו לנייר האמריקאי, שתועבר במקביל גם לשגרירות ארה"ב בישראל.

נ. מ. ר. ה.
סלי מלינדור
יועץ לשחב"ס

דף: מחור:	משרד הבטחון - הקריה - ת"א טופס מברק לפקטימיליה	נר:	מחשב:
אל: וושינגטון/ שגריר/ שטיין - למכותבים בלבד	תאריך וזמן חיבור 23.4.92 10:30		
לידיעת: משהב"ט/ מנכ"ל - למכותב בלבד מזכיר הממשלה - למכותב בלבד משה"ח/ מנכ"ל/ ממנכ"ל - למכותבים בלבד	דרגת דחיפות: בהול		
מאת: משהב"ט/ סלי מרידור	סווג בטחוני: סודי ביותר - רגיש		
סימון המחבר: אצ/229	בהמשך לשלי:	בתשובה לשלך	

סודי ביותר
חומר רגיש ביותר

הנדון: השתתפות חיצונית בסל הבטחון האזורי והבק"ן

1. מצ"ב NON PAPER למסירה למחמ"ד בתגובה לוייר שלהם שנמסר אתמול 22.4, בנושא שבנדון.
2. כפי שתראה הלכנו מרחק רב מאוד לקראת בני שיחך, חן עמידה על יסודות עמדתנו, כדלקמן:
 - א. גמישות לגבי השתתפות חיצונית בסמינרים, חן הקפדה על העיקרון שנוכחות חיצונית, לרבות הקהיליה האירופית, תוכל להיות רק על בסיס תרומה לסמינרים. אין לקבוע חקדים של נוכחות אירופאית מתמשכת בכל שלב ההיכרות, אלא בזיקה לתרומה לסמינרים.
 - ב. הכרחי לקבוע מראש כי לאחר שלב הסמינרים:
 1. התהליך יצוץ למדינות האזור בלבד (ללא חיצוניות).
 2. בקונצנזוס אזורי ניתן יהיה לשלב חיצוניות בקבוצות משנה ספציפיות.
 3. ארה"ב ורוסיה ימשיכו לפעול במסגרת הפקידט המיוחד.
 - ג. שימור האופי האזורי במהלך הסמינרים ע"י פתיחתו וסיומו של כל סיבוב סמינרים בפגישה אזורית.
 - ד. הבטחת האופי הלימודי (בניגוד לדיון ומו"מ) בשלב הסמינרים.
 - ה. עיקרון הקונצנזוס חייב לחול גם על נושא השתתפות החיצוניות ואין להשאיר הכרעה בנושא זה בעתיד רק לארה"ב ורוסיה.
3. חשוב ביותר שבני שיחך יקבלו הרושם שהלכנו לקראתם מרחק רב וכי אל להם להניח שיהיו הגשמות נוספות בעמדתנו.
4. מובן כי אנו מצפים להכללת הערותינו בנוסח ההזמנה וכי זה יוצג לנו לפני סיכומנו.
5. מועבר במקביל גם לשגרירות ארה"ב בישראל.

* THANK YOU FOR YOUR APRIL 22 NON-PAPER. WE HAVE STUDIED IT CLOSELY, AS THIS SENSITIVE MATTER MERITS.

* LET US SAY AT THE OUTSET THAT WE APPRECIATE YOUR EFFORTS TO DEVISE A WORKABLE SOLUTION FOR THE EXTRA-REGIONAL PARTICIPATION ISSUE. BASED ON OUR MUTUAL INTEREST IN THE SUCCESS OF THE PROCESS, WE EXERTED OURSELVES TO ACCOMODATE YOUR IDEAS. NONETHELRSS, IT IS ESSENTIAL THAT THE FORMULA INCLUDES THE FOLLOWING PROVISIONS, IN ORDER TO ASCERTAIN THAT RS/AC IS A REGIONAL PROCESS AND WILL REMAIN SO.

* WITH SPECIFIC REFERENCE TO THE ITEMS IN YOUR NON-PAPER:

* PARAGRAPH 1 - ACCEPTABLE.

* PARAGRAPH 2: - ACCEPTABLE.

* PARAGRAPH 3: - (1) THE IDEA OF HOLDING A SESSION DURING EACH SEMINAR ROUND, WHICH WOULD BE OPEN ONLY TO REGIONAL PARTICIPANTS AND THE U.S. AND RUSSIA, SEEMS USEFUL IN PRINCIPLE. IN OUR VIEW, IN ORDER TO UNDERSCORE THE REGIONAL FOCUS, SUCH MECHANISM WOULD BE APPROPRIATE AT THE OPENING AND CLOSING OF EACH SEMINAR ROUND.

(2) AT SUCH SESSIONS, PROCEDURAL MATTERS, LIKE THE PROGRAM, ATTENDENCE, TIMING AND VENUE FOR THE NEXT SEMINAR ROUND, COULD BE ADDRESSED. THE FINAL SUCH SESSION IN EACH SEMINAR ROUND MIGHT ALSO SERVE THE REGIONAL PARTICIPANTS TO REGISTER THEIR OBSERVATIONS ABOUT THE SEMINAR.

(3) DISCUSSION OF TRANSFERABILITY TO THE M.E. OF TOPICS RAISED AT THE SEMINAR SHOULD BE LEFT ONLY TO THE PRESENTORS IN THE COURSE OF THEIR PRESENTATIONS. DISCUSSION BY REGIONAL STATES OF POTENTIAL TRANSFERABILITY AT THIS STAGE IS PREMATURE AND RUNS THE RISK OF CONFLICTUAL EXCHANGES AND EARLY DEADLOCK.

* PARAGRAPH 4: LET US BE VERY CLEAR REGARDING THE GROUND-RULES FOR THE EXTRA-REGIONAL PRESENCE AT THE SEMINAR ROUNDS, TO BE MADE EXPLICIT TO THOSE INVITED:

(1) THE CRITERION GOVERNING ALL EXTRA-REGIONAL ATTENDENCE (EC INCLUDED) OUGHT TO BE THEIR CONTRIBUTION TO THE PROGRAM OF EACH SEMINAR; EXTRA-REGIONALS THAT MEET THIS CRITERION MAY HOST A RELEVANT SEMINAR ROUND. WE BELIEVE THAT THE SEMINAR ROUNDS COULD BE DESIGNED IN A MANNER THAT ALLOWS FOR CONTINUING EUROPEAN ATTENDENCE, BASED ON CONTRIBUTION, THROUGHOUT THE SEMINAR ROUNDS.

(2) ATTENDING EXTRA-REGIONAL PARTIES WILL NOT BE CONSIDERED "PARTICIPANTS" (THE STATUS OF "PARTICIPANTS" IS RESERVED TO REGIONAL STATES ONLY). IN ADDITION, WE UNDERSTAND THE TERM "EXTRA-REGIONAL PARTIES" TO MEAN STATES ONLY AND THE TWO EUROPEAN GROUPS OF STATES - EC AND EFTA;

(3) IN THIS REGARD, WE HAVE NO OBJECTION THAT EXTRA-REGIONAL PARTIES MENTIONED IN YOUR NON-PAPER BE INVITED, BASED ON CONTRIBUTION TO RELEVANT SEMINARS.

(4) ATTENDANCE BY EXTRA-REGIONALS IN ANY GIVEN SEMINAR WILL NOT CONSTITUTE A PRECEDENT FOR ANY FUTURE SEMINARS.

(5) REGARDING TURKEY, IT IS USEFUL TO RECALL THAT IN MOSCOW TURKEY DEFINED ITSELF AS AN INTEGRAL PART OF THE MIDDLE EAST.

* PARAGRAPH 5: THIS PARAGRAPH DEALS WITH THE SINGLE MOST CRITICAL ISSUE, THAT OF PARTICIPATION IN THE SUBSTANTIVE NEGOTIATIONS; HERE THE "NO PRECEDENT RULE" DOES NOT SUFFICE. IT IS NECESSARY TO DISCOURAGE ANY EXPECTATIONS ABOUT EXTRA-REGIONAL PARTICIPATION BEYOND THE FAMILIARIZATION PHASE. WE WOULD, THEREFORE, HAVE THIS PARAGRAPH READ AS FOLLOWS:

- (1) ATTENDANCE BY EXTRA-REGIONAL PARTIES IN SEMINARS SHOULD NOT SERVE AS A PRECEDENT FOR FUTURE ATTENDANCE IN WORKING GROUPS OR IN SUB-GROUPS FORMED TO DISCUSS CONFIDENCE BUILDING MEASURES OR OTHER SUBSTANTIVE ISSUES.
- (2) BEYOND THE FAMILIARIZATION PHASE, THE RS/AC PROCESS WILL BE CONFINED TO THE STATES OF THE REGION.
- (3) THE REGIONAL STATES MAY DECIDE, IN THE FUTURE, BY CONSENSUS, TO INVITE EXTRA-REGIONALS TO SPECIFIC RELEVANT NEGOTIATING SUB-GROUP(S) (E.G. - ARMS SUPPLIERS TO ARMS-TRANSFER SUB-GROUP; MEDITERRANEAN STATES TO MEDITERRANEAN MARITIME SECURITY ARRANGEMENT SUB-GROUP, ETC.).
- (4) THE U.S. AND RUSSIA WILL CONTINUE TO FUNCTION, IN THEIR SPECIAL CAPACITY, IN THE ACTIVITIES AT THE WG THROUGHOUT THE PROCESS.

* PARAGRAPH 6: AS PER YOUR APRIL 16 LETTER TO THE
REGIONAL CAPITALS, IT IS AGREED THAT
"DECISIONS MUST BE AGREED UPON BY CONSENSUS OF
THE REGIONAL PARTICIPANTS THEMSELVES". THIS,
SURLEY, ENCOMPASSES THE ISSUE OF EXTRA-REGIONAL
ATTENDANCE. WE ACCEPT THE U.S. AND RUSSIA.
INVOLVEMENT IN THIS CONTEXT, AS LONG AS
IT IS MADE CLEAR THAT THE DETERMINATION IS
ARRIVED AT BY REGIONAL CONSENSUS.

ס ו ד י

- א. ככלל, אין לנו ענין בשילוב גורמים חיצוניים בנושא הרגיש של בק"ן, שיש לטפל בו במו"מ ישיר בין הצדדים, אך עלינו למצוא את הדרך להביא לכך ברוח טובה ככל האפשר ביחסינו עם האירופים והאחרים. בהקשר זה יש לזכור, כי בתביעות המופנות כלפינו אין המדובר בהשתתפות אירופית בלבד, אלא של מדינות חוץ-איזוריות נוספות, שכן פתיחת דלת קבע להשתתפות אירופית בנושא זה תתבע פתיחת דלתיים למדינות נוספות.
- ב. במערכת הישראלית, כפי שנקבע מטבע הדברים, תהא בנושא בק"ן האחריות המרכזית של משרד הבטחון, העומד בראש משלחתנו לשיחות בתחום זה (בשאר הנושאים הרב-צדדיים האחריות המרכזית היא של משה"ח). משרד החוץ ישתתף כמובן בכל מגעי בק"ן.
- ג. יש לשאוף להגיע עם האמריקנים לקביעה מראש של כללי העבודה בקבוצת בק"ן, כך שיובטח כי המו"מ המהותי בהמשך, לאחר סמינר ה"התוודעות", לא יכלול אלא את המשתתפות האיזוריות בלבד.
- ד. להלן נקודות לשיחה עם ארה"ב שמוצע להביאן לידיעת האמריקנים בהקדם האפשרי על ידי משהב"ט בהשתתפות משה"ח:
 1. שקלנו בתשומת לב את נושאי ההשתתפות בקבוצת הבק"ן והבאנו בחשבון את העמדות השונות. מטבע הדברים, המדובר בתהליך איזורי שראוי כי יישאר כזה, דהיינו, מו"מ ישיר בין המדינות האיזוריות והסכמים בקונסנזוס ביניהן.
 2. בעקבות השיחות עם ארה"ב, ובהתבסס על רצוננו להתחשב גם בדאגותיהם של אחרים, נוכל לשקול בחיוב תרומה חוץ-איזורית בעת שלב הסמינרים (ה"התוודעות ההדדית"), בפרמטרים הבאים:
 - נוכחות חוץ איזורית תבוסס על הקריטריון של תרומה רלבנטית וממשית לסמינרים.
 - נהיה מוכנים ליצירתיות במערכת הסמינרים, כל עוד ישתתפו בשלב הסמינרים כולו בתור שכזה מדינות איזוריות בלבד, וזאת כדי למנוע קביעת תקדים.
 - נוכחות מדינות חוץ-איזוריות בסמינרים תהא במעמד של מציג נושא או מומחים (בשונה מן המדינות האיזוריות המשתתפות: וכמובן, ארה"ב-רוסיה משמשות כ"מארגנות") מדינות חוץ-איזוריות יוכלו, אם ירצו בכך, אף לארח סמינרים.
 - התהליך שמעבר לשלב של ה"התוודעות" יהיה מוגבל למדינות האיזוריות; הללו יוכלו להחליט בעתיד להזמין מדינות חוץ-איזוריות לתת-ועדות ספציפיות במו"מ (כגון מדינות ספקיות-בנשק לתת-ועדה בנושא העברות נשק, מדינות ים-תיכוניות לוועדה להסדרי בטחון ים-תיכוניים וכדומה).
 - יש לקבוע את כללי היסוד לתהליך בטחון איזורי/בק"ן מראש, כדי שהאמור לעיל ימצא את ביטויו. אנו מאמינים ומקוים כי בגישה שתיארנו ניתן יהיה, מן הצד האחד, להביא בחשבון משאלותיהם ודאגותיהם של גורמים מחוץ לאיזור, ומן הצד האחר להבטיח את אופיו האיזורי והישיר של המו"מ, כמתחייב מן האינטרסים הבסיסיים שלנו.

ס ו ד י

- א. ככלל, אין לנו ענין בשילוב גורמים חיצוניים בנושא הרגיש של בק"ו, שיש לטפל בו במו"מ ישיר בין הצדדים, אך עלינו למצוא את הדרך להביא לכך ברוח טובה ככל האפשר ביחסינו עם האירופים והאחרים. בהקשר זה יש לזכור, כי בתביעות המופנות כלפינו אין המדובר בהשתתפות אירופית בלבד, אלא של מדינות חוץ-איזוריות נוספות, שכן פתיחת דלת קבע להשתתפות אירופית בנושא זה תתבע פתיחת דלתים למדינות נוספות.
- ב. במערכת הישראלית, כפי שנקבע מטבע הדברים, תהא בנושא בק"ו האחריות המרכזית של משרד הבטחון, העומד בראש משלחתנו לשיחות בתחום זה (בשאר הנושאים הרב-צדדיים האחריות המרכזית היא של משה"ח). משרד החוץ ישתתף כמובן בכל מגעי בק"ו.
- ג. יש לשאוף להגיע עם האמריקנים לקביעה מראש של כללי העבודה בקבוצת בק"ו, כך שיובטח כי המו"מ המהותי בהמשך, לאחר סמינר ה"התוודעות", לא יכלול אלא את המשתתפות האיזוריות בלבד.
- ד. להלן נקודות לשיחה עם ארה"ב שמוצע להביאן לידיעת האמריקנים בהקדם האפשרי על ידי משהב"ט בהשתתפות משה"ח:
1. שקלנו בתשומת לב את נושאי ההשתתפות בקבוצת הבק"ו והבאנו בחשבון את העמדות השונות. מטבע הדברים, המדובר בתהליך איזורי שראוי כי יישאר כזה, דהיינו, מו"מ ישיר בין המדינות האיזוריות והסכמים בקונסנסוס ביניהן.
 2. בעקבות השיחות עם ארה"ב, ובהתבסס על רצוננו להתחשב גם בדאגותיהם של אחרים, נוכל לשקול בחיוב תרומה חוץ-איזורית בעת שלב הסמינרים (ה"התוודעות ההדדית"), בפרמטרים הבאים:
 - נוכחות חוץ איזורית תבוסס על הקריטריון של תרומה רלבנטית וממשית לסמינרים.
 - נהיה מוכנים ליצירתיות במערכת הסמינרים, כל עוד ישתתפו בשלב הסמינרים כולו בתור שכזה מדינות איזוריות בלבד, וזאת כדי למנוע קביעת תקדים.
 - נוכחות מדינות חוץ-איזוריות בסמינרים תהא במעמד של מציג נושא או מומחים (בשונה מן המדינות האיזוריות המשתתפות: וכמובן, ארה"ב-רוסיה משמשות כ"מארגנות") מדינות חוץ-איזוריות יוכלו, אם ירצו בכך, אף לארח סמינרים.
 - התהליך שמעבר לשלב של ה"התוודעות" יהיה מוגבל למדינות האיזוריות; הללו יוכלו להחליט בעתיד להזמין מדינות חוץ-איזוריות לתת-ועדות ספציפיות במו"מ (כגון מדינות ספקיות-בנשק לתת-ועדה בנושא העברות נשק, מדינות ים-תיכוניות לוועדה להסדרי בטחון ים-תיכוניים וכדומה).
 - יש לקבוע את כללי היסוד לתהליך בטחון איזורי/בק"ו מראש, כדי שהאמור לעיל ימצא את ביטויו. אנו מאמינים ומקווים כי בגישה שתיארנו ניתן יהיה, מן הצד האחד, להביא בחשבון משאלותיהם ודאגותיהם של גורמים מחוץ לאיזור, ומן הצד האחר להבטיח את אופיו האיזורי והישיר של המו"מ, כמתחייב מן האינטרסים הבסיסיים שלנו.

N/15

- o The U.S. and Russia, as co-sponsors, will conduct all meetings of the arms control and regional security working group. The group will not have "co-organizers" in the same way as other groups.
- o The U.S. and Russia intend to keep focus of the working group on the regional parties and on direct discussions and negotiations between and among them on issues related to this group.
- o To reinforce this focus, we will propose a session during each "seminar" round devoted to discussion of the potential applicability to the Middle East of the topics raised at the seminar. This session would be open only to regional participants and the co-sponsors.
- o During such time as the working group is conducted in seminar format, there is consensus that extra-regional parties may attend and participate, according to the following understandings:
 - The European community will be invited to send one delegation; individual EC member states will not be invited. The EC delegation will have two seats at the table (for the Presidency and the Commission) and up to four seats for additional delegates.
 - Canada, China, Turkey, EFTA (as a single delegation), Ukraine and Japan will be invited to send delegations comprised of three members (1 plus 2) only to those seminars where topics of relevance to them or their experience is discussed. We would envisage inviting them to the first meeting, but with a clear understanding that this would set no precedent for future participation.
 - Additional parties would be invited on a case by case basis: for the first meeting, but without this establishing a precedent, we would invite India to attend.
- o Participation by extra-regional parties in seminars will not serve as a precedent for their participation in working groups or in sub-groups formed to discuss confidence building measures or other substantive issues.
 - The U.S. and Russia, as co-sponsors and co-organizers will participate in all activities, sub-groups and deliberations of the working group.

-- Inclusion of other extra-regional parties by agreement of the regional parties in any particular activity will not constitute a precedent for inclusion in other activities.

- o In general, all issues related to extra-regional participation in this working group will be considered and determined by the U.S. and Russia as co-sponsors, in coordination with the regional parties.
-

April 21, 1992

אב, ט"ז, ט"ז
נ 4/1/11

כ"ד

אליכיר האמירה
ירושלים



היה

אם כי,

כל נני אבדו ד סלי אטקלס א אטקל.
במשט מל אטקל אטקל אטקל אטקל אטקל.
אטקל אטקל אטקל אטקל אטקל אטקל.
אטקל אטקל אטקל אטקל אטקל אטקל.

אך

אך



משרד הביטחון

1310

לשכת שר הביטחון
יועץ לשר הביטחון

י"ז' 20
בניסן באפריל
תשנ"ב 1992
טלפון: 701 - 6975
אצ/221

מוזכיר הממשלה
מוזכ"ל משהב"ס
מוזכ"צ ראה"מ

הנדון: השתתפות חיצונית במו"מ הבטחון האזורי ובקרת נשק

1. חצורפות בזה TALKING POINTS שבכוונתנו להעביר לאמריקאים בנושא שבנדון.
2. בנייר מוצגת עמדתנו, תוך הגמשת ניסוחים אך עם עמידה על עקרונותינו.
3. שר הבטחון אישר.
4. אנו עדכן את ראש הממשלה.

ב ב ר כ ה,
סלי מרידור
יועץ לשהב"ס

נ.ג. המוסד - י"ד בקרית הביטחון (וסני) מלחמה לשלום (מח)

13/0

- THE RS/AC PROCESS IS A REGIONAL PROCESS AND SHOULD BE KEPT AS SUCH.
- THIS PROCESS IS BASED ON DIRECT NEGOTIATIONS BETWEEN THE REGIONAL STATES AND ON THE PRINCIPLE OF AGREEMENT BY REGIONAL CONSENSUS.
- THE U.S. AND RUSSIA INITIATED THE PROCESS AND SERVE AS ORGANIZERS/FACILITATORS FOR THE RS/AC W.G.
- FOLLOWING OUR DISCUSSIONS WITH YOU AND BASED ON OUR DESIRE TO ^(positively) HELP MEET OTHERS' CONCERNS, WE ARE WILLING TO CONSIDER EXTRA-REGIONAL CONTRIBUTIONS DURING THE MUTUAL FAMILIARIZATION PHASE, AS LONG AS :
 - * EXTRA-REGIONAL PRESENCE WILL BE BASED ON ^(the criterion of) PERTINENT CONTRIBUTION TO THE VARIOUS SEMINARS.
 - * IN THIS REGARD, CREATIVITY IN DESIGNING THE SEMINARS MAY BE ACCEPTABLE TO US, AS LONG AS, IN ORDER TO ^(setting a) AVOID PRECEDENT, ONLY REGIONAL STATES WILL PARTICIPATE THROUGHOUT THE ~~WHOLE~~ ^{entire} MUTUAL FAMILIARIZATION PHASE. ~~(IN ADDITION TO THE ROLE OF THE U.S AND RUSSIA AS ORGANIZERS)~~.
 - * EXTRA REGIONAL PRESENCE IN SEMINARS WILL BE AS PRESENTOR AND/OR EXPERT (UNLIKE THE STATUS OF PARTICIPATING STATES). IN ADDITION, EXTRA REGIONAL STATES WILL BE ABLE, IF SO [✓] THEY DESIRE, TO HOST SEMINARS.
 - * THE PROCESS BEYOND THE FAMILIARIZATION PHASE WILL BE CONFINED TO THE STATES OF THE REGION.

* THE REGIONAL STATES MAY DECIDE BY CONSENSUS IN THE FUTURE TO INVITE EXTRA - REGIONAL STATES TO SPECIFIC RELEVANT NEGOTIATING SUB-COMMITTEE(S) (E.G. ARMS SUPPLIERS TO ARMS-TRANSFER SUB-COMMITTEE; MEDITERRANEAN STATES TO MEDITERRANEAN MARITIME SECURITY ARRANGEMENT SUB-COMMITTEE, ETC) .

- THE GROUND RULES FOR THE RS/AC PROCESS WILL BE CLEARLY SET IN-ADVANCE TO REFLECT THE ABOVE.

- WE HOPE OUR APPROACH WILL HELP DESIGN THE MUTUAL FAMILIAIZATION PHASE IN A MANNER WHICH, ON ONE HAND, TAKES INTO ACCOUNT EXTRA-REGIONAL CONCERNS AND ON THE OTHER HAND ASSURES THE REGIONAL AND DIRECT NATURE OF THE NEGOTIATIONS AND IS NOT INCONSISTENT WITH ISRAEL'S BASIC INTERESTS.

אאאא, חוזם: 23319

אל: רהמש/1053

מ-: המשדר, תא: 220492, זח: 1218, דח: מ, סג: סו,

בבבב

225021

סודי/מידי

100.10

אל: ושינגטון

הממונה

השגריר הארופ בא אתמול כדי למסור תשובת המזכיר לשה'ח בענין השיחות המולטילטרליות. קרא מהנייר אך נמנע מלהפקידו בידי להלן הדברים:

- המזכיר קרא בעיון דיווחו של הארופ על שיחתו עם ס'רה'מ ושה'ח בענין השיחות המולטילטרליות. ברצונו להביע צערו על חילוקי הדעות שנתפתחו סביב סוגיית השתתפות הפלשתינאים בשיחות המולטילטרליות.

- המזכיר מצטער על שמחויבותה של ארה'ב והאיטנגריטי של עמדותיה הועמדו בסופן שאלה.

- המזכיר מבקש להטעים שמחויבותה של ארה'ב נשארת מוצקת כפי שהיתה כל הזמן וכפי שנציגיו (קרצר ומילר) הציגו בפגישותיהם עם נציגי ישראל על בסיס המחויבות והאמון יכלו הצדדים להגיע להחלטה להיכנס למו'מ קשה זה.

- המזכיר מבקש להטעים כי ארה'ב מאוד מעוניינת שישאל תשתתף בכל הועדות המולטילטרליות ושישראל תקבל החלטה חיובית. ארה'ב בדעה שזה מענינה של ישראל להשתתף באורח פעיל במפגש זה, שכן חיוני ביותר שועדות המולטילטרליות תתחלנה לפעול על קרקע מוצקה.

- המזכיר מעריך תרומת ישראל למהות השיחות והשתתפות בועדות תאפשר מעבר מהיר אל שלב המהות. מכל מקום מטעים המזכיר שעמדות נותני החסות שבוטאו על ידו ועמיתו הרוסי במוסקבה לגבי השתתפות הפלשתינאים בקבוצות העבודה המולטילטרליות הועברו לידיעת ישראל כמו גם לידיעת הפלשתינאים אשר הביעו דאגה ואי שביעות רצון מהחלטת השושבינים לא להזמין הפלשתינאים לשיחות הבק'ן, המים ואיכות הסביבה.

- לקראת קבלת החלטת ישראל מציין המזכיר כי ארה'ב ממשיכה לגרום שישראל לא תיאלץ לשבת עם אף אחד שהיא לא תחפץ לשבת עמו למו'מ. זו תהיה החלטת ישראל בלבד אם להשתתף או לאו בקבוצת עבודה זו או אחרת. מכל מקום

המזכיר רואה להדגיש שלמרות ענינו הרב בהשתתפות ישראל, ימשיכו קבוצות העבודה בעבודתן בלי קשר לעובדת השתתפותו או אי השתתפותו של צד זה או אחר. זהו עקרון חשוב שעלינו לכבד כדי לקיים את המומנטום של התהליך.

- המזכיר מציין כי ההזמנות תישלחנה בתחילת השבוע הבא והוא מקווה שתשובת ישראל תהיה חיובית. המזכיר מציין כי ארה"ב רגישה להקשר אשר בזיקה אליו תינקוט ישראל עמדה. אך בכל זאת האינטרס המשותף הוא בהשקת התהליך המולטילטרלי במלוא היקפו וראוי ששיקול זה יהיה הקובע בקבלת החלטה לגבי השתתפות בקבוצת עבודה זו או אחרת.

- בסיכום חוזר המזכיר ומביע ענינו הרב בהשתתפות ישראל בכל ועדות המסלול המולטילטרלי לטובת איטנרסה היא.

אמרתי להארופ שאעביר הדברים לשה"ח ושברצוני להעיר כלהלן:

1. לא היה בדבר שה"ח להארופ משום ערעור על אמינות ארה"ב והמזכיר. חלקו הנכבד של המזכיר בקידום תהליך השלום ראוי וזוכה למלוא הערכתנו.
2. גם אחרי קבלת תשובת המזכיר לשה"ח נשארו נימוקיני וטיעוניני בתוקפם והם תופסים עתה כמקודם.
3. יהיה זה מצער אם למרות התנגדותנו יוציאו נותני החסות ההזמנה לועידת לפליטים ולפיתוח איזורי בהשתתפות נציגים פלשתינאים מבחוץ. כינוס ועדה לפליטים - שישראל לא תוכל להשתתף בה עבודתה תהיה חסרת תועלת ותוחלת למזער.
4. איננו יכולים לקבל הדרך של העמדתנו בפני עובדות מוגמרות. ארה"ב לא טרחה להידבר עמנו מראש וזה לחלוטין לא קביל עלינו. הוספתי שכחלק מהמאמצים המשותפים להחזיר היחסים בין ישראל לארה"ב למסלולם התקין על ארה"ב להיגמל מהשיטה של יצירת עובדות ללא הידברות וליבון מוקדמים עם ישראל ככל שהמו"מ יתקרב לשלב תכליתי לא נוכל להשלים עם שיטה זו וחשוב להחזיר לדיפלומטיה את כבודה ויעודה: הידברות, ליבון יסודי, החלפת דעות, חתירה להבנה הדדית לפני ולקראת כל שלב ושלב בתהליך. מכל מקום שיטת העובדות המוגמרות צריך שתיפסק.

בנצור

22 באפריל 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 24023

אל: רהמש/1090

מ-: וושינגטון, נר: 578, תא: 210492, זח: 1824, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מידי

אל: מנכ"ל - למכותבים בלבד
ממנכ"ל

מאת: השגרירות, וושינגטון

הנדון : תהליך מולטילטרלי

משיחה עם מקור במחמ"ד.

1. ביום יומיים הקרובים ישוגרו ההזמנות לק. העבודה למעט ק. הע. לבטחון איזורי ובק"נ.
2. ההזמנות ישוגרו ע"י המדינות המארחות בתאום עם השושבינות.
3. ההזמנות, שתהיינה בע"פ, תכלולנה פרטים טכניים (מועד, מקום). הודעה על הסידורים המינהליים (גודל המשלחות וכדו') ישלחו בנפרד. כנ"ל לגבי סדה"י למפגשים השונים.
4. בכוונתם להודיע פומבית על דבר שיגור ההזמנות.
5. אשר לק. הע. לנושא בטחון איזורי ובק"נ ממתינים לתגובתנו להצעתם בנושא השתתפות החיצוניות. במהלך שיחתנו בסוגיא טען כי מתקשה לראות כיצד ניתן יהיה לקיים המפגש בווינגטון ללא השתתפות חיצוניות.

שטיין

תפוצה: @ (רהמ), @שהח, @מנכל, @ממנכל

סססס

אאאא, חוזם: 22599

אל: רהמש/1015

מ-: המשרד, תא: 210492, זח: 1406, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מידי

913.11

אל: אוטבה השגריר

הנדון: קנדה-מולטטרלי

שוחחתי הבוקר עם שגריר קנדה ספקטור. חזרתי על טיעונינו נגד שתוף הפזורה הפלשתינאית בועדת הפליטים. הוספתי שעל ממשלת קנדה לגלות יוזמה ותושיה במניעת זימון הועדה בשיתוף נציגים פלשתינאים מבחוץ (דבר שיימנע השתתפות ישראל במפגש) כדי שלא תימצא פוגעת בתהליך השלום. כשכל רצונה בודאי לתרום למען קדומו. עמדתי על ההשלכות שבשבוס וסטיה מנהלי ועקרוני מדריד במסגרת המולטילטרלי על המסלול הבילטרלי. אנו רואים זאת בחומרה יתרה. הערתי שעל קנדה למצוא דרך להחליץ ממבוכה זו אם על דרך של מניעת השתתפות פלשתינאים מבחוץ או ע"י דחיית כינוס הועדה לפליטים.

ספקטור שאל האם לא נשקול השתתפות במעמד פתיחת הועדה כדי להציג עמדותינו ונימוקינו בפתיחה. הגיבתי כי זו בבחינת 'מלכודת' שלא נוכל להרשות לעצמנו לפול לתוכה. חזרתי והטעמתי כי ראוי לה לקנדה לעשות ככל שאל ידה למנוע יצירת מעמד שיפגע בתהליך. אמר כי יעביר דברי לאוטבה.

בנצור

21 באפריל 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, ביין, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 23222

אל: רהמש/1049

מ-: אוטבה, נר: 76, תא: 210492, חז: 1730, דח: ב, סג: סו,

בכבב

סודי/בהול לבוקר

אל : מנכ"ל, ממנכ"ל, מנהל מצפ"א

מאת: השגריר, אוטבה

הנדון: קבוצת העבודה בנושא פליטים

א. הוזמנתי היום (21/4) לפגישה עם סמנכ"ל מז"ת-אפריקה, MARC
PERRON, בנושא הנ"ל. נכחו מצידם מייקל בל ולוסי אדוארדס ומצידנו
אביעד עברי.

ב. פרוץ פתח ואמר כי לגבי הסמינר שיתקיים באוטבה, עומד להיערך דיון אצל
שה"ח ואצל רה"מ, דיונים אלו ייערכו ב-23 דנא ועליו להציג בפניהם את
עמדות הצדדים העיקריים הקשורים בנושא ולפיכך מבקש להתעדכן בעמדותינו.

ג. התייחס להצעה שהעלינו לגבי דחיית המפגש באוטבה ואמר כי במגיעיהם עם
נציגי מחמ"ד בווש' לאחרונה התברר למייקל בל כי אלה מתעקשים על קיום
הסמינר במועדו במחצית מאי והסברם הוא שאכן מדובר בקבוצת עבודה אחת אך
הסכנה היא אפשרות פגיעה בתהליך המדיני כולו. לדבריו, הנציגים האמריקאים
דחו על הסף את הגישוש הקנדי לדחיית המועד ואין הם מעלים על הדעת דבר זה.
הוסיף כי להערכתו האישית אם תהיה התעקשות קנדית לגבי דחית המועד עלולה
ארה"ב להעביר הטיפול בנושא פליטים לידי מדינה אחרת.

ד. פרוץ אמר כי מגמת קנדה להבטיח פתיחה טובה וחיוכית של התהליך עליו הם
מומנים וכי להערכתו קיימות מספר דרכים להביע התנגדותנו לשינוי נוסחת
מדריד מלבד העדרותנו מהסמינר. העלה מספר אפשרויות הנראות לקנדה לביצוע
הדבר כמו :

1. נוכחותנו ליד שולחן הסמינר ללא ראש משלחת.
2. השתתפות משקיפים בלבד.
3. השתתפות מומחים ממשלתיים.
4. השתתפות יועצים בלבד, שאינם בהכרח ממשלתיים.
5. השתתפות נציגי השגרירות.
6. נייר עמדה המבהיר עמדות ישראל, שיינתן ליו"ר.

ה. פרוץ חזר והדגיש שקנדה רוצה לעזור להצלחת התהליך ולפיכך ביקש כי נשקול להצעות הנ"ל. הבהרתי כי אעביר לממונים עלי את רעיונותיהם לגבי צורת השתתפותנו בסמינר ואשתדל לעדכןם בעמדתנו עוד בטרם הדיונים אצל שה"ח ורה"מ, כפי שביקשו. לפיכך אודה על קבלת תשובתכם להצעות הקנדיות עד ליום חמישי, 23 דנא, בשעות הבוקר לפי שעון אוטבה.

ו. פרוץ הוסיף כי להערכתם בסופו של דבר תיערך הפגישה בקנדה או במדינה אחרת ואז עלולה להיווצר בעיה רצינית עבורנו, הזכיר כי שה"ח לוי אמר לשה"ח מקדוגל שהרגשתנו הינה כי לא יכולה להיות מארכת טובה יותר לשיחות אלה מאשר קנדה, שעימה ישראל תשמח לעבוד במשותף. ביקש כי נשקול האפשרויות שמעלה כדי להימנע ממצב של עימות בו ישראל וקנדה תתאכזבנה ויריבינו ישמחו לאידנו.

ז. עניתי לפרוץ כי בכל אחת מהאפשרויות שהעלה ייוצר מצב בו ישראל תשתתף ולא חשוב לצורך זה איזה שם ייקרא לצורת ההשתתפות. הדגשתי שביעות רצוני מההכרה הקנדית כי העדרנו מהסמינר יביא לפתיחתו של תהליך שתוצאתו כשלון, וצינתי כי ההכרה הקנדית הזו חייבת להביא לפעולה שתיעשה ברמה הבכירה ביותר ואשר מטרתה תהיה להבהיר לארה"ב הסכנה לתהליך המדיני כולו והמחיר אותו עלולה קנדה לשלם במקרה של כשלון השיחות מתחילתן. התייחסתי לידידות האישית העמוקה, שבין רה"מ מאלרוני לנשיא ארה"ב ולשיחותיהם התדירות ואמרתי כי לדעתי מן הראוי שיעשה בה שימוש במקרה זה כדי שהסמינר ייצמד לנוסחת מדריד או כדי להשיג דחיית מועד כינוסו. אשר למגמת ארה"ב לשמור על מומנטום הצעתי שתשובת קנדה תהיה כי יישמרו על כך באמצעות המשך מגעים עם המדינות המעורבות ועם מומחים לנושא.

ח. פרוץ ציין כי מתחילת טיפולם בנושא הפליטים היתה מגמתם ליצור אצל המשתתפים נכונות להשלים עם תהליך איטי וקונסטרוקטיבי ולהנמיך הציפיות ואחרי חודשים ביכולתם לאמר שהשיגו התקדמות מסויימת. הוא מאמין בכוחה של קנדה להביא להצלחת התהליך בתנאי שלא תהיה הפרעה בו. אדוארדס אמרה כי אם יאופשר בשלב זה ווטו של אחד הצדדים הרי יקרין הדבר על התהליך כולו. עניתי כי אין מדובר בווטו אלא בחריגה מנוסחה מוסכמת על כל הצדדים, המחייבת קונצנזוס, שתביא לפתיחה מוטעת לתהליך רגיש.

ט. מנהלת מזת"ם, אדוארדס, מסרה כי מארגני הסמינר מקיימים מפגש מוקדם שיעסוק בנושא מינהלה ואשר ייערך ביום שני, ה-27 דנא, שאלה אם נרצה להשתתף בו יחד עם כל נציגי השגרירויות האחרים באוטבה (הבהירה כי לא יוזמנו למפגש זה נציגי משרד אש"פ או סוכנויות האו"מ) או שמא נרצה לקבל תדרוך בנפרד. עניתי כי מאחר וישראל רואה עצמה בשלב זה כמשתתפת בסמינר הרי, נכון לשעה זו, נשתתף בתדרוך יחד עם כל האחרים.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, סייבל, ביין

סססס

אאאא, חוזם: 22164

אל: רהמש/1003

מ-: אוטבה, נר: 73, תא: 200492, זח: 1130, דח: מ, סג: סו,

בכבכ

סודי/מייד

אל: המנכ"ל, המש' למנכ"ל

מאת: אוטבה

הנדון: קב' העבודה בנושא פליטים

שוחחתי הבוקר (20.4) עם מנהלת מז'תים, לוסי אדוארדס בנושא הנ"ל.
סיפרה כי טרם ידוע מתי תשוגרנה ההזמנות למשתתפי הסמינר וכי הדבר יעשה
כאשר יקבלו הודעה מתאימה ממחמ"ד.

לוסי ציינה כי לשכת מאלרוני הינחתה את משה'ח שלא X שלא להוציא את
ההזמנות לסמינר בטרם יתקיים דיון מיוחד בנושא אצל רה"מ, המבקש לקבל
הנימוקים בעד ונגד דחיית מועד קיומו. דיון דומה ייערך קודם לכן עם שרת
החוף.

השגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, מזתים,

סייבל, ביין, ארבל2

סססס

אאאא, חוזם: 22163

אל: רהמש/1002

מ-: אוטבה, נר: 72, תא: 200492, זח: 1130, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי/מידי

אל: המנכ"ל, המש' למנכ"ל

מאת: אוטבה

הנדון: קב' העבודה בנושא פליטים

שוחחתי (17.4) עם יו סיגל, ראש המטה של רה"מ, בנושא הנ"ל. ידע שקנדה עמדה להעלות עם ארה"ב ההצעה לדחית מועד המפגש, אך טרם ידע תגובת נציגי ארה"ב בשיחתם עם מייקל בל (מברקי 069 מ-16 דנא).

עידכנתי אותו בהתפתחות והדגשתי כי ברור לנו עניינה של קנדה בהשתתפותינו במפגש ולפיכך מן הראוי שתעמוד על התכנסות הסמינר לפי בסיס ההכנות שהושגו טרם ועידת מדריד, ציינתי כי אם אכן יתקיים הסמינר וישראל תיעדר ממנו הרי תהיה זו פתיחה שאיננה ראויה לתהליך רגיש ומסובך ואשר לא ישיג דבר בהיעדרנו, הדגשתי כי גם המדינה המארחת למרות תפקידה האובייקטיבי עלולה להיפגע מכשלונו.

סיגל ענה כי הוא מבין היטב משמעות הדברים עבור התהליך ועבור קנדה. ציין שוב כי כפי שידוע לנו העניינים העקרוניים הקשורים בהזמנת הצדדים ומשתתפים נוספים הם בידי השושבינה העיקרית, אך הבטיח כי לאור רגישות הנושא יבחון יחד עם אנשי משה"ח כיצד ניתן למנוע כישלון. (המברק נשלח במאוחר עקב החג).

השגריר

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, מזחים,

סייבל, ביין, ארבל2

סססס

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ר ג

אאאא, חוזם: 22597

אל: רהמש/1014

מ-: אוטבה, נר: 69, תא: 160492, זח: 1530, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מיידי

אל : המנכ"ל, המשנה למנכ"ל, מנהל מצפ"א

מאת: אוטבה

הנדון: קבוצת העבודה בנושא פליטים

מנהלת מזתי"מ מסרה למנכ"ל ה-CIC (ב-16.4) כי רעיון דחית הסמינר הועלה עי
מייקל בל עם אנשי שיחו בווינגטון (15.4 - לא פרטה עם מי נפגש) וכי אלה
דחו אותו ונצמדו למועד הכינוס במחצית מאי.

השגריר

תפוצה: @ (רהמ)

סססס



Communication department

מחלקת הקשר

פקסומיליה
מידי Facsimile

Date: תאריך:

16/4/92

No. מספר- (77): 1020

To: אל:

אליעזר

Att: לדיו:

שילה, שלמה

Sender: מולח:

מיכאל, מלכה

Number of pages including cover: מספר העמודים כולל העליון:

2

בנושדד אלחודקו כנא

מלכה, שלמה, אברהם

המלח, מלכה, אברהם

כאן

1/2

Our com. numbers:

מספרי התקשורת שלנו:

Tel: -56

Telx:

פקסומיליה:

02.303365

English: 25221

972-2-303367

02-528842

Hebrew: 25241

Area code: 91950

1. In the preparatory talks towards the launching of the peace process, no distinction was made between the term of reference for the bilateral negotiations and those for the multilateral negotiations.

2. The whole process was understood to be a single framework along two tracks.

3. The two tracks complement one another and hence the same agreed terms of reference apply to the whole process.

4. This position was implicit in all the contacts, talks and agreements preceding Madrid :

(a) The Letter of Invitation of 18 October 1991 does not distinguish between the modalities for the two tracks. It will be recalled that it was intended at the time to convene the bilateral negotiations four days after, and the multilateral negotiations two weeks after, the organising conference and it was clear that the same rules would apply.

(b) The Letter of assurances to Israel of 18 October 1991 also refers to the bilateral and multilateral negotiations as single unit. The Letter specifically states that "no party in the process (emphasis added) will have to sit with anyone it does not want to sit with". It goes on to say that "there should be no surprises at the conference or in the negotiations". - without limitation to any element within the process.

(c) In conversation with the Foreign Minister on 16 October 1991, the Secretary of State emphasised that he intended to ensure the strict application of the criteria for Palestinian representation and that he would be rigorous in this regard as the process progressed, on the basis of the parameters which has been established and agreed with Israel.

(d) In a conversation with senior members of the Policy Planning Staff at the State Department (Burns and Miller) on 1 October 1991, the DCM of the Israeli Embassy in Washington (Shilon), explicitly indicated that Israel's position is that the opening conference, the bi-lateral and multi-lateral negotiations are to be regarded as a unitary complex from the point of view of the preparations and participants. This position was never challenged or questioned by the American side.

(e) The Secretary's eight visits to Israel and the negotiations over the terms of reference for the process were conducted on the understanding that the Government of Israel could not agree to the participation of Palestinians from Jerusalem and of outside Palestinians.

5. There exists an understanding, re-iterated publicly at Moscow, that changes in the process can be introduced only with the agreement of all the parties. No such consensus exists with regard to the present issue.

All the above is recalled out of deep concern for the peace process and its success, which is our prime objective.



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

ח

DIRECTOR GENERAL

- סודי - דחוף -

המנהל הכללי

י"א בניסן תשנ"ב
14 באפריל 1992
220341

אל: ס/רה"מ ושה"ח

הנדון: המו"מ הרב-צדדי - היצוג הפלסטינאי

כפורום של קבוצות העבודה שהתכנס הבוקר, הועלתה הצעה במטרה לעקוף את הרחבת היצוג הפלסטינאי, לפיה נציע ביוזמתנו כי המשלחות של מדינות ערב שתשתתפנה בדיוני הקבוצות, תוכלנה לצרף אליהן נציגים של הפליטים היושבים בארצותיהן, גם אם הם אינם אזרחי אותן המדינות.

מוצע כי ניזום העלאת הרעיון לפני שהשושבינות והמדינות המארחות תשלחנה את ההזמנות.

כתימוכין נוסף להצעה ניתן לציין כי הופעת נציג של הפליטים במשלחת של מדינה ערבית תאפשר ביתר קלות להציג התיזה הדוגלת בצורך של שיקום הפליטים בארצות הימצאותם.

אין בסחון כי מדינות ערב וארה"ב, לא כל שכן הפלסטינאים, יהיו מוכנים לקבל הצעה זאת.

מאידך ברור כי סירובם יאפשר לנו להופיע כמי שמחפש בכנות נוסחאות קונסטרוקטיביות על מנת לקדם פתרון בעית הפליטים, וזאת מבלי לתת לו גוון פוליטי.

בברכה,

נשיא
יזם החס

107

המנהל הכללי

DIRECTOR GENERAL

י"א בניסן תשנ"ב
14 באפריל 1992

220213

אל : סגן רה"מ ושה"ח

הנדון : המו"מ הרב-צדדי "הצעה אמריקנית"

להלן משמעון שטיין (13) :

א. בשיחה עם היה מיכאל שילה ושמעון שטיין (13), חזר דן קרצר ואמר כי המזכיר נחוש בדעתו בעניין שיתוף הסוכנויות המיוחדות של האו"ם בארבע קבוצות העבודה ונציגי הפזורה הפלסטינית בקבוצות הפליטים והפתוח הכלכלי האזורי. ההזמנות מטעם השושבינות והמדינה המארחת תשלחנה השבוע. בהיותו מודע לעמדתנו שאל קרצר אם נהיה מוכנים :

1. לשגר נציג שיהיה נוכח כמשקיף באותן קבוצות בהן ישתתפו נציגי הפזורה.

2. לייצוג של נציג מזכ"ל האו"ם ב-4 הקבוצות עם רשות להשמיע דברים, זאת במקום נציגים של הסוכנויות המיוחדות.

קרצר הוסיף כי המזכיר מוכן לשלוח לך שדר בנדון אם נודיע להם מראש כי "הפשרה" מקובלת עלינו.

קרצר ביקש לשכנע אותנו לקבל את הרעיון כדי "שישראל לא תופיע כמי שמחבלת בתהליך הרב-צדדי".

ב. לדעתי עלינו לדחות את ההצעה בנוגע לפזורה. באשר לאו"ם, דומני כי עדיפה מבחינתנו השתתפות הסוכנויות המיוחדות והמוסדות הבינלאומיים, כמו הבנק העולמי, על השתתפות נציג של המזכ"ל שיורשה לשאת דברו, כדי למנוע מתן מעמד לאו"ם מעבר למה שהיה לו במדריד.

ב ב ר כ ה ,

יוסף הדרס

העתק : ממנכ"ל

ראש הממשלה
ט י ו ט ה

ס ו ד י

אל: סגן ראש הממשלה ושר החוץ
שר הבטחון

שלום רב,

הנדון: ההשתתפות האירופית בשיחות הבטחון האזורי ובקרת הנשק

- א. עיינתי בתשומת לב בכל החומר שהועבר ע"י המשרדים ובהנמקות לגישות השונות. הדברים דלהלן באים כדי לנסות לקבוע פרמטרים לעמדתנו:
1. כפי שנקבע, בנושא בק"ן תהיה האחריות המרכזית של משרד הבטחון, העומד גם בראש משלחתנו לשיחות בתחום זה. משרד החוץ ישותף, כמובן, בכל המגעים.
 2. ככלל, אין לנו עניין בשילוב גורמים חיצוניים בנושא רגיש זה, שיש לספל בו במו"מ ישיר בין הצדדים, אך עלינו למצוא את הדרך להביא לכך ברוח טובה ככל האפשר ביחסינו עם האירופים ואחרים.
 3. יש לזכור כי בתביעות המופנות כלפינו אין המדובר בהשתתפות אירופית בלבד, אלא של מדינות חוץ-אזוריות נוספות, שכן פתיחת דלת-קבע להשתתפות אירופית בנושא זה תתבע פתיחת דלתיים למדינות נוספות.
 4. יש לשאוף להגיע עם האמריקנים לקביעה מראש של כללי העבודה בקבוצה זו, כדי להבטיח שהמו"מ המהותי בהמשך, בעקבות הסמינרים, לא יכלול אלא את המשתתפות האזוריות בלבד.
 5. ההשתתפות החיצונית בסמינרים תוכל להיות על יסוד אד-הוק, כמוזמן-מומחה לסמינר או חלקו, בגישה פונקציונלית תוך קביעה קונסנזואלית.
 6. משהב"ט ומשה"ח יבואו בדברים עם האמריקנים ברוח האמור לעיל, ולאחר מכן עם האירופים. להם ניתן יהיה להסביר כי הלכנו לקראתם כברת דרך פרקטית, אך המו"מ עצמו צריך להיות בין המשתתפות האזוריות, אף כי כמובן גם הם יישארו בתמונה.

ב ב ר כ ה,

יצחק שמיר

DIRECTOR GENERAL

טל' 3519

המנהל הכללי

ז' בניסן תשנ"ב
10 באפריל 1992
103.01

217837

הנדון: המו"מ הרב-צדדי - בטחון אזורי ובקרת נשק

א. השיחות עם קרצר ומילר על ההשתתפות האירופית
בשיחות שניהלו עוזריו של המזכיר אתנו ביחוד עם אנשי משהב"ט
ובראשם המנכ"ל עברי, הם הציגו את הקו כדלהלן:

1. המזכיר הטיל עליהם לנסות למצוא אתנו נוסחה שקטה לשלוב
הקהילה האירופית.

2. ארה"ב מודאגת כי במקרה של השארתם בחוץ יפריעו האירופים ואף
יזיקו לתהליך.

3. האמריקנים מודעים כי האירופים לא יסתפקו במעמד של מוזמנים
על תקן מומחים; אעפ"כ קרצר סבור כי קיימת אפשרות לעשות הבחנה
בין מליאה בהשתתפות האירופים, לבין תת-קבוצות שתתכנסנה בלעדיהם.
המליאה תהיה בצורת סמינר.
קרצר הוסיף כי ניתן אולי לצמצם את ההשתתפות האירופית לנציג אחד
מטעם הקהילה. הוא אמר את הדברים על דעתו האישית.

בסיכום העמדה האמריקאית:

אינם רואים מנוס מהשתתפות אירופית שאותה ניתן לצמצם הן ביחס
לתכנים והן ביחס ליצוג עצמו.

ב. מאזן יתרונות וחסרונות של שתוף הקהילה

1. המשלחת האמריקנית וכן המשלחת של הטרויקה האירופית יצאו מכאן
בהרגשה, כי נפתח חריץ בעמדתנו השוללת כל השתתפות חיצונית בקבוצת
הבק"ן, פרט למדינות האזור ולשתי השושבינות.

2. מיון שקולי הבעד ונגד עמדתנו השוללת השתתפות אירופית, מלמד
כי חסרונותיה עולים על יתרונותיה. בנספח פירוט השיקולים בעד
ונגד.

DIRECTOR GENERAL

-2-

המנהל הכללי

ג. המלצות והצעות לדרך פעולתנו

1. מומלץ להסכים לשתוף הקהיליה, לא כמעמד מארגן-שותף (מעין שושבין), אלא בדרך של השתתפות מודרגת שתהיה תלויה בהתקדמות השיחות ובנושאים שיוסכם עליהם.

2. נוסיף לדבוק ב"עקרון הקונסנזוס" שהתקבל במוסקבה למניעת דברים שאינם מוסכמים עלינו.

3. מוצע כי נסכים, איפוא, להשתתפות האירופית בסמינר המיועד לגבש רעיונות ונושאים להמשך הטיפול בקבוצות העבודה.

4. בתסריט אפשרי של ניהול הסמינר נעמוד על הקווים הבאים תוך דבקות בקונסנזוס:

א. בחירת נושאים: מניעת תקלות; בקרה חיצונית או מעקב אחר אספקת נשק לאזור; לקראת בקרה פנימית וכו'.

ב. קביעת סדרי עדיפויות: הבנה איזורית; בניית אמצעי אמוץ למניעת טעויות; כנון מכשירים לכל התפתחות בעתיד.

תסריט כזה עשוי לאפשר לנו שתוף האירופים מצד אחד, ויצירת פורומים המוגבלים לערבים ולנו, מצד שני.

ד. בסיכום

1. מן הראוי להפנות את תשומת הלב לעובדה כי כרגע המצב הוא שארה"ב אמרה לאירופים שהיא עקרונית מחייבת השתתפותם וכי ההכרעה היא בידי ישראל.

2. הדווחים המתקבלים מהבירות האירופאיות מצביעים כי השהיית תשובתנו מגבירה את התרעומת כלפינו בבירות ה-12 ללא יוצא מן הכלל. יתרה מזו נאמר לשגריר דרווי כי אנשי הנציבות הונחו לבדוק אתנו מספר בקשות טכניות בלבד, אך לא לקבל כל החלטה חיובית בכל הנוגע לשינויים משמעותיים ביחסינו הכלכליים ובודאי לא בנושא העיגון.

3. אם ההמלצה לשתוף האירופים תתקבל, מתחייב תאום מוקדם של עמדתנו עם האמריקנים ונשאיר להם להציג בפני האירופים את צמצום השתתפותם כמתואר דלעיל.

4. נחתור מצידנו לקבל את התמורה מן האירופים במישור הכלכלי.

י. הדס

DIRECTOR GENERAL

המנהל הכללי נספח

שיקולי הבעד ונגד העמדה הכוללת השתתפות אירופית:

בעד העמדה הנוכחית נגד העמדה הנוכחית

- | | |
|--|--|
| 1. רגישות הבטחון האזורי מחייבת היזכרות ישירה בינינו לערבים ללא שותפים. | 1. הכבדה על יחסינו עם הקהיליה וסכול השגי השנה החולפת. |
| 2. ריכוזי המשתתפים יסרב ויסבך הדיונים. | 2. העדר סיכוי לקבל הבטחות לפתרון הבעיות התלויות ועומדות במישור הכלכלי במסגרת ההסכם הקיים. |
| 3. חברות הקהיליה ממשיכות להוות ספקיות נשק למז"ת ובריטניה מסילה אמברגו עלינו בלבד. | 3. תוצר אפשרות מעשית להשפיע על בלימת יצוא נשק וטכנולוגיה לערבים. |
| 4. העמדות המדיניות של הקהיליה נוסות יותר לצד הערבי. | 4. במכלול התפיסות הבטחוניות - בשונה מהגישות המדיניות - קיימת קרבה אירופית לעמדותינו יותר מאשר לערבים. |
| 5. האפשרות שהאירופים יציבו על סדר היום את הנושא הגרעיני. | 5. סיכון המשך שיחות הברור לשילובנו במרחב הכלכלי האירופי (ב-12.5 צפוי מושב המועצה לשתי"פ בדרג שה"ח). |
| 6. הקהיליה תוסיף להיות הפרטנר העיקרי של ישראל. | 6. הקהיליה תוסיף להיות הפרטנר העיקרי של ישראל. |
| 7. בשנים הקרובות תתרחב הקהיליה ותכלול את מדינות אפטי"א, על כל ההשלכות הנובעות מכך על מעמדנו. | 7. בשנים הקרובות תתרחב הקהיליה ותכלול את מדינות אפטי"א, על כל ההשלכות הנובעות מכך על מעמדנו. |
| 8. צפוי סרוב הקהיליה לממן תכניות פיתוח אזוריות. | 8. צפוי סרוב הקהיליה לממן תכניות פיתוח אזוריות. |
| 9. לחץ אפשרי אמריקני, בהמשך, עלול להכביד על יכולתנו להתמיד בגישתנו הנוכחית (ארה"ב הזמינה האירופים למסלול הרב-צדדי כדי לגייס משאביהם לפתוח האזורי). | 9. לחץ אפשרי אמריקני, בהמשך, עלול להכביד על יכולתנו להתמיד בגישתנו הנוכחית (ארה"ב הזמינה האירופים למסלול הרב-צדדי כדי לגייס משאביהם לפתוח האזורי). |

סודי ביותר

הנדון: סל בסחון אזורי ובק"ן - "שילוב חיצוניות"

1. המו"מ על בסחון אזורי ובק"ן יעסוק בתחומים החיוניים לבסחון הלאומי של ישראל.
 2. מו"מ זה חייב להיות ישיר. שילוב חיצוניות בו - מסוכן לישראל.
 3. בנושא חיוני זה יש לעמוד על קביעת כללי המשחק מראש ואין להסכים "למשחק פתוח".
 4. נכונות ישראלית לתרומה חיצונית בסמינר(ים), אסור שתשמש בסיס להשתתפות חיצונית במו"מ עצמו.
 5. על כן, אין להציע שילוב חיצוניות בכל שלב הסמינרים עקב הסכנה שנוכחותן הקבועה תהווה תקדים ולא ניתן יהיה להוציאן מהמו"מ בהמשך.
 6. ניתן להסכים לשילוב חיצוניות, אד-הוק, בסמינרים ספציפיים או בחלק מהם, ובלבד ש:
 - א. ההשתתפות בסמינר או בחלק ממנו תהיה על בסיס תרומה קונקרטית של אותו משתתף חיצוני לנושא הנדון. (ניתן להיות גמישים בעיצוב הסמינרים בתנאי שישמר עיקרון התרומה הקונקרטית כבסיס להשתתפות שתהיה אד-הוק).
 - ב. הגורמים החיצוניים ינכחו בסמינר או בחלק הסמינר הרלוונטי להם במעמד של מרצה/ מומחה/ מארח אך לא במעמד משתתף.
 - ג. לא ייווצר מצב שגורם חיצוני מסוים ישתתף בכל שלב הסמינרים.
 - ד. יוסכם מראש, לפחות עם ארה"ב, שכלל לאחר שלב הסמינרים (בלשון ארה"ב: "שלב ההיכרות ההדדית"), לא תשותפנה "חיצוניות" במו"מ המהותי.
- בקונסנצוס אזורי בלבד, ניתן יהיה בעתיד לשלב בקבוצת משנה מוגדרת ספקיות נשק חיצוניות למו"מ על העברות אמל"ח לאזור.

אאא, חוזם: 9170

אל: רהמש/460

מ-: המשרד, תא: 080492, חז: 0945, דח: מ, סג: סו,

בבב

214982

סודי/מיד

100.10

אל: וושינגטון - שגריר, שילה. תפוצת מאיה. מוסקבה. טוקיו. אוטבה. קהיר.

הנדון: השיחות הרב צדדיות - פגישת המנכ"ל עם קרצר ומילר

היום (7.4) נפגשו קרצר, מילר ופאריס עם המנכ"ל.

השתתפו מצידנו: ממנכ"ל, סמנכ"ל מז"ת, שמעון שטיין והח"מ

המנכ"ל: מוסר באופן כללי על ביקור המשלחת היפנית שהתנהל לשביעות רצון שני הצדדים, למרות הסתייגותינו מהתמקדות בנושאי איכות הסביבה ביו"ש ועזה.

הופתענו לטובה לשמוע על כונתן של אלג'ריה ותימן ליטול חלק בקבוצה דבר המצביע שוב כי הצטרפות לשיחות הרב צדדיות הפך לעניין של יוקרה. באשר למשלחת האירופית - התאכזבנו מהם עד מאד, סברנו לתומנו כי הם באים על מנת להכין את דיוני קבוצת העבודה על פיתוח כלכלי איזורי.

לשאלותי אני, השיבו כי יש להם רק 'רעיונות לא מגובשים' (VAGUE). בעצם מה שהיה בראש מעיינם היא השתתפות האירופית 'שווה' לזה של שני השושבינים בקבוצה של הבטחון האיזורי ובקרת נשק.

כידוע לכם יש לנו פניות ממדינות אחרות - סין, הודו, יפן ועוד לשתף בקב"ן. אנו כעת מקיימים התייעצות פנימית בין - משרדית. סוכם עם הטרויקה כי נמשיך לשוחח. הפגישה שלהם עם מנכ"ל ממבטחון היתה קשה. עברי במוסקבה השיב לפניה האירופית בלאו מוחלט. בפגישה בת'א השיב להם כי אנו מקיימים שיחות פנימיות בנושא. יו"ר המשלחת התייחס בו במקום בהערות שליליות לעמדה הישראלית, דבר שהעכיר את האווירה וגרם למתיחות. במברק שהגיענו היום מסרה לנו השגרירה בליסבון כי מטיאס הבין שהתנהגותו לא היתה הולמת והתנצל בפניה. האירופים שוגים קשות ובמקום לעודד אותנו בהתייעצויות הפנימיות, מציגים שלילה המעוררת גם אצלנו התנגדויות. גישה אירופית זאת היא אשר הביאה כאמור לפגישה קשה עם עברי ובה גם רגעים בלתי נעימים ונימות צורמות. הם גם שוכחים את העיקר: הבסיס להשתתפות אירופאית נמצא בהסכמת שה'ח בפגישתו עם הטרויקה בפריס בשנה שעברה.

אמרתי לטרויקה כאן כי גם אם לא ישתתפו בישיבה הקרובה של הקב"ן, אין זה סוף הדרך ונמשיך כמובן לשוחח. הצעתי גם שבחלק הבלתי פורמלי של מפגש המועצה לש"פ (ב-12 במאי בכריסל) נמשיך ונשוחח בנדון אך הם דחו גם הצעה זו.

קרצר - אם כך - לא סוכם על פגישה נוספת בינכם?

המנכ"ל - מטיאס הציע להמשיך באמצעות הצינורות הדיפלומטיים או בשיחות עמי, אך אין בכוונתי לנסוע על מנת להפגש עמם. נשלים כאן התייעצויותינו

הפנימיות. אני מניח שנגיע לסיכומים עוד לפני פסח.

קרצר - לדעתנו היה מועיל אם יוכלנו לנצל שהותנו כאן במהלך השבוע הזה כדי לעבוד יחד בשקט ולהגיע להבנות. מבקש לציין כי אם ישראל לא תהיה שבעת רצון מדיוני הקב"ן כי אז להערכתנו לא נוכל להתקדם ממשיך בקבוצה הזאת. אציין עוד כי למזכיר אין התנגדות עקרונית מהענקת SOME ROLE לאירופה בקב"ן. המזכיר הנחה אותנו לנסות ולהגיע להבנות איתכם, סיכומים שאתם יכולים לחיות איתם וזאת עוד במהלך השבוע הזה. יש לזכור כי חייבים בהקדם לשלוח הזמנות לכינוס בווינגטון. אפגש עם עברי הערב - בנצור ושטיין יהיו אף הם שמה - וננסה להתקדם. איננו רוצים למשוך אתכם לכיוון שאינכם רוצים בו - אך כאמור זאת הזדמנות נאותה.

המנכ"ל - לא הספקתי לשוחח עם עברי אך בנושא זה תדרש התיעצות בדרג מינסטריאלי - של רה"מ, שה"ח ושהב"ט.

בנצור - האם אתם חשים מהן הציפיות האירופאיות, האם בהסתמך עליהן ניתן לגשר על הפער בעמדות?

קרצר - גם לנו היתה ישיבה קשה איתם - בין השאר אמרנו להם כי אם יביאו אותנו למצב בו נצטרך להכריע בין השתתפות ישראלית לאירופאית - נעדיף הישראלית. נראה לנו כי בסוף אותה ישיבה ולמרות שלא היה בסמכותם להגיע לפשרה הם הבינו היטב כי לא ניתן יהיה להשיג מבוקשם באופן מלא, קרי: השתתפות מלאה בדיוני הקב"ן, אפשרות לארח מפגשים עתידיים וכיו"ב. שמענו מהם כי קביעת דיוני הקב"ן במועדים סמוכים לאלה של הקבוצה הכלכלית בבריטל הינה הוכחה נוספת לנסיון למנוע השתתפותם. גם אנו בישראל שמענו טענות זהות בעת שהותם כאן.

קרצר המשיך: לגבי השתתפות אירופאית: אנו דווקא רוצים שיגיעו אלה שפונקציונאלית עוסקים בסוגיה ויש להם מה לתרום ולא הדרג הפוליטי - כפי שהיו רוצים האירופאים. אנו דווקא שבעי רצון מן העובדה שכל דיוני הקבוצות מתקיימים כמעט באותם המועדים כי זה למעשה מבטיח השתתפות פונקציונאלית של הנוגעים בדבר.

המנכ"ל - גם אנו בדיעה שטוב שדיוני הקבוצות יתקיימו במועדים סמוכים. הרי אם אנו מסוגלים להקציב אנשי מקצוע לכל קבוצה וקבוצה בודאי שהאירופים, על 320 מיליון התושבים, לא יתקשו לעשות כן.

מבקש להידרש להצעה על להשתתפות של פלסטינאים מן הפזורה ונציגי האו"ם והסוכנויות המיוחדות. מדגיש עמדתנו שיוצאת מתוך נקודה חיובית המחייבת להצטמד לקריטריונים שנקבעו במדריך וסוכמו לאחר עמל רב במשך 8 חודשי דיוני ההכנה לוועידה.

קרצר - היו לנו שיחות עם היו"ר המשותף ועמדת הרוסים בנושא הפזורה רחוקה מאיתנו ('WAY BEYOND OURS') אך הצלחתנו במאמץ לא קטן - לסכם עמם ולהגיע לשלוש קטגוריות. בייקר וקוזירב מתכוונים להזמין פלסטינאים מן הפזורה שהם לא בלתי קבילים מבחינת הקריטריונים שקבעו איתנו בזמנו - כגון שהם אינם מירושלים או חברי אש"פ וכו'. ואלה שלוש הקטגוריות:

1. בקבוצות העבודה של מים ואיכות הסביבה לא תהיה כל השתתפות פלסטינאית מן הפזורה והן תערכנה על פי נוסחת מדריד.
2. בקבוצות העבודה של פליטים ופיתוח כלכלי איזורי יוזמנו כאמור פלסטינאים מן הפזורה.

3. בקבוצת העבודה של בטחון איזורי ובקרת נשק לא יוזמנו כלל וכלל

פלסטינאים, לא מן הפזורה ולא אחרים. ההשתתפות בקבוצה זאת תוגבל למדינות.

אנו צופים לתגובות שליליות מן הצד הפלסטינאי להצעותינו אלו לא פחות מאשר תגובותיכם אתם. אנו ניפגש עוד היום עם נציגים פלסטינאים ובודאי נשמע על כך מהם. מבקש לציין כי גישת ארה"ב להשתתפות הפזורה היא שונה מזו שהביעו הרוסים, האירופאים וכמובן הערבים אך כיום מוסכם על בייקר וקוזירב לפעול בהתאם לסיכום דלעיל. אנו מודעים לקשיים שביישום הצעותינו אך אנו מרגישים כי עלינו ללכת בדרך הזאת.

המנכ"ל - נדווח כמובן על כך אם כי כבר בשלב זה אני יכולתי לומר לכם תשובתנו.

מבקש להביא לתשומת ליבכם כי אם הפלסטינאים יקבלו שתוף הפזורה, לדבר הזה עלולות להיות השלכות שליליות ביותר לתהליך, כולל כמובן השיחות הבילטרליות ואף להביא להתמוטטות של המבנה כולו; וזאת גם מהר יותר מאשר אתם יכולים לשער לעצמכם.

קבלת השתתפות הפזורה יגרור ללא ספק דרישות פלסטינאיות נוספות. כך זה היה מתחילת הדרך. לדעתנו על הפלסטינאים להיות מציאותיים יותר, צריכים להבין את הדרך שצעדה כבר ישראל בתהליך ולא לבוא כל פעם עם דרישות חדשות.

קרצר - משיחתנו עם הפלסטינאים אנו יכולים להעיד שהם אינם חיים באשליות. הביקורת הממוקדת שמתחנו כלפיהם בסוף הסבב האחרון בושינגטון, נדמה לנו שעשתה את שלה. כעת הם נבוכים וכאמור לאחר שהבהרנו להם חד משמעית כי עליהם לעבור מהצגת עמדות לצרכים פומביים (POSTURING) לניהול מו"מ בצורה אחראית ורצינית, הם מבינים טוב יותר מיגבלותיהם.

אני מציע לכם שלא לזלזל באלמנט השלישי - השולל השתתפות פלסטינאית בקב"ן. יש בה אולי יותר מאשר נראית לעין ומן ההבט הפילוסופי - זאת עמדה הגורסת השתתפות של מדינות בלבד. עבור הפלסטינאים עמדה זאת לא מובנת מאליה ובודאי תעורר התנגדות עזה מצידם.

מילר - מבקש להוסיף כי אינו בטוח שקיים קשר בין השתתפות הפזורה בשתי הקבוצות לבין השיחות הבילטרליות. האפשרות שהועלתה ע"י המנכ"ל היא בגדר ה-WORSE CASE SCENARIO. נסיון השיחות הבילטרליות בענייני נוהל יכול היה להפיג חששותיכם וללמד כי את אשר חששתם לא התרחש.

קרצר - אנו מודעים למורכבות הסוגיה ואיש לא מקל ראש בעמדתכם. ניתן לומר כי יש כאלה שהיו מעדיפים שדיוני קבוצת הפליטים יתנהלו בלעדיכם ושלא תגיעו אליה בכלל.

המנכ"ל - באשר לקבוצת הפליטים - כאחראי על השיחות הרב צדדיות אני יכול לומר לכם שאיש לא מוכן היום להכנס למהות בטרם תיפתר שאלת השתתפות. כל אשר הצגתי בעניין הפזורה חל לגבי השתתפות האו"ם והסוכנויות המיוחדות. לכל מדינה המומחים שלה - ועל כן יוכלו להשתתף בחלק מהמשלחות אך לא כמוסד עצמאי. אולי בעתיד אם נצטרך דבר מה ספציפי ממוסד זה או אחר נוכל להעזר בהם, אך יש לזכור לעניין זה למשל הביקורת החריפה שמתח עלינו רק בימים האחרונים מנכ"ל ססו"ת טורקמן.

קרצר - המזכיר מוכן שלא לקבל עמדת מזכ"ל האו"ם בכל הנוגע להשתתפות מלאה של האו"ם המתואמת עם המזכירות. עם זאת המזכיר אינו מוכן להוציא את הסוכנויות המיוחדות, אבל עם ההבדלים המתבקשים מקבוצה לקבוצה ומסוכנות לסוכנות. אין כל צורך בהשתתפות מעין זאת בקב"ן כי הרי אין סוכנות מיוחדת רלוונטית. כמו כן לא מדובר בהשתתפות בקבלת סיכומים או בבניית הסכמות.

המנכ"ל - בואו נצמד לנוסחת מדריד ולקריטריונים שנקבעו בה. אפשר להביא נושאים מסויימים כולל השתתפות מומחים של סוכנויות מיוחדות לדיוני הקבוצות אך לא לקבוע מראש משתתפים ועוד בטרם הן מתכנסות. אסור לנו להפוך את דיוני הקבוצות למיני או'ם אשר בה כל משתתף נואם 10 דקות ואז לא נותר כל זמן לליבון אמיתי של הסוגיות החשובות שעל סדר היום. אנו מבקשים להתקדם בצורה יעילה ואמיתית וזאת לא הדרך. אבקש לראות את גישתנו הפוזיטיבית מתוך רצון לקדם את התהליך.

ר' חטיבת תאום
7 באפריל 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, מצפא, סולטן,
גוברין, יגר, ביין, סמנכלכלכלה, פרנ, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 16222

אל: רהמש/741

מ-: וינה, נר: 121, תא: 140492, חז: 1035, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מיד

אל: דוד סולטן/סמנכל מזתים

דע: יהודה מילוא/ מנהל אירופה 1, חטיבת תיאום

מאת: שג וינה

הנדון: קבוצת המים

1. ה'סטנדרט' ו-'DIE PRESSE', שני עיתוני האיכות של וינה מפרסמים היום על הכינוס הצפוי של קבוצת-המים בוינה. ה'סטנדרט' מוסר הידיעה עפ'י דברים שנמסרו לעתון מפי שה'ח מוק (13) וה'פרסה' מציין כי אישור לידיעה נמסר ממש'ח האוסטרי.

עפ'י ה'פרסה' יוזמנו למפגש סה'כ כ-40 מדינות האיזור ובנוסף להלן ארה'ב, קנדה, יפאן, תורכיה, חברות הקהיליה וחברות אפ'ט'א. הרכב המשלחת הפלסטינית יהווה נקודה רגישה. עפ'י הכתבה, בייקר הבהיר במוסקבה שהרכב משלחת זו לא יהיה במתכונת מדריך ולפיכך תתאפשר השתתפות פלסטינים אשר אינם מתגוררים בשטחים במסגרת המשלחת הירדנית-פלסטינית.

2. למרות ההודעה שקבלנו על מסירת ההזמנות עד 10.4 (מברקנו נר 2037 מ-30.3) טרם נמסרה לנו הזמנה רשמית, אך עתונאים מתחילים להפנות אלינו שאלות בנושאים תוך ציטוט מקורות שונים.

נודה על קבלת עדכונים מצידכם וכן נוסח תגובה רשמית לשאלות עתונאים.

גרוסמן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, איר1, איר2, סולטן, מזתים, מצפא, יגר, אסיה, סמנכלכלכלה, סייבל, רביב, מעת, הסברה, ר/מרכז, ממד, @ (רס), @ (אמן)

סססס

אאאא, חוזם: 15762

אל: רהמש/728

מ-: אוטבה, נר: 51, תא: 130492, זח: 1300, דח: ב, סג: סו,

בבבב

סודי/בהול לבוקר

אל: המנכ"ל, המשנה למנכ"ל, מנהל מצפ"א

מאת: השגריר אוטבה

הנדון: קנדה - קב' העבודה בנושא פליטים

א. נועדתי עם מייקל בל (10.4), לא'צ, כדי להתעדכן בהתפתחויות בנושא הנ"ל.

ב. בל מסר כי עדיין לא ברור למארגנים מה יהיו הנושאים שיידונו בקב' העבודה וכי מטרת הסמינר הינה להבהיר הדבר ולגבש עמדות משותפות לגבי כך. ציין כי קנדה שוקלת להציע שהדיונים בקב' העבודה יעסקו בעקורים (DISPLAYSED) ולא בפליטים ובכך יתאפשר לדעתם דיון גם בנושא יהודי ערב.

ג. ציין כי בפגישותיו עם נציגים פלשתינים בסיוורו האחרון במזה"ת התרשם שעמדתם הינה עתה גמישה יותר מאשר הייתה לפני מס' חודשים. הוא מבסס זאת על שיחותיו עם חוסייני ועשרוואי בי-מ עם מנהל המוח' הכלכלית באש"פ בעמאן ועם נביל שאעת בקהיר. לדבריו הם לא התנגדו להצעה שהעלה בפניהם כי דיוני הקבוצה יעסקו בפלשתינים שעזבו את ישראל ויש'ע וביהודים שעזבו את מדינות ערב. ציין כי הנציגים הפלשתינים אמרו לו שברור להם שהישגים במשור המולטילטרלי ישפיעו לטובה במשור הבילטרלי. עניתי לו כי מן הראוי שלא לבסס הערכה כה משמעותית על שיחות אלה בלבד וכי הנושא עוד בודאי ידון בצד הפלשתיני וייתכן שיעלו עמדות שאינן גמישות כפי שהתרשם.

ד. בל אמר שבעקבות שיחותיו בי-מ התרשם כי עמדותינו בנושאי השתתפות נציגי הפזורה הפלשתינית ונציגי סוכנויות האו"מ הינן נוקשות משהיו ושאל אם חל שינוי בהן. ציין כי אם נעדר מהמפגש באוטבה עלול הדבר לסייע לקביעת קונצנזוס שלא יהיה מקובל עלינו ואילו נוכחותינו בו תוך העלאת עמדותינו ומו"מ לגביהן ימנע הדבר.

עניתי לו כי אם נעדר מהמפגש יהיה הדבר עקב סיבות שהובהרו לו היטב בשיחותיו בי-מ כשהתוצאה הבלתי נמנעת תהיה שצד החיוני לתהליך השלום לא יקח בו חלק והדבר עלול להביא לנסיגה כללית של התהליך. לפיכך מן הראוי להיצמד להסכמות הבסיסיות שהושגו בעמל רב ולעקרון הקונצנזוס כי אלה מאפשרים קיום התהליך.

ה. בל סיפר כי בשיחתו בקהיר עם שר החוץ המצרי, אמר לו איש שיחו שקב' העבודה חייבת לדון רק בנושא הפליטים הפלשתינים ואף בתחילה סירב לשמוע עמדת קנדה הגורסת דיון בפליטים פלשתינים ויהודים, אולם נתרצה והקשיב

(בהגדרו הפגישה כסמינר) אלא שבהמשך השיחה לא הראה כי קיבל העמדה הקנדית.

ו. כל הבהיר כי קנדה מחייבת השתתפותם בסמינר של נציגים פלשתינים מחוץ לישראל ונציגי סוכנויות או"מ ובכך הם דבקים בעמדותיהם המקוריות.

ז. כל העריך כי למרות מבוקשה של מ. קנדה לשמור על פרופיל תקשורתי נמוך לסמינר הקרוב, הרי הפלשתינים ישתדלו להפיק מהארוע מירב התוצאות בדעת הקהל הקנדית והבינ"ל תוך פריטה על נימות אנושיות-סנטימנטליות.

ח. לדבריו נראה בשלב זה כי ההזמנות לסמינר תשוגרנה למשתתפים ב 22 דנא.

ט. סיפר שמשעה'ח פנה למס' מומחים בנושאי מזה'ת ופליטים כדי שיכינו עבורו מחקרים וניירות עמדה לקראת הסמינר ובהמשך תהליך המו"מ. המומחים הינם פרופ' האוורד איילמן, פרופ' ג'ניס סטיין (שניהם מאוני' יורק בטורונטו ונמנים על ידידנו), פרופ' ג'והן זיגלר (מאוני' קרלטון באוטבה ובעל עמדות בלתי אוהדות לנו), סטיב כהן, (מנהל חברת 'דסימה' למחקרי דעת קהל), וג'ון גלאגר (עבד שנים רבות באונר'א ושירת במזה'ת).

י. פרוץ ובל יוצאים בימים הקרובים לווינגטון כדי להיפגש עם נציגי ארה"ב שביקרו לאחרונה בארץ על מנת להתעדכן בפרטי שיחותיהם ובהתפתחויות בתהליך המדיני בכלל ובפרט בנושא שהופקד בידי קנדה. כל עצמו יוצא לליסבון, היו"ר התורנית של הקהילה הארופית, לשיחות עם צמרת משה'ח בהתפתחויות בנושא הפליטים.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, ר/מרכז, סולטן,
סייבל, ממד, @ (רם), @ (אמן)

סססס

אאאא, חוזם: 4424

אל: רהמש/ 227

מ-: לונדון, נר: 44, תא: 030492, זח: 1504, דח: מ, סג: בל,

ככב

בלמס/ מירי

אל: אירופה 1

מאת: השגריר, לונדון

להלן נוסח הודעת הטרויקה המתפרסמת היום בבירות:

1. FOLLOWING IS TEXT OF TROIKA PRESS RELEASE EMBARGOED
UNTIL 031300Z:

BEGINS QUOTE

THE EUROPEAN COMMUNITY TROIKA OF SENIOR OFFICIALS FROM PORTUGAL, THE NETHERLANDS, THE UNITED KINGDOM (REPRESENTING THE PRESENT, PAST AND FUTURE PRESIDENCIES) AND THE EUROPEAN COMMISSION, LEFT BEIRUT TODAY AT THE END OF THEIR TRIP TO THE MIDDLE EAST. THIS LASTED FROM 25 MARCH TO 3 APRIL AND TOOK THEM TO EGYPT, THE OCCUPIED TERRITORIES, ISRAEL, JORDAN, SYRIA AND LEBANON. THEIR MANDATE FROM THE GOVERNMENTS OF THE TWELVE MEMBER STATES AND THE EUROPEAN COMMISSION WAS TO DEMONSTRATE THE COMMITMENT OF THE EUROPEAN COMMUNITY TO THE MIDDLE EAST PEACE PROCESS LAUNCHED BY THE UNITED STATES AND RUSSIA AT THE MADRID CONFERENCE, IN WHICH THE COMMUNITY WAS A PARTICIPANT, AND TO ASSESS FOR THEMSELVES THE PROSPECTS FOR PROGRESS IN BOTH THE BILATERAL AND MULTILATERAL ASPECTS OF THE PROCESS.

THE TROIKA HELD TALKS AT THE POLITICAL LEVEL IN ALL THE COUNTRIES THEY VISITED AS WELL AS WITH THE PALESTINIAN LEADERSHIP FROM INSIDE AND OUTSIDE THE OCCUPIED TERRITORIES. THEY WERE ABLE TO TAKE ADVANTAGE OF THEIR PRESENCE AT THE SAME TIME IN BEIRUT TO HAVE A JOINT MEETING WITH THE FOREIGN MINISTER OF LEBANON, SYRIA AND JORDAN AND MR. FAROUK QUADDOUMI OF THE PLO. TRAVELLING THROUGHOUT BY CAR THEY WERE ABLE TO SEE THE SITUATION ON THE GROUND, INCLUDING THE CONTINUING EXPANSION OF SETTLEMENTS IN THE OCCUPIED TERRITORIES WHICH THE EUROPEAN COMMUNITY CONSIDERS ILLEGAL, AND AN OBSTACLE TO PEACE.

THE TROIKA WAS PLEASED TO NOTE THAT ALL THE PARTIES IT MET EXPRESSED THEIR COMMITMENT TO THE PEACE PROCESS AND THEIR DETERMINATION BOTH THAT IT SHOULD SUCCEED AND THAT IT SHOULD NOT BE INTERRUPTED BY EXTERNAL FACTORS. THE TROIKA WELCOMED THE DECISION BY ALL PARTIES TO ATTEND THE NEXT ROUND OF BILATERAL TALKS IN WASHINGTON ON 27 APRIL AND EXPRESSED THE VIEW THAT ALL PARTIES SHOULD ATTEND THE FORTHCOMING ROUND OF MULTILATERAL TALKS. THE TROIKA EMPHASIZED THE EUROPEAN COMMUNITY'S VIEW THAT THE MULTILATERALS COULD IN NO WAY PROVIDE A SUBSTITUTE FOR THE BILATERALS AND THAT PROGRESS IN BOTH MUST BE MUTUALLY REINFORCING.

THE TROIKA EXPRESSED WARM APPRECIATION FOR THE WELCOME IT RECEIVED AT ALL POINTS ON ITS TOUR. THE MEMBERS FELT THAT THEIR VISIT HAD BEEN SUCCESSFUL IN ITS OBJECTIVE OF PROJECTING THE ROLE OF THE COMMUNITY IN THE PEACE PROCESS AND IN REINFORCING THE LINKS OF FRIENDSHIP, COOPERATION AND COMMON INTEREST WHICH BIND EUROPE AND THE MIDDLE EAST, AS BOTH REGIONS ADAPT TO A CHANGING WORLD.

UNQUOTE ENDS

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, מצפא, סמנכלכלכלה,
כלכליתב', רביב, מעת, הסברה, סולטן, מזתים, סייבל

סססס



א.ל. 3 חק' אלרן - א.ל.י

כ"ח אדר ב' תשנ"ב
2 באפריל 1992
אמע 107,46

211067

הנדון: יחסי ישראל והקהילה האירופית

- (1) ביקור הטרויקה המתאמת (מתיאס, טרי, גור-בוט') והעמדות האירופאיות כפי שהוגדרו על ידי, חידדו ומיקדו יחסי הקהילה-ישראל בסוגיה הבלתי פתורה עדיין של מעורבות הקהילה האירופית בקבוצת העבודה לבקרת נשק.
האירופאים עצמם יצרו מצב שהתבטא בהפעלת לחץ מתמשך על נציגינו בבירות הקהילה בכיוון זה וכמעט אך ורק בכיוון זה, תוך השמטת ההתדינות והעלאת רעיונות בזיקה לקבוצת העבודה היחידה שנקבעה "כקבוצת עבודה אירופאית" קרי, זו האמורה לעסוק בשיתוף פעולה כלכלי, אזרחי.
- (2) הטרויקה ובני שיחנו האירופאים האחרים לא העמידו בשום מקרה את נושאי קידום היחסים הכלכליים בין ישראל לקהילה כתמורה להסכמת ישראל למעורבות הקהילה בנ"ל, עם זאת רמזו (מכתב שה"ח הפורטוגזי לסגן רה"מ ושה"ח) לקשר הקיים בין רצון ישראל להעמיק יחסיה עם הקהילה למתן ביטוי נאות למעורבות אירופאית במסגרת היחידה מבין חמשת המסגרות שנקבעו במוסקבה בתחום הרב-צדדי, בעלת המימד המדיני-בטחוני.
- (3) בצד הנימוקים האירופאים: קיריבחה של היבשת למז"ח והאינטראקציה בין השניים ונסיונה העשיר של אירופה בנושאי הבק"ן והפר"ן, ברור שהעמדה האירופית נובעת מתוך אמונה מלאה במרכזיותה המדינית והכלכלית, גורמים אלו נובעים ממשיגים אלו רצונם המדיני במסגרת תהליך השלום. "איננו כותבי השקים של תהליך השלום" זו היא הסיסמא המבטאת את פגיעותה של הקהילה מוחיקת רגליה, עפ"י הבנתה, ממעורבות מדינית-בטחונית בתהליך.
- (4) ההתמקדות האירופית בסוגיות מעורבות-השתתפות של הקהילה בקבוצת העבודה של הבק"ן הינה בשלב הנוכחי כה החלטית, רוגמטית ועיקשת שספק רב הוא אם ניתן להרפות המתח ואוירת המשבר הקיימת במגזר יחסינו עם הקהילה מבלי ללכת לקראתה בסוגיה זו בדרך ישירה אך מודרגת. אין להניח שמוסדות הקהילה האירופית, מועצת השרים, הטרויקה ובודאי שלא נציבות הקהילה, יהיו מוכנים לדון ולהתייחס למגזר כלשהו של יחסי ישראל הקהילה טרם שתיושב סוגית הבק"ן.



(5) מן הראוי ע"כ להקדים החלטה לכינוסה של המועצה לשתי פ"פ מדיני האמורה לעתכנס ב-12 למאי בבריסל, שכן אז ניתן יהיה להעלות מכלול היחסים תוך עמידה על אי-הענותה של הקהילה לבקשתה- וי' שנת של ישראל להחיש וי' מצוא פ'חרוות למכלול הנ'שאים העומדיח על הפרק והמבוססים על הפרוטוקולים של 1975 וכן התחמקותן של מועצת השרים והנציבות מלדון בהצעתה של הטרויקה המינסטריאלית עצמה בפאריס ביוני החולף קרי, בשילוב ישראל במרחב הכלכלי האירופאי.

י. מילוא, מנהל אירופה 1

אאאא, חוזם: 2740

אל: רהמש/123

מ-: המשרד, תא: 020492, זח: 1434, דח: מ, סג: שמ,

כבכ

210218

שמור/מיד

סיע 101.01

אל: סופות בייגינג

דע: מנכל. יגר.

מאת: אסיה

הנדון: קבוצות העבודה שיחות השלום

1. המנכל'ל הזמין את הממונה הסיני טאנג לתדרוך על ביקורו של השגריר הקנדי בל, משלחת הטרויקה ונושאים אחרים הקשורים בתהליך השלום. נוכח בפגישה גם NI JIAN.

להלן עיקרי הדברים:

המנכל

א. הקנדים הם המנחים של קבוצת העבודה בענייני הפליטים. השגריר בל בא לביקור בארץ לאחר ביקורו בדמשק, בביירות ובעמאן. הוא תאר את האווירה בכל אחת מהמדינות.

סוריה: למרות התחייבותם לתהליך השלום, אינם רוצים להשתתף בשיחות המולטילטרליות כל עוד ואין התקדמות בשיחות הדו-צדדיות. את הדברים האלה הוא שמע מכל מי שפגש ללא שוני מאחד לשני. הסורים הסכימו כי בשיחות הדו-צדדיות יש התקדמות אם כי איטית ביותר.

לבנון: בדברים שמע יותר נואנסים. הם מוכנים לשיחות הרב-צדדיות, אך בגלל הסורים הציגו קו נוקשה ואמרו כי לא ישתתפו ברב-צדדיות. הורגשה ההשפעה הסורית.

ירדן: הראו עניין גדול בקידום השיחות הרב-צדדיות. הירדנים מתייחסים לרב-צדדיות כמסגרת (FRAMEWORK) שיכולה לעזור להם רבות מבחינה כלכלית וחברתית. הירדנים אמרו שאצלם נמצאים כ-300 אלף פליטים פלשתינאים שברחו מכווית. הם מתייחסים אליהם כאל פליטים. גם מסיבה זו המצב הפנימי בירדן מתדרדר. לירדן ברור כי רק הקהילה הבי'ל יכולה לעזור להם. הקנדי פגש גם בפלשתינאים, גם את נציג אש'פ האחראי על תיק הכלכלה. הירדנים רוצים שיחות ממשיות ולא סמינר.

ב. כללית בקבוצות העבודה ישנן שתי דרכי דיון אפשריות:

1. קיום סמינר
2. טיפול ענייני בבעיות.

אנחנו הצענו שילוב של שתי השיטות.

ג. השגריר כל פגש פלשתינאים גם בארץ. הם הזכירו את העניין שיש להם בקבוצות העבודה אך העלו את שאלת היצוג של הפזורה הפלשתינאית במשלחתם. אנחנו הבהרנו לקנדים כי בכל קבוצות העבודה יש לכבד את הקריטריונים של מדריך. איננו יכולים לקבל כל הרחבה של השתתפות הפלשתינאית או של האו"ם. הפלשתינאים ישתתפו במשלחת המשותפת ירדנית-פלשתינאית כאשר לא חברים בה פלשתינאים מהפזורה או ממזרח ירושלים. גישתנו נובעת ממניעים חיוביים ולא מוטו שאנו מטילים - מכתב ההזמנה שנשלח לוועידת מדריך מתייחס לשני המסלולים ובו מוגדר כיצד ישתתפו הפלשתינאים. הם ניסו לשנות זאת בווינגטון וגם במוסקבה. היה קונסנסוס כי אין לשנות את הדבר. כל שינוי יכול לסכן את כל תהליך השלום, כי מחר אפשר יהא לבוא ולדרוש שינויים אחרים וגם במסלול הדו-צדדי. אין להם צורך במשתתפים מבחוץ על מנת להציג את העניינים שלהם.

אמרנו במפורש כי אם יבואו נציגי הפזורה - אנחנו לא נבוא לשיחות.

הקנדים אמרו כי בעצם נושא זה שייך למזמני הוועידה. ואכן בשבוע הבא תבוא לכאן קבוצה מארה"ב לדון בנושא השתתפות הפזורה.

הדבר אמור גם לגבי האו"ם - מעמד של משקיף מקובל עלינו אך לא מעבר לזה. אונרא נוסדה על מנת לתת מזון ועבודה לפליטים אבל מאז 1948 הם נתנו מזון בלבד. הם לא מעוניינים בפירוק הסוכנות ולכן השתתפותם לא תהא אוביקטיבית.

ד. לגבי מהות השיחות - הקנדים התייעצו עם מומחים ובאו עם רעיונות כלליים ביותר. הקנדים הציעו למצוא דרכים ממשיות לפתור את בעיות הפליטים ללא נגיעה לנושאים מדיניים. אלה, אמרו הקנדים, ידונו בשיחות הדו-צדדיות.

המנכ"ל הציע לבל (קיבל ההצעה ויביאה לדיון בממשלתו) - בהנחה שתפתר בעית היצוג - כי המפגש הראשון יהא כעין סמינר בו כל אחד ידבר במושגים כלליים על הנושא. אחר כך הקנדים ילקטו את הנושאים השונים וימצאו נושאים עליהם הצדדים יכולים להמשיך ולדבר, אולי בקבוצות משנה. אם הצדדים יבואו עם הצעות לפתרונות ממשיים ניתן יהא להתקדם. אנחנו נבוא ונראה את המודל שעשינו בעזה בו בנינו דירות ל-100 אלף פליטים מבלי שהם צריכים להצהיר על ויתור של מעמד פליט, כך הם יכולים להמשיך ולהנות מההטבות של אונרא.

לפני שנה גם יצרנו חמשת אלפים מקומות עבודה ברצועת עזה ובנוסף יוצאים 40 אלף עובדים לעבודה בישראל.

ה. מספר ארצות רוצות לדון גם בנושאי פליטים של ארצות אחרות, למשל אנחנו נעלה את הנושא של פליטים יהודים מארצות ערב..

ו. הטרויקה האירופאית - הם ינחו את קבוצת העבודה בנושא פיתוח כלכלי איזורי. חשבנו שהם באים עם הצעות דוגמת הקנדים - ולא היא. יש לנו חילוקי דיעות חריפים עם האירופאים לגבי השתתפותם בקבוצה לבטחון איזורי ובקרת נשק (המנכ"ל הסביר מדוע אנחנו משתמשים במושג זה). אנו רוצים בקבוצה זו רק השתתפות של ארצות האיזור ואת מזמני הועידה, גם על מנת שניתן יהא לדון במכניזם למניעת תאונות ויצירת קשר ישר בין מדינות האיזור. האחרות - הן ספקיות נשק; לדוגמא בריטניה שהיא בכלל מטילה אמברגו על נשק לישראל. זו לא שאלה של אימון - זו שאלה של יעילות. להצלחת השיחות בקבוצת עבודה זו תהא הצלחה על תהליך השלום כולו.

סכמנו עם האירופאים כי נשקול את בקשתם וכי באפריל נקיים מפגש של מומחים. גם בארץ הדיעות לא אחידות ואנחנו צריכים עוד לקיים דיונים בינינו.

הטרויקה העלתה גם היא את ענין השתתפות הפזורה וסוכם כי נושא זה שייך לאמריקאים.

יש להם רעיונות מאד כלליים. אינם יודעים בדיוק איך לטפל בנושא. הצעתי אותה הצעה לגבי סדר היום שהצעתי לקנדים. האירופאים יחזרו עם תשובה אלינו.

ז. תאריכי קבוצות העבודה : פיתוח איזורי בבריסל 11-12/5; פליטים באוטבה, מים בוינה ובטחון איזורי בווינגטון 13-15/5; איכות הסביבה בטוקיו 17-18/5.

ח. המשך השיחות הדו-צדדיות בווינגטון בפעם האחרונה ב- 27/4. האמריקאים יודיעו לפני כן היכן יתקיים המפגש הבא. אנחנו הצענו 10 מקומות. הערכים טרם הציעו אולי נדע על כך היום או מחר לאחר כנס שרי החוץ הערביים. אין חדש בנושא זה מאז התדרוך לשגרירים. (לשאלת טאנג) הסורים יבואו למרות שהם העדיפו לקיים את השיחות לאחר קיום הבחירות בישראל.

(לשאלת טאנג האם תהא התקדמות ב- 27) הצעתי לערבים בואו נתחיל לסכם נושאים שאין לנו בעיות איתם, אך במקום זה הם הפיצו את הניר שלהם. היו דברים שהם הסכימו להם לפני 5 חודשים. אינם יכולים לשנות את עמדתם כל הזמן. בנושא זה הפסדנו שני סיכובים וחצי ובסופו של דבר הפלשתינאים יהיו המפסידים.

ט. ועדת ההיגוי - תפגש בליסבון ב- 25/5. מטרתה לשמוע דווחים על קבוצות העבודה (שהן מקצועיות לעומת ועדת ההיגוי שהיא פוליטית) ואם תתגלנה בעיות - לנסות לפתור אותן. חשוב להדגיש כי הועדות הם עצמאיות בעבודתן.

טאנג בפגישה שהיתה למשלחת המפלגה הקומוניסטית עם הפלשתינאים האחרונים עמדו על הצורך להרחיב את היצוג. גם אמרו שהם מצפים למשהו בנושא ההתנחלויות וזכויות האדם.

הדס ידוע לי. אמרתי כי קבלנו את הפלשתינאים במדריד ובאותה צורה נקבלם בקבוצות העבודה. גם הצענו להם לקבל לידיהם נושאים כמו חינוך, משטרה פנימית, מסחר, תעשייה אך הם אינם רוצים.

הביקור של הקבוצה היפנית (לשאלת טאנג) - בדקו שלושה נושאים: א. בעיות איכות הסביבה במפרץ אילת-עקבה; הם בקרו בירדן ובישראל. בסעודיה יבקרו אחרי הרמדן. ב. נושאי סביבה בשטחים תוך הדגש על רצועת עזה שם הבעיות חמורות במיוחד. ג. נושאי סביבה בים התיכון.

טאנג ברמת הגולן - האם ישראל תהא נכונה להחזיר משהו? הרי סוריה מוכנה לחתום על שלום רק לאחר החזרת כל השטחים.

המנכל אנחנו מוכנים לדון בנושא הגבולות אם נדון גם בנושאים אחרים. מצרים סבורה שללא התקדמות בסוריה אין התקדמות בכלל. אני חושב שאם נסכם עם ירדן והפלישתנאים נתקדם גם עם הסורים כי אינם אוהבים להשאר מבודדים.

טאנג סקר הנושאים הבילטרליים המתקדמים בין שתי הארצות.

המנכ"ל הציע כי בשובו מושינגטון נקיים דיון עם טאנג על הנושאים השונים שיש להתקדם בהם.

טאנג סיים כי רצוי לא לתת פרסומת גדולה מדי לפעילויות השונות כי לא כולם אוהבים את ההתקדמות ביחסים עם ישראל כולל האמריקאים. סיפר כי בזמן האחרון, הוא נמנע מלפגוש את השגריר האמריקאי עד יעבור זעם.

גילת

1 באפריל 1992

תפוצה: מנכל, יגר, אסיה

סססס

אאאא, חוזם: 698

אל: רהמש/21

מ-: המשרד, תא: 010492, חז: 1244, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: תפוצת מאיה

השיחות הרב-צדדיות - פליטים

השליח הקנדי, מייקל בל, בלויית איש השגרירות מישל דסליברי נפגשו עם המנכ"ל ב-30.3. עוד השתתפו מצידנו: בנצור, פרדי זך, ביין, יהוידע, ש. כהנא והח"מ.

בל :

קבלנו על עצמנו את הקבוצה בעלת הרגישות הפוליטית הגבוהה ביותר. רואים תפקידנו כ-FACILITATOR, אנו נהיה המנחים שצריכים לאפשר חילופי דברים בין הצדדים ולסייע בידם לזהות סוגיות שיש בהן הסכמה. לא נהיה פסיבים אך גם לא נאמץ עמדות של צד זה או אחר. באשר לנוהלי המפגש - אנו חושבים בשלב זה כי היום הראשון יוקדש להצהרות פומביות של המשתתפים עם אפשרות של זכות תשובה. בבוקר של היום השני תהיה תרומה של מומחים קנדים, מומחי ססו'ת ועוד, בסיס לדיונים הבאים וזאת מבלי להכנס למהות הסוגיות. לכן, אחרי השמעת המומחים (בבוקר של היום השני) נשתדל להשיג הסכמה על כמה נושאים כי הרי כך אנו רואים את יעדי מפגש זה - קרי: הגדרת נושאים מוסכמים שיוכלו לשמש בסיס למפגשים הבאים.

אם נוכל להגיע להסכמה כלשהי, צנועה ככל שתהיה - דיינו. ובאשר לרשמי הסיוע במדינות ערב, שזה עתה סיימתי: סוריה: ישנה מחויבות לשיחות הביטורליות כשאין בכוונתם לעזוב אותן אך באשר לשיחות הרב צדדיות - בטרם ילו בהן חלק מבקשים להשיג 'התקדמות משמעותית' בבילטרליות.

לבנון: יש להם יותר סיבות בעד השתתפות בשיחות הרב-צדדיות מאשר נגדן אך ההשפעה הסורית מונעת מהם מרחב תימרון בנדון.

ירדן: מידה גדולה של פרגמטיזם - הדגישו ענינם בהיבטים הסוציאליים והכלכליים של הנושא - כשבראש מעיינם הפליטים הפלסטינאים שהגיעו מכווית. כאשר ביקשו לדעת באילו פליטים מדובר השבתי כי בעיני קנדה המדובר באותם הפליטים של המדינות המשתתפות בשיחות הביטורליות. הירדנים זקוקים לשיחות הרב-צדדיות להקלת מצוקתם הכלכלית-חברתית. הרגשנו אצלם דאגה לנוכח אפשרות של לחץ סורי שלא להשתתף בשיחות.

5 תנאים של הפלסטינאים בטונים:

1. הקמת שתי קבוצות עבודה - ירושלים וזכויות האדם.
2. השתתפות הפזורה הפלסטינאית.

3. השתתפות פלסטינאים ממזרח ירושלים.

4. יישום מספר החלטות או"ם.

5. השתתפות בועדת ההיגוי.

נפגשתי עם פלסטינאים הן בעמאן (בין השאר עם איש אש"פ אבו עלא) והן עם פלסטינאים בירושלים. כמובן שבשיחות עמם הם הזכירו את עקרון זכות השיבה אך עם זאת איש מהם לא דיבר איתנו על החזרת הפליטים שלפני 67 לגבולות מלפני 67 אלא על פיצוי או החזרה ל"יישות הפלסטינאית". מכל התנאים החשוב מכולם בעיניהם - השתתפות הפזורה. מצאתי בבני שיחי הפלסטינאים מידה לא מבוטלת של פרגמטיזם - למשל בהעלאת נושאים כמו איחוד משפחות וכיו"ב.

המנכ"ל:

מברך את כל בביקורו אצלנו. יש לזכור את מילת המפתח - קונצנזוס - כי בלעדיה זה לא יעבוד. חוזר ומדגיש עמדתנו באשר להשתתפות הפזורה ונציגי ססו"ת. חייבים להיות דבקים לקריטריונים של מדריך - לא מן ההיבט השלילי אלא מן החיובי דווקא. אנו רוצים להתקדם באופן אמיתי ומעשי בתהליך עד שהגענו למדריך זה לקח 8 חודשי מו"מ. במכתב ההזמנה של שני היו"רים מוזכר באופן ברור מי משתתף בשני המסלולים ואין בה כל הבחנה ו/או הבדל בין השיחות הדו-צדדיות לבין הרב-צדדיות. השתתפות הפזורה הינה מבחינתנו NON-STARTER וכנ"ל לגבי ססו"ת. למדינות המשתתפות יש די והותר מומחים המסוגלים לתרום לדיוני המפגש מבלי להזדקק למומחים של מוסדות האו"ם. כל חריגה מהקריטריונים של מדריך עלולה לפגוע בכל התהליך. התנהגות הפלסטינים בשני הסיבובים הראשונים של המו"מ הביטורלי בושינגטון תעיד.

בל :

נושא הקונצנזוס ברור לנו אך לגבי נוסחת מדריך אנו מודאגים כי היצמדות אליה תוביל אותנו לכיוון בלתי רצוי (רומז על אפשרות של מפגשים גם בלי השתתפות ישראלית).

המנכ"ל :

עליכם להבין גם דאגותינו כפי שפירטתי אותן. מוטב שכבר בשלב זה תדעו באופן ברור וחד עמדתנו באשר לסוגיית המשתתפים כדי למנוע אכזבות לאחר מכן. יתכן ותקיימו מפגש בלעדינו אבל אז תוכלו לטפל בכל נושאי הפליטים להוציא הפלסטינאים.

בל :

עמדתכם נהירה לי. בסופו של דבר עניין המשתתפים ייקבע ע"י שני היו"רים.

המנכ"ל :

בעת פגישתי עם סמנכ"ל פרון בושינגטון הצבעתי על הצורך לזהות תחומים שיש בהם קרקע משותפת וזהו צריך להיות תפקידכם. מומחים יכולים להיפגש בשלב מאוחר יותר ולא-דווקא במפגש באוטבה. באשר להצהרות הפומביות. נדרשת מכם הבהרה מראש למשתתפים כי הנושאים יוכלו להעלות כל נושא אך בסופו של דבר אתם תבחרו את הנושאים בהם קיימת הסכמה כללית והם הם שישמשו בסיס לדיונים עתידיים. זיכרו גם כי נאומים פומביים יהיו שונים מהנימוט שישמיעו לכם בחדרי חדרים. גם כאן רצויה הבנה מוקדמת עמם שיתייחסו לעקרונות באופן כללי אך מבלי להיכנס לפירוט יתר העלול רק להיות מזיק. יתכן ואם הפלסטינאים לא ישתתפו כי אז כולנו נצא נשכרים - כך למשל הירדנים ירגישו חופשיים יותר בלי נוכחות פלסטינאית. לא הייתי ממחר לקבוע הגדרת נושאים ביום השני של המפגש כמוצע על ידכם. ביום השני הייתי מתרכז בשיחות בהנחיותכם, ואולי אפילו בלתי פורמליות, עם הצדדים כדי לנסות ולאתר אותם התחומים בהם ישנה הסכמה כללית. חשוב ביותר למצוא המינון הנכון בין ההיבטים הפוליטיים להיבטים ההומניטריים והסוציאליים ואסור לנו לאפשר

שהפוליטים יהיו הדומיננטים.

פרדי זך :
אם נוכל לצאת מן הפגש עם פרוייקט אחד, ולו גם צנוע, כי אז כולנו נצא נשכרים.

בל : יש לכם הצעות ספציפיות?

המנכ"ל :
אנו עדיין בשלב של השלמת שיעורי הבית. כאשר נשלים שלב זה נדאג להעביר לכם בצינורות הדיפלומטים את הצעותינו הספציפיות.

בל :
מסיים באומרו כי הופתע 'מקבלת הפנים התיקשורתית' שהכינו לו הפלסטינאים ב'אמריקן קולוני' אך בהתבטאויות השתדל לשמור על פרופיל נמוך בהתאם לרצון משרדו.

ר' חטיבת תיאום
1 באפריל 1992

תפוצה: שחח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, מצפא, ביינ,
סולטן, סייבל, בן יעקב, סמנכלכלכלה

סססס

אאאא, חוזם: 38355

אל: רהמ/ש/13

מ-: בריסל, נר: 425, תא: 310392, זח: 2000, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

שמור/רגיל

אל : אירופה 1

דע : כלכלית ב' מצפא, מזאר

מאת: ס/ראש המשלחת - בריסל

107.16.6

הנדון :- בק'נ - ועידת וושינגטון.

משיחה עם היועץ המדיני למשלחת ארהב לקהיליה האירופית.

1. אישר שארהב הודיעה לטרוויקה של הקהיליה האירופית שיצאה לארץ בצורה שלא משתמעת לשתי פנים, שארהב אינה חוזר אינה מתנגדת להשתתפות הקהיליה האירופית בקבוצת בק'נ ושהכל תלוי בישראל. לשאלתי אם ארהב שינתה את דעתה, ניסה להתחמק מתשובה, אך לאחר מכן אמר שהוא בעצמו הופתע מהדברים ההחלטתיים ש'איש וושינגטון' שבא לבריסל במיוחד להפגוש הטרוויקה לפני צאתה למזהת, בדבר הסכמת ארהב להשתתפות הקהיליה בקבוצת בק'נ.

2. הזכיר ביוזמתו את נושא הסיוע לחבר המדינות העצמאיות וחזר מס' פעמים על שאלתו אם ישראל מתכוונת לבקש השתתפות במפגש ליסבון הוא טען שכולם מעוניינים לדעת מה ישראל עושה וכולם משוכנעים שישראל יכולה לתרום רבות בסיוע טכני, ידע וידיעת השפה הרוסית, ולכן מעוניינים בהשתתפות ישראל.

לידיה שוקרון=

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רס), @ (אמן), ממד, איר1, איר2, פרנ, כלכליתב',
מצפא, גוברין, מזאר1

סססס

אאאא, חו"מ: 37416
אל: רהמ"ש/1761
מ-: המשרד, תא: 310392, זח: 1324, דח: ר, סג: שמ,
בכב
208449
שמור/רגיל

א ל: הממונה, וינה

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: שיחות רב צדדיות - קבוצת המים

תודה על הדיווח בשלכם 2037 והפקס המצורף לו.

עוד נעביר לכם הערותינו לניר לאחר התייעצות עם הגורמים המקצועיים.
בשלב זה נעיר ביחס לנקודה 5(5) שבמוסקבה סוכם שאין יושבות ראש ושהמארכת
תהיה, כפי שהאמריקאים טבעו את הביטוי 'GAVEL HOLDER'.

סולטן

31 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, סולטן, סייבל, סמנכלכלכלה,
מצפא

סססס

אאאא, חוזם: 36379

אל: רהמש/1702

מ-: ויינה, נר: 2037, תא: 300392, זח: 1600, דח: ב, סג: סו,

בבב

סודי/בהול

אל: דוד סולטן, סמנכל מזתים

דע: לשכ' מנכל

הנדון: שיחות רב-צדדיות-קבוצת המים למברק נר 232 מ-25.3

להלן מהפגישה עם דר' קראוס, דסקאי מזת במשה'ח שהתקיימה היום :-

1. יזמו הפגישה עמנו לאחר ביקור הנציג האמריקאי קיזוויטר בוינה בשבוע שעבר, פגישה שבמהלכה מסר את העמדה האמריקאית לגבי ניהול קבוצת-המים (ציין שהאמריקאי אמר שלרוסים אין יותר כל תפקיד משמעותי בשיחות).

2. ההזמנה להשתתף בדיונים :-

משה'ח האוסטרי יתחיל עוד השבוע לזמן את שגרירי המדינות ע'מ למסור את ההזמנה בע'פ ולמסור 'חוזר מינהלי', NON-PAPER

אשר מיועד להתייחס לסוגיות טכניות.

3. קראוס מסר לי העתק ה- NON PAPER (מועבר בפקס) וציין כי הם לוקחים בחשבון שנבקש להגיב על הדברים הנאמרים בו, לרבות סעיף 4 המגדיר את המשתתפים בדיוני הקבוצה תחת הכותרת: 'BASICALLY AS IN MOSCOW'

4.

הזמנת משלחת פלסטינית:-

זו תיעשה בבמצעות הקונסוליה הכללית של ארהב במז' ירושלים.

5. קראוס הסביר ההמנעות ממסירת הזמנה כתובה כמגמה כללית שלהם שלא לכפות על המשתתפים נוסחים כתובים מיותרים העלולים ליצור חילוקי דעות כבר בשלב הראשון.

6. כל ההזמנות אמורות להמסר עד 10 באפריל והם מצפים לכל התשובות עד ל-24 באפריל.

7. מהמוזמנים מתבקש מענה לגבי הנכונות להשתתף וכן פירוט המשתתפים. לדבריו האמריקאים ביקשו שלא יהיו יותר משלשה (ולכל היותר ארבעה) משתתפים במשלחת, למרות שמשלחתם-הם תכלול כנראה חמישה או ששה.

8. ע'מ למנוע נוכחות אש'פ הוחלט כי למשלחות לא יהיו יועצים.

9. בן-שיחי הדגיש שהאוסטרים יגלו גמישות מירבית. כוונתם הינה אך ורק ' '

' ' TO FACILITATE CONTACTS

והם לא ייצרו כל מסגרת שתחייב מפגשים 'לא רצויים' בין המשלחות. הם מבקשים ליצור 'A BUSINESS LIKE' ' ' ללא טקסים (כפי שהעלה הממונה בפני מנהל מז'ת-מברקנו נר 242 מ-26.3) אך במקביל לאפשר יצירת מגעים לא-רשמיים בין המשלחות השונות. קראוס ציין את אופי סידור ה-Foyer ואת אופי סידור האולם לארוחות-צהרים כמסגרות הנוחות ביותר לצורך זה.

10. החלוקה לקבוצות-עבודה נועדה לאפשר התקדמות כללית גם אם יתגלו חילוקי-דעות באחד הנושאים.

11. בן-שיחי ציין כי העבירו היום לממונה האוסטרי בארץ מברק הנחיות וזה ודאי יעביר הדברים במקביל.

12. לקראת ההזמנה לממונה אשר צפויה להגיע בימים הקרובים העבירו הנחיותיכם.

גרוסמן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, סמנכלכלכלה, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 35933

אל: רהמש/1683

מ-: המשדר, תא: 300392, זח: 1434, דח: מ, סג: שמ,

כבכב

שמור/מיד

אמע 106.02

אל: תפוצה מאיה - השגריר

מאת: אירופה 1

הנדון: ישיבת עבודה (29/3) בראשות המנכ"ל עם קבוצת טרוייקת התאום

1. הישיבה נמשכה כשעתיים. בחלקה הראשון נסקר בהרחבה התהליך המדיני הבילטרלי. החלק השני הוקדש להחלפת עמדות לקראת חידוש המו"מ המולטילטרלי.

2. אחרי החלפת מילות ברכה, התייחס המנכ"ל לתהליך המדיני הבילטרלי. ציין שעוד בווינגטון בסיבוב האחרון של המו"מ הוצע ע"י ישראל לקיים עוד 2 מפגשים לפני הבחירות בישראל. כן הוצעו על ידנו 10 מקומות אלטרנטיביים לקיום השיחות בהמשך. היום, אחרי שקבלנו את הצעת המזכיר בייקר לקיים את המפגש הבא בווינגטון ב-27/4, עדיין - למיטב ידיעתנו - הערבים לא נתנו הסכמתם. המנכ"ל הדגיש שבזה אין כל חידוש: אנו תמיד הראשונים להגיד כן ואח"כ צריכים להמתין לתשובת הערבים.

בהמשך ביקש מדוד אפק ורובי סייבל לסקור את המו"מ בערוץ הסורי ובערוץ הירדני-פלשתיני.

3. ראש ממ"ד סיכם את הדיונים עם הסורים עד כה באומרו שאלה דומים לדיונים של מועצת הבטחון אבל בלי נוכחות של הנשיא או המזכ"ל. לגבי מהות הדיונים, מסרבים הסורים לדון בכל נושא אחר מאשר יישום החלטת 242 כפי שהם מפרשים אותה, קרי נסיגת ישראל מהשטחים. לא מוכנים לסטות מהעמדה העקרונית הזאת ודוחים את הצעות ישראל לשוחח על הגדרת מטרת תהליך השלום, על הכרת סוריה בישראל ועל נכונות סוריה לנהל מו"מ בלי איומים וטרור. אין שום שיחות אינפורמליות בין 2 המשלחות. הסורים רומזים שכדי להשיג התקדמות יש להסתייע בשושבינים.

עם זאת נראה שהסורים רוצים בשלב זה להמשיך במו"מ. הם מעוניינים בשלום כולל באזור שיהיה מוכתב על ידם וע"כ משתדלים לכפות על המשלחות הערביות האחרות את צורת ניהול המו"מ כפי שהם רואים אותו.

כנראה שהסורים לא ישתתפו במו"מ המולטילטרלי גם במפגש הבא כי השתתפות כזאת מבחינתם משמעותה הכרה בישראל דבר שהם לא מוכנים לעשות ללא תמורה.

4. רובי סייבל ציין שבשיחות עם המשלחת הירדנית חלה התקדמות בקביעת ה-AGENDA. סוכם שהחלטות 242 ו-338 מהוות הבסיס למו"מ ושהסוגיות שבהן יש לדון כוללות: השגת שלום, בעית הפליטים, נושא הגבולות, ש"פ (בתחום

המים, האנרגיה, איכות הסביבה, תיירות וכו'...), הסדרי בטחון, CBM.

ישראל לא הסכימה שנושא ההתנחלויות יהיה חלק מהדיונים בין 2 המדינות. מצידם הירדנים לא הסכימו שנושא השיחות יהיה השטחים IN DISPUTE וכן סרבו לדבר על תהליך של NORMALISATION. הירדנים אומרים שהסכם שלום יהיה רק ה-CULMINATION של כל התהליך.

היועץ המשפטי הוסיף שגם התקיימו מפגשים בלתי פורמלים בנושאים כלכליים ומשפטיים (פרשנות ל-242, תוקף אמנת ג'נבה הרביעית). כמשתתפים בערוץ הפלשתיני מסרו הירדנים שהם לא ויתרו על ריבונות על הגדה המערבית. ישראל ביטאה את התנגדותה לאפשרות שהשטחים יהיו בריבונות ירדנית, הציעה שהירדנים יקחו חלק בהסדרי הביניים שישראל מציעה לפלשתינאים.

5. לגבי הערוץ הפלשתיני, ציין סייבל שהפלשתינאים מציגים רשימה ארוכה של טענות נגד ישראל אבל אינם מוכנים להכנס למו"מ אמיתי עמנו. הפלשתינאים דורשים מדינה עצמאית והצעתם לגבי הסדרי ביניים של מימשל עצמי כוללים כל הסממנים של מדינה.

ישראל הציעה לדון בהסדרי הביניים במסגרת ועדות שידונו בנפרד בכל נושא שהועלה על ידה (משפט, מינהל, חקלאות, חינוך ותרבות, רווחה, ענייני דת וכו') ומסרה לפלשתינאים שהצעותיהם לגבי הסדרי ביניים הינן NON-STARTER מבחינת ישראל כי הן מהוות תוכנית למדינה פלשתינאית עצמאית.

6. בהמשך ביקש המנכ"ל לשמוע מהמשלחת האירופית מחשבות ורעיונות לגבי המו"מ המולטילטרלי.

מטיאס השיב שדנו בסוגיה עם האמריקנים, היפנים והקנדים ושהדברים נראים בשלב זה לא כ'כ ברורים. האירופאים בדעה אחת עם האמריקנים לגבי ארגון המו"מ אבל מדובר בשלב זה רק במסגרת כללית והפרטים עדיין לא גובשו. ג'סה, הוסיף שהם מבקשים לזהות תחומי ש'פ אפשריים לחלק מנסיונם באירופה. מטיאס הדגיש שהקהילה תומכת בהשתתפות הפלשתינאים מהפזורה וסוכנויות האו"ם במו"מ המולטילטרלי. לגבי המסגרת, הבין מהשושבינים שהם חזרו לרעיון של קבוצות עבודה ושרעיון הסמינרים איננו עומד על סדר היום.

7. המנכ"ל הטעים שישראל מתנגדת להשתתפות פלשתינאים מהפזורה ושל סוכנויות האו"ם. לקח 8 חודשים של מו"מ לקבוע את מסגרת השיחות במדריד שהתקיימו רק לפני 5 חודשים וזאת סוכמה על דעת כולם כולל הצד הפלשתיני ואין לערער על הסיכומים האלה. השיחות הרב צדדיות אינן תחליף למו"מ הדו-צדדי אלא מטרתן לעודד אותו. על השיחות האלו להשאר לא פוליטיות בכל 5 הקבוצות עליהן הוחלט.

המנכ"ל מציע כמתכונת לסבוב הבא של השיחות המולטילטרליות: ביום הראשון הרצאות וחילופי מידע ורעיונות וביום השני מו"מ שמטרתו לזהות נושאים לש'פ בהם ידונו מאוחר יותר תת קבוצות. ממליץ להסתפק ב-3 פרוייקטים לא מדי שפתניים כמו למשל ש'פ בתחום ה-SEMI-ARID ZONE.

לבסוף מציע המנכ"ל לקיים מפגש נוסף אחרי ה-10/4 ובו האירופאים אמורים לסכם את ביקורם באזור) כדי להגדיר באופן מפורט יותר את צורת העבודה בקבוצה שבראשה עומדת הקהילה.

אאאא, חוזם: 34995

אל: רהמש/1649

מ-: המשרד, תא: 290392, זח: 1553, דח: ר, סג: בל,

בבבב

206574

בלמ'ס/מידי

אל: וושינגטון

דע: בריסל, אוטבה, וינה, טוקיו, ליסבון

הנדון: המשך השיחות הדו-צדדיות והרב-צדדיות

1. 'אלקדס' מוסר (29), כי הקונסולית האמר' בירושלים, מולי ויליאמסון, הודיעה לפייצל חסיני שסבב השיחות הדו-צדדי הבא יתקיים ב-27.4 בוש'. המשך השיחות, לאחר מכן, יהיה כנראה באירופה. הממשל האמר' ממתיך לתגובותיהם של הצדדים הערביים לאיגרת ששה'ח בייקר שיגר אליהם בה ביקש מהם להציע עשרה מקומות אלטרנטיביים לוש'.

2. העיתון מוסיף, כי קבוצת העבודה של המו'מ הרב-צדדי יתקיימו כדלהלן:
(א) קבוצת העבודה בנושא שת'פ כלכלי התכנס ב-11-12/5 בריסל.

(ב) קבוצת העבודה לנושא בק'נ תתכנס ב-11-14/5 בווינגטון.

(ג) קבוצת העבודה בסוגיית הפליטים תתכנס ב-13-15/5 באוטבה.

(ד) קבוצת העבודה בנושא המים תתכנס ב-13-14/5 בווינה.

(ה) קבוצת העבודה לאיכות הסביבה תתכנס ב-18-19/5 בטוקיו.

(ו) ועדת ההיגוי תתכנס ב-25-26/5 בליסבון.

עד כאן.

ערב 2/שטחים

29 במרץ 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, איר, איר, 2, סולטן,
סייבל, יגר, אסיה, פרנ, סמנכלכלכלה

אאא, חוזם: 34820

אל: רהמש/1648

מ-: המשרד, תא: 290392, זח: 1446, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מידי

אל: וושינגטון

השגריר.

בהמשך לשלי בנדון מהיום.

206695

להמשך המו"מ הרב צדדי

א. מועדי כינוס קבוצות העבודה וועדת ההיגוי

להלן המועדים שנקבעו לכינוס קבוצות העבודה שעל הקמתן הוחלט במפגש מוסקבה:

1. פתוח כלכלי אזורי: 10-11 במאי - בריסל.
2. פליטים: 13-14 במאי - אוטבה.
3. איכות הסביבה: 17-18 במאי (טרם אושר סופית) - במרכז השייך לארגון התעשיינים המרוחק כ-150 ק"מ מטוקיו.
4. מים: 13-15 במאי - וינה.
5. בטחון אזורי ובקרת נשק: הנושא ידון בין מחמ'ד למערכת הבטחון בנוגע לכינוס הקבוצה בושינגטון.
6. ועדת ההיגוי: 25 במאי - ליסבון. הועדה אמורה להתכנס לאחר המפגש הראשון של חמש קבוצות העבודה.

ב. ההכנות לקראת כנוס קבוצות העבודה

1. תפקיד המדינות המארחות של קבוצות העבודה (פרט לוועדת ההיגוי) אינו של יו"רות אלא של רכוז (MONITOR), ואילו בועדת ההיגוי הרכוז הוא בידי השושבינות, מעשית של ארה"ב.
2. ההשתתפות בארבע קבוצות העבודה הינה פתוחה בפני כל אלה שהשתתפו במוסקבה. מתוך רצון לצמצם את מספר המשתתפים אנו חותרים להבטיח שההשתתפות תהיה לפי הקריטריונים שהתוותה ארה"ב והם: ידע, נסיון ומשאבים להשקעה בפרויקטים שעליהם יוחלט (כזכור יזמה ארה"ב פניה למדינות מחוץ לאזור - קהיליה אירופית, יפן, קנדה... כדי לגייס אמצעים לתכניות האזוריות במסגרת תהליך השלום).
- באשר לקבוצה בנושא בטחון אזורי ובקרת נשק, גישתנו בשלב זה היא לצמצם את ההשתתפות למדינות האזור יחד עם שתי השושבינות בלבד. אך קיים לחץ רב ביחוד מצד הקהיליה האירופית להצטרף.
- מניע עיקרי להחלטת הודו לכנון יחסים בעיתוי הנוכחי (29 בינואר, ביום השני של מפגש מוסקבה) היה הרצון להשתתף במו"מ הרב-צדדי של תהליך השלום.
3. יפן היתה הראשונה ששיגרה משלחת סקר לאזור כדי לגבש תכנית למפגש קבוצת

העבודה בנושא איכות הסביבה. המשלחת ביקרה בירדן ובישראל ותבקר בסעודיה אחרי הרמדאן. במסגרת בקורה בישראל סיירה ביש'ע כשבחלק מסיור זה לוותה לבקשתה ע'י אנשי מתאם הפעולה.

בדעתה להתרכז בשלב ראשון בעיקר בטפול במפרץ אילת-עקבה וכן בשטחים כשהעדיפות תוענק לעזה. היא גם תעלה את נושא הים התיכון. מן הראוי לציין כי אלג'יריה ותימן שלא באו למוסקבה הודיעו ליפן על רצונן להצטרף לקבוצה של איכות הסביבה.

4. משלחת סקר של הקהיליה האירופית ונציג קנדה (שגרירה הקודם בישראל - מייל בל) פותחים השבוע בסיור באזור אשר במסגרתו יבקרו בישראל ב-29 דנא.

5. בנושא המים, נזכיר כי תורכיה סרבה בשלב זה לארח את המפגש הראשון של קבוצת העבודה. סרובה נובע מהעמדה הסורית.

6. בנושאי איכות הסביבה והמים קבוצות העבודה תוכלנה כבר בשלב ראשון להתרכז בדיונים בסוגיות קונקרטיות. לעומת זאת, נראה כי ביתר הנושאים המפגש הראשון ישא יותר אופי של סמינר.

חלופי דעות והערכות יאפשרו גבוש המשך הטפול. ועדת ההיגוי אמורה לבחון את תוצאות הדיונים בקבוצות השונות מתוך כוונה להבטיח מעקב ולגשר על חלוקי דעות במידה ויתעוררו. מן הראוי להזכיר כי ההשתתפות בה מוגבלת ל:

- ארה"ב, רוסיה.
- ישראל, ירדן, סעודיה (נציגת מדינות המפרץ), מצרים, תוניסיה (נציגת מדינות צפון אפריקה).
- הקהיליה האירופית (היור' התורן), יפן, קנדה.

ג. בעיית היצוג של הפלסטינים ושל האו"ם

היצוג הפלסטיני

במוסקבה סרכו הפלסטינים להשתתף במפגש לאחר שנדחתה בקשתם להרחבת בסיס יצוגם.

בנאום הסיכום שלו חייב מזכיר המדינה בייקר שתוף נציגי הפזורה הפלסטינית בקבוצות עבודה מתאימות, דוגמת אלו הנוגעות לפליטים ולפתוח כלכלי אזורי. ישראל היתה היחידה שהתנגדה להרחבת היצוג הפלסטיני בצורה כלשהי. היא תבעה הצמדות לנוסחת מדריד ולעקרון הקונסנזוס שהמזכיר בעצמו קבע באומרו כי הקונסנזוס הינו הדרך ההגיונית ביותר להשגת השלום והפיתוח האזורי. גישה של ישראל להשאר צמודים למדריד צויינה בדברי הסיכום של הנציג האמריקני.

שלושה מצבים אפשריים כתוצאה מעמדת ישראל:

1. קבוצות הפליטים והפיתוח הכלכלי האזורי תתכנסנה ללא השתתפות ישראל.
2. שתי הקבוצות לא תתכנסנה כלל.
3. חמש הקבוצות לא תתכנסנה בגלל סולידריות של הערבים עם העמדה הפלסטינית.

שיתוף האו"ם ומוסדות בינ'ל

1. האו"ם השתתף במדריד במעמד של משקיף. במוסקבה תבע המזכ'ל מעמד של משתתף וכשנדחתה בקשתו החליט על אי-השתתפות.
2. עמדת ארה"ב היא שיש לאפשר השתתפות סוכנויות או"ם ומוסדות בינ'ל כשהנושא מחייב זאת:

- ססו'ת בקבוצה על הפליטים.
- הבנק העולמי בקבוצה שתדון בפיתוח הכלכלי האיזורי...
במגע עם האמריקנים דחה בוטרוס ע'אלי הצעה זו בציינו כי ההזמנות לשתוף כלשהו של האו'ם ומוסדותיו חייבת לעבור דרך האו'ם והוא אשר יחליט מי יהיו נציגיו.
יצויין כי עד עתה בוטרוס ע'אלי לא פנה אלינו בנדון ישירות.

3. דומה כי ארה'ב תגבש את עמדתה בנוגע לתכנים של דיוני קבוצות העבודה לאחר שתשמע מנציגי יפן, הקהיליה, קנדה ואוסטריה על תוצאות מגעיהם ומסקנותיהם. לעומת זאת, בנוגע לייצוג הפלסטינים ושל האו'ם יעשו אלה מה שתחליט ארה'ב.
מצידנו חזרנו והבהרנו בכל המישורים כי לא נסטה מהעמדה שלנו.
אנשי מחמ'ד טוענים כלפינו כי קונסנזוס אין פירושו וטו. אנו משיבים כי קונסנזוס מחייב הסכמת הצדדים.

ד. מאמץ להבטיח האופי המקצועי של קבוצות העבודה

בארה'ב ובמספר מדינות אחרות הומלץ כי בראש המשלחות לקבוצות העבודה יעמוד דרג מדיני. מתוך רצון לא לשוות אופי פוליטי לקבוצות אמרנו כי בראש צוותינו לקבוצות העבודה יעמדו אנשי מקצוע, כי הרי המו'מ הרב-צדדי מיועד לפתוח אזורי ואינו בא להחליף המו'מ הדו-צדדי שבו ימצאו פתרונם הנושאים הפוליטיים.
עם זאת, בכל צוות ייוצג משרד החוץ כדי לתת את התשומה הפוליטית במידה ותידרש.

י. הדס
29 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, בייץ,
סמנכלכלכלה, סייבל, פרנ

סססס

אאא, חוזם: 34796

אל: רהמש/1645

מ-: המשרד, תא: 290392, חז: 1431, דח: מ, סג: סו,

בכב

206505

סודי/מיד

אל: וושינגטון

השגריר.

שלך נר 2199.

המו'מ הרב-צדדי

1. עמדתנו השוללת הרחבת הייצוג הפלסטיני מעבר לנוסחת מדריד, ברורה לארה'ב וליתר המדינות שקיבלו על עצמן לרכז קבוצות העבודה. אך כולם פונים לעבר ארה'ב להחלטה.

בנייר 'נקודות לשיחה' שהקנדים הגישו לנו בנושא הפליטים, אמרו כי ארה'ב היא שתקבע. יתר על כן בפגישה שהיתה לי עם הטרוייקה האירופית בווינגטון, אמר לי היו'ר התורן השגריר הפורטוגלי מאתיאס, כי שאלת הייצוג של הפלסטינים ושל האו'ם היא משנית בהנחה שנפתור בעיית ההשתתפות האירופית בקבוצת העבודה לבטחון אזורי ולבקרת נשק.

אזכיר עוד כי קרצר אמר לנו בווינגטון כשהתיחסתי לעקרון הקונצנזוס שהמזכיר קבע, כי קונצנזוס אין פירושו וטו. הגבתי בצייני כי פירושו של הקונצנזוס הוא הסכמה של הצדדים.

2. בייקר חייב כזכור הרחבת הייצוג הפלסטיני לשתי הקבוצות של הפליטים ושל פיתוח כלכלי אזורי.

3. היום אנו מקיימים דיון עם משלחת הטרוייקה ומחר (30) עם נציג קנדי שהגיע לסיוור להכנת מפגש קבוצת העבודה בנושא הפליטים. נשמע אם יש שינוי בגישה. אני מסופק.

4. בנפרד אבריק לך סיכום מצב ההכנות לקראת המשך המו'מ הרב-צדדי.

5. כל מה שתוכל לעשות יחד עם החברים בשגרירות כדי להביא ארה'ב לשנות עמדתה בנדון, יבורך.

מנכ"ל

29 במרץ 1992

אאאא, חוזם: 30913

אל: רהמש/1424

מ-: המשרד, תא: 250392, זח: 1623, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מידי

אל: אוטבה

דע וושינגטון/שטיין

בהמשך לחוזם 3,30263 מהיום ממצפ'א.

השגריר.

המו'מ הרב-צדדי קבוצת העבודה בנושא הפליטים.

הרעיונות הקנדיים.

א. אבקש להפנות תשומת הלב לנאמר בסעיף (I) 'החלטות בנוגע לאופי הייצוג הפלסטיני ולהשתתפות סוכנויות האו'ם, הנן שאלות חשובות החורגות מתחום הטיפול של קבוצות העבודה, והנן באחריות השוכנינות'.

ב. קביעה זו חורגת:

1. מההסכמות ומההכנות שאיפשרו כנוס מדריד.

2. מהקביעה של המזכיר בייקר במוסקבה על הקונסנזוס שיהיה ביסוד המו'מ הרב-צדדי של הקבוצות השונות.

הייצוג הפלסטיני והאו'ם חייב להשאר לפי הקריטריונים של מדריד.

מנכ'ל

25 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, מזתים,
סייבל, משפט, @ (עמיח475)

סססס

אאאא, חוזם: 31140

אל: רחמש/1442

מ-: המשרד, תא: 250392, חז: 1850, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

100.01

אל: הממונה וינה

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: שיחות רב צדדיות - קבוצת המים

בא לראותני (24) הממונה האוסטרי כדי לשמוע מחשבותינו בנושא.

1. עמדתי על הראיה שלנו את השיחות הרב צדדיות ובתוך כך הצורך לשמירת נוסחת מדריד כולל בנושא היצוג הפלשתיני. הנוסחה נשמרה כזכור גם במוסקבה. קבוצות העבודה תפעלה על בסיס קונצנזוס. רצוננו לשמור על אופיין האזורי של השיחות ולכן אנו מתנגדים להשתתפות האו"ם או ארגונים בינ"ל.

2. אמרתי שלמען יעילות פעולת קבוצת העבודה בנושא המים אין הכרח שכל המדינות שהשתתפו במוסקבה תשתתפנה במפגש באוסטריה. הקריטריונים של נסיון, מומחיות ומשאבים מקובלים גם על האמריקאים כקריטריונים מנחים לצורכי הזמנת המדינות להשתתף בקבוצת העבודה.

3. לגבי התכנים אמרתי שיש להתרחק מנושאים שיעוררו מחלוקת ומנושאים פוליטיים. מסיבה זו אנו חושבים שעל קבוצת העבודה להתרכז בפרוייקטים שמטרתם להגדיל את משאבי המים ולייעל השימוש בהם במקום להדיין על אופן חלוקת המשאבים הקיימים. עוד במוסקבה הגשנו מחשבות ראשוניות בתחום זה ולאחר שנקבל ההזמנות נעביר מס' מחשבות ורעיונות מקצועיים.

4. הממונה אמר שמצידם הם מעוניינים לעשות הכל ע"מ שהכינוס יהיה מוצלח והודה על השיתוף במחשבותינו שבודאי ילקחו בחשבון.

5. בנפרד מעבירים לך בפקס הנייר שהגשנו במוסקבה.

סולטן

25 במרץ 1992

אאא, חוזם: 31388

אל: רהמש/1458

מ-: בריסל, נר: 320, תא: 250392, זח: 1756, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: מנהל אירופה א

דע: מנכל

מאת: דרורי

מכתב שהח פורטוגל בעניין הבק'ן.

להעתק המכתב שהגיענו היום בפקס (25/3) ברצוני להעיר לסיפא של המכתב.

1. המכתב אמנם חתום עי שר החוץ כנשיא מועצת השרים של הקהיליה האירופית אבל אינו מתיחס לקהיליה כקהיליה.

2. בסיפא כתוב 'שמדינות הקהיליה הכירו בעניין הרב שיש לישראל ביצירת קשרים כלכליים יותר הדוקים'. לא מדובר בקהיליה אלא במדינות הקהיליה, אין חוזרים על המונח עיגון או כל מונח דומה אחר שיש בו משום הגדרה של מעמד שהקהיליה נותנת לישראל אלא על העניין שיש לישראל. נוסח זה אינו מהווה לא התחייבות ואפילו לא הבעת גישה חיובית כלשהיא לרצונה של ישראל.

3. המשפט הבא מהווה אזהרה בקושי מוסווית שלא נוכל לצפות להידוק הקשר הכלכלי אם הקהיליה לא תשתתף בבק'ן. כשם שבמרכז המכתב כלולה אזהרה אחרת, לאומרת שהרחקת הקהיליה אינה מתישבת לחלוטין עם בקשת ישראל (שנאמרה כל כך הרבה פעמים) להעמיק יחסיה עם הקהיליה.

4. התקשורת היום חזרה כאן מספר פעמים על ההערכה שישראל לא סגרה הדלת בפני השתתפות הקהיליה. אם אמנם בכוונתנו להענות הייתי ממליץ על נוסח מחייב יותר שלא נחזור על התחמקויות מניסוחי פריס. נראה לי שעדיין מוקדם מדי להציע ניסוחים כלשהם. על כל פנים אשמח לקבל פרטים על מנת לכוון את שיחותינו כאן.

דרורי.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), ממד, איר, 1, איר, 2, סמנכלכלכלה, כלכליתב', פרנ, סייבל, סולטן, מצפא

סססס

אאא, חוזם: 30264
אל: רהמש/1410
מ-: המשרד, תא: 250392, זח: 1236, דח: מ, סג: שמ,
בכב
9,513945
שמור/מידי

אל: טוקיו-שגריד
וושנגטון-ציר; ציר-יועץ

דע: איכות הסביבה-מנכ"ל; משהב'ט-מתאם שטחים, ס/מתאם

מאת: מנהל מצפ"א

הנדון: שיחות מולטילטרליות-איכות הסביבה

בסוף השבוע שעבר פנה אלינו המזכיר הראשון בשג'יפן וביקש לדעת באם המועד
ה-18-19 במאי נוח לנו לקיום המפגש בטוקיו. על דעת מנכ"ל איכות הסביבה
אשרנו היום שהמועד אפשרי.

25 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, יגר, אסיה, מצפא, סולטן,
מזתים, @ (מתאםשטחים), סיבל, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאא, חוזם: 31093

אל: רהמש/1440

מ-: המשד, תא: 250392, זח: 1819, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מידי

100.10

אל: הממונה וינה

מאת: סמנכ"ל מז"ת

הנדון: קבוצת הימים. שלך 232

1. תוכל לאשר שהתאריך המוצע מקובל עלינו.

2. רשימת משתתפים עוד תקבל לאחר שנקבל ההזמנה.

3. שאל נא את מי הם מזמינים. מבינים שהם מצפים לתשובה מכל המוזמנים עד ל-24 באפריל.

4. לאחר קבלת סדר היום נגיב ברעיונות ובתכנים מקצועיים.

סולטן

25 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר1, מצפא, סמנכלכלכלה,
סולטן, מזתים, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 30447
אל: רהמש/1411
מ-: וינה, נר: 232, תא: 250392, חז: 1238, דח: ב, סג: שמ,
בכב
שמור/בהול

אל: סמנכ'ל מזתי'ם
דע: לש' מנכ'ל
אירופה 1

מאת: שג' וינה

בהמשך לשיחה טלפונית עם לש' מנכל היום

הנדון: ועידת המים.

1. דר' קראוס דסקאי מז'ת במשה'ח התקשר לגרוסמן להזמין לשיחת תדרוך ביום שני הקרוב לקראת כינוס הועידה המולטילטרלית בנושא המים בוינה.

2. בשיחה מסר קראוס כי הנושא סוכם עם נציג אמריקאי אשר הגיע במיוחד מושינגטון. סוכם על התאריכים 13-15 במאי וכן סוכם על סדר יום זמני אותו ימסרו לנו בפגישה.

3. ביקשו לקבל רשימת המשתתפים לכל המאוחר עד 24 באפריל.

4. הזמנות הן בכתב והן בע'פ יפיעו לקראת סוף אפריל.

5. נא הנחיותיכם עד יום שישי.

ארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, איר, מצפא, סולטן,
מזתי'ם, סמנכלכלכלה, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 30263
אל: רהמש/1409
מ-: המשרד, תא: 250392, זח: 1236, דח: מ, סג: שמ,
בבב
שמור / מידי

אל: השגרירות, אוטבה

דע: וושינגטון, שטיין

מאת: מצפ"א

הנדון: הועדה לעניני פליטים-בקור בל

מפגישה עם היועץ הקנדי מישל דה סליברי:

1. מסר לי דף הרצ"ב המכיל רעיונותיהם לועידה.

2. הוסיף כי ביקור בל נועד לבדוק בדיקה ראשונית עם הצדדים אלו נושאים היו רוצים להעלות. הזכיר למשל אפשרות של הקמת קבוצת משפטנים שיגדירו מיהו פליט ויבדקו מצבם בשטחים. הזכיר כי בקשו משגרירותם בסוריה לבדוק מספר הפליטים שם.

3. ציין כי אמורים להגיע לשיחות בווינגטון בסביבות ה-6/4 ובל מעוניין להגיע עם רשמים לאחר סיבוב באיזור. לאחר השיחות עם האמריקאים יחליטו באם נחנך סיבוב נוסף באיזור לפני זימון הצדדים לקנדה.

4. הוסיף כי הפלס' מחליטים רק עתה על קבוצת האנשים שתעסוק בנושאים הנ"ל ותגבש דיעה לקראת השיחות.

עד כאן

יעל רובינשטיין

25 במרץ 1992

MULTILATERAL MEETING : REFUGEE WORKING GROUP

A) THE GOVERNMENT OF CANADA IS VERY COMMITTED TO MAKING THIS PROCESS WORK AND IF SUCCESSFUL IT WILL BE AN IMPORTANT CONFIDENCE-BUILDING MEASURE RESPECTING THE PEACE PROCESS WHICH COULD ALSO YIELD IMPORTANT PRACTICAL RESULTS ;

B) A TWO DAY MEETING HOSTED BY CANADA, IN MID-MAY, WILL

CONTINUE THE PROCESS LAUNCHED IN MOSCOW IN WHICH THE CHALLENGE WILL BE SUBSTANTIAL AS THE ISSUES ARE BY FAR THE MOST SENSITIVE OF THE FIVE MULTILATERAL WORKING GROUPS;

C) TO BE SUCCESSFUL WE WILL AVOID INITIALLY TRYING TO SET STRONG SUBSTANTIVE GOALS; RATHER WE WILL WORK TO CREATE AN ENVIRONMENT WHERE DISCUSSION IS POSSIBLE, LEADING TO MODEST ON-GOING WORK, PERHAPS INITIALLY BY EXPERTS, TO HELP THE GROUP IDENTIFY SPECIFIC AREAS OF CONCERN FOR ITS NEXT MEETING;

D) WE WANT TO AVOID THE ESTABLISHMENT OF ANY OFFICIAL SECRETARIAT OR FORMAL MECHANISMS IN ORDER TO ENSURE A FLUID, FLEXIBLE APPROACH FOCUSING ON WHAT IS POSSIBLE;

E) WE BELIEVE THAT MULTILATERAL GROUPS ON REFUGEES CANNOT BE A SUBSTITUTE FOR BILATERAL TALKS; RATHER OUR PROCESS SHOULD SUPPORT BILATERALS;

F) CANADA ENVISAGES ITS ROLE IN HOLDING THE GAVEL AS THAT OF FACILITATOR, PROVIDING A FORUM WHERE PARTIES CAN EXPRESS THEIR VIEWS, TAKE ADVANTAGE OF EXPERT OPINIONS AND ESTABLISH CONCEPTS FOR FUTURE DELIBERATIONS;

G) WE ARE HOSTING THIS MEETING AND ARE CHARGED WITH ORGANIZING IT SO AS TO REFLECT THE NEEDS AND INTERESTS OF REGIONAL PARTIES IN CONSULTATION WITH THE USA AND RUSSIA AS CO-SPONSORS;

H) REGIONAL CONSULTATIONS ARE BEING UNDERTAKEN OVER THE NEXT TWO WEEKS IN ORDER TO SOLICIT VIEWS AND APPROACHES SO AS TO REFLECT THE AREA4S THINKING AND CONCERNS;

I) DECISIONS ON THE NATURE OF PALESTINIAN REPRESENTATION AND THE PARTICIPATION OF UN SPECIALIZED AGENCIES ARE IMPORTANT QUESTIONS APPLYING ACROSS THE EPECTRUM OF WORKING GROUPS AND ARE THE RESPONSIBILITY OF THE CO-SPONSORS;

J) THE SCOPE OF PARTICIPATION IS NOW UNDER CONSIDERATION. ONCE WE HAVE SOMETHING DEFINITIVE AND HAVE CONSULTED WITH CO-SPONSORS WE WILL ADVISE.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, מזתים,
סייבל, משפט, @ (עמית475)

סססס

אאאא, חוזם: 31581

אל: רהמש/1480

מ-: ווש, נר: 2179, תא: 250392, זח: 1830, דח: ב, סג: סו,

בבבב

סודי / בהול לבוקר

אל: מקשח' משהב'ט, ממנכ'ל

מאת: השגרירות, וושינגטון

מולטילטרלי - ק.ע. RS-AC

למברק מקשח' 612 מ-25.3 ק

1. להלן תגובה למברק בעקבות שיחה עם אכסלגארד ואיינהורן (כנפרד):

א. טיוטא זהה נמסרה למצרים זמן קצר לאחר שיחתי עם אכסלגארד.

ב. בתגובה לבקשה שימתינו, ציין אכסלגארד כי ימתינו לשמוע מאתנו לפני שימשיכו לקדם הנושא.

ג. לגבי אכזבתינו מכך שאין מספיק תהודה להצעותינו, אכסלגארד חולק על דעה זו. איינהורן סבור שהטיוטא שהעבירו אינה סופית. סבור שנוכל להכניס תשומה נוספת.

ד. איינהורן (שלא יגיע למפגש) חזר והביע תקווה שנצליח לפתור בהקדם נושא השתתפות הקהיליה בדרך שלא תסכן אינטרסנו ולא תפגע ביכולתן של מדינות האיזור לנהל דיאלוג ללא התערבות אירופית משמעותית.

שטיין.

תפוצה: שהח, @רהמ), @שהבט), מנכל, ממנכל, מצפא, @מקשח/משהבט),
ר/מרכז, ממד, @רם), @אמן), סולטן, סייבל, פרנ

סססס

אאאא, חוזה: 29669

אל: רהמש/1401

מ-: וושינגטון, נר: 679, חא: 240392, זח: 1527, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור / מידי

אל: מנכ"ל

דע: ממנכ"ל

מאת: השגרירות, וושינגטון

המולטילטרליות	בשיחות	סוריה	השתתפות
			=====

1. מקור במחמ"ד עמו שוחחתי טען כי אין בידם מידע שיאשר הדווחים בתקשורת, לפיהם בכונת סוריה להשתתף בשיחות המולטילטרליות.

2. לדברי המקור, נושא השתתפות סוריה עלה בשיחת אסאד - מובארק בשבוע החולף. מהדווח שקיבלו עולה שאסאד עדיין לא משוכנע שההתקדמות בשיחות הבילטרליות (שהינה תנאי להצטרפותה) אינה מספקת. למרות זאת, מצרים מאמינה שאסאד פתוח היום יותר מבעבר לנושא השתלבות סוריה בשיחות המולטילטרליות. מצרים תמשיך לעבוד על סוריה. ביקשו כי גם ארה"ב תסייע במאמץ.

3. איש שיחי ציין כי מעדכנים וימשיכו לעדכן את סוריה לגבי ההכנות לשיחות.

שטין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), @ (אמן), ממד, מצרים, סולטן, מזתים

סססס

אאאא, חוזם: 31848
אל: רהמש/1491
מ-: המשרד, תא: 260392, זח: 1032, דח: מ, סג: שמ,
בבב
204318
שמור/מידי

103.01

אל: ושינגטון

שטיין שלך 678. 24.7

המו"מ הרב-צדדי - שתוף האו"ם וסוכנויותיו. המזכ"ל טרם פנה אלינו.

המנכ"ל
26 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, סולטן, מצפא, בייץ,
ארבל2, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 29670

אל: רהמש/1400

מ-: וושינגטון, נר: 678, תא: 240392, זח: 1527, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור / מידי

אל: מנכ"ל

דע: סמנכ"ל ארב"ל

מאת: השגרירות, וושינגטון

מולטילטרלי - השתתפות האו"מ
=====

1. במהלך שיחה עם קרצר בנושא המולטילטרלי, שאל האם נוצר קשר
בינינו למזכ"ל בסוגיית השתתפות האו"מ (סוכנויותיו) בשיחות?

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), @ (אמן), ממד, מצפא, סולטן, כייך,
ארבל2, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 25681
אל: רהמש/1252
מ-: המשרד, תא: 220392, זח: 1116, דח: ב, סג: שמ,
בבב
199820

שמור/בהול

אל: וושינגטון - שטיין

שלך 603. 20.3

אין לנו הערות משמעותיות לנייר שהעבירו לנו מחוץ לנושאי הפזורה והאו"ם.
אך ברצוני להזכירך כי הערתי בנוגע לצורך שמדינות האזור תוכלנה להיות
מיוצגות במידת הצורך ע"י משלחות שתמננה יותר מ-3 חברים.

מנכ"ל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, סמנכלכלכלה, סי יבל, סולטן, מצפא

סססס

שפור

170907: 78

יַעֲדִים: רָהֵמֶשׁ/1212, בְּטוּחַן/1758, מִצָּב/1688, אֶבֶר/1683, מִנְחָם/1273
מ-: קוֹפְנֵהֶגֶן, נֶר: 82, ת:א: 200392, ד:ת: 1745, ש:ש: 7, ש:ש:
ת:ת: @: אִירֻפָּה
@: י

2787/7100

2 תפילת : זא

1 79177 N

11-13-01 11:17

מאת: ד"ר יהודה יצחקי

הגדלה: קהילתית - תהליך

להלן מופגשת כל מילה מן המילה:

פתח בהופת צמר על פיצוץ השגרירות בארגנטינה ומסר לידי בוסת מכתב תנחומים ששלח שה"ח אלמו ינסן לעמיתו הישראלי (בנפרד מענידים הנוסח).

171 .1

ביקש שוב להדגיש את החשיבות שדוגה דנמרק וכמובן כל ה-12 בהשתתפות הקהילתית. ציין שאמר הדברים מטעם הדוגה הגבוה ביותר במשרדו ושהם מצפים ל-MUTUAL ACCEPTABLE SOLUTION.

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַיְיָ אֱלֹהֵי הָעוֹלָם כָּל יוֹמָם וְלַיְלָה וְכָל יוֹם וְלַיְלָה (א)

אם קיימת ביקורת של ישראל כלפי מדינות מסוימות בקהילה עליה לאמר זאת בברור ובגלוי.

התקן: 71113, תאריך: 07/07/2011, שם: 71113, מספר: 71113, (1)

- גישת ישראל מזוהה - מחד, כשנוח לה, מהפשת מספרות אירופאיות להשתלבותה המסחרית - כלכלית-מדעית ומאידך נמנעת מלעלב את אירופה בבושא בק"כ החשוב לאירופה ול ישראל כאחד.

- הקהילה מנסה להתמודד עם המצב באמצעות פיתוח תוכניות ופעילויות.

לאחר שטענתי שוב טיעובינך הוסיף שאם ובשי"א היתה מסגרת גדולה ומסורבלת בעלת שותפים הוג-אירופאים ולמרות זאת תרמה דבות לנפילת הקומוניזם והדיקטטורות במרכז אירופה.

עוד צילן שהשתתפות אירופה בוק'ב דק תוסיף לוטחון ישראל ותשלובים את אשר תשיג ישראל במהציה הביטורלים עם שכנותיה הערביות.

2. א'ש-9-79לשת"א

KJAER אמר שאינו מודע למפגש משלחת אשי"פ בראשית האדומי עם שהיה פורטוגל והדגיש שמדובר במהלך פורטוגזי. ציין עם זאת שלמרות שאשי"פ מתוך כוונה, עפ"י עקרונות מדריד, אין זה אומדן שלא מתקיימות פגישות עם נציגיו ברמה הפקידותית. אין לשכוח שלאשי"פ - טרנזיט השפעה על הפלסטינאים ובשטחים ובין אם זו חיוניות או שלילית, על ההייליה לכתב אותה כך שמהיה חיוניות.

בהקשר זה ציין שלפני כשבעים ביקר במסגרת רדואן אבו עיאש (הפגישת היתר היוזמת אגודת הידידות הדנית-פלשתינאית) והדנים נמצאו זאת כדי להעביר דרכו מסר לפלשתינאים בשטחים שאל להם לנטוש את המסלול המולטיטרלי. בן שיחי ציין שלאחר שה- COSPONSORS הציעו (האירופאים למסכימים לכך) שפלשתינאים מהפזורה ישתתפו בשתי קבוצות העבודה - פליטים ופיתוח כלכלי - אין מקום להעדרות הפלשתינאים. KJAER הביע תיקוה שגם אבו נתדצה בנושא והוסיף שמבחינה פרוצדורלית אין כל מקום להתנגדות ישראלית, שכן מתכונת מדריד מתייחסת רק למפגשים הביטורליים ולפתיחת הימולטיטרלית' במוסקבה. עם זאת מודע לכך שהדבר מותנה בהסכמת ישראל.

717X

22

21.03.92 : 777800

24949

力 学 组

88 0377

10

1

7. 24848:0110

4908 • JY 111
TJ 111 • 4908

1015/5516 1070/5774 1074/5788 1081/5802 1007/5857-5874

16/2/171R, 16/4/13N, 17/5/1711001, 1203/0211:1711/17
 18/1/171R, 18/4/13N, 19/5/1711001, 1203/0211:1711/17

08-11-1112-71
7777777777 8:55

2011
10월 11일

0000-0001-9300-4444

4 781714 7-11

A 701724

[illegible]

44 500 9 73 6 777 1 137 17

1. לקראת ביקור הסטודנטים בארץ בפגשת אתמול 19/3 לשו"ה עם מנהל מזה'

2. לדבריו הטרויקה נוסעת לאיזור בעיקר לצורך התעמלות לקראת המשך השיחות. הגדיר הביקור כ- EXERSIZE, בישראל יעלו כמובן את נושא הבקו' כאשר הם רואים שלוש סיבות עיקריות להשתתפות בבקו' זאת.

א. האלוטס הבטחון המידי של אירופה במדינות האיזולציוניסטיים אמור הדור

ב. התעניינותם, התעסקותם ומומחיותם בנושא פדוק נשק יכולים לסייע לתהליך
הרגל בדוגמא פעילותם במסגרת נושא זה.

ג. גאווה אירוֹפֵית. ישנם גורמים מסוימים בקהילה (דמד לצרפת) שאינם יכולים לקבל אי-השתתפות בחלק המדיני של התהליך. כאן הוסיף שלהם - לבריטים - אין ענין של סמלים.

3. בקשתיו כתרגיל אינטלקטואלי לנתח את מערכת יחסינו עם הקהילה ודעיונות לקראת ביקור הטרויקה. זאת גם ברקע המסור הדומי במערכת יחסינו עם ארה"ב ובראשיתו הקולוניאלית.

א. לחץ מאסיבי על ישראל מארה"ב ומאירופה אינו פועל לטובת התהליך. לא מממשלה ולא דעת הקהל ומשאל ציבורים גדול או קטן. שניהם בסופו

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ב. ישנו משבר ארון בין הקהילה וישראל וכדי לפתור צריך אולי גם כאן להשתמש במונח שנופץ כל כך, אם כי בהקשרים אחרים של ה-CBM. כאן סקרת יפניו את השתלשלות יחסיו עם הקהילה, כולל אי-עמידה בהסכמים שלהם עם שהח' חרף שימוש במופיעו ובמרב המובל לשגריר ובריסל (חוזם 23032 מיום 19/3).

ג. אם הם רוצים לבדוק עמנו נושאים המעניינים אותם כדאי שהטרויקה ובקורה הקרוב בארץ תבוא עם איזו מחווה חיובית לדוגמא הסכמה על מודליטיס לעיגון ישראל במרחב הכלכלי האירופי. לתנן , הוספתו , שיטת להם רעיונות קונסטרוקטיביים משלהם כיצד לבנות אמון והשר הדשים ביחסים ההקדליה עמנו שאל כל בראש שנגלגלו זאת

דרישתי הכמעט אולטימטיבית של הקהילה להשתתף בבקן' לא תועיל בבחינת יחסי אמון. ישראל אמנם מדינה קטנה אך עדיין מהווה 50 אחוז מהסכסוך ויש לנו זמן למלך בנושא זה.

4. פולד חזר על הדברים שאמר בקשר לראיתם את השתתפות הקהילה בתהליך והתייחס לטענותינו בדבר אי עמידה בהסכם של הטרויקה עם שהח ולכך, שאם הטרויקה אינה מחייבת את הקהילה נאלץ כל פעם לבדוק את סמכותה, אמר שהיום יש טרויקה שונה מזו עמה נפגש שהח' ואם כבר מדברים על הפגישה היא הרי שדוקא דה-פיקליס אמר לאחרונה שלא יתכנן השבוע כלכליות ולא התקדמות בתהליך המדיני. העדתי שהבחנו שגם שהח' הרד תרחיק.

"אני לא כתבתם את הדברים ולא ראיתי בו כה הראוין". למתם, לא ניתן יהיה להגיע לסיכומים בשיחות הרב-צדדיות לפני שברורות תוצאות התהליך בשיחות הדו-צדדיות זאת מאחר וכל הסכם כלכלי מותנה בכך שיהיו גבולות פתוחים בינו לבין שכנינו. להערכתי שובך יש בעצם זיקה בין שני המסלולים השיב

פולר הוסיף, שאם אנו מושבים שהקהילה תשתתף רק בחלק הבככלי של השיחות הרב-צדדיות וכל מה שיהיה עליה לעשות הוא לחתום על המסמך הרי שאנו טועים בצורתנו. הנהגה היא להזמין מעורבים לחלקו המדיני של הסכר.

הזכיר גם את נושא הקפאת ההתנחלויות וזכויות אדם בשטחים שמעיקים על יחס הקהילה עם ישראל. הוא יכול להבין אם כי אינו מסכים לפילוסופיה של ההתנחלויות אך אינם יכולים לקבל את העובדה שההתנחלויות ממשיכות ופוגעות בתהליך השלום. באשר לנושא העיגון במרחב הכלכלי האירופי שאנו יודעים בדיוק מה אנו רוצים מהקהילה ולכן הציעו בשיחותיהם עימנו לשגר לכאן משלחת כזאת שתכיר מהם הנושא אך כפי שצייננו לעדפים שמשלחת כזאת תהיה לכאן להדאג בזמן הנשיאות.

778M 11872

1992 4777 20

24

משרד החוץ-מחלקת הקשר

(1) 02020, (1) 10210, (1) 8340, (2) 2778, (1) 1778, (10) 1000, (1) 1000

按 0131

7128

3.25267:0710

תתקן: לא

1288/תתנ"ח, 1698/י"א, 1713/י"ג, 1779/י"ט, 1823/תקמ"ג: יע"ד

MS: 60, 61, 67, 1100: 65, 200392: 80, 81: 71, 7101A: -2

ХЗУ:УА @:ПД

@: 73

מקורות / מקורות

אל: המשנה למנכ"ל, מנהל מצפ"א (עבור שמא"ל כהנא) דע: המנכ"ל
מאח: השגריר, אומרה

הגדה : קנדה : קבוצת החדשה : אשכול

א. הנגשת (19) עם מיליקל בל המדבר אסמ' אשכנזי וק' ז'.

ב. סיפר כי מקדושים לנושא זמן ומחשבה רבים ביוזעם דגישותו וסיבוכו מחד ורצונם העז שלא להיכשל בוצעו מאידך. אמר כי בשלב זה עדיין אין בידם רעיונות לגבי מה יהיו הנושאים שידונו בסמינר וכי הדבר נמצא בבחינה. לשם כך יזמו יום עיון (ב-18.3), שבו השתתפו כ-20 אנשי אקדמיה קנדיים העוסקים בנושאי הפליטים. ביניהם היו תומכי ישראל ותומכי הערבים. ציון כי בסיכומו של יום עיון זה יזהו מספר תחומים אשר לגביהם קיימת אחידות דעים ואשר אותם ניתן יהיה להעלות בנושאים לדיון. נמנע מלפרט, אך הבטיח כי יביאו הדבר לידיעתנו.
(פרטים מלאים על יום עיון זה אנו אמורים לקבל ממקור שהשתתף בו).

(977) מלאים על ידי כל אדם וזהו אמנם דבר גדול שיש בו.

ה. כל יוצא למזרחית ב-22 דנא לסיור שיכלול ביקורים חטופים בביירות, דמשק, עמאן, ירושלים וקהיר, בהן מוקש להיוועד לשיחות עם האישים הנכרים המטפלים בנושא, כדי לעמוד על הלכי הרוח בביירות השונות.

ד. בל ציין כי עמדות ישראל לגבי השתתפות נציגיו אוי"מ ונציגיו הפזורה לסמינר במאי ברורות למקנדה. להערכתו ניתן יהיה להגיע לפתרון ואשר להשתתפות מומחים שרכשו את נסיונם במסגרת ארגוני האו"מ השונים, אולם ברור לו הסיכוי בנוגע להשתתפות הפזורה הפלשתינית. הדגיש עמדת מקנדה המחייבת השתתפותם, אך ציין כי משאירים ההחלטה הסופית לגבי מומחי אוי"מ ונציגיו הפזורה בידי השושבנות.

בל אמר כי לא עולה על הדעת עריכת סמינר בלא השתתפותה של אחת המשלחות הקשורות במישורין בנושא כמו ישראל או הפלסטינאים, וכי מדיניותה של קנדה בנושא היא לפעול באיטיות אך בצורה שתבטיח השתתפות כל המשלחות.

ה. בל אמר כי לדעתו האישית, הקדרת הנשוא פליטת צריכה לנצל את

משרד החוץ-מחלקת הקשר

האובלוסין שהוחלפו בין ישראל ומדינות שרב במהלך התקופה שמאז 1947 וכי כל נסיון להרחיב הגדרה זו, כמו למשל, הכללת הפליטים הכורדים מסבך הנושא ותועידו לכשלונו. כמו כן, ציין כי להפרכת משרד החוץ יש לדון בנושא בהיבטיו המעשיים ביותר והניתנים להשגה ולא במשאלות לב של צד זה או אחר. סיפר כי בשיחה עם נציג אש"ף שאל הלה כיצד מתכוונת ממקנדה לכפות על שיראל את פתרון בעית הפליטים הפלשתינאים. על כך נענה כי מדיניות קנדה היא שלא לכפות על צד זה או אחר פתרון כלשהוא, וכי נכוונתה רק להגדיר הנושאים לדיון, להעלותם בפני הצדדים ולהשאיר הדיון עצמו ותשגת הפתרון לצדדים עצמם.

ו. במענה שמע ממני הסוד מלא על עמדתנו באשר להשתתפות מומחי אי"מ בנצי"ר הפזורה הפלשתינאית בהתאם למדיניותנו בנושאים אלה.

ז. אשר למספר המדינות שתשתתפה בסמינר, ציין בל כי בדור להם שמספר רב של משתתפים עלול לפרוע באיכות וזרמת הדיונים. הם שוקלים עתה הצעות שונות כיצד להגביל את ההשתתפות כדי להבטיח האיכות כמו למשל הזמנתם רק של הצדדים הקשורים במישרין בנושא בלונים משתתפים הכרחיים אחרים.

20

אאא, חוזם: 23644

אל: רהמש/1127

מ-: המשרד, תא: 190392, זח: 1603, דח: מ, סג: שמ,

בבכ

שמור/מידי

120.01

אל: השגרירות אוטבה

דע: וושינגטון, שטיין

מאת: מצפ'א

הנדון: הועידה לעניני פליטים

1. התקשר היועץ המדיני וביקש לחלוק עמי נסיונותיו (הדגיש שמדובר ברעיון שלו ושלא הונחה לכך ע'י ממשלתו) לנסות ולמצוא מוצא של פשרה בין דרישת ישראל החד משמעית לאי שתוף הפזורה הפלס' לבין דעותיהם של שני היו'רים (האמריקאי והסוביטי).

2. הוסיף כי קנדה מעונינת להשאיר נאמנה ל'מודל' אותו קבלו מהיו'רים ולכבד דעותיהם בדבר שתוף הפזורה בועדה. מאידך ערים לעמדתה של ישראל.

3. ציין כי עלה בדעתו לנסות ולאתר אישיות אקדמית פלס' מהפזורה שאינו קשור לאש'פ. בתגובה הזכרתי פגישות השגריר ספקטור עם המנכ'ל, ממנכ'ל ומזכיר הממשלה בהן הודגש חד משמעית כי שתוף הפזורה הנו טאבו מבחינתה של ישראל. הוספתי כי איני רואה כל אפשרות לפשרה כלשהי בסוגיה.

4. דה סליברי המשיך וחזר על רצונם למצוא מוצא מהסבך שבין להשביע רצון ישראל ולהשאיר נאמנים למודל היו'רים.

עד כאן

יעל רובינשטיין

19 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, מצפא, סולטן, מזתים, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 23058

אל: רהמש/1103

מ-: המשד, תא: 190392, זח: 1037, דח: מ, סג: שמ,

בכב

שמור/מיד

101.02

אל: השגריר אוטבה

דע: מזכיר הממשלה

מאת: מצפ'א

הנדון: פגישת שגריר קנדה החדש נורמן ספקטור עם מזכיר הממשלה

ביום ו' ה-13 דנא נפגש שג' קנדה ספקטור עם מזכיר הממשלה רובינשטיין. השתתפה גם הח'מ.

1. השיחות הדו צדדיות

מזכיר הממשלה סקר סבב האחרון והדגיש כי עברנו את שלב הפרוצדורות שהיה נחוץ ע'מ להגיע למו'מ. ציין כי המגעים עם המשלחת הירדנית קלים יותר וקיים פוטנציאל לפתח מו'מ לגופו. אך הם נמנעים מכך מאחר ואינם רוצים לעשות דבר שיכול להיראות כ'בגידה' בענין הערבי והפלשתינאי. עלינו לחפש דרך לזהות נושאים לטיפול משותף כמו מים, אנרגיה וסביבה. עם הפלסטינאים האוירה מתוחה יותר שכן הם מתמקדים בתקשורת וב-P.R מפרסמים מסמכים ומדליפים אותם. הפלסטינאים הציגו מודל שנדחה על ידינו בהיותה בעצם מדינה פלסטינאית ואחר כך הפיצו אותו כמסמך או'מי. ישראל הביאה מומחים שיסקרו בפני המשלחת הפלשתינאית הצעותינו לדיון מעשי בנושאים מפורטים אך גם צעד זה לא התקבל באוירה חיובית.

השגריר הגיב ומסר כי בשיחותיהם שלהם עם הפלשתינאים שמעו כי קיימת הערכה מצידם לגישה זו אך הם הקנדים מרגישים כי הפלס' עדיין לא מוכנים לכך.

2. השיחות הרב-צדדיות

מזכיר הממשלה העלה הסוגיה והתעניין בועדה לענייני פליטים שקנדה אמורה לארח. הוסיף כי קשה עדין להחליט אילו נושאים שייכים לתחום הדו-צדדי ואילו לרב צדדי. לבעית הפליטים נחוץ גם פתרון כולל אך ללא ספק זוהי בעיה אנושית שיש לטפל בה ככזאת ומכאן הצעתנו לשיקום מחנות הפליטים. הבהרנו לפלס' כי זכות השיבה מכחינתנו היא טאבו. הזכיר בהקשר זה גם את בעית הפליטים היהודים.

השגריר ספקטור הביע הסכמתו שאכן פתרון פוליטי לא יפתור בעית האינדידואל. הוסיף כי טרם החליטו לגבי הייצוג. סיפר על פגישת המנכ'ל הדס עם המנכ'ל פרון והוסיף כי סוגית הייצוג הפלס' אכן קשה.

רובינשטיין הדגיש כי אף ממשלה בישראל לא תסכים להשתתפות הפזורה. זה יהיה

בלתי אפשרי שכן אנו יודעים כי הפזורה פירושה אש"פ. הדגיש כי הסכמה לשיתוף הפזורה תחבל בנושא ויהיה זה אך חבל לקיים המפגש ללא השתתפות ישראל.

השגריר הגיב כי חשבו לכנס הועידה בסביבות מאי ושאל על C.B.M.

רובינשטיין הגיב כי C.B.M הפך למעין מילת קוד. אם יבדקו הפלס' יווכחו שמתאם הפעולות רוטשילד עושה בכיוון, באופן רציף מזה זמן רב ללא שהוא מכנה זאת C.B.M. אנו חושבים שגם קשר ישיר בלתי פורמלי הנו חלק מה-C.B.M. ואנו בהחלט מוכנים לכך.

עד כאן
יעל רובינשטיין

16 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, מצפא, סולטן, מזחים, סייבל,
רביב, הסברה

סססס

אאאא, חוזם: 22902
אל: רהמש/1095
מ-: טוקיו, נר: 237, תא: 190392, זח: 1200, דח: ר, סג: שמ,
בכב
9,513945

שמור/רגיל

אל : מאס, לשמנכל

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון : מומ' רב צדדי - איכות הסביבה

מא'צ' של השגריר והח'מ' עם סמנכל מזת נוגמי בשובו מהביקור בישראל וירדן:

1. מפגש קבוצת העבודה בטוקיו יתקיים ככל הנראה ב-18 ו-19 מאי בהשתתפות של עד 17 מדינות. מכתבי ההזמנה הרשמיים ישלחו עי יושבות הראש. כל משלחת תמנה שלושה חברים.

2. מטרת המפגש תהיה להחליט על תכנית העבודה של הועדה לפיכך מצפים שכל משלחת תכלול אישים המסוגלים לקבל החלטות מדיניות, בצד מומחים מקצועיים.

3. בכוונת נוגמי להכין נייר עבודה שיהיה הבסיס לדיונים. המסמך יופץ זמן מה מראש למשתתפות הראשיות (קרי ישראל, ירדן-פלסטינאים, מצרים סעודיה) וארהב. יתר המשתתפים יקבלו המסמך רק סמוך מאד למועד הכינוס זאת כדי למנוע התרוצצויות שליליות שיכבדו על הדיונים. לפני שיסכם סופית את נייר העבודה יבקר שוב בסעודיה, מצרים וישראל. סעודיה ומצרים משום שנמנעו מלקבל המשלחת שבראשותו במסגרת ביקורו האחרון וישראל- לצורך הבהרות אחרונות. יהיה זה ביקור קצר ביותר (בישראל רק יום-יומיים) ככל הנראה בסוף אפריל.

4. הנושאים העיקריים שיכללו בנייר העבודה ואשר יועמדו לדיון בפני קבוצת העבודה הם:

א. מפרץ עקבה/אילת. נושאים הקשורים בזיהום מי הים. הכשרת כח אדם מדעי ומחקרי בנושא זיהום הים. מניעת תאונות כתוצאה מהתעבורה הימית במימי המפרץ. חילופי מידע.

ב. עמק הירדן. כתוצאה מביקורו מסתבר שבעיות הזיהום העיקריות הן תוצאה ישירה של בעיית המים. ומאחר ונושא המים הוא בתחום טיפולה של ועדה אחרת וידון גם במסגרת הכילטרלית בין ישראל לירדן, תחום הפעולה של קבוצת איכות הסביבה מצומצם. נושא אחר הראוי להתייחסות במסגרת זאת הוא מימי הירמוך אך נוכח התנגדות סוריה לא יוכלו להעלותו.

ג. הים התיכון. זיהום חופי מזרח הים התיכון. נושא המחייב שת'פ' בין

מצרים, ישראל, לבנון, סוריה, תורכיה וקפריסין. זהו הנושא הכבד ביותר מהבחינה הטכנית.

ד. השטחים. תחת הכותרת HUMAN CONDITIONS יכללו בעיות הביוב, האשפה והמים. התנאים הסביבתיים קשים במיוחד ברצועת עזה ומחייבים פעולה מיידית. ביוש המצב הכללי טוב יותר.

5. ייצוג הפלסטינים. בכוונת יפן להצמד לנוסחת מדריד ואף הבהירו זאת לפלסטינים. הפלסטינים דורשים שההזמנות הרשמיות תשלחנה לטונים ותאפשרנה השתתפות נציגות פלסטינית מהשטחים, כולל ירושלים, והפזורה. נוגמי פגש בלונדון, בדרכו חזרה מהארץ, את אנשי הטרויקה האירופית ודן עמם גם בנושא זה. האירופים מתלבטים בנושא וככל הנראה יזמינו גם את נציגי הפזורה ומזרח ירושלים. זאת כפירוש ויישום להצהרת בייקר במוסקבה על השתתפות פלסטינים בדיונים בנושאי הפליטים והפיתוח הכלכלי האיזורי. נוגמי מעריך לכן שהפלסטינים יחרימו דיוני הקבוצות בנושאי איכות הסביבה, מים ופירוק נשק ואילו ישראל תמנע מהשתתפות בקבוצות הפליטים והפיתוח הכלכלי.

6. הביקור בירדן. זכו לקבלת פנים נלהבת. בישיבת העבודה הרשמית השתתפו נסיך הכתר חסן ועוד ארבעה שרים. דיברו בפתיחות על רצונם בקידום נושאי איכות הסביבה אך הבהירו גם המגבלות הפוליטיות. לא ברור עדיין אם יבואו למפגש בטוקיו.

7. הפלסטינים. לדברי נוגמי התנהגו בצורה מוזרה ולא עקבית. בהיות המשלחת בירדן קיבלה הזמנה מפתיעה לבוא לטונים לפגישה עם ערפאת. נוגמי דחה ההזמנה בנימוק של לוח הזמנים שנקבע מראש - הסבר שהתקבל כעלבון עי הפלסטינים. בביקור בשטחים ביטלו, בטענת עוצר שהתבררה כלא נכונה, את סיור המשלחת ברמאללה ושכם, כנראה משום שחששו שלא יוכלו לערוב לבטחונה. בביקור בעזה סרב שאפי לקבלם ונאלצו להפגש עם מנהיגות משנית מלשכת המסחר המקומית. לא'צ' במזרח ירושלים שנקבעה עבורם עם חוסייני נוסייבה ואשראווי הגיעה רק האחרונה ולא טרחה להסביר העדרם של האחרים. בכל השיחות עם הפלסטינים נמתחה ביקורת קשה על מדיניותה של יפן במזת תוך האשמות שהיא כלי בידי ארהב. אשראווי הבהירה גם שלא יוותרו על מה שכינתה זהותם הלאומית תמורת פרויקטים הומניטריים בשטחים.

8. נוגמי התרשם מרמתם המקצועית של אנשי המנהל האזרחי ורצונם הכן להקל את תנאי החיים בשטחים. ברור לו שהם מחפשים נואשות מקורות למימון פרויקטים וישמחו אם התכניות שדובר בהן תצאנה לפועל.

9. במסגרת הדיונים של קבוצת העבודה בטוקיו מתכננים היפנים הצעת פשרה לפיה יכלל נושא מפרץ אילת בתכנית העבודה של הקבוצה בתמורה להסכמה ישראלית להכללת פרויקטים ברצועת עזה. הויתור לישראל יהיה באי הכללת יוש בתכנית העבודה. מאחר וההחלטות מתקבלות בקונצנסוס מצפה שזאת העסקה היחידה שתוצא את ישראל והערבים, ובמיוחד הפלסטינים גם יחד. גם אם המשלחת הפלסטינית לא תגיע לטוקיו ידונו בנושא רצועת עזה ולהערכתו יקשה מאד לפלסטינים להסביר העדרותם מדיון שמטרתו היחידה סיוע לבני עמם.

עמיחי

אאאא, חוזם: 22015

אל: רהמש/1026

מ-: המשרד, תא: 180392, זח: 1533, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מיד

110.70

אל: וושינגטון, טוקיו-השגריר

דע: אוטבה, מוסקבה, בייג'ינג' (לא הועבר), תפוצת מאיה

ממאיכות הסביבה (המנכ"ל)

משהב'ט (מתאם שטחים, סגן המתאם)

מאת: מנהל מצפ"א

הנדון: המו"מ הרב צדדי: איכות הסביבה - משלחת הסקר היפנית למברק המנכ"ל
ח/3,16195 מה-13.3 (לא לכל המכותבים)

א. מועד :

לאחר ביקור בן שבוע בירדן, שהתה בישראל משלחת הסקר היפנית מה-6 ל-14
דנא. היה זה הביקור הראשון של משלחת כלשהי הקשורה לשיחות הרב-צדדיות.

ב. הרכב :

הרכב המשלחת ראוי לציון. בראשה עמד יושיג'י נוגמי, ס/מנכ"ל למז"ח
ולאפריקה במשה"ח היפני. שאר החברים (6) היו שני אנשי משה"ח, נציג
הסוכנות לאיכות הסביבה (מומחה לענייני מים); שני נציגים מהסוכנות לסיוע
בינ"ל; ונציג המשרד לתמ"ס בינ"ל (MITI) יחסם היה ענייני ותכליתי.

ג. היעדים :

בהתאם לכוונותיהם המוצהרות של היפנים במוסקבה התמקדה המשלחת בבעיות
איכות הסביבה במפרץ אילת/עקבה ובשטחים. גילו עניין משני ומועט באיזורים
אחרים (ערבה וחוף הים התיכון), וזאת על אף הסיורים שערכנו עם המשלחת
במגמה לעניין אותה גם באיזורים אלה.

ד. התכנית :

1. לדרישת הפלסטינאים, חילקה המשלחת את זמנה באופן שווה בינינו לבין
הפלסטינאים.

2. בחלק שהיה בטיפולנו קיימו חברי המשלחת ישיבת הפתיחה ויום עיון במשרד (8.3); סיירו יומיים באילת, דרך הערבה (9-10); בילו בוקר בעזה (11); בוקר ביו"ש (12); ובוקר בחוף הים התיכון (13). ישיבת סיכום התקיימה במשרד ב-12 דנא לפנות ערב, ובנוסף שני ערבים הוקדשו לאירועים חברתיים כמצוות הכנסת אורחים. יצויין כי זו היתה הפעם הראשונה שמשלחת זרה רמת דרג סיירה בשטחים בליווי אנשי המתאם וקציני צה"ל והשתמשה בכלי הרכב של צה"ל.

3. בחלק שהיה בטיפול הפלסטינאים היו חברי המשלחת אורחים של ר' עיריית בית לחם (6); אורחי משרדו של פייסל אל-חוסייני שנעדר מהארץ וסיירו בכיוון ראמאללה, יריחו, ג'יפטליק (7); בחבל עזה (11) השתמשו ב-'FACILITIES' של ססו"ת כולל כלי רכב ולמעשה היו אורחי הסוכנות; ביו"ש, ביקרו אצל UNDP ובערב נפגשו עם אישים פלסטינאים, לרבות אנשי עסקים (12).
ה. תוצאות

1. מפרץ אילת / עקבה : היפנים התרשמו שיש-וניתן - לעשות הרבה לא רק בתחום איכות הסביבה (מניעת תאונות, מניעת התפשטות חומרים מזהמים, מחקר איזורי וכיו"ב) אלא בתחומים נגזרים ומקבילים, כגון טיפוח משאבי המים והשימוש בהם, תיירות משותפת ועוד. רשמו לפנייהם מידת הפגיעות של האזור כולו מתאונות סביבתיות, בייחוד מדליפות דלק ממכליות וכן קיום מטרדים סביבתיים באזור כגון המפעל לשינוע פוספטים בעקבה והזרמת מי-שופכין מטוהרים חלקית לתוך הים מהצד שלנו. שמו לב לחוסר ההצטיידות המוחלט כנגד מקרי תירום בצד הירדני לעומת התשתית והאמצעים (הצנועים למדי) בצד שלנו. בנוסף התרשמו במיוחד מהפערים המשמעותיים ביותר בינינו לבין הירדנים בכל המישורים (האדמיניסטרטיבי, המשפטי, הטכני, הטכנולוגי ואחרים) ומכאן הגיעו למסקנה שבהתחלה לא מתבקשות תכניות שאפתניות ומרחיקות לכת, אלא צעדים צנועים ומבוקרים.

2. שטחים : גם כאן התרשמו מהפערים הגדולים לא רק בין התנאים בישראל לבין אלה שבשטחים אלא בין אלה ביו"ש ובעזה ואף בין איזורי השיפוט של מועצות ועיירות שונות בתוך יו"ש וחבל עזה. בין היתר הופתעו מחוסר המציאותיות של כמה מתושבי השטחים שפגשו. לדוגמא, היו כאלה שהירכו לדבר על הצורך במפעלים למיחזור אשפה וליצור 'קומפוסט', כאשר היפנים הסבירו להם שקודם כל חייבים לעסוק באיסוף האשפה. הסתמנו גם הבדלי גישה ברורים בינינו לבין היפנים בהתייחסותם לבעיות בשטחים. הם מדברים אמנם על 'איכות הסביבה האנושית' והצורך לשפר אותה אך בפועל התברר שלא מדובר בטיפול בבעיות סביבה איזוריות (לשיטתנו) אלא בטיפול מולטילטרלי בבעיות מקומיות. ניכר היה שהאורחים ביקשו ללמוד ולאתר נושאי סיוע בילטרלי ליש"ע (לדוגמא, סיוע להכשרת כח אדם מקצועי לתעשיות זעירות) תוך שהתחבטו בחיפוש אחרי איצטלה איזורית ו'גשרים' אפשריים למשימתם המולטילטרלית.

3. אצל הפלסטינאים : אין בידנו מידע על הסיורים והשיתות שקיימו אצל הפלסטינאים. עם זאת נוגמי וחבריו לא הסתירו את אי-שביעות רצונם מחלק זה של הביקור. השמיעו דברי ביקורת קשה על ביזבוז זמן, חוסר הרצינות של האנשים שפגשו וחוסר התיאום ביניהם. כ"כ לא הסתירו את תחושתם שהאישים הפלסטינאים 'המכופתרים' שפגשו בירושלים מעולם לא טרחו לרדת לעזה ולבדוק בעצמם את התנאים שם הסתמנה במלוא חומרתה שאלת הייצוג הפלסטינאי במפגש קבוצת העבודה בטוקיו כאשר חנן עשראווי וצאיב עריקאת הודיעו לנוגמי שבכוונתם לשלוח לו בימים הקרובים רשימת המשתתפים הפלסטינאים שתכלול נציגים מירושלים ומהפזורה. נוגמי השיב כי ה-TERMS OF REFERENCE (נוסחת מדריד) של הקבוצה לאיכות הסביבה אינם כוללים נציגים כאלה, תשובה שהרגיזה הפלסטינאים עד כדי שאמרו כי במקרה כזה אין מקום להשתתפותם. עם

זאת בכוונת היפנים להתייעץ עם האמריקאים ומן הסתם להמתין עד שהקנדים יפתרו את בעיית הייצוג הפלסטינאי בקבוצת העבודה לפליטים. נוגמי סבור ששאר קבוצות העבודה יעתיקו את 'מודל אוטבה' יהא אשר יהא. מצדנו המנכ"ל הבהיר שלדעתנו יש לדבוק ב'מודל מדריד'; שכל שינוי חייב להתקבל בקונצנזוס ושאינו לחשוש מאי-השתתפות הפלסטינאים.

ו. סיכומים

1. בישיבת הסיכום עמנו, מסר נוגמי על כוונתו להעביר טיוטא של דו"ח המשלחת (קרא לדו"ח 'נוטה') אלינו ולאחרים לצורך הערות. המנכ"ל הפציר בו למסור הטיטא ואולי רק הדו"ח הסופי לידי מקבלי החלטות בלבד ובמועד סמוך ככל האפשר למפגש קבוצת העבודה בטוקיו-וזאת במגמה ברורה למנוע מגורמים לא-חיוביים להערים מכשולים בפני מלאכת הקבוצה.

2. נוגמי ציין שטרם החליטו כיצד לטפל בבעיות איכות הסביבה בשטחים. בין אלה מנה נושא הביוב, עניין חסרון המים בכלל ומי שתייה בפרט. להערכתו, חבל עזה מהווה מקרה מיוחד, מוגדר ומבודד גיאוגרפית, שאינו מתאים לטיפול מולטילטרלי. בכל זאת חייבים לטפל בבעיות החמורות של איכות הסביבה שם ואף להתרכז בהן תחילה.

3. המנכ"ל הציע שלשם אירגון מלאכת קבוצת העבודה תוקם וועדת היגוי בהשתתפות ה-'CONCERNED PARTIES' מתוך הקבוצה. כ"כ הציע שתוקמנה קבוצות משנה מצומצמות לטיפול מקצועי בנושאים על סדר היום. בכלל זה העלה האפשרות של קבוצת משנה לים התיכון, בה תשתתפנה בעיקר מדינות ים-תיכוניות לרבות האירופיות ואלג'יריה (שבקשה להשתתף). גישה זו תאפשר השתתפות מצומצמת של המדינות הנוגעות ישירות בדבר בקבוצת המשנה למפרץ אילת/עקבה וזאת רק לטובת העניין. המנכ"ל עמד על הצורך בהצעות פרקטיות המכוונות להביא באופן הדרגתי לסגירת הפערים בין הצדדים באיזור, כולל הפער בהיכריות והמגעים בין הצדדים הנובע מחוסר תמסורת והידברות במשך יותר מ-40 שנה.

4. שני הצדדים הסכימו שלאור הפערים הקיימים יש לשים דגש מיוחד על ההיבט החינוכי כי הרי מבלי לשנות פרספציות ובייחוד מבלי לחנך את הדור הצעיר לא ניתן יהיה לתקן את פגעי השנים ולמנוע נזק נוסף לאיכות הסביבה. סוכם לעשות מאמץ רציני בכיוון זה.

ז. השלבים הבאים :

1. נוגמי יבקר בסעודיה אחרי רמדאן (לבקשת הסעודים).

2. קימות בעיות עם המצרים שטרם הסכימו לקבלו, בין השאר בטענה שקודם יש לעשות ליותר התקדמות בשיחות הביילטרליות.

3. טרם נקבע המועד למפגש בטוקיו. תחילה הציעו היפנים ה-27-27 באפריל. אז המצרים הציעו ה-7-8 במאי אך לאחר שהמנכ"ל הסביר שה-7.5 הינו יום העצמאות שלנו, שוקל נוגמי בשנית את המועד המקורי שהציעו ויתאם עם האמריקאים.

4. כזכור, השר אמור לבקר ביפן לפני חג הפסח ובוודאי יגע בעת הביקור בנושא השיחות המולטילטרליות ובכלל זה מלאכת קבוצת העבודה לנושאי איכות הסביבה.

עד כאן

אאא, חוזם: 22817

אל: רהמש/1098

מ-: ווש, נר: 2115, תא: 180392, זח: 1730, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי/מיד

אל: ממנכ'ל, מנכ'ל מקש'ח - משהב'ט

מאת: השגרירות וושינגטון

תהליך מולטילטרלי: קבוצת AC ובטחון איזורי

משיחה (16.3) עם מקור במחמ'ד המעורב בנושא המולטילטרלי.

1. סיפר כי על רקע העמדה הקשוחה שמגלים בשיחות עם הקהיליה בהקשר לשילובם בקבוצת העבודה, רואים בהם אנשי הקהילה חלק מהבעיה. בשיחות מבהירים לקהיליה שבעמדתם האמוציונאלית הם מסתכנים בפגיעה בתהליך AC. ביקשו מהם שיפסיקו לאיים על ישראל. במקביל מביעים הבנה לעמדת הקהיליה, לפיה, יש לה אינטרס לגיטימי בבטחון המזה'ת.

2. איש שיחי סיפר כי טרם גיבשו הצעה לפתרון המחלוקת ביננו לקהיליה.

3. הביעו תקווה שנמצא פתרון שימנע התערבותם. המליץ כי במסגרת המאמץ לפתור בעיה, ניתן דעתנו לשאלות הבאות:

א. האם (במסגרת המאמץ לנטרל ההשתתפות האירופית) יש מקום לחלק המפגש לכינוס מליאה ולקבוצות עבודה.

ב. האם (במסגרת הנסיון להגביל מס' המשתתפות מהקהיליה) יש להגדיל המשלחת הקהילית כך שינתן בה ייצוג לנציבות, לנשיא התורן ולשניים שלושה נציגים של מדינות בודדות. בכך ניתן יהיה להגביל הייצוג של מס' גדול של חברות.

4. לדבריו גם הם מתחבטים בשאלות לעיל. כאמור טרם גיבשו עמדה. (הערה: מדברי איש שיחי עולה כי במקביל לעמדה הקשוחה שמציגים בשיחות עם הקהיליה מתקיימת חשיבה שתכליתה מציאת פשרה בין עמדתנו לעמדה האירופית שתאפשר ייצוג קהילתי מוגבל בהיקף ומוגדר מבחינת תוכן).

5. מעניין לעניין ובאותו ענין, ציין כי העבירו לעיון המזכיר נייר המפרט שלש הבעיות שהתעוררו באפיק המולטילטרלי (השתתפות האירופאיות, השתתפות הפזורה וייצוג סוכניות האו"מ). הכונה בנייר להבהיר למזכיר המשמעויות של הבעיות לעיל ולקבל אינדיקציה לגבי הטיפול.

שטיין

אאא, חוזם: 22136

אל: רהמש/1032

מ-: לנדן, נר: 2021, תא: 180392, זח: 1400, דח: מ, סג: סר,

בכב

סודי/מידי

אל: אירופה - 1 אירופה - 2 מא'ס

דע: ממד

מאת: לונדון - ציר - יועץ

סודי

798

110.70

הנדון: קהיליה - תהליך

משיחה עם ARON פוראוף / תהליך (16):

1. לוז מולטילטרלי :

- בריסל - 11, 12 במאי.

- וינה - כנראה 17, 18 במאי . (מימ).

- אוטבה - שבוע שלישי במאי . (פליטימ).

- טוקיו - כנל . (סביבה).

- בק'נ - אין פרטים

2. בנושא הבק'נ והשתתפות הקהיליה, שגרירי הקהיליה בארץ מזהים קו התנגדות יותר תקיף במשה'בט (עברי) לעומת משה'ח, שהוא יותר OPEN MINDED.

3. הרוסים פועלים לשלב את הודו בועדת הבק'נ.

4. מפגש המנכלים התקיים בהשתתפות שגרירי הקהיליה בישראל.

עד כאן

אילן ברוך

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, איר, איר2, יגר, אסיה,

סולטן, מזתים, סייבל, מצפא

סכסס

אאא, חוזם: 20986

אל: רהמש/965

מ-: בריסל, נר: 193, תא: 170392, זח: 1620, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: אירופה 1

דע: כלכלית ב', תפוצת מאיה

מאת: ס/ראש המשלחת, בריסל

107.16.7

הנדון: תהליך השתתפות הק.א. בקבוצת בק'נ

התקשר CLAIRET מהשת'פ המדיני במזכירות הנציבות, שמלווה את קבוצת התאום של הק.א. ויבקר איתה במז'ת החל מ-25/3.

1. סיפר שהיה בלונדון ב-16/3 והשתתף שם בפגישה עם הצוות היפני שסייר באיזור כיו'ר קבוצת העבודה בנושא איכות הסביבה. לא מסר לי פרטים על דו'ח היפנים אשר לדבריו היה מאוד טכני, אך התרשם מ'תמימות'ו, לדבריו, של היפנים שגילו מימד העוני שבאיזור ובמיוחד ה'מצב הקטסטרופלי' בדבריהם, של רצועת עזה.

2. שאלתי אותו בדבר הכנותיהם הם כיו'ר הקבוצה לשת'פ כלכלי. בפני תשובתו המתחמקת, הזכרתי נושא השאלון שהוזכר בשיחה בין השגריר דרורי ל-BURGHART.

אמר שזה עדיין בדיונים והנושא יובא בפני קבוצת מומחי מז'ת ב-24/3. ערב זאת קבוצת התאום לאזורנו. מיהר לעבור לנושא הבא, המטריד את הק.א. דהיינו השתתפותם בקבוצת בק'נ.

3. טען ארוכות בנושא השתתפות הק.א. בקבוצת בק'נ, ולהלן עיקר דבריו: - הק.א. היא חלק מהאיזור שלנו, בעידן של טילים בליסטיים. הגיאוגרפיה מכתיבה כאן את השתתפותם ואין זה צודק או אפילו נכון מצידנו לשלול את הגיאוגרפיה.

- יש לשלב את הק.א. בקבוצה כבר בשלב הראשון. - לשלב אותה בשלב מאוחר יותר, כמו סין או יפן המרוחקים מרחק כה גדול מהאיזור, ובמעמד שווה להם יראה כעלבון ואף כסימן של עוינות (COMME UNE MARQUE D'HOSTILITE).

שאלתי אותו אם נתבקש למסור לי את המסר הזה ובלשון של 'עוינות'. הגיב בשלילה ואמר שהוא התקשר ביוזמתו במסגרת הדו-שיח הגלוי והחופשי שבינינו והתכוון להעביר לי את תחושת האווירה מסביב לנושא. מדובר בעמדה פת אחת של כל נציגי המדינות ושל כל הגורמים בק.א. ללא יוצא מן הכלל. הוסיף שהאנונימיות היא הן במישור של עקרונות והן במישור של מעשים (AU NIVEAU DES ATTITUDES CONCRETES) הזכרתי את כל הצעדים הפוליטיים שעשינו לטובת הק.א. (השתתפות בוועידת

מדריד, ענין הנציג לשטחים...) שגוררים כל פעם דרישה נוספת של הק.א. מבלי שהק.א. מראה סימן חיובי במערכת יחסינו הרגילים ואף מבלי שתעמוד בהבטחותיה.

הערה: למרות תשובתו השלילית, אני מתרשמת שתחת הכיסוי של שיחה אישית היתה כאן כוונה למסור קריאת כיוון ואות הזהרה בנדרון.

לידיה שוקרון. =

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, איר1, איר2, סמנכלכלכלה, כלכליתב',
סייבל, פרנ, סולטן, מזתים

סססס

אאאא, חוזם: 18602

אל: רהמש/900

מ-: ליסבון, נר: 96, תא: 160392, זח: 1000, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

שמור רגיל

אל: המנכ"ל

מאת: השגרירה, ליסבון

הנדון: השיחות הרב צדדיות

מהנריקש דה סילבה, ראש אגף מזת במשה'ח (12.3):

1. סוכם עם האמריקנים כי ה- STEERING COMMITTEE יפגש בליסבון ב-25.5.
מכל מדינה ישתתפו שלושה נציגים.

2. לאור העובדה שהכנס השני בנושא הסיוע לחב'מ יתקיים בליסבון ב-27.5.
המליץ כי נשמור חדרי מלון מבעוד מועד.

אביטל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, איר1, איר2, סולטן, מזתים,
מצפא, פרנ, סייבל, גוברין, מזאר1

סססס

אאא, חוזם: 18985

אל: רהמש/856

מ-: המשרד, תא: 160392, זח: 1730, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

110.70

אל: אוטבה, השגרירות

מאת: מצפ'א

הנדון: השיחות המולטילטרליות

החקשר עמי מישל דה סליברי היועץ הקנדי. בקש למסור כי כנראה שמייקל בל
שג' קנדה הקודם מתכנן להגיע לסיור באיזור לקראת סוף החודש זאת לאור
תפקידו החדש. ספר כי הסיור יהיה בכמה מהמדינות ויתרכז כמובן סביב סוגית
הפליטים.

יעל רובינשטיין

16 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, סולטן, ר/מרכז,
ממד, @ (רם), אמן

סססס

סודי

יוצא

חווים: 3,16266

אל: וו/ש/2306, רהמש/727, בטחון/1137

מ-: המשרד, תא: 130392, זח: 1334, זח: ג, סג: סו

תח: @ גס: צפא

נד: @

193001

סודי/בהול לבוקר

100.10

א ל: וושינגטון

שטיין

ד ע: השגריר

מאת: מנכ"ל

הנדון: המו"מ הרב-צדדי

לשאלתך בנוגע לנייר שנמסר לנו במחמ"ד והנוגע להסדרים של קבוצות העבודה:

אבקש להבהיר כפי שהצגתי זאת בשיחותינו במחמ"ד כי עמדתנו כשהיתה: אנו מבקשים להשאר צמודים להסכמות ולהבנות שקדמו למזריד ולעקרון הקונצנזוס אותו קבע המזכיר במוסקבה. אנו מוסיפים לשלול השתתפות נציגי הפזורה בקבוצת עבודה כלשהי.

מנכ"ל

13 במרץ 1992

לב

תפ: שהח(2), רהמ(0), שהבט(0), מנכ"ל(1), ממנכ"ל(1)

XX

XX

XX

2

譽譽

Q: 72

הגדרה : שיחות מולטימדיאליות

למסור אחה"צ מידע זה לדגרי"אן. טרם שמעתי ממנו תשובת דגרי"אן.

84

תפ: שהח (2), רהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1), רם (0),
אמן (1), ממד (0), מצפא (1), ביין (0), ארבל (0), סולטן (1), סייל (1)



710

*** NY 13

3,16195:DTTD

מ-:המשד, תא:130392, וזח:1246, וזח:ר, סג:סו
תח: @גס:אפסוק
נד: @

192998
ל 107/ג

100.10

א ל: טוקיו

ד ע: וושינגטון, אוטבה תפוצת מאיה
השגריר

מאת : מנחם ל

הנדון: המו"מ הרב-צדדי. משלחת הסקר היפנית. איכות הסביבה.

בגנפרד תקבלו דיווח על ביקור המשלחת.

א. היו"ר NOGAMI סיכם לי ביחידות כי חנן עשואוי וצאיי עריקאת ביקשו לראותו ומסרו לו בין היתר כי בימים הקרובים ישלחו לו רשימת חברי המסלחת הפלסטינית לקבוצת העבודה. היא תכלול נציגים מירושלים ומהפזורה. נוגאמי השיב להם כי ה-TERMS OF REFERENCE של הקבוצה לאיכות הסביבה אינם כוללים נציגים כאלה. שני בני שיחו השיבו ברוגזה מסוימת כי במקרה כזה אין מקום להשתתפות.

עודדתיו בעמדתו ואמרתי לו כי גם לגופו של עניין הדיונים יוכלו להתנהל ואולי גם טוב יותר, עם משלחת ירדנית בלי השתתפות נציגים פלסטינים כלשהם.

נ. בשיחה נפרדת שמע אבי שוקת כאילו נוגאמי ממתין להחלטת קנדה בנוגע לקבוצת העבודה בנוגע לפליטים. כידוע ארה"ב מחייבת השתתפות הפזורה בקבוצות הנוגעות לפליטים ולפיתוח כלכלי אזורי. אנו הבהרנו עמדתנו השוללת הרחבת בסיס הייצוג הפלסטיני והזכרנו כי מזכיר המדינה עצמו קבע שיש צורך בקונצנזוס. אמרתי זאת לסמנכ"ל משה'ח הקנדי מרק פרון המרכז הטיפול אצלם מנ"מ הרב-צדדי.

משדד החוץ-מחלקת הקשר

ג. שמעתי כי נוגאמי נפגש בהיותו כאן עם נציגי שגארה'ב.

מנב'ל

1992 4771 13

59

תפ: שהח(2), רהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצב(0), ר/מרכז(1), רס(0),
אמן(1), ממד(10), יגר(1), אסיה(0), מצפא(1), איר(1), איר2(2), סמנכלכללה(1),
סולטן(1)



אאאא, חוזם: 16266

אל: רהמש/ 727

מ-: המשרד, תא: 130392, זח: 1334, דח: ב, סג: סו,

בבב

193001

סודי/בהול לבוקר

100.10

א ל: וושינגטון

שטיין

ד ע: השגריר

מאת: מנכ"ל

הנדון: המו"מ הרב-צדדי

לשאלתך בנוגע לנייר שנמסר לנו במחמ"ד והנוגע להסדרים של קבוצות העבודה:

אבקש להבהיר כפי שהצגתי זאת בשיחותינו במחמ"ד כי עמדתנו כשהיתה: אנו מבקשים להשאיר צמודים להסכמות ולהבנות שקדמו למדריד ולעקרון הקונצנזוס אותו קבע המזכיר במוסקבה. אנו מוסיפים לשלול השתתפות נציגי הפזורה בקבוצת עבודה כלשהי.

מנכ"ל

13 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל

סססס

אאא, חוזם: 16852

אל: רהמש/780

מ-: וושינגטון, נר: 404, תא: 130392, זח: 1902, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל : מנכ"ל

דע : סמנכ"ל ארב"ל, ממנכ"ל

מאת : השגריר, וושינגטון

הנדון : שיחות מולטילטרליות

סיפר לי שגריר שוויץ ברונר (13/3) שנפגש לפני מספר ימים עם מזכ"ל האו"ם, סספר לו על הצעה אמריקאית לפיה, במפגש הועדה לענייני הפליטים שתתכנס בקנדה יוזמנו להשתתף נציגים מאונר"א ומנציג האו"ם לפליטים.

מזכ"ל האו"ם ראלי, לפי ברונר, שלל ההצעה והנחה את ברונר להודיע לע. המזכיר דגרג'יאן על תשובת האו"ם השלילית. ראלי הוסיף שהאו"ם ישמח להשתתף בשיחות המולטילטרליות, אך נציגיו צריכים לבוא מהמזכירות ולא מגוף שממילא אינו מקובל על ישראל. ברונר היה אמור למסור אחה"צ מידע זה לדגרג'יאן. טרם שמעתי ממנו תגובת דגרג'יאן.

שובל

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, מצפא, ביין, ארבכל, סולטן, סייבל

סססס



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

1001

משרד החוץ
ירושלים

DIRECTOR GENERAL

מנכ"ל
3519 טל'

המנהל הכללי

ח' אדר ב' תשנ"ב
13 במרץ 1992
100.10

193032

אל : סגן רה"מ ושה"ח

הנדון : להמשך המו"מ הרב-צדדי

א. מחמ"ד העבירה לנו נייר על נהלי עבודת קבוצות העבודה של המו"מ הרב-צדדי. בנייר התייחסות לשתי הסוגיות הנוגעות להשתתפות בקבוצות העבודה ושבהן גישתנו שונה מזו של ארה"ב ואלה הן :

1. "הפזורה הפלסטינית"

בנייר האמריקני נאמר : "פלסטינים מהפזורה אפשרי שישתתפו בקבוצות עבודה מתאימות, דוגמת אלה הנוגעות לפליטים ולפיתוח הכלכלי האזורי. נתן פרטים נוספים בסוגיה זו כפי שזה יתבקש". בשיחות שקיימתי בווינגסטון, בעת המו"מ הדו-צדדי אמרתי לחברי הצוות האמריקני למו"מ הרב-צדדי, כי הדבר אינו מקובל עלינו והזכרתי את קביעת המזכיר בדבר הצורך בקונצנזוס. דן קרצר הגיב כי "קונצנזוס אין פירושו וטו". עניתי לו כי לדעתנו קונצנזוס פירושו הסכמת כל הצדדים.

2. ייצוג האו"ם

בנייר האמריקני נאמר : "נציגים של סוכנויות האו"ם ומומחים ממוסדות פיננסיים בינלאומיים אפשרי שישתתפו אם הדבר יתבקש מסדר היום". גם בסוגיה זו חזרתי על עמדתנו המבקשת להשאיר את תהליך השלום ואת הדיונים למסגרת האזורית כפי שנקבע במדרד בלי להזדקק לאו"ם או למוסדותיו. עוזר המזכיר דג'רג'יאן השיב שהם פעלו בכיוון זה בהסתמך כביכול על הבנה בינך לבין המזכיר. במקום אמרתי שלא ידוע לי על הבנה כזו. לאחר ששאלתי, חזרתי והבהרתי כי לא הבעת הסכמה להשתתפות האו"ם. אבקש לציין כי לא מצאו בפרטי-כל השיחות שברשותם על שיחותיך עם המזכיר, התייחסות כזו.

DIRECTOR GENERAL

המנהל הכללי

3. אעיר כאן, כי קרצר אמר לי כי אם נתמיד בעמדתנו, קיימות שתי אפשרויות:

- הראשונה שהקבוצות תתכנסנה בלעדינו.
 - השנייה שהקבוצות לא תתכנסנה בכלל.
- בדבריו שם דגש יותר על האפשרות הראשונה.

ב. במחמ"ד התעניינו אצל היועץ שמעון שטיין אם יש שינוי בעמדתנו. הנחיתיו לומר כי אין שינוי בעמדתנו וכי אנו מבקשים להישאר צמודים להסכמות ולהבנות שקדמו למדריך.

ג. לדעתי עלינו להמשיך בהיצמדות למדריך בייחוד בנוגע להרחבת בסיס השתתפות הפלסטינים, גם אם הדבר יגרום לאחת האפשרויות הבאות:

- שתי הקבוצות תתכנסנה בלעדינו, או לא תתכנסנה.
- סכנה שהתהליך הרב-צדדי ייעצר משום שהנציגים הערבים האחרים יחרימו יתר הקבוצות מתוך סולידריות עם הפלסטינים.

באשר להשתתפות מומחים של סוכנויות האו"ם, מזכ"ל האו"ם בוטרס גאלי דחה הצעה אמריקנית לשתוף מומחים של הסוכנויות כססו"ת בקבוצת הפליטים, באמרו כי ההזמנה צריכה להישלח למזכירות האו"ם והיא שתחליט על אופן היצוג.

ב ב ר כ ה,


יוסף הדס

העתק: ממנכ"ל

אאא, חוזם: 15384
אל: רהמש/668
מ-: המשרד, תא: 120392, חז: 1712, דח: מ, סג: שמ,
בבב
192392
שמור/מידי

100.10

אל: וושינגטון
השגריר
הציר
שטיין

הנדון: המשך המו'מ הרב צדדי

השגריר הארופ סיפר לי כי המזכיר תבע במפגיע מהערבים לענות לו עד ה-16 בנוגע למקום המשך המו'מ, כי באותו מועד בדעתו להודיע על עמדתו ועל אופן ההמשך.

מנכ"ל

12 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, סולטן, ר/מרכז,
מצפא

סססס

338 365 - 051

10/3/92

מזה"ת - מים

א. תעלת הימים הצפונית כפתרון.

Digging for Water, and Peace.

New York Times (Editorial Notebook/Mitchel Levitas) 29/1/92:

חילוקי דעות בנושא המים מהוים את אחד מהנושאים המרכזיים בשיחות מוסקבה. תורכיה הפגינה את עליונותה על סוריה ב-75' כאשר הפחיתה את הזרימה לסכר אסד שעל הפרת כתגובה לתמיכת סוריה בטרור. סוריה שואבת מים על חשבון ירדן מנהר הירמוך.

ירדן, המצויה במחסור חמור, חייבת להכפיל את אספקת המים כל 20 שנה, כדי לעמוד בקצב גידול האוכלוסיה. נסיונותיה של ירדן לבנות סכר על הירמוך לשם אגירת מי שטפונות החורף נכשלו בשל העלות והתנגדות שכנותיה. צרכים חקלאיים ותעשייתיים הביאו בינתיים כמעט ליבושו של נהר הירדן. התוצאה היא אסון אקולוגי שכבר הביא לירידת מפלס מי ים המלח ביותר מ-50 רגל ולסיכון אפשרות כריית המחצבים.

אנשי הבנק העולמי מאמינים שירדן וישראל יגיעו ב-1995 למיצוי מקורות מים המתחדשים שלהן. זהו מצב עגום ומסוכן, אך ישנו פתרון מהיר וזול יחסית. הצעה זו עלתה בשנות ה-30' נתמכה ע"י ישראל בשנות ה-70 ומאומצת בשתיקה ע"י ירדן כיום.

מדובר על תכניתו של המהנדס שלמה גור לבניית מוביל מים המורכב ממנהרה ותעלה מהים התיכון דרומית לחיפה עד למפעל התפלה בבית שאן. ירידת מפלס המים בכ-800 רגל תספק את מירב האנרגיה הדרושה לשם טיהור המים בעלות של כ-45 סנט למ"ק. כשליש מהמים המותפלים ישאבו לכינרת שתשמש כמאגר מים ענק לירדן וישראל. מים שלא יטופלו יוזרמו בירדן לים המלח ובכך יושב האיזון האקולוגי לעמק הירדן. שלב ראשון זה שעלותו 2.5 מליארד \$ ובניתו תארך 3 שנים, יוכל לספק 700 מליון מ"ק לשנה. שלב שני יוסיף עוד 600 מליון מ"ק לשנה וכן חמישה מפעלים הידרו-אלקטריים, מתקני דיג, נופש וכו'. לדברי גור שני קונצוריומים בינ"ל כבר הכיעו את נכונותם לממן את התכנית. נראה שמה שחסר הוא הסכמה ישראלית שלא תנתן כנראה עד שיחתמו חוזי שלום.

התכנית הנשמעת כחלום קראה במקורה לבנית תעלה שתאפשר מעבר ספינות ים לנמל בקרבת בית שאן שיתן לירדן ולמדינות ערביות נוספות מוצא לים התיכון. ולספקנים - המרחק לים קצר יותר מאשר המרחק בין נמל המבורג לים הצפוני.

ב. המים כגורם חיכוך.

Region tries to calm troubled waters.

THE TIMES (Christopher Walker) 30/1/92:

הנושא הבעייתי ביותר שיועלה בשיחות מוסקבה הוא הדלדלות מקורות המים באיזור. לדברי פרופ' אליאס סלמה מומחה מים מאוניברסיטת ירדן, בין השנים 1995-2005 צפוי שישראל, ירדן והגדה המערבית, יעמדו בפני מחסור מים גובר שיוביל לעימות.

דו"ח של המרכז הושיגטוני למחקרים אסטרטגיים ובינ"ל מסכם את הקשיים העומדים בפני מנהלי המו"מ בנוסף לעובדת החרמת השיחות ע"י סוריה ולבנון. ע"פ תחזית המרכז צפוי שעוד לפני תחילת המאה הבאה יוביל המחסור במים להתלקחות חסרת תקדים.

המים הינם נושא קבוע התורם לקפאון במזה"ת ונוטה לצל כאשר במוקד עומדים נושאים מקובלים כמו השאלה הפלסטינית. זוהי לדברי מקורות אמריקניים אחת הסיבות אשר הביאו את בייקר לעמוד על כך שימלאו תפקיד מפתח בשיחות הרב-צדדיות.

במרכז הבעיה ניצבת העובדה שמקורות הנהרות הגדולים של האיזור - הפרת, החידקל והנילוס - מצויים במדינות שאינן ערביות, בעוד שהנהרות עליהן נסמכת ישראל - הירדן והירמוך - מקורם במדינות ערביות.

הבעיה מוחרפת ע"י דרך ניצולה של ישראל את מקורות המים בגדמ"ע. משקיפים משוכנעים שישראל מחזיקה בגדמ"ע וברמה"ג גם בשל ערכם ההידרולוגי.

ע"פ הערכה כ-83% מממי הגדמ"ע מנוצלים ע"י ישראלים בגבולות 67' ובשטחים. המאבק על השליטה במים הוא גם מקור מחלוקת מרכזי בין המדינות המוסלמיות במזה"ת.

טורקיה הפגינה אשתקד את יכולתה לפגוע בזרימת המים לסוריה ועיראק המצויות במורד הפרת כאשר הפחיתה את הזרם לשם מילוי מאגר סכר אטאטורק. בנוסף לכך כמויות המים פוחתות ומדינות מפרץ מתפילות מי ים בעלות גבוהה כדי לספק את צרכיהן הגוברים.

Water may be next flashpoint in Mideast.

Chicago Tribune (Tom Hundley) 2/2/92:

המאבק על המים אינו יחודי לסכסוך הישראלי-פלסטיני. זהו נושא חוזר במספר סכסוכים תוך איזוריים שסייעו להפיכת המזה"ת לשדה מוקשים מדיני.

במהלך המשבר במפרץ הפרסי היו דיווחים על טילים עיראקיים המצויים בסודאן ומכוונים לעבר סכר אסוואן המסדיר את זרימת הנילוס - מקור המים היחיד של מצרים.

אשתקד התלוננו סוריה ועיראק נגד תכניות הסיכור השאפתניות של טורקיה אשר פוגעות בזרימת הפרת והחידקל.

המלך חסין טען שרק סכסוך מים יוביל אותו למלחמה נוספת עם ישראל. הנשיא סאדאת אמר שלא יהסס לצאת למלחמה כדי להגן על הנילוס מפני סודאן ואתיופיה שבמעלה הנהר.

בין הדיפלומטים באיזור קיימת הסכמה שהמים יהיו נושא המשבר הבא באיזור. הבעיה פשוטה - למזה"ת היבש אין מספיק מים לספק את צרכי האוכלוסיה בקצב גידולה הנוכחי ואת צרכי הכלכלה המתפתחת.

זיהום, בזבוז ואי ניהול נכון מגבילים אף את כמות המים הנוכחית. לדברי שר טורקי המים הפכו לנכס אסטרטגי ולמוצר כלכלי. לטענתו תוך עשר שנים יהיו המים חשובים יותר מהנפט - אם לא יקרים יותר.

נושא המים הוא בעל חשיבות ניכרת בסכסוך ישראל - ערב.

מלחמות 67' ו-82' העניקו לישראל שליטה מלאה על מקורות המים העיקריים של האיזור. ע"פ מחקר אמריקני כמחצית הצריכת המים של ישראל באה ממקורות המצויים מעבר לגבולות 67'. בכלל זה מאגר מי התהום ירקון-תנינים המתמלא בעיקר מגשם היורד בגדמ"ע.

צריכת המים לנפש בשנה בישראל מגיעה ליותר מ-300 מ"ק בעוד שבגדמ"ע מגיעה הצריכה ל-100 מ"ק.

ישראל מגבילה קשות את צריכת המים של תושבי הגדמ"ע הערביים בעוד שתושבי ההתנחלויות נהנים מצריכה חופשית. בתשובה לטענות הערביות בדבר מסע מכוון לנישולם משיבה ישראל שצריכת המים הפלסטינית עלתה למעשה תחת שלטון ישראל.

המחסור במים מעורר מחשבה שניה בישראל בקשר לחלום הציוני של הפרחת המדבר.
מצרים עומדת בפני בעיה דומה אך במימדים חמורים יותר. האוכלוסיה מונה 55
מליון נפש בקצב גידול של מליון בכל 10 חודשים. המגזר החקלאי משתמש בכ-82%
ממקורות המים ומעסיק 60% מהאוכלוסיה, אך מספק רק כמחצית מצרכי המזון.

אאאא, חוזם: 9878

אל: רהמש/428

מ-: המשרד, תא: 090392, זח: 0851, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

188367

שמור/רגיל

אל: בריסל

השגריר לקהיליה האירופית - מו'מ רב-צדדי.

כנוס לשתי'פ כלכלי אזורי קבוצת העבודה

1. קבלת את הדו"ח על שיחתי עם הטרויקה בווינגטון. מעבר לכך אין חדש.
2. באשר לקבוצת העבודה קיימת בינתיים בעיה רצינית מבחינתנו והיא הכוונה להזמין לקבוצה זו את נציגי הפזורה הפלסטינית. דבר שאינו מקובל עלינו ולא יאפשר השתתפותנו.
- בשיחתנו בווינגטון אמר לי השגריר מטיאס כי מבחינתם זו בעיה משנית בהנחה שבקשתם להשתתפות בקבוצת הבטחון האזורי ובק'ן תענה.
3. אנו ממתינים לבואה של משלחת הסקר של הקהיליה כדי שנכנס אתם לדיונים, ובשלב זה אין בכוונתנו ליזום שאלות.

מנכ"ל

9 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, @ (שהבט), איר1, איר2,
מצפא, פרנ, סמנכלכלכלה, סולטן, סי יבל, ר/מרכז,
@ (מקשח/משהבט), ממד, @ (רם), אמן

סססס

אאאא, חוזם: 9874
אל: רהמש/407
מ-: המשרד, תא: 090392, זח: 0842, דח: מ, סג: סו,
בבבב
סודי/מיד

אל: וינה

הממונה.

שיחות רב צדדיות - קבוצת המים.

שלך 2009.

עניננו שדיוני קבוצת העבודה יהיו מקצועיים כשהנושאים הפוליטיים יושארו
למו'מ הבילטרלי.

משלחתנו תהיה אפוא בהתאם אך כשתתקבל ההזמנה נודיע על הרכבה.

לשכת מנכ"ל
9 במרץ 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, מצפא, סיבל, משפט, סמנכלכלכלה,
כלכליתא', איר1, סולטן, מזתים, בן יעקב

סססס

אאא, חוזם: 10863

אל: רהמש/441

מ-: קופנהגן, נר: 29, תא: 090392, חז: 1615, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מידי

אל: אירופה 1-2

מאת: היועץ קופנהגן

הנדון: קהיליה- תהליך השלום

להלן משיחה עם LARS KJAER מנהל מז'ח:

1. מפגש ועדת התיאום

א. במפגש בליסבון (4.3) דיווחה הטרויקה באופן כללי על פגישותיה עם כל הגורמים שהשתתפו בשלב השלישי בווינגטון. אין לקהיליה חוות דעת משלה על תוצאות המו'מ של שלב זה אך ברורות לה עמדות הצדדים וההבדלים ביניהם.

ב. חשיבות השלב השלישי היא בעצם קיומו והמשך התהליך שהתחיל במדריד. ימשיכו להיות הבדלים בין הצדדים אך בסופו של דבר אין ברירה אלא להגיע להבנות ולהסכמי שלום. הם חשים שארה'ב נחושה מאוד בהמשך התהליך גם בשנת הבחירות והיא פועלת למפגש בילטרלי נוסף עוד לפני הבחירות בישראל. לדעת הדנים אין לצפות לכל התקדמות לפני בחירות אלה.

2. השתתפות הקהיליה בקבוצת פר'נ

א. רוב השיחה נסבה בנושא כאשר בן שיחי מעלה ביוזמתו ומדגיש: 'WE DO DEPLORE THE STILL UNRESOLVED QUESTION' של השתתפות הקהיליה בקבוצה. חזר וציין שאין מדובר בדעה של מדינה זו או אחרת אלא בחזית הסכמה אחידה של כל ה-12 לגבי הסוגיה. הוסיף כי הצד הדני רואה חשיבות מיוחדת ביישוב הסוגיה ומצפה לפתרון עוד לפני מפגש הקבוצה בווינגטון במאי הקרוב.

ב. ציין שהעובדה שבמפגש עם הטרויקה הדגיש המנכ'ל הדס שיוכלו להעלות הנושא בעת ביקורם בארץ במרץ, גרמה למעט נחת שכן הם רוצים להניח שיש על מה לדבר ושיש אפשרות למצוא פתרון לסוגיה. אם לא ימצא פתרון תשרור דאגה בקהיליה ולא במעט גם בדנמרק.

3. סוריה

לדעת הדנים סוריה לא תשתתף בשלב המולטילטרלי בכל צורה שהיא. היא עושה הכל כדי למנוע השגת הסכמים נפרדים כלשהם בין משלחות ערביות בודדות לישראל.

לא מן הנמנע שסוריה תגיע למסקנה שאין התהליך מסייע בידה ומקדם האינטרס מ שלה, אך תשקול במשנה זהירות אם לפרוש ממנו לחלוטין.

ארכל

אאאא, חוזם: 10338

אל: רהמש/418

מ-: המשרד, תא: 090392, זח: 1349, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

שמור/רגיל

אל: טוקיו

דע וושינגטון

מו'מ רב צדדי - איכות הסביבה

בקור משלחת הסקר היפנית.

להלן מ-NOGAMI ר/המשלחת :

1. חשבו לכנס הקבוצה בטוקיו ב-6 וב-7 במאי. הסברתי לו שאלה ימי הזכרון והעצמאות. חושב על 27-28 באפריל.

2. הפלסטינים פנו אליהם (נביל שעת, האישים שנפגשו עמם בירושלים):

- להזמין נציגי הפזורה למפגש. ענו בשלילה כי אין אלה כלולים ב-TERMS OF REFERENCE של הקבוצה.

-להפיץ מסמך של נציגים ירושלמים על ירושלים. קיבל טיעוני נגד הפצת מסמך הנוגע מקרוב או מרחוק לירושלים.

3. כשיקבלו רשימת המשתתפים יעבירו אותה ל-CO-SPONSORS. מניח שנקבל אותה מהם כדי שנוכל לודא שהפלסטינים במסגרת המשלחת הירדנית-פלסטינית לא יחרגו מהקריטריונים של מדריד.

4. אלג'יריה ותימן הביעו ביזמתם עניין להשתתף בקבוצת העבודה. הם יוזמנו.

5. במפגש ימסרו היפנים על תוצאות משלחת הסקר. לשאלותיו עניתי כי בנוסף להתמקדות בפרויקט אחד או שנים מעשיים, יצטרכו גם לאור השתתפותה של אלג'יריה, להתייחס לבעיות איכות הסביבה היותר כלליות של האזור ובין היתר לים-התיכון. דבר זה יאפשר לנו לפעול כדי לנסות ולהבטיח שקבוצת העבודה על המפרץ תהיה מצומצמת ולהפנות את האירופים ואת יתר הערבים לנושאים הקשורים בים-התיכון.

מנכ"ל

9 במרץ 1992

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, אסיה, מצפא, סולטן, מזתים,
סייבל, משפט, סמנכלכלכלה, רביב

סססס

07.03.92 : תאריך

718W

長 長 7.77

餐餐

球 球

长卷

3,8752:0310

אל: המשרד

562/138, 366/שמח7:077

מנחם: אב, מ: נד, 1922: נז, 060392: אה, 210: ג, 110877: שג: -מ

КЗХ: 07 @: ПД

@: 73

שמואל/מלך

לא : מנכ"ל

ד"ר ארמ : 17

מאת : השגרירות, וושינגטון

הנדון : שיחות מולטימטרליות

1. בהמשך למפגש האחרון שקיימת בנושא המולטיטטרלי עם קרצר וחבורתו במהלכו דווחת על כך שהסעודים והמצרים RELUCTANT לאדם את משלחת הסקר היפנית המקשר ברגס.

2. סיפר כי בשיחה שקיים עם שג' יפן נאמר לו שההחלטה שלא (בסיבוב הקרוב) בשתי המדינות התקבלה ע"י נוגאמי. נימקו ההחלטה בבעיות לו"ז. בכוונתם לבקר בשתי המדינות בשלב מאוחר יותר.

3. ברנס הוסיף כי שמעו מהסעודים שבכוונתם להשתתף במפגש קבוצת העבודה לאיכות הסביבה.

17708

76

תפ: שהח (2), רהמ (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), יגרד (1), אסיה (0), מצפא (1), סולטן (1)

07.03.92 : 77781

總總 0111

7788

紫雲

长 紫

并

3,8417:0310

תמ"ח: 78

444/תנ"מ, 566/ב"א, 512/ב"מ, 570/ב"ש, 340/ב"ש; ע"פ

МШ: 89, 7: ПТ, 1400: ПЗ, 060392: АД, 59: 73, 79? 73: -0

0917?A:Qa @:nn

@: 73

שומר/ר/א?ל

78 791778:78

ד' : לללללל ל' :

מאת: השופט יר ליד הקה"ציה האירונית.

הגדלה: דיורני המושא לשם' וההגדה לשם' כלכלי אזורי.

שיחה עם GUNTER BURGHARDT (5/3) האחראי לשפ"י מדיני בנציבות.
נוכח עוזרו CLAIRET האחראי ביחידה של בורגהרט למזת' ולפרנ' ומשתתף בקבוצת התאום של הקהיליה למהלך השלום.

1. אמרתי לבורגהרט כי רציתי לקיים איתו שיחה כללית בשני הנושאים הנל ולהכין את הדיונים.
בורגהרט ביקש את CLAIRET שהגיע ישר משדה התעופה מליסבון לדווח על ההכנות לוועדה לשפ"י.

קלרה פתח באומרו שאי שיתוף הקהילה בדיונים הפוליטיים ופרוק נשק עומדת במרכז הבעיות ומשפיעה על כל הדיונים. בורגהרט הפסיקו ואמר לו שלא זו היתה השאלה. קלרה הסביר שטרם גובשו הדברים והם עדיין בעיצומם של הדיונים. נהבעו מספר החלטות עקרוניות כלליות והן:

א. ידונו בתכניות בעלות אופי אזורי בלבד ולא בתכניות פתוח מקומיות אלא אם כן הן משתלבות בתוך תכנית כללית.

ב. מעבדים עתה שאלון שיהיה אחיד לכל הצדדים (חזר והדגיש חשיבות אחידות השאלון) שיוצג לצדדים.

ג. הקבוצה מורכבת משנלי נציגים של כל אחת מחברות הסרויקה ושנלי נציגים של הנציבות (הפועלים לצורך כך במסגרת שפ' בין ממשלתי) תבקר באזור בימים 26/3-5/4 כולם אחד בכל מדינה. סדר הביקורים טרם נקבע והוא תלוי אך ורק בבעיות טכניות (ביקש שלא נייחס שום כוונה נסתרת לסדר הביקורים).

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

2. לשאלתי בענין הדיונים עצמם צורתם היקפם וכדומה ענה שבנושא זה מקיימים התיעצויות עם האמריקאים. הערה: - אפגש בימים הקרובים עם שגריר ארה"ב לכהיליה השותף לדיונים אלה.

3. בורגהרט חזר לנושא שיתוף הקהיליה בדיוני מכירים. הסברתי ארוכות הצורך בשמירת האופי נעל כך שמלבד שני הספונסורים אין השתתפות השותפים לסכסוך. יחד עם זאת סקרתי את יחסי וציננתי שיהיה זה מאוחר להתעלם מהחשדנות הקהיליה מעבר לכל וכו' על עמדות פוליטיות. הקהיליה לעמדותיה המדיניות של ממשלת ישראל בנושאים מרכזיים. ציין דרך אגב שהם מבינים שישראל העומדת בלב הסכסוך יש מניעים לנקוט בעמדות שהיא נוקטת אולם מנקודת ראות אירופית הן אינן מתקבלות על הדעת מכאן בודאי תחושת ישראל שהקהיליה עוינת את ישראל דבר שבסיסית הוא בהחלט לא נכון. ציננתי בפניו שמעבר לויכוח הפוליטי הלגיטימי כשלעצמו קיימת בעיית האוירה הכללית בה אנו מקיימים אשליה של דיאלוג. יש לנו תחושה ברורה שהם דנים בינם לבין עצמם אולי עם אחרים אולם בודאי לא אתנו והדבר אינו מוסיף אמון. הכתבת עמדות אינה דיאלוג. אינני יודע מה יש בשאלון שלהם ואינני יודע מה הם מתכננים לדיוני הועידה לשפ' אבל כדאי שיזכרו שהנושאים רגישים ועל מנת לקדם מוטב שיתיעצו אתנו וימנעו מעצמם סיבוכים ומכשולים אחי'.

בורגהרט הורה לקלדה להראות לנו את השאלון ולהתיעץ אתנו במהלך ההכנות.

4. שוחחנו בענין כנס המועצה לשפ' תוך אזכור ישיבת הטרויקה בפריס וכל ההבטחות. בורגהרט הזכיר שאינו עוסק בפרטים של הדיונים הקינקרטיים אולם מה שהוא כן יכול למור שאין כוונה לאשר לנו שום דבר משמעותי בהיבט שינוי ההסכם, בדיוני המועצה. לאחר שהסביר כל מה שאנו כבר יודעים על משמעות הסיכום בפריס והתלות בהתקדמות בתהליך השלום הסביר שישראל נמצאת בעיצומה של מערכת הבחירות ואין להעלות על הדעת שהקהילה תעשה מחווה משמעותית שתוכל להיות מנוצלת במערכת הבחירות.

הסברתי שלכולנו זכור הקשר עם ההתקדמות בתהליך השלום אולם מרגע שמתחילים דיונים עד שמסכמים וממשיכים הסכמים עוברת תקופה ארוכה ואנו מצפים מדיוני המועצה בעיקר סיכום עקרוני חיובי שיאפשר בדיקה ודיונים אמיתיים על האפשרויות השונות. בודההרט השיב שאין סיכוי לכל שינוי מעבר למה שקיים כבר היום.

דברך.

25

תפ: שהח (2), רהמ (0), שהבט (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), ר/מרכז (1), רם (0),
אמן (1), ממד (10), איר (1), איר (2), סמנכלכלכלה (1), כלכליתב' (2), סולטן (1),
מזתים (1), מצפא (1), פרנ (2), סיריבל (1), משפט (1)

אאא, חוזם: 8124

אל: רהמש/ 334

מ-: ויינה, נר: 2009, תא: 060392, זח: 1045, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי / מירי

אל : חטיבת תאום, מנהל אירופה 1, מז'תים

מאת: הממונה / וינה

הנדון: שיחות רב צדדיות. קבוצת המים.

סימוכין : לשלנו נר 2002 מ-2/3/92

פגשתי אתמול את מנהל מז'תים האוסטרי. סיפר שלפני יומיים קבלו אור ירוק מהאמריקאים להתחיל בהכנות למפגש הראשון של קבוצת המים. נראה לי שבשלב זה לא ידועים להם פרטים כלשהם. התעניין על הרכב סביר של משלחתנו הן מבחינת חלוקה לפי שטחי עבודה והן לגבי רמה ודרג. העלה אפשרות של יום פתיחה בדרג מיניסטרואלי. בתשובה לשאלתי בענייני פרוטוקול הוא השיב שאין חוזר אין הוא מניח פגישת ראשי המשלחות עם וולדהיים אלא שתתכן ק.פ. מטעם רה"מ או שה'ח או השר העוסק בענייני מים (חקלאות). ארגון הועידה יהיה בידי מחלקת הועידות של ממחוקן האוסטרי ובשעה זו טרם נפלה החלטה אם הישיבות תתקיימנה במרכז הוינאי של האו"מ או בהופבורג.

סכמנו להתעדכן הדדית.

ארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), אמן, ממד, איר1, מצפא, סולטן, מזתים,

סייבל, משפט, סמנכלכלכלה, כלכליתא', בן יעקב

סססס

אאא, חוזם: 7543

אל: רהמש/ 305

מ-: לנדן, נר: 2004, תא: 050392, זח: 1700, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/ מיד

אל: אירופה - 2 אירופה - 1

דע: ממד

מאת: לונדון - ציר - יועץ

סודי 767

110.70

קהיליה - תהליך

משיחה עם ARCHER פוראוף/מזת (4) אשר נלווה לסמנכל מזת, במסגרת שיחות הטרויקה בווינגטון

כללי

1. הטרויקה נועדה לשיחות עם כל מרכיבי התהליך כולל הסעודים.

2. מצאו אצל כל המשלחות דבקות מוצקה בתהליך, עם גוונים שונים של תרעומת מופגנת כלפי היריב.

3. האמריקנים נחושים בדעתם לדרבן את הצדדים לפחות לסיבוב אחד נוסף או אפילו שנים, לפני הבחירות בישראל. התרשמו ישראל מוכנה לכך.

4. הרוסים נוטלים חלק שולי, אמנם, בתפקידם כשושבינים, אך שומרים על 'חלון פתוח' לקראת אפשרויות עתידיות של מעורבות עמוקה יותר. קיים תאום אפקי טוב מאוד עם האמריקנים

5. הסעודים רואים עצם ככח מדרבן ודוחף במעגל הערבי, כדי לקיים מומנטום. הציגו עצמם לטרויקה כמעין 'עזר כנגד' למאמצים האמריקניים כלפי ישראל.

6. המצרים מתוסכלים מעט מחלקם השולי בתהליך, ואף הם נוטלים לעצמם תפקיד מסייע במעגל הערבי, אם כי ניכרת הבולטות הסעודית, שדוחקת את המצרים במקצת לשוליים.

בילטרלי.

7. הסורים: שמעו מהסורים התמצאות מפוכחת בהקשר המשולש תהליך-ערבויות בחירות בישראל.

מיחלים במשלחת הסורית לבחירות שיביאו לכינונה של ממשלה גמישה יותר בישראל.

8. הסורים שיקפו לטרויקה נכונות לגישה פרגמטית לגבי יישום הסכמים ביחס לגולן (שלבים, הפרדת כוחות, פירוז וכו'), בכפיפות לנכונות ישראלית לקבל העקרון של 'שטחים תמורת שלום'. הסורים סבורים שתזוזה כזאת בעמדת ישראל אפשרית, אך רק אחרי הבחירות. שמעו מהמשלחת הסורית שקלטו בהתבטאות פומבית של ראש המשלחת הישראלית התייחסות 'לשטח' וראו בכך סימן למרחב תמרון ישראלי שקיים, אך לא ניתן לגשת אליו לפני הבחירות.

9. הפלסטינים: דיברו עמם בקוים המוכרים מן התקשורת. מצאו אצלם אוזן קשבת לנושא העברת השיחות לאירופה, אך מסרבים להעבירן למזת. ניכר כי המשלחת נתונה ללחץ נפשי רב, המשפיע על שולי יכולת התפקוד והתיאום שלה.

10. לבנון: מעונינים לקדם נושא 425 במסגרת המצומצמת של הסברת נושא הבטחון בגבול. בשיחה עם הטרויקה, דיווחו בהבלטה על חילוקי הדעות עם ישראל בשאלת המינוח SECURITY ARRANGEMENTS כפי שרוצים הם, או SECURITY CONSIDERATIONS כפי שרוצים הישראלים, בהקשר רחב יותר של יחסי שתי המדינות, ושיבוץ סוגית 425 במקשור תהליך השלום. הסורים אגב, משדרים להם מסר מעורפל בנושא זה.

11. הירדנים: המשלחת הבשלה ביותר להכנס לעובי הקורה ולהתקדם. מבחינה מדינית, הקו המוביל הוא סינכרוניזציה אופקית עם הקבוצה הערבית. בכל זאת ניכר אצלם שהם מתפתחים דיאלוג ושפה משותפת עמנו.

מולטילטרלי.

12. תחושתם היא שהמשך הפעילות באפיק זה לא נהירה לאיש, אף לא לאמריקנים, מבחינת לוז' והיערכות.

13. הבינו מהמנכל כי הסעודים מתנגדים לכינוס הועדה בנושא איכות ה- סביבה בטוקיו. התרשמותם משיחותיהם (כנראה עם הסעודים), הינה כי התנגדותם של הסעודים היא לביקור הכנה יפאני בסעודיה, במהלך מרצ (בגין הרמדאן), וכי אין להם התנגדות לכינוס הועדה הנל בטוקיו.

14. אין להם כל מידע על היוזמה המצרית לכוון ועדה שישית בנושא ירושלים, ובולטת הסתירה ביוזמה זאת לעמדת המצרית המסורתית כי ירושלים הינה הסוגיה האחרונה, ולא הראשונה במומ'. עוד הוסיף כי ירושלים הינה סוגיה בילטרלית ולא מולטילטרלית (הערה: בשולי שיחתנו בנושא נזכר במעומעם כי הסוגיה עלתה בשיחת דומא/דה מיכליס, אך לא זכר פרטים. יש אימות לכך?).

15. ועדת בקנ'..

שרי הקהיליה העלו את סוגית השתתפותם בוועדת הבקנ' לרמה של מדיניות קהילתית ועל כן קשה להם לסגת. עם זאת, יש התלבטות בקשר לכך. לדבריו, הטרויקה הבינה כי אחרי השיחה עם המנכל כי ידיו כבולות על ידי אילוצים פוליטיים וכי כל שינוי בנדון יהיה בדרג מדיני ולא של פקידים.

16. השמיע באזני קו מחשבה מדיני הקובע כי העקומה העולה ביחסי ישראל אירופה חייבת להעצר, מכיוון שישראל שמה לה 'תקרה' בנושא הבקנ'. הגבתי כי אפיון זה אינו משקף המציאות, שהרי אירופה, ובכלל זה -בריטניה, מקרינה 'עמדה מאוזנת' ואף איננה מקיימת הבטחותיה, ואילו באפיק הבקנ' ברורים ההיבטים האסטרטגיים המיוחדים למזת', ויש בו הקשרים מהותיים וחשובים לאפיק הבילטרלי. זהו הרקע להתעקשותנו. ארצ'ר הגיב כי אילו היתה השתתפות מזתית, נרחבת, היו טיעונינו מניחים את דעתם. מכיוון שצפויה השתתפות

מצומצמת ממילא, דחיקתם מועדה זאת נראית להם חד-צדדית ובלתי- מוצדקת.

17. על רקע הנל, צפוי מהלך קהילתי ברמה המדינית בנושא, מעבר לדיסקרציה של פקידי הטרויקה שיבואו למזת. 'סיבוב המזת' של הטרויקה נועד לצורך 'הנפת דגל', ואין לצפות לתכלית כלשהי המעוכבת ממילא על ידי סדר היום הפוליטי בישראלי.

18. הערה: מדבריו של איש שיחי התרשמתי כי מבחינתם של הבריטים, אולי של הטרויקה כולה, אין חוזר אין מדובר באוירת משבר או בצפי מצידם למשבר ביחסי אירופה-ישראל על רקע הנל, כפי שהדבר משתקף בדיווח משיחת המנכל עם הטרויקה בושינגטון.

א י ל ן - - - ב ר ו ן = = =

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, איר1, איר2, מצפא, פרנ,
כהן, סולטן, מזתים, סיבל, רביב, גוברין

סססס

אאאא, חוזם: 6106

אל: רהמש/270

מ-: ווש, נר: 2030, תא: 040392, זח: 1830, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/מידי

אל: המנכ"ל, ממנכ"ל, סמנכ"ל לכלכלה, לש' שה'ח

דע: לש' רה'מ

לש' שהב'ט

מאת: השגרירות וושינגטון

שיחות מולטילטרליות-פגישת המנכ"ל - במחמ"ד (3.3.92)

1. המנכ"ל נפגש (3.3) עם צוות מחמ"ד המטפל בנושא המולטילטרלי.

2. השתתפו בשיחה מצדן: קרצר, מילר, אכסלגארד, סיימונס, אולירי, קיסוטר ברג'ראן. מצידנו: סולטן, שילה והח'מ.

3. להלן סיכום השיחה:

א. קרצר דווח על שיחתם עם משלחת הטרוויקה שהיתה, לדבריו, יותר פרודוקטיבית ממה שציפו. לדבריו, הטרוויקה שינתה עמדותיה במספר נושאים. מעריכ (שבעקבות השיחה) הנמיכו ציפיותיהם במה שנוגע לתפקיד אותו חשבו למלא בתהליך המולטילטרלי. לעומת זאת, לא עלה בידם לשנות עמדת הטרוויקה לגבי שילוב הקהיליה והמדינות החברות בקבוצת העבודה AC ובטחון איזורי. תאר את העמדה שהוצגה בנושא כחזקה ומנומקת. לדבריו, ניסו להנמיך צפיותיהם. קרצר טען שיש להמשיך ולשוחח עם הקהיליה שהותירה רושם שמעוניינת למצוא פתרון שלא יזיק לתהליך.

ב. את שיחתם עם מרק פרון הקנדי, תאר כטובה בהרבה מזו שניהלו עם הקהיליה. השיחה עמו התמקדה רובה בנושא הפליטים. התיחס בחיוב לרעיונות שהעלה פרון לגבי מודילטיס לקבוצת העבודה. אחת הבעיות שטרם נפתרו, נוגעות לדרישת קנדה לצרפתית כשפה רשמית שניה. לדבריו, הקנדים רגישים לנושא המודליטיס ללא קשר לבעיית ייצוג הפזורה.

ג. לגבי מגעיהם עם היפנים ציין כי מתכוונים להפגש (ככל הנראה ב-4.3) עם נציגי שג' יפן לליבון נושא איכות הסביבה.

ד. המנכ"ל דווח על שיחותיו עם משלחת הטרוויקה ומרק פרון. בהקשר לשיחתו עם הטרוויקה, סיפר כי זו יוחדה לסוגיית השתתפותם בקבוצת העבודה AC ובטחון איזורי. דווח קצרות על הטון הרגשני שאפיין דברי הדובר טרוויקה. סיפר כי למשלחת הטרוויקה שתגיע ארצה תהיה הזדמנות לשוב ולדון בנושא. במידה והבעייה לא תמצא פתרון, יוכלו לשוב ולהעלות הנושא במהלך פגישת שרי החוץ של הקהיליה עם שה'ח ב-12.5. סיפר כי ביקש מהטרוויקה שלא ליצור משבר מלאכותי.

ה. המנכ"ל הבטיח להעביר בהקדם הצעותינו בנושא AC ובטחון איזורי.

1. אשר לשיחתו עם פרוץ ציין כי במהלכה הבהיר עמדתנו בסוגיית השתתפות הפזורה וסוכנויות האו"ם. בהמשך לשיחה קודמת, הבהיר המנכ"ל כי שה'ח לא נתן הסכמתו לשילוב סוכנויות האו"ם בשיחות. (המנכ"ל בהערת ביניים סיפר כי השגריר הפורטוגזי התייחס לסוגיית השתתפות הפזורה והסוכנויות בנושאים משנים בחשיבותם בהשפעה לחשיבות השתתפותם בקבוצת העבודה AC ובטחון איזורי). המנכ"ל התייחס בחיוב לרעיון הסמינר אשר יאפשר למשתתפים להתבטא על בסיס ההתבטאויות, ניתן יהיה לאתר את הנושאים שישמשו בסיס למפגשים עתידיים בנושא הפליטים.

5. אשר ליפן, המנכ"ל התייחס קצרות לביקורה המתוכנן של משלחת יפנית. סיפר על דווח מטוקיו לפיו סעודיה RELUCTANT לקבל המשלחת בטענה שקודם לכן יש להתקדם במסלול הבילטרלי ואילו מצרים, מעוניינת לאחרת במועד מאוחר יותר תוך שהיא משמיעה טיוען דומה לסעודי. בתשובה לשאלת קרצר השיב כי טרם שוחחנו עם מצרים. בכונתו להעלות הנושא בשיחה עם בסיוני.

6. קרצר העביר נייר (רצ"ב) שלדבריו משקף מחשבות ראשוניות בנושאי מודליטים, משתתפים סד'י ו- VENVE הקשורים לכל קבוצות העבודה למעט AC ובטחון איזורי.

7. קרצר התייחס לצורך לקבל החלטה בדבר מדיניות שלא השתתפו במפגש מוסקבה ומעוניינות להצטרף לתהליך. הביא לדוגמה את הודו. ביקש לקבל עמדתינו. המנכ"ל השיב כי הודו אינה בעייתית מבחינתנו למעט בקבוצת העבודה AC ובטחון איזורי. הוסיף כי יש להבהיר להודים הצורך בהתייעצויות עמנו.

8. קרצר הזכיר בקשת הקהיליה לארח ועדת ההיגוי בליסבון ב-26.5. לדבריו, גם רוסיה מעוניינת לארח המפגש. העריך כי רוסיה תוותר בסופו של דבר.

9. בהתייחסו לסוגיית המודליטים בוועדת ההיגוי וקבוצת העבודה ל- AC ובטחון איזורי ציין קרצר כי חשוב להם ולרוסים כשנשיבות (וללא כל קשר למדיניות שיארחו קבוצות אלה) להנחות את הדיון קרי לרכז את הטיפול. א-פרופו ועדת היגוי, ציין כי טרם מצאו פתרון לשאלה כיצד ניתן להבטיח ההמשכיות בדיוני קבוצות העבודה. המנכ"ל העלה הצעה להקים קבוצת מומחים קטנה שתבטיח FOLLOW UP. קבוצה זו תרכז הצד הטכני של ההכנות למפגשים. קרצר הגיב בחיוב לרעיון. טען שיש צורך להמשיך ולחשוב על פתרון.

10. לאחר עיון חטוף בנייר שהוגש, ביקש המנכ"ל כי ישמיתו התייחסות לנושא שילוב הפזורה שמבחינתנו היא בלתי אפשרית. הוסיף כי ליבון הנושא עם מדינות נוספות ייצור מצב שבו אנו נהיה היחידים שנתנגד. קרצר בתגובה העיר כי לא ברור לו כיצד ניתן להתקדם בנושא. הזכיר כי הם ON RECORD. לגבי שילוב הפזורה. לדבריו 'יש דינמיקה שנוצרה במוסקבה לגבי השתתפותם'. על כך השיב המנכ"ל 'גם אנחנו ON RECORD'.

11. ברנס (עוזר של רוס) ביקש להבין הסיבות להתנגדותנו /דאגתנו לשילוב סוכנויות האו"ם שלדעתו יכולות לתרום לתהליך. הביא כדוגמא את UNDP.

12. המנכ"ל בתשובתו ציין כי המדובר במפגש רגיונלי וכי איננו רוצים להפוך הדיון לאירוע או"ם בזעיר אנפין לדבריו, אחדים מהמשתתפים עלולים לטעון שדיון במספר נושאים מתקיים כבר בפורום או"ם ומכאן שאין מקום לקיי מקום לקיים דיון מקביל בפורום המולטילטרלי. המנכ"ל הוסיף כי אנו מנסים לקדם שלום בינינו ובין שכנינו וכי אין מקום להרחיב המעגל. ברנס בתגובה טען כי בנושא איכות הסביבה כדוגמא, אינו סבור שניצול נסיון UNDP יהיה מכשול

למאמציו לקדם הנושא בשיחתנו עם הערבים.

13. קיסוטר התייחס לחשיבות השתתפות הבנק העולמי בקרן המטבע בקבוצת העבודה בנושא מים. המנכ"ל השיב כי קודם כל יש להתמקד באזור. בשלב מאוחר יותר נוכל לחזור ולדון בנושא. בהערת ביניים הפנה מנכ"ל תשומת לב למחקר בנושא מרפץ עקבה שהוכן ע"י מוסד מחקר אמריקאי ציין כי לא נתנגד אם מוסד זה יוזמן להשתתף.

14. בהתייחס לשני נושאים לעיל (פזורה הסוכנויות או"מ) ציין קרצר 'שני הנושאים לעיל אין לכם לא את תמיכתנו ולא את תמיכת רוסיה. הושבינות בתהליך המולטילטרלי מנסות להגדיר מזה קונצנזוס כך שלא תינתן לצדדים זכות ווטו. כשם שלא נרצה לראות שצד כלשהו יעמיד תנאי שיעצור התהליך, קשה לראות את התהליך נעצר בגלל שני הנושאים. יכול להיות שנמצא פתרון. במידה וישראל לא תוכל להשתתף התהליך לא יתקדם. יחד עם זאת יכול להיות שהתהליך כן יתקדם ללא השתתפות ישראל. אינני רוצה לחשוב על אפשרות כזו. הזהירו שלא להביא להחלטה שתגרום לעצירת התהליך'.

15. המנכ"ל בתגובה, הדגיש כי קונצנזוס זו לא שאלה של ווטו אלא הסכמה של כל הצדדים. הזכיר את הנוסחא שעובדה במדריך לגבי השתתפות. 'לא ניתן לשנות זאת כעבור חודשים מספר. יש מציאות מסוימת'. אינו מעריך שיחול שינוי בעמדתנו. חזר על הצורך בהצמדות לעקרון הקונצנזוס. הזכיר דברי המזכיר בנושא זה במוסקבה.

16. לבקשת קרצר, הציגו עמיתיו רעיונות ראשוניים לקידום הדיונים בקבוצות העבודה השונות:

א. פיתוח כלכלי:

1. לדברי סימונס ניסו לאתר מספר הצעות קונקרטיות מתוך ההצעות שהעלו במוסקבה. התייחס להצעה לעריכת אינונטר של עדיפויות.

2. הכוונה לערוך מפגש בין יומיים. ביום הראשון, יציגו הצדדים תפישתם לגבי הדרכים שבהם שת"פ כלכלי יכול לסייע לקדם התהליך. הכוונה להגביל ההתבטאות לצדדים הנוגעים בדבר. צין כי נציגי המוסדות הפיננסיים לא יקבלו זכות דיבור. ביום השני ניתן יהיה לפצל הדיון לנושאי משנה כגון: תירות, תחבורה, תקשורת וכו'. הדיון יהיה פתוח. עמד על החשיבות בהחלטה (טרם המפגש) לגבי FOLLOW ON ו- VENUE מתוך תקווה שהנושאים יסוכמו במפגש.

3. אולירי ציינה כי מתחבטים בסוגיה כיצד ניתן לבנות על בסיס סיכומי מוסקבה וכיצד ניתן לשמור על המיקוד האיזורי וזאת מתוך כוונה שמדינות האיזור ימלאו תפקיד מרכזי.

4. כדי להבטיח הצלחת דיוני היום השני חשוב לדעתה להגיש ניירות מראש.

5. תומכים בשילוב מומחים מארגונים בינ"ל. אלו יוכלו לתרום מניסיונם הטכני לדיון. סימונס העיר כי ניתן לשלב המומחים כך שחששותינו ילקחו בחשבון.

6. המנכ"ל שהביע חשש מפני ריבוי של נושאים לדיון, הציע הקבצה של נושאים.

ב. איכות הסביבה:

1. בכנס ציין כי הקונצפט לגבי המפגש הצפוי בטוקיו דומה לזה שסיימוס תאר. הדגש הוא על מדינות האיזור והרעיונות שיעלו. ישתמשו בשליחות היפנית כזרז לדיון.

2. בכוונתם לשוחח עם היפנים. יעמדו אתנו בקשר אחרי ביקור המשלחת היפנית במטרה לנסח סד'י מפורט.

3. המנכ"ל ציין כי בתחום איכות הסביבה יש הצעה קונקרטית שניתן לדון בה.

ג. מקורות מים:

1. קיסווטר הזכיר שעד כה קיבלו מאתנו וירדן הצעות לסד'י. טרם שוחחו עם האוסטרים.

2. הזכיר ההצעות שהעלו במוסקבה (דיון בהיבטים שהינם לתועלת האיזור עריכת סקירה של הצרכים באמצעות אינוטר וחילופי מידע). אינו מוציא מכלל אפשרות פניה למדינות לקבלת ניירות שידונו במפגש. יעבירו הצעותיהם לעיון ותגובת הצדדים לאחר מכן ינסחו סד'י. בעקבות זאת יתיעצו עם הצדדים המעורבים.

ד. בטחון איזורי ו- AC

1. אכסלגארד טען שטרם סיימו גיבוש רעיונותיהם לגבי הסמינר שיערך בווינגטון

2. ציין כי חושבים (במסגרת הסמינר) לערוך סיורים במתקנים רלוונטים.

3. חזר על כך שהמדובר בתהליך של צעד אחר צעד BUILDING BLOCK, חיזוק טרנספרנטיות וכו'.

4. יתיעצו עם הרוסים לגבי הנייר שאת הכנתו יסיימו ככל הנראה לקראת סוף השבוע. ציין כי 'לא תהיינה הפתעות בנייר שלנו'.

ה. פליטים:

1. מילר ציין כי הקנדים הסכימו עמם כי קונצפטואלית יש למצוא דרך לעבור מסמינר להצעות מעשיות לפרוייקטים עריכת מחקרים בהקדם. ככל שמסגרת הסמינר תתארך כך תגדל הסכנה שהפורום ישמש להשמעת עמדות פוליטיות, הוסיף כי רעיונות שנעלה יתקבלו בברכה.

2. המנכ"ל ציין כי רק לאחר קיום הסמינר יש מקום לדיון בהצעות להמשך העבודה. אינו סבור שיש לנסות ולאתר נושאים בשלב זה.

עד כאן סיכום הדיון.

להלן המצ'ב שמוזכר בסעיף 6

ECONOMIC DEVELOPMENT, WATER RESOURCES, REFUGEES AND ENVIRONMENT

ON MODALITIES:

INVITATION TO BE ISSUED JOINTLY BY THE CO-SPONSORS (U.S. AND RUSSIA) AND THE HOST.

DELEGATIONS TO BE LIMITED TO THREE PEOPLE, WITH THE POSSIBILITY SPACE PERMITTING, OF LARGER DELEGATIONS FOR REGIONAL PARTIES AT THE DISCRETION OF THE HOST AND CO-SPONSORS, DELEGATES TO BE ACCREDITED BY THE HOST GOVERNMENT AFTER CONSULTATION WITH THE CO-SPONSORS.

WORKING GROUP MEETINGS TO LAST TWO OR THREE DAYS, THE WORKING GROUPS WOULD MEET IN MAY, AS AGREED IN MOSCOW.

IN GENERAL, SAME RULES WOULD APPLY AS ON THE SECOND DAY OF THE MOSCOW MEETING:

DECISIONS TO BE TAKEN BY CONSENSUS AMONG ALL THE PARTIES DIRECTLY CONCERNED.

NO OFFICIAL RECORDS TO BE KEPT OR OFFICIAL SECRETARIAT ESTABLISHED.

HOST TO HOLD THE GAVEL AT THE MEETING.

SEATING: CO-ORGANIZERS TO FLANK THE GAVEL-HOLDER, WITH ALL OTHER DELEGATIONS ARRANGED ACCORDING TO THE ENGLISH ALPHABET USING ADJECTIVAL FORMS (E.G. ISRAELI DELEGATION, JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION, AMERICAN DELEGATION, EC DELEGATION, ETC.)

BOTH THE JORDANIAN AND THE PALESTINIAN COMPONENTS OF THE JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION TO HAVE ITS PLACE AT THE TABLE AND BE ENTITLED TO THREE DELEGATES EACH. THE PALESTINIAN COMPONENT SHOULD SIT NEXT TO THE JORDANIAN COMPONENT. THE SIGNPLATE IN FRONT OF THE JOINT DELEGATION SHOULD READ 'JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION.'

THE EC TO HAVE TWO PLACES AT THE TABLE.

HOST GOVERNMENT TO BE RESPONSIBLE FOR ALL ADMINISTRATIVE SUPPORT.

MEETING TO BE CLOSED TO THE PRESS:

NO OFFICIAL PRESS STATEMENT OR SPOKEMAN.

PRESS FACILITIES MAY BE PROVIDED AS NECESSARY FOR USE BY INDIVIDUAL DELEGATIONS AT A LOCATION NEARBY BUT SEPERATE FROM THE MEETING PLACE.

ON PARTICIPATION:

WE ENVISION PARTICIPATION IN INDIVIDUAL WORKING GROUPS OPEN TO ALL PARTIES INVITED TO THE MOSCOW MEETING, TAKING INTO ACCOUNT THE RELEVANCE OF THEIR EXPERIENCE, EXPERTISE AND RESOURCES TO THE SUCCESS OF THE PEACE PROCESS, AS APPROPRIATE.

WE WILL SEND OUR VIEWS SEPARATELY ON THE ARMS CONTROL AND REGIONAL SECURITY WORKING GROUP.

ALL REGIONAL INVITEES TO MOSCOW INCLUDING THE PALESTINIANS, SYRIANS AND LEBANESE TO BE INVITED.

DIASPORA PALESTINIANS MAY BE INCLUDED IN APPROPRIATE WORKING GROUPS SUCH AS THOSE ON REFUGEES AND ECONOMIC DEVELOPMENT. WE WILL PROVIDE ADDITIONAL DETAILES ON THIS ISSUE AS NECESSARY. REPRESENTATIVES OF U.N. SPECIALIZED AGENCIES AND EXPERTS FROM INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS (IFI'S) MAY PARTICIPATE

IF APPROPRIATE TO THE AGENDA.

ON THE AGENDAS:

AGENDAS TO BE DEVELOPED IN CONSULTATIONS AMONG THE CO-SPONSORS
CO-ORGANIZERS, HOSTS AND REGIONAL PARTIES.

AGENDAS SHOULD ENCOURAGE THE EXCHANGE OF VIEWS AMONG THE REGIONAL
PARTIES, ESPECIALLY THOSE PARTICIPATING IN THE BILATERAL
NEGOTIATIONS.

ON VENUE:

WHILE BOTH TURKEY AND AUSTRIA HAVE EXPRESSED THEIR DESIRE TO
HOST THE WATER WORKING GROUP, THE TURKS PREFER THAT THE FIRST
MEETING BE HELD IN VIENNA, WITH A FOLLOW-UP MEETING IN TURKEY.
THE AUSTRIANS ARE IN AGREEMENT.

עד כאן

שטין

תפוצה: שוח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, מומד, כהן, סולטן, מצפא, פרנ,
@ (מקשח/משהבט)

סססס

אאאא, חוזם: 4753

אל: רהמש/213

מ-: המשרד, תא: 040392, חז: 1137, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

9,610037

184568

שמור/מידי

103.01

אל: תפוצת דו"ח

דו"ח ליום 4.3

קהיליה - תהליך השלום

משיחה עם בכיר ברציף היוצא למפגש ועדת התאום של הקהיליה בליסבון:

א. במפגש יתקיים דיון על מצב המו"מ בושינגטון ועל השתתפות הקהיליה בסמינרים השונים שייערכו במסגרות של השיחות המולטילטרליות. כן ידונו בביקור משלחת הטרויקה במזה"ת.

ב. צפוי שלגבי המו"מ הבילטרלי יהיו הדעות מעורפלות ובלתי ברורות שכן מחד נוכחו שהצדדים התגברו על בעיות הנוהל והחליפו מסמכים אך מאידך מעריכים האירופים שלא ניתן לצפות להתקדמות במו"מ לפני הבחירות בישראל או בארה"ב. ציין שהפלשתינאים מעוניינים מאוד בהתקדמות, וסבור שהאינטרס הישראלי הוא שהמשלחת הפלשתינאית לא תאבד מאמינותה בקרב תושבי השטחים.

ג. לגבי השתתפות הקהיליה בשיחות המולטילטרליות אמר שבקהיליה לא מבינים הרתיעה של ישראל מהשתתפותם בשיחות בקרת הנשק. לא ניתן לדבר על פירוק נשק קונוונציונלי ונשק להשמדה המונית מבלי לשלב את אירופה שהיא אחת הספקיות העיקריות של נשק וטכנולוגיות צבאיות למז"ת. בקהיליה משוכנעים שבסופו של דבר תבין ישראל שאירופה חשובה לבטחונה.

ד. מטרת ביקור הטרויקה באזור היא לדון עם כל הצדדים למו"מ על ההבטים הבילטרליים והמולטילטרליים. מפגשי המנכ"ל הדס עם הטרויקה היו מועילים מאוד ויש צורך להמשיך בהם, אם בירושלים ואם במקום המו"מ עצמו.

הקונכ"ל הצרפתי בירושלים

בעיתונות הצרפתית מתפרסמות הידיעות על כרטיס הברכה השערורייתי לשנה החדשה אשר הפיצה הקונסוליה הצרפתית בירושלים. (כרטיס בו מופיעים מוטיבים שונים מהאיתפאדה). נשיא אגודת צרפת-ישראל מחה בפני הצריף בפומבי על הצעד העויין המכוון לפגוע במדינת ישראל וכתב מכתב לראש המשלה קרסון תוך בקשה שתנקוט בסנקציות נגד הפקידים והפוליטיקאים האחראים לפשיטת הרגל המקצועית, הדיפלומטית והאנושית הזאת.

סגן דובר הצריף הגדיר את הפרשה כ'טעות' ובכיר ברציף אמר לנציגנו בפרים

שעמדת צרפת בנושא ירושלים ידועה אך אין בעמדה זו משום קביעה מראש לגבי תוצאות המו"מ בין ישראל לערבים על מעמד הקבע של השטחים וירושלים.

ישראל-דרום-אפריקה

בועידת הארגון לאחדות אפריקה ה-55 (24-28.2) התקבלה הצעת החלטה הכוללת גינוי חריף לשת"פ צבאי וגרעיני בין ישראל וממשלת פרטוריה וקוראת לפיקוח ואמברגו צבאי כנגד דרום-אפריקה כנדרש בהחלטת מועבי'ט 418.

חטיבת תאום/מרכז מצב

4 במרץ 1992

קשר שלום: תפ - משלחות + ממנכל

תפוצה: שדח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, סמנכל, מצפא, איר1, איר2, מאפ, ארב1, ארב2, אסיה, אוקיאניה, אמלט, מצרים, מזתים, כלכליתא, כלכליתב, כלכליתג, אכב, משפט, תביעות, פרנ, מאור, מחע, משב, תרבות, הדרכה, מזאר, @ (רם), אמן, @ (לשכתהנשיא), מקצב1, מעת

סססס

אאא, חוזם: 4158

אל: רהמש/171

מ-: פריס, נר: 45, תא: 030392, זח: 1900, דח: ב, סג: שמ,

בבב

שמור/בהול

אל : אירופה 1, לש' מנכ'ל

דע : שג' ליסבון

מאת: הממונה, פריס

הנדון: מיפגש ועדת התאום בליסבון

להלן משיחה עם סגן ראש אגף מז'ת BAJOLET היוצא הערב לליסבון למפגש ועדת התאום.

הנושאים שיועלו במיפגש יכללו :

א. דיון על מצב המו'מ בווינגטון.

ב. השתתפות הקהילה בסימינרים השונים שיערכו במסגרות השיחות המולטילטרליות.

ג. ביקור משלחת הטרויקה במזה'ת.

העמדות שיבוטאו בנדון עלפי בז'ולה:

1. לגבי מצב המו'מ הביטורלי יביעו UN JUGEMENT MITIGE מחד נוכחו שהצדדים התגברו על בעיות הנוהל, וכן שהוחלפו מיסמכים. נכון שמיסמכים אלה אינם משביעים רצון הצדדים אך לא ניתן לצפות שבשלב מוקדם כזה של המו'מ הם יתקבלו האחד על ידי הצד השני. מאידך הערכת האירופים היא שלא ניתן לצפות להתקדמות במו'מ לפני הבחירות בישראל ואולי אף לאלה שבארה'ב. כאשר לעמדת הפלשתינאים במו'מ ציין בז'ולה שהם מעוניינים מאוד בהתקדמות, שהם בלעו הרבה צפרדעים ושהאינטרס של ישראל הוא שהם לא יאבדו האמינות שלהם בקרב תושבי השטחים.

2. כאשר להשתתפות הקהילה בשיחות המולטילטרליות אמר שבקהילה לא מבינים את הרתיעה (RETICENCE) של ישראל לגבי השתתפותם בועדת הבק'נ. הם מעוניינים להשתתף בכל הועדות. מבינים שלארה'ב תפקיד מכריע וחשוב, אך רוסיה נותרה שושבינה רק לצורך האיזון האופטי. מאז התמוטטות ברה'מ שונו הפרמטרים וגורמים אחרים ובמיוחד הקהילה יכולים להוות קטליזטור במו'מ. בנושא פירוק נשק אמר שלא ניתן לדבר על פירוק נשק קונונציונאלי ונשק השמדה המוני מבלי לשלב את אירופה שהיא אחת הספקיות העיקריות לנשק וטכנולוגיות צבאיות למז'ת. בסופו של דבר, הוסיף בז'ולה, בקהילה משוכנעים שישראל תבין שאירופה חשובה לביטחונה.

3. לגבי ביקור משלחת הטרויקה באיזור אמר שמטרתה תהיה לדון עם כל

הצדדים למו"מ על ההבטות השונים הבילטרליים והמולטילטרליים כאחד.
בז'ולה התייחס גם למיפגשי המנכ"ל הדס עם הטרויקה. אמר שהם מאוד
מועילים ושצריך להמשיך בהם, אם בירושלים ואם במקום המו"מ עצמו.

==אלדנ==

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, איר, איר2, מצפא, פרנ,
כהן, סיבל, משפט, סולטן, מזתים

סססס

אאאא, חוזם: 1873

אל: רהמש/67

מ-: ויינה, נר: 2002, תא: 020392, זח: 1200, דח: מ, סג: סו,

כבכב

סודי / מירי

אל : חטיבת תאום

דע : סמנכ'ל מז'ת, מנהל אירופה 1

מאת: הממונה / וינה

הנדון: שיחות רב-צדדיות - קבוצת המיים.

סימוכין: למברק סמנכ'ל מז'ת חוזם 33732 מה-28/02/92.

1) אני חושש שקיום השלב הראשון של שיחות המיים בווינה עלול להעמיד בסכנה עמדה עקרונית שלנו. מנסיוני שמפגשים בינלאומיים כגון אלה שגם מושכים תשומת לב התקשורת הבינלאומית נערכים במרכז הבינלאומי שבארמון הקיסרי HOFBURG.

דוגמאות לכך ועידות וובש'א, CBM ולאחרונה בספטמבר 91 הועידה השנתית של סבא'א (כנראה בשל בעיות ארגוניות במרכז האו'מ שהוא גם מושבו הקבוע של סבא'א). ידוע שוולדהיים להוט תמיד לקבל אצלו משלחות ביחוד אם ועידה כל שהיא מתקיימת למעשה 'בבית שלו'. בועידת סבא'א התגברו על הקושי כך שרוה'מ וורניצקי קיבל במשרד שלו את ראשי המשלחות, כולל את דר' אטינגר ואלתר.

2) אין לי כמעט ספק שאם יתאפשר לו, אזי יעשה וולדהיים מאמצים מיוחדים לערוך ק.פ. כזו, מה גם שתהיה זו כנראה הופעתו האחרונה על במנה בינלאומית. במקרה זה סביר להניח שנהיה היחידים שלא ישתתפו ב-ק.פ. כי האמריקאים והרוסים בודאי ינכחו ולאחרים אין שום סיבה לא להשתתף.

3) אם מותר לי, הייתי ממליץ שנסכים לעריכת המפגש הראשון בווינה בתנאי המפורש שיקבע מראש עם המארגנים האוסטרים שלוולדהיים לא תהיה שום נגיעה בארוע. זאת יש לקבוע לדעתי לא בדרג שגרירים ליד האו'מ כי סביר שכל אנשי מוק ינסו להשיג כוון פוליטי אחרון לוולדהיים אלא ישירות עם ראש הממשלה או אולי באמצעות שר המדינה דר' יאנקוביץ המטפל בעניין ש'פ בינלאומיים. אין לי קושי לראות אחד מהם או שניהם.

ארן

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, איר, מצפא, סולטן, מזתים, סיבל, משפט, כהן, כלכליתא', בן יעקב

סססס

- 8 -

אל: תפוצת דו"ח יומי.

מאת: חטיבת תאומ/מרכז מצב

דו"ח יומי ל-1.3.92.

ישראל-אירופה

פגישת המנכ"ל עם הטרוויקה בווינגטון:

תפורטוגזי סיפר שקיימו סדרת פגישות עם הצדדים האחרים וכן עם הבנק העולמי
הקשר לשיפ כלכלי-אזורי שבמסגרת המו"מ הרב-צדדי, אמר עוד שבכוונתם לכנס
את ועדת ההיגוי ב-25 למאי בליסבון. כן אמר שבכוונתם לסייר באיזור, כולל
בישראל בין ה-24.3 ל-2.4.

הנציג הפורטוגזי ביקש להעלות את שאלת השתתפותם בקבוצת העבודה לבטחון
איזורי ופירוק נשק. העלה את מבוזמ סביב עמדתה של ישראל לגבי השתתפותם,
כן אמר בתגובה לדברי המנכ"ל בנושא, שנושא זה מאיים בצורה מוחשית על
יחסיה של הקהילה עם ישראל והם מקווים שניתן למנוע זאת באמצעות פתרון
מתקבל על הדעת. שוב חזר על כך שאינם מוכנים לקבל את אי השתתפותם בגלל
אי אימוץ מצד ישראל.

ארה"ב - תהליך

1. השגריר המצרי בווינגטון אמר בשיחתו עם דניס רוס שאמירות הפלסטינים
תיפגע אם לא תהיה התקדמות בשיחות ואמר שישראל צריכה להגיב על הצעת הממשל
הפלסטיני. האמריקנים השיבו שישראל כבר העלתה מרכיבים לדיון וכי יש לקחת
בחשבון שלישראל בעיות פנימיות (בחירות) וכי ישראל והפלסטינים כבר דנים
בנושאי מהות. כמו כן אמר המצרי שאם ישראל תיסוג (מלבנון) יהיה זה איתות
חיובי. האמריקנים השיבו שראשית צריך להיות הסכם בין הצדדים. בשיחה בלש
הבדלי הגישות שעה שהמצרי טען שעד כה לא היתה התקדמות בשיחות בעוד
האמריקנים מדגישים את שהושג: מתקיימים מו"מ פנים אל פנים, ישראל דנה עם
הפלסטינים והסורים מדברים עם הישראלים. מעיסוק בענייני נוהל עברו לשיחות
על מהות.

2. ממקור במחלקת המדינה שלאחר דברי בייקר בקונגרס (24.2) אמרו האמריקנים
לערבים להימנע מהתרחבות בנושא הזתבטאויותיהם הפומביות. בעולם הערבי
ישנן ציפיות כלתי ריאליות מהמו"מ, מארה"ב ומישראל וכי האמריקנים מנסים
לצנן הציפיות המוגזמות. הערבים מצפים שארה"ב תניע את ישראל להכריז
פומבית על נכונותה לסגת מהשטחים בעוד שהאמריקנים משיבים ש-242 משמעותה
קיום מו"מ במסגרתו על שני הצדדים להגיע לנוסחה שניתן לחיות עמה.
3. הסורים הציעו לאמריקנים בחדשים האחרונים כי בתמורה לנסיגה ישראלית
תעניק סוריה יסיון העימותי אך האמריקאים דחו זאת. מעריכים שהסורים
מבקשים שישראל תעשה את הצעד הראשון והם יתנו מעט ככל האפשר. על רקע
חינוכך וראייתם הצרה את ישראל אינן הסורים מסוגלים אפילו לדמיין חוזה
שלום עמה. לעומת זאת, מומחים לסוריה במחמד מאוחדים בהערכתם שבתמורה
לנסיגה ישראלית תסכים סוריה לשלום שיכלול יחסים דיפלומטיים עם ישראל.

בריטניה - תהליך, הערכות בפוראופ:

1. פלסטינים:

מתמשך המצב בו אשיפ מתייצב מאחורי התהליך המדיני וזקוק למומנטום כדי לפלס לעצמו דרך למרכז זירת הפעילות המדינית. התגובות לדברי בייקר בנושא הערביות גרמו קורת רוח רבה אצל הפלסטינים אך גם למבוכה באשר להמשך הקו המדיני. המשלחת הפלסטינית בווינגטון ניסתה לנצל הצלחה עימ' להגביר הלחץ האמריקני על ישראל אך אצל אשיפ-טוניס ניכר היסוס. הצגתו של מהלך בייקר כנובע מלחץ פלסטיני/ערבי יעניק למשלחת הפלסטינית נקודות זכות חשובות בשטחים ובפזורה.

2 לבנון:

בנושא הלבנוני, מתוסכלים הבריטים מחיסולו של מוסאווי וסבורים שהיה זה מהלך לא שקול שגרם להסלמה בלתי מבוקרת, הרחיב את כושר התימרון של החיזבאללה והפר את האיזון העדין בין החיזבאללה ותנועת אמל. הדבר החזיר את האיראנים למרכז הזירה השיעית. לבריטים אין בשלב זה אימות לידיעות על כניסת אמליח איראני נוסף ותגבור משמרות המהפכה.

3. סוריה:

הקו המדיני של סוריה נותר ללא שינוי דהיינו:

- דבקות בתהליך השלום.

- צפי להתקדמות רק לאחר הבחירות.

- יעד משנה, סיוע לממשל בוש/בייקר בבחירות.

רואים את מהלך בייקר בנושא ערביות והתנחלויות כמהלך בכיוון הנכון ושואפים לפתח מומנטום נוסף באותו כיוון עימ' לשחוק עוד יותר את קוי ההדברות בין ישראל לארה"ב.

הודו-ישראל

1. בתגובה לידיעות שהתפרסמו בניו-דלהי על תחילת פעילותו של הממונה הזמני של שגרירות ישראל, נמסר ממקורות במשהיח ההודי כי הנציגות ההודית בתיא תפתח בתוך החודשיים הקרובים.

2. ב-24/2 נפתח מושב התקציב של הפרלמנט ההודי בנאום פרוגרמטי של נשיא הודו, נאום שנכתב ואושר עיי ממשלת הודו. בפרק מדיניות החוץ ניכרת היטב מגמת התקרבות לארה"ב כולל איזכור לערכים המשותפים להודו ולארה"ב המהוימ בסיס לשתיים בין שתי המדינות. פרשנים ציינו גם הקטע הישראלי בנאום המדג על יחסיים מלאים ומגוונים בין הודו לישראל.

איסלנד-ישראל

מספיקי ביקור ראש ממשלת איסלנד בישראל ומכתבו של מנהל מכון ויזנטל: ב-25/2 התקיים דיון בפרלמנט של איסלנד בעקבות 12 שאלות שהוגשו עיי האופוזיציה. רהימ דחה ההתקפות הנ על עצמ החלטתו לבקר בישראל והנ בנושא יחס הישראליים אליו בזמן הביקור בעקבות פרשת מכתבו של מנהל מכון ויזנטל. הגדיר הביקור כמוצלח ואינפורמטיבי ביותר. שהיח בפועל אמר שהביקור הוא חלק ממדיניות איסלנד לתרום למציאת פתרון של שלום תוך מוימ בין ישראל לשכנותיה. רהימ מסר שמהיח הישראלי לא היה מעורב בהעברת מכתב מנהל מכון ויזנטל אליו והוא נמסר לשגריר איסלנד בישראל באמצעות הקבלה במלון המלך דוד. הוסיף שההאשמות כלפי הינריקסון-מיקסון (שלטענת מכון ויזנטל ביצע פשעי מלחמה) יבדקו.

אאאא
אל:המשרד,
מ:-ווש,נר:2164,דח:מ,תא:280292,זח:1600,סג:סו,
בבבב

סודי/מידי

אל:חטי תאומ

דע:אנקרה, וינה, נציב המים (ימ העבירונא)

מאת: סמנכל מזית, וושינגטון

הנדון: שיחות רב-צדדיות - קבוצת המים

בשולי הפגישה עם דג'רגדייאנ (25) פנה קיסותר למנכל
ואלי ואמר שהתורכים מסרו להם שהם יארחו את המפגש השני.
ביחס למפגש הראשון הם מוותרים לאוסטריה. שאל אם אין לנו
התנגדות לקיום המפגש הראשון באוסטריה.
השבנו שאנו מעדיפים קיום המפגש בחורכיה אך אין לנו התנגדות
לקיימו באוסטריה ובכלב שנשיא אוסטריה לא יהיה מעורב בצורה כלשהי
באירוע.

סולטן

כאשר גלחית, גמל, סולטן

סטסט

אאאא
אל: המשרד,
מ: ווש, נר: 2165, דח: ב, תא: 280292, זח: 1600, סג: סו,
בבב

סודי/בהול לבוקר

אל: לשכת שהח אירופה 1

דע: לשכת רחמ: לשכת שהבט: מקשח משהבט: השגריר ליד הקהילה - בריסל,
תפוצת מאיה

מאת: גירמי יששכרופ

הנדון: פגישה המנכל עם הטרויקה (27/2)

1. הפגישה הנל התקיימה ב-27/2 בהשתתפות נציגי הטרויקה והנציבות (מחיאס, סרי, יגור) ומצידנו המנכל, סמנכל מזח, שטיין ויששכרופ.
2. הפורטוגוזי סיפר שקיימו סידרה פגישות עם הצדדים האחרים לשיחות עם אדח וכן עם הבנק העולמי בהקשר לשתיפ כלכלי איזורי במסגרת המומ הרב צדדי.
3. לבקשת האירופאים המנכל סקר את עיקרי השיחות הדו-צדדיות עד כה בכל הועדות חוכ הבעת ערכה שלמרוח שלא ניכרת ההקדמות מהותית בשיחות עצמן ודינוים נמכים ואין המומ נמצא במשבר למאות רצונם של הערבים להציג זאת ככ. סיפר שאין להוציא מכלל אפשרות סכב נוספ באפריל אמ הערבים יסכימו לכך ואם בעית המיקום הבוא על פדרונה. בהקשר זה ציין שמחוכ עשהו מקומות שהגשנו לאמריקאים תשעה היו באירופה.
4. הפורטוגוזי מסר בהקשר המומ הרב צדדי שבכוונתם לכנס את ועדת ההיגוי ב-25 במאי בליסבון. המנכל סיפר על כוונה הקנדים לכנס את קבוצת העבודה על פליטים באוטבה ב-14-12 במאי וכן על בואה של המשלחת הסקר הפניה לישראל בהקשר לאיכות הסביבה.
5. הפורטוגוזי ציין שהם מהכוונים לסייר באיזור כולל ישראל בין ה-24/3 עד ל-2/4 אך טרם קבעו זאת סופית. יתאמו את פרטי הביקור באמצעות שגרירם בישראל.
6. הפורטוגוזי ביקש להעלות עמדתם לגבי השתתפותם בקבות העבודה על בטחון איזורי ופירוק נשק במום הרב-צדדי, וזאת על פי מנדט של שרי החוצ של הקהילה. שטח טיעוניהם בנדון באומרו שהבטחון במזח קשור לבטחונה של אירופה וכי מדובר בקבוצה רגילה בעלת אופי מדיני. לא ניחן להבינ מדוע הם אמורים להתחלק באחריות לגבי שאר הקבוצות ולא בקבוצה זו ובמיוחד שהשתתפותם הביא לתרומה חיובית וקונסטרוקטיבית לעבודת הקבוצה. הם נבוכים מסרובני להסכים לכך הואיל ומשמע שישראל איננה בוטחת בקהילה, הגם שאין הם מקבלים שהשתתפותם ההיה מותנית באורח חד-צדדי על ידי ישראל. עתה משחלפה האיום של קומוניזם מהעורר האיום של האיסלאם תונדמנטליסטי וכי הם מעוניינים הנ בהקשר הביטחוני והנ המולטיטראלי לסייע להדוף איום זה. לדידם שאלות השתתפות האויים ונציגים פלסטינים מהפזורה הם משניות יחסית, לעומת נושא זה שהינו קריטי עבורם והיעדר פהרון עלול לגרום לבעיה של אי-אימונ (xxx משהתשה xxx) בין ישראל והקהילה.

Midrust

7. המנכל השיב לכל הטענות הנל חוכ הצעה שלא להפוך את הנושא למשבר
ליגנן לבינמ או לשאלה של אי-אימון. הסביר מדוע ישראל מעוניינת להגביל
את השתתפותם בקבוצה העבודה למדינות האיזור בלבד והדגיש שאין ולא כלום
בין עמדתנו זו לבין חששם כאילו ישראל מטילה ספק לגבי מחויבותה של
אירופה לסייע להחליט. ציינ שהם מהכוונים לבקר בארץ וכי חקיימ המועצה
לשיהופ פעולה בבריסל במאי וניהנ יהיה להעלות את הסוגיה באותה הזדמנויות

8. הפורטוגזי השיב שהנושא מאיימ בצורה מוחשית על יחסיה של הקהיליה
עם ישראל והם מקווים שניהנ למנוע זאת באמצעות פהרון המחקבל על הדעת.
ומנכל הזכיר לו אופן השתתפותם בהחליט השלום (מדריד מוסקבה)
סוכמה עם סגן דהם ושהח בפגישה עם הקהיליה הבריסל ב-17/12 וכי הדבר
מצביע על רצונה הטוב של ישראל. לכך השיב הפורטוגזי שאם הפירוש שלנו
לרצון הטוב יעמוד בעימות ישיר לנוכחותם הלגיטימיה בשיחות השלום אנו
הולכים לקראת משבר. שוב חזר על כך שאינמ מוכנים לקבל אי-השתתפותם
בגלל אי-אימון מצד ישראל ורצונה לדון באורח ישיר עם שכניה.
סי הוסיף שאם רוסיה משתתפת אין כל סיבה למנוע השתתפותה של הקהיליה:
שהשתתפותה חגביר האחריות של הקהיליה לבטחונ האיזור ושהמיד ניהנ לדעתו
למצוא פשרה בנדון. גור ביקש להדגיש שפניהמ נעשתה על דעת כל שרי החוצ
של הקהיליה ודחה את הטענה כאילו אין אירופה מחוייבת לבטחונה של ישראל
(מסר שחבר משלחה ישראל במוסקבה ציינ זאת בפניו בפורש). סימ באומרו
שהבטחונ חייב להיות בטחונ קולקטיבי ומכאנ החשיבות במעורבותם.

9. המנכל שוב ציינ שתהיה להם הזדמנות להעלות זאת מול הנוגעים בדבר
שלנו בעת ביקורתם באר צ ובמידה הצורך בדרג המיניסטרילי בעת
תפגש המועצה לשהיפ בין ישראל והקהיליה בבריסל במאי. הפציר בהם פעם
נוספת לא להפוך את הנושא למשבר.
עד כאן השיחה

יששכרופ

סססס

דחיות:	שגרירות ישראל וושינגטון טובס מברק	דף: 2
סוג:		מחקר: 1
תאריך וזמן חיבור:		אל:
חש' מברק:		דע:
2/37		מאת:

שיתוף נציגי סוכנויות האו"ם ומומחים ממוסדות פיננסיים בהתאם לענין.

ו. אשר לסדה"י לדברי דג'רג'יאן מנסחים רעיונות. בכוונתם להתייעץ עם רוסיה, המארחות והצדדים המעורבים.

ז. לגבי קבוצת העבודה AC ובטחון איזורי, ארה"ב, ציין דג'רג'יאן, מבינה הצורך לשמור על האופי האיזורי של השיחות. כמו כן, מודעים לאפשרות של תרומת חיצוניות. הצעד הבא (בהכנות) צריך, לדבריו, להיות שיחות בינינו לקהיליה במטרה להגיע להבנה לגבי השתתפותם. לדברי דג'רג'יאן הם מעודדים הקהיליה ~~אשר~~ ^{אותרו} לשוחח. השתתפות החיצוניות ציין, צריכה להיות כפופה לסדה"י של כל מפגש ומפגש. "זו צריכה להיות השתתפות פונקציונלית". מתנגדים למתן תפקיד של *co organizer*. *לוי וכו*.

ח. דג'רג'יאן דיווח על דחיית ביקורה של משלחת הקהיליה (במסגרת קבוצת העבודה לשת"פ כלכלי) עד לאפריל ועל העדפת תורכיה שאוסטריה תארח המפגש הראשון בנושא מים.

ט. המנכ"ל הבהיר הצורך למלא אחר הסיכומים שהושגו במוסקבה. בהמשך לדברי דג'רג'יאן הבהיר כי במוסקבה לא הושג קונצנזוס בדבר השתתפות הפלסטינים מהפזורה. "יש לשמור על הקריטריונים של מדריך לגבי הייצוג הפלסטיני. לא נוכל להסכים לדרישה לשילוב הפזורה". המנכ"ל הזכיר בהקשר זה דברי המזכיר בדבר הצורך בקבלת החלטות בקונצנזוס. בהקשר להשתתפות סוכנויות האו"ם ציין כי נרצה שהשתתפותם תוגבל.

תצפיה:

דפוס:	שפירות ישראל ושיעטון	דף: 3
סוג:	טופס מברק	מס': 7
תאריך ואין חיבור:		אל:
מס' מברק:		דצ:
2037		מאת:

י. בתגובה לדברי דג'רג'יאן בנושא ההשתתפות ציין המנכ"ל כי נרצה להיות סלקטיביים לגבי הרכב הקבוצות השונות. לא לכל אלה שהיו במוסקוה צריכים להשתתף בשיחות הקרובות. הזכירו הקריטריונים שנקבעו להשתתפות (ידע, נסיון ומשאבים). הוסיף כי ידוע לנו על כוונות של מספר משתתפות לנצל המפגשים למטרות פוליטיות. "איננו רוצים שהמפגשים ידונו בנושאים פוליטיים, זה לא המקום".

דא. המנכ"ל ציין כי להערכתו יש אפשרות להתקדם בקבוצות העבודה בנושא איכות הסביבה ושת"פ כלכלי. סיפר על שיחותיו עם היפנים שדווחו לנו על כוונתם לבחון האפשרויות בגולף / עקבה ובשטחים (המנכ"ל העביר לדג'רג'יאן העתק ההצעה שהגשנו לז'פנים בנושא איכות הסביבה). לדברי המנכ"ל השתתפות כל המשתתפות במוסקוה בקבוצת העבודה לאיכות הסביבה תכביד ולא תסייע. לבד מהצדדים המעורבים ישירות (ישראל ושכנותיה) יש להגביל השתתפות חיצונית. ביקש שיתיעצו עמנו לפני שיגור ההזמנות.

יב. דג'רג'יאן חזר על כך שהשתתפות חיצונית צריכה להיות כפופה לסדה"י של המפגשים. אינם מעוניינים להטיל הגבלות שיקטינו הסיכוי להשגת תוצאה חיובית. לדבריו, יש לאמץ גישה פרגמטית.

יג. המנכ"ל חזר על הצורך לדון בנושא ההשתתפות בדרך שתסייע. לדבריו, השתתפות במפגשים הפכה לשאלה יוקרתית. סיפר, בהערת ביניים, על רצון הודו להצטרף לשיחות. הביע חשש כי הגדלת מספר המשתתפים עלול להביא לאבדן שליטה על התהליך, שאחרי הכל צריך לתמוך חיובית בשיחות הבילטרליות.

תוצאה:

דף: 4	שאלות ישיאל ושיעטון טופס מברק	דחיות:
מערך: 7		סוג:
אל:		תאריך ואין חיבור:
דע:		מס' מברק:
מאת:		2937

יד. בתשובה לשאלה כיצד ניתן יהיה להגביל מספר המשתתפות (איזה מיכניזם ניתן למצוא) ציין המנכ"ל כי נצטרך לעבור על רשימת משתתפי מוסקווה ולבחון המשתתפות על בסיס הקריטריונים שנקבעו. לדבריו, נצטרך להחליט האם נציג אותן וכל החברות צריכות להיות מיוצגות, כנ"ל לגבי מדינות אפסא ("האם אנו זקוקים להשתתפות ליכטנשטיין, אוסטריה?) דג'רג'יאן העיר כי מצפים שחלק מהחיצוניות יממנו פרויקטים. המנכ"ל תהה לגבי יכולתה של בלגיה ~~קדימה~~ להקצות משאבים. המנכ"ל הוסיף כי אם נגדיל מספר המשתתפות החיצוניות אנו נאבד האפקט של המו"מ האיזורי.

טו. מילר העריך כי בחלוף הזמן יאבדו חלק מהחיצוניות עניין ורצון להשתתף. רק אלו שתהיינה רציניות תשארנה. סבור כי למפגשים הראשונים (שישאו אופי של סמינר) יש לאמץ גישה אינכלוסיבית ולא אכסלוסיבית. מבין דאגתנו למנוע פוליטיזציה של המפגשים.

טז. המנכ"ל טען שלהערכתו החיצוניות לא יוותרו על השתתפותן וחלקן אף ישאף להעניק לשיחות גוון פוליטי. "הד לכך שמענו במוסקווה. מילר, בתגובה, הציע כי תפקיד החיצוניות יוגבל לכשתגיע שעת הדיון בנושאים ספציפיים. דג'רג'יאן שאל כיצד ניתן יהיה למנוע השתתפות חיצוניות מבלי להעליבן. חלק עלול להחליט שלא להשתתף כלל. זהו סיכון שאין להתעלם ממנו.

יז. קרצר הוסיף כי בעוד שהשתתפות בקבוצת העבודה AC ובטחון איזורי מותנית בעיקר בנסיון וידע ומכאן שניתן להגביל ההשתתפות הרי שביתר הקבוצות סוגיית המשאבים משמעותית ומחייבת שילוב חיצוניות. גם בהקשר זה יהיה מקום לסלקטיביות. לדבריו,

תצפיה:

דחפנות:	שגרירות ישראל וושינגטון טובע מברק	דף: 5
סוג:		מחקר: 7
תאריך וזמן חיבור:		אל:
מס' מברק:		דל:
2937		מאת:

בשלב מסויים יצטרכו החיצוניות להגדיר לעצמן הסיבה להשתתפות. שלב זה עדיין לא הגיע, ולכן יהיה קשה להגביל ההשתתפות בשלב הראשון. המנכ"ל בתגובה חזר על הצורך בשלב מסויים להגביל ההשתתפות. יש להבהיר לחיצוניות שההשתתפות אינה חובה. יש לחשוב כיצד לפתור הבעיה כדי לשמור על אפקטיביות. בהתייחסו להשתתפות הקהיליה הוסיף כי להערכתו כוונתם היא פוליטית. מעונינת להשתמש באפיק המולטילטרלי למעורבות בשיחות הביילטרליות. כמו כן, מעונינת הקהיליה לנצל נושא שתי"פ הכלכלי למעורבות בשטחים. סיפר כי לא עמדו בסיכומים שהושגו עמם. התייחס ספציפית לנסיון הלא טוב סביב נציג הקהיליה לשטחים. יח. בתשובה לשאלת דג'רג'יאן האם התקיים דיון רציני ומקיף בינינו לקהיליה שבו הסברנו עמדותינו סיפר על שיחה שקיים לאחרונה עם שגרירי הטרוויקה שבמהלכה ניסה לגשר על חילוקי הדעות.

יט. בתשובה- לשאלת דג'רג'יאן לגבי תפקידי הקהיליה וחברותיה בקבוצת AC ובטחון איזורי ציין כי הבהרנו עמדתנו לטרוויקה לפיה הדיון בטחון האיזורי צריך להתנהל על בסיס איזורי בריטניה וצרפת שלהן אינטרסים במזה"ת (ייצוא נשק) אין צריכות להשתתף. הדגיש כי על מדינות האיזור להגדיר את העקרונות של הדיון. להערת קיסוטר שיש לפתח סד"י שיאפשר השתתפות (אירופאית כלשהי) חזר המנכ"ל על כך שחשוב להתחיל דיון בנושא כה חשוב בינינו לערבים בסיוע ארה"ב ורוסיה בלבד.

כ. אשר להשתתפות סוכנויות באו"מ, קרצר טען כי הבינו במשה"ח (בעקבות שיחתו עם המזכיר) של ישראל אין בעיה עם השתתפות. ציין כי הם פועלים על בסיס הבנה זו. המנכ"ל בתגובה ציין ששיחתו עם שתי"ח מבין אחרת. הבטיח לבדוק הנושא.

תצפיה:

דחיות:	שאלות ישראלי ושיעור טוב מברק	דף: 6
סוג:		מספר: 7
תאריך וזמן חיבור:		אל:
מס' מברק:		דצ:
2437		מאת:

כא. בהתייחסו לנושא ההשתתפות ציין דג'רג'יאן כי אינו רוצה להשאיר הנושא כך שהחיצוניות ירגישו חובה להשתתף. יחד עם זאת, מאחר והמפגש הראשון הינו לימודי סבור, שלמעט ההשתתפות בקבוצת AC ובטחון איזורי יש לנקוט בעמדה *inclusive*. הבסיס להשתתפות צריך להקבע עפ"י הקריטריונים (ידע, נסיון ומשאבים) ועל בסיס ההרלבנטיות לסדה"י. לדבריו, ניתן יהיה *to refine* הנושא במשך הזמן. חושב שהפער בין עמדתנו לעמדתם אינו גדול. לדבריו, יש להבטיח שההשתתפות תאגבה *open-ended* אלא כפופה ליכולת המשתתפים לסיוע.

כב. קרצר העלה מספר שאלות טכניות :

1. גודל המשלחות : שאל עד כמה נרצה להיות גמישים בנושא. ציין כי למעט בקבוצת AC ובטחון איזורי יש לשמור על מסגרת של משלחות קטנות. המנכ"ל השיב כי לאחר המפגש הראשון שבמהלכו יוחלט, ככל הנראה, על הקמת קבוצות משנה נבחן הנושא. סבור כי יש לשקול האפשרות לאפשר לנציגות האיזור להגדיל משלחותיהן, ^{עצ}החיצוניות תשמורנה על ייצוג מוגבל. הוסיף כי ועדת ההיגוי תוכל לדון בנושא בעתיד. קרצר, בתגובה, קיבל הצעות המנכ"ל בחיוב.
2. השתתפות מומחים : הקנדים העלו עמם האפשרות לשילוב מומחים (שאינם חלק ממשלחות לאומיות). המנכ"ל ציין כי בשלב ראשון יש להגביל המשתתפות. ניתן יהיה לשקול הנושא בשלב מאוחר יותר.

תצפיה:

דמיט:	שגרירות ישראל וושינגטון טובעס מברק	דף: 7
סוג:		מחקר: 2
תאריך וזמן חיבור:		אל:
מס' מברק:		דל:
2137		מאת:

3. צירוף מדינות נוספות : סיפר על פניה מקפריסין להצטרף. שאל ע"י איזה בסיס תוכלנה מדינות להצטרף. המנכ"ל ציין כי התשובה לשאלה קשורה לקריטריונים להשתתפות

כ. דג'רג'יאן חזר לנושא השתתפות סוכנויות האו"מ. טען כי הבינו שישראל מתנגדת למתן תפקיד לאו"מ. יחד עם זאת, אנו חקרנו בתועלת שבשיתוף הסוכנויות דוגמת **פסחא** ומוסדות פיננסיים בקבוצות הרלוונטיות. סבור שלסוכנויות יש אפשרות לתרום.

כד. המנכ"ל ציין כי סוגיית סדה"י הינה החשובה ביותר. חושב שהרעיון של קיום סמינר בשלב הראשון הוא חיובי. לדבריו, ניתן לחשוב על עקרונות והקמת קבוצות משנה בנושאי איכות הסביבה, שת"פ כלכלי ומים. ציין כי בנושא האחרון יש למקד הדיון לנושאים איזוריים בלבד.

כה. דג'רג'יאן תאר את סוגיית הייצוג הפלסטיני כנושא רגיש לגבינו. לדבריו, יש הגיון רב שלפזורה הפלסטינית יהיה ייצוג בקבוצת העבודה בנושא פליטים. הדגיש שמדובר בפזורה ולא בנציגות אש"פ או מז' י-ם. "אל תסגרו את הדלת *keep an open mind*". המנכ"ל בתגובה "עמדתנו ידועה לכם, אל תצפו לשינוי". דג'רג'יאן ביקש שנעביר המסר שלנו.

כו. לקראת סיום סוכס להפגש פעם נוספת לאחר שהמנכ"ל ודג'רג'יאן יפגשו במהלך השבוע (בנפרד) עם נציגי הטרוויקה וקנדה.

שטיין

תבוצעה:

אאאא, חוזם: 29350

אל: רהמש/1612

מ-: ווש, נר: 2119, תא: 250292, זח: 1200, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מידי

אל : ממנכל, מקשח-משהבט, פרן

מאת: השגרירות, וושינגטון

קבוצת עבודה ל-AC ובטחון : השלב הבא

1. להלן נקודות משיחה (24/2) עם איינהורן:

א. סיפר כי האירופאים חוזרים ומעלים בשיחות עמם החשיבות בשיתופם בשיחות. מדגישים יכולתם לתרום (ציין בהערת אגב כי 'נמאס לו מהמ').

ב. מאז המפגש במוסקבה קיימו מספר דיונים במטרה להכין המפגש המתוכנן בווינגטון. לפני מספר ימים גובש נייר שהעבר לאישור הדרג המדיני.

ג. OFF THE RECORD סיפר כי מנסים לאזן בין שני יעדים/מטרות. מחד גיסא מנסים לשמור על האופי האיזורי שלקבוצת העבודה. אינם מעוניינים TO OVERBURDEN הדיונים כתוצאה מהשתתפות מדינות מחוץ לאזור. השאלה המנחה אותם בהקשר לעיל היא מה טוב לתהליך ומה יזיק לו. מאידך גיסא, מאמינים שהשתתפות חיצונית תחזק התהליך. להערכתו, חלק מהמדינות מחוץ לאזור מסוגלות להרים תרומה לגיטימית בתחום AC ובטחון איזורי. ארהב סבורה שבכך העת אפשר יהיה לבקשן לתרום.

ד. הממשל מעוניין למצוא דרך TO BALANCE בין העמדות לעיל.

ה. בכוונתם להזמין למפגש בווינגטון את כל מדינות האיזור. בנוסף לכך, מניחים שלמוזמנים מהאיזור לא תהיה בעיה עם השתתפות ארהב ורוסיה. שאלת השתתפות נוספות תקבע בהתאם לאג'נדה במפגש הספציפי שתשנה מפגישה לפגישה. ההנחה שהשתתפות (החיצונית) תהיה מוגבלת. עד כמה מוגבלת 'על כך נצטרך לדון'. לדעתם, הקריטריון לשילוב חיצוניות צריך להיות כפוף לתוכן סדה'י.

ו. בנסיון לפתור בעיית השתתפות האירופאיות מתכוונים לנצל המפגש בין המנכל ועוזר המזכיר דג'רג'יאן כדי להציע לנו לשוחח ישירות עם הקהיליה. מייחסים חשיבות להבהרת עמדתנו לאירופאיות.

ז. אשר לסדה'י של המפגש המתוכנן, לדבריו הם בוחנים נושאים לדיון מי יציג הנושאים השונים וכד'. טרם סיכמו לעצמם כיצד להציג הנושאים השונים. יש התומכים בגישה הגיאוגרפית קרי הצגת נסיון אמריקאי-רוסי נסיון מזהתי וכו'. אחרים תומכים בבחינת נושא ה-CBM'S עפי חתך פונקציונלי/נושאי קרי בדיקת סוגי CBM'S טרנפרנטיות וכו'. בתוך קטגוריות אלו ניתן יהיה לשלב הצגת הנסיון אמריקאי-רוסי, מזהתי ואירופאי. עד כאן OFF THE RECORD לגבי חשיבתם.

ח. בהמשך לשיחה במוסקבה ביקש שנעביר לו בהקדם מספר הצעות לגבי מועדים

נוחים בסוף אפריל מחצית מאי למפגש בין 3-5 ימים.

שטין

תפוצה: שחח, @ (רחמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, פרנ, מצפא, @ (מקשח/משחבט),
איר1, איר2, גוברין, מזאר1, סיבל

סססס

אאאא, חוזם: 26068

אל: רהמש/1456

מ-: המשרד, תא: 230292, חז: 1204, דח: ר, סג: שמ,

בכבב

9,513945

שמור/רגיל

אל: טוקיו

דע וושינגטון, תפוצת מאיה, מוסקבה, תפוצת אפט'א, שטוקהולם, אוטבה, ביג'ינג, אנקרה, קהיר (יועבר לנציגויות הנל בנפרד)

שלך 132. (הועבר בנפרד לווש, מאיה, מוסקבה, אפטא, אוטבה, בייגינג, אנקרה, קהיר).

השגריר.

המומ' המולטילטרלי - איכות הסביבה.

השגריר היפני מסר לי כי הם הודיעו על נכונותם לארח מפגש קבוצת העבודה למדינות הבאות, ארה"ב, רוסיה, קהיליה אירופית; פורטוגל, צרפת, גרמניה, בריטניה, איטליה, יוון, ספרד, אפט'א, שבדיה, קנדה, סין, תורכיה וכן למדינות הערביות הבאות: מצרים, ירדן, סעודיה, כווית, בחריין, עומאן, קטר, תוניסיה, מרוקו, מאוריטניה.

מנכ"ל

23 בפברואר 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, יגר, אסיה, כהן, רביב, סולטן, מזתים, מצרים, איר, 1, איר, 2, גוברין, מזאר, מצפא, ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן, @ (איכותהסביבה)

סססס

אאאא, חוזם: 25374

אל: רהמש/1407

מ-: בריסל, נר: 236, תא: 210292, זח: 1515, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: אירופה 1

דע: כלכלית ב'

מאת: ס/ראש המשלחת, בריסל

107.16.7

הנדון: הק.א. - השיחות הרב-צדדיות

משיחה עם ג'סה מהנציבות.

1. הטרוויקה הקהילתית לתאום השיחות, תצא לווישינגטון בשבוע הבא לתאום עם האמריקנים.

הטרוויקה תצא לסיבוב במזרח התיכון החל מ-24/3. הוחלט על תאריך זה על אף הרמדאן, כי שמעו על סיבוב נוסף שיחות הדו-צדדיות בהתחלת אפריל.

2. אישר הסיכום לפיו, שהקבוצה לשת'פ אזורי שבראשות הק.א. תתנהל בצורה של סמינר שלא יהיה במסגרת שיחות השלום, אלא במקביל אליו. רצוי יהיה לדבריו, שלא יגלוש מעבר ל-50 משתתפים + אנשי עזר, כ-60 בסה'כ. ישתתפו בו כגרעין מרכזי, אנשי האזור הנוטלים חלק בשיחות הדו-צדדיות, אנשים מבין אלה המשתתפים בשיחות הרב-צדדיות (לא פירט אך הכוונה היא למצרים, ערב הסעודית וכל תורם אפשרי: דיבר על מדינות והק.א.) וממוחים מחוץ למסגרות הנ'ל (מומחי או'מ כנראה).

הסמינר יתקיים ב-11-12/5 בבריסל (PAAIS D'EGMONT)

3. הנציבות מקימה 'טאסק-פורס' לתאום וארגון הסמינר שיעזור לטרוויקה התאום. הטאסק-פורס מורכב מאנשי לשכת מטוטס (ראמון דה מיגל וט.בשט) מאנשי השת'פ המדיני (בורגהרט ו-BRIET הלא מוכר לנו), מאנשי ה-DGI (פראט, ריין וג'סה) ומומחים מהנציבות ומחוצה לו.

לידיה שוקרון. =====

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, איר1, איר2, כהן, כלכליתב',
מצפא, סולטן, סייבל, רביב

סססס

אאאא, חוזם: 25374

אל: רהמש/1407

מ-: בריסל, נר: 236, תא: 210292, זח: 1515, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

אל: אירופה 1

דע: כלכלית ב'

מאת: ס/ראש המשלחת, בריסל

107.16.7

הנדון: הק.א. - השיחות הרב-צדדיות

משיחה עם ג'סה מהנציבות.

1. הטרוויקה הקהיליתית לתאום השיחות, תצא לווישינגטון בשבוע הבא לתאום עם האמריקנים.

הטרוויקה תצא לסיבוב במזרח התיכון החל מ-24/3. הוחלט על תאריך זה על אף הרמדאן, כי שמעו על סיבוב נוסף שיחות הדו-צדדיות בהתחלת אפריל.

2. אישר הסיכום לפיו, שהקבוצה לשתי'פ אזורי שבראשות הק.א. תתנהל בצורה של סמינר שלא יהיה במסגרת שיחות השלום, אלא במקביל אליו. רצוי יהיה לדבריו, שלא יגלוש מעבר ל-50 משתתפים + אנשי עזר, כ-60 בסה'כ. ישתתפו בו כגרעין מרכזי, אנשי האזור הנוטלים חלק בשיחות הדו-צדדיות, אנשים מבין אלה המשתתפים בשיחות הרב-צדדיות (לא פירט אך הכוונה היא למצרים, ערב הסעודית וכל תורם אפשרי: דיבר על מדינות והק.א.) וממוחים מחוץ למסגרת הנ'ל (מומחי או'מ כנראה).

הסמינר יתקיים ב-11-12/5 בבריסל (PAAIS D'EGMONT)

3. הנציבות מקימה 'טאסק-פורס' לתאום וארגון הסמינר שיעזור לטרוויקה התאום. הטאסק-פורס מורכב מאנשי לשכת מטוטס (ראמון דה מיגל וט.בשט) מאנשי השתי'פ המדיני (בורגהרט ו-BRIET הלא מוכר לנו), מאנשי ה-DGI (פראט, ריין וג'סה) וממוחים מהנציבות ומחוצה לו.

לידיה שוקרון. =====

תפוצה: שדח, @ (רהמ), @ (שחבט), מנבל, ממנבל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, איר, 1, איר, כהן, כלכליתב', מצפא, סולטן, סייבל, רביב

סססס

אאא, חוזם: 23157

אל: דהמש/1295

מ-: המשרד, תא: 200292, זח: 1037, דח: מ, סג: שמ,

בכב

9,513945

שמור/מידי

אל: טוקיו

דע: פרדי זך, סגן מתאם פעולות בשטחים

ש. שטיין, וושינגטון

אורי מרינוב, מנכל איכות הסביבה

יצחק אורן, משרד רה"מ

השיחות הרב צדדיות - משלחת סקר יפנית.
בהמשך לשל עמיחי נר 132.

1. קיימנו אתמול (19) ישיבה אצל המנכל בהשתתפות מנכל איכות הסביבה וסגנו, פרדי זך ס/מתאם הפעולות בשטחים, סמנכל מז"ת, מנהל מצפ"א, יצחק אורן ממש' רה"מ, והח"מ.

העלנו מספר הצעות כשבסיס הדיון היה שלכם הנ"ל וכן הודעה שקבלנו מהשגרירות היפנית על שינויים קלים בלוי'ז המוצע. בתום הדיון גיבשנו הצעת תוכנית ראשונית המפורטת להלן אותה מתכוון המנכל למסור (לאחר שנתרגמה לאנגלית) לשגריר היפני בעת ק'פ לפרידה שזה עורך היום.

2. מניחים כי בעוד מספר ימים נקבל הערותיהם של היפנים ובמיוחד להצעותינו בדבר חוף סיני והחוף הים-תיכוני שלנו.

3. ועוד לידיעתכם - הציר מאבוצ'י הזמין עצמו למנכל איכות הסביבה היום וזאת כדי לנסות ולהשיב על שורה ארוכה של שאלות מקצועיות הקשורות לבעיות איכות הסביבה בישראל ובאיזור אשר קיבל מטוקיו.

4. להלן טיוטת התוכנית:

יום ששי 6.3.92 :

חציה דרך גשרי הירדן, יתקבלו ע"י אנשי משרד החוץ ומשרדים אחרים. מבקשים לקבל טעה משוערת להגעתם. יש לחדע אותם שהגשרים נסגרים בד"כ בסביבות השעה 14:00.

יום שבת 7.3 : - חופשי

יום ראשון 8.3 :

פגישת עבודה במשרד החוץ עם אנשי משה"ח, מתאם הפעולות בשטחים, המשרד לאיכות הסביבה וגורמים אחרים שייקבעו. א"ע ע"י מנכל משה"ח.

יום שני 9.3 :

יציאה ברכב לאילת דרך ים המלח, מצדה, מפעלי ים המלח, הערבה. ביקור
באתרי אילת.

יום שלישי 10.3 :

המשך ביקור באילת - הנושאים המוצעים (ע"י המשרד לאיכות הסביבה) :

א. מניעת זיהום הים

ב. שמירת הטבע

ג. חקלאות ימית

ד. טיפול במפגעים

ה. מינהל סביבתי של האיזור.

עוד מוצע: (בתיאום מראש עם המצרים) ביקור לאורך חוף סיני - וזאת מן
המטעמים הבאים:

א. החוף הינו הארוך ביותר ועומד בפני פעולות פיתוח מואצות

ב. החוף הוא רגיש מן ההיבט האקולוגי, עשיר מן ההיבטים ההיסטוריים,
תרבותיים ותופעות טבע.

ג. יש לשלב חוף זה במסגרת הפיתוח האיזורי וביקור בו מהווה השלמת
התמונה הכללית והמשותפת.

ערב: ארוחת ערב עם אנשי מתאם הפעולות בשטחים והמינהל האזורי ביו"ש
ועזה.

יום רביעי 11.3 :

יציאה למחסום ארז, סיור בעיר עזה שיכלול: אגני הביוב, פרויקט איגום
גשמים, פגישה עם נציגים של לשכת המסחר, בביה"ח שיפע, איזור תעשיה
מתוכנן, פרויקט חקלאי, פרחים לייצוא.
אחה"צ - תוכנית פרטית.

יום חמישי 12.3 :

סיור ביו"ש - העיר בית לחם, פגישה עם ר' העיר, פרויקט הביוב המשותף
לבית לחם ולבית ג'אלה, ביקור בכנסיה, בית חולים בבית ג'אלה, נסיעה
לכיוון שכם, ביקור באתר המתוכנן לסילוק אשפה דיר די-בואען, ביקור
בעיר שכם.

יום שישי 13.3 :

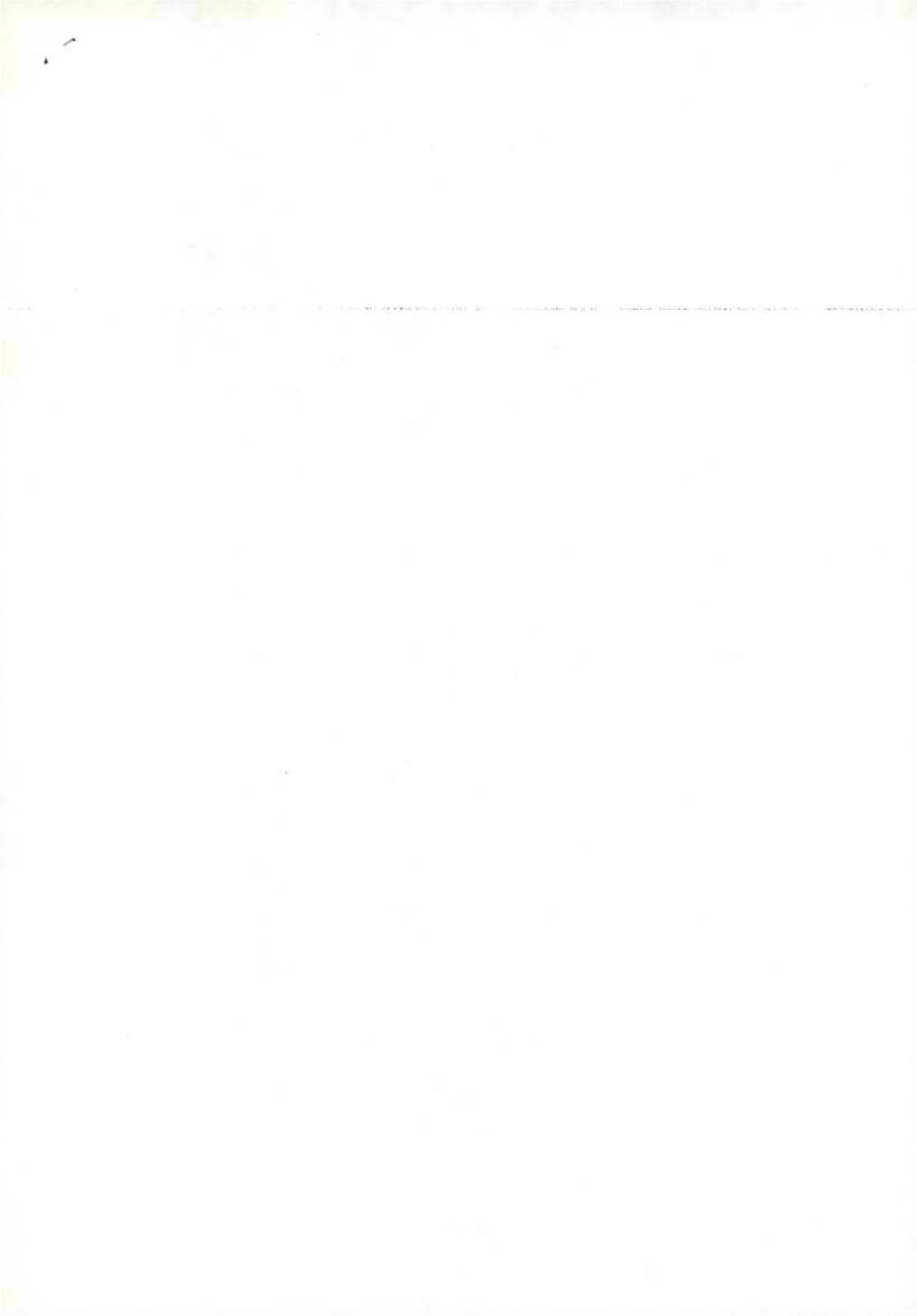
בוקר: הצעה לסיור בחוף הים התיכון באיזור גוש דן.
צהריים: פגישת סיכום עם אנשי משה"ח, איכות הסביבה ומשרדים אחרים.

ר' חטיבת תיאום

20 בפברואר 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, יגר, אסיה, מצפא, סולטן,
מזתים, רביב, מאור, @ (איכות הסביבה), @ (מתאם שטחים),
ר/מרכז, ממד, @ (רם), אמן

סססס



אאאא, חוזם: 17902

אל: רהמש/1035

מ-: טוקיו, נר: 132, תא: 170292, זח: 1100, דח: מ, סג: שמ,

כבב

9,513945

שמור/מיד

אל : מאס

מאת: ציר-יועץ, טוקיו

הנדון : השיחות הרב-צדדיות - משלחת חקר יפנית

1. לבקשת סמנכל מזת נוגמי נפגשנו היום (14.2) לשיחה בנושא.

2. מטרת המשלחת - הכנת הצעה לדיוני הועדה לאיכות הסביבה האמורה להתכנס באביב בטוקיו. מכאן שאין מדובר בנושאים הקשורים לסיוע יפני ישיר אלא לעבודת הכנה במסגרת הדיונים המולטילטרליים. ההצעה תגובש עפי דוח משלחת החקר ותוך התייעצות עם מדינות האזור.

3. הרכב המשלחת. בראשה יעמוד נוגמי וישתתפו בה עוד 2 אנשי הגיימושו נציג ה-MITI, נציג הסוכנות לאיכות הסביבה, 2 נציגי JAICA (הסוכנות לסיוע בינלאומי). סה"כ 7 איש אליהם יצטרפו נציג אחד או שניים משגרירותם בארץ.

4. לו'ז.

ב-29.2 יבואו לשבוע ימים לירדן-עמאן ועקבה.

ב-6.3 יחצו גשרי הירדן ויבואו לירושלים.

7.3 - שבת - מנוחה.

8.3 - יום פגישות בירושלים. מבקשים שיוכנו עבורם פגישות עם אנשי משהח, מתאם הפעולות בשטחים, המשרד לאיכות הסביבה וגורמים אחרים העוסקים בנושא עפי שיקול דעתנו.

9-10.3 - אילת. מבקשים פגישות מתאימות בנושאים הבאים:

א. זיהום כתוצאה מפעילות תעשייתית (מפעלי הפוספטים בצד הירדני?)

ב. זיהום שמקורו בנמלי אילת ועקבה.

ג. זיהום כתוצאה מפעילות אנושית (כיוב, תיירות)

ד. הגנה על החי והצומח במימי המפרץ.

11.3 - ת'א או ירושלים. פגישות עם הגורמים הישראליים האחראים לפעילות האזרחית בשטחים.

12.3 - סיור בעזה

13.3 - סיור ביו"ש

14 או 15 במרץ - חזרה לטוקיו

5. לגבי השטחים - מבקשים להפגש גם עם גורמים פלסטינאים עפי המלצותינו. בכוונתם להתייעץ גם עם משרדו של פייסל חוסייני. יפגשו גם עם אנשי UNDP - אונרא. לא מעוניינים בביקורים במחנות הפליטים שכן זה תחום מנדט ועדה אחרת. אין להם התנגדות שנציג מתאם הפעולות בשטחים יצטרף לסיורים בשטחים, להוציא הפגישות שהצד הפלסטיני יבקש במפורש לקיימן ללא נוכחות ישראלית. כעקרון אין בכוונתם לקיים כל פגישות 'חשאיות'. כל הביקור, על תכניו האירגוניים והמהותיים, יקויים תוך תיאום ויידוע שלנו. מטרת פעולתם מול הפלסטינאים היא להסיט אותם מהדיונים העקרים על נושאים נוהליים ולשתף אותם בנושאי מהות הנוגעים למהלך חייהם היום-יומיים. מבינים שקיימים חילוקי דיעות מסויימים ביחס למנדט הועדה לפעילות בשטחים אך מבינים גם שכתוצאה משיחת המנכל עם השגריר טניגוצ'י צומצמו חילוקי דעות אלו במידה משמעותית. מכל מקום המסגרת הנושאית לפעילותם בשטחים תהיה תחת הכותרת HUMAN LIVING ENVIRONMENT - תוך חיפוש הנושאים המשותפים לישראל השטחים וירדן.

6. את מושב הועדה בטוקיו בכוונתם לזמן ברמה מדינית (POLICY LEVEL). מומחים ישתפו במשלחות אך המטרה היא שיבואו מקבלי החלטות מדיניות כדי שאפשר יהיה להגיע להחלטות על הנושאים להמשך הפעילות.

7. בכוונת יפן לגלות עניין ופעילות גם בתחום הפיתוח האיזורי ולא להשאירו לפעילות אירופית בלעדית.

8. מבקשים לקבל בהקדם האפשרי מירב הנתונים והמידע האפשריים על תנאי החיים בשטחים ונושאי הפיתוח במפרץ אילת. זאת כדי שיוכלו להתכונן כראוי. השארתי בידי של נוגמי את ניירות העמדה שלנו בנושאים המולטילטרליים אך כמובן שאין הם מספיקים לצרכים שלהם. אנא בקשו המידע מהגורמים האחראיים והעבירו מיידית.

עמיחי

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, יגר, אסיה, סולטן,
כהן, רביב, הסברה, מאור, ר/מרכז, ממד, @ (רם),
אמן, @ (איכות הסביבה)

סססס

*** סוף ***

שמר

**

并 并

外外

2,16726:0310

אל:המשטח

1203/12, 955/95

מִשְׁכָּן, מִן, 1302: מִן, 140292: אֶת, 337: בְּ, 110871 שְׁמִי: -מִ

КДХ: 07 @: ПЛ

@:71

שמואל/מדיד

אל : מנכ"ל

דע : ממנכ"ל

מאת : השגרירות, וושינגטון

הנדון : שיחות מולטימדיה

0330 71 1757 בהמשך

במברקנו הנ"ל נפלה טעות הדפסה והמדובר, כמובן, בשיחות המולטיטליות ולא בשיחות הביטליות.

שטקל 77

22

תפ: שהח (2), דהמ (0), מנכל (1), ממנכל (1), מצב (0), מצפא (1)

[illegible]

שמך

אל: המשוך

י עדי: 949/מש, 1251/11

מ-: וושינגטון, כרך: 330, תא: 140292, חז: 1147, חד: מ, אש: מ

КДХ: 07 @: ПЛ

@: T J

שמר/מרידי

אל : מנכ"ל

דף : ממנכ"ל

מאת : השגרירות, וושינגטון

הנדון : שיחות מולטיטריטיות

בשיחה עם קרצר טען כי בגלל עיסוקים שוטפים טרם התפנה/התפנו לחשיבה לגבי השלב הבא בשיחות הביילטריות.

ביקש שאשוב אליו לקראת סוף השבוע הבא.

שטירן

KG

תפ: שהח(2), רהמ(0), שהבט(0), מנכל(1), ממנכל(1), מצפא(1)

[illegible]

אאאא, חוזם: 16648

אל: רהמש/949

מ-: וושינגטון, נר: 330, תא: 140292, זח: 1147, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל : מנכ"ל

דע : ממנכ"ל

מאת : השגרירות, וושינגטון

הנדון : שיחות מולטילטרליות

בשיחה עם קרצר טען כי בגלל עיסוקים שוטפים טרם התפנה/התפנו לחשיבה לגבי
השלב הבא בשיחות הבילטרליות.

האחראי
ביקש שאשוב אליו לקראת סוף השבוע הבא.

שטיין

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצפא

סססס

אאא, חוזם: 14898

אל: רהמש/865

מ-: המשרד, תא: 130292, זח: 1435, דח: ר, סג: שמ,

בבב

שמור/רגיל

יפן 103.01

אל: טוקיו

דע: לשמנכ'ל, מזה'ת 2, מצרים

מאת: אסיה

הנדון: יפן שיחות רב צדדיות.

1. שגריר יפן נפגש אתמול (12/2) עם המנכ'ל עמ' לקבל הבהרות נוספות על ראייתו של ממשלת ישראל השתתפות של יפן בתהליך השלום במסגרת השיחות הרב צדדיות.

2. השגריר אמר שבעקבות הדיונים במוסקבה, ממשלת יפן מתכוונת לשגר משלחת שתבדוק נושאים הקשורים באיכות הסביבה באיזור מפרץ אילת / עקבה ובשטחים.

3. לשאלת המנכ'ל השיב השגריר שערב הסעודית איננה מעוניינת בביקור המשלחת אצלה, היפנים לא מוצאים עניין בביקור במצרים, ומעריך שיקבלו התייחסות חיובית מירדן.

4. המנכ'ל אמר שהוא מברך על הגעת המשלחת, ציין שיש לתאם לו'ז.

5. בקשר לנושא מפרץ אילת / עקבה הציע המנכ'ל ישיבת עבודה, סיור בשטח ודיון בסיכומים. אמר שאנו מניחים שיגיעו, בשלב מאוחר יותר, מומחים בתחומים ספציפים.

6. לנושא יש'ע אמר המנכ'ל שאנו מציעים לכונן מערכת התייעצויות שבה יקבלו היפנים מהגורמים הישראליים המוסמכים מידע שיבטיח שפעילותם תהיה אפקטיבית ואם ירצו יוכלו לקבל גם פרטים מרשויות מקומיות.

7. המנכ'ל הציע לראות את נושא איכות הסביבה מנקודת מבט רחבה.

8. השגריר אמר שכוונת ממשלת יפן להתרכז בשטחים בנושאי איכות הסביבה ושאל אם נסכים לקבל המשלחת שתעסוק FACT FINDING FEASIBILITY STUDY. המנכ'ל חזר על האמור בסעיף 5 ו-6 לעיל והוסיף שאנו מבינים שהמשלחת מגיעה עפ' הסיכומים שהושגו במוסקבה, ששר החוץ הביע שביעות רצון מהשתתפות יפן בתהליך ולגבי פעילות ביש'ע אנו נתייחס לרמתם של הפרוייקטים המוצעים, אנו מצפים להתייעצויות עם יפן בשלב שבו יתורגמו הרעיונות הכלליים לתכניות קונקרטיות.

13 בפברואר 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, יגר, אסיה, סולטן, מזתים,
מצרים, @ (מתאמשטחים), כהן, רביב, סייבל, מצפא

סססס

אאא, חוזם: 15230

אל: רהמש/ 877

מ-: בריסל, נר: 119, תא: 130292, חז: 1450, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיד

אל: אירופה 1

לידיעת מנהלים כלכלית ב', ממד, פרן

מאת: בריסל

הנדון: השיחות הרב צדדיות - קבוצת עבודה לפתוח אזורי

1. ראש אגף מזת נייסקנס מסר לי שחקהיליה (הנשיאות התורנית והנציבות) יעמדו כיושבי ראש של הועדה הנל.

2. בלגיה תתן רק שרותים לוגיסטיים.

3. בהמשך לחומר מהסברה שהעברתי לו על הועדה הרב צדדית שאל האם אנו מתוכננים להוציא גם נייר אשר יפרט נושאי הפרן החסרים מסדרה צבעונית זו. העיר שקבל ניירות דומים מהאמריקאיים על כל אחת מהועדות אך גם אצלם היה חסר הנייר עם הרעיונות על הפרן. הוסיף לשאלתו נאמר לו בשגרירות ארהב שנייר אמריקאי בנושא פרן בהכנה.

ברק

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,

@ (רם), אמן, ממד, כהן, כלכליתב', איר1, איר2,

מצפא, פרנ, סיבל, משפט, סולטן, מזתים, רביב, הסברה

סססס

אאא, חוזם: 15892

אל: רהמש/918

מ-: אוטבה, נר: 57, תא: 130292, חז: 1130, דח: מ, סג: שמ,

בבב

שמור/מיידי

אל: מצפ'א, ממנכ'ל

דע: ר' חטיבת תאום, שילה/ווינגטון

מאת: אוטבה

הנדון: קנדה: - קבוצת עבודה בנושא פליטים

1. השגריר והח'מ נפגשו אתמול (12.2) - לא'צ עם LUCIE EDWARDC מנהלת מז'ת, שהחליפה את אנדריו רובינסון (המועמד לשגריר למז'ת כנראה לסעודיה).

2. השיחה נגעה גם בסמינר המתוכנן בקנדה בנושא פליטים, בו יעסקו השגריר בל עם שובו ביחד עם אדווארדס ומחלקתה: להלן מחשבותיהם, בשלב זה, כפי שמסרה מנהלת מז'ת:

א. מועד- הסמינר יתקיים ככל הנראה בשבוע השני של מאי, בהתחשב בחגים שלנו ובמועד ועדת ההיגוי.

ב. מיקום- בכוונתם לקיימו במקום מחוץ לאוטבה, טורונטו או מונטריאול בכדי שלא להפכו לארוע תקשורתי. בין האילוצים שעליהם להתחשב בבחירת המקום קיימת גם בעיית השפה בה ינוהל הסמינר אם ינוהל בפרובינציית קבק.

ג. מסגרת- היום הראשון לסמינר יוקדש לסקירות של מומחים בינ'ל על ההיבטים השונים של בעיית הפליטים כגון דרכים לקביעת מספרם. בנושא זה הבהיר השגריר עמדתנו לפי שלכם חוזם 8637 בדבר 'מרצים מן החוצ' שאינם נציגי המדינות המשתתפות. היום השני יוקדש לדיונים בין נציגי המדינות המשתתפות.

ד. בכל הנושאים הקשורים בסמינר הם פועלים בתיאום עם האמריקאיים ונמנעים מלקבל כל החלטה בלעדם.

3. מסתבר שעד לפגישתנו לא הגיע לידיה של אדווארדס דיווח השגריר בל על שיחתו עם המנכ'ל ב-12.2. אין ספק שהעקרונות שפורטו ע'י המנכ'ל בעניין עמדתנו לגבי השיחות הרב-צדדיות בכלל והטיפול בנושא הפליטים ע'י קנדה בפרט, ישפיעו על גיבוש הדרך בה יפעלו.

פארן

@(רם), אמן, מומד, מצפא, סולטן, מזתים, כהן, סייבל

סססס

אאא, חוזם: 15706

אל: רהמש/922

מ:- פריס, נר: 191, תא: 130292, חז: 1900, דח: ר, סג: שמ,

בבכ

שמור/רגיל

אל : אירופה 1

דע : לשמנכל

מאת: הממונה, פריס

הנדון :- המפגש המולטילטרלי במוסקבה/עמדת צרפת.

ראש משלחת צרפת לשיחות המולטילטרליות במוסקבה העביר לי נוסח נאומם ב-29/1 במושב המסכם הסגור.

להלן עיקרי עמדת צרפת :-

1. ועידת מוסקבה מהווה שלב חשוב בבנין מזהה שבו תשכון יציבות, שגשוג וש'פ. הנשיא מיטרנד דיבר כבר בספטמבר 90 על ש'פ בכל התחומים 'מהאטלנטיק ועד המיפריצ' (איזכור דברי הנשיא משמש להוכחה שצרפת תמיד יודעת מראש מה שצפוי ומה שטוב לתהליך השלום...).

2. צרפת מתכוונת לפעול באופן אקטיבי ועם מעוף בכל קבוצות העבודה שהוקמו וכן באלה שיוקמו בעתיד. היא מקבלת בברכה הרעיון של קבוצת עבודה בנושא רפואה, קבוצה שניתן יהיה להרחיבה לתחומים הומניטריים וסוציאליים, כגון בעיות הכשרה.

3. מפגש מוסקבה כבר השיג מספר מטרות חיוביות :-

בפעם הראשונה מדינות שלא דיברו ביניהן יושבות סביב אותו שולחן: נקבעו מסגרות לש'פ ויש לקוות כי תהינה מספיק גמישות כדי להבטיח השתתפותו רחבה יותר ומשביעת רצון יותר של הצדדים הנוגעים בדבר ושל הקהילה הבינ'ל.

ההתקדמות הנחוצה במו'מ הבילטרלי תתרום רבות לקידום השיחות המולטילטרליות ותסייע לשילובן של אותן מדינות במזה'ת שלא הצטרפו עדיין (רמז לסוריה ולבנון). יהיה צורך גם למצוא פתרון מתאים לייצוג הפלשתינאי, ורק הגיוני הוא שהרכבו יותאם לאופי הנושאים הנדונים.

4. לא ייתכן שהאו'מ שאחריותו גברה והמשחק תפקיד מאוד חיובי באמצעות הסוכנויות המקצועיות שלו, ייעדר מהשיחות המולטילטרליות. בכל מקרה האו'מ צריך להיות קשור לערבויות להסדרי השלום ועל כן עליו להיות מיוצג בכל המסגרות בתהליך השלום.

5. הקהילה צריכה ליטול תפקיד חשוב יותר בתחום הבטחון ובק'נ. קירבתה לאיזור המזהה והקשרים הרבים הקושרים אותה לאיזור מייעדים אותה לתפקיד פעיל בקבוצת בק'נ.

לדעת צרפת המעמד וההשתתפות של הקהילה בקבוצה זו צריך לשקף את המעמד וההשתתפות בקבוצות העבודה באחרות ולהיפך.

הערכה :- הנאום תואם לחלוטין את הדיווחים אותם העברנו לכם במהלך השבועות שקדמו לוועידת מוסקבה ושהסתמכו על שיחותינו עם BAJOLET ראש משלחת צרפת לשיחות ונציגה בוועדת התאום ומומחי מז"ת.

אלדן.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שחבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, איר1, איר2, מצפא, פרנ, גוברין, מזאר1, סולטן, מזתים, רביב, סיבל, כהן

סססס

אאאא, חוזם: 14182

אל: רהמש/830

מ-: בריסל, נר: 114, תא: 120292, חז: 2345, דח: מ, סג: סו,

בבבב

סודי/מיד

אל: ארופה 1

דע: המנכל ממד פרנ'

מאת: בריסל

הנדון: קהיליה - השיחות הרב צדדיות

להלן משיחה עם ראש אגף מזת נייסקנס

1. סכם חיובית קיום המפגש במוסקבה הנאומים היו לרוב עניינים (מלבד המצרי שהיה פוליטי מדי). הזכיר באותו הקשר ההתרגשות אצל הירדנים באשר למשפט בנאום השר בנושא גבול ירדן.

2. האמריקאים ניהלו את המפגש מהתחלה ועד הסוף. ביום הראשון בייקר נשמע כועס על הפלסטינאים וביקש מייד בתום הישיבה הראשונה מהטרויקה הקהילתית להפעיל גם הם השפעתם עליהם בנוסף לפעילותם המשותפת בטונים.

3. ראה אצלנו שביעות רצון מוכנת מהמעמד של ישיבה משותפת עם הערבים. ישב בועדה לפתוח והתרשם מאד לטובה מהצגה הנושא של נציגינו פרופ' פרנקל. שמע אחרי כן מהסעודים והירדנים מחמאות על אישיותו של פרנקל.

4. מהסעודים ויתר מדינות המפרץ שמע שהסיבה שהם נוכחים במוסקבה היא כדי לפתור אצלם את הבעיה הפלסטינאית וכמה שיותר מהר יותר טוב.

5. ציין שהעובדה שבועדת הפרן כל נציגי ה-12 היו נוכחים היה הבטוי שלהם להתנגדותנו להמשך שתופם. התיחס גם כפי שדווח לצורך השתתפות האומ' ולעובדה שבדיון הקרוב של קבוצת התאום יצטרכו לקבוע עמדה באשר לכנונה של ועדה לענייני ירושלים. העיר גם על בדידותנו בעמדותינו של עמידה על הכללים על פי מדריד.

6. בן שיחי שבח את הנשיאות הפורטוגזית אשר תאמה במוסקבה מפגשיהם שלוש פעמים ביום וכעת מנהלת ביד רמה את הדיונים ברשת COPEV.

אצל ההולנדים בזכזו זמן רב על ויכוחים וכעת כל פעם שיש הסתייגות ממדינה מסוימת הפורטוגזים ממחרים להגיב ולהציע הצעה לפתרון מוסכם.

7. ממתנים לזמון קבוצת התאום אך בינתיים אין תאריך.

ברק

אאא, חוזם: 13883

אל: רהמש/804

מ-: המשרד, תא: 120292, זח: 2039, דח: ב, סג: סו,

בבבב

סודי בהול

א ל: וושינגטון - השגריר

הנדון: סוריה והמולטילטרליות

לשלך 2046

גם בשיחות הדו-צדדיות אמר לנו עלאף הסורי שסוריה לא מתנגדת עקרונית להשתתף ברב-צדדיות. אך היא תשתתף בהן לאחר שתחול התקדמות ממשית בדו-צדדיות.

מכאן שהידיעה שקבלת חושפת רק חצי האמת של עמדת סוריה.

בן-אהרון

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, מצפא, סולטן, כהן, רביב

סססס

אאאא, חוזם: 12465

אל: רהמש/ 737

מ-: ווש, נר: 2046, תא: 110292, זח: 2000, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי / מידי

אל: המנ' כל

דע: מצפ' א

מאת: השגריר, וושינגטון

סוריה והמולטילטרליות.

מקור ידידותי במימשל מסר לי שסוריה הודיעה לארה"ב ולמרוקו שבעתיד תהיה
מכונה להשתתף בשיחות המולטילטרליות. אין לי אישור לכך משום מקור אחר.

שובל.

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, מצפא, סולטן, כהן, רביב

סססס

אאא, חוזם: 11749

אל: רהמש/665

מ-: המשרד, תא: 110292, זח: 1612, דח: מ, סג: שמ,

בבב

165459

שמור/מיד

101.02

אל: אוטבה-השגריר

מאת: כהן - מצפ"א

הנדון: פגישת השגריר הקנדי עם המנכ"ל (11/2)

לקראת סיום תפקידו התקבל אתמול (11) השגריר כל על פי בקשתו, לפגישה אצל המנכ"ל. נכחו גם המזכיר הראשון בשגרירות ושלום כהן (שרשם). להלן עיקרי הדברים:

1. השגריר פתח באומרו כי טרם עזיבתו את ישראל הוא מבקש לעמוד ככל הניתן על תפיסתנו ביחס לשיחות הרב-צדדיות ולקבוצת העבודה בנושא הפליטים. השגריר הוסיף כי כעת, משנתנה לקנדה ההזדמנות לפעול במסגרת נושא הפליטים, היא מעוניינת לעשות ככל הניתן ולפעול בדרך הטובה ביותר.

בתשובתו ציין המנכ"ל בפני השגריר את העקבונות החייבים להנחות את תהליך השלום כדלקמן:

א. השיחות הרב צדדיות משלימות את השיחות הדו-צדדיות ולמרות שאין קשר ביניהן, הרי שהתקדמות באחת תסייע לאחרת ולהיפך.

ב. יש להמנע בשיחות הרב-צדדיות ובקבוצות העבודה שהוקמו, מגלישה לדיון בשאלות של טריטוריה או ריבונות.

ג. על כל הצדדים להישאר במהלך הדיונים הבאים, צמודים לרוח ולעקרונות מדריך כפי שסוכמו ואושרו ע"י הצדדים.

ד. יש לזכור כי כל ההחלטות בהקשר לתהליך צריכות להתקבל בקונצנזוס.

2. ביחס לקבוצות העבודה שהוקמו - המשיך המנכ"ל - סוכם כי בנושא מים ואיכות הסביבה יחלו כבר דיונים קונקרטיים ומעשיים. לגבי שאר 3 הקבוצות הן יתקיימו בדרך של סמינר אך אסור שיישארו ברמה האקדמית בלבד ואנו שואפים לכך שהדיונים יתקדמו לקראת פתרונות מעשיים.

לדברי המנכ"ל ועדת הפליטים שנועדה לקנדה הינה בעלת נושא מורכב, רגיש וחשוב. מדובר על פליטים לא רק פלשתינאים ולא רק ישראלים אלא אפילו ממדינות אחרות באזור. לישראל אין עדיין משנה סדורה ביחס לטיפול ובדרך העבודה של הועדה ודבר זה יתברר ויתבהר בהמשך. מכל מקום שואבת ישראל

סיפוק מכך כי בראש ועדה זו עומדת קנדה הידיתה.

3. לשאלת השגריר בדבר הדרך הנראית לישראל כרצויה לעתיד, השיב המנכ"ל כי תחילה יש לדאוג שקבוצות העבודה לא ייהפכו ל'מיני-אנ' ולכן יש לצמצם מספר המשתתפים בקבוצות העבודה למדינות בלבד ולא גופים זרים. כמו"כ יש לבדוק עם המדינות באיזו קבוצת עבודה הן רוצות להשתתף ובאיזו מסגרת (או באמצעות הקהילה האירופית או כעומדות בפני עצמן). ביחס לדרך עבודת הקבוצות העלה המנכ"ל אפשרות של הקמת תת קבוצה שחבריה יהיו יותר מקצועיים ושיוכל לדון בנושאים יחודיים, לעבוד לאורך זמן ולגבש ההצעות ודרכי פעולה להשגת פתרונות.

ההחלטות עצמן יתקבלו בפורום המלא של הקבוצה ובקונצנזוס. המנכ"ל הוסיף כי להערכתו האתגר האמיתי שנועד לקנדה בריכוז קבוצת ועדת הפליטים הוא בגישור ובהבאת הצדדים לידי הסכמה על מנת שיחליטו בדרך של קונצנזוס, אשר על הדיונים עצמם והשיחות להתנהל בין הצדדים. המנכ"ל הציע לשגריר שיפגשו בווישינגטון בסבב השיחות הבא או מיד אחריו על מנת שידונו ביתר הרחבה בנושא עבודת ועדת הפליטים. במהלך השיחות בווישינגטון תגבש ישראל דעתה ביתר פירוט תוך הצבת פרמטרים מתאימים וברצוננו לחלוק תפיסתנו בנדון עם הקנדים.

4. השגריר ציין התרשמותו מדרך עבודתה ורצינותה של ישראל בשיחות במוסקבה ובעיקר בכל הקשור לאג'נדה. השגריר סיפר כי התרשם מכך שנציג הירדני תמך מספר פעמים בעמדה הישראלית במהלך הדיון שבו השתתף. בהקשר זה הזכיר את פגישת שרת החוץ הקנדית מקדוגל במוסקבה עם הנסיך הסעודי שבמהלכה יצא הסעודי מצדו לשכנע כי כוונותיהם לשלום הן אמיתיות ורציניות. המנכ"ל הזכיר מצדו את מפגש השגרירים של מדינות המזה"ת במשה"ח הקנדי שכלל את השגריר הישראלי יחד עם שגרירים ערבים וציין כי הוא רואה בזה חידוש והתפתחות חשובה.

5. השגריר התעניין בעמדת ישראל לגבי השתתפות פלשתינאים מהפזורה בקבוצות העבודה. התרשמותו האישית היא כי שה"ח מקדוגל נוטה לאמץ העמדה האמריקאית התומכת בכך. המנכ"ל השיב כי שה"ח לוי התבטא בנושא ושלל אפשרות כזו, עמדתה של ישראל לא תשתנה מאחר וויתור במישור הרב צדדי יזמין דרישה לויתור בדו-צדדי דבר שעלול למוטט התהליך כולו. מבחינת ישראל עקרונות המסגרת של מדריד ה זהים ומחייבים במישור הדו-צדדי והרב-צדדי כאחד. הקו המנחה לעתיד צריך להיות היצמדות לעקרונות מדריד ואסור לשנותם.

6. השגריר אמר כי הרעיון להקמת תת קבוצות עבודה לדיון בנושאים יחודיים, הינו טוב ונראה לו כי יהיה לו גם תומכים במדינות אחרות. השגריר הזכיר את החשיבות הרבה שמייעדים בקנדה לשיחות ולתפקידם במסגרת קבוצות העבודה והדגיש כי לממשלת קנדה רצון רב לעזור בכל הניתן על מנת להתקדם בתהליך.

7. המנכ"ל והשגריר סיכמו כי יפגשו שוב בעתיד הקרוב במהלך או לאחר סבב השיחות הבא בווישינגטון.

8. השגריר הודה בחום למנכ"ל על הפגישה.

עד כאן

אאאא, חוזם: 10789

אל: רהמש/647

מ-: ווש, נר: 2038, תא: 100292, זח: 1910, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי/מידי

אל: לשכת מנכ"ל

דע: מצפ"א, אירופה א'

מאת: לשכת השגריר וושינגטון

הנדון: שוויץ והמולטילטרליות

שגריר שוויץ כאן, ברונר, ביקש לפגוש דחוף את השגריר, לקראת ביקור שר החוץ פלכר כאן, בענין השתתפות שוויץ בשיחות המולטילטרליות.

ציין עניינם בהשתתפות בשתי וועדות: בטחון אזורי ובק'נ ובוועדה לפיתוח כלכלי.

הוסיף שאם נעמוד בהתנגדותנו להשתתפות האירופים בוועדת הבק'נ (ומבין שלא בגלל שוויץ עצמה), התוצאה תהיה ששוויץ תתבקש, למעשה, לתרום אמצעים לפתרון הבעיות הכלכליות של האזור כאשר השתתפותה בוועדה אחרת נמנעת עקב 'מעין ווטו' ישראלי.

ברונר הוסיף גם שמוכנים לארח אצלם דיוני אחת הוועדות.

לש. השגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, איר, מצפא, כהן, רביב, סולטן

סססס

אאא, חוזם: 10734

אל: רהמש/ 641

מ-: ווש, נר: 2030, חא: 100292, זח: 1500, דח: מ, סג: סו,

בבב

סודי/ מיד

אל: מנהל מצפ'א

דע: מנכ'ל, ממנכ'ל

מאת: הציר וושינגטון

מולטילטרליות

שלך חוזם 6423

1. לדעתי הציטטה שאתה מביא אינה מעלה או מורידה שכן האמריקנים כלל אינם טוענים שהשתתפות 'ערביי-פזורה' הוסכמה או אוזכרה אי-פעם בעבר. הם אומרים שהעניין לא נידון כלל בהקשר לשלב המולטילטרלי בין אם מתוך הזנחה ובין מסיבות אחרות, ושעל-כן הם חופשיים להציע היום הצעה כזאת. אגב, הם תמיד ממהרים להוסיף את המשפט: 'בידכם הרי האופציה שלא להשתתף אם משהו אינו נראה לכם...'.
ההצעה היא שיהיו שתי קבוצות עבודה לעניין ירושלים וזכויות-אדם אינן אלא בדיחה לא מוצלחת. לא

2. את זה אני אומר לך. להם אנחנו אומרים כמובן שהדבר אינו מקובל עלינו מכל וכל.

קבוצות עבודה לעניין ירושלים וזכויות-אדם אינן אלא בדיחה לא מוצלחת. לא מצאתי שמישהו מאנשי שיחנו האמריקנים מתייחס לזה בכובד ראש.

ד'ש, שילה

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז, @ (רם), אמן, ממד, מצפא, סולטן, סייבל, כהן, רביב

סססס

אאאא, חוזם: 8637

אל: רהמש/524

מ-: המשרד, תא: 090292, זח: 1243, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

163707

שמור/מידי

אל: וושינגטון, מוסקבה, אוטבה, טוקיו, תפוצת מאיה, תפוצת אפט'א, אנקרה, קהיר, בייג'ינג

הנדון: השיחות הרב צדדיות - השתתפות

היות וחלק מהמפגשים הראשונים שבעקבות שיחות מוסקבה ייערכו בצורה של סמינרים, והיות ואנו שומעים מבירות שונות על אפשרות של הזמנת 'מרצים מן החוץ' הננו להבהיר עמדתנו לאמור:

רשאים ליטול חלק במפגשים המתוכננים אך ורק נציגים של אותן המדינות המשתתפות וזה אומר שנתנגד להשתתפות של 'מרצים מן החוץ'.

אנו דבקים לסיכומי מוסקבה בהתאם למתכונת מדריד.

ר' חטיבת תיאום

9 בפברואר 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, גוברין, מזאר, 1, יגר, אסיה, איר, 1, איר, 2, סולטן, מזתים, מצרים, כהן

סססס

אאא, חוזם: 8637

אל: רהמש/524

מ-: המשרד, תא: 090292, זח: 1243, דח: מ, סג: שמ,

בבכ

163707

שמור/מידי

אל: וושינגטון, מוסקבה, אוטבה, טוקיו, תפוצת מאיה, תפוצת אפט'א, אנקרה, קהיר, בייג'ינג

הנדון: השיחות הרב צדדיות - השתתפות

היות וחלק מהמפגשים הראשונים שבעקבות שיחות מוסקבה ייערכו בצורה של סמינרים, והיות ואנו שומעים מכירות שונות על אפשרות של הזמנת 'מרצים מן החוץ' הננו להבהיר עמדתנו לאמור:

רשאים ליטול חלק במפגשים המתוכננים אך ורק נציגים של אותן המדינות המשתתפות וזה אומר שנתנגד להשתתפות של 'מרצים מן החוץ'.

אנו דבקים לסיכומי מוסקבה בהתאם למתכונת מדריד.

ר' חטיבת תיאום

9 בפברואר 1992

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, גוברין, מזאר1, יגר, אסיה, איר1, איר2, סולטן, מזתים, מצרים, כהן

סססס

אאאא, חוזם: 6721

אל: רהמש/375

מ-: המשרד, תא: 060292, זח: 1619, דח: ר, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: תפוצה מדינית

הנדון: הפלס' במוסקבה - מבט מיש'ע

1. אופן השתתפותם (או ליתר דיוק אי-השתתפותם) של הפלס' בועידת מוסקבה ותהליך קבלת ההחלטות שהביא לבסוף להחלטה שהתקבלה, מעלה על-פני השטח, זו הפעם הראשונה באופן פומבי, ניגודי השקפות או נכון יותר דעות שונות לגבי סדר העדיפויות הנחוץ, בין 'הפנים' ל'חוץ'. הנהגת אש'פ שהתכנסה בתונים כדי להחליט אם להשתתף בועידת מוסקבה היתה צריכה לקחת בחשבון גם את המלצתם הפומבית של נציגי השטחים שלא לצאת למוסקבה, בתנאים הנתונים. להלן ננתח את התחושות והעמדות הפלס', ביש'ע לפני ואחרי ועידת מוסקבה, וננסה גם להקיש מהן לעתיד הקרוב, לקראת המשך השיחות הבילטרליות.

2. ראשית, יש להבהיר כי גם בקרב צמרת 'הפנים' הדעות לגבי השיחות הרב-צדדיות לא היו אחידות. נכון אמנם שהמלצה הפומבית היתה חד-משמעית וברורה, אך ממעקב אחר התיחסויות שונות של אישים בכירים ביש'ע עולה כי חסייני ונסייבה, למשל, לא שללו לחלוטין את השיחות הרב-צדדיות. זכורים דבריו של נסייבה ל'אלוטן אלערבי' (10.1) כי 'איננו צריכים לחשוש מניהול המו'מ במסלולים, משום שיתכן שלאפשרות להשגת נורמליזציה תהיה השפעה חיובית על הרחוב הישראלי והיא עשויה לדחוף את הישראלים לויתורים במישור הדו-צדדי. זה איננו נושא רעיוני ועלינו לנקוט גישה רציונלית ולפעול תמיד בהתאם לאינטרס של העם'. מעניין להצביע גם על דבריו של המנהיג הקומוניסטי, בשיר ברע'וטי. (בבטאנו 'אלטליעה', 30.1), כי על הפלס' לעיין בצורה יותר מעמיקה בסוגיית הועידה הזו (הרב-צדדית) ולא להתמקד אך ורק בסוגיית הייצוג, על אף חשיבותה. יש להביט גם אל המהות ותכלית הועידה.

3. מאידך, אחרים ובראשם ח'יידר עבד אלשאפי התנגדו להשתתף בשיחות במוסקבה, לפחות עפ'י 'נוסחת מדריד'. המתנגדים נימקו אמנם עמדתם בכך שיש לשנות את אופן הייצוג הפלס', אך ניתן להניח ש'הפנים' אינו מעוניין למען האמת, בשלב זה של המו'מ שתכליתו הוא הסדר-ביניים בלבד, להפנות את המיקוד מהשיחות הדו-צדדיות ולשוחח על שת'פ איזורי וכד'. ע'סאן אלח'טיב סיכם היטב בראיון ב'על המשמר' (27.1) את ההסתייגויות הפלס' מועידת מוסקבה באומרו, כי 'עלולה להתפתח נורמליזציה בין מדינות ערב לישראל לפני שתיפתר בעית השטחים או הבעיה הפלס' בכלל. נרמול היחסים עם ישראל חייב להיות הגזר שינתן לישראל, לאחר שתסיים את הסכסוך שלה עם הפלס'. בנקודה זו מתמקדים, בעצם, ניגודי הניואנסים בין 'הפנים' ל'חוץ' - תונים רואה את שיחות מוסקבה לא רק מן הפרספקטיבה של הגברת הלחץ על ישראל במישור הדו-צדדי אלא גם מנקודת המבט של הגברת הלגיטימיות של אש'פ בתהליך. 'הפנים', לעומת זאת, רואה ומתמודד בראש ובראשונה, עם ציפיותיהם ותביעותיהם של תושבי השטחים הממתינים להישגים ממשיים בשטח.

4. יש להדגיש, כי התחשבותה של חברי המשלחת למו'מ בדעת-הקהל בשטחים

מאפיינת את תהליך קבלת ההחלטות ב'פנים' מאז תחילת המו"מ, ועל כך עמדנו גם בעבר. אולם חשוב להבהיר כי ככל שהמו"מ נמשך, ובינתיים ללא הישגים, כך גובר לחצו של 'הרוב הדומם' על צוות המו"מ, והשפעתו על שליחו. אלו מודעים בהחלט למאוריהם של 'מקור הסמכות' שלהם, ועל-כן מנסים להבליט ולהוכיח הישגים לאחר כל סבב שיחות. רגישותם של חברי צוות המו"מ ל'שולחיהם' מתוארת, באופן גלוי וכנה במיוחד, במאמרו של המרכז הירושלמי למחקרים אסטרטגיים 'מקדס' (כפי שמובא ב'אלשעב', 3.2). כותב המאמר מודה שחל משבר אמון מסוים לאחר סבב השיחות השני ב'ווש' ומוסיף: 'אופי המו"מ הצופן בחובו מכשולים לרוב, צריך להכתיב התיחסות זהירה ביותר להתפתחויות המדיניות, וזאת לנוכח הרגשות המשפיעה על מערך מקבלי-ההחלטות הפלס' ועל החלטות אש"פ, כפי שאירע במהלך מלחמת המפרץ...'.
 גם רבעי אלמדהון, חוקר המכון למחקרים פלס' בניקוסיה, מודה (אלחיא, 30.1) בהתחזקות מסוימת של האופוזיציה בשטחים. מעניין, אגב, שחלק מן האשמה הוא מטיל על 'חברים בגוף המייעץ למשלחת המו"מ' וכוונתו, ככל הנראה, היא לרדואן אבו עיאש, המנסה לפעול לדבריו בין המתנגדים ל'מתנדנדים'. (יחסיו הגרועים של אבו עיאש עם חוסייני הם בגדר סוד גלוי. אבו עיאש אינו מרוצה מתפקידו הנוכחי, מנסה לפעול בערוצים נוספים כדי לחזק את כוחו בשטח - ערב 2 שטחים).

5. אשר על כן, המסקנה המתבקשת ממכלול הגורמים שמנינו לעיל - רצונו של 'הפנים' להתמקד במו"מ הדו-צדדי, תוך ניסיון להוכיח הישגים, מודעותו לדעת הקהל בשטח הנוטה יותר לעבר הפסימיות עקב חוסר ההישגים עד עתה, והכנתו שהשיחות במוקסבה אינן תורמות לאלו ב'ווש' ואולי אף להיפך - באה לידי ביטוי בהמלצה הפומבית שלא לצאת למוסקבה.

אנשי תונים הבינו היטב את הבעייתיות הזו אך הונחו, במקביל, ע"י רצונם לנצל את מוסקבה כדי להגביר חדירתם אל התהליך בעזרת שתיקת 'נוסחת מדריד' וכמובן כדי 'לשבור את הכלים' שהותוו ע"י ווש'. על-כן נקטו בטקטיקה שמשמעותה - התנגדות לתנאים הנתונים אך גם אי-פרישה מוחלטת מהשיחות. חוקרים במרכז הפלס' בניקוסיה מגדירים היטב טקטיקה זו: 'מיודענו' רבעי אלמדהון (אלחיא, 30.1) הסביר - במקום הטקטיקה שננקטה עד עתה ושניתן לכנותה כ'גמישות שהובילה לויתורים' (המרכאות במקור) הרי עתה ננקטה טקטיקה המכונה 'גמישות התקפית', שמשמעותה כי 'אחרים צריכים לוותר אך מבלי ליצור פרובקציות או להגיע לנקודות עימות בלתי עבירות (מצד הפלס')'. מדהון ממשיך - 'הפלס' בחרו במסלול שונה משל הסורים, אך מבלי לטעת את הרושם כי שותפותם עם דמשק נחלשה והתוצאה - הם הצליחו להיכנס לשיחות מחוץ לאולם...'. חוקר אחר חסיין חיג'אזי (אלחיא 2.2) אומר בפירושו: 'זו הפעם הראשונה בה הפלס' אמרו לא, אמנם שונה מהלאו הסורי, אך מדובר בלאו שהופנה למטרותיו - ארה"ב וישראל - ומשמעו, כי לא ניתן להגיע לסיכום כלשהו ללא הפלס'. מסר הלאו הופנה גם לעבר הפלס' עצמם ותכליתו היתה להוכיח להם, שמשלחתם מסוגלת גם לאמר משהו שונה מ'כן'...

6. שביעות הרצון הפלס' מן הטקטיקה שנקטו וממאזן הרווח וההפסד שעשו בעקבות ועידת מוסקבה (ראו שלנו חוז'ם 3102 מה-4.3), נפגמה לא מעט בגלל חסור התיאום הערבי ומן 'הדו פרצופיות', כלשונו של היומון 'אלנהאר' (מה-31.1) של מדינות ערב שהשתתפו בשיחות מבלי שנקפו אצבע כדי לשפר את תנאי ההשתתפות הפלס'.

תחושה קשה זו באה לידי ביטוי במאמרי פרשנות לא מעטים וגם בהצהרות, אמנם לא רבות מפי אישים שונים ב'פנים'. יחד עם זאת, מודעים הפלס' לצורך ב'תיאום ערבי' ועל-כן גם בנושא זה אינם מבקשים 'לשבור את הכלים'.

מגמה זו באה לידי ביטוי מוחשי ביותר אצל חידר עבד אל-שאפי. בשיחה שקיים עם כתבים בביתו בעזה (30.1) התרעם קשות על ההשתתפות הערבית במוסקבה והגדירה כ'נכונות ערבית לכונן יחסים עם ישראל על חשבון הצדק והזכות הפלס'.

דבריו אלו שצוטטו ע"י רויטר הובאו בכותרתו הראשית של 'אלקדס' (31.1). אולם, כבר למחרת חש כנראה עבד אלשאפי שהגדיש את הסאה ומיהר לפרסם הודעת הבהרה מטעמו (אלקדס, 1.2) בה ביקש להדגיש כדלהלן: 'לדעתי לא ניתן ואף בלתי אפשרי, להגיע להישגים כלשהם כל עוד השיחות הדו-צדדיות דורכות במקום. אין זה הגיוני לדון בבעיות איזוריות כל עוד הבעיות הבסיסיות ובראשן הבעיה הפלס' לא זכו להתקדמות כלשהי עקב עמדתה העקשנית של ישראל. זו היא דעתי האישית אך אני מכבד לחלוטין דעות אחרות שביקשו לתת הזדמנות באמצעות השתתפותם שם'.

7. לצד חוסר שביעות הרצון הפלס' מסוגיה זו משתדלים חברי 'הפנים' ששבו ממוסקבה להנחיל לדעת הקהל פנימה את תחושות ההישגיות עימה חזרו. דבריהם מובאים אמנם בהבלטה ופרשנים לא מעטים מתגייסים לסייע לשם כך, אולם כדאי לשים לב דוקא לנימות 'אפיקורסיות' המבצבצות ועולות מקרב חוגים התומכים בהשתתפות בתהליך. חלקם רואים בועידת מוסקבה הצלחה לישראל (אלשעב, 29.1) וחלקם מפנה ביקורת פנימה. מאמר המערכת של 'אלקדס' (1.2) מצביע על תופעה מענינת לדידו והיא: כל אימת ששאלת הייצוג הפלס' עולה לדיון או שצץ משבר כלשהו ממזהרים חברי המשלחת להתייחס לערבויות האמריקניות שניתנו להם (ושלמרבית הפלס' הם מעורפלים). אשר על כן, העיתון דורש מן ההנהגה המדינית הפלס' הבהרות לגבי ערבויות אלו, עיון מחדש בהן ואף הערכה מחדש של ההחלטות שהפלס' קיבלו על סמך אותן 'ערבויות' (המרכאות במקור).

גם ד"ר אחד חרב התומך בטקטיקה הפלס' שננקטה נדרש בדיוק לנקודה זו ומציין ש'אי-ידיעת פרטי מכתב הערבויות לפלס', מציבה סימני-שאלה אף סביב המשלחת למו'מ עצמה'. ביקורת נוספת, חמורה יותר, מושמעת מפיו של ד"ר עלי ג'רבאווי, מרצה באונ' ביר-זית הנמנה על התומכים בתהליך (מאמר ב'אלחיאת' 2.2 וראיון ב'אלפג'ר באנגלית, 3.2), אשר קובל קשות על הכרסום שחל באותן ערבויות אמריקניות ומפנה את חצי ביקורתו כלפי 'אלו שהובילו מהלך זה'. גרבאווי שב וקורא 'להעריך מחדש את ההשקפה השוררת בקרבנו מאז תום המלחמה במפרץ ושהיתה אחראית להחלטה להצטרף למו'מ מבלי שהושגו הערבויות האמיתיות שישמרו על עקרונותיו הבסיסיים...'. (ברור שביקורת זו מופנית בעצם לצמרת 'הפנים' - חוסייני ושות' - ערב 2-שטחים).

8. כבואנו, אם-כן, לסכם את הופעתם של הפלס' במוסקבה תוך נסיון להקיש מכך להמשך המו'מ נוכל להצביע על תופעה מעניינת שבאה לידי ביטוי לפני מוסקבה, אך גם במהלך שיחות ווש' - 'הפנים' מגלה, לעיתים, עמדה נוקשה יותר מ'החוץ' ביחס לסוגיות שונות שעל הפרק. (ההשתתפות במוסקבה, המעבר מן המסדרון בווש'). ניתן להניח שמגמה זו יסודה בלחצים המופעלים על חברי המשלחת, מצד דעת הקהל בשטחים, להוכיח הישגים. תושבי השטחים, שאינם בקיאים ואינם מעוניינים למעשה בפרטי רשימה של ההישגים בהם מתגאים חברי המשלחת, מבקשים תוצאות בעין לויטורים שעשו. חברי המשלחת המודעים לתביעה זו, אך מבינים כי אין ביכולתם לספק בשלב זה את הסחורה הזו, מוצאים עצמם נאלצים לנקוט בעמדות קשוחות כדי להצביע על 'עמידה איתנה' ו'אי-התקפלות מול העמדה הישראלית העיקשת'. אפשר גם שהם סבורים שההישגים שהושגו, קטנים ולא מספקים ככל שיהיו, הרי באו בזכות עמדותיהם העקשניות והנוקשות ועל כן ישאפו להמשיך הטקטיקה זו. שאלה פתוחה, לעת עתה, היא אם מדובר בעמדות טקטיות בלבד שתכליתן לספק להם מרווח נשימה עד להשגת יעדיהם, או שמא בשלב

כלשהו יהפכו עמדות אלו להיות אסטרטגיות.

ערב 2/שטחים

6 בפברואר 1992

תפוצה: שהח, @ (רחמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ערב2, סולטן, מזתים, מצרים,
מצפא, יגר, אסיה, מאפ, אוקיאניה, גוברין,
מזאר, איר1, איר2, שמורק, אמלט, סייבל

סססס

אאאא, חוזם: 5630

אל: רהמש/317

מ-: אוטבה, נר: 23, תא: 050292, זח: 1700, דח: מ, סג: שמ,

כבכ

שמור/מיידי

אל: המנכ"ל, המשנה למנכ"ל, מנהל מצפ"א

מאת: אוטבה

הנדון: קנדה - קבוצת העבודה בנושא הפליטים

א. ביוזמת משה'ח הוזמנו (5/2) שגרירי המזה'ת והמגרב לתדרוך של הסמנכ"ל PERRON בנושא השיחות במוסקבה וקבוצת העבודה שבראשה תעמוד קנדה. נכחו שגרירי מצרים, ירדן, סעודיה, תימן, אלג'יר, מרוקו, תוניסיה, איראן וישראל. נעדרו שגרירי לבנון ועיראק.

ב. פרוץ סקר את השיחות במוסקבה. פירט את מהלך דיון הפתיחה של קבוצת העבודה במוסקבה והגדירו כמועיל וכמעשי. ציין כי אין המומ' המולטילטרלי מהווה תחליף למומ' הבילטרלי תוך הבנה שקיימת השפעה ממישור זה למישור המולטילטרלי.

עמד על העובדה שקנדה בקשה לעצמה תפקיד פעיל בניהול הועדות לפרוק נשק ומים אך עקב השתלשלות עובדות מסוימת הוחלט שתעמוד בראש קבוצת העבודה בנושא פליטים, הדגיש כי קבוצת עבודה זו היא רגישה ביותר מאחר והיא כוללת את כל ההיבטים האנושיים וציין כי ברור לקנדה שלא תוכל לפתור כליל את בעיית הפליטים אך תוכל לפעול במספר תחומים מוגדרים מאד. אמר כי קנדה תהיה מעשית וצנועה במטרותיה.

ג. פרוץ ציין כי הוסכם על דעת כל המשתתפים שהמפגש הראשון יתקיים בקנדה וייערך בצורת סמינר. הוסיף כי בדיוני מוסקבה הועלתה ונדונה השתתפות נציגים של הפזורה הפלסטינית וכי היתה גם הצעה להצמד לנוסחת מדריד, אולם הדבר לא הוכרע והנושא הועבר לועדת ההיגוי. פרוץ אמר כי קבוצת העבודה תצטרך להתבסס גם על ארגוני האומ' שלהם נסיון רב במזה'ת מזה זמן רב.

ד. לגבי סדר היום של המפגש בקנדה ציין כי הוסכם במוסקבה שיהיה רחב ככל האפשר וכי יבחנו בו את כל הספקטרום של הנושא בדרכים מעשיות לשיפוט המצב, לכן סוכם שיהיה זה סמינר ועתה שוקל משה'ח איך להרכיב סמינר זה. הוסיף כי קיבל תגובות מנציגי ישראל, ירדן ומצרים שיש להם דעות משלהם בנושא וביקש מהמדינות להשמיע אותם. פרוץ הביהר כי מגמת קנדה לארגן מפגש שיאופיין בצניעות ומעשיות ולא יהיה אירוע תקשורתי וכמו כן להרכיב תוכנית עבודה למפגש אשר תניח בסיס ליוזמות בעתיד. הדגיש כי לצורך זה תצטרך קנדה לסיוע של כל המשתתפים באותה רוח ששררה במוסקבה. עמד על הצורך לפתח קונצנזוס בין כל המשתתפים כדי שניתן יהיה לטפל בנושא רגיש זה. הזכיר כי מועד הפגישה הבאה יהיה בין סוף אפריל לאמצע מאי והתאריך המדויק יקבע לאור מועדי החגים המוסלמים והיהודים.

ה. בתשובה לשאלת השגריר המצרי מה היא הגדרת המונח פליטים ומי ישתתף במפגש בקנדה, ענה פרוץ כי נושא זה יהיה חלק מהדיון במפגש הראשון תוך

הבנה שמרבית הפליטים במזה"ת הם פלסטינים. ציין שיש בידם מידע על רצון יפן והקהילה האירופית להשתתף במפגש הקרוב ואמר כי הדלת פתוחה בפניהם. בהקשר זה הדגיש פרון כי לא חוזר לא סוכם על השתתפות הפלסטינים והאומ' וכי הפתרון בנושא זה צריך לבוא מהשושבינות לתהליך המדיני.

ו. בתשובה לשאלת שגריר איראן לגבי עמדת קנדה בדבר השתתפות הפלסטינים במפגש והאם קנדה תעודד השתתפותם בו, ענה פרון כי נושא זה לא חוזר לא יפתר עי קנדה אלא רק עי השושבינות תוך התייעצות עם הצדדים הנוגעים בדבר. הדגיש כי דיוני מוסקבה התבססו על נוסחת מדריד וקנדה תצמד לנוסחה זו ולכל החלטה שתקבלנה השושבינות. הוסיף כי שרת החוץ פגשה במוסקבה נציג פלסטיני כדי לשכנע משלחתו להשתתף בשיחות וכי ממקנדה בקשר מתמיד עם הפלסטינים.

ז. פרון אמר כי קנדה כראש קבוצת העבודה תפעל רק לניהול ולתיאום הדיונים לייזום וביצוע מחקרים, ותפעל רק חוזר רק כאשר יהיה קונצנזוס בין משתתפי הקבוצה.

ח. היה זה מפגש ראשון של שגרירי המזה"ת והמגרב שבו השתתף גם שגריר ישראל. טרם המפגש שוחחו עמי השגרירים הערביים ורק שגריר סעודיה סרב ללחיצות ידיים ולשוחח. שגריר איראן נעדר משלב זה והגיע למפגש באיחור. המפגש עצמו התנהל באווירה נינוחה ועניינית.

השגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, מצב, מצפא, סולטן, מזתים,
סייבל, משפט, רביב, הסברה, כהן, ר/מרכז

סססס

אאאא, חוזם: 2191

אל: רהמש/101

מ-: ווש, נר: 2001, תא: 030292, זח: 1045, דח: מ, סג: סו,

בכב

סודי / מיידי

אל: ראשי המשלחות: רובינשטיין, הדס, בן-אהרון - לממוענים בלבד

דע: ממנכ"ל - בנצור - לממוען בלבד

מאת: הציר, וושינגטון

מכתב - מברק

הסיבוב הבא של השיחות הביטורליות.

דיברתי הבוקר עם אד דג'רג'יאן לגבי המקום והמועדים. לדבריו עלה הענין בשיחת בייקר-לוי במוסקבה, המזכיר אמר למר לוי שענין החלפת הרשימות מקובל עליהם וכי ישתדלו לקבל רשימות מן הצד הערבי. עם זאת הפציר בייקר שנסכים לקיים את סיבוב השיחות השלישי בוושינגטון במטרה לקבוע עוד לפני המפגש או מיד בראשיתו את מקום הסיבוב הרביעי.

לדברי דג'רג'יאן השיב שה'ח' שהוא מתייחס למשאלת בייקר עם OPEN MIND אך עליו להתייעץ על-כך בירושלים. בייקר אמר, ודג'רג'יאן חזר על כך, שהם מבקשים שניתן להם את תשובתנו בפרטיות ולא בפומבי כדי שהערבים לא יוכלו לשוב ולדבר על כך שישראל כאילו מכתיבה את תנאיה. פרטיות וחשאיות יאפשרו להם, לדעתם, לקבל רשימות מהערבים. הסברתי לדג'רג'יאן את החשיבות שנייחס לקבלת ההתחייבות על הסיבוב הרביעי עוד לפני שמתכנס הסיבוב השלישי, אמר שהוא מבין את עמדתנו יעשו כל מאמץ, אך הדבר תלוי גם בערבים.

באשר לתאריך, אמר שלפי שעה ובאופן בלתי רשמי הוא אומר לי שיעדיפו כנראה את השבוע המתחיל ביום ב' ה- 24.2 על פני השבוע המתחיל ב- 17.2. הדבר נובע מתכניות נסיעות שיש למזכיר ולכמה מן העוסקים בענייני מז'ח.

ביקש לקבל תשובותינו בהקדם האפשרי ואמר שינחה במקביל את הארופ לבדוק עמכם.

שילה.

אי=

תפוצה: @ (רהמ), ממנכל, ממנכל

סססס

אאא, חוזם: 2514

אל: רהמש/129

מ-: אוטבה, נר: 8, תא: 030292, זח: 1400, דח: מ, סג: שמ,

בבבב

שמור/מידי

אל: המנכ"ל, המשנה למנכ"ל, מנהל מצפ"א

מאת: אוטבה

הנדון: קנדה-קבוצת העבודה בנושא פליטים

א. סביר כי הצבתה של קנדה בראש קבוצת העבודה הנ"ל הינה תוצאה של התפתחויות במסלולים שונים, כאשר מחד הוחלט על הכללת הנושא במסגרת הדיונים המולטיטרליים, ומאידך קנדה ביקשה ואף פעלה אצל שכנתה כדי לקבל תפקיד מוביל בדיונים אלה. אולם נראה כי לא לתפקיד הזה ייחלה קנדה, אלא משלא נותר אחר הרי לא נותרה ברירה בידה.

ב. כך קבלה על עצמה קנדה לרכז ולהוביל את קבוצת העבודה שנושאה הסבוך שזור בבעיות מדיניות קשות ורגישות. בכך עלתה מרמה של מדינה העוסקת ב'שמירת שלום' לרמה של מדינה שתעסוק ב'עשיית שלום'. ברור לעוסקים בנושא ולעוקבים אחריו כי השינוי ברמת העיסוק יתכן ויכרוך במעורבות מסוג אחר. עד כה העדיפה קנדה לעסוק בפעילות מדינית שאין עמה עימותים והפעלת לחצים, אך אפשר ובתפקידה החדש תחליט על שינוי באופי פעילותה המדינית. כמובן שהדבר מותנה בתפקיד אותו תמלא השושבינה העיקרית בתהליך המדיני, ארה"ב.

ג. התפקיד אותו קבלה קנדה על עצמה, הביא לתגובות הנעות משביעות רצון ועד ספקנות צינית. על כך עמדתי במהלך הימים האחרונים מאז ההתפתחות במוסקבה, בשיחות עם אנשי משרד רה"מ המטפלים במדיניות חוץ (PRIVY COUNCIL) משרד החוץ ופרשנים בתקשורת.

המרוצים גורסים כי כדי למלא תפקיד במדיניות הבינ"ל, על קנדה להיות מעורבת ופעילה בתחום זה. אחרים רואים פעילות זו בספקנות ושואלים מדוע על קנדה לעסוק בנושא העלול לגרור אותה למעורבות מדינית ממנה נזהרה ונמנעה במשך שנים רבות תוך שמירת איזון עם הצדדים לסכסוך.

ד. ההחלטה העקרונית אומנם התקבלה, אך מעבר לכך טרם גובש דבר. עתה יחלו דיונים עם ארה"ב ומייד סמוך לכך גם האחרים שישבו בקבוצה זו.

עמדתנו לגבי תביעות הפלסטינים ברורה לקנבים, והבהרות שר החוץ בשיחתו במוסקבה עם עמיתתו הקנדית לגבי ראייתנו את אופי דיוני הקבוצה, הבהירו היטב מגמתנו. יש לזכור כי העמדה הקנדית המסורתית גורסת שאש"פ הוא גורם חשוב אך לא בלעדי בייצוג הפלסטיני ולצורך מומ' למציאת פתרון מדיני לא ניתן להתעלם ממנו. יחד עם זאת שרת החוץ אימצה את 'נוסחת מדריד' והתבטאה נגד השתתפות אש"פ בועידה זו.

עד כה היה נושא זה בבחינת תחום מדיני-עיוני בלבד עבור קנדה, וסביר כי תבחר להשאיר הטיפול בו בידי השושבינות ולא לגלות פעילות ישירה העשויה להביאה לעימותים עם אחד מהצדדים, אך אם תחליט לחרוג מכך ולגלות פעילות

כזו, יהיה זה שינוי של ממש בדרך החשיבה על מעמד ותפקיד קנדה בסכסוך במזה'ת, עם הבטיו המיוחדים מבחינתנו.

ה. אפגש עם העוסקים בנושא במשרד החוץ ובמשרד ראש הממשלה, כדי לעמוד על גישתה ועל המגמה המתהווה, וכדי להעלות שוב עמדתנו לגבי השיחות הרב צדדיות.

השגריר

תפוצה: שהח, @ (רהמ), @ (שהבט), מנכל, ממנכל, מצב, ר/מרכז,
@ (רם), אמן, ממד, מצפא, סולטן, מזתים, כהן,
רביב, סייבל, משפט, פרנ

סססס